

N. 34

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

15 NOVEMBRE 2012

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2012-2013

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2012-2013

15 NOVEMBER 2012

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2012-2013

SOMMAIRE

INHOUD

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement	29	Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	36	Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement	38	Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting
Ministre chargée des Travaux publics et des Transports	86	Minister belast met Openbare Werken en Vervoer
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique	112	Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique	155	Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative	–	Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente	175	Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre 2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre 2009 (Fr.) :

Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september 2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september 2009 (Fr.) :

De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1^{er} mars 2010 (N.) :

Le déficit de l'enseignement communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :

Les équipements sportifs dits de proximité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :

Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :

Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :

Deficit van het gemeentelijk onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :

De « buurtsportvoorzieningen ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :

Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :

Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 151 de Mme Bianca Debaets du 14 juin 2010 (N.) :

La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010 (N.) :

Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010 (N.) :

Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :

De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamen van Selor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 151 van mevr. Bianca Debaets d.d. 14 juni 2010 (N.) :

De promotie van Brussel als congresstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010 (N.) :

De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :

De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010 (N.)

Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 249 de Mme Els Ampe du 21 janvier 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 7.

Question n° 256 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 259 de M. Emin Özkara du 4 février 2011 (Fr.) :

Fonds de compensation fiscale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 10.

Question n° 262 de M. Walter Vandenbossche du 16 février 2011 (N.) :

Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 8.

Question n° 269 de M. Emin Özkara du 25 février 2011 (Fr.) :

Accueil de la petite enfance à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-Président Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gewestelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 249 van mevr. Els Ampe d.d. 21 januari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 7.

Vraag nr. 256 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 259 van de heer Emin Özkara d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :

Het fiscaal compensatiefonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 10.

Vraag nr. 262 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 februari 2011 (N.) :

Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel-Stad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 8.

Vraag nr. 269 van de heer Emin Özkara d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :

Kinderopvang in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Question n° 300 de M. Vincent Vanhalewyn du 16 mai 2011 (Fr.) :

Les transferts entre la Région et les communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 7.

Question n° 319 de Mme Barbara Trachte du 25 mars 2011 (Fr.) :

Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 11.

Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 7 avril 2011 (Fr.) :

La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 18.

Question n° 344 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 12.

Question n° 361 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 23.

Question n° 374 de Mme Annemie Maes du 19 septembre 2011 (N.) :

Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 10.

Vraag nr. 300 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 7.

Vraag nr. 319 van mevr. Barbara Trachte d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 11.

Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 7 april 2011 (Fr.) :

Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 18.

Vraag nr. 344 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 12.

Vraag nr. 361 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 23.

Vraag nr. 374 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 september 2011 (N.) :

De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 10.

Question n° 383 de M. Johan Demol du 10 octobre 2011 (N.) :

La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Question n° 384 de Mme Greet Van Linter du 13 octobre 2011 (N.) :

Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Question n° 389 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :

Les primes pour vélos électriques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 11.

Question n° 396 de M. Johan Demol du 3 novembre 2011 (N.) :

Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 12.

Question n° 402 de Mme Greet Van Linter du 22 novembre 2011 (N.) :

Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 11.

Question n° 415 de Mme Annemie Maes du 8 décembre 2011 (N.) :

Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 16.

Vraag nr. 383 van de heer Johan Demol d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Vraag nr. 384 van mevr. Greet Van Linter d.d. 13 oktober 2011 (N.) :

Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Vraag nr. 389 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

De premies voor elektrische fietsen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 11.

Vraag nr. 396 van de heer Johan Demol d.d. 3 november 2011 (N.) :

Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 12.

Vraag nr. 402 van mevr. Greet Van Linter d.d. 22 november 2011 (N.) :

Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 11.

Vraag nr. 415 van mevr. Annemie Maes d.d. 8 december 2011 (N.) :

Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 16.

Question n° 419 de M. Walter Vandenbossche du 20 décembre 2011 (N.) :

L'emploi des personnes présentant un handicap.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 11.

Question n° 429 de M. Dominiek Lootens-Stael du 7 février 2012 (N.) :

L'application correcte de la législation linguistique par les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 11.

Question n° 457 de M. René Coppens du 23 février 2012 (N.) :

L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 13.

Question n° 482 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 11.

Question n° 497 de M. Paul De Ridder du 15 juin 2012 (N.) :

Le financement des cultes par la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 9.

Question n° 498 de Mme Carla Dejonghe du 19 juin 2012 (N.):

Les négociations avec les autorités flamandes au sujet de l'abonnement scolaire de la STIB pour les écoliers bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 10.

Vraag nr. 419 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 december 2011 (N.) :

De tewerkstelling van mensen met een handicap.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 11.

Vraag nr. 429 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 7 februari 2012 (N.) :

Het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de correcte toepassing van de taalwetgeving door de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 11.

Vraag nr. 457 van de heer René Coppens d.d. 23 februari 2012 (N.) :

Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 13.

Vraag nr. 482 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Uitvoering van de ordonnantie op de openbare archieven.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 11.

Vraag nr. 497 van de heer Paul De Ridder d.d. 15 juni 2012 (N.) :

De financiering van de erediensten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 9.

Vraag nr. 498 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 19 juni 2012 (N.) :

De onderhandelingen met de Vlaamse overheid inzake het MIVB-schoolabonnement voor Brusselse scholieren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 10.

Question n° 506 de Mme Elke Roex du 23 juillet 2012 (N.) :

Publication et procédure de sélection concernant les mandats au sein des parastataux et des OIP régionaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 15.

Question n° 509 de Mme Elke Roex du 23 juillet 2012 (N.) :

Voyages de service.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 16.

Question n° 521 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

Les soutiens en 2012 de la Région pour les places de crèche pour le personnel des PME (< 250 personnes).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 11.

Question n° 522 de Mme Françoise Schepmans du 27 septembre 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe et les acteurs bruxellois de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe a conclu des contrats d'activités de service avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2010 et en 2011 (par exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas de réunion, etc.).

Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernées ainsi que les budgets y afférents ?

Question n° 523 de Mme Françoise Schepmans du 27 septembre 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe.

Afin de pouvoir enrichir la conduite de l'action en termes de préparation, de mise en œuvre et d'évaluation des programmes, il est important de bénéficier des données les plus pertinentes et les plus actualisées sur une problématique. En ce sens, les études commanditées auprès de prestataires de services fournissent des

Vraag nr. 506 van mevr. Elke Roex d.d. 23 juli 2012 (N.) :

De bekendmaking van en selectieprocedure voor mandaten in de gewestelijke parastatale instellingen en instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 15.

Vraag nr. 509 van mevr. Elke Roex d.d. 23 juli 2012 (N.) :

Dienstreizen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 16.

Vraag nr. 521 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Gewestelijke steun in 2012 voor kinderopvang voor het personeel van de KMO's (minder dan 250 personen).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 11.

Vraag nr. 522 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 september 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen het Verbindingsbureau Brussel-Europa en de Brusselse actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of het Verbindingsbureau Brussel-Europa overeenkomsten voor diensten heeft gesloten met een of meerdere operatoren van de sociale economie (lokale werkgelegenheidsinitiatieven en inschakelingsbedrijven) in 2010 en 2011 (bijvoorbeeld voor het onderhouden van de lokalen, het zemen van de ruiten, het bereiden van maaltijden voor vergaderingen enz.).

Kunt u in uw antwoord het type dienstverlening en de desbetreffende budgetten vermelden ?

Vraag nr. 523 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 september 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies in opdracht van het Verbindingsbureau Brussel-Europa.

Om actieprogramma's zo goed mogelijk te kunnen voorbereiden, uitvoeren en evalueren, is het belangrijk om over zo relevante en up-to-date mogelijke gegevens over een bepaalde problematiek te beschikken. In die zin zijn de studies die bij dienstverleners worden besteld, uiterst nuttige hulpbronnen. Om mijn informatie

appuis de premier ordre. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des analyses qui ont été commandées par le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe durant les années 2010 et 2011. Pourriez-vous me communiquer l'objet de chacune de ces études ainsi que les coûts de réalisation y afférents ?

Question n° 524 de Mme Françoise Schepmans du 27 septembre 2012 (Fr.) :

Les séjours des agents du Bureau de Liaison Bruxelles-Europe.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste complète des séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail qui ont été effectués par des membres du personnel du Bureau de Liaison Bruxelles-Europe en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant le lieu de destination, l'établissement et la durée du séjour, le nombre de participants, l'objet de la rencontre et le budget global ?

Question n° 525 de Mme Françoise Schepmans du 27 septembre 2012 (Fr.) :

Les publications du Bureau de Liaison Bruxelles-Europe.

Je souhaiterais connaître le volume global et le coût total des publications produites (études, rapports, prospectus, etc.) ou à produire en 2011 et en 2012, dans le cadre des activités du Bureau de Liaison Bruxelles-Europe. Pourriez-vous également compléter vos réponses en communiquant pour chaque publication, les volumes des publics cibles escomptés ainsi que les coûts de diffusion ?

Question n° 526 de M. Serge de Patoul du 9 octobre 2012 (Fr.) :

État du patrimoine immobilier de la Région.

Le Ministre-Président peut-il m'indiquer, commune par commune, l'état du patrimoine immobilier régional en me précisant la localisation de chaque bien, sa destination et son occupant ?

te vervolledigen, had ik graag een lijst gekregen van de analyses waartoe het Verbindingsbureau Brussel-Europa opdracht heeft gegeven in 2010 en 2011. Wat is het onderwerp van elk van de studies ? Hoeveel hebben ze gekost ?

Vraag nr. 524 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 september 2012 (Fr.) :

Dienstreizen van het personeel van het Verbindingsbureau Brussel-Europa.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een volledige lijst gekregen van de dienstreizen – zowel incentives als werkseminaries – van het personeel van het Verbindingsbureau Brussel-Europa in 2010 en 2011. Kunt u de gegevens opsplitsen volgens de bestemming, het etablissement en de verblijfsduur, het aantal deelnemers, het doel van de ontmoeting en het totaalbudget ?

Vraag nr. 525 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 september 2012 (Fr.) :

De publicaties van het Verbindingsbureau Brussel-Europa.

Graag had ik geweten hoeveel publicaties (studies, rapporten, prospectus, ...) er zijn geweest of zijn gepland voor 2011 en 2012 alsook de totale kostprijs ervan in het kader van de activiteiten van het Verbindingsbureau Brussel-Europa. Kunt u me, voor elke publicatie, voor hoeveel mensen de publicaties ongeveer bestemd zijn en de kostprijs van de verspreiding ervan ?

Vraag nr. 526 van de heer Serge de Patoul d.d. 9 oktober 2012 (Fr.) :

Staat van het onroerend erfgoed van het Gewest.

Kan de Minister-President me, voor elke gemeente, de staat meedelen van het gewestelijk onroerend erfgoed, met vermelding van de locatie, de bestemming en de gebruiker van elk ervan ?

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010 (N.) :

Suppression des extincteurs dans les rames du métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 585 de M. Walter Vandenbossche du 20 octobre 2011 (N.) :

Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Question n° 611 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Question n° 612 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.)

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010 (N.) :

Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Vraag nr. 585 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Vraag nr. 611 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Vraag nr. 612 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Question n° 690 de M. Vincent De Wolf du 6 février 2012 (Fr.) :

Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 25.

Question n° 792 de Mme Viviane Teitelbaum du 11 mai 2012 (Fr.) :

L'organisation d'un Brussels Job Day domaine portuaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 12.

Question n° 804 de M. Vincent De Wolf du 4 juin 2012 (Fr.) :

Contrôles opérés par la STIB sur le parcours des 20 km de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 835 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juillet 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 26.

Question n° 839 de Mme Elke Roex du 23 juillet 2012 (N.) :

Voyages de service.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 27.

Question n° 841 de M. Jef Van Damme du 27 juillet 2012 (N.) :

Ajout d'un terminus supplémentaire sur les lignes vulnérables.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 28.

Vraag nr. 690 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 februari 2012 (Fr.) :

Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 25.

Vraag nr. 792 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 11 mei 2012 (Fr.) :

Organisatie van een Brussels Job Day Havengebied.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 12.

Vraag nr. 804 van de heer Vincent De Wolf d.d. 4 juni 2012 (Fr.) :

Controles van de MIVB op het traject van de 20 km van Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 835 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juli 2012 (N.) :

Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 26.

Vraag nr. 839 van mevr. Elke Roex d.d. 23 juli 2012 (N.) :

Dienstreizen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 27.

Vraag nr. 841 van de heer Jef Van Damme d.d. 27 juli 2012 (N.) :

Het inlassen van een extra eindpunt voor kwetsbare lijnen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 28.

Question n° 846 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

La rénovation des stations Bourse et Anneessens.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 15.

Question n° 850 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Les conséquences de la fermeture de la station Lemonnier pour le trafic général de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 16.

Question n° 856 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Les parkings de dissuasion en Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 17.

**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Économie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :

Frais de communication depuis 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

Question n° 506 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 48.

Vraag nr. 846 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Renovatie van de metrostations Beurs en Anneessens.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 15.

Vraag nr. 850 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Gevolgen van de sluiting van het station Lemonnier voor het verkeer van de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 16.

Vraag nr. 856 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

De overstapparkeerplaatsen in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 17.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :

Communicatiekosten sinds 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

Vraag nr. 506 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 48.

Question n° 791 de Mme Françoise Schepmans du 24 avril 2012 (Fr.) :

Les paiements des cofinancements FSE par l'opérateur Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 23.

Question n° 793 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 24.

Question n° 805 de Mme Sfia Bouarfa du 7 juin 2012 (Fr.) :

La formation professionnelle bruxelloise après l'accord institutionnel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 19.

Question n° 816 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

L'absence de représentant de la SRIB au sein du conseil d'administration de Brussels Airlines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 33.

Question n° 819 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

Les congés politiques au sein d'Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 33.

Question n° 823 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

La gestion des réseaux sociaux par Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 34.

Vraag nr. 791 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 april 2012 (Fr.) :

Betaling van cofinanciering van het ESF door Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 23.

Vraag nr. 793 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 24.

Vraag nr. 805 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 7 juni 2012 (Fr.) :

De Brusselse beroepsopleiding na het institutionele akkoord.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 19.

Vraag nr. 816 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Afwezigheid van een vertegenwoordiger van de GIMB in de raad van bestuur van Brussels Airlines.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 33.

Vraag nr. 819 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Politiek verlof bij Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 33.

Vraag nr. 823 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Beheer van de sociale netwerken van Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 34.

Question n° 827 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

L'état des lieux actualisé du dossier des zones franches urbaines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 34.

Question n° 831 de Mme Elke Roex du 23 juillet 2012 (N.) :

Voyages de service.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 38.

Question n° 839 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Les refus de participation au CPP obligatoire d'Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 21.

Question n° 845 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

La collaboration entre Actiris et la SDRB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 22.

Question n° 849 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Le premier salon européen du halal à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 22.

Question n° 856 de Mme Françoise Schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

Le cadastre des conventions premier emploi au sein des OIP de la Région bruxelloise en 2011.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 24.

Vraag nr. 827 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Bijgewerkte stand van zaken in het dossier van de stedelijke vrijzones.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 34.

Vraag nr. 831 van mevr. Elke Roex d.d. 23 juli 2012 (N.) :

Dienstreizen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 38.

Vraag nr. 839 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Weigering om deel te nemen aan het verplichte CBP van Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 21.

Vraag nr. 845 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Samenwerking tussen Actiris en de GOMB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 22.

Vraag nr. 849 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

De eerste Europese beurs van de halal in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 22.

Vraag nr. 856 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Het kadaster van de overeenkomsten voor de eerste werkervaring in ION's van het Brussels Gewest in 2011.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 24.

Question n° 866 de Mme Françoise Schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

Les suites apportées à l'étude sur l'évaluation du dispositif relatif aux agents contractuels subventionnés (ACS) en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 25.

Question n° 871 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

Les soutiens de la Région pour le recrutement en 2012 de personnel par les PME.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 27.

Question n° 875 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

L'absentéisme à la SRIB lors des années 2011 et 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 27.

Question n° 883 de Mme Françoise Schepmans du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Le bilan du partenariat entre Actiris et le Laboratoire d'Ergologie.

En sa qualité de régisseur-ensemblier du soutien à l'insertion à l'emploi des Bruxellois, l'opérateur Actiris soutient une série de partenaires avec des structures tierces. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un bilan des synergies qui sont entretenues avec le Laboratoire d'Ergologie.

Concrètement, pourriez-vous apporter des réponses aux questions suivantes pour les années 2011 et 2012 ?

- Combien de chercheurs d'emploi ont bénéficié de ce partenariat ?
- Combien de séances de détermination professionnelle ont eu lieu ?
- Combien de remises à l'emploi ont été enregistrées ?

Question n° 884 de Mme Françoise Schepmans du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Le bilan du partenariat entre Actiris et Artist ASBL.

En sa qualité de régisseur-ensemblier du soutien à l'insertion à l'emploi des Bruxellois, l'opérateur Actiris soutient une série

Vraag nr. 866 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Studie over de evaluatie van de regeling inzake GECO's in het BHG.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 25.

Vraag nr. 871 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Gewestelijke steun in 2012 voor de aanwerving van personeel in de KMO's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 27.

Vraag nr. 875 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Absenteïsme bij de GIMB in 2011 en 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 27.

Vraag nr. 883 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

De balans van het partnerschap tussen Actiris en Laboratoire d'Ergologie.

In het kader van de steun aan de inschakeling van de Brusselaars op de arbeidsmarkt, heeft Actiris een aantal partnerschappen met derden. Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag een balans ontvangen van de samenwerking met Laboratoire d'Ergologie.

Kunt u me voor de jaren 2011 en 2012 een antwoord geven op de volgende vragen :

- Hoeveel werkzoekenden betrof het ?
- Hoeveel beroepsprofielvergaderingen hebben plaatsgehad ?
- Hoeveel personen hebben een baan gevonden ?

Vraag nr. 884 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

De balans van het partnerschap tussen Actiris en de vzw Artists.

In het kader van de steun aan de inschakeling van de Brusselaars op de arbeidsmarkt, heeft Actiris een aantal partnerschappen met

de partenaires avec des structures tierces. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un bilan des synergies qui sont entretenues avec Artist ASBL.

Concrètement, pourriez-vous apporter des réponses aux questions suivantes pour les années 2011 et 2012 ?

- Combien de chercheurs d'emploi ont bénéficié de ce partenariat ?
- Combien de sessions d'information ont été organisées ?
- Combien de créations d'entreprises ont eu lieu suite aux conseils apportés ?
- Quels sont éventuellement les taux de survie des projets qui ont été enregistrés ?

Question n° 885 de Mme Françoise Schepmans du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Le recrutement du personnel au sein de l'opérateur Actiris.

L'opérateur Actiris mobilise un certain nombre de ressources humaines de qualité pour mener au quotidien ses missions au bénéfice des demandeurs d'emploi bruxellois. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes pour les années 2010, 2011 et 2012 :

- Combien de recrutements d'agents ont été opérés ? Pouvez-vous ventiler votre réponse en communiquant les types de postes occupés, les départements concernés, les régimes d'emploi (contractuel ou statutaire) ainsi que les régions de domicile ?
- Des candidatures ont-elles été gérées par des prestataires de services externes (par exemple cabinet privé de recrutement, missions locales de l'emploi, agences d'interim social, etc.) ? Le cas échéant, pourriez-vous en communiquer les volumes globaux concernés ?

Question n° 886 de Mme Françoise Schepmans du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Le soutien à l'apprentissage des langues nationales au sein du personnel de l'opérateur Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles mesures ont été prises en 2010 et en 2011 pour soutenir l'apprentissage des langues nationales au sein du personnel de l'opérateur Actiris.

derden. Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag een balans ontvangen van de samenwerking met de vzw Artist.

Kunt u me voor de jaren 2011 en 2012 een antwoord geven op de volgende vragen :

- Hoeveel werkzoekenden betrof het ?
- Hoeveel voorlichtingssessies zijn georganiseerd ?
- Hoeveel bedrijven zijn opgericht na de ingewonnen informatie ?
- Hoe groot is eventueel het slaagpercentage van de projecten ?

Vraag nr. 885 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

Aanwervingen bij Actiris.

Actiris doet een beroep op een aantal uitstekende personeelsleden om zijn opdrachten ten aanzien van de Brusselse werklozen zo goed mogelijk te vervullen. Graag volgende informatie voor de jaren 2010, 2011 en 2012 :

- Hoeveel personeelsleden zijn er aangeworven, opgesplitst volgens functies, departementen, arbeidsstelsel (contractueel of benoemd) en woonplaats ?
- Zijn er kandidaten aangetrokken via externe dienstverleners (zoals een privaat rekruteringsbureau, sociale interimkantoren enz.) ? In voorkomend geval, graag de algemene aantallen in kwestie.

Vraag nr. 886 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

De steun voor het aanleren van de landstalen binnen het personeel van Actiris.

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag geweten welke maatregelen in 2010 en 2011 zijn genomen ter ondersteuning van het aanleren van de landstalen binnen het personeel van Actiris.

Question n° 887 de Mme Françoise Schepmans du 25 septembre 2012 (Fr.) :

Le remboursement de frais de téléphone mobile pour les employés de l'ABE.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'ABE a institué un système remboursement des frais de téléphonie mobile des employés. Le cas échéant, pourriez-vous me fournir des réponses aux questions suivantes ?

- Quels sont les volumes financiers autorisés ? S'agit-il de forfaits ou de remboursements intégraux des communications ?
- Quels sont les grades hiérarchiques qui bénéficient de ce système de remboursement ?
- Quel volume financier a été consacré au remboursement des frais de téléphonie mobile en 2010, en 2011 et en 2012 ?

Question n° 889 de Mme Françoise Schepmans du 25 septembre 2012 (Fr.) :

Les publications de l'opérateur Actiris.

Je souhaiterais connaître le volume global et le coût total des publications produites (études, rapports, prospectus, etc.) ou à produire en 2011 et en 2012, dans le cadre des activités d'Actiris. Pourriez-vous également compléter vos réponses en communiquant pour chaque publication, les volumes des publics cibles escomptés ainsi que les coûts de diffusion ?

Question n° 891 de Mme Françoise Schepmans du 25 septembre 2012 (Fr.) :

Les publications de la SRIB.

Je souhaiterais connaître le volume global et le coût total des publications produites (études, rapports, prospectus, etc.) ou à produire en 2011 et en 2012, dans le cadre des activités de la SRIB. Pourriez-vous également compléter vos réponses en communiquant pour chaque publication, les volumes des publics cibles escomptés ainsi que les coûts de diffusion ?

Question n° 892 de Mme Françoise Schepmans du 26 septembre 2012 (Fr.) :

La fin des opérations de la compagnie American Airlines.

La compagnie aérienne American Airlines a annoncé officiellement la fin de ses activités en Belgique le 1^{er} novembre 2012. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous avez éventuellement connaissance du nombre d'emplois qui sont concernés directement ou indirectement en Région bruxelloise.

Vraag nr. 887 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 september 2012 (Fr.) :

De terugbetaling van de kosten voor mobiele telefonie voor het personeel van het BAO.

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag geweten of het BAO een systeem heeft voor de terugbetaling van de kosten voor mobiele telefonie van het personeel. Zo ja, kunt u me dan een antwoord geven op de volgende vragen :

- Welk bedrag wordt toegestaan ? Betreft het een forfaitair bedrag of worden de telefoonkosten volledig terugbetaald ?
- Welke hiërarchische graden genieten terugbetaling ?
- Hoe groot is het bedrag van de terugbetaling van de kosten voor mobiele telefonie voor 2010, 2011 en 2012 ?

Vraag nr. 889 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 september 2012 (Fr.) :

De publicaties van Actiris.

Graag had ik geweten hoeveel publicaties (studies, rapporten, prospectus, ...) er zijn geweest of zijn gepland voor 2011 en 2012 alsook de totale kostprijs ervan in het kader van de activiteiten van Actiris. Kunt u me, voor elke publicatie, voor hoeveel mensen de publicaties ongeveer bestemd zijn en de kostprijs van de verspreiding ervan ?

Vraag nr. 891 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 september 2012 (Fr.) :

De publicaties van de GIMB.

Graag had ik geweten hoeveel publicaties (studies, rapporten, prospectus, ...) er zijn geweest of zijn gepland voor 2011 en 2012 alsook de totale kostprijs ervan in het kader van de activiteiten van de GIMB. Kunt u me, voor elke publicatie, voor hoeveel mensen de publicaties ongeveer bestemd zijn en de kostprijs van de verspreiding ervan ?

Vraag nr. 892 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 september 2012 (Fr.) :

Het einde van de activiteiten van American Airlines.

Luchtvaartmaatschappij American Airlines heeft officieel aangekondigd dat het haar activiteiten in België stopzet per 1 november 2012. Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag geweten of u eventueel kennis hebt van het aantal banen dat in dat verband direct of indirect op het spel staat in het Brussels Gewest.

Question n° 895 de Mme Françoise Schepmans du 8 octobre 2012 (Fr.) :

L'exode des PME et PMI situées en Région bruxelloise.

La presse a rapporté ce mardi 26 septembre 2012 l'information selon laquelle le Conseil économique aurait publié un rapport relatif à l'exode des PME et PMI situées en Région bruxelloise. Concrètement, la décroissance des activités a été estimée à - 6 % entre 2001 et 2008 mais aussi entre 2008 et 2010. Avez-vous eu connaissance de ce rapport et de ses conclusions ? Le cas échéant, pouvez-vous me communiquer des réponses aux questions suivantes ?

- Les taux de 6 % sont-ils corrects pour les périodes susmentionnées ?
- Quels sont les principaux secteurs d'activités concernés ?
- Une évaluation des éventuelles pertes d'emploi et d'investissements est-elle disponible ?
- Des mesures auraient-elles déjà été retenues pour traiter cette problématique ? En ce sens, des réunions sont-elles déjà prévues avec le Conseil économique et social pour définir une stratégie d'intégration urbaine des entreprises ?

Question n° 896 de Mme Sfia Bouarfa du 8 octobre 2012 (Fr.) :

Les subsides de formation aux entreprises et le séminaire « Should I stay or should I go ».

Mi-septembre, il était révélé que la Région flamande et la Région bruxelloise subsidiaient une formation choquante donnée par la société Kluwer. Le séminaire « Should I stay or should I go », qui s'est déroulé le 18 septembre à La Hulpe, était en effet destiné aux patrons qui voudraient délocaliser leurs entreprises dans un pays plus « accueillant ».

Favoriser les délocalisations et en même temps l'emploi est pour le moins incohérent. Vous avez heureusement réagi en déclarant que cette formation serait exclue de tout subside.

Se pose néanmoins la question de l'agrément de ces formations par notre Région.

La Région bruxelloise a-t-elle par le passé subsidié des formations similaires ou des formations axées sur l'optimisation fiscale ?

Vous avez déclaré que l'administration a une faculté d'appréciation dans l'octroi de subsides aux formations. Selon quels critères précis ces subsides sont-ils octroyés ? Comment s'effectue le contrôle ? Existe-t-il une évaluation *a posteriori* de ces octrois ?

Cette polémique ayant révélé une réelle faille, quelles actions correctives avez-vous entreprises à ce stade ?

Vraag nr. 895 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 oktober 2012 (Fr.) :

Vlucht van de KMO's en de KMI's uit het Brussels Gewest.

Op dinsdag 26 september 2012 maakte de pers bekend dat de economische raad een verslag gepubliceerd zou hebben over de vlucht van de KMO's en de KMI's uit het Brussels Gewest. De daling van de activiteiten wordt op 6 % geraamd voor de periode tussen 2001 en 2008 maar ook tussen 2008 en 2010. Is de minister op de hoogte van dit verslag en de conclusies ervan ?

- Is het percentage van 6 % correct voor de bovenvermelde periodes ?
- Wat zijn de belangrijkste getroffen activiteitensectoren ?
- Is er een evaluatie beschikbaar van de eventuele verloren arbeidsplaatsen en investeringen ?
- Zouden er al maatregelen genomen zijn ? Zijn er vergaderingen gepland met de Economische en Sociale Raad om een strategie uit te dokteren om die bedrijven in de stad te integreren ?

Vraag nr. 896 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 8 oktober 2012 (Fr.) :

Opleidingssubsidies voor bedrijven en het seminarie « Should I stay or should I go ».

Midden september is bekend geraakt dat het Vlaams Gewest en het Brussels Gewest subsidies hebben verleend aan een choquerende opleiding die door Kluwer wordt gegeven. Het seminarie « Should I stay or should I go », dat plaats had op 18 september in Terhulpen, was immers bestemd voor bedrijfsleiders die hun bedrijven naar een « gastrijke » land zouden willen delocaliseren.

Het is op zijn minst incoherent om zowel delocalisaties als werkgelegenheid te bevorderen. Gelukkig hebt u gereageerd met de verklaring dat de opleiding in kwestie geen subsidies zou krijgen.

Niettemin rijst de kwestie van de erkenning van de opleiding door ons Gewest.

Heeft het Brussels Gewest in het verleden subsidies verleend aan soortgelijke opleidingen of aan opleidingen die toegespitst waren op fiscale optimalisering ?

U heeft verklaard dat het bestuur een appreciatiebevoegdheid heeft bij de toekenning van subsidies voor opleidingen. Volgens welke precieze criteria worden die subsidies toegekend ? Hoe verloopt de controle ? Wordt de toekenning van subsidies achteraf geëvalueerd ?

Deze polemiek heeft een zwakke plek aan het licht gebracht. Welke maatregelen hebt u daartegen getroffen ?

Question n° 897 de Mme Françoise Schepmans du 4 octobre 2012 (Fr.) :

L'arrivée du groupe Steigenberger Hotel Group en Région bruxelloise.

Au 1^{er} janvier 2013, l'hôtel Conrad situé sur l'avenue Louise à Bruxelles changera officiellement de nom lors de son transfert du groupe américain Hilton à la société allemande Steigenberger Hotel Group. L'établissement hôtelier sera désormais nommé Steigenberger Grand Hotel de Bruxelles. Il a été annoncé par voie de presse que l'ensemble du personnel sera maintenu dans ses fonctions mais qu'il est également prévu de renforcer les investissements en Région bruxelloise.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les services de l'opérateur Actiris ont éventuellement été contactés par ladite société allemande pour la sélection et le recrutement de nouveaux membres du personnel. Concrètement, les services publics de l'emploi ont-ils été approchés pour faciliter ce changement commercial pour le 1^{er} janvier 2013 et ce, au niveau de la mobilisation de nouvelles ressources humaines ?

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 98 de M. Arnaud Pinxteren du 26 janvier 2011 (Fr.) :

L'« analyse poubelle » de l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 30.

Question n° 120 de M. Herman Mennekens du 16 juin 2011 (N.) :

La lutte contre les déchets sauvages.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

Question n° 129 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

Les permis et certificats d'urbanisme.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 39.

Vraag nr. 897 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 4 oktober 2012 (Fr.) :

Vestiging van de Steigenberger Hotel Group in het Brussels Gewest.

Op 1 januari 2013 verandert het Conrad-hotel aan de Louizalaan in Brussel officieel van naam bij de overdracht van de Amerikaanse Hilton-groep naar de Duitse Steigenberger Hotel Group. Het hotel heeft voortaan Steigenberger Grand Hotel van Brussel. In de pers stond te lezen dat alle personeelsleden hun baan behouden en dat de investeringen in het Brussels Gewest zullen worden opgedreven.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of de Duitse groep contact heeft opgenomen met de diensten van Actiris om nieuwe personeelsleden te selecteren en te rekruteren. Werden de openbare tewerkstellingsdiensten benaderd om de overdracht op 1 januari 2013 vlot te laten verlopen met nieuwe human resources ?

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 98 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 26 januari 2011 (Fr.) :

De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 30.

Vraag nr. 120 van de heer Herman Mennekens d.d. 16 juni 2011 (N.) :

De strijd tegen zwerfvuil.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

Vraag nr. 129 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 39.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 249 de Mme Carla Dejonghe du 6 septembre 2012 (N.) :

Le nombre élevé de vols de vélos Villo.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 31.

Question n° 250 de M. Vincent De Wolf du 9 octobre 2012 (Fr.) :

Le subside non octroyé à Inter-Environnement Bruxelles pour remplir des missions en matière de mobilité.

Il me revient que le dossier de subvention 2012 des activités d'Inter-Environnement Bruxelles en matière de mobilité est bloqué sur la table du gouvernement depuis plus de 5 mois. Le point qui figure à l'ordre du jour du Conseil des ministres depuis le 3 mai ne trouve pas d'issue favorable alors que le BRAL a reçu la subvention de votre cabinet.

En effet, il semblerait que certains membres du gouvernement reprochent à Inter-Environnement d'introduire des recours contre des permis d'urbanisme délivrés par la Région avec l'argent de cette dernière.

Si le refus d'octroyer le subside est justifié par ces faits, on peut légitimement s'interroger sur le degré d'indépendance vis-à-vis du pouvoir public des associations subventionnées par le pouvoir public. Quelle est la limite de leurs actions ?

À ce sujet, je souhaiterais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Quelle est la base légale d'octroi et de retrait de cette subvention ?
- Quelles sont les conditions d'octroi de cette subvention ?
- Quelles sont les conditions de retrait de cette subvention ?
- Quelles missions doivent-elles être accomplies à l'aide de cette subvention ?
- Quelles sont les limites imposées à l'exercice de ces missions ?
- Quel est le dispositif de suivi de l'accomplissement des missions ?
- Pour chaque année où elle a été perçue, quel est le montant de la subvention accordée à IEB pour remplir des missions liées à la mobilité ?

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 249 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 6 september 2012 (N.) :

De hoge diefstalcijfers van de Villofietsen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 31.

Vraag nr. 250 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 oktober 2012 (Fr.) :

Niet toegekende subsidie aan Inter Environnement Bruxelles voor opdrachten inzake mobiliteit.

Ik heb vernomen dat het dossier voor subsidie in 2012 van de activiteiten van Inter Environnement Bruxelles inzake mobiliteit al meer dan vijf maanden geblokkeerd is op de tafel van de Regering. Het punt op de agenda van de ministerraad sedert 3 mei kent geen gunstige afloop, terwijl BRAL een subsidie heeft gekregen van uw kabinet.

Blijkbaar verwijten enkele leden van de regering Inter Environnement dat het beroep instelt tegen stedenbouwkundige vergunningen die het Gewest heeft verleend, met geld van het Gewest.

Als de weigering om de subsidie te verlenen gerechtvaardigd wordt door die feiten, kan terecht de vraag rijzen naar de mate van onafhankelijkheid van de gesubsidieerde verenigingen ten aanzien van de overheid en naar de grens van hun werk.

Ter zake wens ik de volgende vragen te stellen :

- Wat is de wettelijke grondslag voor het toekennen en het intrekken van deze subsidie ?
- Wat zijn de voorwaarden voor het toekennen van deze subsidie ?
- Wat zijn de voorwaarden voor het intrekken van deze subsidie ?
- Welke opdrachten moeten vervuld worden met behulp van deze subsidie ?
- Welke grenzen worden opgelegd bij het vervullen van deze opdrachten ?
- Hoe wordt het vervullen van deze opdrachten gevolgd ?
- Wat is het bedrag van de subsidie aan IEB voor het vervullen van opdrachten rond mobiliteit (voor elk jaar waarin ze werd toegekend) ?

- Ces subventions sont-elles pluriannuelles ?
- Quelles sont les raisons qui justifient qu'Inter-Environnement Bruxelles n'ait pas reçu le subside 2012 pour remplir des missions en matière de mobilité ? Pourquoi ce point est-il bloqué alors qu'il figure à l'ordre du jour du Conseil des ministres depuis le 3 mai 2012 ?
- Est-il reproché à Inter-Environnement Bruxelles d'introduire des recours contre des permis d'urbanisme délivrés par la Région ?

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

Question n° 288 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

Les règlements d'attribution des logements communaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 44.

Question n° 291 de M. Vincent De Wolf du 12 septembre 2011 (Fr.) :

Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 46.

Question n° 293 de M. Vincent De Wolf du 9 septembre 2011 (Fr.) :

Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 48.

- Worden die subsidies verleend voor meerdere jaren ?
- Om welke redenen heeft IEB de subsidie voor 2012 niet gekregen voor voornoemde opdracht ? Waarom is dat geblokkeerd, terwijl het op de agenda van de ministerraad staat sedert 3 mei 2012 ?
- Wordt verweten aan IEB dat het beroep instelt tegen door het Gewest verstrekte stedenbouwkundige vergunningen ?

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart 2010 (Fr.) :

Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregies.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

Vraag nr. 288 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 44.

Vraag nr. 291 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 september 2011 (Fr.) :

Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 46.

Vraag nr. 293 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 september 2011 (Fr.) :

Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 48.

Question n° 295 de M. Vincent De Wolf du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 32.

Question n° 315 de M. Johan Demol du 15 novembre 2011 (N.) :

L'occupation dans les sociétés de logement bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 59.

Question n° 327 de Mme Françoise Schepmans du 9 décembre 2011 (Fr.) :

La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 30.

Question n° 338 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de la SLRB et du SIAMU.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 41.

Question n° 349 de Mme Sfia Bouarfa du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

La SLRB et le logement des handicapés et des seniors.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 41.

Question n° 350 de Mme Bianca Debaets du 9 mars 2012 (N.) :

Les quotas de femmes dans les conseils d'administration des SISF.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 48.

Vraag nr. 295 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 32.

Vraag nr. 315 van de heer Johan Demol d.d. 15 november 2011 (N.) :

De bewoning van de Brusselse huisvestingsmaatschappijen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 59.

Vraag nr. 327 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 december 2011 (Fr.) :

Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 30.

Vraag nr. 338 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 41.

Vraag nr. 349 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

De BGHM en huisvesting voor gehandicapten en senioren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 41.

Vraag nr. 350 van mevr. Bianca Debaets d.d. 9 maart 2012 (N.) :

Genderquota in de raden van bestuur van de OVM's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 48.

Question n° 367 de M. Vincent De Wolf du 30 mai 2012 (Fr.) :

Installation d'antennes relais GSM sur un immeuble de logements sociaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 27.

Question n° 368 de M. Vincent De Wolf du 30 mai 2012 (Fr.) :

Kadastre des antennes relais GSM installées sur les immeubles de logements sociaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 28.

Question n° 370 de Mme Marion Lemesre du 15 juin 2012 (Fr.) :

L'application des réductions de précompte immobilier par les sociétés immobilières de service public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 50.

Question n° 373 de M. Fouad Ahidar du 3 juillet 2012 (N.) :

Les logements sociaux inoccupés.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 52.

Question n° 374 de M. Fouad Ahidar du 4 juillet 2012 (N.) :

Les logements publics inoccupés.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 52.

Question n° 375 de Mme Carla Dejonghe du 12 juillet 2012 (N.) :

Le discours prononcé exclusivement en français par une représentante du secrétaire d'État lors de l'inauguration des nouveaux bureaux de la société immobilière de service public de Woluwe-Saint-Pierre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 53.

Vraag nr. 367 van de heer Vincent De Wolf d.d. 30 mei 2012 (Fr.) :

Plaatsing van gsm-antennes op een gebouw met sociale woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 27.

Vraag nr. 368 van de heer Vincent De Wolf d.d. 30 mei 2012 (Fr.) :

Kadaster van de gsm-antennes op de gebouwen met sociale woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 28.

Vraag nr. 370 van mevr. Marion Lemesre d.d. 15 juni 2012 (Fr.) :

Toepassing van de verminderingen op de onroerende voorheffing door openbare vastgoedmaatschappijen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 50.

Vraag nr. 373 van de heer Fouad Ahidar d.d. 3 juli 2012 (N.) :

Leegstaande sociale woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 52.

Vraag nr. 374 van de heer Fouad Ahidar d.d. 4 juli 2012 (N.) :

Leegstaande openbare woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 52.

Vraag nr. 375 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 12 juli 2012 (N.) :

De uitsluitend Franstalige speech van een vertegenwoordigster van de staatssecretaris op de opening van de nieuwe kantoren van de openbare vastgoedmaatschappij in Sint-Pieters-Woluwe.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 53.

Question n° 377 de M. Vincent De Wolf du 23 juillet 2012 (Fr.) :

État d'avancement de l'harmonisation des réglementations visant à prémunir les corps de pompiers en intervention des risques encourus en raison de la présence de panneaux photovoltaïques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 54.

Question n° 378 de Mme Sfia Bouarfa du 23 juillet 2012 (Fr.) :

Les projets-pilotes de Community Land Trusts.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 55.

Question n° 379 de Mme Sfia Bouarfa du 23 juillet 2012 (Fr.) :

Le baromètre du logement du Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 56.

Question n° 381 de Mme Elke Roex du 23 juillet 2012 (N.) :

Voyages de service.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 58.

Question n° 391 de M. Dominiek Lootens-Stael du 13 septembre 2012 (N.) :

Les coûts engendrés par les squatteurs de logements sociaux.

En Région bruxelloise, des logements sociaux sont régulièrement occupés par des squatteurs, qui n'ont pas encore bien compris le principe de la propriété privée. Ainsi, ces dernières semaines, des squatteurs causent de nombreux désagréments dans la cité-jardin Floréal.

Outre ces désagréments pour les habitants du quartier qui paient quant à eux pour leur logement, ces squatteurs engendrent également de nombreux autres coûts pour la société.

Pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de cas de « squat » de logements sociaux a-t-on constatés en 2010, 2011 et 2012 ?

Vraag nr. 377 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :

Vooruitgang van de harmonisering van de regelgeving om de brandweerkorpsen tijdens interventies te beschermen tegen de risico's verbonden aan de aanwezigheid van fotovoltaïsche zonnepanelen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 54.

Vraag nr. 378 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :

Proefprojecten van Community Land Trusts.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 55.

Vraag nr. 379 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :

Barometer van de huisvesting van de Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 56.

Vraag nr. 381 van mevr. Elke Roex d.d. 23 juli 2012 (N.) :

Dienstreizen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 58.

Vraag nr. 391 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 13 september 2012 (Fr.) :

Kosten veroorzaakt door krakers van sociale woningen.

Regelmatig worden in het Gewest sociale woningen bezet door krakers, die het principe van privé-eigendom nog niet goed hebben begrepen. Zo veroorzaken krakers in de Floréal tuinwijk de jongste weken heel wat overlast.

Naast die overlast voor buurtbewoners die wél betalen voor hun huisvesting, veroorzaken deze krakers ook heel wat andere kosten voor de samenleving.

Graag had ik van u antwoord gekregen op volgende vragen :

- Hoeveel gevallen van « kraak » van sociale woningen werden er vastgesteld in 2010, 2011 en 2012 ?

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">– Combien de procédures d'expulsion ont-elles été initiées en 2010, 2011 et 2012 ?– Quel est, en euros, le montant des dégâts occasionnés aux logements par les squatteurs au cours de ces années ?– Pour ces trois années également, quel est, en euros, le montant que la Région ou les sociétés de logements sociaux ont dû payer pour la consommation d'eau, de gaz et d'électricité des squatteurs ?– De quelle manière les coûts liés à la consommation énergétique et aux dégâts occasionnés sont-ils recouverts auprès des squatteurs ?– Quels montants ont-ils été recouverts de la sorte en 2010, 2011 et 2012 ? | <ul style="list-style-type: none">– Hoeveel procedures voor uitzetting werden opgestart in 2010, 2011, 2012 ?– Voor hoeveel euro schade aan de woningen werd door de krakers aangericht in deze jaren ?– Hoeveel euro diende het Gewest dan wel de sociale huisvestingsmaatschappijen te betalen voor het gebruik en verbruik van water, gas en elektriciteit door krakers; eveneens voor deze drie jaren ?– Op welke manier worden de kosten voor energie en de aangerichte schade teruggevorderd van de krakers ?– Welke bedragen werden op deze manier teruggevorderd in 2010, 2011 en 2012 ? |
|--|--|

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009
(N.) :

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 1, p. 37.

Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009
(N.) :

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 37.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 499 de M. Emmanuel De Bock du 28 juin 2012
(Fr.) :

La mention sur les courriers officiels du titre d'échevin ou de bourgmestre empêché.

La problématique des bourgmestres empêchés est une problématique ancienne. La circulaire Tobback de 1994 en précise d'ailleurs les contours, et plusieurs questions parlementaires ont souhaité une précision quant au rôle et à la publicité qu'il faut réserver au niveau local à un bourgmestre empêché.

La législation impose qu'aucun acte administratif ou à portée juridique ne soit pris par le bourgmestre qui serait empêché de par sa situation de membre d'un exécutif.

Quelle est la position des autorités de tutelle quant à la pratique de certains bourgmestres ou échevins empêchés de faire figurer au bas des courriers officiels émanant du cabinet du bourgmestre ou du cabinet de l'échevin la mention « pour le bourgmestre M. X » et « pour l'échevin Mme Y », suivi de la signature du bourgmestre ou échevin en fonction ?

La mention du double nom à la fois de l'échevin empêché et de l'échevin en fonction crée en effet une confusion dans l'esprit des gens, à savoir que l'échevin en titre n'est en réalité pas empêché ..., mais simplement absent ou malade, l'échevin en fonction signant seulement pour ordre.

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que le bourgmestre ou l'échevin qui exerce la fonction de ministre ou de secrétaire d'État fédéral ou régional

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 499 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 28 juni 2012 (Fr.) :

De vermelding op officiële briefwisseling van de hoedanigheid van schepen of verhinderd burgemeester.

De problematiek van de verhinderde burgemeesters is een oud zeer. De circulaire Tobback van 1994 legt daarvoor trouwens de krijtlijnen vast en in verschillende parlementaire vragen is gezocht om meer verduidelijking over de rol en de bekendmaking op lokaal vlak van het feit dat een burgemeester verhinderd is.

De wetgeving legt op dat een burgemeester die verhinderd is als lid van het uitvoerend orgaan geen enkele administratieve of juridische daad stelt.

Wat is het standpunt van de toezichhoudende overheden in verband met de praktijk van sommige verhinderde burgemeesters of schepenen om onderaan de officiële briefwisseling van het kabinet van de burgemeester of van het kabinet van de schepen de vermelding « voor Burgemeester X » en « voor Schepen Y » te plaatsen gevolgd door de handtekening van de waarnemend burgemeester of schepen ?

De vermelding van de naam van zowel de verhinderde schepen als van de waarnemend schepen zorgt voor verwarring bij de bevolking, te weten dat de eigenlijke schepen niet verhinderd is maar gewoon afwezig of ziek en dat de waarnemend schepen alleen maar tekent in opdracht.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat de burgemeester of schepen die het ambt van federaal of gewestelijk minister of staatssecretaris uitoefent, voor

est considéré comme empêché durant la période pendant laquelle il exerce la fonction. Dès lors, il est évident que tout acte administratif qui serait posé par lui serait à considérer comme nul.

En ce qui concerne le cas que vous visez en l'espèce, il faut, à mon sens, considérer que l'acte est bien posé par le bourgmestre et l'échevin ff.

La loi est muette sur la question de savoir si la simple mention du nom du bourgmestre ou de l'échevin empêché a un quelconque impact juridique.

À ma connaissance, la tutelle n'a jamais été saisie d'une question ou d'un recours relatif à un tel acte.

Question n° 502 de M. Didier Gosuin du 13 juillet 2012 (Fr.) :

Application de la norme SEC 95 aux pouvoirs locaux.

Le récent rapport annuel de l'Institut des comptes nationaux sur les comptes des administrations publiques 2011 révèle que les administrations locales présentent un solde de financement en % du PIB à l'équilibre et qu'elles ne contribuent donc en rien à la dégradation du solde de financement des pouvoirs publics belges.

Ce rapport annuel révèle également que l'ICN est en mesure de convertir les données comptables et budgétaires communales en SEC 95.

Je souhaite savoir si vous disposez du résultat de cette conversion pour les administrations communales bruxelloises. Si oui, comment se présentent le déficit ou le boni des communes si on leur applique la norme SEC 95 ?

Réponse : Conformément aux dispositions du règlement (CE) n° 479/2009 du Conseil du 25 mai 2009 relatif à l'application du protocole de procédure concernant les déficits excessifs, les États membres doivent fournir à Eurostat des données statistiques détaillées sur les finances publiques par sous-secteur de l'administration selon la méthodologie du système européen des comptes nationaux (dénommé SEC).

Pour ce qui concerne la Belgique, l'Institut des Comptes Nationaux (ICN) est l'instance chargée de faire rapport à Eurostat.

Un protocole relatif à la transmission de données comptables des communes (comptes budgétaires et bilans) a été conclu entre la région et l'ICN en 2010.

Le transmis électronique des données comptables des communes tel que prévu dans l'arrêté du gouvernement du 20 mars 2008 permet à la Région d'assurer un transmis exhaustif de ces données à l'ICN.

Les comptes 2008 des communes ont été les premiers comptes à être transmis sous cette forme à l'ICN.

de période waarin dat ambt wordt uitgeoefend, als verhinderd wordt beschouwd. Daarom is het evident dat enige administratieve handeling die deze stelt als nietig moet worden beschouwd.

In het specifieke geval dat u aanhaalt, dient men er mijns inziens van uit te gaan dat de handeling wel degelijk gesteld is door de dienstdoende burgemeester of schepen.

De wet zegt niets over het feit of de eenvoudige vermelding van de naam van de verhinderde burgemeester of schepen enige juridische impact heeft.

Bij mijn weten is er bij het toezicht nooit een vraag of een beroep betreffende dit soort handeling ingediend.

Vraag nr. 502 van de heer Didier Gosuin d.d. 13 juli 2012 (Fr.) :

Toepassing van de ESR 95-norm op de lokale besturen.

Volgens het recente jaarverslag van het Instituut voor de Nationale Rekeningen over de rekeningen van de overheidsbesturen 2011 kunnen de lokale besturen een financieringssaldo in % van het BBP in evenwicht voorleggen en dragen ze dus helemaal niet bij tot de verslechtering van het financieringssaldo van de Belgische overheden.

Het jaarverslag wijst er ook op dat het INR in staat is om de boekhoudkundige en budgettaire gegevens van de gemeenten in ESR 95 om te zetten.

Beschikt u over het resultaat van de omzetting voor de Brusselse gemeentebesturen ? Zo ja, hebben de gemeenten een tekort of een batig saldo indien de ESR 95-norm wordt toegepast ?

Antwoord : Conform de bepalingen van verordening (EG) nr. 479/2009 van de Raad van 25 mei 2009 betreffende de toepassing van het Protocol betreffende de procedure bij buitensporige tekorten, moeten de lidstaten aan Eurostat gedetailleerde statistische gegevens bezorgen over de overheidsfinanciën, en dit per subsector van de overheid volgens de methodologie van het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap (ESR genoemd).

Voor België is het Instituut van de Nationale Rekeningen (INR) de instantie die belast is met de rapportering aan Eurostat.

In 2010 sloot het Gewest een protocol met het INR wat betreft het overmaken van de boekhoudkundige gegevens van de gemeenten (begrotingsrekeningen en balansen).

De elektronische verzending van de boekhoudkundige gegevens van de gemeenten als bepaald in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 maart 2008 maakt het voor het Gewest mogelijk deze gegevens volledig over te maken aan het INR.

De rekeningen 2008 van de gemeenten waren de eerste rekeningen die in deze vorm werden bezorgd aan het INR.

Le rapport de l'ICN de mars 2012 auquel vous faites référence indique effectivement que grâce à ce transmis systématique des données des pouvoirs locaux il est en mesure de déterminer de manière plus précise le solde SEC des pouvoirs locaux.

Je vous renvoie aux pages 97 à 100 de ce rapport qui détaille la méthode de conversion ou table de passage utilisée.

Pour ce qui concerne les communes bruxelloises et selon la table de passage de l'ICN, le solde SEC des communes bruxelloises pour les 3 derniers exercices comptables complets (2008, 2009 et 2010) est de :

- – 25 millions EUR en 2008;
- – 14 millions EUR en 2009;
- + 38 millions EUR en 2010.

Question n° 503 de Mme Caroline Persoons du 13 juillet 2012 (Fr.) :

Musée d'Art moderne et contemporain.

Depuis plus d'une année, on peut lire dans la presse une série de déclarations souvent contradictoires relatives à la gestion des divers musées situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. On entend même parler d'un projet d'île des musées, sans que notre Parlement ne soit officiellement consulté. L'on peut regretter les effets d'annonce allant dans des directions diverses et variées, ainsi que le peu de clarté quant à l'avenir de la collection d'art moderne et contemporain dans un contexte qui impacte Bruxelles, sa culture et son tourisme.

Le meilleur exemple à cet égard est la saga entourant la création d'un Musée d'Art moderne et contemporain qui, depuis février 2011, n'a pas encore trouvé de solution définitive.

Pour rappel, le 1^{er} février 2011, Michel Draguet, directeur des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique annonçait la fermeture *sine die* de l'un de ses départements : le Musée d'Art moderne. En lieu et place y viendra un musée « Fin de siècle » abritant la collection Gillion-Crowet, qui pourrait être relié au bâtiment « Old England » d'où l'on déplacerait le Musée des Instruments de musique pour y installer une collection « Art nouveau ».

À cet égard, en date du 11 mai 2012, le ministre fédéral de la Politique scientifique a déclaré se concentrer sur trois pistes :

- le Musée du Cinquantenaire et le projet de construction sur la trémie du Cinquantenaire;
- la construction d'un nouveau bâtiment dans un quartier en reconversion, tel que le Canal;
- le plateau du Heysel.

Aujourd'hui, le ministre consulte 130 acteurs issus, entre autres, du monde de l'Art et nous n'avons toujours pas connais-

In het INR-verslag van maart 2012 waarnaar u verwijst, staat vermeld dat het INR dankzij de het systematische bezorging van de gegevens van de plaatselijke besturen in staat is het ESR-saldo van de plaatselijke besturen met grotere precisie te bepalen.

Ik verwijs naar de pagina's 97 tot 100 van voornoemd verslag voor een gedetailleerde toelichting van de gebruikte omrekeningsmethode of omzettingstabel.

Voor de 3 laatste volledige boekjaren (2008, 2009 en 2010) bedroeg het ESR-saldo van de Brusselse gemeenten volgens de omzettingstabel van het INR

- – 25 miljoen EUR in 2008;
- – 14 miljoen EUR in 2009;
- + 38 miljoen EUR in 2010.

Vraag nr. 503 van mevr. Caroline Persoons d.d. 13 juli 2012 (Fr.) :

Museum voor moderne en hedendaagse kunst.

Al meer dan een jaar kan men in de pers een aantal vaak tegenstrijdige verklaringen lezen over het beheer van de verschillende musea in het Brussels Gewest. Er wordt zelfs gesproken over een project voor een museumeiland zonder dat ons parlement officieel geraadpleegd wordt. Men kan die aankondigingseffecten in alle richtingen betreuren alsook het gebrek aan duidelijkheid over de toekomst van de collectie moderne en hedendaagse kunst in een context met gevolgen voor Brussel, zijn cultuur en toerisme.

Het beste voorbeeld in dat verband is de soap rond de oprichting van een museum voor moderne en hedendaagse kunst dat sinds februari 2011 nog geen oplossing gevonden heeft.

Op 1 februari 2011 heeft Michel Draguet, directeur van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België de sluiting *sine die* aangekondigd van een van de departementen : het museum voor moderne kunst. In de plaats daarvan komt een museum « fin de siècle » met de collectie Gillion-Crowet, dat verbonden zou kunnen worden aan het gebouw « Old England » waar het muziekinstrumentenmuseum plaats zou moeten ruimen voor een collectie « Art nouveau ».

Op 11 mei 2012 heeft de federale minister voor wetenschapsbeleid verklaard drie pistes te onderzoeken :

- het museum van het Jubelpark en het project voor de bouw boven de tunnelingang van het Jubelpark;
- de constructie van een nieuw gebouw in een reconversiewijk zoals het Kanaal;
- de Heizelvlakte.

Vandaag raadpleegt de minister 130 partners uit onder andere kunstensector en wij hebben nog altijd geen kennis van een evo-

sance d'une évolution des projets du groupe composé de Courtois, Draguet, Close et consorts ...

Disposer d'un Musée d'Art moderne et contemporain constitue un projet important pour Bruxelles, tant pour valoriser les collections d'œuvres et les artistes et permettre un large accès à ces œuvres remarquables, que pour l'image internationale et culturelle de Bruxelles.

Au niveau artistique et du développement du territoire, il est fondamental que le développement de nouveaux musées soit pensé globalement en concertation avec les principaux acteurs institutionnels (État fédéral, Région bruxelloise, ville de Bruxelles et communes).

Monsieur le Ministre-Président, je vous poserai trois questions :

- 1) Y a-t-il eu des contacts entre le ministre fédéral de la Politique scientifique et la Région de Bruxelles-Capitale et, le cas échéant, quelle forme ont pris les concertations ? La Région fait-elle partie des acteurs concernés et consultés par le ministre Magnette ?
- 2) Quel est le point de vue du gouvernement régional sur l'emplacement d'un tel musée ?
- 3) Le Conseil bruxellois des Musées est-il consulté ?

Réponse : En ce qui concerne les contacts pris avec le ministre Magnette, la Région fait partie des discussions et une réunion entre le fédéral et la Région est à l'agenda.

Comme vous, je regrette que des collections des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique ne soient plus montrées au public bruxellois et étranger. Une solution doit être trouvée dans ce sens dans les meilleurs délais.

En ce qui concerne l'emplacement du futur musée, plusieurs endroits sont à l'examen comme vous le mentionnez dans votre question. La question d'un emplacement provisoire est également étudiée.

Par ailleurs, je vous confirme que le Conseil bruxellois des Musées a été consulté dans ce cadre.

Enfin je vous le rappelle, la Région a investi dans un centre d'art contemporain qui existe bel et bien aujourd'hui : le « Wiels » basé à Forest. L'approche de ce centre est différente bien sûr avec une politique plutôt tournée vers l'accueil d'expositions internationales. Néanmoins, il apparaît que le « Wiels » a trouvé sa place dans le décor culturel bruxellois et je m'en félicite.

Question n° 504 de Mme Barbara Trachte du 19 juillet 2012 (Fr.) :

Les subventions aux communes dans le cadre de la sensibilisation aux élections communales.

À l'occasion de l'ajustement du budget 2012, vous avez inscrit 50.000 EUR à l'AB 10.002.27.01.4322 avec la justification

lutie van de projecten van de groep rond Courtois, Draguet, Close en consoorten.

Een museum voor moderne en hedendaagse kunst is van groot belang voor Brussel, zowel om de collecties van kunstwerken en de kunstenaars in de verf te zetten en een ruimere toegang tot die opmerkelijke werken te verzekeren, als om het nationale en internationale imago van Brussel te verbeteren.

Op artistiek vlak en op het vlak van de ruimtelijke ontwikkeling is het belangrijk dat de oprichting van nieuwe musea het voorwerp wordt van overleg met de voornaamste instellingen (federale Staat, Brussels Gewest, stad Brussel en gemeenten).

- 1) Zijn er contacten geweest tussen de federale minister voor wetenschapsbeleid en het Brussels Gewest en in voorkomend geval onder welke vorm ? Maakt het Gewest deel uit van de betrokken actoren die door minister Magnette geraadpleegd worden ?
- 2) Wat is het standpunt van de gewestregering over de locatie van een dergelijk museum ?
- 3) Wordt de Brusselse raad voor de musea geraadpleegd ?

Antwoord : Het Gewest is betrokken bij de contacten die er zijn met minister Magnette en er staat een vergadering tussen het federaal niveau en het Gewest op de agenda.

Net zoals u betreurt ik dat hele collecties van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België niet langer getoond worden aan het Brussels en buitenlands publiek. Hiervoor moet zo spoedig mogelijk een oplossing worden gevonden.

Wat de ligging van het toekomstige museum betreft, liggen een aantal locaties ter studie, zoals u ook al vermeldt in uw vraag. Ook de kwestie van een voorlopige locatie wordt onderzocht.

Ik kan u bovendien bevestigen dat de Brusselse Museumraad is geraadpleegd ter zake.

Tot slot breng ik graag in herinnering dat het Gewest geïnvesteerd heeft in een centrum voor hedendaagse kunst, dat vandaag op volle toeren draait : « Wiel's » in Vorst. Dit centrum heeft uiteraard een totaal andere invalshoek, met de nadruk op het onthalen van grote internationale tentoonstellingen. Toch blijkt « Wiel's » zijn plaats gevonden te hebben in het Brusselse culturele decor en daar ben ik blij om.

Vraag nr. 504 van mevr. Barbara Trachte d.d. 19 juli 2012 (Fr.) :

Subsidies aan de gemeenten in het kader van de sensibilisering voor de gemeenteraadsverkiezingen.

Bij de aanpassing van de begroting 2012 hebt u 50.000 EUR ingeschreven in de BA 10.002.27.01.4322 met als verantwoor-

suivante : « Il s'agit d'une allocation pour pouvoir subsidier les communes dans le cadre des actions qu'elles mènent pour améliorer l'organisation des élections. ».

Pourriez-vous me fournir la liste des communes ayant sollicité une subvention dans ce cadre et le montant sollicité, ainsi que la liste des communes ayant obtenu une subvention, des projets soutenus et des montants octroyés ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Un folder a été réalisé en vue de la sensibilisation à l'importance du vote des non-belges et incitant la participation au vote lors des élections communales. Les communes avaient la possibilité d'envoyer le folder ou de demander à la Région de s'en charger.

Les communes se chargeant de l'envoi perçoivent une subvention à concurrence de 0,25 EUR par envoi.

Vous trouverez ci-dessous un tableau synthétique.

ding dat het om een allocatie gaat voor de subsidiëring van de gemeenten in het kader van hun acties om de organisatie van de verkiezingen te verbeteren.

Kan u mij de lijst geven van de gemeenten die in dat verband een subsidie gevraagd hebben alsook het gevraagde bedrag, en de lijst van de gemeenten die een subsidie gekregen hebben, voor welke projecten en voor welke bedragen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Er werd een folder opgemaakt die niet-Belgen bewust moest maken van het belang om te gaan stemmen en hen ertoe aan te zetten om bij de gemeenteraadsverkiezingen hun stem uit te brengen. De gemeenten konden de folder zelf opsturen of het Gewest vragen zich daarmee bezig te houden.

De gemeenten die zelf instonden voor de verzending, krijgen een subsidie van 0,25 EUR per verzending.

U vindt een overzicht in onderstaande tabel.

	Subvention à 0,25 EUR – Subsidie aan 0,25 EUR	Nombre d'envoi – Aantal verzendingen
Anderlecht	761,75 €	3.047
Berchem-Sainte-Agathe / Sint-Agatha-Berchem	662,25 €	2.649
Bruxelles / Brussel	9.426,25 €	37.705
Evere	459,00 €	1.836
Etterbeek	3.592,25 €	14.369
Forest / Vorst	2.890,25 €	11.561
Ixelles / Elsene	7.068,75 €	28.275
Jette	1.613,50 €	6.454
Saint-Gilles / Sint-Gillis	4.085,50 €	16.342
Saint-Josse-Ten-Noode / Sint-Joost-Ten-Node	1.672,50 €	6.690
Schaerbeek / Schaarbeek	6.744,75 €	26.979
Uccle / Ukkel	4.124,50 €	16.498
Watermael-Boitsfort / Watermael-Bosvoorde	765,25 €	3.061
Woluwe-Saint-Lambert / Sint-Lambrechts-Woluwe	2.882,25 €	11.529
Total / Totaal	46.748,75 €	186.995

Question n° 507 de M. Emmanuel De Bock du 23 juillet 2012 (Fr.) :

L'annonce de nouveaux moyens pour les crèches à Bruxelles.

Lors d'une conférence de presse tenue ce mercredi 18 juillet 2012 par le Ministre-Président, nous apprenons que la Région bruxelloise a décidé d'octroyer 6 millions EUR par an aux commissions communautaires pour investir dans le secteur des crèches et poursuivre le Plan crèche de la Région dont la programmation n'a pas été annulée.

Le Ministre-Président pourrait-il répondre aux questions suivantes :

Vraag nr. 507 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :

Aankondiging van nieuwe middelen voor de Brusselse crèches.

Op een persconferentie die de minister-president op woensdag 18 juli 2012 heeft gegeven, hebben we vernomen dat het Brussels Gewest beslist heeft 6 miljoen euro per jaar toe te kennen aan de Gemeenschapscommissies om te investeren in crèches en om het crècheplan van het Gewest, waarvan de programmatie niet werd geannuleerd, verder uit te voeren.

Kan de Minister-President daarover de volgende vragen beantwoorden :

1. L'ensemble de ces décisions est-il le fruit d'une concertation avec les différentes Communautés ?
2. Les mesures prises tiennent-elles compte du décret flamand portant sur l'organisation de l'accueil de la petite enfance qui prévoit de réserver prioritairement 55 % de places de crèche bruxelloises subsidiées par Kind & Gezin aux enfants dont un des parents parle le néerlandais ? Comment le gouvernement répond-il à la disproportion qui pèse sur le milieu d'accueil francophone suite à l'adoption de ce décret ?
3. Quels sont les besoins en matière de petite enfance respectivement pour les francophones et néerlandophones bruxellois ?

Réponse :

1. Votre question fait référence à la conférence de presse organisée le 18 juillet dernier consacrée au lancement du nouveau Plan crèche lors de laquelle j'ai annoncé la décision intervenue en Gouvernement bruxellois d'octroyer 6 millions EUR par an aux commissions communautaires pour le financement des infrastructures de crèches à Bruxelles.

J'ai souligné à cette occasion le fait que le nouveau Plan crèche adopté par le GRBC le 12 juillet dernier confirme la volonté de la Région d'appuyer les Communautés dans l'action à mener en matière d'accueil de la petite enfance et que l'objectif n'a jamais été de se substituer aux compétences des Communautés.

Le Plan crèche que j'ai présenté est fondé sur de nouvelles solutions juridiques permettant de tenir compte de l'arrêt de la Cour constitutionnelle. Ces nouvelles modalités sont le fruit de concertations intrabruelloises. Les ministres de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* et de la Fédération Wallonie-Bruxelles ont été tenus informés de l'état du dossier.

2. Je suis avec attention la mise en œuvre du décret *houdende opvang voor baby's en peuters* adopté par le Parlement flamand le 28 mars 2012 et notamment les dispositions relatives à l'octroi d'une priorité aux enfants dont au moins un des deux parents parle le néerlandais.

Plusieurs rencontres ont déjà eu lieu avec le cabinet du ministre en charge de la petite enfance de la *Vlaamse Gemeenschap* à ce sujet.

Comme vous le savez, le gouvernement de la *Vlaamse Gemeenschap* travaille à la rédaction des arrêtés d'exécution qui fixeront le pourcentage exact de réservation.

Par ailleurs, le Collège de la Cocof et le gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles ont décidé de poursuivre l'examen du dossier en collaboration avec leur Parlement.

Le Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles a ainsi adopté ce 20 septembre une résolution demandant à son Président d'introduire devant la Cour constitutionnelle un recours en annulation du décret du 20 avril 2012 portant organisation de l'accueil de bébés et bambins.

Le Parlement de la Cocof va examiner une proposition de résolution similaire le vendredi 19 octobre 2012.

1. Werd over al die beslissingen overleg gepleegd met de verschillende Gemeenschappen ?
2. Houden de getroffen maatregelen rekening met het Vlaams kinderopvangdecreet, volgens hetwelk 55 % van de plaatsen in de Brusselse crèches die door Kind & Gezin gesubsidieerd worden, bij voorrang moet worden toegekend aan kinderen van wie een van de ouders Nederlands spreekt ? Hoe reageert de regering op de gevolgen van dat decreet voor de Franstalige kinderopvang ?
3. Wat zijn de kinderopvangbehoefte van respectievelijk de Nederlandstalige en Franstalige Brusselaars ?

Antwoord :

1. Uw vraag verwijst naar de persconferentie die plaatsvond op 18 juli jongstleden naar aanleiding van de start van het nieuwe crècheplan, waar ik toelichting gaf bij de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om jaarlijks 6 miljoen EUR toe te kennen aan de Gemeenschapscommissies voor de financiering van crèche-infrastructuur in Brussel.

Bij die gelegenheid benadrukte ik het feit dat het nieuwe crècheplan dat de Brusselse Regering op 12 juli heeft goedgekeurd, aansluit bij de wil van het Gewest om de Gemeenschappen te ondersteunen voor de kinderopvang en dat het nooit de bedoeling is geweest om bevoegdheden van de Gemeenschappen over te nemen.

Het Crècheplan dat ik heb voorgesteld, steunt op nieuwe juridische oplossingen die het mogelijk maken rekening te houden met het arrest van het Grondwettelijk Hof. Deze nieuwe modaliteiten vloeien voort uit het intra-Brussels overleg. De Ministers van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en van de *Fédération Wallonie-Bruxelles* zijn op de hoogte gehouden van de vordering van het dossier.

2. Ik volg zorgvuldig de uitvoering op van het Vlaams decreet houdende opvang voor baby's en peuters, dat op 28 maart 2012 door het Vlaams Parlement is gestemd, en dan in het bijzonder de bepalingen met betrekking tot de voorrang voor kinderen waarvan minstens één ouder Nederlands spreekt.

Hierover vonden reeds meerdere ontmoetingen plaats met de het Kabinet van de minister van de Vlaamse Gemeenschap bevoegd voor Kinderopvang.

Zoals u weet, werkt de Vlaamse Gemeenschapsregering aan de tekst van de uitvoeringsbesluiten die het precieze voorbehouden percentage zullen vaststellen.

Overigens, het College van de Cocof en de Regering van de Federatie Wallonië-Brussel hebben beslist het dossier in samenspraak met hun Parlement verder te onderzoeken.

Zo nam het Parlement van de Federatie Wallonië-Brussel op 20 september jongstleden een resolutie aan, waarin de Parlementsvoorzitter verzocht wordt bij het Grondwettelijk Hof een vernietigingsberoep in te stellen tegen het decreet van 20 april 2012 houdende de organisatie van kinderopvang van baby's en peuters.

Het Parlement van de Cocof gaat op vrijdag 19 oktober 2012 een gelijkaardig voorstel van resolutie bespreken.

3. Vous me demandez ensuite quels sont les besoins en matière de petite enfance respectivement pour les francophones et les néerlandophones bruxellois.

Au niveau régional, les besoins en matière d'accueil de la petite enfance sont déterminés sur la base de données démographiques relatives à l'ensemble de la population des enfants bruxellois.

L'institut bruxellois de statistiques et d'analyse (IBSA) estime ainsi que la croissance de la population des enfants de moins de 3 ans entre 2010 et 2020 va atteindre 12,65 %, passant de 51.149 à 57.615 enfants de moins de 3 ans, soit une augmentation de près de 6.500 enfants.

Les besoins sont donc importants et il conviendra d'articuler au mieux l'offre d'accueil développée par les deux Communautés dans l'esprit de fournir une réponse adaptée aux besoins des parents.

Garantir pour chaque enfant l'accès à un milieu d'accueil de qualité constitue un enjeu majeur auquel je reste attaché.

Question n° 508 de M. Emmanuel De Bock du 23 juillet 2012 (Fr.) :

Le nouveau logo de la Région bruxelloise.

La presse du vendredi 13 juillet dernier a révélé le nouvel outil de communication de la Région bruxelloise à destination de la Belgique et de l'étranger. Selon elle, cette opération aurait coûté entre 150.000 et 200.000 EUR. Celui-ci comprend un nouveau logo « BE.BRUSSELS » mais aussi le remplacement du nom de domaine « irisnet.be ». Les couleurs bleu et jaune sont conservées.

Le Ministre-Président a motivé cette opération en la mettant en lien avec le Plan de développement international de Bruxelles et avec le contexte de concurrence avec les autres grandes métropoles européennes.

Le Ministre-Président pourrait-il m'indiquer :

- Qui a fait le choix de ce nouveau logo ?
- Qu'est-ce qui a motivé son choix de manière générale et le choix de l'anglais en particulier ?
- Le logo est-il déclinable en français et en néerlandais ?
- Quel est le coût exact, ventilé par prestataire, de cette nouvelle identité visuelle et de son application sur internet ?

Réponse : La nouvelle image de Bruxelles a été effectivement présentée par le gouvernement bruxellois le 12 juillet dernier. Cette image se compose de trois catégories distinctes :

- une image « city marketing » à l'intention du grand public national et international « be.brussels » qui se décline en anglais

3. U vraagt mij vervolgens welke de respectieve behoeften zijn qua kinderopvang voor de Brusselse Franstaligen en Nederlandstaligen.

Op gewestelijk niveau worden de opvangbehoeften voor de kinderopvang bepaald op basis van de demografische gegevens voor de hele Brusselse kinderopvang.

Het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) raamt aldus dat de bevolkingsaan groei van kinderen jonger dan 3 jaar tussen 2010 en 2020 het percentage van 12,65 % zal bereiken. Dat is een toename van 51.149 naar 57.615 kinderen onder de drie jaar of een toename met vrijwel 6.500 kinderen.

De behoeften zijn dan ook groot en de uitbouw van het opvangaanbod van de twee Gemeenschappen moet dan ook onderling op elkaar zijn afgestemd om zo een gepast antwoord te bieden op de behoeften van de ouders.

Voor elk kind de toegang tot een kwalitatief hoogstaande opvangomgeving waarborgen is een essentiële doelstelling waaraan ik sterk gehecht ben.

Vraag nr. 508 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :

Het nieuwe logo van het Brussels Gewest.

Op vrijdag 13 juli 2012, heeft de pers bericht over het nieuwe communicatiemiddel van het Brussels Gewest ten behoeve van België en het buitenland. Volgens de pers, zou die hele operatie tussen de 150.000 en 200.000 euro hebben gekost. Het gaat onder meer over een nieuw logo « BE.BRUSSELS » maar ook over de vervanging van de domeinnaam « irisnet.be ». De kleuren blauw en wit zijn behouden.

De Minister-President heeft die operatie verantwoord door een link te leggen met het plan voor internationale ontwikkeling van Brussel en met de concurrentie met de andere grote Europese metropolen.

Kan de Minister-President me meedelen :

- Wie dat nieuwe logo gekozen heeft ?
- Welke de reden was voor die keuze in het algemeen en voor het gebruik van het Engels in het bijzonder ?
- Wat met het Nederlands en het Frans wat het logo betreft ?
- Hoeveel hebben dat nieuwe logo en die nieuwe domeinnaam voor het internet precies gekost, met een opsplitsing per prestatie ?

Antwoord : Het nieuwe imago van Brussel werd inderdaad door de Brusselse Regering voorgesteld op 12 juli jongstleden. Dit imago kan opgesplitst worden in drie aparte categorieën :

- een « city marketing » imago dat mikt op het brede nationale en internationale publiek « be.brussels » en het Engels, maar

mais aussi en français et néerlandais (be.propre be.brussels, be.proper be.brussels);

- une image institutionnelle bilingue « Région de Bruxelles-Capitale / *Brussels Hoofdstedelijk Gewest* à laquelle est adjoint l'iris restylisé;
- une image partagée avec les partenaires de la Région (stib.brussels, atrium.brussels, bip.brussels, ...).

Le choix de cette nouvelle identité (qui dépasse largement le logo en lui-même) a été opéré par le gouvernement sur ma proposition et celle de mon collègue Guy Vanhengel.

Le choix sémantique utilise comme racine l'extension « .Brussels » qui sera attribuée début 2013 à la Région de Bruxelles-Capitale et à son partenaire privé DNS.be par l'Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN), organe mondial officiel de gestion et d'attribution des noms de domaine et des numéros sur Internet.

Pour constituer la nouvelle marque, le nom de domaine « .Brussels » est associé au code pays « BE » (pour Belgique, België, Belgien ou Belgium) qui le complète et lui confère une identité propre : « Be.Brussels », plaçant ainsi la Région de Bruxelles-Capitale au centre de l'État fédéral et au cœur de l'Europe.

L'appel d'offres initié par le gouvernement via VisitBrussels et remporté par l'agence bruxelloise Base Design est d'un montant de 50.000 EUR. Cette somme comprend le travail effectué et à effectuer par l'agence (logo, univers et charte graphique, adaptation à certains partenaires bruxellois).

La somme évoquée lors de la conférence de presse inclut également les frais liés au lancement de la marque (site internet, campagne média).

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 201 de M. Didier Gosuin du 24 septembre 2012 (Fr.) :

Avis de l'inspection des Finances dans le dossier Irisport.

L'administration régionale a récemment remis au gouvernement un rapport concernant l'utilisation des subsides publics par l'ASBL Irisport en mettant en évidence une fraude caractérisée concernant les marchés publics.

Dans le cadre de ce dossier qui s'étale de 2007 à 2012, je voudrais connaître le contenu de l'avis de l'inspection des Finances.

ook het Nederlands en het Frans als taal hanteert (be.proper be.brussels, be.proper be.brussels);

- een tweetalig institutioneel imago « Brussels Hoofdstedelijk Gewest / *Région de Bruxelles-Capitale* » waar de gerestylede iris aan toegevoegd wordt;
- een imago dat gedeeld wordt samen met de partners van het Gewest (mivb.brussels, atrium.brussels, bip.brussels, ...).

De keuze voor deze nieuwe identiteit (die het logo op zich ver overstijgt) werd gemaakt door de regering, op voorstel van mij en mijn collega Guy Vanhengel.

Als wortel voor de semantische variant wordt gebruik gemaakt van de extensie « .Brussels » die begin 2013 aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zijn privé-partner DNS.be toegekend zal worden door de Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN), het officiële wereldorgaan voor het beheer en de toewijzing van domeinnamen en nummers op het Internet.

Om het nieuwe merk te vormen, wordt de domeinnaam « .Brussels » gekoppeld aan de landcode « BE » (zoals in België, Belgique, Belgien of Belgium) die de merknaam vervolledigt en hem zijn eigen identiteit schenkt: « Be.Brussels » dus, waardoor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het centrum van de Federale Staat en in het hart van Europa komt te staan.

Met de offerteaanvraag die de regering via VisitBrussels uitschreef en door het Brusselse bureau Base Design in de wacht werd gesleept, is een bedrag gemoeid van 50.000 EUR. Dit bedrag omvat het werk dat het bureau reeds uitgevoerd heeft en nog zal uitvoeren (logo, grafisch universum en charter, aanpassing aan sommige Brusselse partners).

Het bedrag dat op de persconferentie vernoemd werd, omvat eveneens de kosten verbonden aan de lancering van het merk (internetsite, mediacampagne).

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 201 van de heer Didier Gosuin d.d. 24 september 2012 (Fr.) :

Advies van de Inspectie Financiën in het dossier Irisport.

De gewestelijke administratie heeft de regering onlangs een verslag overhandigd betreffende het gebruik van de overheids-subsidies door de vzw Irisport, waarin fraude betreffende de overheidsopdrachten aan het licht kwam.

Voor dit dossier, dat de periode van 2007 tot 2012 bestrijkt, zou ik graag de inhoud van het advies van de Inspectie Financiën kennen.

L'inspecteur des Finances recommande-t-il de récupérer les sommes qui ont été dépensées illégalement sans aucun marché public ?

Réponse : L'administration régionale a rédigé une note le 13 juillet 2012 concernant les subsides octroyés à l'ASBL Irisport.

Les conclusions que l'honorable député pense devoir tirer n'engagent que lui, étant donné que celles-ci ne figurent nulle part dans le rapport.

Tel qu'expliqué largement dans la presse, l'inspection des Finances a rédigé à ma demande une note en date du 7 août 2012 sur les subsides octroyés à l'ASBL Irisport. Le contenu de cette note a été commenté et interprété dans la presse. Dans l'intérêt de l'enquête actuellement en cours à plusieurs niveaux, je me limiterai dans ma réponse à votre question quant au remboursement des subsides à vous renvoyer au texte intégral de cette note.

Question n° 202 de M. Didier Gosuin du 16 octobre 2012 (Fr.) :

Organisation de la journée sportive Irisport en 2010, 2011 et 2012.

Depuis 2001, l'ASBL Irisport organise, grâce au soutien financier de la Région bruxelloise, une journée sportive qui a traditionnellement lieu en septembre. Pour les trois premières éditions (2007, 2008 et 2009), un subside régional a été versé à l'ASBL Irisport sur les crédits « image de Bruxelles ».

Selon la Cour des comptes, aucun subside direct n'a été versé à Irisport en 2010 et 2011. Je souhaite donc savoir pour ces deux années, ainsi que pour 2012 :

- À quelle date s'est déroulée la journée sportive ?
- Qui a été chargé de son organisation ?
- Quels subsides ont été octroyés par la Région bruxelloise ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député qu'en 2010 et 2011, l'ASBL Irisport et le COIB ont uni leurs forces pour organiser un événement sportif de grande ampleur qui d'une part comprend un événement axé sur la participation belge aux Jeux Olympiques et d'autre part comprend une présentation classique de toute une série de disciplines sportives en collaboration avec des clubs de sport bruxellois, à savoir la formule d'Irisport.

Cet événement a chaque fois eu lieu le dimanche de la journée sans voiture au Parc du Cinquantenaire.

Le subside pour cet événement commun a été attribué au COIB et s'élevait à 210.000 EUR en 2010 et à 235.000 EUR en 2011.

Étant donné qu'en 2012 l'accent du COIB était mis sur la présence aux Jeux Olympiques de Londres, la fête du sport le jour de la journée sans voitures a eu lieu sous sa forme classique et a été uniquement organisée par l'ASBL Irisport. Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a libéré à cet effet 160.000 EUR.

Beveelt de inspecteur van Financiën aan de bedragen die op onwettige wijze, zonder enige overheidsopdracht, besteed werden terug te vorderen ?

Antwoord : De gewestelijke administratie heeft op 13 juli 2012 een nota opgesteld over de toelagen die werden toegekend aan de vzw Irisport.

De conclusies die de geachte volksvertegenwoordiger hieruit meent te moeten trekken, zijn echter volledig voor zijn rekening gezien deze nergens in het verslag voorkomen.

Zoals uitvoerig in de pers bericht, heeft op mijn vraag de Inspectie van Financiën op 7 augustus 2012 een nota opgemaakt over subsidies toegekend aan de vzw Irisport. De inhoud van de nota is in de pers gecommuniceerd en geïnterpreteerd. In het belang van het onderzoek dat actueel op verschillende niveaus over dit dossier wordt gevoerd, beperk ik mij voor een antwoord op uw vraag naar de terugvordering van de toelagen tot een verwijzing naar de integrale tekst van deze nota zelf.

Vraag nr. 202 van de heer Didier Gosuin d.d. 16 oktober 2012 (Fr.) :

Organisatie van de Irissportdag in 2010, 2011 en 2012.

Sinds 2007 organiseert de vzw Irissport met financiële steun van het Brussels Gewest een sportdag die traditioneel plaatsheeft in september. Voor de eerste drie edities (2007, 2008 en 2009) werd een gewestelijke subsidie, aangerekend op de kredieten « imago van Brussel », toegekend aan de vzw Irissport.

Volgens het Rekenhof werd in 2010 en 2011 geen enkele rechtstreekse subsidie gestort aan Irissport. In verband met die twee jaren en 2012 had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Op welke datum had de sportdag plaats ?
- Wie was belast met de organisatie ?
- Welke subsidies werden toegekend door het Brussels Gewest ?

Antwoord : Ik kan de geachte volksvertegenwoordiger meegeven dat in 2010 en in 2011 de vzw Irisport en het BOIC de handen in mekaar hebben geslagen om één groot sportevenement op te zetten dat enerzijds een event, gericht op de Belgische deelname aan de Olympische Spelen omvat en anderzijds een klassieke voorstelling van een hele reeks sporten in samenwerking met Brusselse sportclubs, zijnde de formule van Irisport.

Dit event is telkens doorgegaan op autoloze zondag in het Jubelpark.

De toelage voor dit gezamenlijk event is toegekend aan het BOIC en bedroeg 210.000 EUR in 2010 en 235.000 EUR in 2011.

Gezien in 2012 de focus van het BOIC op de aanwezigheid op de Olympische Spelen in Londen zelf lag, is op autoloze zondag het sportfeest in de klassieke vorm, dus enkel georganiseerd door de vzw Irisport, doorgegaan. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft hiervoor 160.000 EUR vrijgemaakt.

**Ministre chargée de l'Environnement,
 de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine,
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 507 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

L'état des lieux actualisé des programmes soutenus par le FEDER dans le cadre du programme opérationnel bruxellois 2007-2013.

Afin de compléter mon information sur l'état d'avancement du programme opérationnel FEDER 2007-2013, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels sont les projets actuellement soutenus par le cofinancement européen et bruxellois ?
- Quel est l'état d'avancement de chacun des projets soutenus par le cofinancement européen et bruxellois ?
- Quel est le taux de consommation effectif du budget global affecté par la Commission européenne et la Région bruxelloise dans le cadre du programme opérationnel ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vous trouverez en annexe un tableau reprenant les projets soutenus par le cofinancement européen et bruxellois, ainsi que l'état d'avancement de chacun de ces projets.

Le taux de consommation effectif du budget global affecté par la Commission européenne et la Région bruxelloise dans le cadre du programme opérationnel s'élève à 100 % en engagement et 30,96 % en ordonnancement.

**Minister belast met Leefmilieu,
 Energie en Waterbeleid,
 Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 507 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Huidige stand van zaken van de programma's die door het EFRO gesteund worden in het kader van het Brusselse operationele programma 2007-2013.

Met het oog op een stand van zaken van het operationele EFRO-programma 2007-2013, graag een antwoord op volgende vragen.

- Welke projecten worden thans gesteund via de Europese en de Brusselse cofinanciering ?
- Wat is de stand van zaken van elk project gesteund door de Europese en de Brusselse cofinanciering ?
- Wat is de effectieve benuttingsgraad van de algemene middelen die door de Europese Commissie en het Brusselse Gewest besteed worden in het kader van het operationele programma ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In bijlage vindt u een tabel met de projecten die door de medefinanciering van Europa en Brussel gesteund worden, alsook de stand van zaken van elk project.

Van het totale budget dat de Europese Commissie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan het operationele programma hebben toegewezen, is tot nu toe 100 % in vastlegging en 30,96 % in ordonnanciering besteed.

Projet – Project	État d'avancement – Voortgang
Groupe Opérationnel 1.1 Operationele groep 1.1	
Brusoc	Octroi de microcrédits, fonds d'amorçage et crédits de trésorerie en cours. Consommation de près de 90 % du budget Toekenning van microkredieten, startersfondsen en liquiditeitskredieten. Het verbruik van het budget bedraagt ongeveer 90 %
Port Sud Zuidhaven	Auteur de projet désigné. Introduction de la demande de permis prévue prochainement Projectontwikkelaar is aangeduid. Vergunningsaanvraag wordt binnenkort ingediend
Stimuler l'esprit d'entreprendre De ondernemingszin stimuleren	Organisation d'activités et de formations dans les écoles en cours. Près de 7.000 élèves et enseignants touchés Activiteiten en vormingen worden momenteel in scholen georganiseerd. Ongeveer 7.000 leerlingen en leerkrachten nemen hieraan deel
Village finance	Octroi de bourses en cours. Près de 50 % du budget octroyé Toewijzing van beurzen is aan de gang. Ongeveer 50 % van het budget is toegekend

Brussels Green Fields	Deuxième appel à projets en cours. 4 projets ont déjà été sélectionnés. 3 candidatures sérieuses sont en analyse Tweede projectoproep is bezig. 4 projecten zijn al geselecteerd. 3 serieuze kandidaatstellingen worden momenteel geanalyseerd
Ecole des vétérinaires Veeartsenijschool	Le dossier de demande de permis unique sera introduit prochainement Het dossier voor de aanvraag van de unieke vergunning wordt binnenkort ingediend
Espace PME Paapsem KMO-ruimte Paapsem bezig	Permis d'urbanisme délivré. Procédure de désignation de l'adjudicataire des travaux en cours Stedenbouwkundige vergunning is afgeleverd. De procedure voor de voordracht van de aannemer is bezig
Pôle d'activités économiques urbaines Stedelijke economische activiteit- tenpool	Demande de permis unique introduite en janvier 2012 Aanvraag voor een unieke vergunning is in januari 2012 ingediend
Groupe Opérationnel 1.2/ Operationele groep 1.2	
Brussels Greenbizz	Bureau d'études désigné en mai 2012. Etude en cours. Introduction de la demande de permis prévue prochainement Studiebureau is in mei 2012 aangeduid. Studie aan de gang. Indiening van de vergunningsaanvraag binnenkort gepland
Bruxelles Ecopôle	La désignation du bureau d'études a eu lieu en juin 2012 Het studiebureau is in juni 2012 aangeduid
Centre de compétences construction durable Competentiecentrum duurzaam bouwen	Partiellement opérationnel à un endroit provisoire. Son installation définitive est prévue dans le bâtiment Byrrh Gedeeltelijk operationeel op een tijdelijke plaats. De definitieve vestiging is in het gebouw Byrrh gepland
Brussels Sustainable Economy	L'étude a été finalisée. Animation et développement des filières des secteurs économiques de l'environnement en cours Studie is afgerond. Animatie en ontwikkeling van de filières van de economische en milieusector aan de gang
EMOVO	Quatre laboratoires (partiellement) opérationnels sur les 6 prévus Vier van de zes labo's zijn (gedeeltelijk) operationeel
Groupe Opérationnel 2.1 Operationele groep 2.1	
Abatan	Demande de permis unique introduite en juin 2011 Aanvraag voor een unieke vergunning is in juni 2011 ingediend.
Centre bruxellois de la Mode et du Design Brussels Mode- en Designcentrum	Bureau d'études désigné. Réalisation des études en cours. L'introduction de la demande de permis est prévue prochainement Studiebureau is aangeduid. Studies worden momenteel uitgevoerd. Indiening van de vergunningsaanvraag is binnenkort gepland
Marketing urbain Stadsmarketing	Etude identitaire et réflexion prospective finalisées. Diverses actions de communication ont été réalisées (deux éditions de Foto Kanal, publications, ...) Identiteitsstudie en prospectie afgerond. Er zijn verschillende communicatieacties geweest (twee edities van Foto Kanal, publicaties, ...)
Pôle d'innovation commerciale Commerciële innovatiepool	31 commerces sélectionnés. Ouverture de 10 commerces fin 2011 Selectie van 31 handelszaken. Opening van 10 handelszaken eind 2011
Groupe Opérationnel 2.2 Operationele groep 2.2	
Crèche Gaucheret Kinderdagverblijf Gaucheret	Les travaux ont été réalisés et la crèche est ouverte depuis décembre 2011 De werkzaamheden zijn verricht en het kinderdagverblijf is open sinds december 2011

Crèche Quartier Maison rouge Kinderdagverblijf Roodhuis	Demande de permis unique introduite en janvier 2012 Aanvraag voor een unieke vergunning is in januari 2012 ingediend
Crèche Lily (Verhaegen) Kinderdagverblijf Lily (Verhaegen)	La crèche a été inaugurée en juin 2012 Het kinderdagverblijf is in juni 2012 ingehuldigd
Crèche Elmer in de stad Kinderdagverblijf Elmer in de stad	Les travaux ont été réalisés et la crèche est ouverte depuis 2009 De werkzaamheden zijn afgerond en het kinderdagverblijf is open sinds 2009
Crèche Les Tulipes Kinderdagverblijf Les Tulipes	La demande de permis a été introduite en juillet 2011. L'adjudicataire des travaux a été désigné De aanvraag voor een vergunning is in juli 2011 ingediend. De aannemer van de werken is aange- duid
Crèches Rive Ouest Kinderdagverblijf Westoever	Les travaux ont commencé en février et en mars 2012 De werken zijn in februari en in maart 2012 opgestart
Crèche Station Kinderdagverblijf Station	Le marché de conception réalisation a été attribué en 2012. L'étude est en cours Ontwerpopdracht is in 2012 toegewezen
CTA automatisme industriel Centrum voor spitstechnologie Industriële automatisering	Locaux aménagés. Equipement pédagogique en cours Lokalen zijn ingericht. Pedagogisch materiaal wordt uitgewerkt
CTA Electricité résidentielle Centrum voor spitstechnologie Residentiële elektriciteit	Locaux aménagés. Equipement pédagogique et formations en cours Lokalen zijn ingericht. Pedagogisch materiaal en opleiding worden uitgewerkt
CTA Energie verte Centrum voor spitstechnologie Groene energie	Locaux aménagés. Equipement pédagogique et formations en cours Lokalen zijn ingericht. Pedagogisch materiaal en opleiding worden uitgewerkt
CTA Infographie et industrie graphique Centrum voor spitstechnologie Infografie en industrie	Aménagement et équipement des locaux en cours. Organisation des formations en cours Lokalen worden ingericht en uitgerust. Opleidingen zijn in ontwikkeling
CTA Fisher Centrum voor spitstechnologie Fisher	Aménagement et équipement des locaux en cours. Organisation des formations en cours Lokalen worden ingericht en uitgerust. Opleidingen zijn in ontwikkeling
CTA puériculture et soins infirmiers Centrum voor spitstechnologie Kinderverzorging en verpleegkunde	Locaux aménagés. Equipement pédagogique en cours Lokalen zijn ingericht. Pedagogisch materiaal wordt uitgewerkt
Bellevue	Les travaux ont commencé en août 2012 Werkzaamheden zijn in augustus 2012 opgestart
Extension Cenforgil Uitbreiding Cenforgil	Les travaux ont commencé en avril 2012 Werkzaamheden zijn in april 2012 opgestart
Foresthoreca	La demande de permis a été introduite en août 2012 De aanvraag voor een vergunning is in augustus 2012 ingediend
Pôle de l'emploi et du développe- ment économique Tewerkstellings- en economische ontwikkelingspool	Les travaux ont commencé en août 2011. Inauguration prévue en novembre 2012 De werkzaamheden zijn in augustus 2011 opgestart. Inhoudiging in november 2012 gepland

Question n° 508 de M. Vincent De Wolf du 13 septembre 2012 (Fr.) :

Le nombre d'emplacements de parking destiné au futur bâtiment IBGE prévu sur le site de Tour et Taxis.

En 2007, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a approuvé le déménagement du siège administratif de Bruxelles Environnement sur le site de Tour et Taxis au terme d'une procédure d'appel à projets remportée par la SA Project T&T.

Le gouvernement vous a donc donné mandat pour mener des négociations avec la SA Project T&T en vue de la signature d'un contrat de bail. Des négociations se sont poursuivies entre janvier et début juillet 2008 pour aboutir, le 18 juillet 2008, à la signature d'un contrat de bail entre Project T&T et l'IBGE / Bruxelles Environnement pour la construction (par Project T&T) et la location (par Bruxelles Environnement) d'un bâtiment exemplaire respectant des critères de qualité environnementale très stricts et comportant également un espace « écocentre ». Il devrait s'agir du plus grand bâtiment passif d'Europe (secteur tertiaire).

Selon l'accord, le loyer annuel consenti et accepté est de 160 EUR/m² pour une surface totale (bureaux, archives et écocentre) de plus de 16.000 m² ainsi que 77 places de parking intérieur.

Cependant, le dossier de demande de permis présenté le 24 janvier 2012 devant la commission de concertation de Bruxelles-Ville portait sur l'extension de la capacité de stationnement à 1.548 emplacements de parking projetés (801 définitifs et 747 temporaires) pour la seule ZIR 6B, dont, selon les informations dont je dispose, 344 emplacements pour le bâtiment de l'IBGE.

Cette demande, qui représente une augmentation par rapport à la demande initiale, se justifierait par le fait « que le nombre d'emplacements prévus dans le projet initial n'est pas suffisant, à court terme, pour assurer un bon fonctionnement des activités présentes et prévues par le projet ».

Plus précisément, selon le chargé d'étude, le bâtiment IBGE projeté générerait une demande de 178 emplacements pour les employés et visiteurs, de 36 emplacements pour des véhicules de service ainsi que de 130 emplacements pour les éventuels usagers de l'auditoire de 400 places.

Je m'interroge dès lors sur la concordance entre le projet de la « SA Project T&T » et les 77 places initialement demandées et souhaiterais, Madame la Ministre, vous poser les questions suivantes :

- Selon quelle procédure la SA Project T&T a-t-elle été désignée pour construire le bâtiment de Bruxelles Environnement ?
- Quels sont les termes du contrat de bail quant aux emplacements de parking ? Combien d'emplacements de parking avez-vous demandé ? Combien de demandes d'emplacements de parking le bâtiment projeté doit-il générer ?
- Quels sont les critères déterminant le nombre d'emplacements prévu ?
- Comment le nombre d'emplacements a-t-il été planifié ?

Vraag nr. 508 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 september 2012 (Fr.) :

Aantal parkeerplaatsen voor het toekomstige gebouw van het BIM op de site Tour & Taxis.

In 2007 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de verhuizing van de administratieve zetel van Leefmilieu Brussel naar de site Tour & Taxis goedgekeurd na een projectoproep waarbij de NV Project T & T werd geselecteerd.

De regering heeft u dus een mandaat gegeven om met de NV Project T & T te onderhandelen over een huurovereenkomst. De onderhandelingen werden gevoerd tussen januari en begin juli 2008 en leidden tot de ondertekening, op 18 juli 2009, van een huurovereenkomst tussen Project T & T en BIM/Leefmilieu Brussel voor het bouwen (door Project T & T) en het huren (door Leefmilieu Brussel) van een voorbeeldgebouw dat zeer strenge milieucriteria naleeft en eveneens een « ecocentrum » bevat. Het zou gaan om het grootste passiefgebouw in Europa (tertiaire sector).

Volgens de overeenkomst bedraagt de jaarlijkse huurprijs 160 EUR per m² voor een totaaloppervlakte (kantoren, archieven en ecocentrum) van meer dan 16.000 m² en 77 binnenparkeerplaatsen.

De vergunningsaanvraag die op 24 januari 2012 bij de Overlegcommissie van de Stad Brussel werd ingediend, gaat evenwel over de uitbreiding van de parkeercapaciteit tot 1.548 parkeerplaatsen (801 definitieve en 747 tijdelijke) voor het GGB 6B alleen, waarvan – volgens de informatie waarover ik beschik – 344 parkeerplaatsen bestemd zouden zijn voor het gebouw van het BIM.

Die aanvraag, die een uitbreiding is van de initiële vraag, zou verantwoord worden door het feit dat het aantal parkeerplaatsen in het initiële project op korte termijn niet voldoende zou zijn om een goede werking van de huidige en toekomstige activiteiten te verzekeren.

Volgens de studiegelastigde zou het ontworpen BIM-gebouw een vraag genereren van 178 parkeerplaatsen voor de werknemers en bezoekers, 36 parkeerplaatsen voor dienstvoertuigen en 130 parkeerplaatsen voor de eventuele gebruikers van het auditorium met 400 plaatsen.

Ik heb dan ook twijfels over de concordantie tussen het project van de NV Project T & T en de 77 initieel aangevraagde parkeerplaatsen en wens u in dat verband de volgende vragen te stellen :

- Volgens welke procedure werd de NV Project T & T aangewezend om het gebouw van Leefmilieu Brussel te bouwen ?
- Wat zegt de huurovereenkomst over de parkeerplaatsen ? Om hoeveel parkeerplaatsen hebt u gevraagd ? Wat is de behoefte aan parkeerplaatsen van het ontworpen gebouw ?
- Op basis van welke criteria wordt het aantal parkeerplaatsen vastgesteld ?
- Hoeveel parkeerplaatsen werden gepland ?

- Combien d'emplacements sont-ils destinés aux employés ?
- Combien d'emplacements sont-ils destinés aux visiteurs ?
- Combien d'emplacements sont-ils destinés aux véhicules de service ?
- Combien d'emplacements de parking le projet pourvoit-il à l'ensemble de la ZIR 6B ?
- Combien d'emplacements de parking le projet pourvoit-il finalement au seul bâtiment IBGE ? Qu'est-il autorisé par le permis d'environnement ?
- Ce projet respecte-t-il le contrat de bail et les demandes de l'IBGE ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le choix de prendre en location un immeuble de la SA Project T&T résulte d'un processus de recherche lancé fin 2005 avec l'assistance de Deloitte Real Estate. Un appel à candidatures a été lancé auprès du secteur immobilier, sur la base d'un descriptif reprenant les attentes immobilières de Bruxelles Environnement. Une large publicité a été organisée notamment via une publication dans plusieurs journaux spécialisés. Cet appel a donné lieu à de nombreuses candidatures dont la proposition la plus intéressante était celle de la SA Project T&T.

Le bâtiment contiendra 77 emplacements pour véhicules motorisés et 210 emplacements sécurisés pour vélos.

Le nombre d'emplacements prévu était fixé dans le cahier des performances qui fait partie du contrat de bail.

Le cahier descriptif reprenant les attentes immobilières de Bruxelles Environnement indiquait que « le nombre de places de parking ne sera pas supérieur à ce qui est autorisé par la réglementation en vigueur. Il pourra être nettement inférieur en fonction de la qualité de la desserte en transport en commun. ».

Un projet de plan de déplacement est en cours d'élaboration.

Le stationnement sur la ZIR 6B est amené à évoluer en fonction de la construction du site de Tour et Taxis. À ce jour, la SA Tour et Taxis dispose des autorisations pour organiser le parking de la façon suivante, notamment en lien avec les activités menées dans l'Entrepôt Royal et le bâtiment « sheds » :

- parkings permanents :
 - à ciel ouvert : = 129 emplacements
 - couvert : = 541 emplacements
- parkings temporaires :
 - à ciel ouvert : = 747 emplacements

- Hoeveel parkeerplaatsen zijn bestemd voor de werknemers ?
- Hoeveel parkeerplaatsen zijn bestemd voor de bezoekers ?
- Hoeveel parkeerplaatsen zijn bestemd voor de dienstvoertuigen ?
- Hoeveel parkeerplaatsen plant het project voor het hele GGB 6B?
- Hoeveel parkeerplaatsen plant het project uiteindelijk voor het BIM-gebouw ? Hoeveel parkeerplaatsen worden toegestaan door de milieuvergunning ?
- Houdt het project rekening met de huurovereenkomst en de wensen van het BIM ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De keuze om een gebouw te huren van de NV Project T&T is het resultaat van een zoekproces dat eind 2005 werd gevoerd met de hulp van Deloitte Real Estate. Er werd een openbare aanbestedingsprocedure opgestart in de vastgoedsector met een beschrijving van alle verwachtingen van Leefmilieu Brussel ten aanzien van het toekomstige gebouw. Aan deze aanbesteding is heel wat ruchtbaarheid gegeven via de publicatie in verscheidene gespecialiseerde tijdschriften. De oproep heeft tot talrijke kandidaturen geleid, waarvan het voorstel van de NV Project T&T het interessantste was.

Het gebouw zal 77 parkeerplaatsen tellen voor gemotoriseerde voertuigen en 210 fietsstallingen.

Het aantal geplande parkeerplaatsen is vastgelegd in het prestatiebestek dat deel uitmaakt van de huurovereenkomst.

In het beschrijvend bestek, dat de verwachtingen van Leefmilieu Brussel met betrekking tot het gebouw omvat, is bepaald dat het aantal parkeerplaatsen niet hoger zal zijn dan het door de geldende reglementering voorgeschreven aantal. Het aantal kan een stuk lager liggen naargelang de kwaliteit van de verbinding van het openbaar vervoer.

Momenteel wordt een ontwerp van vervoersplan opgesteld.

Het parkeren op de GGB 6B zal evolueren met de realisatie van gebouwen op het terrein van Thurn & Taxis. Momenteel beschikt de NV Thurn & Taxis over de toestemming om de parkeerplaatsen op de onderstaande manier te organiseren. Hierbij wordt rekening gehouden met de activiteiten in het Koninklijk Pakhuis en de « sheds » :

- vaste parkeerplaatsen :
 - buiten : = 129 parkeerplaatsen
 - binnen : = 541 parkeerplaatsen
- tijdelijke parkeerplaatsen :
 - buiten : = 747 parkeerplaatsen

Le nouveau bâtiment de bureau (le bâtiment qui sera loué par Bruxelles Environnement) comportera un niveau de parking (77) en sous-sol et un parking vélo (210).

Le permis d'environnement autorise :

- parking couvert (niveau R-1) : 77 + 167 emplacements
- parkings à ciel ouvert (niveau Rez) : 750 places

Le projet respecte le contrat de bail et les demandes de Bruxelles Environnement.

Question n° 509 de M. Vincent De Wolf du 13 septembre 2012 (Fr.) :

Le contrôle du respect de la norme de puissance de rayonnement des antennes.

Pour faire respecter la norme de 3 volts/mètre prévue par l'ordonnance relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes des contrôles sur le terrain sont effectués.

À ce sujet, pourriez-vous me communiquer les informations suivantes :

- Quel est le nombre d'antennes-relais qui composent le parc de la Région de Bruxelles-Capitale ?
- Combien d'agents sont-ils affectés au contrôle ?
- Combien de contrôles ont-ils été effectués depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance (nombre de contrôles par an) ?
- Combien de dépassements de la norme ont-ils été constatés (nombre de dépassements par an) ?
- Quel est le nombre maximum de contrôles annuels possibles ?
- Combien de PV ont-ils été dressés ?
- Quel est le montant des amendes pour non-respect de la norme ?
- Quel est le montant total des amendes perçues ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le cadastre établi par Bruxelles Environnement conformément à l'article 8 de l'ordonnance du 1^{er} mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs provoqués par les radiations non ionisantes recense 1.129 sites comprenant 5.516 antennes-relais en Région de Bruxelles-Capitale.

Le contrôle de ces antennes par Bruxelles Environnement s'effectue en amont par l'imposition d'un permis d'environnement

In het nieuwe kantoorgebouw (gebouw dat door Leefmilieu Brussel zal worden gehuurd) zijn een ondergrondse parking (77 plaatsen) en fietsstallingen (210 plaatsen) gepland.

In de milieuvergunning is het volgende bepaald :

- overdekte parking (niveau R-1) : 77 + 167 parkeerplaatsen
- parkeerplaatsen buiten (gelijkvloers) : 750 parkeerplaatsen

Het project houdt dus rekening met de huurovereenkomst en de verzoeken van Leefmilieu Brussel.

Vraag nr. 509 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 september 2012 (Fr.) :

Controle op de naleving van de norm voor stralingen afkomstig van antennes.

Om de norm van 3 volt/meter zoals bepaald in de ordonnantie betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen te doen naleven, worden controles te velde uitgevoerd.

Kunt u in dat verband de volgende vragen beantwoorden :

- Hoeveel zendmasten zijn er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
- Hoeveel personeelsleden worden ingezet voor de controle ?
- Hoeveel controles werden er uitgevoerd sinds de inwerkingtreding van de ordonnantie (aantal controles per jaar) ?
- Wat is het maximumaantal controles die per jaar uitgevoerd kunnen worden ?
- Hoeveel processen-verbaal werden opgesteld ?
- Wat is het bedrag van de geldboetes voor het overschrijden van de norm ?
- Hoeveel werd in totaal geïnd ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Overeenkomstig artikel 8 van de ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen heeft Leefmilieu Brussel een kadaster opgesteld waarin voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 1.129 sites met 5.516 zendmasten zijn opgenomen.

Leefmilieu Brussel controleert die zendmasten via de oplegging van een milieuvergunning (aanvragen behandeld door de

(demandes traitées par la division Autorisations et Partenariats) et en aval par des contrôles sur sites du respect des normes de l'ordonnance et du permis d'environnement (par la division Police de l'environnement et Sol). L'imposition d'un permis d'environnement – bridant à la source à 1,5 V/m le rayonnement pouvant être émis par les antennes de chaque opérateur – permet de restreindre fortement le nombre de contrôles à effectuer *a posteriori*.

Huit agents sont chargés de l'instruction des demandes de permis d'environnement relatives aux antennes émettrices au sein de la division Autorisations et Partenariats de Bruxelles Environnement.

À ce jour, Bruxelles Environnement a délivré 580 permis d'environnement et près de 200 dossiers sont actuellement envoyés aux Communes pour avis et organisation de l'enquête publique.

S'agissant des contrôles sur sites, deux équivalents temps plein sont actuellement affectés au contrôle des champs électromagnétiques au sein de la division Police de l'environnement et Sol de Bruxelles Environnement. Le deuxième agent a été engagé au mois d'août dernier.

Depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance susmentionnée, 160 sites ont été contrôlés (239 mesures) répartis annuellement comme suit :

	Nombres de sites contrôlés	Nombres de mesures réalisées
2009	31	35
2010	40	61
2011	66	88
2012 (jusqu'au 15/09)	45	55

Certains sites ont fait l'objet de plusieurs mesures (parfois réalisées sur deux années différentes) :

- pour vérifier la mise en conformité du site après le constat d'un dépassement;
- pour surveiller la variation du champ électromagnétique d'un site dont la première mesure indiquait un niveau inférieur à la norme mais proche de celle-ci.

Bruxelles Environnement a constaté un dépassement des normes en vigueur pour neuf des sites contrôlés.

Pour huit de ces sites, le dépassement a été résolu suite à un simple avertissement adressé à l'opérateur concerné, conformément à l'article 8 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement.

Seul un site a nécessité la rédaction d'un procès-verbal conformément à l'article 11 de l'ordonnance précitée pour que l'opérateur se conforme aux normes en vigueur.

En vertu des articles 33, 10° et 40bis, de ladite ordonnance, le non-respect des normes d'immission environnementale visées à l'article 3 de l'ordonnance du 1^{er} mars 2007 est sanctionné, lorsque le procureur du Roi ne poursuit pas l'auteur présumé de

afdeling Vergunningen en Partnerschappen) en vervolgens door controles ter plaatse van de naleving van de normen van de ordonnantie en van de milieuvergunning (door de afdeling Milieupolitie en Bodem). De oplegging van een milieuvergunning – waarin de straling van de zendmasten voor elke operator tot 1,5 V/m begrensd wordt – maakt het mogelijk om het aantal controles achteraf sterk te beperken.

Binnen de afdeling Vergunningen en Partnerschappen van Leefmilieu Brussel zijn acht ambtenaren belast met het verwerken van de milieuvergunningsaanvragen voor zendmasten.

Tot nog toe heeft Leefmilieu Brussel 580 milieuvergunningen afgeleverd en bijna 200 dossiers zijn doorgestuurd naar de gemeenten voor advies of voor de organisatie van een openbaar onderzoek.

Binnen de afdeling Milieupolitie en Bodem van Leefmilieu Brussel zijn op dit ogenblik twee voltijdse equivalenten belast met controles van de elektromagnetische velden *in situ*. De tweede ambtenaar is in augustus 2012 aangeworven.

Sinds de inwerkingtreding van de bovenvermelde ordonnantie zijn 160 sites gecontroleerd (239 metingen). De opsplitsing per jaar is als volgt :

	Aantal gecontroleerde sites	Aantal uitgevoerde metingen
2009	31	35
2010	40	61
2011	66	88
2012 (tot 15/09)	45	55

Voor sommige sites zijn meerdere metingen uitgevoerd (soms verspreid over twee verschillende jaren) :

- om na te gaan of de site in regel werd gesteld na de vaststelling van een overschrijding;
- om de schommeling van het elektromagnetische veld te controleren voor een site waarvoor de eerste meting een resultaat aangaf dat maar een klein beetje onder de norm lag.

Voor negen van de gecontroleerde sites heeft Leefmilieu Brussel een overschrijding van de geldende normen vastgesteld.

Voor acht van die sites is de overschrijding opgelost na een eenvoudige waarschuwing aan de betrokken operator, overeenkomstig artikel 8 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu.

Slechts voor een site moest een proces-verbaal worden opgesteld overeenkomstig artikel 11 van de genoemde ordonnantie, opdat de operator zich naar de geldende normen zou schikken.

Krachtens de artikelen 33, 10° en 40bis van de genoemde ordonnantie wordt de niet-naleving van de immisiesnormen op het vlak van het leefmilieu die zijn bedoeld in artikel 3 van de ordonnantie van 1 maart 2007, indien de Procureur des Konings beslist

l'infraction, d'une amende administrative comprise entre 0 et 62.500 EUR.

Comme pour les autres amendes administratives fixées par Bruxelles Environnement, le montant de l'amende administrative est proportionnel à l'infraction constatée.

Le procès-verbal susmentionné n'a pas encore fait l'objet d'une décision en matière d'amende administrative.

Concernant le nombre de contrôles annuels possibles, il dépend essentiellement de la disponibilité des appareils de mesure, du nombre et de la disponibilité des personnes affectées à cette tâche mais aussi de l'accessibilité des points de mesures (par exemple : accès à un appartement) et de la congestion du trafic (déplacement des équipes).

Si les conditions le permettent, la division Police de l'environnement a pour objectif de contrôler environ 75 sites/ETP/an.

En effet, un contrôle nécessite environ trois jours de travail comprenant :

- une phase de préparation (identification des sites, identification de la technologie présente (GSM900, GSM1800, UMTS, WIMAX), identification des points de mesures pertinents, prise de contact avec les personnes susceptibles de donner accès aux points de mesure, vérification du bon fonctionnement des appareils de mesures, ...);
- une phase de réalisation des mesures;
- une phase d'analyse des résultats et de rédaction des rapports;
- une phase de communication et de suivi éventuel des résultats (avertissement, procès-verbaux).

Cet objectif est tout à fait comparable à ce que réalisait l'IBPT par le passé et l'ISSEP, aujourd'hui en Région wallonne.

Question n° 510 de M. Vincent De Wolf du 13 septembre 2012 (Fr.) :

La procédure d'infraction concernant le non-respect des normes de qualité de l'air.

Les normes de concentration de particules fines dans l'air ambiant fixées par la directive 2008/50/CE sont systématiquement dépassées en Région bruxelloise à tel point que la Commission européenne a ouvert une procédure d'infraction à l'encontre de la Belgique pour non-respect des normes.

En effet, pour rappel, la directive 2008/50/CE prévoit la possibilité d'obtenir une exemption de l'obligation d'appliquer les valeurs limites pour PM10 jusqu'au 11 juin 2011 pour autant que les États qui en font la demande soient capables de prouver qu'ils avaient fait un effort pour respecter les valeurs-limites dès 2005,

om de dader niet te vervolgen, bestraft met een administratieve geldboete van 0 tot 62.500 EUR.

Zoals voor de overige door Leefmilieu Brussel bepaalde administratieve geldboetes is het bedrag van de administratieve geldboete in verhouding tot het vastgestelde misdrijf.

Voor het hierboven vermelde proces-verbaal is nog geen beslissing genomen betreffende de administratieve geldboete.

Wat het mogelijke aantal jaarlijkse controles betreft, hangt veel af van de beschikbaarheid van de meetapparatuur, het aantal en de beschikbaarheid van de personen die met deze taak zijn belast, de toegankelijkheid van de meetpunten (bijvoorbeeld toegang tot een appartement) en de verkeersproblemen (verplaatsing van de teams).

Indien de omstandigheden het toelaten, streeft de afdeling Milieupolitie naar de controle van ongeveer 75 sites per VTE per jaar.

Een controle vergt immers ongeveer drie werkdagen en omvat :

- de voorbereiding (identificatie van de sites, identificatie van de aanwezige technologie (GSM900, GSM1800, UMTS, WIMAX), identificatie van relevante meetpunten, contactname met de personen die toegang tot de meetpunten kunnen verschaffen, controle van de goede werking van de meetapparatuur, ...);
- de uitvoering van de metingen;
- de analyse van de resultaten en de opstelling van de verslagen;
- de communicatie en de eventuele opvolging van de resultaten (waarschuwing, processen-verbaal).

Deze doelstelling is volledig vergelijkbaar met wat het BIPT in het verleden deed en met wat het ISSEP op dit ogenblik in het Waals Gewest doet.

Vraag nr. 510 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 september 2012 (Fr.) :

Inbreukprocedure betreffende het niet nakomen van de normen inzake de luchtkwaliteit.

In het Brussels Gewest worden de in richtlijn 2008/50/EG bepaalde normen inzake fijn stof in de lucht systematisch in dergelijke mate overschreden dat de Europese Commissie daarvoor een inbreukprocedure heeft ingesteld tegen België.

Voornoemde richtlijn voorziet in de mogelijkheid tot vrijstelling van de verplichting tot het toepassen van de grenswaarden voor PM10 tot 11 juni 2011, op voorwaarde dat de aanvragende Staten kunnen aantonen dat zij sedert 2005 een inspanning hebben gedaan om de grenswaarden na te leven, maar dat die beperkt

mais que cet effort avait été contraint par des faits ne dépendant pas d'eux, et qu'un plan relatif à la qualité de l'air a été mis en œuvre dans toutes les zones concernées. Les trois régions belges ont donc introduit, dès 2008, une demande d'exemption mais celle-ci a été refusée par la Commission le 2 juillet 2009 au motif que les mesures proposées dans les plans ne démontraient pas que les normes seraient respectées à l'expiration de la période d'exemption.

Suite à ce refus d'accorder un délai supplémentaire, la Commission européenne a décidé d'ouvrir la procédure d'infraction 2008/2184. Le 20 novembre 2009, elle met en demeure la Belgique de prendre les mesures nécessaires pour se conformer aux normes en matière de qualité de l'air. En réponse, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, par sa décision du 21 janvier 2010, s'est engagé à mettre en œuvre plusieurs mesures décrites dans l'accord de gouvernement. La Commission ayant jugé que les engagements n'étaient pas accompagnés de calendrier de mise en œuvre et que les modalités d'exécution étaient insuffisamment détaillées, elle adresse à la Belgique un avis motivé le 24 juin 2010. La Région était invitée à prendre les mesures requises pour se conformer à cet avis motivé avant le 24 août 2010. En vue de satisfaire aux recommandations européennes et de lever la procédure d'infraction, le gouvernement aurait présenté une seconde série de mesures détaillées accompagnées d'un calendrier de mise en œuvre précis. Or, en avril 2011, on pouvait lire dans la presse que la Commission européenne ouvrait la phase contentieuse par la saisine de la Cour de Justice.

Le 16 juin 2012, en réponse à une interpellation, vous affirmiez que « les poursuites dont nous aurions dû faire l'objet devant la Cour de Justice annoncées par la Commission européenne en avril 2011 n'ont pas été entamées puisqu'il n'y a jamais eu de saisine ».

Enfin, le 12 juillet 2012, j'ai pu lire dans la presse que « le 6 juillet dernier, la Commission européenne a refusé à la Région bruxelloise sa demande de report du respect des normes de qualité de l'air. La Flandre, de son côté, a reçu l'autorisation de l'Europe car elle a présenté un plan de mesures crédibles pour lutter contre le dioxyde d'azote (NO₂). ».

Cette dernière information m'interpelle à plus d'un titre et je voudrais par conséquent clarifier la situation en vous posant les questions suivantes :

- Où en est précisément la procédure en infraction concernant le non-respect des normes de qualité de l'air ?
- Avez-vous notifié à la Commission européenne les mesures requises pour se conformer à l'avis motivé du 24 juin 2010 ? Si oui, quand ? Quelles étaient les observations et recommandations émises par la Commission ? Quels sont les motifs de son insatisfaction ?
- La Commission a-t-elle finalement ouvert la phase contentieuse par la saisine de la Cour de Justice ? Si non, pourquoi ?
- Qu'en est-il de l'information parue dans la presse de ce 12 juillet 2012 selon laquelle « la Commission européenne aurait refusé le 6 juillet à la Région bruxelloise sa demande de report du respect des normes de qualité de l'air » ?

werd door feiten die niet afhankelijk zijn van hen en dat een plan inzake de luchtkwaliteit in alle betrokken zones ten uitvoer werd gelegd. De drie Belgische Gewesten hebben dus in 2008 een aanvraag tot vrijstelling ingediend, maar die werd op 2 juli 2009 verworpen door de Commissie omdat niet bleek uit de in de plannen voorgestelde maatregelen dat de normen zouden worden nageleefd op het einde van de vrijstellingsperiode.

Naar aanleiding van die weigering om een extra termijn te verlenen, heeft de Europese Commissie beslist inbreukprocedure 2008/2184 te openen. Op 20 november 2009 maande zij België aan de nodige maatregelen te nemen om de normen inzake de luchtkwaliteit na te komen. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering reageerde door in haar beslissing van 21 januari 2010 beloofd verschillende maatregelen van het regeerakkoord uit te voeren. De Commissie was van oordeel dat er geen tijdschema was voor de uitvoering van de verbintenissen en dat de modaliteiten niet voldoende gedetailleerd waren, en stuurde België op 24 juni 2010 een gemotiveerd advies. Het Gewest werd verzocht de vereiste maatregelen te nemen om tegemoet te komen aan dit gemotiveerd advies voor 24 augustus 2010. Om tegemoet te komen aan de Europese aanbevelingen en de inbreukprocedure te stoppen, zou de regering een tweede reeks uitvoerig beschreven maatregelen met een precies tijdschema voor de uitvoering voorgelegd hebben. In april 2011 kon men echter lezen in de pers dat de Europese Commissie een betwisting inzette door de zaak aanhangig te maken bij het Hof van Justitie.

Op 16 juni 2012 antwoordde u op een interpellatie dat de aangekondigde vervolgingen niet gestart werden omdat de zaak nooit aanhangig werd gemaakt.

Op 12 juli 2012 las ik in de pers dat de Europese Commissie de aanvraag tot uitstel van het Brussels Gewest verworpen had. Vlaanderen daarentegen kreeg toelating van Europa omdat het een geloofwaardig plan voorlegde om stikstofdioxide (NO₂) te bestrijden.

Ter zake heb ik meerdere vragen :

- Quid met de inbreukprocedure inzake het niet nakomen van de normen inzake luchtkwaliteit ?
- Hebt u de Europese Commissie in kennis gesteld van de maatregelen die vereist zijn om tegemoet te komen aan het gemotiveerd advies van 24 juni 2010 ? Welke opmerkingen en aanbevelingen heeft de Commissie gemaakt ? Om welke redenen is zij niet tevreden ?
- Heeft de Commissie uiteindelijk de precontentieuze fase ingesteld door de zaak voor het Hof van Justitie te brengen ? Zo niet, waarom ?
- Quid met de info in de pers van 12 juli ?

- La Commission n'avait-elle pas déjà refusé la demande de report adressée par la Belgique ?
 - Une nouvelle demande de report a-t-elle été adressée à la Commission ?
 - La Commission a-t-elle refusé à la Région de Bruxelles-Capitale de reporter le respect des normes ? Si oui, quels en sont les motifs ?
 - La Flandre a-t-elle reçu, seule, l'autorisation de reporter le respect des normes ?
- Le contentieux entre la Belgique et la Commission européenne est-il uniquement dû au non-respect des normes par la Région de Bruxelles-Capitale ? Qu'en est-il des autres régions ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La directive 2008/50/CE concernant la qualité de l'air ambiant et un air pur pour l'Europe impose aux États membres de limiter l'exposition de la population à deux polluants : d'une part les microparticules (PM10) et d'autre part le NO₂ (dioxyde d'azote).

En ce qui concerne les normes PM10, au regard des rapports annuels nationaux, la Belgique est en infraction pour non-respect des normes PM10 depuis mai 2008. Vingt États membres au total ne respectent pas cette norme et sont donc en infraction. En Belgique, les trois Régions, ainsi que le gouvernement fédéral, sont concernés par cette procédure d'infraction.

Le gouvernement bruxellois a effectivement envoyé en septembre 2010 une réponse à l'avis motivé de la Commission du 24 juin 2010. Il y présentait plusieurs mesures ciblant principalement la mobilité, telles que la révision de la politique de stationnement et de la taxation automobile régionale et l'amélioration de la performance environnementale pour les véhicules des services publics, etc.

Depuis lors, aucune information officielle n'a été communiquée par la Commission européenne à la Belgique dans ce dossier, et la Cour européenne de Justice n'a pas été saisie.

En ce qui concerne le NO₂, la RBC a effectivement introduit, conjointement avec la Région flamande, une demande de délai supplémentaire auprès de la Commission européenne en exposant les mesures déjà en place en Région bruxelloise : le plan IRIS 2, les plans de déplacement, le développement des systèmes Villo et Cambio et des transports publics, l'imposition de normes de performance environnementale pour les véhicules des pouvoirs publics, les zones 30, mais aussi toute la politique énergétique bruxelloise dans les bâtiments mise en œuvre avec beaucoup de succès depuis 2004.

La Commission européenne a notifié le 11 juillet 2012 à la RBC son refus de lui accorder la demande de délai supplémentaire.

La Région flamande a quant à elle obtenu le délai supplémentaire, manifestement grâce à la mise en œuvre prévue d'un système de tarification intelligente pour les poids lourds, système qui sera pourtant développé simultanément en Région bruxelloise.

- Had de Commissie de aanvraag tot uitstel van België al niet verworpen ?
 - Werd een nieuwe aanvraag tot uitstel naar de Commissie gezonden ?
 - Heeft de Commissie uitstel tot het naleven van de normen geweigerd aan het BHG ? Zo ja, om welke redenen ?
 - Heeft alleen Vlaanderen toelating gekregen om het nakomen van de normen uit te stellen ?
- Is het geschil tussen België en de Europese Commissie enkel te wijten aan het feit dat het BHG de normen niet nakomt ? Wat met de andere Gewesten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Richtlijn 2008/50/EG betreffende de luchtkwaliteit en schonere lucht voor Europa verplicht de Lidstaten om de blootstelling van de bevolking aan twee verontreinigende stoffen te beperken : enerzijds het fijn stof (PM10) en anderzijds NO₂ (stikstofdioxide).

Uit de nationale jaarverslagen blijkt dat sinds mei 2008 België een inbreukprocedure voor de niet-naleving van de PM10-normen boven het hoofd hangt. In totaal leven twintig Lidstaten deze norm niet na en zijn dus in overtreding. In België zijn de drie Gewesten en de federale regering bij deze inbreukprocedure betrokken.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft in september 2010 inderdaad een antwoord gegeven op het met redenen omkleed advies van de Commissie van 24 juni 2010. In dit antwoord zijn verschillende maatregelen uiteengezet met betrekking tot mobiliteit, de vernieuwing van het parkeerbeleid, de verbetering van de milieuprestatie van openbare dienstvoertuigen, enz.

Ondertussen heeft België in verband met dit dossier geen officiële mededelingen van de Europese Commissie ontvangen. Het Hof van Justitie van de Europese Unie werd ook niet aangesproken.

Wat het stikstofdioxide betreft, heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, samen met het Vlaams Gewest, bij de Europese Commissie inderdaad een uitstelaanvraag ingediend en hierbij de maatregelen uiteengezet die reeds van kracht zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : het Iris 2-plan, de vervoersplannen, de ontplooiing van de Villo en Cambio-systemen en het openbaar vervoer, de invoering van milieuprestatienormen voor openbare dienstvoertuigen en van de zone 30, maar ook het Brusselse energiebeleid op het vlak van gebouwen dat sinds 2004 van kracht is en goede resultaten oplevert.

Op 11 juli 2012 heeft de Europese Commissie de uitstelaanvraag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest echter geweigerd.

Het Vlaams Gewest heeft wel een bijkomende termijn gekregen vanwege de geplande invoering van een intelligent tarifieringssysteem voor zware vrachtvoertuigen. Dit systeem zal nochtans ook tegelijk in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden ingevoerd.

Nous ne manquerons pas de signaler à la Commission cette dissimilitude, ainsi que les nombreuses mesures adoptées depuis lors ou en cours d'adoption, notamment dans le cadre du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de l'Énergie.

Question n° 511 de M. Vincent De Wolf du 13 septembre 2012 (Fr.) :

L'appel à projets alimentation durable en Région de Bruxelles-Capitale.

L'appel à projets « alimentation durable en Région de Bruxelles-Capitale », lancé en août 2011, a pour objectif de soutenir des initiatives dans le domaine de l'alimentation durable. Le soutien apporté aux porteurs de projet est essentiellement un soutien financier permettant la mise en œuvre du projet. À cette fin, vous avez dégagé un budget de 45.000 EUR à répartir entre les lauréats, qui recevront un soutien financier de maximum 15.000 EUR.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Pourriez-vous me transmettre la liste complète des candidats sélectionnés avec, pour chaque lauréat, le nom du porteur de projet, le nom et le descriptif du projet, le montant du subside alloué ?
- Combien de projets ont-ils été rentrés ? Combien de projets ont-ils été refusés ?
- Quel est le budget total affecté à cette politique ? Quelle allocation de base est-elle débitée ?
- Quelle est la composition du jury de sélection ?
- Quels sont les critères déterminant le montant du subside alloué au projet ?
- Les subsides ont-ils été intégralement liquidés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'appel à projets Alimentation durable 2011 a connu un vif succès puisque 50 projets ont été introduits à Bruxelles Environnement. Parmi ceux-ci, 19 propositions ont été sélectionnées pour leur qualité.

Au regard de la qualité des projets, la décision a été prise de soutenir davantage de projets que prévu initialement.

Vous trouverez ci-après la liste des projets retenus, les noms des porteurs de projets ainsi que le montant des subsides alloués. La ligne budgétaire concernée est celle dédiée au soutien à l'alimentation durable (06 002 08 03 12 11) dont le montant total s'élève à 636.161 EUR.

Le jury était composé de différents collaborateurs de Bruxelles Environnement et de mon cabinet. Chaque proposition a été éva-

Dit verschil zullen we aan de Europese Commissie melden. Ook zullen we de Commissie op de hoogte brengen dat er sindsdien talrijke nieuwe maatregelen zijn goedgekeurd of ontworpen, meer bepaald in het kader van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energie.

Vraag nr. 511 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 september 2012 (Fr.) :

Projectoproep duurzame voeding in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De oproep tot projecten inzake duurzame voeding in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die in augustus 2011 werd gedaan, dient om initiatieven op het vlak van duurzame voeding te ondersteunen. De steun voor de projectdragers bestaat hoofdzakelijk uit financiële steun om het project te kunnen uitvoeren. Daartoe hebt u 45.000 EUR uitgetrokken. Dat bedrag moet verdeeld worden onder de geselecteerde personen, die maximum 15.000 EUR aan financiële steun zullen krijgen.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Kunt u me een volledige lijst bezorgen van de geselecteerde kandidaten, met voor elke kandidaat de naam van de projectdrager, de naam en omschrijving van het project en het bedrag van de toegekende subsidie ?
- Hoeveel projecten werden ingediend ? Hoeveel projecten werden afgewezen ?
- Wat is het totaalbudget voor dit beleid ? Welke basisallocatie wordt gedebiteerd ?
- Op basis van welke criteria wordt het subsidiebedrag vastgesteld ?
- Worden de subsidies volledig uitgekeerd ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De projectoproep Duurzame voeding 2011 was een groot succes, aangezien Leefmilieu Brussel 50 projecten heeft ontvangen. Van die projecten zijn 19 voorstellen geselecteerd vanwege hun kwaliteit.

Precies vanwege de kwaliteit van de ingediende projecten is er beslist om meer projecten te ondersteunen dan oorspronkelijk gepland was.

Hieronder vindt u de lijst van geselecteerde projecten, de namen van de projectdragers en het bedrag van de toegekende toelage. De betrokken begrotingslijn is bestemd voor ondersteuning van duurzame voeding (06 002 08 03 12 11).

De jury was samengesteld uit meerdere medewerkers van Leefmilieu Brussel en mijn kabinet. Ieder voorstel is beoordeeld

luée et classée en tenant compte de la conformité aux prescriptions de l'appel à projets, de la qualité de l'offre et du prix. Le montant alloué a été décidé sur la base du budget prévisionnel remis par le porteur de projet tout en excluant certaines dépenses (par exemple dépenses liées à des achats récurrents de denrées alimentaires); en outre il était de 15.000 EUR maximum. Les subsides sont liquidés complètement quand le rapport d'activité final est approuvé et que toutes les pièces justificatives ont été remises à Bruxelles Environnement. La liquidation est donc fonction de l'état d'avancement du projet. Certains subsides ont été intégralement liquidés, d'autres projets sont toujours en cours.

en ingedeeld op basis van de conformiteit met de voorschriften van de projectoproep, de kwaliteit van het aanbod en de prijs. Het toegekende bedrag is vastgelegd op basis van de door de projectdrager ingediende voorbegroting, met uitsluiting van bepaalde uitgaven (bijvoorbeeld terugkerende aankopen van voedingsmiddelen) en is beperkt tot 15.000 EUR. De toelagen worden volledig uitbetaald wanneer het definitieve activiteitenrapport is goedgekeurd en alle bewijsstukken zijn ingediend bij Leefmilieu Brussel. De uitbetaling is dus gekoppeld aan de staat van vooruitgang van het project. Sommige toelagen zijn al volledig uitbetaald, terwijl andere projecten nog aan de gang zijn.

Nom porteur du projet – Naam projectdrager	Nom du projet – Naam project	Descriptif – Beschrijving	Budget (€) – Budget (€)
ASBL « Cours Toujours »	La minute de bonne-maman	Réalisation de capsules radio Realisatie van radioreportages	10.000
BRAL vzw	Construire un espace public vert et nourricier (le retour des griottes à Schaerbeek) De Kriekenboomsaga (terugkeer van de krik in Schaerbeek)	Réintroduction de la griotte dans les lieux publics bruxellois Herinstructie van de krik op Brusselse openbare plaatsen	15.000
CIRIHA (Haute école de Brouckère)	Transversalité de l'enseignement pour une alimentation durable	Mise en place de menus durables sur le campus du CERIA grâce à l'implication de plusieurs sections Invoering van duurzame menu's op de CERIA-campus dankzij de inzet van meerdere secties	15.000
CODUCO sprl	Accompagnement pour une alimentation durable sur le lieu de travail hors cantine	Apporter des changements de comportements concrets sur le lieu de travail Aanbrengen van concrete gedragwijzigingen op de werkplek	12.124
Comité de la Samaritaine	Les lendemains gourmands	Diminution du gaspillage alimentaire dans un resto social Vermindering van voedselverspilling in een sociaal restaurant.	11.320
Commune d'Etterbeek Gemeente Etterbeek	Défi alimentation durable Uitdaging duurzame voeding	Suivi de familles pour les aider à intégrer l'AD dans leur quotidien Opvolging van gezinnen om hen te helpen duurzame voeding in hun dagelijkse leven te integreren	15.000
École Arc-en-ciel	Création d'un jardin-potager biologique à l'école Arc-en-ciel	Jardin potager à l'école. Mise en place d'un Gasap avec les parents et d'un compost Moestuin op school. Instelling van een Sagal met de ouders en aanleg van een composthoop	1.980
École maternelle 2 Schaerbeek	L'école 2 au vert reste au vert : de la terre à l'assiette	Création d'un potager pour sensibiliser les enfants de la maternelle à une alimentation saine Aanleg van een moestuin om de kleuters bewust te maken voor gezonde voeding	899
École Saint-Augustin	Collation collective, équitable, etc.	Rendre accessible collation saine et durable Een gezond en duurzaam tussendoortje voor iedereen toegankelijk maken	754
Groupe One	Mini-coop @school	Création d'un kit à destination des 4-5-6 ^e primaire pour promouvoir des produits alimentaires durables Samenstelling van een kit voor de leerlingen van het 4 ^e , 5 ^e en 6 ^e leerjaar om duurzame voeding te promoten	14.650

Le Rayon vert ASBL	Rayon nature	Développement d'un centre consacré à l'AD Uitbouw van een centrum rond duurzame voeding	10.246
POSECO ASBL	Les amuse-gueules	Création de jeux interactifs sur l'AD Ontwerpen van interactieve spellen rond duurzame voeding	14.995
RE Circle	GIY-actie (Grow It Yourself)	Mise en place de potager dans les écoles NI. Aanleg van een moestuin in Nederlandstalige scholen	8.400
Rencontre des Continents	Bouillon Malibran vous invite à table ! Des Ateliers de cuisine hybride au menu ...	Organisation d'ateliers de cuisine hybride (recettes de cuisine exotique avec des produits locaux) Organisatie van hybride kookworkshops (exotische recepten met plaatselijke producten)	15.000
Scout – 11 ^e unité	Banquet pour le « onze du onze du onze »	Réalisation d'un repas durable Bereiding van een duurzame maaltijd	500
Scouts et Guides Pluralistes de Belgique ASBL	Pause fruits, potage de saison ... cap vers une fête du siècle durable !	Sensibilisation du personnel du siège à une alimentation durable Bewustmaking van het personeel van de zetel voor duurzame voeding	2000
Sodexo & Ecores	Comment passer de l'engagement à la mesure du progrès et d'impact ?	Développement d'un calculateur environnemental pour les menus Ontwikkeling van een milieurekenmachine voor menu's	15.000
TCO Service	Programme de lutte contre le gaspillage alimentaire dans les écoles communales de Watermael-Boitsfort	Mise en place d'un programme de diminution du gaspillage alimentaire dans les cantines de Watermael Boitsfort Instelling van een programma voor de vermindering van voedselverspilling in de kantines in Watermaal-Bosvoorde	9.849
Stéphanie Bertel	Madame Tartine	Livre de recettes de tartines pour enfants + création d'un blog Boterhamrecepten voor kinderen en aanmaak van een blog	8.000

Question n° 512 de M. Vincent De Wolf du 13 septembre 2012 (Fr.) :

La gestion des ampoules basse consommation usagées.

Depuis septembre 2009 nous assistons à la disparition progressive des ampoules à incandescence au profit des ampoules basse consommation. Selon le calendrier prévu par l'Union européenne, ce processus a pris fin ce 1^{er} septembre 2012 avec l'interdiction de la mise sur le marché des ampoules à incandescence 40 W et 25 W.

En Belgique, le remplacement des ampoules à incandescence par des lampes basse consommation (LBC) devrait permettre d'économiser 300 kWh par an, ce qui équivaut à réduire les émissions de CO₂ de presque un million de tonnes.

Si ce remplacement apporte de nombreux avantages, ce n'est pas sans comporter certains écueils. En effet, les ampoules basse consommation contiennent notamment du mercure et génèrent un champ électromagnétique.

Vraag nr. 512 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 september 2012 (Fr.) :

Beheer van gebruikte spaarlampen.

Sedert september 2009 nemen spaarlampen geleidelijk aan de plaats in van gloeilampen. Volgens de planning van de EU is dat proces op 1 september 2012 ten einde gelopen door het verbod om gloeilampen van 40 en 25 W op de markt te brengen.

In België zou het vervangen van gloeilampen door spaarlampen (LBC) moeten leiden tot een besparing van 300 kWh/u per jaar, wat neerkomt op een verlaging van de CO₂-uitstoot met bijna een miljoen ton.

Die vervanging biedt tal van voordelen, maar ook wel enkele risico's. De spaarlampen bevatten onder andere kwik en veroorzaken een elektromagnetisch veld.

Chaque lampe basse consommation contenant environ 3 mg de mercure, leur déploiement à grande échelle peut présenter un risque de pollution qui implique une bonne gestion de la fin de vie de cet équipement recyclable à 93 %.

En effet, pour la Wallonie, le secteur estime que le remplacement de toutes les lampes classiques par des lampes basse consommation aura pour conséquence la mise sur le marché d'environ 5 kg de mercure par an. Il est par conséquent capital de récupérer la totalité de ces ampoules au risque d'une prolifération du mercure dans l'environnement.

Par ailleurs, le mercure contenu dans l'ampoule basse consommation peut se libérer si celle-ci se brise. S'il apparaît que les ampoules économiques brisées sont sans danger pour la santé, il est tout de même recommandé dans ce cas de quitter la pièce et de l'aérer pendant 15 minutes. Les débris peuvent ensuite être ramassés et placés dans un sachet en plastique ou un bocal fermé, avant que la pièce ne soit ventilée pour une période plus longue.

Par conséquent, il semble pertinent de fournir une information au consommateur à propos de l'usage correct de l'ampoule économique à domicile et des consignes de tri.

Ces éléments m'appellent à vous poser les questions suivantes :

- Comment la fin de vie des ampoules basse consommation est-elle gérée ?
- Combien de kilos de mercure générés par les lampes basse consommation sont-ils traités par an en Région de Bruxelles-Capitale ? Quelles en sont les évolutions prévues pour les prochaines années ?
- Qu'advient-il de ce mercure ?
- En France on estime à 2.400 tonnes la masse de lampes basse consommation qui arrivera en fin de vie en 2012. Qu'en est-il en Région de Bruxelles-Capitale ? Combien de tonnes de lampes sont-elles arrivées en fin de vie en 2010, 2011 et 2012 ? Quelle est l'évolution prévue ?
- Combien de tonnes de lampes basse consommation ont-elles été traitées et recyclées en 2010, 2011 et 2012 ? Quelle en est l'évolution prévue ?
- Quel est le rapport entre le nombre de tonnes de lampes basse consommation arrivées en fin de vie et le nombre de tonnes de lampes basse consommation traitées par la filière recyclage ? Quel est le taux de récupération des lampes basse consommation ? Combien de tonnes de lampes basse consommation ne sont-elles finalement pas triées ?
- Qu'en est-il de l'information des consommateurs en matière de manipulation à domicile et de consignes de tri ?
 - Une convention environnementale charge-t-elle le secteur de cette mission d'information ?
 - Une campagne d'information et de sensibilisation est-elle menée par l'IBGE ou l'ABP ?

Elke spaarlamp bevat ongeveer 3 mg kwik, en dus kan hun grootschalig gebruik een risico op vervuiling inhouden. Na gebruik moet dit 93 % recycleerbaar materiaal dus goed beheerd worden.

Voor Wallonië is de sector van oordeel dat de vervanging van alle gewone lampen door spaarlampen ertoe leidt dat jaarlijks 5 kg kwik op de markt komt. Het is dan ook heel belangrijk al die lampen terug te nemen om te voorkomen dat die in het milieu terechtkomt.

Bovendien kan dat kwik vrijkomen als een spaarlamp breekt. Hoewel zij kennelijk geen gevaar inhouden voor de gezondheid, wordt aanbevolen de kamer te verlaten en ze 15 minuten lang te verluchten, de scherven in een plastic zak of een gesloten bokaal te verzamelen en de kamer nog langere tijd te verluchten.

Bijgevolg lijkt het nuttig de consumenten informatie te geven over het correct gebruik van spaarlampen in huis en de selectieve ophaling.

Ter zake wens ik u het volgende te vragen :

- Wat wordt gedaan inzake het beheer van gebruikte spaarlampen ?
- Hoeveel kg kwik van spaarlampen wordt jaarlijks beheerd in het BHG, en in de komende jaren ?
- Wat gebeurt ermee ?
- In Frankrijk wordt de hoeveelheid gebruikte spaarlampen geraamd op 2.400 ton voor 2012. Quid met het BHG ? Hoeveel ton lampen waren buiten gebruik in 2010, 2011 en 2012 ? Quid voor de toekomst ?
- Hoeveel ton spaarlampen werd verwerkt en gerecycleerd in 2010, 2011 en 2012 ? Quid in de toekomst ?
- Welk percentage van de gebruikte spaarlampen wordt opgehaald en gerecycleerd ? Hoeveel ton spaarlampen wordt uiteindelijk niet selectief opgehaald ?
- Quid met de informatie voor de consumenten inzake het gebruik thuis en de selectieve ophaling ?
 - Belast een milieuverdrag de sector met die informatie ?
 - Heeft het BIM of het ANB een informatie- en bewustmakingscampagne gevoerd ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les lampes basse consommation sont soumises à la responsabilité élargie du producteur en vertu de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2002 instaurant une obligation de reprise de certains déchets en vue de leur valorisation ou de leur élimination. Les lampes basse consommation usagées sont donc prises en charge par l'organisme de gestion Recupel qui dispose de points de collecte auprès des commerces et dans les parcs à conteneurs. Les ampoules collectées sont ensuite envoyées à la société Indaver pour leur traitement.

En Région de Bruxelles-Capitale il n'existe aucun centre de traitement des lampes basse consommation usagées. Toutes les lampes arrivées en fin de vie sont traitées par Indaver qui est située en Flandre.

Les lampes basse consommation usagées sont dépolluées et séparées en différentes fractions :

- ferreux;
- non-ferreux;
- autres (dont des composants dangereux contenant du mercure).

95 % des composants de l'ensemble des lampes (basse consommation, tubes TL, éclairage public, ...) sont recyclés. Avant 2010 le mercure était recyclé également. En 2010, suite à l'adoption de la directive 2007/51 limitant la mise sur le marché de certains dispositifs de mesure contenant du mercure, les composants dangereux (contenant du mercure) ont été temporairement mis en décharge.

Des études sont en cours pour développer des méthodes alternatives de recyclage. En attendant, les composants dangereux sont, depuis 2011, stockés au centre de traitement.

La quantité de lampes basse consommation usagées collectées en Région de Bruxelles-Capitale augmente régulièrement. Elles sont passées de 5.915 kg en 2010 à 6.725 kg en 2011. Sur les huit premiers mois de 2012, 4.913 kg de lampes basse consommation usagées ont été collectés. Toutes les lampes collectées ont été traitées en Flandre.

Toutes les lampes basse consommation usagées qui sont collectées sont transportées vers la filière de recyclage chez Indaver. Il n'existe pas de statistiques sur les lampes qui ne sont pas recyclées. Une estimation peut être faite en comparant les quantités d'ampoules collectées par rapport aux quantités d'ampoules mises sur le marché. Mais il faut utiliser ces chiffres avec précaution car la durée de vie moyenne de ces lampes n'est pas connue. A titre indicatif, les données fournies par Recupel indiquent que les quantités de lampes à décharge (qui regroupent les tubes TL, les ampoules basse consommation et les ampoules d'éclairage public) mises sur le marché bruxellois étaient de 498.154 kg en 2010 et de 472.462 kg en 2011. Les quantités de ces mêmes ampoules usagées collectées en Région bruxelloise ont été de 84.384 kg en 2010 et de 95.939 kg en 2011.

La convention environnementale relative à l'obligation de reprise des déchets d'équipements électriques et électroniques

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ten aanzien van spaarlampen hebben producenten een verhoogde verantwoordelijkheid krachtens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2002 tot invoering van een terugnameplicht voor sommige afvalstoffen met het oog op hun nuttige toepassing of hun verwijdering. Oude spaarlampen worden door de organisatie Recupel ingezameld, op inzamelpunten in handelszaken en containerparken. De ingezamelde lampen worden vervolgens naar Indaver gebracht om er verwerkt te worden.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaat geen centrum voor de verwerking van oude spaarlampen. Alle gebruikte lampen worden door de vennootschap Indaver verwerkt, die in het Vlaams Gewest is gelegen.

De oude spaarlampen worden van hun verontreinigende stoffen ontdaan en in verschillende fracties gesorteerd :

- ijzerhoudend;
- niet-ijzerhoudend;
- andere (waaronder gevaarlijke stoffen met kwik).

95 % van de bestanddelen van alle soorten lampen (spaarlampen, TL-lampen, openbare verlichting, ...) wordt gerecycleerd. Vóór 2010 werd ook het kwik gerecycleerd. Sinds 2010 worden de gevaarlijke (kwikhoudende) bestanddelen tijdelijk opgeslagen, naar aanleiding van de goedkeuring van richtlijn 2007/51 betreffende de beperking van het op de markt brengen van bepaalde kwikhoudende meettoestellen.

Momenteel zijn studies aan de gang om alternatieve recyclagemethoden te ontwikkelen. De gevaarlijke bestanddelen worden ondertussen sinds 2011 in het verwerkingscentrum opgeslagen.

De hoeveelheid ingezamelde spaarlampen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stijgt regelmatig. In 2010 bedroeg de hoeveelheid ingezamelde lampen 5.915 kg en in 2011 was dat 6.725 kg. In de eerste acht maanden van 2012 werd 4.913 kg spaarlampen ingezameld. Alle ingezamelde lampen werden in Vlaanderen verwerkt.

Na de inzameling worden de spaarlampen voor recyclage naar Indaver gebracht. Er bestaan geen cijfers over de lampen die niet gerecycleerd worden. Wel kan een raming gemaakt worden, door het aantal ingezamelde lampen te vergelijken met het aantal lampen dat op de markt is gebracht. Maar die cijfers moeten met de nodige omzichtigheid worden geïnterpreteerd. De gemiddelde levensduur van spaarlampen is immers niet gekend. Uit de gegevens van Recupel blijkt dat in 2010 in totaal 498.154 kg lampen (zowel TL-lampen, energiespaarlampen en lampen van de openbare verlichting) op de markt is gebracht. In 2011 was dit 472.462 kg. De hoeveelheid lampen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd ingezameld bedroeg 84.384 kg in 2010 en 95.939 kg in 2011.

In artikel 5 van de milieuovereenkomst betreffende de terugnameplicht voor de afgedankte elektrische en elektronische appa-

conclue le 6 février 2012 et publiée au *Moniteur belge* le 29 février 2012, contient en son article 5 des obligations générales de prévention qualitative et quantitative. Ces obligations générales à charge des producteurs incluent donc une sensibilisation quant aux consignes de tri et de manipulation à domicile des ampoules basse consommation. Par ailleurs, suite aux demandes des Régions, Recupel a mené, tout au long de l'année 2011, une campagne d'information spécifique aux lampes à basse consommation. Les résultats de collecte décrits ci-avant montrent que cette campagne de sensibilisation a été suivie d'effets. De plus amples détails quant aux contours de cette campagne peuvent être trouvés sur le site suivant :

<http://www.recupel.be/2011-Les-ampoules-economiques-usagees-toujours-en-route-vers-le-parc-a-conteneurs.html>

Par ailleurs, les informations relatives aux consignes de tri et à la dangerosité des ampoules basse consommation figurent dans les outils généraux de sensibilisation diffusés par Bruxelles Environnement, tels que la brochure « Réduire ses déchets, 100 conseils pour consommer durable », accessible en ligne sur le site de l'institut et distribuée à plus de 25.000 exemplaires.

L'Agence Bruxelles-Propreté mène pour sa part, des campagnes d'information sur les collectes de déchets dangereux qu'elle organise via les Proxy Chimik.

Question n° 513 de M. Vincent De Wolf du 13 septembre 2012 (Fr.) :

L'évaluation de l'arrêté concernant les pics de pollution.

Les mesures mises en œuvre par la Région en cas de situation de pic de pollution atmosphérique hivernal sont fixées dans l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 novembre 2008 déterminant les mesures d'urgence en vue de prévenir les pics de pollution atmosphérique par les microparticules et les dioxydes d'azote.

Il prévoit trois seuils d'intervention et trois types de mesures, selon les concentrations croissantes de polluants dans l'atmosphère : limitation de vitesse, système de plaques alternées, voire interdiction totale de la circulation.

Il me semble qu'une évaluation de l'arrêté concernant les pics de pollution a été faite.

À ce sujet, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté, pendant combien de jours par an les mesures relatives à chaque niveau d'intervention (1, 2, 3) ont-elles été appliquées ? Quelles sont les dates d'application des mesures ?
- Quels sont les résultats de l'évaluation de l'arrêté concernant les pics de pollution ?
- Qu'en est-il de l'efficacité de la mesure ?
- Les seuils d'intervention prévus sont-ils adéquats pour limiter l'impact négatif des polluants sur l'environnement et la santé

ratuur, die op 6 februari 2012 werd gesloten en op 29 februari 2012 in het *Belgisch Staatsblad* is verschenen, zijn algemene kwalitatieve en kwantitatieve preventieverplichtingen bepaald. Die algemene verplichtingen ten aanzien van producenten omvatten informatie over de juiste sorteermethoden en de manipulatie van spaarlampen in huis. Bovendien heeft Recupel op verzoek van de Gewesten in 2011 een specifieke informatiecampaagne gevoerd rond energiespaarlampen. Uit de hierboven beschreven resultaten van de inzameling blijkt dat de sensibiliseringscampagne succesvol was. Details in verband met deze campagne zijn op de volgende website te vinden :

<http://www.recupel.be/2011-Oude-spaarlampen-willen-nog-steeds-naar-het-containerpark.html?lang=1>.

In de algemene bewustmakingsinstrumenten en meer bepaald in de brochure « Minder afval produceren : 100 tips om duurzaam te consumeren » van Leefmilieu Brussel wordt ook uitleg gegeven over het sorteren van spaarlampen. Deze brochure is op de website van het Instituut te vinden en er werden meer dan 25.000 exemplaren verspreid.

Het Agentschap Net Brussel voert ook informatiecampaagnes over de inzameling van gevaarlijk afval, die via de Proxy Chimik wordt georganiseerd.

Vraag nr. 513 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 september 2012 (Fr.) :

Evaluatie van het besluit betreffende de vervuilingsspieken.

De maatregelen die het Gewest toepast in geval van luchtvervuilingsspieken in de winter zijn vastgesteld in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 november 2008 tot bepaling van de dringende maatregelen om piekperiodes van luchtvervuiling door fijn stof en door stikstofdioxiden te voorkomen.

Het besluit voorziet in drie drempelwaarden en in drie soorten maatregelen naargelang van de concentratie van vervuilende stoffen in de lucht : snelheidsbeperking, rijverbod op basis van de nummerplaat en zelfs volledig rijverbod.

Er zou een evaluatie van het besluit betreffende de vervuilingsspieken zijn uitgevoerd.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Gedurende hoeveel dagen per jaar werden de maatregelen voor elke drempelwaarde (1, 2 en 3) toegepast sinds de inwerking-treding van het besluit ? Op welke datums werden de maatregelen toegepast ?
- Wat zijn de conclusies van de evaluatie van het besluit ?
- Zijn de maatregelen efficiënt ?
- Zijn de drempelwaarden adequaat om de negatieve impact van de vervuilende stoffen op het leefmilieu en de volksgezondheid

à un niveau acceptable ? Est-il envisagé de diminuer ces seuils ?

- Les mesures appliquées sont-elles suffisantes pour diminuer les concentrations de polluants à un niveau acceptable ? Quelles sont les observations y relatives ? Dans quelle mesure observe-t-on une réduction des concentrations de microparticules (PM10) et de dioxydes d'azote (NO₂) durant les jours d'intervention ? Les niveaux de réduction des concentrations atteints sont-ils satisfaisants ?
- Des adaptations de l'arrêté concernant les pics de pollution sont-elles à l'ordre du jour ? Si oui, quelles sont-elles ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'arrêté du 27 novembre 2008 déterminant les mesures d'urgence en vue de prévenir les pics de pollution par les micro-particules (PM) et les dioxydes d'azote (NO₂) est d'application depuis le 1^{er} janvier 2009. Il fixe les seuils d'alerte et organise, pour la Région de Bruxelles-Capitale, le plan d'action comprenant une procédure d'information et la mise en œuvre de mesures d'urgence.

Voici les données demandées sur le nombre de jours et les dates d'application des mesures relatives à chaque niveau d'intervention depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté :

- Les mesures liées au seuil 1 ont été appliquées :
 - En 2009 : 1 fois pendant 2 jours (9-10/1).
 - En 2010 : 1 fois pendant 2 jours (8-9/2),
 - En 2011 : 1 fois pendant 2 jours (31/01-1/2).
- Les mesures liées aux seuils 2 et 3 n'ont pas encore dû être mises en œuvre à ce jour.

Dès l'élaboration de cet arrêté et depuis lors, un travail continu de concertation a été mené avec les communes, les zones de police, le Parquet, les administrations et les différents acteurs de la mobilité concernés, ainsi que les entreprises. Ce travail a déjà permis de faire évoluer les dispositifs d'information et de mise en œuvre. Mais je vous confirme qu'en complément de cette évolution continue, une évaluation de l'arrêté est en cours actuellement, en application de son article 3 qui précise qu'au terme de trois ans d'application, la pertinence des seuils d'intervention et des mesures y afférentes doit être évaluée par Bruxelles Environnement, tenant compte de l'évolution de la situation environnementale et du cadre européen.

Cette procédure d'évaluation a donc été initiée afin de pouvoir tirer les premiers enseignements de la mise en œuvre du plan d'urgence, notamment quant à la fréquence de mise en œuvre des mesures prévues pour les différents seuils, la faisabilité et l'efficacité des mesures prévues, l'implication des acteurs de terrain et les difficultés rencontrées, etc. De cette évaluation devraient découler des recommandations quant à l'éventuelle adaptation du plan d'urgence.

te beperken tot een aanvaardbaar niveau ? Wordt overwogen om de drempelwaarden te verlagen ?

- Volstaan de maatregelen om de concentraties van vervuilende stoffen te verlagen tot een aanvaardbaar niveau ? Wat zeggen de waarnemingen daarover ? In hoeverre stelt men een verlaging van de concentraties van fijn stof (PM10) en stikstofdioxiden (NO₂) tijdens de interventiedagen vast ? Worden de concentraties tot een bevredigend niveau verlaagd ?
- Zijn er aanpassingen van het besluit betreffende de vervuilingsspieken aan de orde ? Zo ja, welke ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het besluit van 27 november 2008 tot bepaling van de dringende maatregelen om piekperiodes van luchtvervuiling door fijn stof (PM) en door stikstofdioxiden (NO₂) te voorkomen is sinds 1 januari 2009 van toepassing. In het besluit zijn de grenswaarden en het actieplan voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgelegd. Het actieplan omvat een voorlichtingsprocedure en bepalingen voor de tenuitvoerlegging van dringende maatregelen.

Hieronder vindt u de gevraagde gegevens in verband met het aantal dagen en de datums waarop de maatregelen voor elk interventieniveau werden toegepast sinds de inwerkingtreding van het besluit :

- De maatregelen met betrekking tot drempelwaarde 1 :
 - In 2009 : 1 keer gedurende 2 dagen (9-10/1),
 - In 2010 : 1 keer gedurende 2 dagen (8-9/2),
 - In 2011 : 1 keer gedurende 2 dagen (31/01-1/2).
- De maatregelen met betrekking tot drempelwaarden 2 en 3 moesten tot nu toe nog niet worden uitgevoerd.

Sinds de voorbereiding en inwerkingtreding van dit besluit is overleg gepleegd met de gemeenten, de politiezones, het parket, de administraties en de verschillende betrokken actoren van de mobiliteit. Dit heeft het mogelijk gemaakt om de voorlichtings- en tenuitvoerleggingsvoorzieningen te verbeteren. Naast deze doorlopende evolutie is momenteel ook een evaluatie van het besluit aan de gang, in toepassing van artikel 3 van het besluit. In dit artikel wordt immers bepaald dat de relevantie van de interventiedrempels en de bijbehorende maatregelen na een toepassing van drie jaar van het besluit door Leefmilieu Brussel moet worden nagegaan en dat daarbij rekening moet worden gehouden met de evolutie van de situatie van het milieu en het Europees kader.

Die evaluatieprocedure is van start gegaan om de eerste conclusies te trekken over de tenuitvoerlegging van het noodplan, meer bepaald over de gebruiksfrequentie van de maatregelen van de verschillende drempelwaarden, de haalbaarheid en de efficiëntie van de maatregelen, de betrokkenheid van de terreinactoren en de voornaamste struikelblokken, enz. Op grond van die evaluatie moeten aanbevelingen worden geformuleerd in verband met de eventuele aanpassing van het noodplan.

La première phase de l'évaluation est désormais clôturée. Il s'agissait de consulter les acteurs impliqués et concernés par les aspects opérationnels, à savoir les communes, les zones de police, les entreprises, la STIB, Celine, Bruxelles Mobilité, Bruxelles Environnement et Mobiris. Nous avons également invité les principaux conseils d'avis de la Région (le Conseil économique et social, le Conseil de l'environnement, la Commission régionale de la mobilité) et les ONG environnementales à nous rendre un avis sur le plan d'urgence actuel. Les réponses aux questionnaires ont été compilées et seront prochainement transmises au gouvernement bruxellois. Je ne manquerai pas, ensuite, de vous en faire part.

À la question de savoir si les mesures préconisées sont efficaces, celles-ci ont été évaluées ex ante dans le rapport d'incidences du projet de plan d'urgence sur l'environnement. La conclusion de ce rapport était que les mesures peuvent réduire les concentrations des polluants visés de façon significative. Cependant, selon Celine, la cellule interrégionale de l'environnement, les mesures qui affectent la circulation routière ont un impact significatif uniquement à proximité des axes routiers, c'est-à-dire dans des endroits où il n'y a pas de station de mesures. Il n'est donc pas possible d'identifier avec précision et certitude l'impact des mesures sur les concentrations de polluants.

Enfin, en ce qui concerne les seuils tels que définis actuellement, leur adéquation fait partie des questions qui doivent être évaluées dans le cadre de l'évaluation de l'arrêté. Sachez cependant que le seuil 1 est défini au niveau européen et est identique dans les trois Régions. Il n'apparaît dès lors, *a priori*, pas opportuniste de le modifier.

Question n° 514 de M. Vincent De Wolf du 13 septembre 2012 (Fr.) :

Les ondes électromagnétiques émises par les lampes basse consommation.

Par décision de l'Union européenne, les lampes basse consommation remplacent désormais obligatoirement les ampoules à incandescence. Alors que leur usage généralisé permettra de réduire nos consommations d'énergie, ces lampes ont néanmoins le désavantage d'émettre des ondes électromagnétiques.

Dans un contexte de polémiques récurrentes autour des effets sanitaires de l'exposition aux rayonnements électromagnétiques émis par de plus en plus d'appareils à usage domestique, il m'apparaît opportuniste de faire la clarté sur la situation.

Par conséquent, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Qu'en est-il de la pollution électromagnétique générée par les lampes basse consommation ? Est-elle néfaste pour l'environnement ?
- Avez-vous des contacts avec le fédéral et les autres entités fédérées à ce sujet ? Si oui, qu'en ressort-il ?

De eerste fase van de evaluatie is nu afgesloten. In deze fase werden de actoren die betrokken zijn bij de operationele aspecten geraadpleegd, namelijk de gemeenten, de politiezones, de ondernemingen, de MIVB, de IRCEL, Brussel Mobiliteit, Leefmilieu Brussel en Mobiris. Ook is aan de voornaamste adviesraden van het gewest gevraagd (de Economische en Sociale Raad, de Raad voor het Leefmilieu, de Gewestelijke Mobiliteitscommissie) en de NGO's die verband houden met het Leefmilieu om een advies te geven over het huidige noodplan. De antwoorden op de vragenlijsten werden samengebracht en zullen binnenkort aan de Brusselse regering worden meegedeeld. Ik zal u hierover op de hoogte houden.

De doeltreffendheid van de voorgestelde maatregelen werd vooraf geëvalueerd in het milieueffectenverslag van het ontwerp van noodplan. Het besluit van dit verslag was dat de maatregelen tot een aanzienlijke vermindering van de stofconcentraties leiden. Volgens de IRCEL, de Intergewestelijke Cel voor het Leefmilieu, hebben de maatregelen die op het autoverkeer inwerken, echter enkel een significante impact in de nabijheid van verkeersassen, namelijk op plaatsen waar geen meetstations zijn. Het is dus niet mogelijk om de impact van de maatregelen op de concentraties van verontreinigende stoffen nauwkeurig en met zekerheid te bepalen.

Tot slot maakt de wederzijdse afstemming van de grenswaarden, zoals die momenteel zijn gedefinieerd, deel uit van de problemen die in het kader van de evaluatie van het besluit zullen worden geëvalueerd. De grenswaarde 1 is echter op Europees vlak vastgelegd en is identiek in de drie gewesten. Het lijkt dus niet passend om die te wijzigen.

Vraag nr. 514 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 september 2012 (Fr.) :

Elektromagnetische stralingen door spaarlampen.

De Europese Unie heeft beslist dat gloeilampen voortaan vervangen moeten worden door spaarlampen. Het algemene gebruik van spaarlampen zal ons energieverbruik terugschroeven, maar het nadeel is dat ze elektromagnetische stralingen uitzenden.

Gelet op de recurrente polemiek over de gezondheidsrisico's van de blootstelling aan elektromagnetische stralingen die door steeds meer huishoudapparaten worden uitgezonden, lijkt het me wenselijk om een stand van zaken op te maken.

Ik wens u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Hoe staat het met de elektromagnetische vervuiling door spaarlampen ? Is dat nefast voor het leefmilieu ?
- Hebt u daarover contacten met de federale overheid en de overheden van de deelgebieden ? Zo ja, wat kan daaruit worden opgemaakt ?

- Par quels moyens les usagers sont-ils informés des effets environnementaux et sanitaires des lampes basse consommation ? Des campagnes d'information et de sensibilisation sont-elles menées ?
- De manière générale, quel sont les effets environnementaux et sanitaires créés par l'accumulation d'appareils à usage domestique émettant des ondes électromagnétiques ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

À l'heure actuelle, il existe 2 types d'ampoules à basse consommation sur le marché :

1. Les ampoules fluo-compactes : ces ampoules sont principalement des tubes fluorescents (lampes néon) miniatures et repliés sur eux-mêmes. Elles sont activées via un condensateur (ballast) qui génère un arc électrique et excite les gaz (dont du mercure) présents à l'intérieur. Un rayonnement électromagnétique peut être mesuré. Celui-ci provient principalement du ballast électrique.
2. Les ampoules LED : la technologie LED ou diode lumineuse émet de la lumière grâce aux propriétés d'émission de lumière quand on laisse passer un courant électrique dans un semi-conducteur.

Différents champs électromagnétiques peuvent être mesurés autour des ampoules fluocompactes (FC). En effet, les ampoules FC émettent des champs de basse fréquence (50 Hz), des champs de fréquence « intermédiaire » (30 à 60 kHz), un rayonnement UV, ainsi que de la lumière visible (l'éclairage en question).

Selon les recherches faites par Bruxelles Environnement, une étude réalisée en 2007 par le CRIIREM (Centre de recherche et d'information indépendantes sur les rayonnements électromagnétiques, France) a attiré l'attention sur les dangers potentiels des rayonnements émis par les ampoules FC. Le CRIIREM a ainsi mis en évidence un rayonnement électromagnétique de l'ordre des radiofréquences (Mhz) variable en fonction de la distance de mesure :

- de 180 V/m à 4 V/m dans un rayon de 20 cm autour d'une lampe de 11 W;
- de 34 V/m à 2 V/m dans un rayon de 20 cm autour d'une lampe de 7 W à 5 W;
- 0,2 V/m au-delà de 1 m.

Le CRIIREM recommande en conclusion de tenir les ampoules éloignées d'au moins 1 mètre de la tête pour tout endroit où les personnes peuvent séjourner longtemps et que les personnes dotées d'appareils médicaux actifs ou passifs (par exemple : pacemaker, clips veineux, appareils auditifs, etc.) soient attentives à ne pas trop s'en approcher.

Ces résultats n'ont toutefois pas été confirmés par d'autres études.

Ainsi, une étude du VITO (*Vlaamse Instelling Voor Technologisch Onderzoek*) a analysé en 2007 les résultats du CRIIREM.

- Hoe worden de gebruikers ingelicht over de gevolgen voor het leefmilieu en de gezondheid van het gebruik van spaarlampen ? Worden er voorlichtings- en bewustmakingscampagnes gevoerd ?
- Wat zijn in het algemeen de gevolgen voor het leefmilieu en de gezondheid van de accumulatie van huishoudapparaten die elektromagnetische stralingen uitzenden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Momenteel zijn er 2 soorten spaarlampen op de markt :

1. Compacte fluorescentielampen : deze lampen zijn hoofdzakelijk opgevouwen kleine fluorescentielampen (neonlampen). Ze worden geactiveerd via een voorschakelapparaat (ballast) dat een vlamboog veroorzaakt en het in de lamp aanwezige gas (waaronder kwikdamp) exciteert. Daarbij kan elektromagnetische straling worden gemeten. Deze is hoofdzakelijk afkomstig van de elektronische ballast.
2. Ledlampen : ledtechnologie of lichtuitstralende diode zendt licht uit wanneer er een elektrische stroom door een halfgeleidercomponent wordt gestuurd.

Rond compacte fluorescentielampen (CFL) kunnen verschillende elektromagnetische velden worden gemeten. CFL zenden lage frequentievelden (50 hertz), intermediaire frequentievelden (30 tot 60 kilohertz), ultraviolette straling en zichtbaar licht (de verlichting in kwestie) uit.

Volgens onderzoek van Leefmilieu Brussel heeft een in 2007 door het Franse CRIIREM (*Centre de Recherche et d'Information Indépendantes sur les Rayonnements Electromagnétiques*) uitgevoerde studie de aandacht gevestigd op de mogelijke gevaren van de straling van CFL. Het CRIIREM heeft namelijk een elektromagnetische straling aangetoond die vergelijkbaar is met radiofrequenties (megahertz) en varieert in functie van de meetafstand :

- van 180 V/m tot 4 V/m in een straal van 20 cm rond een lamp van 11 W;
- van 32 V/m tot 2 V/m in een straal van 20 cm rond een lamp van 7 W tot 5 W;
- 0,2 V/m in een straal van meer dan 1 m.

In zijn conclusie beveelt het CRIIREM aan om de lampen minstens 1 m van het hoofd verwijderd te houden op iedere plek waar personen langere tijd kunnen verblijven en dat personen met actieve of passieve medische apparaten (bijvoorbeeld pacemaker, vaatclips, hoorapparaat) voldoende afstand bewaren.

Deze resultaten zijn echter niet bevestigd door andere studies.

De VITO (*Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek*) heeft de resultaten van het CRIIREM in 2007 geanalyseerd. De

Le rayonnement électromagnétique de 8 lampes FC a été mesuré à différentes distances et comparé aux normes en vigueur.

Il en ressort principalement que les données sur les basses et moyennes fréquences sont équivalentes à celles présentées par le CRIIREM mais qu'aucun rayonnement n'a été mesuré dans l'ordre des Mhz (ordre de grandeur du rayonnement électromagnétique dit de haute fréquence pouvant induire des effets thermiques).

Le rapport du VITO indique, de plus, que les risques envers les personnes dotées d'appareils médicaux actifs comme des pacemakers sont peu probables. En conclusion, le rapport VITO indique que l'exposition au rayonnement bas et moyenne fréquence devrait être évitée par précaution à une distance d'au moins 10 cm pour toute personne bien portante et conseille une distance de 20 cm pour les personnes équipées de pacemakers.

Toujours en réaction au document publié par le CRIIREM, l'ADEME (Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Energie, France) a commandité en 2010 une étude au CSTB (Centre scientifique et technique du bâtiment) afin de vérifier les résultats du CRIIREM.

Lors de cette étude, des mesures de champ électromagnétique ont été réalisées sur 100 modèles de lampes FC à 30 cm. Sur l'ensemble des lampes testées, l'étude met en évidence un champ électrique moyen, à une distance de 30 cm, de 15,2 V/m, soit 17,4 % de la valeur limite d'exposition de l'ICNIRP.

L'ADEME conseille qu'une distance de 30 cm soit respectée lors des utilisations prolongées.

Enfin, le service fédéral suisse de la technologie a également réalisé en 2010 des mesures d'exposition sur 11 types d'ampoules FC, 2 tubes fluo non-compacts, 2 ampoules incandescentes et 2 ampoules LED.

Il en ressort que sur les longueurs d'ondes dans lesquelles elles émettent les ampoules FC respectent les normes de l'ICNIRP à une distance de 2 cm et les courants maximum diminuent en moyenne d'un facteur 5 à 20 cm des ampoules, rejoignant ainsi les résultats de l'ADEME.

S'agissant d'appareils fixes à usage domestique, la prévention des éventuels effets sanitaires et environnementaux liés aux lampes économiques relève principalement de la compétence de l'autorité fédérale, via la l'adoption de normes de produit.

Les normes de produits permettent en effet de déterminer de manière contraignante les conditions auxquelles un produit doit satisfaire, lors de sa mise sur le marché, entre autres en vue de la protection de la santé et de l'environnement. Elles fixent notamment des limites en ce qui concerne les niveaux de polluants ou de nuisance à ne pas dépasser dans la composition ou dans les émissions d'un produit et peuvent contenir des spécifications quant aux propriétés, aux méthodes d'essai, à l'emballage, au marquage et à l'étiquetage des produits.

Les émissions électromagnétiques des ampoules économiques ne sont toutefois pas réglementées par une norme technique. En effet, sur base des données scientifiques disponibles, le SPF

VITO heeft de elektromagnetische straling van 8 CFL op verschillende afstanden gemeten en vergeleken met de geldende normen.

Uit de analyse is hoofdzakelijk gebleken dat de gegevens over de lage en intermediaire frequenties te vergelijken zijn met de resultaten van het CRIIREM. De VITO heeft echter geen enkele straling van megahertz-orde gemeten (elektromagnetische straling van hoge frequentie die tot thermische effecten kan leiden).

Daarnaast geeft de VITO in zijn rapport aan dat de risico's voor personen met een actief medisch apparaat, zoals een pacemaker, weinig waarschijnlijk zijn. In zijn conclusie vermeldt de VITO dat de blootstelling aan straling van lage en intermediaire frequentie uit voorzorg zou moeten worden vermeden op een afstand van minder dan 10 cm voor elke persoon in goede gezondheid. De VITO beveelt een afstand van 20 cm aan voor personen met een pacemaker.

Nog in reactie op het door het CRIIREM gepubliceerde document, heeft het Franse ADEME (*Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie*) in 2010 een studie besteld bij het CSTB (*Centre Scientifique et Technique du Bâtiment*), om de resultaten van het CRIIREM te controleren.

Tijdens deze studie is het elektromagnetisch veld van 100 CFL-modellen op 30 cm afstand gemeten. Voor alle geteste lampen samen wijst de studie op een gemiddeld elektrisch veld, op 30 cm afstand, van 15,2 V/m, hetzij 17,4 % van de blootstellingsnorm vastgelegd door de ICNIRP (Internationale Commissie voor Bescherming tegen Niet-Ioniserende Straling).

Het ADEME beveelt een afstand van 30 cm aan bij langdurig gebruik.

Tot slot heeft ook de Zwitserse federale dienst voor technologie in 2010 blootstellingsmetingen uitgevoerd voor 11 soorten CFL, 2 niet-compacte fluorescentielampen, 2 gloeilampen en 2 ledlampen.

Uit de analyses blijkt dat de golflengte waarin de CFL uitzenden, op een afstand van 2 cm de normen van de ICNIRP respecteert en dat de maximumstroom afneemt met gemiddeld een factor 5 op 20 cm van de lamp, wat overeenkomt met de resultaten van het ADEME.

Wat vaste toestellen voor huishoudelijke doeleinden betreft, valt de preventie van de eventuele gezondheids- en milieu-impact verbonden aan spaarlampen hoofdzakelijk onder de bevoegdheid van de federale overheid, via de goedkeuring van productnormen.

Productnormen maken het immers mogelijk om op bindende wijze de voorwaarden vast te leggen waaraan een product moet voldoen wanneer het op de markt wordt gebracht, onder meer op het vlak van de bescherming van de volksgezondheid en het leefmilieu. Ze bepalen met name welk niveau van verontreiniging of hinder niet mag worden overschreden in de samenstelling of bij de emissies van een product, en kunnen specificaties bevatten over de eigenschappen, de beproevingsmethoden, het verpakken, het merken en het etiketteren van producten.

De elektromagnetische emissies van spaarlampen worden echter niet geregeld via een technische norm. Op basis van de beschikbare wetenschappelijke gegevens is de FOD Volksgezondheid

Santé publique estime « qu'en cas d'utilisation normale des ampoules économiques, l'exposition se situe sous les recommandations scientifiques » (voir www.health.belgium.be/eportal/Environment/Products/Electricalandelectronicequipme/energysavingbulbs/RadiationandUV/index.htm).

S'agissant de l'information des consommateurs, le SPF Santé, environnement et sécurité de la chaîne alimentaire a publié une brochure intitulée « Les champs électromagnétiques et la santé – Votre guide dans le paysage électromagnétique ». Cette brochure comporte une information relative aux ampoules économiques : « Les ampoules économiques émettent différentes sortes de rayonnement électromagnétique: un rayonnement à fréquences extrêmement basses (50 Hz), un à fréquences intermédiaires (30 à 60 kHz), de la lumière ultraviolette et naturellement de la lumière visible. Les ampoules économiques n'émettent pas d'ondes radio et ne peuvent donc être comparées à un GSM. Même le type de rayonnement le plus représenté (de 30 à 60 kHz) se situe sous la limite d'exposition quand on se tient à quelques centimètres de la lampe. ».

S'agissant de la concertation entre le Fédéral et les Régions, le SPF Santé publique assiste les experts de chaque Région en cas de questions afin de les aider à trouver des informations fiables.

En application de l'article 6, § 4, 1°, de la loi spéciale de réforme institutionnelle du 8 août 1980, les Régions sont également associées (dans le cadre de la CCPIE) à l'élaboration des réglementations fédérales en matière de normes de produits. Comme indiqué plus haut, il n'existe toutefois pas de réglementation spécifique concernant le rayonnement des ampoules.

Enfin, je vous informe que la Cellule Régionale d'Intervention en Pollution Intérieure (CRIPI) se forme actuellement à pouvoir compléter le protocole d'analyse de son « ambulance verte » par des mesures de champs électromagnétiques lorsque certains symptômes peuvent être mis en relation avec une telle pollution. Comme vous le savez certainement, les interventions de la CRIPI se font à la demande d'un médecin, dans le but de repérer, dans l'habitat, les pollutions pouvant être à la source de problèmes de santé. S'agissant des rayonnements électromagnétiques, les analyses ne concerneront que les ondes émises par les équipements domestiques. Les rayonnements émis par les antennes sont eux contrôlés par la division Police de l'environnement et sol, notamment sur la base de plaintes de citoyens.

Question n° 515 de M. Didier Gosuin du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Coût de l'étude commanditée à Transport & Mobility Leuven sur les zones basses émissions.

La Région bruxelloise a commandé en 2011 auprès de Transport & Mobility Leuven une étude concernant l'introduction de zones basses émissions en Région bruxelloise. Je souhaiterais connaître le coût de cette étude ainsi que la durée durant laquelle elle a été menée ?

Comment le choix de TML a-t-il été opéré ? D'autres bureaux d'études ont-ils été consultés concernant la problématique des zones basses émissions ?

immers van oordeel dat « bij een standaard gebruik van spaarlampen de blootstelling onder de wetenschappelijke aanbevelingen ligt » (zie www.health.belgium.be/eportal/Environment/Products/Electricalandelectronicequipme/energysavingbulbs/RadiationandUV/index.htm).

Wat de informatie voor de verbruikers betreft, heeft de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu een brochure gepubliceerd met als titel Elektromagnetische velden en gezondheid : uw wegwijzer in het elektromagnetische landschap. Deze brochure bevat ook informatie over spaarlampen: « Spaarlampen zenden verschillende soorten elektromagnetische straling uit : straling van extreem lage frequenties (50 hertz), intermediaire frequenties (30-60 kilohertz), ultraviolet licht en natuurlijk zichtbaar licht. Spaarlampen zenden geen radiogolven uit en kunnen daarom niet vergeleken worden met een gsm. Zelfs het meest prominente type straling (van 30-60 kilohertz) ligt onder de blootstellingslimiet wanneer men enkele centimeters afstand ten opzichte van de lamp behoudt. ».

Wat het overleg tussen de Federale Overheid en de Gewesten betreft, staat de FOD Volksgezondheid de verschillende gewestelijke deskundigen bij om in het geval van vragen zo betrouwbaar mogelijke informatie te vinden.

In toepassing van artikel 6, § 4, 1° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, worden de Gewesten (in het kader van het CCIM) betrokken bij de uitwerking van de federale regelgeving inzake productnormen. Zoals hierboven vermeld, bestaat er geen specifieke regelgeving voor de straling van lampen.

Tot slot wil ik u nog meedelen dat de Regionale Cel voor Interventie bij Binnenluchtvervuiling (RCIB) zich momenteel bijschoolt om het analyseprotocol van zijn « groene ambulance » uit te breiden met de meting van elektromagnetische velden, indien bepaalde symptomen in verband kunnen worden gebracht met een dergelijke verontreiniging. Zoals u wellicht weet, wordt de RCIB op verzoek van een arts ingeschakeld om in een woning verontreiniging op te sporen die aan de bron van gezondheidsproblemen kan liggen. Voor elektromagnetische straling zullen de analyses uitsluitend betrekking hebben op de golven uitgezonden door huishoudtoestellen. De door antennes uitgezonden straling wordt gecontroleerd door de afdeling Milieupolitie en Bodem, meer bepaald na klachten van de bevolking.

Vraag nr. 515 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

De kostprijs van de studie uitgevoerd door Transport & Mobility Leuven over de gebieden met lage uitstoot.

Het Brussels Gewest heeft in 2011 een studie besteld bij Transport & Mobility Leuven betreffende de afbakening van gebieden met lage uitstoot in het Brussels Gewest. Graag had ik geweten hoeveel die studie heeft gekost en hoelang ze heeft geduurd.

Hoe is TML uitgekozen ? Werden andere studie bureaus gecontacteerd over de problematiek van de gebieden met lage uitstoot ?

Suite au résultat de cette première étude, avez-vous pris l'initiative de commander une étude contradictoire auprès d'un autre bureau ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'étude relative à l'opportunité de la mise en place de zone de basses émissions en Région de Bruxelles-Capitale et à leurs impacts environnementaux, sociaux, économiques et sur la mobilité, réalisée par le bureau d'étude Transport & Mobility Leuven (TML), a coûté 59.653 EUR (TVA comprise). Ce coût doit être majoré de 9.559 EUR (TVA comprise) pour l'achat des données de trafic nécessaires à la modélisation, données dont la société STRATEC est propriétaire.

La durée de cette étude a été de onze mois et le choix de TML s'est fait en fonction des critères d'attribution spécifiés dans le cahier des charges, à savoir :

- la méthodologie proposée pour réaliser l'étude et les suggestions et recommandations supplémentaires faites par le soumissionnaire pour mener à bien la mission;
- la qualité globale de l'offre en termes de clarté, de planification de prestations et d'adéquation de l'offre au délai imparti;
- le prix total.

Sur la base de ces critères, le marché a été attribué à Transport & Mobility Leuven, qui proposait une étude complète et de qualité au prix le plus bas.

Dans le cadre de la procédure négociée sans publicité, sept bureaux d'études ont été contactés : TML, Tritel, le Vito, PricewaterhouseCoopers, l'ICEDD, Traject et enfin Stratec. Parmi ceux-ci quatre ont remis une offre à savoir TML, Tritel, le Vito, et PricewaterhouseCoopers.

Mon administration et un comité d'accompagnement ont suivi avec la plus grande attention la réalisation de cette étude. Ils estiment que l'analyse des impacts réalisée par TML est scientifiquement correcte et ne nécessite donc pas la réalisation d'une étude contradictoire qui aboutirait aux mêmes conclusions.

Question n° 516 de M. Didier Gosuin du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Procédure électronique en matière de permis d'environnement.

Le gouvernement a adopté un arrêté organisant la procédure électronique en matière de permis d'environnement. Il limite cette possibilité de dématérialisation aux procédures gérées par l'institut.

Pourquoi les demandeurs de permis de classe II et les notifiants de déclarations de classe III sont-ils exclus de cette possibilité de dématérialisation ?

Hebt u, gelet op de resultaten van die eerste studie, een ander bureau opdracht gegeven tot een tegensprekelijke studie ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De studie met betrekking tot de relevantie van de invoering van lage-emissiezones in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de impact ervan op het leefmilieu, op sociaal, economisch vlak en op het vlak van mobiliteit, die door het studiebureau Transport & Mobility Leuven (TML) is gevoerd, heeft 59.653 EUR (met btw) gekost. Hierbij moet een bedrag 9.559 EUR (met btw) worden gevoegd voor de aankoop van de nodige verkeersgegevens voor de modelvorming, die het eigendom zijn de firma STRATEC.

De studie heeft elf maanden geduurd. De keuze om TML in te schakelen vloeit voort uit de specifieke toewijzingscriteria in het bestek, namelijk :

- de voorgestelde methodologie om de studie te realiseren en de bijkomende suggesties en aanbevelingen van de inschrijver om de opdracht uit te voeren;
- de algemene kwaliteit van de offerte op het vlak van duidelijkheid, planning van de prestaties en afstemming tussen de offerte en de toegestane termijn;
- de totale kostprijs.

Op grond van die criteria werd de opdracht toegewezen aan Transport & Mobility Leuven. TML bood immers een volledige en kwaliteitsvolle studie aan voor de laagste prijs.

In het kader van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking werden zeven studie bureaus benaderd : TML, Tritel, le Vito, Price Waterhouse Coopers, l'ICEDD, Traject en Stratec. Vier studie bureaus hebben een offerte ingediend, namelijk TML, Tritel, le Vito en Price Waterhouse Coopers.

Mijn bestuur en een begeleidingscomité hebben de uitvoering van deze studie met veel aandacht gevolgd. Ze zijn van mening dat de analyse van de impact door TML wetenschappelijk correct is. Een tegenanalyse, die tot dezelfde conclusies zou leiden, is dus overbodig.

Vraag nr. 516 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

Elektronische procedure inzake milieuvergunningen.

De regering heeft een besluit goedgekeurd betreffende de elektronische procedure inzake milieuvergunningen. Zij beperkt die mogelijkheid tot de procedures bij het Instituut.

Waarom bestaat die mogelijkheid niet voor aanvragers van een vergunning van klasse II en voor de aangiftes inzake klasse III ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'arrêté adopté par le gouvernement pour organiser la procédure électronique en matière de permis d'environnement entend répondre à une obligation européenne contenue dans la Directive 2003/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 mai 2003 relative à la participation du public en matière d'environnement.

En 2008, l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement (ci-après OPE) a été modifiée en vue de transposer cette directive, notamment en introduisant dans l'article 9 de l'OPE la possibilité pour le Gouvernement d'autoriser ou d'imposer des formes de communications électroniques dans les échanges des pièces et documents prévus par l'OPE.

Cet arrêté, adopté le 19 juillet 2012, constitue donc la mise en place d'un système de communication électronique dans le cadre des demandes de permis d'environnement traitées par Bruxelles Environnement appliquant ainsi l'article 9 de l'OPE.

Bruxelles Environnement a régulièrement des demandes d'entreprises ou de particuliers pour communiquer électroniquement dans le cadre de la délivrance des permis d'environnement.

Mon administration, étant prête au niveau informatique et logistique pour procéder à ces échanges électroniques de documents et en vue d'offrir rapidement un service public plus efficace aux particuliers comme aux entreprises, il a été décidé de mettre en œuvre cette possibilité dans le cadre des permis délivrés par Bruxelles Environnement.

En ce qui concerne les communes, il apparaît qu'elles ne disposent pas actuellement de l'outil électronique et du back office nécessaires pour traiter les demandes électroniques.

Afin de ne pas pénaliser les procédures de classe 1A et 1B pour lesquelles Bruxelles Environnement est compétent, il a été décidé d'avancer sur ce volet et de proposer au gouvernement d'adopter l'arrêté.

Cependant, dans le cadre de la mise en place du guichet électronique tel que cela est prévu par l'accord du gouvernement, une procédure électronique sera également organisée pour les communes. Ainsi, une ordonnance plus générale visant à la mise en place de procédures électroniques à destination de toutes les administrations, dont les communes, est en préparation.

Question n° 517 de M. Vincent De Wolf du 21 septembre 2012 (Fr.) :

L'appel à projets potagers collectifs.

Lancé en 2011, l'appel à projets « Potagers collectifs » est une initiative de Bruxelles Environnement mise en œuvre par « l'ASBL Le début des haricots ». Il s'adresse à tous les citoyens mais aussi aux acteurs associatifs et publics qui sont dans un processus de création d'un potager collectif (pleine terre, bacs, toitures, ...).

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het besluit van de regering om de elektronische uitwisseling op het vlak van milieuvergunningen te organiseren, heeft als doel tegemoet te komen aan een Europese verplichting bepaald in richtlijn 2003/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 tot voorziening van inspraak van het publiek in de opstelling van bepaalde plannen en programma's betreffende het milieu.

In 2008 werd de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen (hierna « ordonnantie ») ter omzetting van die richtlijn gewijzigd. In artikel 9 van de ordonnantie werd de mogelijkheid opgenomen voor de regering om vormen van elektronische communicatie toe te laten of op te leggen om stukken en documenten in het kader van de ordonnantie uit te wisselen.

Dit besluit is op 19 juli 2012 goedgekeurd en strekt tot de invoering van een elektronisch communicatiesysteem voor de milieuvergunningaanvragen die door Leefmilieu Brussel worden onderzocht, in toepassing van artikel 9 van de ordonnantie.

Leefmilieu Brussel wordt regelmatig geconfronteerd met de vraag van bedrijven of particulieren om elektronisch te communiceren voor de afgifte van milieuvergunningen.

Op het vlak van informatica en logistiek is mijn administratie klaar om de elektronische uitwisseling van documenten in te voeren en zowel particulieren als bedrijven in korte tijd een doeltreffende dienstverlening te bieden. Er werd dus beslist om deze mogelijkheid te bieden in het kader van de milieuvergunningen die door Leefmilieu Brussel worden afgeleverd.

Het blijkt echter dat de gemeenten momenteel niet over de nodige elektronische hulpmiddelen, noch back office beschikken om de aanvragen op elektronische wijze af te handelen.

Om de procedures van klasse 1A en 1B, waarvoor Leefmilieu Brussel bevoegd is, niet te benadelen, werd er beslist om op dat vlak vooruitgang te boeken en aan de Regering voor te stellen het besluit goed te keuren.

In het kader van de invoering van een e-loket, zoals bepaald in het regeerakkoord, zal ook een elektronische procedure voor de gemeenten worden ontwikkeld. Momenteel wordt dus werk gemaakt van een meer algemene ordonnantie voor de invoering van elektronische procedures voor alle administraties, waaronder ook de gemeenten.

Vraag nr. 517 van de heer Vincent De Wolf d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

Oproep voor collectieve moestuinen.

De projectoproep « collectieve moestuinen », die in 2011 werd gedaan, is een initiatief van Leefmilieu Brussel dat wordt begeleid door de vzw *Le début des haricots*. De oproep is gericht tot alle burgers, maar ook tot de verenigingen en groepen die bezig zijn met het aanleggen van een collectieve moestuin (volle grond, bakken, daken, ...).

Il a pour but d'accompagner la création et la mise en place de nouveaux potagers collectifs dans la Région de Bruxelles-Capitale et de rendre ces projets les plus autonomes possibles à l'issue d'un accompagnement de 9 mois.

Chaque projet sélectionné pourra bénéficier d'un soutien financier pouvant aller jusqu'à 2.000 EUR. Par ailleurs, en cas de besoin, des analyses de sols pourront également être réalisées gratuitement.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes pour les années 2011 et 2012 :

- Pourriez-vous me transmettre la liste complète des candidats sélectionnés avec, pour chaque lauréat, le nom du porteur de projet, l'adresse du potager collectif ainsi que le montant du subside attribué au projet ?
- Combien de projets ont-ils été rentrés ? Combien de projets ont-ils été refusés ?
- Quel est le budget total affecté à cet appel à projets ? Quelle allocation de base est-elle débitée ?
- Quelles sont les rétributions octroyées à l'ASBL chargée de la mise en œuvre de cet appel à projets ?
- Des analyses de sols ont-elles été réalisées ? Si oui, qui a supporté la charge financière de ces analyses ? Quel a été le coût de ces analyses ? Sur quels sites les analyses ont-elles été effectuées ? Des pollutions ont-elles été constatées ? Un assainissement des sols préalable à la création du potager est-il exigé ?
- Comment la dimension pollution des sols est-elle prise en compte dans ce projet ? Un potager peut-il être créé sur des sols potentiellement pollués ?
- Les risques sanitaires liés à la pollution de l'air en milieu urbain sont-ils pris en compte ? L'intensité et la proximité du trafic sur le site sont-elles prises en compte lors de la sélection des projets ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le développement de potagers en ville répond à différents objectifs : celui de produire des aliments, essentiellement pour l'autoconsommation et le partage mais aussi des objectifs de loisir et détente, de pédagogie vis-à-vis des rythmes naturels et des espèces locales, de solidarité et de convivialité.

Concernant les données chiffrées de l'appel à projets, les voici :

- En 2011, 27 projets ont été rentrés, dont 21 refusés. En 2012, 15 projets ont été rentrés dont 8 refusés.
- Le budget total en 2012 est de 74.041 EUR et se compose de :
 - Soutien financier : 13.800 EUR.

De oproep dient om de aanleg van nieuwe collectieve moestuinen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te begeleiden en die projecten na een begeleiding van 9 maanden zo autonoom mogelijk te laten verlopen.

Elk geselecteerd project krijgt financiële steun tot 2.000 EUR. Indien nodig, kunnen er ook gratis bodemanalyses uitgevoerd worden.

In dat verband wens ik u voor de jaren 2011 en 2012 de volgende vragen te stellen :

- Kunt u me een volledige lijst bezorgen van de geselecteerde projecten met, voor elk project, de naam van de projectdrager, het adres van de collectieve moestuin en het subsidiebedrag ?
- Hoeveel projecten werden ingediend ? Hoeveel projecten werden afgewezen ?
- Wat is het totaalbudget voor de projectenoproep ? Welke basisallocatie wordt daarvoor gedebiteerd ?
- Welke vergoedingen worden toegekend aan de vzw die de projectoproep begeleidt ?
- Zijn er bodemanalyses uitgevoerd ? Zo ja, wie heeft ze betaald ? Hoeveel kosten ze ? Op welke sites werden ze uitgevoerd ? Werd er verontreiniging vastgesteld ? Moet de bodem gesaneerd worden voordat er een moestuin wordt aangelegd ?
- Hoe houdt het project rekening met bodemverontreiniging ? Kan er een moestuin aangelegd worden op bodems die misschien verontreinigd zijn ?
- Wordt er rekening gehouden met de gezondheidsrisico's wegens luchtvervuiling in een stedelijke omgeving ? Wordt bij de selectie van de projecten rekening gehouden met de intensiteit en nabijheid van het verkeer op de site ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De aanleg van moestuinen in de stad komt aan verschillende doelstellingen tegemoet : de productie van voeding, hoofdzakelijk voor eigen consumptie en delen, recreatie en ontspanning, aanleren van de ritmen van de natuur en de plaatselijke soorten, scheppen van solidariteit en gezelligheid.

Hieronder volgen de cijfergegevens betreffende de projectoproep :

- In 2011 zijn 27 projecten ingediend, waarvan er 21 geweigerd zijn. In 2012 zijn 15 projecten ingediend, waarvan er 8 geweigerd zijn.
- Het totaalbedrag voor 2012 bedraagt 74.041 EUR en is samengesteld als volgt :
 - Financiële ondersteuning : 13.800 EUR

- Marché avec l'ASBL Le Début des Haricots : 54.153 EUR.
- Marché stock d'analyses de sol : 6.088 EUR.

Il est imputé sur l'AB 11.002.11.02.74.22.

- Les rétributions octroyées à l'ASBL chargée de la mise en œuvre de cet appel à projets sont de 67.000 EUR en 2011 (y compris la mise en réseau des potagers collectifs) et de 54.153 EUR en 2012.

En ce qui concerne la pollution, les réponses sont les suivantes :

- Les analyses de sols / prise en compte de la pollution

Des analyses de sol sont systématiquement réalisées en cas de culture en pleine terre, soit 4 sites en 2012 : le « Potager des jeunes » à Saint-Josse, les potagers « Légumes au galop » et « Melkriek » à Uccle et le « Potager des papillons » à Anderlecht. L'accord du propriétaire pour réaliser ces analyses est systématiquement exigé. En cas de culture hors sol (bacs ...), Bruxelles Environnement ne réalise pas d'analyses.

Nous communiquons au propriétaire les résultats d'analyses de sol que nous avons réalisées. La manière dont les projets sont soutenus dépend, entre autres, de leur viabilité au niveau d'une pollution éventuelle du sol.

Le potager « 1.000 semences Ceuppens » a présenté des suspicions de pollution lors d'études réalisées antérieurement à l'appel à projets. Dans ce cas, nous exigeons que le soutien financier serve uniquement au placement de bacs hors sol ou à des solutions qui permettent la culture tenant compte de la pollution.

Ces analyses de sol ne sont pas réalisées directement par Bruxelles Environnement mais par un bureau d'étude agréé en Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre d'un marché stock d'analyses de sol passé par procédure négociée.

- Les risques sanitaires liés à la pollution de l'air en milieu urbain

Les projets sélectionnés ne se trouvent pas à proximité de grands axes à forte fréquentation automobile. Par ailleurs, le bon sens exige de laver ses légumes afin de les consommer et ceci est rappelé aux potagistes.

Liste des candidats sélectionnés

En 2011

1. Le petit potager des Marolles
 Entre la rue Haute et la rue Blaes à Bruxelles
 Contact : Le Caria ASBL, rue Haute, 135, 1000 Bruxelles, 02/513 00 14, caria135@skynet.be, Fabienne Godfraind et Carole De Meester
 Montant attribué : 2.000 EUR
2. Jardin du Craetbos
 Mariënsteen à Neder-Over-Heembeek
 Contact : Bernadette Ernould
 Montant attribué : 2.000 EUR

- Opdracht van vzw *Le Début des Haricots* : 54.153 EUR
- Stockopdracht bodemanalyse : 6.088 EUR

Het bedrag wordt aangerekend op BA 11.002.11.02.74.22.

- Het bedrag toegekend aan de vzw die belast is met de uitvoering van deze projectoproep, bedraagt 67.000 EUR in 2011 (met inbegrip van het creëren van het netwerk van collectieve moestuinen) en 54.153 EUR in 2012.

Betreffende de verontreiniging :

- Bodemanalyses / inaanmerkingneming van verontreiniging

Bij de kweek in volle grond wordt de bodem systematisch geanalyseerd. In 2012 betreft het 4 sites : de « Potager des jeunes » in Sint-Joost-ten-Node, de moestuinen « Légumes au galop » en « Melkriek » in Ukkel en de « Potager des papillons » in Anderlecht. Voor de uitvoering van de analyses wordt systematisch het akkoord van de eigenaar gevraagd. Bij de kweek buiten volle grond (bakken, ...) voert Leefmilieu Brussel geen analyses uit.

Wij delen de resultaten van de uitgevoerde bodemanalyses mee aan de eigenaar. De manier waarop de projecten ondersteund worden, hangt onder meer af van hun leefbaarheid op het vlak van een eventuele verontreiniging van de bodem.

Voor de moestuin « 1.000 semences Ceuppens » hebben analyses die vóór de projectoproep uitgevoerd werden, een vermoeden van verontreiniging opgeleverd. In dit geval eisen wij dat de financiële ondersteuning uitsluitend gebruikt wordt voor het plaatsen van bakken of voor kweekoplossingen waarbij rekening gehouden wordt met de verontreiniging.

Deze bodemanalyses worden niet rechtstreeks door Leefmilieu Brussel uitgevoerd, maar door een in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkend studiebureau, in het kader van een stockopdracht voor bodemanalyse, die via onderhandelde procedure gegund is.

- Gezondheidsrisico's verbonden aan luchtverontreiniging in een stedelijke omgeving

De geselecteerde projecten liggen niet in de buurt van grote assen met veel verkeer. Gezond verstand leert ons dat groenten moeten worden gewassen alvorens ze te consumeren en de tuiniers worden daaraan herinnerd.

Lijst van geselecteerde kandidaten

In 2011

1. « Le petit potager des Marolles »
 Tussen de Hoogstraat en de Blaesstraat in Brussel
 Contact : Le Caria ASBL, Hoogstraat 135, 1000 Brussel, 02 513 00 14, caria135@skynet.be, Fabienne Godfraind en Carole De Meester
 Toegekend bedrag : 2.000 EUR
2. « Jardin du Craetbos »
 Mariënsteen in Neder-Over-Heembeek
 Contact : Bernadette Ernould
 Toegekend bedrag : 2.000 EUR

3. Le potager collectif « Ambition potagère »
Rue Rempart des moines à Bruxelles
Contact : Habitat et Rénovation, Moens Bertin,
Rue du Grand serment, 2, 1000 Bruxelles, 0474/70.90.51,
02/514.36.10, hr.rempartdesmoines@skynet.be
Montant attribué : 1.518 EUR
4. Le potager des Renards
Rue des Renards à Bruxelles
Contacts :
 - Centre Culturel Bruegel asbl, rue Haute, 247, 1000 Bruxelles,
Christine Rigaux, 02/503 42 68, christine.rigaux@ccbruegel.be
 - La Marmite ASBL, rue Haute 304, 1000 Bruxelles, Yoann
LebrunMontant attribué : 841 EUR
5. Le potager collectif « Jardin Multivers Karrenberg »
À l'angle de la rue de l'Hospice communal et le Karrenberg à
Boitsfort.
Contact : Annick Schwaiger, 0497/55.23.00,
annick@21solutions.eu
Montant attribué : 1.930 EUR
6. Jardins Cambier
Avenue Ernest Cambier à Schaerbeek
Contact : Corentin Genin, rue Jacques Jansen, 47, 1030
Schaerbeek, cogenin@yahoo.fr
Montant attribué : 2.000 EUR

En 2012

1. Le potager des jeunes
Rue du Vallon à Saint-Josse
Contact : Germaine Collard, rue du Vallon, 17, boîte 9, 1210
Bruxelles, 02/223 31 35
Montant prévu : 1.890 EUR
2. Le potager collectif Pinoy
Auderghem
Contact : Enid Van Hemelryck, Avenue Théo Vanpé, 27,
boîte 7, 1160 Bruxelles, 0479/22 55 79
Montant prévu : 1.949 EUR
3. Le potager « 1.000 semences Ceuppens »
Avenue Van Volxem à Forest
Contact : Wiels, Centre d'Art Contemporain, Frédérique Versaen,
Avenue Van Volxem, 354, 1190 Bruxelles, 0486/29.99.46, fre-
derique.versaen@wiels.org
Montant prévu : 2.000 EUR
4. Le potager « Légumes au Galop »
« La Roseraie », Chaussée d'Alsemberg à Uccle
Contact : Pascale Carrier, Avenue Vanderkindere, 66, 1180
Bruxelles, 0471/49.47.91
Montant prévu : 2.000 EUR
5. Le potager collectif du Melkriek
Rue du Melkriek à Uccle
Contact : Administration communale d'Uccle, Olivier
Vanderhaeghen, Rue Victor Cambier, 21, 1180 Bruxelles,
02/368 67 90, prevention@uccle.be
Montant prévu : 2.000 EUR

3. Collectieve moestuin « Ambition potagère »
Papenvest in Brussel
Contact : Habitat et Rénovation, Moens Bertin, Grootser-
mentstraat 2, 1000 Brussel, 0474 70 90 51, 02 514 36 10,
hr.rempartdesmoines@skynet.be
Toegekend bedrag : 1.518 EUR
4. « Le potager des Renards »
Vossenstraat in Brussel
Contacten :
 - Centre culturel Bruegel asbl, Hoogstraat 247, 1000 Brussel,
Christine Rigaux, 02 503 42 68, christine.rigaux@ccbrue-
gel.be
 - La Marmite ASBL, Hoogstraat 304, 1000 Brussel, Yoann
LebrunToegekend bedrag : 841 EUR
5. Collectieve moestuin « Jardin Multivers Karrenberg »
Op de hoek van de Gemeentelijke Godshuisstraat en de
Karrenberg in Bosvoorde
Contact: Annick Schwaiger, 0497/552300, annick@21solutions.
eu.
Toegekend bedrag : 1.930 EUR
6. « Jardins Cambier »
Ernest Cambierlaan in Schaarbeek
Contact : Corentin Genin, Jacques Jansenstraat 47, 1030
Schaarbeek, cogenin@yahoo.fr
Toegekend bedrag : 2.000 EUR

In 2012

1. « Le potager des jeunes »
Kleine Dalstraat in Sint-Joost-ten-Node
Contact : Germaine Collard, Kleine Dalstraat 17, b9, 1210
Brussel, 02 223 31 35
Voorzien bedrag : 1.890 EUR
2. Collectieve moestuin « Pinoy »
Oudergem
Contact : Enid Van Hemelryck, Théo Vanpélaan 27 b7, 1160
Brussel, 0479 22 55 79
Voorzien bedrag : 1.949 EUR
3. « 1.000 semences Ceuppens »
Van Volxemlaan in Vorst
Contact : Wiels – Centrum voor Hedendaagse Kunst, Frédérique
Versaen, Van Volxemlaan 354, 1190 Brussel, 0486 29 99 46,
frederique.versaen@wiels.org
Voorzien bedrag : 2.000 EUR
4. « Légumes au Galop »
« Rozengaard », Alsembergsesteenweg in Ukkel
Contact : Pascale Carrier, Vanderkindereaan 66, 1180 Brussel,
0471 49 47 91
Voorzien bedrag : 2.000 EUR
5. Collectieve moestuin « Melkriek »
Melkriekstraat in Ukkel
Contact : Gemeentebestuur Ukkel, Olivier Vanderhaeghen,
Victor Cambierstraat 21, 1180 Brussel, 02 368 67 90, preven-
tion@uccle.be
Voorzien bedrag : 2.000 EUR

6. Le jardin des papillons
 Rue des Papillons à Anderlecht
 Contact : Abdelhak Housni, Rue de la Vérité 34, 1070 Bruxelles, 0472/62.82.77, housni.abdelhak@gmail.com
 Montant prévu : 2.000 EUR

7. Le potager Majorelle
 Rue Fin à Molenbeek-Saint-Jean
 Contact : Fadel Lahoussine, Rue Fin n° 13 D 00, 1080 Molenbeek-Saint-Jean, 0487/38.81.97, fadel.l@hotmail.com
 Montant prévu : 1.960 EUR

Question n° 518 de M. Vincent De Wolf du 21 septembre 2012 (Fr.) :

La réalisation des objectifs de Kyoto.

Dans le cadre des « Objectifs Kyoto », la Belgique s'est engagée à réduire, sur la période 2008-2012, ses émissions de gaz à effet de serre de - 7,5 % par rapport aux émissions de l'année 1990. Dans le contexte fédéral belge, cet effort de réduction a été réparti entre l'État fédéral et les Régions.

Aux termes de l'accord de répartition intervenu par décision du comité de concertation du 8 mars 2007, la Région de Bruxelles-Capitale s'est engagée à ne pas accroître ses émissions de gaz à effet de serre dans la période 2008-2012 de plus de 3,475 % par rapport aux émissions de 1990, ce qui revient à limiter les émissions à 4.227 kt éq-CO₂ par an en moyenne.

Pour atteindre cet objectif, la Région s'est dotée d'un Plan Air-Climat avant de mettre en œuvre une série de mesures de réduction internes. En complément, la Région a décidé de recourir aux mécanismes de flexibilité lui permettant d'échanger des droits d'émission ou d'obtenir des crédits supplémentaires en mettant en œuvre des projets de réduction ou limitation des émissions à l'étranger.

Ainsi, tout en s'appliquant le principe de complémentarité par lequel elle s'est engagée à recourir aux mécanismes de flexibilité pour un maximum de 50 % de son effort de réduction, la Région a investi dans le « Fonds Carbone » de la Banque mondiale. Cet investissement devait rapporter quelque 100 kt de CO₂ par an en crédits CERs (réductions d'émissions certifiées).

Ces différents éléments m'appellent à vous poser les questions suivantes :

- La Région de Bruxelles-Capitale a-t-elle respecté ses engagements 2008-2012 en matière de réduction des émissions de gaz à effets de serre ? Les objectifs ont-ils été atteints ?
- Comment les émissions de gaz à effet de serre ont-elles évolué en Région de Bruxelles-Capitale entre 2008 et 2012 ? Pour chaque année, combien de tonnes d'équivalent CO₂ ont-elles été émises ? Précisément qu'en est-il de l'évolution des émissions de CO₂ ?
- À quels types de mécanismes de flexibilité a-t-il été recouru ?

6. « Jardin des papillons »
 Vlindersstraat in Anderlecht
 Contact : Abdelhak Housni, Waarheidsstraat 34, 1070 Brussel, 0472 62 82 77, housni.abdelhak@gmail.com
 Voorzien bedrag : 2.000 EUR

7. « Majorelle »
 Finstraat in Sint-Jans-Molenbeek
 Contact : Fadel Lahoussine, Finstraat 13 d00, 1080 Sint-Jans-Molenbeek, 0487 388 197, fadel.l@hotmail.com
 Voorzien bedrag : 1.960 EUR

Vraag nr. 518 van de heer Vincent De Wolf d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

Verwezenlijking van de Kyoto-doelstellingen.

In het kader van de « Kyoto-doelstellingen » heeft België zich ertoe verbonden om tussen 2008-2012 zijn uitstoot van broeikasgassen te verlagen met 7,5 % ten opzichte van de uitstoot voor het jaar 1990. In de Belgische federale context werd dit inspanning verdeeld tussen de federale Staat en de Gewesten.

Op grond van het verdelingsakkoord dat tot stand kwam bij beslissing van het Overlegcomité van 8 maart 2008 heeft het BHG zich ertoe verbonden zijn uitstoot van broeikasgassen niet te verhogen met meer dan 3,475 % ten opzichte van de uitstoot van 1990 in de periode 2008-2012, wat neerkomt op een beperking van de uitstoot tot een jaargemiddelde van 4.227 kt CO₂-equivalent.

Om die doelstelling te bereiken, heeft het Gewest zich voorzien van een Lucht- en Klimaatplan alvorens een aantal interne verlagingsmaatregelen te treffen. Ter aanvulling daarvan heeft het Gewest beslist een beroep te doen op flexibele systemen voor de uitwisseling van emissierechten of extra kredieten door projecten voor het verlagen of het beperken van de uitstoot in het buitenland.

Met toepassing van het principe van aanvulling, op grond waarvan dat laatste systeem voor hoogstens 50 % van de reductie wordt aangewend, heeft het Gewest geïnvesteerd in het « Koolstoffonds » van de Wereldbank. Die investering moet jaarlijks ongeveer 100 kt CO₂ gecertificeerde emissiekredieten opbrengen.

Ter zake wens ik u het volgende te vragen :

- Heeft het BHG zijn verbintenissen voor 2008-2012 nageleefd inzake de verlaging van de uitstoot van broeikasgassen ? Zijn de doelstellingen bereikt ?
- Hoe is de uitstoot van broeikasgassen geëvolueerd in het BHG tussen 2008 en 2012 ? Hoeveel ton equivalent CO₂ werden uitgestoten ? Hoe evolueert de uitstoot van CO₂ precies ?
- Welke types flexibele systemen werden aangewend ?

- Quels sont les montants totaux investis dans ces mécanismes de flexibilité ? Quels sont les montants investis dans le « Fonds Carbone » de la Banque Mondiale ?
- Combien de tonnes d'équivalent CO₂ l'utilisation des mécanismes de flexibilité a-t-elle rapporté ? Quelle part de l'effort de réduction total cela représente-il ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Dans le cadre de ses engagements au titre du Protocole de Kyoto, la Région de Bruxelles-Capitale doit limiter ses émissions de gaz à effet de serre en moyenne sur les cinq années (2008 à 2012) à 4.157 kt eq-CO₂/an.

Les inventaires d'émission de gaz à effet de serre sont réalisés annuellement à l'année n pour l'année n-2. L'évaluation définitive du respect de l'objectif 2008-2012 ne pourra donc se faire qu'en 2014. Actuellement, les données disponibles de la période Kyoto concernent les années 2008 et 2009, et 2010 est en cours de finalisation. Sur base des émissions réelles des années 2008, 2009 et 2010 (données provisoires) et en tenant compte des crédits d'émission générés via le fonds carbone de la Banque mondiale (CDCF – Community Development Carbon Fund), la RBC respecte les objectifs Kyoto répartis en moyenne sur ces trois années.

Voici les données relatives aux émissions réelles pour les trois années disponibles :

En ktonnes eq CO ₂	2008	2009	2010 (données provisoires)	Moyenne sur les 3 ans
–	–	–	–	–
In kton eq CO ₂	2008	2009	2010 (provisoire)	Gemiddelde over 3 jaar
Emissions réelles				
Reële uitstoot	4.046	3.872	4.193	4.037

L'augmentation des émissions en 2010 s'explique par l'importance de l'impact du facteur climatique sur les émissions réelles de gaz à effet de serre à Bruxelles, puisque 71 % sont issues du chauffage des bâtiments. 2010 a en effet été une année particulièrement froide.

En matière de mécanismes de flexibilité, la Région bruxelloise n'a eu recours qu'au mécanisme de développement propre (*clean development mechanism*), via le fonds carbone CDCF de la Banque mondiale, dans lequel, en novembre 2004, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé d'investir 9,5 millions US\$ entre 2004 et 2014. Ce montant n'a pas encore été versé en totalité puisque les contributions annuelles sont déterminées par la Banque mondiale en fonction des besoins d'investissements et de fonctionnement du fonds.

À ce jour, la Région bruxelloise a contribué à ce fonds à hauteur de 3,9 millions EUR.

Sur la base des estimations de la Banque mondiale (*The World Bank, Community development carbon fund, 2012*), la RBC devrait disposer, sur la période 2008-2012, de 150 tonnes CO₂ équivalent en crédits via notre investissement dans le fonds carbone CDCF, soit 30 kt/an, ce qui représente approximativement 0,75 % de nos émissions.

- Wat zijn de totale bedragen die daarvoor werden geïnvesteerd ? Welk bedrag werd geïnvesteerd in het Koolstoffonds van de Wereldbank ?

- Hoeveel ton equivalent CO₂ heeft het gebruik van die systemen opgebracht ? Welk deel van de totale inspanning is dat ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In het kader van zijn verplichtingen krachtens het Protocol van Kyoto moet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tijdens de vijfjarige periode 2008-2012 zijn uitstoot van broeikasgassen beperken tot gemiddeld 4.157 kt eq CO₂/jaar.

De inventarissen van de broeikasgasemissies worden jaarlijks opgesteld. Dit gebeurt in het jaar n voor het jaar n-2. Het behalen van de doelstelling 2008-2012 zal dus pas in 2014 definitief kunnen worden beoordeeld. Op dit ogenblik betreffen de beschikbare gegevens voor de Kyotoperiode de jaren 2008 en 2009. Aan de cijfers voor 2010 wordt de laatste hand gelegd. Op basis van de reële uitstoot in 2008-2009 en 2010 (voorlopige cijfers) en rekening houdend met de emissiekredieten die via het koolstoffonds van de Wereldbank (*Community Development Carbon Fund – CDCF*) verkregen zijn, behaalt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de Kyotodoelstelling indien die gemiddeld gespreid wordt over de drie betrokken jaren.

Hieronder vindt u de gegevens betreffende de reële uitstoot voor de drie beschikbare jaren :

De stijging van de uitstoot in 2010 is te verklaren door de grote impact van de klimaatfactor op de reële uitstoot van broeikasgassen in Brussel, aangezien 71 % van die uitstoot afkomstig is van de verwarming van gebouwen. 2010 was namelijk een bijzonder koud jaar.

Op het vlak van de flexibiliteitsmechanismen heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest alleen gebruik gemaakt van het *clean development mechanism*, via het CDCF-koolstoffonds van de Wereldbank. In november 2004 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering beslist om in dat fonds 9,5 miljoen US\$ te investeren tussen 2004 en 2014. Dit bedrag is nog niet volledig gestort, aangezien de jaarlijkse bijdragen worden vastgelegd door de Wereldbank in functie van de investerings- en werkingsbehoeften van het fonds.

Tot op heden heeft het Brussels Gewest 3,9 miljoen EUR in dit fonds gestort.

Op basis van de ramingen van de Wereldbank (*The World Bank, Community development carbon fund, 2012*), zou het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, via zijn investering in het CDCF-koolstoffonds, voor de periode 2008-2012 beschikken over 150 ton CO₂ eq in kredieten, hetzij 30 kt/jaar, wat overeenstemt met ongeveer 0,75 % van onze uitstoot.

Question n° 519 de M. Vincent De Wolf du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Le respect des quotas alloués aux établissements concernés par le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre.

Depuis le 1^{er} janvier 2005, toute installation réalisant une des activités reprises à l'annexe de la directive 2003/87/CE et émettant les gaz à effet de serre spécifiés en relation avec cette activité doit posséder une autorisation délivrée à cet effet par les autorités compétentes.

Ainsi, la Région détermine, pour les quelques établissements concernés par le système, l'enveloppe globale de quotas à allouer ainsi que la méthodologie de calcul de l'enveloppe et des allocations individuelles.

En cas de dépassement des quotas alloués, l'établissement concerné peut, soit adapter son installation, soit recourir à trois mécanismes de marché appelés « mécanismes de flexibilité lui permettant de compenser ce manquement en échangeant des droits d'émission attribués avec d'autres (par échanges d'émissions, mise en œuvre conjointe (MOC) ou Mécanisme de développement propre (MDP)).

Si pour la période 2008-2012, les quotas ont été alloués gratuitement aux installations, il semble qu'à partir de 2013, les quotas deviendront payants (avec une mise en œuvre secteur par secteur).

Ces différents éléments m'appellent à vous poser les questions suivantes :

- En Région de Bruxelles-Capitale, quels établissements sont concernés par le système de quotas d'émission de gaz à effet de serre ?
- Pour chaque établissement, quel quota leur a-t-il été alloué ?
- Les établissements concernés ont-ils respecté le quota autorisé ?
- Par quelles mesures ont-ils atteint ces objectifs ?
- Ont-ils recouru aux mécanismes de flexibilité ? Si oui, lesquels ? Dans quels projets ont-ils investi ?
- Quels sont les montants totaux investis dans les mécanismes de flexibilité ?
- Combien de tonnes d'équivalent CO₂ l'utilisation des mécanismes de flexibilité leur ont-ils rapporté ? Quelle part du quota alloué cela représente-t-il ?
- Un système de quota payant entre-t-il en vigueur en 2013 ? Comment ce système de quota payant est-il mis en œuvre ? La distribution des titres se fera-t-elle aux enchères ? Quelles sont les modalités de cette distribution ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vraag nr. 519 van de heer Vincent De Wolf d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

Naleving van de quota's voor de instellingen die betrokken zijn bij de uitwisseling van quota's inzake de uitstoot van broeikasgassen.

Sedert 1 januari 2005 moet elke installatie die een activiteit verricht die in bijlage I van richtlijn 2003/87/EG wordt genoemd en die een uitstoot van broeikasgassen tot gevolg heeft, beschikken over een door de bevoegde autoriteit afgegeven vergunning.

Zo bepaalt het Gewest voor de enkele instellingen die gebruik maken van die regeling de globale enveloppe van toe te kennen quota's, alsook de methode voor de berekening van de enveloppe en de individuele toelagen.

In geval van overschrijding van de toegekende quota's kan de betrokken instelling ofwel zijn installatie aanpassen, ofwel een beroep doen op drie marktmechanismen die hem de mogelijkheid bieden tot compensatie door emissierechten uit te wisselen met anderen (*Joint Implementation* – JI (gemeenschappelijke uitvoering) en het *Clean Development Mechanism* – CDM (mechanisme voor schone ontwikkeling)).

Voor de periode van 2008-2012 waren de quota's gratis verleend aan de installaties, maar vanaf 2013 moet daarvoor blijkbaar worden betaald (uitvoering per sector).

Ter zake wilde ik u het volgende vragen :

- Welke instellingen in het BHG zijn betrokken bij de regering inzake de quota's voor de uitstoot van broeikasgassen ?
- Welke quota werd verleend voor elke instelling ?
- Hebben de betrokken instellingen die verleende quota in acht genomen ?
- Door welke maatregelen hebben zij die doelstellingen bereikt ?
- Hebben zij gebruik gemaakt van de systemen voor flexibiliteit ? In welke projecten hebben zij geïnvesteerd ?
- Welke bedragen werden daarvoor geïnvesteerd ?
- Hoeveel ton equivalent CO₂ heeft het gebruik van die systemen opgebracht ? Welk aandeel van de verleende quota's is dat ?
- Treedt in 2013 een systeem in werking waarbij betaald wordt voor de quota's ? Hoe wordt dat ten uitvoer gelegd ? Zal de verdeling per opbod gebeuren; volgens welke nadere regels ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

En 2012, quatre installations sont concernées par ce système :

- l’installation de combustion VRT;
- la centrale turbo-jet Buda (Electrabel);
- la centrale turbo-jet Volta (Electrabel);
- Audi Brussels.

La VRT sortira du système dès 2013.

Voici un tableau qui reprend la quantité de quotas alloués pour les années 2008-2012 aux quatre installations concernées.

In 2012 vallen vier installaties onder dit systeem :

- de stookinstallatie van de VRT;
- de turbojetcentrale Buda (Electrabel);
- de turbojetcentrale Volta (Electrabel);
- Audi Brussels.

In 2013 stapt de VRT uit dit systeem.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van het aantal emissierechten dat in 2008-2012 aan de vier betrokken installaties werd toegewezen.

Installation number	Permit ID	Operator	Installation name	Installation location	Sector	Allocation					Allocation total (per installation)
						2008	2009	2010	2011	2012	
6	BR240045	VRT	Installation de combustion VRT	Bruxelles	1	3.779	3.779	3.779	3.779	3.779	18.895
64	BR240097	Electrabel sa	Centrale turbo-jet Buda	Bruxelles	1	521	521	521	521	521	2.605
66	BR244110	Electrabel sa	Centrale turbo-jet Volta Ixelles	Bruxelles	1	793	793	793	794	794	3.967
158	BR244247	Audi Brussels sa	Audi Brussels	Bruxelles	1	26.968	26.615	28.140	27.639	27.639	137.001

À partir de 2013, seule Audi se verra encore allouer un certain nombre de quotas à titre gratuit. Voici le projet d'allocation provisoire de quotas à titre gratuit à Audi pour la période de référence 2013-2020, publié dans le *Moniteur belge* du 5 juin 2012 :

Vanaf 2013 zal enkel Audi nog een bepaald aantal kosteloze emissierechten ontvangen. In de tabel hieronder is het ontwerp van kosteloze toewijzing van rechten van de installatie van Audi voor de referentieperiode 2013-2020 te vinden, dat op 5 juni 2012 in het *Belgisch Staatsblad* werd gepubliceerd.

Installation Installatie	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
AUDI SA	22.909	20.864	18.817	16.773	14.727	12.682	10.635	8.591

Les émissions vérifiées de chacune de ces installations sont présentées dans le tableau suivant :

De volgende tabel geeft de geverifieerde emissies van elke installatie weer :

Installation site	Operator	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Installation de combustion VRT	VRT	4.309	3.413	3.039	3.150	3.449	4.218	3.299
Verbrandingsinstallaties VRT								
Centrale turbo-jet Buda	Electrabel	797	669	641	170	119	431	903
Centrale turbo-jet Volta	Electrabel	955	301	301	72	223	613	666
Installation de combustion Audi Brussels	Audi Brussels	34.928	29.671	19.968	22.468	19.811	23.685	22.104
Audi Brussels Verbrandingsinstallaties								

Dès lors, aucune installation n’a fait l’objet d’un recours aux mécanismes de flexibilité.

Voor geen enkele installatie heeft men beroep gedaan op de flexibiliteitsmechanismen.

Dès 2013, l'allocation des quotas se fera en grande partie par un système de mise aux enchères, commun à tous les États membres de l’Union européenne. Le principe sera donc l’achat par les exploitants des quotas nécessaires pour couvrir leurs émissions de gaz à effet de serre. Ce principe sera mis en œuvre progressivement entre 2013 et 2020 : en 2013, seules les entreprises du secteur de la production électrique devront acquérir la totalité de leurs quotas dans le cadre des enchères; les entreprises des autres secteurs industriels verront progressivement leur part d'allocation gratuite de quotas diminuer, passant de 80 % en 2013 à 30 % en 2020.

Vanaf 2013 zullen de emissierechten grotendeels worden toegekend via een voor alle Lidstaten van de Europese Unie gemeenschappelijk veilingstelsel. Exploitanten zullen de nodige emissierechten om hun broeikasgasuitstoot te dekken op dit platform kunnen kopen. Dit principe zal geleidelijk worden ingevoerd tussen 2013 en 2020. In 2013 zullen echter enkel de bedrijven uit de sector van de elektriciteitsopwekking alle emissierechten via het veilingstelsel moeten aankopen; het aandeel kosteloze emissierechten van bedrijven uit andere industriële sectoren zal geleidelijk dalen, namelijk van 80 % in 2013 tot 30 % in 2020.

Dès 2013, les États membres mettront donc aux enchères l'intégralité des quotas qui ne sont pas délivrés à titre gratuit, pour la plupart sur une plate-forme d'enchères commune. Les entreprises pourront ensuite faire offre directement sur les plates-formes d'enchères. Le Règlement n° 1031/2010 de la Commission européenne du 12 novembre 2010 précise les aspects techniques du système de mise aux enchères (modalités de la mise sur le marché des quotas d'émission, mécanisme de prix, fréquence des enchères, règles de nature à combattre les fraudes, ...).

Question n° 520 de M. Vincent De Wolf du 21 septembre 2012 (Fr.) :

L'appel à projets événement durable.

Bruxelles Environnement en collaboration avec Fost Plus, l'organisme de gestion des déchets d'emballages ménagers, a lancé un appel à projets événement durable.

Cet appel à projets a pour but d'encadrer les organisateurs d'événements sur le plan de la gestion environnementale. Les lauréats bénéficient d'une analyse environnementale gratuite et des conseils du « facilitateur » événement durable.

Pour pouvoir participer, l'événement doit se dérouler sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, être récurrent et viser le grand public. Il doit proposer une expérience de prévention et gestion des déchets d'emballages et aborder au minimum une autre thématique environnementale. C'est la société Biomim-Greenloop qui accompagne les candidats tout au long de l'année 2011 et 2012.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Pourriez-vous me transmettre la liste complète des candidats sélectionnés avec, pour chaque lauréat, le nom du porteur de projet et le descriptif du projet ?
- Combien de projets ont-ils été rentrés ? Combien de projets ont-ils été refusés ?
- Quel est le budget total affecté à cet appel à projets ? Quelle allocation de base est-elle débitée ?
- Quelle est la composition du jury de sélection ?
- Comment la société Biomim-Greenloop a-t-elle été sélectionnée pour être l'accompagnatrice des candidats ? Un marché public a-t-il été lancé ? Par quelle procédure le marché est-il passé ? À combien s'élève ce marché ? Comment la société Biomim-Greenloop est-elle rémunérée ? À combien s'élève cette rémunération ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Bruxelles Environnement en collaboration avec Fost Plus développe un dispositif de soutien aux événements durables comprenant notamment l'accompagnement d'événements par un facilitateur.

Les événements accompagnés sont sélectionnés au terme d'un appel à projets.

Vanaf 2013 zullen de meeste Lidstaten al hun niet-kosteloze emissierechten dus op een gemeenschappelijk platform veilen. Bedrijven zullen rechtsreeks een bod kunnen plaatsen op deze veilingplatforms. In verordening nr. 1031/2010 van de Europese Commissie van 12 november 2010 zijn de technische aspecten van het veilingstelsel bepaald (nadere regels voor het in handel brengen van emissierechten, prijsmechanisme, frequentie van de veilingen, regels om fraude tegen te gaan, ...).

Vraag nr. 520 van de heer Vincent De Wolf d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

Projectoproep duurzaam evenement.

Leefmilieu Brussel heeft in samenwerking met Fost Plus, de instantie voor afvalbeheer van huishoudelijke verpakkingen, een projectoproep gedaan voor duurzame evenementen.

Die projectoproep heeft tot doel de organisatoren van evenementen met betrekking tot milieubeheer te begeleiden. De winnaars krijgen een gratis milieuanalyse en advies van de « facilitator » duurzaam evenement.

Om te kunnen deelnemen moet het evenement plaatsvinden op het grondgebied van het BHG, meer dan eens plaatsvinden en gericht zijn op het grote publiek. Het moet een experiment voorstellen voor de preventie en het beheer van verpakkingsafval en minstens een ander milieuthema aankaarten. De firma Biomim-Greenloop begeleidt de kandidaten in 2011 en 2012.

Te zake wilde ik u het volgende vragen :

- Kan u me de volledige lijst geven van de geselecteerde kandidaten, met hun naam en de beschrijving van het project ?
- Hoeveel projecten werden ingediend ? Hoeveel ervan werden geweigerd ?
- Wat is het totale budget dat werd besteed aan deze projectoproep; uit welke basisallocatie ?
- Wie maakt deel uit van de jury ?
- Hoe werd de firma Biomim-Greenloop geselecteerd om de kandidaten te begeleiden ? Werd een overheidsopdracht uitgeschreven ? Welke procedure werd daarvoor gebruikt ? Hoeveel kost die opdracht ? Hoe en hoeveel wordt de firma Biomim-Greenloop betaald ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In samenwerking met Fost Plus ontwikkelt Leefmilieu Brussel een voorziening voor de ondersteuning van duurzame evenementen. Deze voorziening voorziet meer bepaald in een de begeleiding van evenementen door een facilitator.

De evenementen die in aanmerking komen voor de begeleiding, worden op basis van een projectoproep geselecteerd.

En ce qui concerne l'appel à projets 2011-2012, sept projets ont été transmis à Bruxelles Environnement et tous ont été retenus. Il s'agit des événements suivants :

Voor de projectoproep 2011-2012 heeft Leefmilieu Brussel de volgende zeven projecten ontvangen en geselecteerd :

Nom de l'événement – Naam van het evenement	Organisateur – Organisator	Contact pour le programme événement durable – Contactpersoon voor het programma « durable evenement »
Biloba festival	Biloba Eco Music Productions associées ASBL	Mme/Mevr. S. Moreno
Wolu animation pour la journée sans voiture et la fête de l'avenue de Tervueren	Wolu animations ASBL	Mme V. Plenevaux
Animatie voor de autoloze zondag en het feest van de Tervurenlaan (Wolu)	Wolu animations ASBL	Mevr. V. Plenevaux
Couleur café	Zig zag ASBL	M./De heer F. Dingemans
Central park	In Brussels we trust ASBL	M./De heer A. Fina Yandi
Bruxelles champêtre	POSECO ASBL	M./De heer T. Vandebroeck
Nocturne ULB	Les nocturnes ULB	M./De heer L. Rigaux
Nuits blanches	Brufête ASBL	Mme/Mevr. N. Thiry

Le jury était composé d'un représentant du cabinet de la Ministre de l'environnement, de deux représentants de Bruxelles Environnement ainsi que de deux représentants de Fost Plus.

De jury was samengesteld uit een vertegenwoordiger van het kabinet van de minister van Leefmilieu, twee vertegenwoordigers van Leefmilieu Brussel en twee vertegenwoordigers van Fost Plus.

L'accompagnement porte sur les thématiques suivantes, précisées par événement :

De begeleiding heeft betrekking op talrijke thema's, die in de volgende tabel per evenement worden aangegeven :

	Central park	Bruxelles Champêtre	Wolu animations	Nocturne ULB	Nuit blanche	Biloba Eco Music	Couleur café
Tri des déchets / Sorteren van afval	X	X	X	X	X	X	X
Vaisselle biodégradables / Biologisch afbreekbaar bestek	X	X	X		X		X
Gobelets réutilisables / Herbruikbare bekertjes	X			X		X	
Gobelets biodégradables / Biologisch afbreekbare bekertjes		X			X		X
Diminution de la consommation d'énergie / Daling van het energieverbruik	X			X	X	X	
Achat durable et prévention / Duurzame aankoop en preventie	X	X	X		X	X	X
Mobilité / Mobiliteit			X		X		X
Alimentation durable / Duurzame voeding	X	X	X			X	
Toilettes biologiques ou sèches / Biologische of droge toiletten	X		X		X		X

La société Biomim-Greenloop a été choisie comme facilitateur au terme d'un marché public passé par procédure négociée sans publicité portant sur l'organisation de l'appel à projets et l'accompagnement d'événements vers plus de durabilité, le développement d'outils d'information à destination des événements, la tenue d'un help desk, l'organisation de séances d'échange sur les bonnes pratiques. La candidature de Biomim-Greenloop a été

De selectie van de vennootschap Biomim-Greenloop gebeurde op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking. De procedure had betrekking op de organisatie van een projectoproep, de begeleiding van evenementen naar meer duurzaamheid, de ontwikkeling van informatiemiddelen voor evenementen, de oprichting van een help desk en de organisatie van uitwisselingsvergaderingen voor goede praktijken. De kandida-

retenue parmi huit dossiers de candidature (exposant D ASBL, Squid ASBL, Ecofest, CO₂logic, Groupe One ASBL, Ecores, Biomim-Greenloop).

La convention porte sur un montant global de 65.000 EUR TTC, imputé à l'allocation budgétaire 09.001.08.01.12.32.0821 « lutte contre le gaspillage – 4^e Plan déchets ».

Question n° 521 de M. Vincent De Wolf du 21 septembre 2012 (Fr.) :

L'appel à projets pour la création de sites de compostage de quartier.

Depuis 2009, Bruxelles Environnement lance chaque année un appel à projets pour la création de sites de compostage de quartier.

L'appel à projets s'adresse aux particuliers qui souhaitent développer et gérer un site de compostage de quartier, ainsi qu'aux communes qui souhaitent initier et soutenir un tel projet. Les projets lauréats sont récompensés par une bourse d'un montant maximum de 1.000,00 EUR, octroyée par Bruxelles Environnement, sur la base de l'estimation budgétaire accompagnant le projet. Ils pourront également bénéficier, sur demande, des conseils de maîtres-composteurs ou de l'ASBL Worms chargée de l'encadrement des sites de compostage de quartier en 2012.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes : Pour les années 2009 à 2012,

- Pourriez-vous me transmettre la liste complète des candidats sélectionnés avec, pour chaque lauréat, le nom du porteur de projet, l'adresse du site de compostage ainsi que le montant du subside attribué au projet ?
- Combien de projets ont-ils été rentrés ? Combien de projets ont-ils été refusés ?
- Quel est le budget total affecté à cet appel à projets ? Quelle allocation de base est-elle débitée ?
- Quelles sont les rétributions octroyées à l'ASBL chargée de l'encadrement des sites ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Depuis 2009, Bruxelles Environnement mène un programme d'actions visant à soutenir le compostage décentralisé par quartier, en soutenant la création de sites de quartier par l'attribution de bourses d'un montant maximal de 1.000 EUR et par la mise à disposition d'un service d'animation et d'accompagnement fourni par l'ASBL Worms.

Vous trouverez ci-dessous la liste complète des projets sélectionnés, avec pour chaque projet le nom du porteur de projet, l'adresse du site de compostage et le montant de la bourse attribuée.

tuur van Biomim-Greenloop werd tussen acht kandidaatsdossiers (exposant D ASBL, Squid ASBL, Ecofest, CO₂logic, Groupe One ASBL, Ecores, Biomim-Greenloop) gekozen.

De overeenkomst had dan weer betrekking op een totaal bedrag van 65.000 EUR (met btw), aangerekend op basisallocatie 09.001.08.01.12.32.0821 « bestrijding van verspilling – 4^{de} afvalplan ».

Vraag nr. 521 van de heer Vincent De Wolf d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

Oproep tot projecten voor compostpunten in de wijk.

Sinds 2009 doet Brussel Leefmilieu jaarlijks een oproep tot projecten voor compostpunten in de wijk.

De oproep is gericht tot particulieren die een compostpunt in de wijk willen beheren, alsook tot de gemeenten die een dergelijk project willen steunen. De geselecteerde projecten worden beloond met een bedrag van maximum 1.000 EUR toegekend door Brussel Leefmilieu op basis van een budgettaire raming van het project. Zij krijgen ook op aanvraag advies van compostmeesters of van de vzw Worms belast met de begeleiding van de compostpunten in de wijk in 2012.

Ik zou voor de jaren 2009 tot 2012 een antwoord willen op volgende vragen :

- Wat is de volledige lijst van de geselecteerde kandidaten met voor elke kandidaat de naam van de projectauteur, het adres van het compostpunt en het bedrag van de subsidie voor het project ?
- Hoeveel projecten zijn er ingediend ? Hoeveel projecten zijn er geweigerd ?
- Wat is het totale budget besteed aan deze oproep tot projecten ? Op welke basisallocatie staat dat ?
- Welke vergoedingen zijn er toegekend aan de vzw belast met de begeleiding van die punten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Sinds 2009 voert Leefmilieu Brussel een actieprogramma om gedecentraliseerd composteren in de wijk aan te moedigen, door de aanleg van wijkcomposteursites te ondersteunen met een beurs van maximaal 1.000 EUR en door de terbeschikkingstelling van een animatie- en begeleidingsdienst, die door de vzw Worms wordt verzorgd.

Hieronder vindt u de volledige lijst van geselecteerde projecten, met voor elk project de naam van de projectdrager, het adres van de composteursite en het bedrag van de toegekende beurs.

Appel à projets 2009 – Projectoproep 2009	Adresse – Adres	Commune – Gemeente	Montant (€) – Bedrag (€)
El Ghric Nadia	Quartier / Wijk Dries	1170	608,17
Morand Frédéric / Eco-renovation	Quartier / Wijk Lemmens	1070	922,00
Wouters Caroline	Quartier / Wijk Flagey	1050	930,00
Van der Auwera Charlotte Decoune Michel / Promotion Santé ASBL	Quartier / Wijk Helmet	1030	1.000,00
Pistone Yolande / Oasis	Maison médicale du Maelbeek / Medisch huis van Maalbeek	1040	596,00
Servais Olivier	Potager d'Oasis / Moestuin van Oasis	1060	1.000,00
Devillers Bernard / Wolu-Inter-Quartiers ASBL	Quartier Pavie – Gravelines / Wijk Pavia – Grevelingen	1000	550,00
Retailleau Xavier / Staner André	Site Timmermans	1200	924,50
	Quartier Fauvette – Colonel Chaltin – Wolvendael / Wijk Grasmus – Kolonel Chaltin – Wolvendael	1180	911,00
Total / Totaal			7.441,67

Appel à projets 2010 – Projectoproep 2010	Adresse – Adres	Commune – Gemeente	Montant (€) – Bedrag (€)
Charlotte Joulia	Rue Rubens / Rubensstraat 43	1030	1.000,00
Beni Anita	Rue du Brillant / Briljantstraat 27	1170	965,00
Drabs Annemie	Rue des Pêcheurs / Perzickbomenstraat 28	1020	1.000,00
Schwaiger Annick	Avenue de la Fauconnerie / Valkerijlaan 35	1170	952,35
Goffinet Jean-Pierre	Rue de l'Ancien Presbytère / Oude Pastoriestraat 24	1083	500,00
Commune de Schaerbeek Gemeente Schaarbeek	Centre d'accueil du Parc Josaphat – Avenue Eisenhower 130	1030	1.000,00
Vanden Elshout Johny	Onthaalcentrum Josaphatpark – Eisenhowerlaan 130	1000	957,00
Van Der Steen Jean-Pierre	Boulevard de Waterloo / Waterloolaan 115	1000	957,00
	Les amis d'Aladdin – Rue Destouvelles		
	De vrienden van Aladdin / Destouvellesstraat 18	1030	970,00
Cluytens Noémie – Rottiers Steve	Quai du Batelage / Schipperijkaai 2	1000	1.000,00
Snyers Sandrine	Place Maurice Van Meenen / Maurice Van Meenenplein 39	1060	825,00
Total / Totaal			9.169,35

Appel à projets 2011 – Projectoproep 2011	Adresse – Adres	Commune – Gemeente	Montant (€) – Bedrag (€)
Mommart Jean-Philippe	Parc du 11 novembre / Elf Novemberpark	1140	992,00
Uyt den Hoef Zimzoé	Site Keyenbempt	1180	1.000,00
De Brouwer Nicolas	Rue du Broek / Broekstraat 53	1082	742,00
Verstraeten Cédric	Avenue du Heymbosch / Heymboschlaan	1090	892,00
De Vreese Rik	Avenue Ernest Cambier / Ernest Cambierlaan	1030	1.000,00
Mohammadia Abdel Rubbers Madeleine	Boulevard Emile Bockstael / Emile Bockstaellaan 1	1020	1.000,00
	Entre le parking de l'immeuble-barre et le parking Chaussée de Saint-Job / Tussen de parking van het flatgebouw en de parking aan de Sint-Jobsesteenweg	1180	810,00
Lahaye Agnes	Avenue des Gémeaux / Tweelingenlaan	1200	1.000,00
Baraquin Emmanuelle / Les Primeurs ASBL	Boulevard de la Deuxième Armée Britannique / Brits Tweedelegerlaan	1190	1.000,00
Total / Totaal			8.436,00

Appel à projets 2012 – Projectoproep 2012	Adresse – Adres	Commune – Gemeente	Montant (€) – Bedrag (€)
Van de Craen Sammy	Avenue des Gloires Nationales / Landsroemlaan 42b1	1083	582,62
Taillet Nicolas	Chaussée de Louvain / Leuvensesteenweg 329	1030	867,38
Gonzalez Szandra	Chaussée de Wavre / Waverse Steenweg 426	1040	266,00
Kaufmann Eric	Parc Itterbeek – / Itterbeekpark – Prekelindenlaan 78	1200	1.000,00
Lefevre Rebecca	Campus VUB – Boulevard de la Plaine / Pleinlaan 2	1050	990,00
Arts Youen	Avenue du Destrier / Strijdroslaan 24	1140	999,00
Fleury Yohann	Quartier Bervoets, Rue Hippolyte Vervaeck, à côté du local technique Wijk Bervoets, Hippolyte Vervaeckstraat, naast het technische lokaal	1190	841,80
Barbé Gérald	Chemin des deux Maisons / Tweehuizenweg 71	1200	988,00
Gneo Rob	Rue Dupré / Dupréstraat 66 (parking gare / station)	1090	max 1.000,00 (*)
Snyers Sandrine		1060	max 1.000,00 (+)
Total / Totaal			8.534,80

* nécessite encore un accord écrit pour la mise à disposition du terrain

+ cherche une autre localisation dans la commune

La localisation de ces sites de compostage de quartier peut être visualisée via une carte interactive gérée sur le site de l'ASBL Worms.

Le nombre de projets reçus et refusés se répartit comme suit :

	Nbre de projets reçus	Nbre de projets refusés
2009	12	3
2010	10	0
2011	10	1
2012	11	1

Le budget prévu pour le soutien à la création de sites de compostage est de 10.000 EUR par an. Les montants réellement dépensés sont repris dans le tableau ci-dessous :

	Montant total octroyé (€)
2009	7.441,67
2010	9.169,35
2011	8.436,00
2012	8.534,80

L'accompagnement fourni par l'ASBL Worms est géré par une convention attribuée au terme d'un marché public et dont l'objet est plus large que le seul accompagnement des sites de compostage de quartier. Cette convention couvre également des missions telles que la tenue d'un help desk sur le compost destiné au grand public, l'organisation de stands de démonstration et de promotion du compostage dans les événements bruxellois, l'organisation de formations en compostage ... La part du budget global de cette convention pour l'encadrement des sites de compostage de quartier s'élève à 20.000 EUR par an.

* wacht nog op een schriftelijk akkoord betreffende de terbeschikkingstelling van het terrein.

+ zoekt een andere plek binnen de gemeente.

De ligging van deze wijkcomposteersites kan worden gevisualiseerd via een interactieve kaart op de website van de vzw Worms.

Het aantal ontvangen en geweigerde projecten verhoudt zich als volgt :

	Aantal ontvangen projecten	Aantal geweigerde projecten
2009	12	3
2010	10	0
2011	10	1
2012	11	1

Het budget voor de ondersteuning van de aanleg van composteersites bedraagt 10.000 EUR per jaar. De werkelijke uitgaven zijn opgenomen in de onderstaande tabel :

	Toegekend totaalbedrag (€)
2009	7.441,67
2010	9.169,35
2011	8.436,00
2012	8.534,80

De begeleiding door de vzw Worms wordt beheerd via een overeenkomst die toegekend is na een openbare aanbesteding en waarvan het voorwerp verder reikt dan uitsluitend de begeleiding van de wijkcomposteersites. De overeenkomst omvat ook opdrachten zoals het organiseren van een helpdesk over composteren voor het grote publiek, de organisatie van demonstratiestands en bevorderingsacties inzake composteren tijdens Brusselse evenementen, de organisatie van composteeropleidingen, ... Het deel van het totaalbudget van deze overeenkomst dat bestemd is voor de omkadering van de wijkcomposteersites bedraagt 20.000 EUR per jaar.

Question n° 522 de M. Vincent De Wolf du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Les études commandées par votre cabinet.

Je souhaiterais obtenir la liste complète des études commandées (terminées ou en cours) par votre cabinet depuis votre entrée en fonction avec, pour chaque étude, l'objet de l'étude, le chargé d'étude, le coût de l'étude.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Aucune étude n'a été commandée par mon cabinet depuis mon entrée en fonction.

Question n° 523 de Mme Sfia Bouarfa du 4 octobre 2012 (Fr.) :

Les tarifs de l'énergie après la libéralisation du marché et la future régionalisation des tarifs.

La libéralisation globale des marchés de l'énergie, intervenue en Région bruxelloise en janvier 2007, ne livre pas les fruits promis par ses partisans.

En mars, la Commission de régularisation de l'électricité et du gaz (CREG) a publié un rapport sur l'évolution des prix de l'électricité depuis la libéralisation, soulignant notamment une augmentation significative des prix dans notre Région depuis 2007.

Le régulateur régional Brugel fait un constat similaire par le biais de son Observatoire des prix de l'électricité et du gaz lancé en 2011.

Face à ce bilan difficile, la Région n'est pas sans moyens d'intervention, y compris en termes de tarifs.

Si la régulation des prix était jusqu'à présent une compétence fédérale, l'accord institutionnel d'octobre 2011 prévoit la régionalisation des tarifs de distribution. Cette nouvelle compétence peut permettre d'agir efficacement contre la hausse des prix de l'énergie et j'aimerais vous interroger sur ce point.

Un calendrier des travaux devant aboutir à ce transfert de compétence est-il maintenant fixé ? Est-il déjà prévu que Brugel voie ses moyens renforcés pour assumer cette nouvelle compétence ?

Quelles mesures ont déjà été prises pour préparer l'imminente régionalisation des tarifs ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Tout d'abord, je partage votre point de vue sur le fait que la libéralisation des marchés de l'énergie n'a pas livré les fruits

Vraag nr. 522 van de heer Vincent De Wolf d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

De studies waartoe opdracht gegeven door uw kabinet.

Graag ontvang ik de volledige lijst van de studies (afgelopen of aan de gang) waartoe uw kabinet opdracht heeft gegeven sedert u aangetreden bent en, voor elke studie, het onderwerp, de opdracht-houder en de kostprijs.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Sinds mijn aanstelling als minister heeft mijn kabinet geen enkele studie besteld.

Vraag nr. 523 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 4 oktober 2012 (Fr.) :

De energieprijzen na de vrijmaking van de markt en de op handen zijnde overheveling van de bevoegdheid voor de tarieven.

De vrijmaking van de energiemarkten in het Brussels Gewest in januari 2007 heeft niet tot de beloofde resultaten geleid die de voorstanders voorspeld hadden.

In maart heeft de commissie voor de regularisering van de elektriciteit en het gas (CREG) een verslag gepubliceerd over de evolutie van de elektriciteitsprijzen sinds de vrijmaking, waarbij gewezen wordt op een aanzienlijke stijging van de prijzen in ons Gewest sinds 2007.

De gewestelijke regulator Brugel maakt een soortgelijke vaststelling via zijn observatorium voor de elektriciteitsprijzen en de gasprijzen dat in 2011 gestart is.

Het Gewest heeft wel de middelen om daar iets aan te doen, ook op het vlak van de prijzen.

De prijsregulering was tot nu toe een federale bevoegdheid, maar het institutionele akkoord van oktober 2011 voorziet in de overheveling van de bevoegdheid over de distributietarieven naar de Gewesten. Met deze nieuwe bevoegdheid kan gemakkelijk iets gedaan worden aan de stijgende energieprijzen.

Is er een kalender vastgelegd voor de overheveling van die bevoegdheid ? Krijgt Brugel meer middelen om die bevoegdheid uit te oefenen ?

Welke maatregelen zijn er al genomen om de op handen zijnde overheveling van de bevoegdheid voor de prijzen voor te bereiden ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ik ben het met u eens dat de liberalisering van de energiemarkten niet de vruchten heeft afgeworpen die de aanhangers ervan

promis par ses partisans, en Région de Bruxelles-Capitale comme dans les autres Régions d'ailleurs.

Concernant la situation relative de Bruxelles par rapport aux prix pratiqués dans les deux autres Régions, je voudrais vous signaler que les prix pratiqués par les fournisseurs sont en général identiques pour un même type de contrat, quel que soit le domicile du ménage client.

Les différences de prix final s'expliquent donc essentiellement par les différences des tarifs de distribution. En comparant ceux-ci, il faut cependant garder à l'esprit que ces tarifs ne comprennent pas des composants identiques, en particulier en ce qu'ils incluent des coûts d'obligations de services public différents d'une Région à l'autre. Ainsi, à Bruxelles, ce sont les tarifs de distribution d'électricité qui financent l'entièreté de l'éclairage public des communes, que ce soit au niveau des installations comme de la consommation de ces installations. Dans les autres Régions, ce coût est financé par les impôts communaux. Toujours à Bruxelles, les mesures de protection sociale des clients précarisés ayant le statut de client protégé sont également financées par le tarif de distribution.

Malgré cela, les tarifs de distribution en Région bruxelloise sont souvent moins élevés que dans les deux autres Régions, et ce phénomène a tendance à s'accroître.

Pour votre information, je vous communique les derniers chiffres reçus de Brugel sur la situation des tarifs de distribution en comparaison avec les autres Régions :

Le tableau ci-dessous reprend les frais de distribution, les frais de transport et la location du compteur pour la majorité des GRD du pays. On peut constater que les tarifs de distribution en Région bruxelloise sont parfois plus avantageux que dans d'autres Régions du pays.

Tarifs 2012

Intercommunale – Intercommunale	Mono-horaire – Eenvoudige meter	Jour – Dag	Nuit – Nacht	Exclusif nuit – Exclusief nacht	Frais de transport – Vervoerskosten	Location compteur – Huur meter
€/kWh						€/an – €/jaar
Moyenne Wallonie / Gemiddelde Wallonië	8,92	9,36	5,62	4,45	1,38	15,83
Moyenne Flandre / Gemiddelde Vlaanderen	11,08	11,13	7,85	3,47	1,22	15,02
Sibelga	9,1	9,1	6,47	5,92	1,36	10,27

On remarque par exemple que pour un compteur mono-horaire, les coûts de distribution sont légèrement plus élevés que la moyenne wallonne mais nettement inférieurs à la moyenne flamande. Pour les compteurs bi-horaires, le coût de distribution au kWh pour le tarif jour est inférieur à Bruxelles par rapport aux autres Régions.

hadden beloofd, noch in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, noch in de andere Gewesten trouwens.

Wat de situatie in Brussel betreft, in vergelijking met de prijzen die in de twee andere gewesten worden gehanteerd, zou ik u willen meedelen dat de prijzen van de leveranciers meestal identiek zijn voor hetzelfde type contract, ongeacht de woonplaats van de klant.

De verschillen in de eindprijs zijn dus hoofdzakelijk te verklaren door verschillen in de distributietarieven. Wanneer we die prijzen vergelijken, moeten we echter rekening houden met het feit dat ze niet dezelfde elementen bevatten. De kostprijs van de openbare dienstopdrachten is in elk gewest immers verschillend. In Brussel wordt de volledige gemeentelijke openbare verlichting, dus zowel de installaties als het verbruik van die installaties, met de distributietarieven gefinancierd. In de andere gewesten wordt die kost met de gemeentelijke belastingen gefinancierd. In Brussel worden de sociale beschermingsmaatregelen voor kwetsbare afnemers met het statuut van beschermde klanten ook met het distributietarief bekostigd.

Toch zijn de distributietarieven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vaak lager dan in de andere gewesten. Het fenomeen breidt zich overigens uit.

Ter informatie vindt u hierbij de laatste cijfers van Brugel in verband met de distributietarieven, in vergelijking met de andere Gewesten :

In de tabel hieronder zijn de distributiekosten, transportkosten en de huur van de meter te vinden voor de meeste distributienetbeheerders in België. Het valt op dat de distributietarieven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest soms voordeliger zijn dan in de andere twee gewesten.

Tarieven 2012

Ook valt op te merken dat de distributiekosten voor een eenvoudige meter iets hoger zijn dan het Waalse gemiddelde, maar veel lager dan het Vlaamse gemiddelde. Voor tweevoudige meters is de distributiekost in kWh voor het dagtarief lager in Brussel dan in de andere twee Gewesten.

Si on reprend la situation de fin décembre 2010 :			Situatione eind december 2010 :			
Intercommunale – Intercommunale	Mono-horaire – Eenvoudige meter	Jour – Dag	Nuit – Nacht	Exclusif nuit – Exclusief nacht	Frais de transport – Vervoerskosten	Location compteur – Huur meter
€/kWh						€/an – €/jaar
Moyenne Wallonie / Gemiddelde Wallonië	8,27	8,72	5,34	4,27	1,08	15,91
Moyenne Flandre / Gemiddelde Vlaanderen	8,34	8,38	5,27	3,62	1,01	8,39
Sibelga	8,33	8,33	6,16	5,66	1,05	9,90

Entre fin 2010 et 2012, on remarque que la moyenne des coûts de distribution en Flandre a augmenté de 32 %. Pendant la même période les coûts de Sibelga ont augmenté de 9 %.

Pour répondre à vos questions :

Actuellement, la compétence sur les tarifs de distribution est toujours fédérale. La Région n'exerce donc pas encore cette compétence, même s'il est vrai que la décision quant à son transfert a été prise dans l'accord institutionnel de 2011.

Concernant le calendrier des travaux en vue d'opérer ce transfert de compétence, d'après mes informations le projet de loi spéciale fédérale qui devra organiser les différents transferts de compétences est assez avancé.

Parallèlement à l'adoption de la loi spéciale fédérale, la Région de Bruxelles-Capitale devra adapter sa législation propre (ordonnances électricité et gaz) en vue d'accueillir la nouvelle compétence tarifaire. Ce processus devrait se dérouler dans le courant de l'année 2013.

Il est clair qu'il n'est pas possible d'attendre l'adoption des législations organisant le transfert de compétence pour se préparer à leur exercice. Dans cette perspective Brugel a prévu dans son budget 2013 l'engagement de deux experts tarifaires dès le début de l'année prochaine. De cette façon, il sera possible d'anticiper le transfert effectif de la compétence en acquérant le know-how nécessaire à son exercice.

Question n° 524 de Mme Françoise Schepmans du 24 septembre 2012 (Fr.) :

La mise en place du réseau de maisons de l'énergie.

Le gouvernement a décidé il y a plusieurs semaines de cela de créer un réseau de maisons de l'énergie sur le territoire de la Région bruxelloise. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien de structures seront créées dans le cadre de ce réseau ? Pouvez-vous détailler votre réponse en communiquant le lieu d'installation des dites maisons de l'énergie ainsi que leurs zones de couverture escomptées ?

Tussen eind 2010 en 2012 is het gemiddelde van de distributiekosten in Vlaanderen met 32 % gestegen. In dezelfde periode zijn de kosten van Sibelga met 9 % gestegen.

Om op uw vragen te antwoorden :

Momenteel is de bevoegdheid inzake de distributietarieven nog altijd federaal. Het Gewest oefent deze bevoegdheid dus nog niet uit, hoewel de overdracht van deze bevoegdheid in het institutioneel akkoord van 2011 is opgenomen.

Wat de planning van de werken betreft om de bevoegdheid over te dragen, is het ontwerp van federale bijzondere wet tot regeling van de verschillende overdrachten van bevoegdheden al vergevorderd.

Parallel met de goedkeuring van de federale bijzondere wet zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn eigen wetgeving moeten aanpassen (elektriciteits- en gasordonnanties) om de nieuwe tariefbevoegdheid te kunnen uitoefenen. Dit proces zou in de loop van 2013 moeten plaatsvinden.

Het is duidelijk dat er niet kan gewacht worden op de goedkeuring van de wetgeving ter organisatie van de overdracht om zich op de uitoefening ervan voor te bereiden. Met het oog hierop heeft Brugel in zijn begroting voor 2013 voorzien in de aanwerving van twee tariefdeskundigen vanaf begin volgend jaar. Op die manier kan geanticipeerd worden op de effectieve overdracht van de bevoegdheid en de nodige knowhow te verwerven.

Vraag nr. 524 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 september 2012 (Fr.) :

Ontplooiing van het net van energiehuisen.

De regering heeft enkele weken geleden beslist om een net van energiehuisen in het Brussels Gewest te ontplooiën.

- Hoeveel structuren worden in dit net opgericht ? Graag de plaats waar die energiehuisen komen alsook de verwachte dekking van de zone.

- Quel est le calendrier général d'installation des maisons de l'énergie ? Comment a été déterminé l'ordre chronologique ou prioritaire de création des structures ?
- Quel budget a déjà été retenu pour réaliser ce projet en 2012 ?
- Quelles sont précisément les missions de ces maisons de l'énergie ?
- Le recrutement de personnel a-t-il déjà été défini, en ce compris le descriptif des fonctions à pourvoir ? Est-il déjà retenu de faire appel à un prestataire de services privé ou au Selor pour sélectionner les candidats ?
- Quelles sont les collaborations déjà prévues entre ces maisons de l'énergie et les services de Bruxelles Environnement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La maison de l'énergie sera matérialisée par la création de six structures locales. Chacune de ces structures locales recouvre le territoire de plusieurs communes :

- Zone Nord : Evere, Saint-Josse, Schaerbeek
- Zone Centre : Bruxelles, Ixelles
- Zone Ouest : Berchem-Sainte-Agathe, Ganshoren, Jette, Koekelberg, Molenbeek-Saint-Jean
- Zone Sud-Est : Auderghem, Uccle, Watermael-Boitsfort
- Zone Midi : Anderlecht, Forest, Saint-Gilles
- Zone Montgomery : Etterbeek, Woluwe-Saint-Lambert, Woluwe-Saint-Pierre.

Chaque structure locale de la maison de l'énergie est mise en place et gérée par une association sans but lucratif, créée pour le projet. Certaines ASBL ont identifié leurs locaux, d'autres sont encore en cours de recherche. Les locaux déjà identifiés sont :

- Zone Sud-Est : place Wiener à Watermael-Boitsfort
- Zone Midi : rue Berthelot, 106 à Forest
- Zone Montgomery : au coin des avenues de Woluwe-Saint-Lambert et Prekelinden sur Woluwe-Saint-Lambert.

Les ASBL sont en cours de recrutement du personnel nécessaire, de recherche du local et d'installation des lieux.

Il n'y a pas d'ordre chronologique ou prioritaire défini pour la création des structures locales. L'état d'avancement de chacune dépend des particularités de chaque projet. Une fois le personnel recruté, installé et formé, les structures locales commenceront à proposer leurs services durant une phase pilote qui devrait débiter en mars 2013.

- Wat is de algemene termijn voor de oprichting van de energiehuizen ? Hoe de chronologische of prioritaire volgorde bepaald voor de oprichting van die structuren ?
- Welke middelen zijn er vrijgemaakt voor het project in 2012 ?
- Wat zijn de opdrachten van die energiehuizen ?

- Is de aanwerving van personeel reeds uitgestippeld, met inbegrip van de functiebeschrijvingen ? Wordt een beroep gedaan op een private dienstverlener of op Selor voor de selecties ?

- Welke samenwerkingsverbanden zijn er reeds gepland tussen die energiehuizen en de diensten van Brussel Leefmilieu ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Aan het Huis van de Energie zal gestalte worden gegeven door de oprichting van zes plaatselijke structuren. Elk van die plaatselijke structuren zal het grondgebied van meerdere gemeenten omvatten :

- Zone Noord : Evere, Sint-Joost-ten-Node, Schaarbeek
- Zone Centrum : Brussel, Elsene
- Zone West : Sint-Agatha-Berchem, Ganshoren, Jette, Koekelberg, Sint-Jans-Molenbeek
- Zone Zuidoost : Oudergem, Ukkel, Watermaal-Bosvoorde;
- Zone Zuid : Anderlecht, Vorst, Sint-Gillis
- Zone Montgomery : Etterbeek, Sint-Lambrechts-Woluwe, Sint-Pieters-Woluwe.

Elke plaatselijke structuur van het Huis van de Energie wordt opgericht en beheerd door een vereniging zonder winstoogmerk die gecreëerd wordt voor het project. Sommige vzw's hebben al een locatie gevonden, andere zijn nog op zoek. De reeds bekende locaties zijn :

- voor Zone Zuidoost : Wienerplein in Watermaal-Bosvoorde
- voor Zone Zuid : Berthelotstraat in Vorst
- voor Zone Montgomery : op de hoek van de Sint-Lambrechts-Woluwelaan en de Prekelindenlaan in Sint-Lambrechts-Woluwe.

Momenteel werven de vzw's de nodige personeelsleden aan, zoeken ze een locatie en installeren ze hun dienst.

Er is geen chronologische of prioritaire volgorde vastgelegd voor de oprichting van de plaatselijke structuren. De staat van voortgang van de structuren wordt bepaald door de eigenheden van elk project. Zodra de personeelsleden aangeworven, geïnstalleerd en opgeleid zijn, zullen de plaatselijke structuren hun diensten beginnen aan te bieden gedurende een testperiode. Deze periode zou in maart 2013 van start moeten gaan.

Le budget affecté aux subventions permettant de couvrir les frais de fonctionnement et d'installation des six structures locales s'élève en 2012 à 2.300.000 EUR.

Les missions de la maison de l'énergie seront d'accompagner tous les ménages bruxellois dans leur démarche visant à réduire leur consommation énergétique et améliorer leur logement sous ces aspects. L'accompagnement sera tant administratif (primes, ...), que technique (visites, quick scan, conseil rénovation, ...) ou financier (estimation de la rentabilité, primes, crédit, ...).

Le recrutement du personnel des structures locales est à charge des ASBL qui l'engagent. Il n'y a donc pas lieu de recourir au Selor. Bruxelles Environnement leur apporte un appui pour la description des profils, les canaux de diffusion des annonces, et autres informations nécessaires. Le recrutement a commencé depuis l'octroi des subventions et est toujours en cours.

Bruxelles Environnement assume le rôle de « structure faitière », et encadre les structures locales. Des collaborations étroites sont mises en place au travers de réunions de coordination, de groupe de travail, de plate-forme d'échange ainsi que via des contacts réguliers. Dans le cadre de l'opérationnalisation du projet, Bruxelles Environnement s'assurera des synergies entre les maisons de l'énergie et les services existants.

Question n° 525 de Mme Françoise Schepmans du 24 septembre 2012 (Fr.) :

L'introduction du mode de paiement Eco Iris.

Le gouvernement a décidé l'introduction du mode de paiement Eco Iris en Région bruxelloise. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels sont exactement les biens et services qui sont concernés par ce nouveau mode de paiement ?
- Quel support a été retenu pour être utilisé pour la mise en œuvre de cette mesure ? S'agit-il de chèques ou de cartes à puces ?
- Quel est l'agenda d'introduction du mode de paiement Eco Iris ? Quel est le volume d'utilisateurs escompté à court ou moyen terme ?
- Quel est le budget qui a été mobilisé pour réaliser ce projet ?
- Des études ont-elles été commanditées pour faciliter l'adoption de cette mesure ? Le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer les intitulés, les prestataires de services, la méthode de désignation de ces derniers ainsi que les budgets mobilisés ?

Het budget voor de subsidiëring van de werkings- en installatiekosten van de zes plaatselijke structuren in 2012 bedraagt 2.300.000 EUR.

De opdracht van het Huis van de Energie bestaat erin alle Brusselse gezinnen te begeleiden om hun energieverbruik te verminderen en hun woning op alle vlakken te verbeteren. Het betreft een begeleiding op administratief (premies, ...), technisch (bezoeken, quick scan, renovatietips, ...) en financieel (schatting rentabiliteit, premies, kredieten, ...) vlak.

De aanwerving van het personeel van de plaatselijke structuren gebeurt door de vzw's in kwestie. Selor wordt hierbij dus niet betrokken. Leefmilieu Brussel biedt de vzw's ondersteuning op het vlak van de functiebeschrijvingen, de verspreidingskanalen voor de vacatures en andere noodzakelijke informatie. De aanwervingsperiode is onmiddellijk na de toekenning van de subsidies gestart en is nog niet afgerond.

Leefmilieu Brussel neemt de rol van koepelstructuur op zich en begeleidt de plaatselijke structuren. Er worden nauwe samenwerkingsverbanden ingesteld via coördinatievergaderingen, werkgroepen, uitwisselingsplatformen en regelmatige contacten. In het kader van de operationalisering van het project zal Leefmilieu Brussel toezien op de synergie tussen de Huizen van de Energie en de bestaande diensten.

Vraag nr. 525 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 september 2012 (Fr.) :

Invoering van de betalingswijze Eco Iris.

De regering heeft beslist om de betalingswijze Eco Iris in het Gewest in te voeren.

- Welke goederen en diensten vallen onder die nieuwe betalingswijze ?
- Met welke drager zal die maatregel werken ? Met cheques of met chipkaarten ?
- Wat is de termijn voor de invoering van de betalingswijze Eco Iris ? Hoeveel gebruikers worden op korte of middellange termijn verwacht ?
- Welke middelen zijn er vrijgemaakt voor dit project ?
- Zijn er studies besteld om de goedkeuring van die maatregel te vergemakkelijken ? In voorkomend geval, graag de titels, de dienstverleners, de wijze van aanstelling en de vrijgemaakte middelen.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le 14 septembre dernier, Bruxelles Environnement a lancé un projet-pilote visant l'introduction d'une monnaie locale en Région de Bruxelles-Capitale dont l'objectif est de soutenir l'économie locale à impact positif sur l'environnement.

L'Eco Iris est une monnaie locale sur support papier. Des billets de 5, 10 et 50 Eco Iris ont été mis en circulation.

Dans le cadre de ce projet-pilote, les citoyens gagnent des Eco Iris en adoptant certains gestes ou en participant à certaines activités, bénéfiques à l'environnement et à la vie du quartier. Ces gestes et activités sont précisés à la rubrique « éco-gestes » du site www.ecoiris.be. Ce sont, par exemple, l'apposition de l'autocollant « Stop pub », l'entretien d'un potager, des gestes permettant d'économiser l'énergie, la participation à des activités associatives ...

Les citoyens peuvent alors dépenser leurs Eco Iris auprès des commerçants, services culturels et associations du quartier, partenaires du projet. En principe, tous les biens et services proposés par ces partenaires peuvent être obtenus contre des Eco Iris. Toutefois, pour soutenir une consommation plus durable, une convention est passée avec le commerçant pour que des « biens contrevenant gravement au développement durable » comme le tabac, l'alcool ou les pesticides ne puissent pas être achetés en Eco Iris.

Pour le moment, le projet est mené à l'échelle pilote sur deux communes : Forest et Schaerbeek. Il s'implante à l'échelle d'un quartier où a été ouverte une antenne de quartier. Néanmoins, le projet est ouvert à toute personne fréquentant le quartier, qu'il y soit résident ou de passage. Dans le cadre des projets-pilotes, il est visé d'atteindre quelques milliers d'utilisateurs.

Il est prévu de poursuivre les projets-pilotes pendant 18 mois avant de les évaluer pour voir s'il convient ou non d'étendre le dispositif. Dans cet objectif, en parallèle au travail mené sur le terrain, il est institué un comité de pilotage comprenant des experts chargés d'examiner notamment les questions relatives à l'extension du dispositif en termes de gouvernance, financement, modalités pratiques.

L'introduction du projet a nécessité les dépenses suivantes :

- développement d'un site www.ecoiris.be (70.000 EUR en 2011);
- engagement d'un coordinateur de projet chargé de l'animation des antennes locales, de la sensibilisation du public et du contact avec les commerces et services culturels partenaires (65.000 EUR en 2011 et 2012);
- développement d'outils d'information et communication (25.000 EUR en 2012).

La conception du dispositif Eco Iris a été développée dans le cadre d'un marché public visant à proposer un système de monnaie complémentaire pour la Région de Bruxelles-Capitale. Il s'agit de l'« Etude de faisabilité et de marketing pour le développement d'un système de monnaie complémentaire visant à soutenir les comportements de consommation durable » réalisée en 2010 par

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op 14 september 2012 heeft Leefmilieu Brussel een proefproject opgestart voor de invoering van een plaatselijke munteenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, om de plaatselijke economie met een gunstig effect voor het leefmilieu te ondersteunen.

De Eco Iris is een plaatselijke papieren munteenheid. Biljetten van 5, 10 en 50 Eco Iris zijn in omloop gebracht.

In het kader van dit proefproject kunnen burgers Eco Irissen verdienen door sommige milieuvriendelijke gebaren te stellen of aan bepaalde milieugunstige activiteiten en het buurtleven deel te nemen. Die daden en activiteiten zijn in de rubriek eco-gebaren van de website www.ecoiris.be beschreven. Voorbeelden zijn : een antireclamesticker op de brievenbus plakken, een moestuin onderhouden, energie besparen, deelnemen aan het verenigingsleven, ...

Vervolgens kunnen de Eco Irissen bij handelaars, culturele diensten en buurtverenigingen, die aan het project deelnemen, uitgegeven worden. In principe kunnen bij deze partners alle goederen en diensten met Eco Irissen betaald worden. Met het oog op een duurzame consumptie wordt met de handelaar een overeenkomst gesloten opdat goederen die op ernstige wijze strijdig zijn met de duurzame ontwikkeling, zoals tabak, alcohol of pesticiden, niet met Eco Irissen kunnen worden betaald.

Voor het ogenblik wordt het project, bij wijze van experiment, in twee gemeenten gevoerd : Vorst en Schaerbeek. Het project wordt in een bepaalde wijk ingeplant, maar staat open voor alle mensen die in de wijk wonen of passeren. De proefprojecten hebben als doel om enkele duizenden gebruikers te bereiken.

De proefprojecten worden gedurende achttien maanden gevoerd. Vervolgens worden ze geëvalueerd en eventueel uitgebreid. Met het oog hierop wordt, naast het werk op het terrein, een stuurcomité opgericht. Dit comité is samengesteld uit deskundigen die de problemen met betrekking tot de uitbreiding van het project moeten onderzoeken, meer bepaald op het vlak van beheer, financiering en nadere regels.

Met de invoering van het project gingen volgende uitgaven gepaard :

- ontwikkeling van de website www.ecoiris.be (70.000 EUR in 2011);
- aanwerving van een projectcoördinator die de plaatselijke afdeling organiseert, het publiek sensibiliseert en contact houdt met de deelnemende handelszaken en culturele diensten (65.000 EUR in 2011 en 2012);
- ontwikkeling van informatie- en communicatietoets (25.000 EUR in 2012).

Het Eco-Irisproject is in het kader van een overheidsopdracht ontwikkeld met als doel om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van een aanvullend muntsysteem te voorzien. In 2010 heeft het partnerschap tussen de ULB (CEESE), Groupe One – Réseau Financement Alternatif hiertoe een haalbaarheids- en marketingstudie gerealiseerd, met de titel « *Étude de faisabilité et de*

le partenariat ULB (CEESE) – Groupe One – Réseau Financement Alternatif pour un montant total de 74.415 EUR.

Question n° 526 de M. Vincent De Wolf du 4 octobre 2012 (Fr.) :

L'impact de l'attribution de la bande de fréquence 800 MHz sur le déploiement de la technologie 4G en Région de Bruxelles-Capitale.

La bande de fréquences 800 MHz (de 790 à 862) jadis employée par la télévision analogique hertzienne étant de moins en moins utilisée, la Commission européenne a décidé qu'elle serait à l'avenir réservée aux opérateurs de téléphonie mobile afin qu'il puisse déployer l'internet mobile à haut débit (4G). L'exécutif européen a par conséquent enjoint les États membres de libérer la bande pour le 1^{er} janvier 2013 au plus tard.

Ces fréquences présentent d'excellentes qualités intrinsèques. Elles portent loin, nécessitent donc moins d'antennes et permettent, en ville, d'aller beaucoup plus en profondeur dans les bâtiments à moindre coût, ce qui intéresse beaucoup les opérateurs.

En somme, l'attribution de ces bandes de fréquences « en or » aux opérateurs de téléphonie mobile devrait permettre un déploiement de la technologie 4G plus aisé.

À ce sujet je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'impact de l'attribution de la bande de fréquences 800 MHz aux opérateurs de téléphonie mobile sur le déploiement de la technologie 4G en Région de Bruxelles-Capitale ? Celle-ci permet-elle de faciliter ce déploiement ?
- Quel en est l'impact sur les éléments mis en avant par les opérateurs pour justifier le non-déploiement de la technologie sur le marché bruxellois (la norme de 3 volts/mètre, la lourdeur des procédures de délivrance de permis, le manque de place, le surcoût aux opérateurs, etc.) ?
- Cela a-t-il été évoqué au sein du groupe de travail permanent réunissant votre cabinet, Bruxelles Environnement, les opérateurs et le FOG (GSM Operators Forum) ? Quelle est la position des opérateurs ?
- Quels sont les principaux avantages de l'utilisation de cette bande de fréquence 800 MHz ? Quel en est l'impact sur la pollution électromagnétique ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La bande de fréquence 800 MHz a dans l'absolu deux grands avantages :

- elle offre une couverture plus grande qu'une bande de fréquence plus élevée. Ainsi, une antenne de même puissance couvrira une plus grande surface à 800 MHz qu'à 2.600 MHz;

marketing pour le développement d'un système de monnaie complémentaire visant à soutenir les comportements de consommation durable ». Deze studie heeft 74.415 EUR gekost.

Vraag nr. 526 van de heer Vincent De Wolf d.d. 4 oktober 2012 (Fr.) :

Gevolgen van de toewijzing van de frequentieband van 800 MHz voor de ontwikkeling van de 4G-technologie in het Brussels Gewest.

De frequentieband van 800 MHz (van 790 tot 862) werd vroeger door de analoge hertztelevisie gebruikt en wordt steeds minder gebruikt. De Europese Commissie heeft dus besloten dat de band in de toekomst voorbehouden zou worden voor de operatoren van mobiele telefonie voor mobiel internet met hoog debiet (4G). De Europese executieve heeft dan ook de lidstaten aangezet om de band vrij te maken voor 1 januari 2013.

Die frequenties vertonen zeer goede intrinsieke kwaliteiten. Zij reiken ver, vereisen dus minder antennes en dringen in de steden veel verder door in gebouwen tegen een mindere kostprijs, wat de operatoren sterk interesseert.

De toewijzing van die felbegeerde frequentiebanden aan de operatoren van mobiele telefonie zou dus een gemakkelijker verspreiding van de 4G-technologie mogelijk maken.

- Wat zijn de gevolgen van de toewijzing van de frequentieband van 800 MHz aan de mobiele operatoren voor de ontwikkeling van de 4G-technologie in het Brussels Gewest ? Wordt die daardoor vergemakkelijkt ?
- Wat zijn de gevolgen voor de elementen aangevoerd door de operatoren om de niet-ontplooiing van de technologie op de Brusselse markt te verantwoorden (norm van 3 volt/meter, de rompslomp met de vergunningen, het gebrek aan plaats, de meerkost voor de operatoren enz.) ?
- Is dat aan bod gekomen in de permanente werkgroep met uw kabinet, Brussel Leefmilieu, de operatoren en het GOF (GSM Operators Forum) ?
- Wat zijn de grootste voordelen van het gebruik van de band van 800 MHz ? Wat zijn de gevolgen voor de elektromagnetische verontreiniging ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op zichzelf beschouwd heeft de 800 MHz-frequentieband twee voordelen :

- hij biedt een grotere dekkinggraad dan een hogere frequentieband. Een antenne met hetzelfde vermogen die tegen 800 MHz uitzendt, zal immers een grotere oppervlakte dekken dan tegen 2.600 MHz;

– elle offre également l'avantage d'avoir une meilleure pénétration dans les bâtiments et de garantir ainsi meilleure couverture indoor.

Toutefois, l'ouverture de la bande fréquence 800 MHz aura peu d'impact en Région de Bruxelles-Capitale, principalement pour deux raisons :

1) en zone urbaine, contrairement aux zones non urbaines, l'élément le plus limitant dans le dimensionnement d'un réseau n'est pas la couverture mais la capacité du réseau (le nombre de personnes qui peuvent utiliser une même antenne en même temps). Pour augmenter cette capacité, les opérateurs doivent soit augmenter le nombre d'antennes, soit augmenter la puissance des antennes. La meilleure couverture permise par le 800 MHz a donc peu d'impact à cet égard;

2) l'avantage d'avoir une meilleure pénétration dans les bâtiments et de garantir ainsi une meilleure couverture indoor est également contrecarré par la méthode de calcul du champ électromagnétique en Région bruxelloise qui tient compte de l'effet de peau.

L'effet de peau est un phénomène physique et biologique qui fait qu'une onde de basse fréquence va plus facilement pénétrer dans le corps humain qu'une onde de plus haute fréquence. Pour contrecarrer ce phénomène, la norme de l'ordonnance est fixée en équivalent 900 MHz. Ceci revient à donner une pondération plus lourde aux ondes de basses fréquences (800 MHz ou 900 MHz) qu'aux ondes de plus hautes fréquences (2.100 ou 2.600 MHz). Ainsi, pour une puissance équivalente, le champ électromagnétique créé par une antenne à 800 MHz sera plus élevé que la même antenne qui émet à 2.100 MHz. Cette méthode de calcul se justifie par le principe de précaution par rapport à l'effet de peau mais elle annihile l'avantage de l'ouverture de la bande de fréquence à 800 MHz puisque le champ électromagnétique généré dans cette bande de fréquence sera très pénalisant.

Compte tenu de ces éléments, les bandes de fréquence à 800 MHz ne seront pas si avantageuses que cela en Région de Bruxelles-Capitale, notamment pour y développer le réseau 4G. Cela a été confirmé par les opérateurs lors des réunions organisées à mon cabinet. La seule solution à l'heure actuelle pour les opérateurs est dès lors d'augmenter le nombre de sites.

Je ne peux donc que souligner l'importance pour les opérateurs, mais aussi pour la viabilité de la norme régionale, de trouver de nouveaux sites permettant l'installation d'antennes supplémentaires (plus nombreuses, mais moins puissantes). À cet égard, je ne peux que regretter l'opposition de certaines communes qui contestent systématiquement les permis d'environnement délivrés par Bruxelles Environnement, niant *de facto* le fait que ces permis ont pour objectif d'assurer la protection de la population à travers l'application de la norme d'exposition la plus stricte au monde.

– hij biedt ook het voordeel om beter in de gebouwen door te dringen, waardoor een betere indoordekking wordt gegarandeerd.

Het openstellen van de 800 MHz-frequentieband zal echter weinig impact hebben in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voornamelijk omwille van twee redenen :

1) in een stedelijk gebied is, in tegenstelling tot niet-stedelijke gebieden, het meest beperkende element in de dimensionering van een netwerk niet de dekkingsgraad, maar wel het vermogen van het netwerk (het aantal personen dat op hetzelfde ogenblik van dezelfde antenne kan gebruikmaken). Om dit vermogen te vergroten, moeten de operatoren het aantal antennes verhogen of het vermogen van de antennes uitbreiden. De beste dekkingsgraad die met de 800 MHz-frequentieband kan worden bereikt, heeft in dit opzicht dus weinig impact;

2) het voordeel dat deze frequentieband beter doordringt in gebouwen en hierdoor een betere indoordekking garandeert, wordt ook teniet gedaan door de berekeningswijze van het elektromagnetisch veld in het Brussel Gewest, waarbij rekening gehouden wordt met het huideffect.

Het huideffect is een fysiek en biologisch verschijnsel waarbij een golf met een lage frequentie gemakkelijker in het menselijk lichaam binnendringt dan een golf met een hogere frequentie. Om dit verschijnsel tegen te gaan, is de norm van de ordonnantie op een equivalent van 900 MHz vastgelegd. Hierbij wordt aan golven met een lage frequentie (800 MHz of 900 MHz) een zwaardere weging toegekend dan aan golven met een hoge frequentie (2.100 of 2.600 MHz). Zo zal, voor hetzelfde vermogen, het elektromagnetisch veld veroorzaakt door een antenne die tegen 800 MHz uitzendt, sterker zijn dan dat van dezelfde antenne die tegen 2.100 MHz uitzendt. Deze berekeningswijze vindt haar rechtvaardiging in het voorzorgsprincipe ten aanzien van het huideffect. Het voordeel van de opening van de 800 MHz-frequentie gaat hierbij echter verloren. Het elektromagnetisch veld dat in deze frequentie wordt gegenereerd is immers heel ongunstig.

Rekening houdend met deze elementen zal de 800 MHz-frequentieband niet zo nuttig zijn voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vooral niet voor de ontwikkeling van het 4G-netwerk. Dit hebben de operatoren bevestigd, op vergaderingen die in mijn kabinet werden georganiseerd. De enige oplossing die er momenteel voor de operatoren bestaat, is het verhogen van het aantal antennesites.

Ik kan dus enkel benadrukken hoe belangrijk het is voor de operatoren, maar ook voor de toepassing van de gewestelijke norm, om nieuwe sites te vinden waar extra antennes kunnen worden geplaatst (talrijker, maar met minder vermogen). In dit opzicht betreur ik dat sommige gemeenten zich systematisch verzetten tegen de door Leefmilieu Brussel afgeleverde milieuvergunningen en daarbij *de facto* het feit negeren dat die vergunningen als doel hebben de bevolking te beschermen door de zo strengst mogelijke blootstellingsnorm in de wereld op te leggen.

Question n° 527 de Mme Françoise Bertieaux du 4 octobre 2012 (Fr.) :

Les nuisances sonores au niveau du rond-point Montgomery et le long de l'Avenue de Tervueren.

Il ressort de diverses études que le « bruit routier » est la première gêne ressentie par les Bruxellois. Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale s'était d'ailleurs engagé via le plan bruit 2006-2013 à réduire le bruit de la circulation routière. Neuf prescriptions du plan visent ainsi spécifiquement la réduction de l'impact sonore du trafic.

Suite à une question écrite concernant les nuisances sonores générées par la STIB (le long du Parc du Cinquantenaire), Madame Grouwels déclarait en avril 2012 que la « STIB n'a pas connaissance de problèmes particuliers de bruit circulant autour du Parc du Cinquantenaire ». Les véhicules de la STIB circulent à une vitesse normale et conforme au Code de la Route, soit 50 km/h maximum.

En outre, elle ajoutait qu'une « étude a montré que, dans la plupart des cas, le bruit d'un bus se confond avec l'environnement sonore provenant du trafic général. (...) En l'absence d'une étude établissant un problème réel de bruit des bus autour du parc du Cinquantenaire, aucune mesure particulière n'a été prise à ce jour ».

Madame la Ministre, en tant qu'échevine, je reçois régulièrement des plaintes d'habitants qui ne peuvent plus vivre sereinement à cause d'excès de nuisances sonores provoquées notamment par les véhicules de la STIB. Mes questions sont les suivantes :

- Vos services ont-ils été informés d'un dossier de plaintes relatives à des nuisances sonores et vibratoires dues au passage de trams au niveau de la rue de la Duchesse. Ce dossier a été déposé par un comité de riverains il y a plus de deux ans.
- Êtes-vous informée des résultats de l'étude du début de l'année 2011 mesurant les nuisances sonores ? Êtes-vous informée des conclusions de cette analyse qui font état de nuisances dépassant les normes en la matière ?
- Comment s'articule la collaboration entre l'IBGE et la STIB concernant le suivi de tels problèmes ?
- Quelles sont, selon vous, les origines de ces nuisances sonores ?
- Quelles mesures à court et moyen terme avez-vous prises ? Quelles mesures structurelles permettraient de supprimer ces nuisances ?
- De façon plus générale, les nuisances sonores sont générées par de multiples facteurs, notamment le trafic, les bruits issus des activités économiques (entreprises, commerces, Horeca), les bruits de voisinage ou encore l'organisation d'événements (avec de la musique, souvent amplifiée). Quelles sont vos actions concrètes visant à diminuer les nuisances sonores provoquées par le trafic routier ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vraag nr. 527 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 4 oktober 2012 (Fr.) :

Geluidshinder bij het kruispunt Montgomery en langs de Tervurenlaan.

Uit verschillende studies blijkt dat « verkeerslawaaï » als het meest hinderlijk ervaren wordt door Brusselaars. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering had zich trouwens via het geluidsplan 2008-2013 ertoe verbonden het lawaai van het wegverkeer te verlagen, met name in negen voorschriften ervan.

Naar aanleiding van een schriftelijke vraag betreffende de geluidshinder die de MIVB veroorzaakt (naast het Jubelpark), verklaarde mevrouw Grouwels in april 2012 dat de MIVB niet op de hoogte is van bijzondere problemen met het lawaai van het verkeer rond het Jubelpark. De MIVB-voertuigen rijden aan een normale snelheid, conform de Wegcode, *i.e.* maximum 50 km/uur.

Bovendien voegde zij daaraan toe dat een onderzoek aantoonde dat in de meeste gevallen, het lawaai van een bus opgaat in dat van het overige verkeer (...) Bij gebrek aan een onderzoek dat een werkelijk probleem met het lawaai van de bussen rond het Jubelpark aantoonde, komen er geen bijzondere maatregelen.

Als schepen ontvang ik regelmatig klachten van inwoners die niet rustig meer kunnen leven door overmatige geluidshinder die onder andere veroorzaakt wordt door de MIVB-voertuigen. Daarom wens ik een antwoord op volgende vragen.

- Zijn uw diensten op de hoogte van een klachtendossier inzake lawaai en trillingen door trams die in de Hertoginstraat voorbijrijden ? Dat dossier werd meer dan twee jaar geleden ingediend door een comité van buurtbewoners.
- Bent u op de hoogte van de resultaten van het onderzoek van begin 2011 waarbij de geluidshinder gemeten werd ? Kent u de conclusies van die analyse, waarin gewag wordt gemaakt van hinder die de normen ter zake overschrijdt ?
- Hoe verloopt de samenwerking tussen het BIM en de MIVB inzake dergelijke problemen ?
- Wat zijn volgens u de oorzaken van die geluidshinder ?
- Welke maatregelen hebt u genomen op korte en middellange termijn ? Welke structurele maatregelen kunnen die hinder tegengaan ?
- Meer in het algemeen wordt geluidshinder veroorzaakt door uiteenlopende factoren, onder andere verkeer, economische activiteiten (bedrijven, handelszaken, Horeca), burens of de organisatie van evenementen (met muziek, die vaak versterkt is). Wat doet u concreet om de geluidshinder door het wegverkeer te verminderen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Bruxelles Environnement a été informé des nuisances du passage des trams dans la rue de la Duchesse suite à l'introduction de la plainte individuelle d'un habitant de l'avenue de Tervueren, le 23 août 2010. Une réponse lui a été adressée le 2 septembre 2010. Cette plainte isolée a ensuite été suivie d'une plainte collective, conformément à l'article 10 de l'ordonnance bruit, réceptionnée par courrier recommandé le 7 février 2011.

En réponse à cette demande, Bruxelles Environnement a effectué des mesures acoustiques et vibratoires fin avril 2011. Cette campagne comprenait trois points de mesure acoustique d'une semaine, un point de mesure vibratoire d'une semaine et une analyse spécifique du bruit de crissement au passage des trams dans le virage entre l'avenue de Tervueren et la rue de la Duchesse. Le rapport conclut qu'il n'y pas de dépassement des seuils acoustiques mais relève un problème spécifique de bruit de crissement des voies dans le virage. Il y également un léger dépassement des seuils vibratoires en période de nuit au niveau du bâtiment sis avenue de Tervueren 114.

Les nuisances sont donc issues du passage des trams dans un virage très serré.

Le rapport des mesures de la rue de la Duchesse a été envoyé au représentant des riverains et à la STIB en juillet 2011, ainsi qu'au cabinet de la ministre des Transport en septembre 2011.

La collaboration entre Bruxelles Environnement et la STIB concernant cette problématique est basée sur la convention environnementale entre la Région et la STIB relative aux bruits et vibrations signée le 25 juin 2004. Celle-ci définit notamment des valeurs seuils pour les nuisances sonores et vibratoires, de jour et de nuit, ainsi qu'une gestion coordonnée des plaintes reçues par l'une ou l'autre des parties signataires. Il y a donc une collaboration étroite et continue entre les services environnementaux de la STIB et de Bruxelles Environnement.

Lorsqu'une plainte est introduite, le rôle de Bruxelles Environnement consiste à objectiver son bien-fondé par la réalisation de mesures et, le cas échéant, à faire des propositions d'amélioration. La mise en œuvre des solutions relève de la responsabilité du gestionnaire de la voirie ou de la STIB.

Bruxelles Environnement est en concertation régulière avec la STIB pour les problèmes de bruit et de vibrations. Le problème de la rue de la Duchesse a notamment fait l'objet d'une réunion le 12 décembre 2011.

Dans le cas précis de la rue de la Duchesse, la solution structurelle passerait par le réaménagement des infrastructures, à savoir organiser le terminus autour du rond-point Montgomery ou en tiroir via une troisième voie à l'emplacement du terminus actuel afin de supprimer le passage des trams dans la rue de la Duchesse. À ce stade, ces solutions ont été écartées par la STIB pour des raisons budgétaires, techniques et de sécurité. La STIB s'est néanmoins engagée à effectuer des tests de graissage des voies et à réduire la vitesse de trams, deux solutions qui, selon les riverains, n'ont toutefois pas permis de réduire les nuisances.

À titre informatif, un cas de plainte similaire, située rue J.G. Martin, de l'autre côté du rond-point Montgomery, dans une

Leefmilieu Brussel is op de hoogte gesteld van de hinder veroorzaakt door voorbijrijdende trams in de Hertoginstraat na de indiening van een individuele klacht door een inwoner van de Tervurenlaan op 23 augustus 2010. Op 2 september 2010 is een antwoord verstuurd. Na deze geïsoleerde klacht is een collectieve klacht ingediend, in overeenstemming met artikel 10 van de ordonnantie geluidsoverlast. Die klacht is op 7 februari 2011 aangetekend ontvangen.

In antwoord hierop heeft Leefmilieu Brussel eind april 2011 geluids- en trillingsmetingen uitgevoerd. De campagne omvatte drie geluidsmetpunten gedurende een week, een trillingsmeetpunt gedurende een week en een specifieke analyse van het booggeluid dat de voorbijrijdende trams produceren in de bocht tussen de Tervurenlaan en de Hertoginstraat. Het rapport besluit dat er geen overschrijding van de geluidsdrempels is, maar wijst wel op een specifiek probleem betreffende het booggeluid dat in de bocht geproduceerd wordt. Daarnaast is er tijdens de nachtperiode een lichte overschrijding van de trillingsdrempel vastgesteld ter hoogte van het gebouw aan de Tervurenlaan nr. 114.

De overlast wordt dus veroorzaakt door de doortocht van trams in een zeer scherpe bocht.

Het verslag over de metingen in de Hertoginstraat is in juli 2011 bezorgd aan de vertegenwoordiger van de buurtbewoners en aan de MIVB, en in september 2011 aan het kabinet van de minister van Vervoer.

De samenwerking tussen Leefmilieu Brussel en de MIVB betreffende dit probleem is gebaseerd op de milieuovereenkomst betreffende geluid en trillingen die het Gewest en de MIVB op 25 juni 2004 hebben ondertekend. In die overeenkomst zijn onder meer drempelwaarden vastgelegd voor de geluids- en trillingshinder overdag en 's nachts, alsook een gecoördineerd beheer van de klachten die de ene of de andere ondertekenende partij ontvangt. Er is dus een nauwe en voortdurende samenwerking tussen de milieudiensten van de MIVB en Leefmilieu Brussel.

Wanneer een klacht ingediend wordt, moet Leefmilieu Brussel de gegrondheid ervan objectiveren door middel van de uitvoering van metingen en, desgevallend, voorstellen voor verbetering formuleren. De uitvoering van de oplossingen valt onder de verantwoordelijkheid van de wegbeheerder of van de MIVB.

Leefmilieu Brussel pleegt regelmatig overleg met de MIVB over geluids- en trillingsproblemen. Het probleem in de Hertoginstraat is besproken tijdens een vergadering op 12 december 2011.

In het geval van de Hertoginstraat zou een structurele oplossing kunnen bestaan in de heraanleg van de infrastructuur, namelijk in het organiseren van de terminus rond de Montgomery-rotonde of het aanbrengen van een uithaalspoor via een derde spoor ter hoogte van de huidige terminus, zodat de Hertoginstraat tramvrij wordt. In dit stadium heeft de MIVB deze oplossingen aan de kant geschoven vanwege budgettaire, technische en veiligheidsredenen. De MIVB heeft wel beloofd om testen met het smeren van de sporen uit te voeren en om de snelheid van de trams te verminderen. Volgens de omwonenden hebben deze twee oplossingen de overlast echter niet verminderd.

Ter informatie : een gelijkaardige klacht in de J.G. Martinstraat, aan de andere kant van de Montgomery-rotonde, in een configu-

configuration assez similaire à celle de la rue de la Duchesse, a été solutionné via une modification structurelle permettant l'utilisation à double sens de la trémie du tunnel de l'avenue de Tervueren. Depuis, les trams ne circulent plus dans la rue J.G. Martin le soir et le week-end.

Le Plan Bruit 2008-2013 reprend au travers de 10 thématiques et de 44 prescriptions les actions de lutte contre les différents types de bruit. En matière de lutte contre les nuisances sonores générées par le trafic routier et celui des transports publics, pas moins de 13 prescriptions sont mises en œuvre, notamment :

En termes préventifs :

- assurer les interactions avec les plans de mobilité, dont le plan IRIS2, mais aussi le futur PRDD, le futur plan marchandises, etc.;
- assurer la promotion de bonnes pratiques auprès des gestionnaires de voiries (formations annuelles sur un sujet particulier et diffusion du Vade-mecum du bruit routier);
- assurer la sensibilisation des citoyens aux effets positifs sur le bruit d'une conduite souple, voire de l'utilisation de modes de transport alternatifs;
- assurer une prise en compte de la problématique du bruit dans le cadre des avant-projets ou des demandes de permis relatifs à des réaménagements de voiries (avis circonstanciés lors des comités d'accompagnement des études, des commissions de concertation, des études d'incidences, notamment);
- identifier, sur la base des cartes de bruit, les points noirs acoustiques;
- assurer la prise en compte de critères acoustiques performants dans le cadre du renouvellement des flottes de véhicules pour les transports publics.

En termes curatifs :

- réaliser des assainissements acoustiques (aménagement visant à diminuer la vitesse, changements de revêtement, murs anti-bruit, etc.) conjointement aux travaux de réaménagement de voiries programmés par ailleurs (plan pluriannuel des Travaux Publics, plan d'investissement de la STIB, etc.);
- assurer le suivi des plaintes (mesures d'assainissement) et notamment de celles introduites en vertu de l'article 10 de l'ordonnance bruit, auprès des gestionnaires des infrastructures incriminées, lorsque le site a été reconnu comme point noir;
- collaborer avec Bruxelles Mobilité dans la recherche de solutions conjointes, notamment au niveau de la pose de dispositifs visant à contrôler la vitesse;
- assurer le suivi de la convention environnementale avec la STIB.

ratie die vrij vergelijkbaar is met die van de Hertoginstraat, is opgelost via een structurele wijziging waardoor het tweerichtingsgebruik van de tunnel in de Tervurenlaan mogelijk is geworden. Sindsdien rijden er 's avonds en tijdens het weekend geen trams meer in de J.G. Martinstraat.

In het Geluidsplan 2008-2013 zijn de acties tegen de verschillende soorten geluidsoverlast beschreven aan de hand van 10 thema's en 44 voorschriften. In de strijd tegen de geluidsoverlast die veroorzaakt wordt door het wegverkeer en het openbaar vervoer worden niet minder dan 13 voorschriften opgesomd, waaronder :

Als preventieve maatregelen :

- de interactie garanderen met de mobiliteitsplannen, waaronder het Iris 2-plan, maar ook met het toekomstige GPDO, het toekomstige goederenplan enz.;
- de bevordering van goede praktijken garanderen bij de wegbeheerders (jaarlijkse opleidingen over een specifiek onderwerp, verspreiding van het Vademecum voor wegverkeerslawaaai in de stad);
- de bewustmaking van de burgers garanderen voor de positieve effecten van een soepele rijstijl en het gebruik van alternatieve vervoersmiddelen op de geluidshinder;
- de inaanmerkingneming garanderen van de geluidsproblematiek in het kader van voorontwerpen of vergunningsaanvragen voor de heraanleg van het wegennet (gedetailleerd advies tijdens begeleidingscomités van studies, overlegcommissies, effectenstudies enz.);
- de zwarte punten identificeren op basis van de geluidskarten;
- de inaanmerkingneming garanderen van goede geluidscriteria in het kader van de vernieuwing van het voertuigenpark bestemd voor het openbaar vervoer.

Als curatieve maatregelen :

- geluidssaneringen uitvoeren (aanpassingen voor snelheidsbeperking, ander wegdek, geluidsschermen enz.) evenals de herinrichtingswerkzaamheden met betrekking tot het wegennet die elders gepland zijn (meerjarenplan openbare werken, investeringsplan van de MIVB enz.);
- de klachtenopvolging garanderen (saneringsmaatregelen), in het bijzonder de klachten die krachtens artikel 10 van de ordonnantie geluidshinder ingediend worden bij de beheerders van de desbetreffende infrastructuur, wanneer de site bekendstaat als zwart punt;
- samen met Mobiel Brussel zoeken naar gezamenlijke oplossingen, onder meer op het vlak van het aanbrengen van systemen voor snelheidscontrole;
- de opvolging garanderen van de milieuovereenkomst met de MIVB.

Question n° 528 de M. Didier Gosuin du 9 octobre 2012 (Fr.) :

Accueil d'une délégation étrangère à Bruxelles.

Le site d'une télévision nationale nous a permis de prendre connaissance de votre engagement pour la cause amérindienne.

Il me serait agréable de connaître le contexte qui a présidé à l'accueil de cette délégation dans notre capitale. Quels ont été les engagements de la Région ? À quel titre les avez-vous reçus ? La Région a-t-elle financièrement participé à la présence de cette délégation à Bruxelles ? Avez-vous décidé de vous rendre sur place afin de répondre à l'invitation de cette délégation ?

Avez-vous suivi une séance de coaching particulière afin de pouvoir accueillir avec tant de brio cette délégation tout en respectant les rites ancestraux ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je tiens immédiatement à rassurer l'honorable membre ! L'enthousiasme de la délégation amérindienne était tel qu'une séance de coaching préalable aurait été totalement superflue.

Quant à un éventuel déplacement, les « 15 heures de pirogue, les heures de bus, un transfert en petit avion, 6 heures de ligne aérienne intérieure (effectués par le chef Biraci) pour enfin traverser l'Atlantique après plus de 13 heures et rejoindre la Belgique » (*sic*) m'ont totalement convaincue de l'opportunité de les recevoir à Bruxelles plutôt que de réfléchir à une quelconque mission sur place.

Quant au contexte et aux objectifs qui ont présidé à ma décision de les recevoir, ils reposent tout simplement sur la courtoisie d'honorer une demande qui m'a été adressée personnellement par le chef Biraci, celui-ci cherchant à souligner en Europe l'importance du recyclage eu égard au pillage des matières premières dans son pays.

Aucun soutien financier n'a été et ne sera octroyé par la Région, cette dernière s'engageant auprès du chef Biraci à poursuivre ses efforts en matière de recyclage des déchets.

Question n° 529 de Mme Carla Dejonghe du 9 octobre 2012 (N.) :

Le placement d'une chicane à hauteur de l'ancienne ligne de chemin de fer à Woluwe-Saint-Pierre.

L'ancienne ligne de chemin de fer à Woluwe-Saint-Pierre est un itinéraire apprécié des cyclistes et des joggeurs. Cet itinéraire est toutefois interrompu à hauteur de la rue de la Station/rue au Bois. Malgré la présence d'un passage pour piétons, ce carrefour génère une situation dangereuse. Les véhicules qui passent ralentissent à hauteur du passage pour piétons, mais malheureusement, la vitesse à laquelle certains cyclistes et joggeurs traversent le carrefour n'en entraîne pas moins régulièrement des situations dangereuses.

Vraag nr. 528 van de heer Didier Gosuin d.d. 9 oktober 2012 (Fr.) :

Ontvangst van een buitenlandse delegatie in Brussel.

Op de internetsite van een nationale televisiezender heb ik kennisgenomen van uw engagement voor de zaak van de Amerikaanse indianen.

Hoe bent u ertoe gekomen deze delegatie in onze hoofdstad te ontvangen ? Waartoe heeft het Gewest zich verbonden ? In welke hoedanigheid hebt u de delegatie ontvangen ? Heeft het Gewest betaald voor de aanwezigheid van de delegatie in Brussel ? Hebt u beslist zich ter plaatse te begeven om in te gaan op de uitnodiging van de delegatie ?

Hebt u speciale coaching gekregen om de delegatie met zoveel brio te kunnen ontvangen en de voorouderlijke rituelen te respecteren ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Hierbij wil ik het geachte lid meteen geruststellen ! Het enthousiasme van de delegatie Indianen was zo groot dat een voorafgaande begeleiding totaal overbodig zou geweest zijn.

Wat een eventuele verplaatsing betreft, hebben de reis van 15 uur met een prauw, ettelijke uren in de bus, een transfert met een klein vliegtuig, een binnenvlucht van zes uur (door opperhoofd Biraci) en ten slotte een vlucht van 13 uur over de Atlantische Oceaan om naar België te komen, me ervan overtuigd om de delegatie in Brussel te ontvangen in plaats van een missie ter plaatse te overwegen.

De context en de doelstellingen die aan mijn beslissing om hen hier te ontvangen ten grondslag liggen, hebben te maken met de beleefdheid om aan een persoonlijk verzoek van opperhoofd Biraci tegemoet te komen. Hij wilde immers in Europa de nadruk leggen op de noodzaak om te recycleren, in het licht van de plundering van de grondstoffen in zijn land.

Het Gewest heeft geen enkele financiële ondersteuning verleend en zal dat in de toekomst ook niet doen. Wel is aan opperhoofd Biraci beloofd dat het Gewest zijn inspanningen op het vlak van afvalrecycling zal voortzetten.

Vraag nr. 529 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 9 oktober 2012 (N.) :

De plaatsing van een fietssluis aan de oude IJzerweg in Sint-Pieters-Woluwe.

De oude IJzerweg in Sint-Pieters-Woluwe is een populaire route voor fietsers en joggers. Deze route wordt echter onderbroken ter hoogte van de Stationsstraat/Bosstraat. Ondanks de aanwezigheid van een zebrapad, zorgt dit kruispunt voor een onveilige situatie. Voorbijgaande voertuigen vertragen ter hoogte van de oversteekplaats, maar de snelheid waarmee sommige fietsers en joggers het kruispunt oversteken zorgt helaas regelmatig toch nog voor gevaarlijke situaties.

Le placement d'une chicane obligerait également les cyclistes et les joggeurs à ralentir leur allure au moment de traverser la rue de la Station/rue au Bois. Dès lors que certains services doivent pouvoir emprunter l'itinéraire cyclable/de promenade, il devra s'agir d'un système pivotant.

La ligne de chemin de fer relève de la gestion de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. Nous ignorons dans quelle mesure ils ont connaissance des problèmes de circulation à hauteur de ce carrefour et dans quelle mesure ils sont disposés à procéder au placement d'une chicane afin de renforcer la sécurité à hauteur de ce carrefour.

- 1) L'IBGE a-t-il connaissance des conditions de circulation dangereuses à hauteur de ce carrefour entre l'ancienne ligne de chemin de fer et la rue de la Station/rue au Bois ? Dans l'affirmative, des mesures ont-elles déjà été proposées ?
- 2) L'IBGE envisage-t-il d'installer à hauteur de ce carrefour une chicane pivotante ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La police a organisé en 2006 une réunion de terrain avec les communes de Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert pour définir les mesures à prendre en vue de sécuriser la traversée de la Promenade du Chemin de Fer à hauteur de la rue au Bois. Bruxelles Environnement était présent à cette réunion.

Depuis lors, Bruxelles Environnement a répondu aux demandes de la police en :

- améliorant la visibilité des cyclistes lorsqu'ils arrivent au croisement avec la rue au Bois;
- renforçant la signalisation, dans les deux sens de circulation, à hauteur de ce passage par le placement de pictogrammes « Cyclistes ralentir » sur les potelets de balisage de la Promenade Verte et de panneaux routiers A51 (Danger) à l'attention des cyclistes pour les avertir de la traversée à 30 m.

Bruxelles Environnement n'envisage pas d'installer de dispositif de type « chicane » pour forcer le cycliste à ralentir à l'approche de la traversée. Cela afin, notamment, de ne pas entraver le passage des personnes en chaise roulante.

Pour rappel, la Promenade du Chemin de Fer, tout comme la Promenade Verte, ne sont pas des pistes cyclables mais doivent être considérées et sont aménagées comme des promenades où cohabitent cyclistes et piétons, selon un code de bonne conduite. Il s'agit dès lors d'éviter d'utiliser des éléments associés aux aménagements spécifiques de pistes cyclables (marquage de traversée, panneaux routiers).

Par contre, à l'arrivée en voirie, un marquage au sol à l'attention des cyclistes indiquant qu'il n'a pas la priorité sur les automobilistes (ligne constituée par des triangles blancs) de même qu'une indication avertissant l'automobiliste qu'il croise une promenade peuvent être réalisés par Bruxelles Environnement pour augmenter la sécurité des différents usagers sur ce carrefour.

De plaatsing van een fietssluis (« chicane ») zou ervoor zorgen dat ook de fietsers en joggers hun snelheid vertragen bij het oversteken van de Stationsstraat/Bosstraat. Aangezien bepaalde diensten de fiets/wandelroute wel moeten kunnen binnenrijden, zal het moeten gaan om een draaibaar systeem.

De IJzerweg valt onder het beheer van het Brussels Instituut voor Milieubeheer. Wij weten niet in hoeverre dat zij op de hoogte zijn van de verkeersproblemen ter hoogte van dit kruispunt en in welke mate dat zij bereid zijn om over te gaan tot de plaatsing van een fietssluis om dit verkeerspunt veiliger te maken.

- 1) Heeft het BIM weet van de gevaarlijke verkeerssituatie ter hoogte van het kruispunt van de oude IJzerweg en de Stationsstraat/Bosstraat ? Indien ja, liggen hiervoor reeds maatregelen op tafel ?
- 2) Overweegt het BIM om ter hoogte van dit kruispunt een draaiende fietssluis te installeren ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In 2006 heeft de politie een terreinvergadering georganiseerd met de gemeenten Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe, om de maatregelen te bepalen die genomen zouden moeten worden voor een veilige oversteekplaats van de Spoorwegwandeling ter hoogte van de Bosstraat. Leefmilieu Brussel was aanwezig tijdens die vergadering.

Sindsdien is Leefmilieu Brussel tegemoetgekomen aan de verzoeken van de politie door :

- het verbeteren van de zichtbaarheid van de fietsers bij de kruising met de Bosstraat;
- het versterken van de signalisatie, in beide richtingen, ter hoogte van deze passage, door het aanbrengen van pictogrammen « Fietsers vertragen » op de bewegwijzeringspaaltjes van de Groene Wandeling, en van A51-verkeersborden (Gevaar) voor de fietsers, om hen te wijzen op de oversteekplaats op 30 m.

Leefmilieu Brussel heeft niet de intentie om een zigzagdoorgang aan te brengen om de fietsers ertoe te dwingen vaart te minderen bij het naderen van de oversteekplaats, onder meer om het oversteken niet te bemoeilijken voor personen in een rolstoel.

Ter herinnering : net zoals de Groene Wandeling bestaat de Spoorwegwandeling niet uit fietspaden, maar uit wegen die fietsers en voetgangers samen, volgens een goede gedragscode, moeten gebruiken. Derhalve is het de bedoeling om elementen die geassocieerd worden met de specifieke inrichting van fietspaden (markering oversteekplaatsen, verkeersborden) te vermijden.

Bij de kruising met de straat kan Leefmilieu Brussel evenwel grondmarkering aanbrengen om de fietsers erop te wijzen dat ze geen voorrang hebben op de automobilisten (lijn met witte driehoeken) en de automobilisten erop attent maken dat ze een wandeling kruisen, om de veiligheid van de verschillende gebruikers op dit kruispunt te verhogen.

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 721 de M. Joël Riguelle du 15 mars 2012 (Fr.) :

L'octroi de la carte libre-parcours de la STIB aux conseillers CPAS.

Les conseillers communaux de la Région de Bruxelles-Capitale reçoivent un libre-parcours pour une durée de 6 ans sur le réseau de la STIB. Cette carte est bien évidemment un incitant en faveur de l'utilisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale. Au regard des efforts à fournir en matière de mobilité, il convient que les élus communaux puissent, en tant que représentants du peuple, émettre une image positive à cet égard.

Si l'octroi de la carte libre-parcours pour les conseillers communaux s'explique historiquement (la STIB étant, au départ, une société intercommunale et les communes étant actionnaires de la STIB, la STIB octroyait cet avantage aux conseillers communaux), je souhaiterais soulever aujourd'hui la question de l'élargissement d'un incitant à l'utilisation des transports publics aux conseillers CPAS. Ces élus au deuxième degré ont en effet autant – si pas davantage – de rendez-vous, réunions ou visites que les conseillers communaux, ils siègent dans divers comités au sein du CPAS (Comité Maison de repos, Comité Aide sociale, etc.) et sont, *de facto*, tout aussi actifs et jouissent d'autant de responsabilités que leurs homologues communaux.

Aider les conseillers CPAS à se tourner davantage vers les transports publics par un incitant, à l'instar des conseillers communaux, ou encourager dans leur élan ceux qui ont déjà fait ce choix par une indemnité, répondrait à une demande maintes fois émise par les conseillers CPAS à la Région, celle de pouvoir s'inscrire dans la continuité de leurs homologues communaux en matière de mobilité et d'exemplarité. Cet incitant pourrait être l'octroi de la carte libre-parcours ou, à défaut, l'octroi d'un abonnement mensuel, d'une carte de 10 trajets à utiliser en fonction des déplacements liés à la fonction ... Ceci pourrait être étudié par le gouvernement, tout en prenant le soin, peut-être, de travailler au cas par cas afin de ne pas faire double emploi si l'un d'eux jouit déjà d'un libre-parcours ou d'un abonnement via une autre fonction ou un autre emploi.

Madame la Ministre, pourriez-vous me dire, dans un premier temps, si la Région intervient dans le financement d'un libre-parcours aux conseillers communaux et, le cas échéant, sous quelle allocation de base et à quelle hauteur ? A-t-elle prévu, dans les négociations pour son prochain contrat de gestion avec la Région, d'étendre aux conseillers CPAS l'octroi de ce libre-parcours ou, à défaut, de les dédommager dans leurs déplacements sous une quelconque autre forme ?

Réponse : La Région n'intervient pas dans le financement d'un libre parcours STIB aux conseillers communaux.

Conformément aux dispositions du contrat de gestion, les CPAS peuvent, comme d'autres institutions (publiques), via le système de tiers payants mettre à disposition un abonnement STIB gratuit ou une autre intervention dans leurs frais de déplacements en transports publics.

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 721 van de heer Joël Riguelle d.d. 15 maart 2012 (Fr.) :

Gratis MIVB-kaart voor OCMW-raadsleden.

De gemeenteraadsleden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest krijgen zes jaar lang gratis toegang tot het MIVB-net, wat uiteraard een aanmoediging vormt om het openbaar vervoer te gebruiken. Gelet op de inspanningen die geleverd moeten worden inzake mobiliteit, is het goed dat de gemeentelijke verkozenen, die het volk vertegenwoordigen, een positief imago kunnen uitdragen.

De toekenning van een gratis vervoerkaart voor de gemeenteraadsleden kan historisch verklaard worden (de MIVB was aanvankelijk een intercommunale waarvan de gemeenten aandeelhouders waren). Thans zou ik het echter willen hebben over de uitbreiding van die aanmoediging tot de OCMW-raadsleden ... Deze verkozenen in de tweede graad hebben immers evenveel, zo niet meer, afspraken, vergaderingen en bezoeken, zij hebben zitting in verscheidene comités binnen het OCMW (comité voor het rusthuis, voor maatschappelijk welzijn, enz.) en hebben dus in feite evenveel activiteiten en verantwoordelijkheden als hun gemeentelijke evenknieën.

De OCMW-raadsleden aanmoedigen om meer gebruik te maken van het openbaar vervoer of degenen die deze keuze al hebben gemaakt een vergoeding geven, zou tegemoetkomen aan herhaaldelijke verzoeken van de OCMW-raadsleden van het Gewest om net als hun gemeentelijke evenknieën het voorbeeld te kunnen geven inzake mobiliteit. Dat zou kunnen gebeuren door een gratis vervoerkaart of een maandabonnement, of door een tienrittenkaart die gebruikt kan worden voor verplaatsingen die verband houden met de functie ... De regering kan dat onderzoeken, misschien beter per afzonderlijk geval, zodat mensen die al een vrijkaart of een abonnement hebben via een andere functie of een andere job geen tweede kaart krijgen.

Kan u mij vooreerst zeggen of het Gewest bijdraagt aan de financiering van een gratis vervoerkaart voor de gemeenteraadsleden en zo ja, onder welke basisallocatie en voor welk bedrag ? Is zij van plan om bij de onderhandelingen voor de volgende beheersovereenkomsten met het Gewest die vrijkaart uit te breiden tot de OCMW-raadsleden of hen enige andere vorm van vergoeding voor hun verplaatsingen te geven ?

Antwoord : Het Gewest komt niet financieel tussen voor de gratis abonnementen van de gemeenteraadsleden.

Overeenkomstig de bepalingen van het beheerscontract staat het de OCMW's vrij om, zoals de andere (publieke) instellingen, via het derde betalerssysteem zelf een gratis MIVB-abonnement of een andere tussenkomst in de verplaatsingskosten met het openbaar vervoer te voorzien.

Question n° 827 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

Qualité de l'infrastructure d'accueil des bus de la STIB à l'aéroport de Bruxelles-National.

Outre une gare de chemin de fer sous terrain, l'aéroport de Bruxelles-National dispose d'une vaste esplanade couverte, dotée de quais, et dédiée à l'accueil des bus de la compagnie De Lijn. Les bus de la STIB doivent pour leur part se contenter d'un quai étroit, situé sous un pont, et qui n'est que partiellement abrité. Ce quai sert à la fois pour l'embarquement comme pour le débarquement des passagers, ce qui n'est pas sans occasionner une gêne certaine pour ces derniers, généralement pourvus de leurs bagages, ceux-ci devant se croiser dans un espace particulièrement restreint. À ce titre, il est interpellant de constater ô combien les quelques passagers utilisant les bus De Lijn bénéficient d'un confort certain sur l'esplanade couverte, tandis que les usagers de la STIB, particulièrement nombreux, sont obligés de cohabiter dans un espace confiné. Dans le même ordre d'idée, les bus de la STIB doivent passer une barrière automatique afin de pouvoir entrer et quitter l'aéroport, ce qui occasionne de nombreux coups de frein, pour le plus grand inconfort des passagers contraints de rester debout dans le bus, faute de place assise disponible.

L'aéroport de Bruxelles-National et les moyens de communication mis à la disposition des voyageurs constituant la première et la dernière carte de visite du pays pour tout visiteur étranger, dont de nombreux employés de l'OTAN et de la Commission européenne, je souhaiterais savoir s'il est techniquement possible que les bus de la STIB aient accès à l'esplanade dédiée aux bus de la compagnie De Lijn. Si non, quels sont les éléments qui empêchent une telle cohabitation ? Outre cette question, une amélioration du confort des usagers de la STIB a-t-elle déjà été décidée, en élargissant notamment le quai qui accueille les bus des lignes 12 et 21, en le dotant d'un toit fixe et d'un éclairage de qualité, et en supprimant le passage contraint et forcé au travers d'une barrière automatique ?

Réponse : L'aéroport est seul compétent en matière d'aménagement des installations qui se trouvent sur son site, et donc de la gare d'autobus.

Il y a 2 ans environ, pour des raisons liées au chantier du projet Diabolo, l'arrêt de la ligne 12 exploitée par la STIB a été déplacé d'une extrémité de la gare des bus à l'autre. Cette situation devait être temporaire puisqu'à la fin du chantier prévu début 2012. Un réaménagement complet de la zone devait être négocié pour exécution en 2012.

À plusieurs reprises depuis un an, la STIB a contacté l'aéroport pour pouvoir négocier ce réaménagement ultérieur afin que le confort, mais aussi la sécurité et l'accessibilité des voyageurs puisse être assurée. Il s'avère désormais que l'aéroport a décidé de postposer ce réaménagement de quelques années et qu'en conséquence la situation transitoire va durer plus longtemps que prévu.

La fréquence et le nombre de bus de De Lijn qui transitent par l'aéroport semble rendre impossible l'accès des bus de la STIB à cette zone.

L'implantation actuelle, en bord de zone couverte n'est objectivement pas très différente de ce dont la STIB disposait par le passé. Cofinancé par l'aéroport et la STIB, l'aménagement a

Vraag nr. 827 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Kwaliteit van de onthaalinfrastructuur voor de MIVB-bussen op de luchthaven Brussel-Nationaal.

De luchthaven Brussel-Nationaal beschikt niet enkel over een ondergronds treinstation, maar ook over een grote overdekte esplanade met perrons voor de bussen van de De Lijn. De MIVB-bussen moeten zich tevreden stellen met een smal perron onder een brug dat maar gedeeltelijk overdekt is. Het perron dient voor het in- en uitstappen van de reizigers wat nogal hinderlijk is bij het uitstappen met bagage omdat de reizigers elkaar kruisen in een kleine ruimte. Het is ontstellend te moeten vaststellen hoeveel comfort de enkele reizigers op de bussen van De Lijn hebben onder de overdekte esplanade, terwijl de MIVB-reizigers, die zeer talrijk zijn, verplicht zijn samen te hokken in een kleine ruimte. De MIVB-bussen moeten ook nog voorbij een automatische barrière om naar de luchthaven te gaan en de luchthaven te betreden, met veelvuldig remmen tot gevolg, wat niet comfortabel is voor de reizigers die moeten rechtstaan in de bus omdat er onvoldoende zitplaatsen zijn.

De luchthaven Brussel-Nationaal en de communicatiemiddelen voor de reizigers vormen het eerste en het laatste visitekaartje van het land voor elke buitenlandse bezoeker, waaronder veel werknemers van de NAVO en de Europese Commissie. Is het technisch mogelijk dat de MIVB-bussen toegang krijgen tot de esplanade voor de bussen van De Lijn. Om welke redenen zou dat niet mogelijk zijn ? Is er los van deze kwestie, reeds iets gedaan voor het comfort van de reizigers van de MIVB, door bijvoorbeeld het perron uit te breiden voor de lijnen 12 en 21, het te overdekken met een vast dak, er behoorlijke verlichting aan te brengen en de verplichte doorgang langs een automatische barrière af te schaffen ?

Antwoord : De luchthaven is als enige bevoegd voor de inrichting van de installaties die zich op haar site bevinden, en dus ook van het busstation.

Zo'n 2 jaar geleden, omwille van redenen die te maken hadden met de werf van het Diabolo-project, werd de halte van lijn 12 verplaatst van het ene uiteinde van het busstation naar het andere. Die situatie had tijdelijk moeten zijn, tot het einde van de werf begin 2012. Een complete herinrichting van de zone zou begin 2012 onderhandeld worden.

Sinds een jaar heeft de MIVB de luchthaven al verschillende keren gecontacteerd om te kunnen onderhandelen over een herinrichting die het comfort, maar ook de veiligheid en toegankelijkheid van de reizigers kan verzekeren. Het blijkt nu echter dat de luchthaven besloten heeft die herinrichting enkele jaren uit te stellen, waardoor de tijdelijke situatie langer dan voorzien zal duren.

De frequentie en het aantal bussen van De Lijn die de luchthaven aandoen blijkt het onmogelijk te maken voor de bussen van de MIVB om toegang te krijgen tot deze zone.

De huidige inplanting, op de rand van de overdekte zone, is objectief gezien niet anders dan die van vroeger. De inrichting, gefinancierd door de luchthaven en de MIVB, heeft toegelaten

permis d'ajouter plusieurs équipements sur la zone tels des automates de vente afin de permettre aux clients de bénéficier du tarif plus intéressant hors véhicule, de poser davantage de bancs et de poubelles, mais également de placer une meilleure signalétique. Comparé à la zone initiale de l'arrêt, un des avantages de cet aménagement est que l'accessibilité a été grandement améliorée par la construction d'un embarcadère qui diminue l'embarquement à franchir à la montée ou à la descente, ce qui est particulièrement intéressant lorsqu'on est chargé de valise(s).

Il est cependant exact que la zone reste exiguë pour le nombre important de voyageurs qui y transitent. L'aéroport n'a cependant pas souhaité accéder à la demande de la STIB d'obtenir une zone plus large sur toute la longueur du quai et a préféré privilégier les places de parking d'autres usagers motorisés. En conséquence, il y a régulièrement un réel encombrement de l'arrêt et le croisement des passagers est parfois effectivement problématique. La STIB déplore cette situation.

Afin d'améliorer le service, et permettre aux voyageurs de patienter à l'abri, la STIB vient d'installer 2 automates de vente « Go » supplémentaires à l'intérieur des bâtiments de l'aéroport afin que les voyageurs puissent se procurer leur titre de transport avant de rejoindre l'arrêt. Ceux-ci, bien éclairés, sont situés à l'endroit de passage obligé avant de rejoindre le terminal des bus. Un afficheur dynamique de temps d'attente doit y être installé prochainement.

La STIB vient également de demander un renforcement de l'éclairage de sa zone de façon à atteindre un niveau similaire à celui de la zone contiguë. Elle compte encore sensibiliser l'aéroport à l'intérêt que présenterait un élargissement du quai à court terme.

Question n° 836 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 23 juillet 2012 (Fr.) :

L'état d'avancement du raccordement des régulateurs de trafic de carrefours stratégiques en 2011.

En réponse à la question écrite n° 544 du 24 août 2011 qui portait sur l'état d'avancement du raccordement des régulateurs de trafic, vous indiquiez que sur les 10 régulateurs situés à des carrefours stratégiques qui n'étaient pas encore raccordés au réseau de câbles en octobre 2010, 1 était toujours en phase de raccordement, et 4 autres toujours pas raccordés. Vous aviez mentionné que l'adjudication avait eu lieu en mai 2011 et que le contrat se trouvait, en septembre 2011, dans la phase d'attribution.

Je souhaiterais vous demander :

- Où en sont les travaux de raccordement de ces 5 carrefours stratégiques ?
- Reste-t-il, hors carrefours stratégiques, des régulateurs de trafic non raccordés pour lesquels il était prévu le raccordement ? Si oui, où en sont les travaux pour ces derniers ?

een aantal uitrustingen bij te voegen zoals verkoopautomaten, waardoor klanten het gunstiger tarief « buiten voertuig » genieten, banken en vuilnisbakken, maar ook een betere signalering. Vergeleken met de oorspronkelijke zone is een van de voordelen van deze inrichting de sterk verbeterde toegankelijkheid door de bouw van een opstapplaats die de ruimte tussen op- en afstap vermindert, wat interessant is wanneer men koffers bij zich heeft.

Het is echter zo dat deze zone inderdaad beperkt is voor het aanzienlijk aantal klanten dat er gebruik van maakt. De luchthaven heeft echter niet willen ingaan op de vraag van de MIVB voor een grotere zone over de hele lengte van het perron en heeft de voorkeur gegeven aan parkeerplaatsen voor andere gemotoriseerde gebruikers. Bijgevolg is er regelmatig sprake van een echte overrompeling aan de halte en verloopt het kruisen van de passagiers soms problematisch. De MIVB betreurt deze situatie.

Teneinde de dienstverlening te verbeteren en de reizigers toe te laten te wachten op een beschutte plaats, heeft de MIVB 2 GO-verkoopautomaten geïnstalleerd binnenin de luchthavengebouwen, zodat de reizigers hun ticket kunnen kopen alvorens naar de halte te gaan. Ze zijn goed verlicht en bevinden zich ter hoogte van de passage die je verplicht bent te nemen om de busterminal te bereiken. Er wordt binnenkort ook een dynamische tijdsaanduiding geïnstalleerd.

De MIVB heeft ook gevraagd om de verlichting van haar zone te versterken zodat die een gelijkaardig niveau haalt als die van de aanpalende zone. Ze wil de luchthaven ook sensibiliseren voor het belang van een uitbreiding van het perron op korte termijn.

Vraag nr. 836 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :

De vooruitgang van de aansluiting van verkeersregulatoren op de strategische kruispunten in 2011.

In antwoord op schriftelijke vraag nr. 544 van 24 augustus 2011 over de vooruitgang van de aansluiting van verkeersregelaars, hebt u gezegd dat er tien regulatoren waren geplaatst op strategische kruispunten die in oktober 2010 nog niet waren verbonden met het kabelnetwerk, dat men bezig was met één regulator aan te sluiten maar dat vier regulatoren nog altijd niet waren aangesloten. U hebt gezegd dat de aanbesteding was bekendgemaakt in mei 2011 en dat de opdracht was toegewezen in september 2011.

Graag had ik geweten :

- Hoever het staat met de aansluiting van die 5 strategische kruispunten ?
- Of er, los van die strategische kruispunten, andere verkeersregelaars zijn geplaatst die nog niet zijn aangesloten maar die zouden moeten worden aangesloten ? Zo ja, waar en hoever staat het dan met die werken ?

Réponse :

1. Des cinq carrefours stratégiques à relier au réseau câblé en octobre 2010, quatre ont entre-temps été raccordés. Il en reste encore un à raccorder, à savoir le carrefour Fonsny Verhaegen. Les travaux sont déjà en cours.
2. En dehors des carrefours stratégiques, tous les carrefours pour lesquels un raccordement a été prévu au réseau câblé ont été raccordés. Nous avons surtout profité des occasions telles que le réaménagement d'une voirie ou d'un carrefour. La majeure partie du budget est actuellement consacrée au placement effectif des modems dans les contrôleurs de trafic (110 sont prévus cette année et l'année prochaine).

Question n° 843 de M. Jef Van Damme du 27 juillet 2012 (N.) :

Le nombre de kilomètres de pistes cyclables aménagées.

Selon le plan Iris II, le nombre de déplacements en vélo doit grimper jusqu'à 20 %. Si le gouvernement souhaite encourager le Bruxellois à faire du vélo, il faut des pistes cyclables. Le plan vélo table sur l'achèvement des ICR (itinéraires cyclables régionaux).

À la mi-juin 2012, le gouvernement bruxellois a annoncé avoir lancé deux adjudications pour d'importants travaux de voirie à Forest, soit un investissement total de 10,5 millions EUR et 12,4 km d'itinéraires cyclables (dont 1,6 km de piste cyclable séparée). C'est le plus grand projet d'infrastructure cyclable de cette législature.

Mes questions sont celles-ci :

- Quel est l'état d'avancement de l'aménagement des ICR ? Merci de me communiquer le relevé des chantiers achevés et de ceux qui sont encore en cours. Merci de me communiquer également un calendrier : quand tous les ICR seront-ils achevés ?
- Combien de kilomètres de pistes cyclables reconnues, c'est-à-dire séparées et marquées, ont-ils déjà été aménagés en 2012 ? Combien de kilomètres de bandes suggérées ont-ils déjà été peints en 2012 ?
- Quel est le calendrier concret pour les grands travaux de voirie à Forest ? Quand les travaux démarrent-ils ? Quand doivent-ils être terminés ?

Réponse : Comme vous le savez, les ICR sont réalisés de 2 façons : d'une part, les voiries sur le tracé sont réaménagées, ce qui implique des permis de bâtir et des interventions plus importantes, et d'autre part, un nombre de voiries est uniquement signalisé et marqué (l'aménagement « accéléré ») parce que les conditions qui sont requises pour un itinéraire sûr et confortable sont remplies.

L'état des choses actuel est :

- ICR 1, 2, 4 et 6 sont entièrement aménagés (mais signalisés avec l'ancienne signalisation, le panneau F34b. La re-signalisation est à l'étude).

Antwoord :

1. Van de 5 strategische kruispunten die in oktober 2010 moesten aangesloten worden, zijn er ondertussen 4 aangesloten. Er moet er nog één aangesloten worden, het kruispunt Fonsny Verhaegen, De werken zijn reeds bezig.
2. Buiten de strategische kruispunten, zijn alle kruispunten waarvoor een verbinding op het kabelnetwerk voorzien was, aangesloten. Er werd voornamelijk geprofiteerd van opportuniteiten zoals de heraanleg van een weg of kruispunt. Het hoofdaandeel van het budget wordt momenteel besteed aan de effectieve plaatsing van de modems in de verkeersregelaars (dit en volgend jaar zijn er 110 voorzien).

Vraag nr. 843 van de heer Jef Van Damme d.d. 27 juli 2012 (N.) :

De aangelegde kilometers fietspad.

Volgens het Iris II-plan moet het aantal verplaatsingen met de fiets stijgen tot 20 %. Als de regering de Brusselaar wil aanzetten tot fietsen, zijn er fietspaden nodig. Het Fietsplan stelt de voltooiing van de Gewestelijke Fietsroutes (GFR's) voorop.

Midden juni 2012 maakte de Brusselse regering bekend twee aanbestedingen te hebben uitgeschreven voor grote wegenwerken in Vorst, goed voor een totale investering van 10,5 miljoen EUR en 12,4 kilometer fietsroutes, waarvan 1,6 kilometer gescheiden fietspad. Het is het grootste fietsinfrastructuurproject van deze legislatuur.

Mijn vragen :

- Wat is de stand van zaken van de aanleg van de GFR's ? Graag het overzicht van de werken die zijn afgerond en welke nog in uitvoering zijn. Graag ook een timing : wanneer worden alle GFR's afgerond ?
- Hoeveel kilometer erkend fietspad, dit wil zeggen afgescheiden en gemarkeerd, werd al aangelegd in 2012 ? Hoeveel kilometer suggestiestroken werd er al geschilderd in 2012 ?
- Wat is de concrete timing voor de grote wegenwerken in Vorst ? Wanneer starten de werken ? Wanneer moeten ze afgerond zijn ?

Antwoord : Zoals u weet worden de GFR's op 2 manieren aangelegd : enerzijds worden de wegen op het tracé heringericht, met bouwvergunningen en zwaardere ingrepen. Anderzijds wordt ook een aantal routes enkel bewegwijzerd en gemarkeerd (de « versnelde aanleg »), omdat de nodige voorwaarden vervuld zijn voor een veilige en comfortabele route.

De huidige stand van zaken is :

- GFR 1, 2, 4, 6 zijn volledig ingericht (maar bewegwijzerd met de oude bewegwijzering, het bord F34b. De herbewegwijzering is ter studie).

- ICR 5, MM et KC sont en exécution. ICR 5 sera signalisé à la fin de cette année.
- ICR 11 a été réalisée de façon accélérée.
- ICR B et A sont actuellement en réalisation accélérée (cette année et 2013), et ICR 3 et 9 suivront en 2014.
- ICR 7, 8, C et SZ font partie d'une grande mission d'étude. La partie sise à Forest est en attente de permis et l'étude relative à la partie sise à Saint-Gilles est terminée. La demande de permis a été introduite.
- ICR 12 est en étude interne, les plans pour une grande partie du tracé sont prêts. Les demandes de permis suivent début 2013.
- Pour ICR 10 et PP les études seront lancées cet automne.

Il est prévu que toutes les demandes de permis de bâtir pour l'ensemble du réseau soient introduites pour la fin de la législature.

Toutefois, vu que les délais d'obtention de ces permis deviennent de plus en plus imprévisibles, il est impossible d'estimer quand une réception définitive peut avoir lieu.

Sur l'ensemble du réseau, la signalisation avec les nouveaux panneaux sera finalisée pour la fin de la législature.

En ce qui concerne les pistes cyclables sur les voiries régionales :

Cette année, on aménage des pistes cyclables séparées sur le Boulevard Mettwie et le boulevard Léopold II. Toutefois, ces pistes ne seront utilisables que pour la fin de l'année. Au total, un peu plus de 4 km est en exécution.

Autour de la Porte de Hal, on a réalisé beaucoup d'améliorations pour les cyclistes. Il s'agit notamment de 600 m de piste cyclable, mais aussi d'une piste partagée d'environ la même longueur, le long du parc.

En outre, on a effectué pendant l'été, et ceci pour la première fois depuis des dizaines d'années, les travaux d'entretien indispensables aux pistes cyclables. On a commencé par le boulevard Industriel : on y a rénové 1,65 km de pistes cyclables, les dalles ont été remplacées par de l'asphalte et les recommandations du Rapport Vélo Mesureur ont été suivies.

Les travaux d'entretien de la piste cyclable du boulevard de la Plaine (600 m) ont également été entamés. Plus tard suivront les boulevards Paepsem et Dupuis (chaque fois 750 m).

En ce qui concerne les travaux à Forest :

L'administration analyse les offres et s'occupe en ce moment des travaux préparatoires comme la coordination avec les impétrants. Un planning définitif sera établi dès que la mission aura été attribuée et que les travaux que les impétrants doivent exécuter auront été clairement définis.

- GFR 5, MM et KC zijn in uitvoering; GFR 5 wordt eind dit jaar bewegwijzerd.
- GFR 11 werd versneld aangelegd.
- GFR B en A worden op dit moment versneld aangelegd (dit jaar en 2013), en GFR 3 en 9 volgen in 2014.
- GFR 7, 8, C en SZ maken deel uit van een grote studieopdracht, waarvan het deel op Vorst wacht op de vergunning, en van het gedeelte op St-Gillis is de studie klaar. Bouwaanvraag is ingediend.
- GFR 12 is intern ter studie, de plannen zijn klaar voor een groot deel van het tracé. Bouwaanvragen volgen begin 2013.
- Voor GFR 10 en PP worden dit najaar de studies opgestart.

Verwacht wordt dat tegen het einde van de legislatuur alle bouwvergunningen voor het volledige netwerk zullen aangevraagd zijn.

De termijnen voor het bekomen van deze bouwvergunningen worden echter steeds onvoorspelbaarder, dus is het onmogelijk om te schatten wanneer er een definitieve oplevering kan komen.

De bewegwijzering met de nieuwe wegwijzers wordt tegen het eind van de legislatuur voor het hele netwerk afgewerkt.

Wat betreft de fietspaden op gewestwegen :

Dit jaar wordt er gewerkt op de Mettwielaan en op de Leopold III-laan aan van de rijweg gescheiden fietspaden. Deze fietspaden zullen echter pas tegen het eind van dit jaar bruikbaar zijn. Het gaat in totaal om iets meer dan 4 km die in uitvoering is.

Rond de Hallepoort werden heel wat verbeteringen uitgevoerd voor fietsers. Het gaat ondermeer om 600 m gemarkeerd fietspad, maar ook een gedeeld pad van ongeveer dezelfde lengte, langs het park.

Verder werd deze zomer voor het eerst in tientallen jaren werk gemaakt van broodnodige onderhoudswerken van fietspaden. Om te beginnen werd de Industrielaan aangepakt : 1,65 km fietspad werd daar vernieuwd, waarbij de tegels werden vervangen door asfalt en de aanbevelingen van het Meetfietsrapport werden gevolgd.

De werf voor het onderhoud van het fietspad op de Pleinlaan (600 m) werd eveneens opgestart en later volgen nog de Paepsemiaan en de Dupuislaan (telkens 750 m).

Wat betreft de werken op Vorst :

De administratie analyseert de offertes en is momenteel ook bezig met de voorbereidende werkzaamheden zoals bijvoorbeeld de coördinatie met de nutsmaatschappijen. Een definitieve planning zal opgesteld worden zodra de opdracht gegund is en er duidelijkheid is over de werkzaamheden die de nutsmaatschappijen moeten uitvoeren.

Question n° 845 de M. Jef Van Damme du 27 juillet 2012 (N.) :

L'entretien des pistes cyclables régionales.

Il est important que les pistes cyclables soient bien entretenues afin d'encourager l'usage du vélo. Suite à une question posée en 2011, j'en ai appris davantage au sujet de la procédure de la Région en matière d'entretien des pistes cyclables : un entretien curatif est effectué sur la base de plaintes débouchant sur des réparations ponctuelles.

Mes questions sont les suivantes :

- 1) Quels moyens de communication sont-ils mis en œuvre afin d'informer l'utilisateur qu'il peut introduire une plainte et de la manière dont il doit s'y prendre ? Merci de me communiquer un relevé des moyens de communication pour 2010 et 2011.
- 2) Comment le nombre de plaintes évolue-t-il ? Combien de plaintes relatives à l'entretien des voiries la cellule Entretien a-t-elle reçues en 2010 et 2011 ? Merci de me communiquer un relevé de ces plaintes ventilé selon le type de voirie (pistes cyclables, trottoirs, ...) et selon le type de problème (nettoyage, dégâts, ...).
- 3) À combien de ces plaintes a-t-on donné suite, et avec quelles mesures ? Merci de me communiquer une ventilation pour 2010 et 2011.

Réponse :

1. Il n'y a pas d'actions de communication spécifique pour informer le public sur l'introduction de demandes de réparation ou d'adaptation. En effet, la démarche à suivre et toutes les coordonnées sont communiquées dans toutes les publications de Bruxelles Mobilité et à tous les événements où Bruxelles Mobilité est représentée.

En ce qui concerne les plaintes mal adressées, on attire toujours l'attention du plaignant sur l'existence de ce point de contact général, où les plaintes sont également enregistrées.

En 2010, ce point de contact général a reçu 149 questions ayant trait au vélo. Il s'agit non seulement de demandes de réparation ou d'adaptation, mais aussi de demandes de documentation et de renseignements concernant le vélo. L'utilisation de logiciels plus performants permet depuis 2011 de différencier les demandes de réparation ou d'adaptation des renseignements.

Le nombre de demandes de réparation ou d'adaptation concernant l'état d'une piste cyclable, reçues par le point de contact général était de :

- 68 en 2011
- 59 en 2012 (jusque fin juillet)

2. Vous trouverez ci-dessous l'évolution du nombre de demandes de réparation ou d'adaptation parvenues à la cellule Entretien (des revêtements). Ce tableau ne reprend pas les plaintes concernant les autres aspects de la voirie (plantations, signalisation, ouvrages d'art, ...).

Vraag nr. 845 van de heer Jef Van Damme d.d. 27 juli 2012 (N.) :

Het onderhoud van gewestelijke fietspaden.

Goed onderhouden fietspaden zijn van belang om mensen aan te moedigen de fiets te gebruiken. In een vraag uit 2011 vernam ik meer over de procedure van het Gewest over het onderhoud van fietspaden : een curatief onderhoud vindt plaats op grond van klachten die aanleiding geven tot punctuele herstellingen.

Mijn vragen :

- 1) Welke communicatiemiddelen worden ingezet om de weggebruiker te informeren dat hij een klacht kan formuleren en hoe hij dat moet doen ? Graag een overzicht van de communicatiemiddelen in 2010 en 2011.
- 2) Hoe evolueert het aantal klachten ? Hoeveel klachten ontving de cel Onderhoud in 2010 en in 2011 over het onderhoud van de wegen ? Graag een uitsplitsing van deze klachten volgens type weg (fietspaden, voetpaden, ...) en volgens type probleem (reiniging, beschadiging, ...).
- 3) Op hoeveel van deze klachten werd gereageerd, met welke maatregel ? Graag uitsplitsing van 2010 en 2011.

Antwoord :

1. Er worden geen specifieke communicatieacties gevoerd om te informeren over het indienen van vragen om herstelling of aanpassing. De werkwijze en alle contactgegevens worden immers systematisch toegelicht in alle publicaties van Mobiel Brussel en op alle evenementen waar Mobiel Brussel vertegenwoordigd is.

Bij vragen die verkeerdelijk geadresseerd zijn, wordt de vrager steeds gewezen op het bestaan van dit algemeen aanspreekpunt waar de vragen ook geregistreerd worden.

In 2010 werden via het algemeen aanspreekpunt 149 vragen met betrekking tot de fiets gesteld. Dit geldt niet alleen voor vragen om herstelling of aanpassing, ook de aanvraag van documentatie en informatie met betrekking tot fietsen valt hieronder. Een verbetering van het softwarepakket maakt het mogelijk om de vragen om herstelling of aanpassing van de informatie te onderscheiden vanaf 2011.

Het aantal vragen om herstelling of aanpassing met betrekking tot de toestand van een fietspad dat op het algemeen aanspreekpunt ontvangen werd, bedroeg :

- in 2011 : 68
- 2012 (tot eind juli) : 59

2. Hieronder vindt u de evolutie van het aantal vragen om herstelling of aanpassing die binnenkwamen voor de cel Onderhoud (van de wegbekledingen). Ze bevatten niet degene met betrekking tot andere aspecten van de wegen (beplantingen, signalisatie, kunstwerken ...).

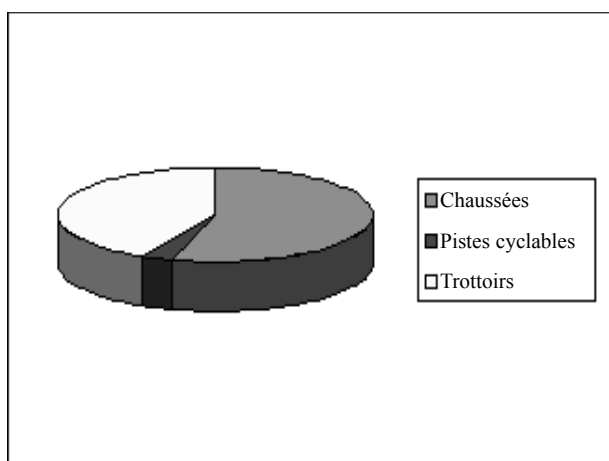
Année	Plaintes
1999	663
2000	1.080
2001	1.250
2002	1.065
2003	840
2004	890
2005	1.229
2006	1.475
2007	1.403
2008	1.911
2009	2.048
2010	2.231
2011	2.011

3. Via le numéro vert, toutes les demandes de réparation ou d'adaptation reçues sont enregistrées et redirigées vers le service ou l'organe responsable du suivi. C'est seulement lorsque le service ou l'organe en question donne du feedback que l'on peut informer le plaignant initial de la suite donnée à sa plainte.

Les deux questions ci-dessus sont regroupées et limitées aux fiches de 2010 et 2011.

Vous trouverez ci-dessous des histogrammes qui expliquent, mieux que des textes, la répartition des problèmes et leur traitement. Il n'est matériellement pas possible de présenter les mesures prises pour chacun des 4.242 dossiers. Aussi, nous nous sommes limités à considérer un échantillon de 600 dossiers répartis aléatoirement sur les années 2010-2011.

Les histogrammes ci-dessous révèlent que la majorité des demandes de réparation ou d'adaptation concernent l'état de la chaussée (bandes de circulation – 55 %), suivi de l'état des trottoirs (42 %) et une très faible proportion de plaintes concernent les pistes cyclables (3 %).



2010-2011

Plaintes	4.220	
Échantillon	579	
Chaussées	316	55 %
Pistes cyclables	18	3 %
Trottoirs	245	42 %

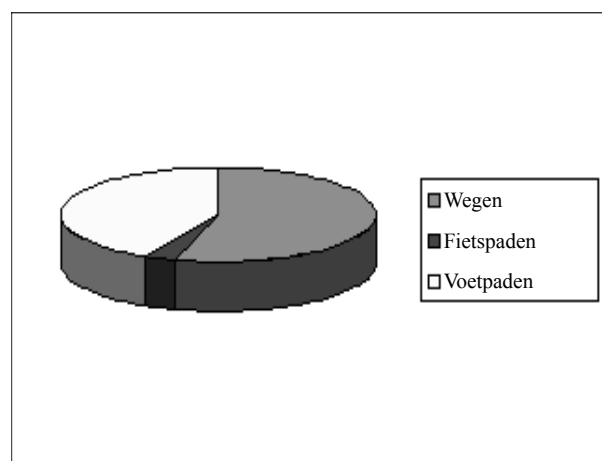
Jaar	Klachten
1999	663
2000	1.080
2001	1.250
2002	1.065
2003	840
2004	890
2005	1.229
2006	1.475
2007	1.403
2008	1.911
2009	2.048
2010	2.231
2011	2.011

3. Via de info- en klachtenlijn worden alle inkomende vragen om herstelling of aanpassing geregistreerd en doorgestuurd naar de dienst of instelling die verantwoordelijk is voor de verdere opvolging. Alleen wanneer deze dienst of instelling terugkoppelt, kan aan de oorspronkelijke vrager het resultaat van zijn klacht medegedeeld worden.

De twee vragen hierboven zijn samengebracht en beperken zich tot de fiches van 2010 en 2011.

Hieronder vindt u histogrammen die, beter dan teksten, de verdeling van de problemen en de behandeling ervan verklaren. Het is onmogelijk om materieel de maatregelen voor te stellen die werden genomen voor elk van de 4.242 dossiers. Wij hebben er ons ook toe beperkt een staal van 600 dossiers te bekijken, willekeurig verspreid over de jaren 2010-2011.

Uit de histogrammen hieronder blijkt dat de meerderheid van de vragen tot herstelling of aanpassing betrekking had op de staat van de weg (rijstroken – 55 %), de opvolging van de staat van de voetpaden (42 %) en een heel klein deel van vragen met betrekking tot de fietspaden (3 %).



2010-2011

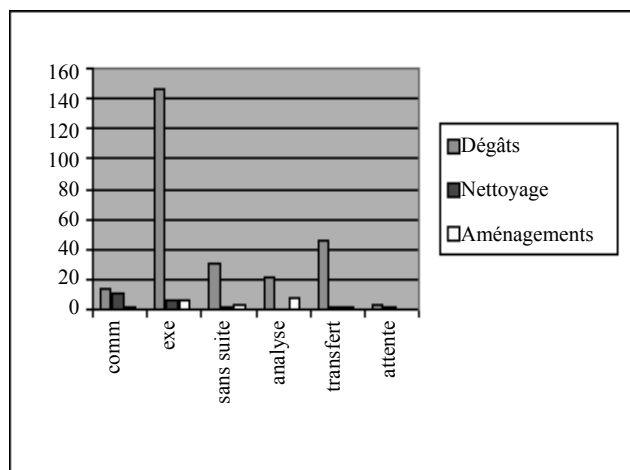
Klachten	4.220	
Staal	579	
Wegen	316	55 %
Fietspaden	18	3 %
Voetpaden	245	42 %

Ci-dessous, vous trouverez encore la répartition de ces plaintes liées aux revêtements en distinguant les dégâts, le nettoyage et les demandes de nouveaux aménagements pris en considération par la cellule Entretien, indépendamment de ce qui est destiné aux autres cellules et directions (Projets et Travaux, Infrastructures de transports publics, ...).

Les statuts de traitement de la plainte sont subdivisés comme suit :

- comm. = travaux commandés
- exe. = travaux exécutés
- sans suite = plaintes insuffisantes ou problèmes résolus ailleurs
- analyse = plaintes en traitement avec réorientation en fonction de la recherche de causes
- transfert = problèmes transférés à la personne concernée
- attente = problèmes en suspens en raison d'autres priorités

En tous cas, toutes les demandes de réparation ou d'adaptation sont traitées avec un accusé de réception et un numéro de référence permettant au plaignant de se renseigner sur l'évolution de sa plainte, le cas échéant via le secrétariat de la cellule.



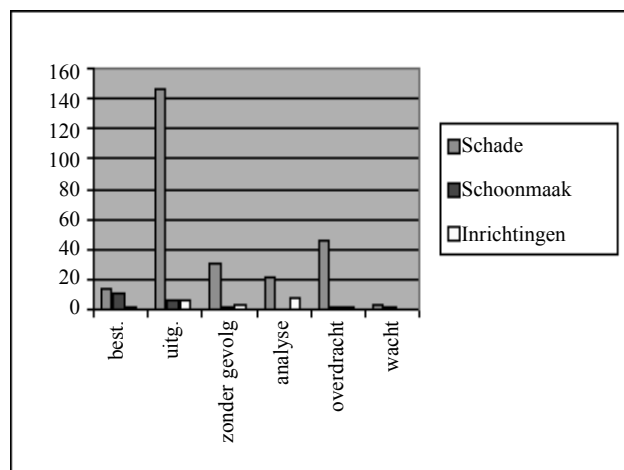
Chaussée – 55 %	Dégâts	Nettoyage	Aménagements
comm.	13	10	1
exe.	147	6	6
sans suite	31	2	3
analyse	22	0	7
transfert	45	1	2
attente	3	1	0

Hieronder volgt nog de onderverdeling van deze vragen met betrekking tot de wegbekledingen, waarbij men het onderscheid maakt tussen schade, schoonmaak en aanvragen voor nieuwe inrichtingen die in overweging worden genomen door de cel Onderhoud, onafhankelijk van wat bestemd is voor de andere cellen en directies (Projecten en Werken, Infrastructuur van het Openbaar Vervoer ...).

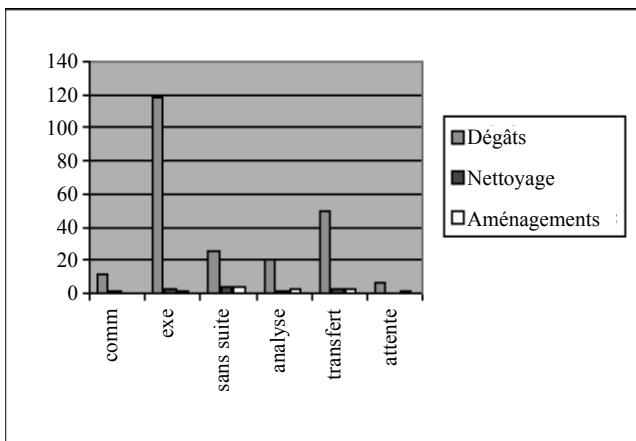
De soorten behandelingen van de klacht zijn onderverdeeld als volgt :

- best. = bestelde werken
- uitg. = uitgevoerde werken
- zonder gevolg = ontoereikende klachten of elders opgeloste problemen
- analyse = klachten die in behandeling zijn, met heroriëntatie en onderzoek naar oorzaken
- overdracht = problemen overgedragen naar degene die het aanbelangt
- wacht = problemen die blijven open staan omwille van andere prioriteiten

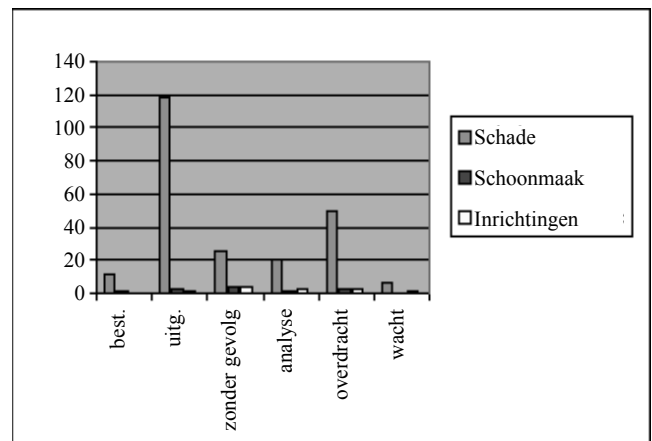
In elk geval worden alle vragen om herstelling of aanpassing behandeld aan de hand van een ontvangstbevestiging en een referentienummer, die het de vrager toelaat om, desgevallend, inlichtingen te verkrijgen over het verloop van zijn klacht via het secretariaat van de cel.



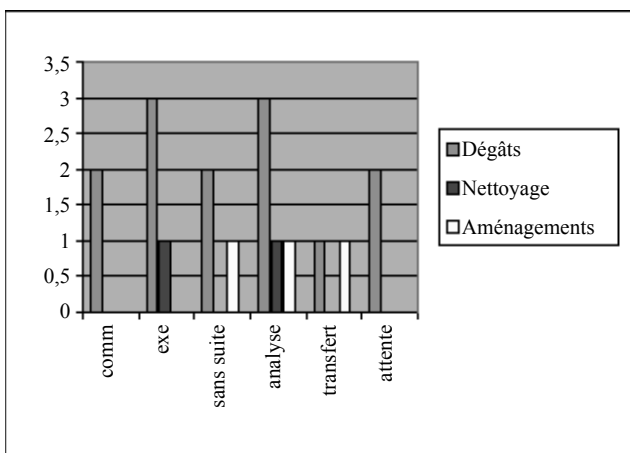
Weg – 55 %	Schade	Schoonmaak	Inrichtingen
best.	13	10	1
uitg.	147	6	6
zonder gevolg	31	2	3
analyse	22	0	7
overdracht	45	1	2
wacht	3	1	0



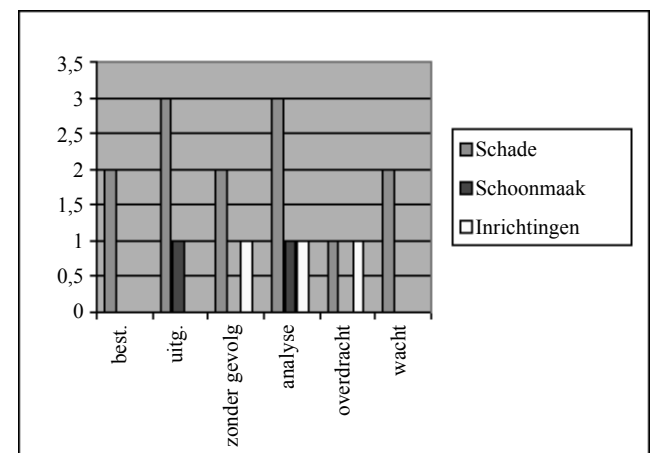
Trottoirs – 42 %	Dégâts	Nettoyage	Aménagements
comm.	12	1	0
exe.	118	3	1
sans suite	25	4	4
analyse	20	1	3
transfert	50	3	3
attente	6	0	1



Voetpaden – 42 %	Schade	Schoonmaak	Inrichtingen
best.	12	1	0
uitg.	118	3	1
zonder gevolg	25	4	4
analyse	20	1	3
overdracht	50	3	3
wacht	6	0	1



Pistes cycl. – 3 %	Dégâts	Nettoyage	Aménagements
comm.	2	0	0
exe.	3	1	0
sans suite	2	0	1
analyse	3	1	1
transfert	1	0	1
attente	2	0	0



Fietspaden – 3 %	Schade	Schoonmaak	Inrichtingen
best.	2	0	0
uitg.	3	1	0
zonder gevolg	2	0	1
analyse	3	1	1
overdracht	1	0	1
wacht	2	0	0

En ce qui concerne les pistes cyclables, les quelques demandes de réparation ou d'adaptation portent surtout sur l'état des revêtements (notamment les ressauts aux passages de voiries adjacentes).

Wat betreft de fietspaden, hebben de weinige vragen om herstelling of aanpassing voornamelijk betrekking op de staat van de wegbekledingen (vooral de hoogteverschillen aan de overgang naar aangrenzende wegen).

Question n° 849 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Les « Backup online » pour les administrations bruxelloises.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des différentes administrations bruxelloises qui bénéficient du service « Backup online » mis en œuvre par le CIRB.

Réponse : Le service Backup online du CIRB est une solution de sauvegarde simple, fiable et sécurisée des données. Les données des serveurs des clients sont stockées sur un serveur dans le Data Center Régional (DCR). Ce serveur est de plus dédoublé dans le centre de reprise à l'ULB. Cette sauvegarde (backup) est réalisée automatiquement durant la nuit (entre 22h et 6h) via le réseau IRISnet.

En date du 1^{er} septembre 2012, 33 administrations font appel à ce service régional :

- Administrations Communales de : Auderghem, Etterbeek, Evere, Ixelles, Berchem-Ste-Agathe, Forest, Ganshoren, Molenbeek-Saint-Jean, Saint-Gilles, Schaerbeek, Watermael-Boitsfort, Saint-Josse-Ten-Node.
- Les CPAS de : Anderlecht, Berchem-Ste-Agathe, Etterbeek, Saint-Gilles, Saint-Josse-Ten-Node.
- Les 8 cabinets ministériels régionaux.
- La COCOF et le Parlement francophone bruxellois.
- Les organismes régionaux: CESRBC, ADT, RIB, SLRB.
- Le Logement Molenbeekois.
- L'Ordre des Architectes.

Il est à noter que le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et Innoviris utiliseront sous peu cette solution.

D'autres administrations ont également manifesté leur intérêt.

Question n° 851 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Les mesures prises pour encourager les candidatures bruxelloises aux processus de recrutement du CIRB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des différentes mesures qui ont été prises par le CIRB pour encourager les Bruxellois à postuler à ses offres de recrutement en 2010, en 2011 et en 2012.

Réponse : Le CIRB était présent en 2009 et 2011 au salon de l'Emploi CitizenJobs. Ce salon de l'emploi s'oriente vers le secteur non marchand et est soutenu par le Ministre bruxellois de l'Economie et de l'Emploi.

Vraag nr. 849 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

De « Backup online » voor de Brusselse besturen.

Ter vervollediging van mijn gegevens, ontvang ik graag de lijst van de verschillende Brusselse besturen die gebruik maken van de door het CIBG in het leven geroepen « Backup online »-dienst.

Antwoord : De online Back-up dienst van het CIBG is een eenvoudige oplossing om de gegevens op een betrouwbare en beveiligde manier te saven. De gegevens van de servers van de klanten worden opgeslagen op een server in het Gewestelijke Data Center (GDC). Deze server is bovendien ont dubbel in de back-up site van de ULB. Deze back-up wordt automatisch 's nachts uitgevoerd (tussen 22u en 6u) via het IRISnet- netwerk.

Op 1 september 2012, doen 33 administraties een beroep op deze gewestelijke dienst :

- Gemeentelijke Administraties : Oudergem, Etterbeek, Evere, Elsene, Sint-Agatha-Berchem, Vorst, Ganshoren, Sint-Jan-Molenbeek, Sint-Gillis, Schaarbeek, Watermaal-Bosvoorde, Sint-Joost-ten-Node.
- De OCMW's van Anderlecht, Sint-Agatha-Berchem, Etterbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-node.
- De 8 gewestelijke ministeriële kabinetten.
- De COCOF en het Franstalig Brussels Parlement.
- Gewestelijke instellingen : SRBHG, ATO, RIB, BGHM.
- Molenbeekse huisvesting.
- Orde van Architecten.

Er dient opgemerkt te worden dat het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Innoviris deze oplossing binnenkort zullen gebruiken.

Andere administraties hebben ook interesse getoond.

Vraag nr. 851 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

De maatregelen ter bevordering van de Brusselse kandidaturen bij de aanwervingen bij het CIBG.

Ter vervollediging van mijn gegevens, had ik graag kennis genomen van de verschillende maatregelen die het CIBG heeft genomen om de Brusselaars aan te moedigen om te solliciteren, en zulks voor 2010, 2011 en 2012.

Antwoord : In 2009 en 2011 was het CIBG aanwezig bij de Jobbeurs CitizenJobs. Deze jobbeurs richt zich op de non-profit sector en wordt gesteund door de Brusselse minister van Economie en Tewerkstelling.

Par ailleurs, le CIRB, par l'intermédiaire de son centre de compétence, l'ASBL Iristeam, a une attention particulière pour les candidats originaires de la Région de Bruxelles-Capitale, à compétence équivalente.

En 2011, le CIRB a multiplié ses actions de branding en renforçant sa présence dans les différents média presse et sociaux. Le slogan utilisé est « Pour qui travailleriez-vous ? Pour nos actionnaires les citoyens bruxellois ! ».

Le CIRB a participé à 2 campagnes successives dans le journal Metro : en mars 2012 et une participation au dossier spécial IT de septembre 2012.

Le CIRB est également présent à des jobfairs dans des Hautes écoles et Universités de Bruxelles, ainsi que sur leurs sites emploi.

Toutes ces mesures me permettent d'assurer l'honorable membre que le CIRB veut être reconnu comme un acteur sur le marché de l'emploi à Bruxelles et toucher ainsi un maximum de Bruxellois.

Question n° 852 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Le programme « referral » du CIRB.

Il me revient que le CIRB a un programme « referral » attribuant une prime aux collaborateurs en place qui recommandent avec un succès un candidat à un emploi parmi leurs connaissances ou relations professionnelles. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien de primes ont été versées en 2010, en 2011 et en 2012 ? Pourriez-vous également communiquer les budgets globaux et les postes concernés ?
- Quels sont les parts de recrutements via le programme « referral » sur l'ensemble des embauches qui ont eu lieu en 2010, en 2011 et en 2012 ?

Réponse : Je rappelle à l'honorable membre que le GRBC a constitué une ASBL, Iristeam, sous la forme d'une association de frais, dont le Parlement est par ailleurs membre, et qui gère le personnel informatique qui est engagé avec un contrat de droit privé au niveau régional. À ce titre, votre question ne s'applique pas au CIRB. Par conséquent, les réponses que j'apporte concernent l'ASBL Iristeam.

Le montant des referrals se chiffre à 375 EUR, et a été versé à six reprises en 2010, et trois fois en 2011. En 2012, aucun referral n'a encore été versé.

La part de recrutements via le programme referral correspond à 21 % des engagements réalisés en 2010 et à 15 % des engagements de 2011.

Bovendien heeft het CIBG, door bemiddeling van haar competentiecentrum, de vzw Iristeam, bijzondere aandacht voor de kandidaten afkomstig uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met equivalente competenties.

In 2011, heeft het CIBG haar branding activiteiten vermenigvuldigd door meer aanwezig te zijn in verschillende sociale media en de pers. De slogan die gebruikt wordt is « Waar doe jij het voor ? Voor onze stakeholders de inwoners van Brussel ! ».

Het CIBG heeft deelgenomen aan 2 opeenvolgende campagnes in het dagblad Metro : in maart 2012 en in september 2012 heeft ze deelgenomen aan een speciaal IT-dossier.

Het CIBG is eveneens aanwezig bij jobbeurzen in de Hogescholen en Universiteiten van Brussel, alsook op hun job-sites.

Met al deze maatregelen kan ik het eerbaar lid verzekeren dat het CIBG erkend worden als speler op de arbeidsmarkt in Brussel en zo een maximum aantal Brusselaars bereiken.

Vraag nr. 852 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Aanwervingen via aanbeveling bij het CIBG.

Ik verneem dat het CIBG een programma heeft waarbij een premie gegeven wordt aan de medewerkers die met succes onder hun kennissen of beroepscontacten een kandidaat aanbevelen voor een functie.

- Hoeveel premies zijn er toegekend in 2010, 2011 en 2012 ? Wat zijn de totale middelen en om welke posten gaat het ?
- Hoeveel aanwervingen zijn er via aanbeveling gebeurd in vergelijking met het totale aantal aanwervingen in 2010, 2011 en 2012 ?

Antwoord : Ik herinner het geachte lid eraan dat de RBHG een vzw heeft opgericht, Iristeam, onder de vorm van kostendelende vereniging, waarvan het Parlement trouwens lid is en die het informaticapersoneel beheert dat op gewestelijk niveau met een privaatrechtelijk contract wordt aangeworven. In dat opzicht, is uw vraag niet van toepassing op het CIBG. De antwoorden die ik u bijgevolg geef, hebben dus betrekking op de vzw Iristeam.

Het bedrag van de referrals bedraagt 375 EUR, en werd zesmaal gestort in 2010, en drie keer in 2011. In 2012 werd er nog geen enkele referral gestort.

Het aandeel aanwervingen via het referral-programma komt overeen met 21 % van de uitgevoerde aanwervingen in 2010 en 15 % van de aanwervingen in 2011.

Question n° 857 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Les actes de vandalisme enregistrés au sein des stations de métro situées sur le territoire de Molenbeek-Saint-Jean.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir le nombre d'actes de vandalisme qui ont été enregistrés dans les stations de métro situées sur le territoire de Molenbeek-Saint-Jean. Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant les types de délits concernés par année, à savoir en 2009, en 2010 et en 2011 ?

Réponse : Comme j'ai déjà répondu à maintes reprises à vos collègues, la STIB ne dispose pas du nombre de cas de vandalisme par station ou par commune. Elle ne tient pas à jour les chiffres de cette manière.

Je peux vous donner les chiffres globaux. Le service de sécurité de la STIB a constaté, en 2009, 988 cas de vandalisme; en 2010, 1.174 cas et, en 2011, 642 cas.

Question n° 859 de Mme Françoise Schepmans du 3 septembre 2012 (Fr.) :

Les vols de métaux en 2012 à la STIB.

Depuis plusieurs années, au regard du cours des matières premières sur les marchés internationaux, on assiste à une augmentation parallèle du vol de métaux, notamment le cuivre des câbles, au sein des sociétés de transports en Europe. Je souhaiterais savoir si la STIB a été affectée par ce type de phénomène en 2012. Pourriez-vous me préciser quelle a été l'estimation des vols et des dégâts causés cette année ?

Réponse : En 2012 (chiffres jusqu'au 1^{er} octobre 2012), la STIB a comptabilisé 9 cas de vol de métaux. La valeur totale des 5 premiers faits atteint 12.231 EUR. Les 4 faits les plus récents ne sont pas compris car ils sont encore à l'analyse.

Question n° 861 de Mme Françoise Schepmans du 3 septembre 2012 (Fr.) :

L'implantation du réseau WIMAX en Région bruxelloise.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le gouvernement étudie toujours la possibilité d'installer un réseau WIMAX en Région bruxelloise. Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer les grandes lignes des avancées engrangées dans ce dossier ?

Réponse : Pour rappel, Urbizone est un programme du CIRB d'accès mobile à l'internet au travers d'un réseau sans fil couvrant le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Le service permet à toute personne présente dans les zones de couverture, et munie

Vraag nr. 857 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Vandalisme in de metrostations op het grondgebied van Sint-Jans-Molenbeek.

Hoeveel daden van vandalisme zijn er geregistreerd in de metrostations op het grondgebied van Sint-Jans-Molenbeek ? Graag een opsplitsing van deze misdrijven per jaar, te weten in 2009, 2010 en 2011.

Antwoord : Zoals ik reeds verschillende malen aan uw collega's heb geantwoord, beschikt de MIVB niet over het aantal gevallen van vandalisme per station of per gemeente. Ze houdt deze cijfers niet op deze manier bij.

Ik kan u wel de globale cijfers geven. De MIVB-veiligheidsdienst stelde in 2009 988 gevallen van vandalisme vast, in 2010 1.174 gevallen en in 2011 642 gevallen.

Vraag nr. 859 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 september 2012 (Fr.) :

Diefstal van metaal bij de MIVB in 2012.

Sedert enkele jaren stijgt de prijs van grondstoffen op de internationale markten, en parallel hiermee, stijgt de diefstal van metaal, met name koperen kabels, bij de vervoermaatschappijen in Europa. Ik wens te weten of dat verschijnsel zich heeft voorgedaan bij de MIVB in 2012. Kan u me een raming van de diefstallen en de schade geven voor dat jaar ?

Antwoord : In 2012 (cijfers tot 1 oktober 2012), heeft de MIVB 9 gevallen van metaaldiefstal vastgesteld. De totale waarde van de eerste 5 feiten bedroeg 12.231 EUR. De 4 meest recente feiten zijn niet in dit bedrag opgenomen aangezien ze nog worden geanalyseerd.

Vraag nr. 861 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 september 2012 (Fr.) :

Installatie van het WIMAX-net in het Brussels Gewest.

Onderzoekt de regering nog altijd de mogelijkheid van de installatie van een WIMAX-net in het Gewest ? Zo ja, wat zijn de grote lijnen van de vooruitgang in dit dossier ?

Antwoord : Ter herinnering : Urbizone is een programma van het CIBG voor mobiele internettoegang via een draadloos netwerk op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dankzij deze dienst kan eenieder die zich in een bepaalde dek-

d'un terminal compatible (ordinateur portable, netbook, smartphone, ...), de surfer gratuitement sur Internet.

En ce qui concerne la technologie « WIMAX », celle-ci ne s'est pas imposée comme un standard dans le domaine du « wireless » et le CIRB l'a abandonnée pour n'installer que la technologie Wifi; ce qui garantit également une plus grande homogénéité du réseau.

Urbizone est déployé aujourd'hui auprès de 20 entités distinctes couvrant 32 bâtiments avec plus de 800 points d'accès :

- 2 Universités : UCL et VUB-ULB (indoor et outdoor).
- 4 Hautes Ecoles (Erasmus, Ferrer, St-Louis et Marie Haps).
- Le ministère de la Région Bruxelles-Capitale (CCN & City Center).
- Le Port de Bruxelles (outdoor).
- Le site de Latour de Freins (Research In Brussels).
- Brussels Info Pole (BIP).
- Le Commerce extérieur.
- 7 cabinets ministériels.
- Administration communale de Saint-Gilles.

D'autres administrations communales vont être équipées dans les prochains mois, notamment les communes d'Etterbeek et de Berchem-Sainte-Agathe.

Au point de vue utilisation, Urbizone compte plus de 30.000 utilisateurs réguliers. Le nombre d'utilisateurs quotidiens atteignant lui les 5.000 unités et le nombre de sessions internet quotidiennes dépassant les 10.000. Ce qui démontre un franc succès.

La durée moyenne d'une session Internet se situe aux alentours de 90 minutes.

Le service Urbizone est le plus grand service Wifi gratuit dans notre pays.

Question n° 862 de Mme Françoise schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

Le bon usage des programmes de fidélisation des tickets des compagnies aériennes et des nuitées d'hôtel pour la réduction des dépenses au sein de la STIB.

Comme vous le savez, la plupart des grandes compagnies aériennes, en ce compris les alliances d'opérateurs et les chaînes internationales d'hôtels offrent des programmes de fidélisation des miles pour les clients privés mais aussi pour ceux dits « corporate » (entreprises privées et publiques). Concrètement, plus le client effectue des réservations, plus il gagne des points qui

kingzone bevindt en die over een compatibele terminal beschikt (draagbare computer, netbook, smartphone, ...), gratis op het internet surfen.

Wat de « WIMAX »-technologie betreft, is deze geen standaard geworden op gebied van « wireless » en het CIBG heeft deze opgegeven om enkel nog de Wifi-technologie te installeren; wat ook een grotere homogeniteit van het netwerk verzekert.

Urbizone is vandaag bij 20 verschillende entiteiten uitgerold, goed voor 32 gebouwen met meer dan 800 toegangspunten :

- 2 Universiteiten : UCL en VUB-ULB (indoor en outdoor).
- 4 Hogescholen (Erasmus, Ferrer, St-Louis en Marie Haps).
- Het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CCN & City Center).
- De Haven van Brussel (outdoor).
- Het domein Latour de Freins (Research In Brussels).
- Brussels Info Pole (BIP).
- Buitenlandse Handel.
- 7 ministeriële kabinetten.
- Gemeentebestuur van Sint-Gillis.

Andere gemeentebesturen zullen de komende maanden uitgerust worden, met name de gemeente Etterbeek en Sint-Agatha-Berchem.

Wat het gebruik betreft telt Urbizone meer dan 30.000 regelmatige gebruikers. Het aantal dagelijkse gebruikers bereikt 5.000 eenheden en het er zijn meer dan 10.000 dagelijkse internetzessies, wat een bewijs is van het grote succes.

De gemiddelde duur van een internetzessie bedraagt ongeveer 90 minuten.

De Urbinzone-dienst is de grootste gratis Wifi-dienst in België.

Vraag nr. 862 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Behoorlijk gebruik van de getrouwheidsprogramma's voor tickets van de luchtvaartmaatschappijen en hotelovernachtingen met het oog op de vermindering van de uitgaven bij de MIVB.

Zoals de staatssecretaris weet bieden de meeste luchtvaartmaatschappijen, ook de allianties van operatoren, en de internationale hotelketens, programma's aan om de private en de « corporateklanten » (private en publieke bedrijven) te binden. Hoe meer reserwaties de klant maakt, hoe meer punten hij verdient die vanaf een bepaalde grens omgevormd kunnen worden in gratis trajecten

peuvent être transformés à partir de certains seuils en trajets ou nuitées gratuites. C'est évidemment une source d'économie pour les pouvoirs publics car si l'on considère le nombre de missions réalisées durant une année, il existe la possibilité de limiter tout ou partie du paiement de billets utiles pour les activités de service. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quelle est actuellement la procédure en cours pour la récolte, le contrôle et la réutilisation des miles accumulés par la STIB ?
- Combien de billets d'avion et, éventuellement, de séjours hôteliers ont pu bénéficier d'une réduction partielle ou complète via ces programmes de fidélisation en 2010, en 2011 et en 2012 ?
- Quelles sont les procédures en vigueur pour éviter que des miles soient indûment enregistrés auprès d'un compte autre que celui de la STIB ?
- De combien de comptes de fidélisation « corporate » dispose la STIB ? Pourriez-vous en communiquer les noms ?

Réponse : Le personnel de la STIB voyage exceptionnellement en avion et uniquement dans le cadre de missions bien déterminées. La STIB ne compte d'ailleurs pas beaucoup de voyages en avion. Le nombre de voyages en avion et de séjours à l'hôtel est tellement limité que la STIB n'est client « corporate » chez aucune compagnie aérienne ou chaîne d'hôtels, et n'a pas d'accords spéciaux. Dans la pratique, pour chaque voyage, la formule la plus avantageuse est recherchée.

Les « airmiles » ne peuvent pas être récupérés par la STIB. D'après mes informations, ces airmiles ne peuvent pas être mis au compte d'une entreprise mais sont uniquement accordés à un individu.

En ce qui concerne les voyages en train, le personnel de la STIB utilise régulièrement le Thalys. Dans ce cas-ci, la STIB est effectivement un client « corporate ». La STIB reçoit des points qui peuvent être échangés par la suite en titres de transport gratuits.

Seul le service Achat peut utiliser ces points pour acquérir un billet destiné à un collaborateur qui doit voyager dans le cadre de son travail. Le contrôle se fait par la direction de ce département.

Question n° 868 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

Les problèmes des feux de circulation sur l'avenue Fonsny.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir pourquoi les feux de circulation situés sur l'avenue Fonsny, en face de la gare du Midi, ne fonctionnent pas depuis plus d'un an. Comment expliquez-vous cette situation sur une voirie régionale ? Quelles en sont les causes exactes et, partant, quelles solutions ont déjà été retenues pour ce dossier ?

of overnachtingen. Dat is natuurlijk een bron van besparingen voor de overheid want als men bekijkt hoeveel zendingen er per jaar plaatsvinden, bestaat zeker de mogelijkheid om het geheel of een deel van de kosten voor tickets voor dienstactiviteiten terug te schroeven. Graag een antwoord op volgende vragen :

- Welke procedure wordt thans gevolgd voor het inzamelen, controleren en hergebruiken van de vliegkilometers van de MIVB ?
- Voor hoeveel vliegtickets en eventueel hotelovernachtingen is er een gedeeltelijke of volledige vermindering geweest via deze klantenbindingprogramma's in 2010, 2011 en 2012 ?
- Welke procedures worden gevolgd om te voorkomen dat vliegkilometers ten onrechte geregistreerd op een andere account dan die van de MIVB ?
- Over hoeveel getrouwheidsaccounts « corporate » beschikt de MIVB ? Graag de namen ervan ?

Antwoord : Het MIVB-personeel reist slechts bij uitzondering met het vliegtuig en enkel in het kader van welomschreven opdrachten. De MIVB telt dan ook niet veel vlieguren. Het aantal vliegtuigreizen en hotelverblijven is zo beperkt dat de MIVB geen « corporate » klant is bij luchtvaartmaatschappijen of hotelketens of er speciale overeenkomsten mee heeft. In de praktijk wordt bij elke reis gekeken welke formule de voordeligste is.

De zogenaamde « airmiles » kunnen dan ook niet gerecupereerd worden door de MIVB. Volgens mijn informatie komen deze airmiles trouwens nooit op rekening van een bedrijf, maar kunnen ze enkel toegekend worden aan een individu.

Voor wat treinreizen betreft, maakt het MIVB-personeel geregeld gebruik van de THALYS. Hier is de MIVB wel « corporate »-klant. De MIVB krijgt punten die later kunnen omgeruild worden voor gratis vervoerbewijzen.

Het is enkel de dienst Aankoop en Logistiek die deze punten kan gebruiken om treintickets te verkrijgen voor een medewerker die moet reizen in het kader van zijn werk. De controle gebeurt door de directie van dit departement.

Vraag nr. 868 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

De problemen met de verkeerslichten aan de Fonsnylaan.

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag geweten waarom de verkeerslichten op de Fonsnylaan, ter hoogte van het Zuidstation, al een jaar niet meer werken. Wat verklaart die toestand op een gewestweg ? Wat zijn de precieze oorzaken en voor welke oplossingen wordt er geopteerd ?

Réponse : La signalisation tricolore présente au carrefour formé par l'avenue Fonsny, la rue de Couverte et la rue d'Angleterre est effectivement hors service depuis de nombreuses années.

Cette situation date du réaménagement des abords de la gare du midi : dès le départ, la configuration des lieux ne permettait pas de prévoir une gestion des différents flux de circulation par des feux tricolores vu la complexité des croisements. En effet, il est impossible de gérer le cisaillement des véhicules, car des véhicules circulent dans l'avenue Fonsny, de même que les transports publics ainsi que les taxis en provenance de la rue Couverte, à quoi on peut ajouter la problématique de la traversée piétonne. Le nombre élevé de conflits signifie que la grille de feux doit avoir trop de phases différentes avec des temps d'évacuation correspondants, ce qui occasionnerait une durée de cycle trop longue. La capacité du trafic diminue alors fortement, et une circulation fluide des transports en commun ne peut pas non plus être garantie, ce qui a pour conséquence des embouteillages parfois très problématiques. Par ailleurs, les piétons respectent beaucoup moins les feux de circulation lorsque la durée d'un cycle devient trop longue.

Il s'agit donc d'un problème structurel. La Région a déjà présenté plusieurs projets d'adaptation, mais ces derniers ne rencontraient pas la satisfaction de toutes les parties. À ce jour, un nouveau plan est sur la table dans le cadre d'un aménagement cyclable à l'avenue Fonsny. Ce projet permettra de mieux sécuriser les lieux sans pour autant rétablir une signalisation tricolore.

Question n° 869 de M. Dominiek Lootens-Stael du 13 septembre 2012 (N.) :

L'Event Pass.

Après Forest National et Couleur Café, l'AB vient également de conclure un accord avec la STIB concernant l'association de tickets de la STIB aux tickets de concert. Concrètement, toute personne qui achète un ticket de concert se voit contrainte d'acheter également un billet de la STIB – au prix réduit de un EUR, il est vrai. La STIB espère ainsi promouvoir l'utilisation des transports en commun.

Or, celui qui vient à pied ou à vélo, ou qui possède déjà un abonnement de la STIB est également contraint d'acheter un ticket de la STIB. Vous vous dites pourtant partisane du principe STOP, qui privilégie les piétons, puis les cyclistes, les transports en commun et, enfin, les automobilistes. En obligeant tout le monde à acheter un billet combiné, vous découragez les piétons et les cyclistes.

- Pourquoi l'Event Pass est-il obligatoire et non facultatif ?
- Pourquoi les piétons et les cyclistes sont-ils tenus de payer un supplément pour un ticket STIB qu'ils n'utilisent pas ?
- Pourquoi renoncez-vous à la hiérarchie STOP que vous prônez sans cesse ?
- Quand ce système sera-t-il évalué et, si nécessaire, corrigé ?

Antwoord : De verkeerslichten op het kruispunt gevormd door de Fonsnylaan, de Overdektestraat en de Engelandstraat zijn inderdaad al vele jaren buiten werking.

Deze situatie dateert van de herinrichting van de omgeving van het Zuidstation : van in het begin maakte de plaatsgesteldheid het onmogelijk om de verschillende verkeersstromen te beheren via verkeerslichten omdat de kruisingen er te complex zijn. Het is inderdaad niet mogelijk om het verkeer dat er zich kruist te beheren; er zijn namelijk de voertuigen die op de Fonsnylaan rijden, en het openbaar vervoer en de taxi's die uit de Overdektestraat rijden, en dan is er nog de problematiek van de voetgangersoversteken. Het grote aantal conflicten betekent dat het verkeerslichtenrooster teveel verschillende fasen moet hebben met telkens bijbehorende ontruimingstijden. Dit zou leiden tot een te lange cyclustijd. De capaciteit voor het verkeer wordt dan veel kleiner maar ook de doorstroming van het openbaar vervoer kan niet gegarandeerd worden met soms zeer problematische opstoppingen. Bovendien respecteren voetgangers de verkeerslichten veel minder wanneer de cyclustijd te lang wordt.

We kampen hier dus met een structureel probleem. Hoewel het Gewest al meerdere aanpassingsprojecten voorgesteld heeft, stelden die niet alle betrokkenen tevreden. Thans ligt er een nieuw plan op tafel in het raam van een fietspadinrichting op de Fonsnylaan. Dankzij dit project zal het er veiliger worden zonder opnieuw verkeerslichten in te stellen.

Vraag nr. 869 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 13 september 2012 (N.) :

De Event Pass.

Na Vorst Nationaal en Couleur Café heeft nu ook de AB een overeenkomst met de MIVB gesloten, betreffende de koppeling van MIVB-tickets aan concerttickets. In concreto wordt iedereen die een concertticket koopt, verplicht om ook een MIVB-kaartje te kopen; weliswaar aan de gereduceerde prijs van 1 EUR. De MIVB hoopt hiermee het gebruik van het openbaar vervoer aan te moedigen.

Echter, ook wie te voet of met de fiets komt, of reeds een MIVB-abonnement heeft, moet verplicht het MIVB-ticket kopen. Nochtans zegt U een aanhanger te zijn van het STOP-principe : stappen, trappen, openbaar vervoer en personenvervoer. Door iedereen te verplichten een combiticket te kopen, ontmoedigt u degenen die de ST van het STOP-principe vormen.

- Waarom wordt de zogenaamde Event Pass verplicht ingevoerd, en niet facultatief ?
- Waarom dienen voetgangers en fietsers extra te betalen voor een MIVB-ticket dat ze niet gebruiken ?
- Waarom stapt u af van de door u steeds gepredikte STOP-volgorde ?
- Wanneer zal dit systeem geëvalueerd en waar nodig bijgestuurd worden ?

Réponse : La solution Event pass de la STIB a été plébiscitée sur base volontaire par les différents partenaires actuellement impliqués dans ce projet, son inclusion systématique lors de l'achat d'un billet doit être vue comme une contribution solidaire en vue de donner à l'ensemble des spectateurs l'opportunité d'emprunter les transports publics pour tout ou partie de leur trajet et de permettre, le cas échéant, la mise sur pied par la STIB d'un dispositif de mobilité optimisé en fonction de l'événement.

En aucun cas, l'Event pass ne remet en cause le principe STOP. Si, dans toute une série de situations, la mobilité piétonne ou cycliste est en effet indiquée, il semble évident que ces modes de transport sont moins appropriés lors d'un concert se terminant tard en soirée.

Le prix de 1 EUR demandé par l'organisateur est fixé par celui-ci et il couvre, entre autres, l'accès au réseau habituel de la STIB à ceux qui feront usage de l'Event Pass mais aussi le dispositif de renfort qui est mis sur pied, le plus souvent en fin d'événement, pour permettre à l'assistance de retourner chez elle dans les meilleures conditions. Ce dispositif renforcé profite également aux abonnés qui, sans accord entre la STIB et le gestionnaire de l'événement, n'auraient pas pu bénéficier de fréquences renforcées, de plage d'exploitation allongée ou de services d'information dédiés comme c'est le cas aujourd'hui. En outre, le prix de 1 EUR peut, dans certains cas, inclure des services complémentaires au transport, cfr les initiatives prises par l'Ancienne Belgique en la matière, comme les informations relatives à l'Event pass sur son site internet.

En réponse à la question de la variabilité, lorsqu'un renfort est mis sur pied, il faut se rendre compte que celui-ci constitue un coût fixe pour la STIB, peu importe qu'il soit utilisé à 75 % ou 100 % de sa capacité. Il n'est dès lors pas possible de faire varier la contribution versée par l'organisateur en fonction de choix émis par sa clientèle, d'où la notion de contribution solidaire.

Le système de l'Event pass répond actuellement aux attentes des parties concernées, mais est évalué en permanence. Si de nouvelles technologies font leur apparition, il faudra examiner jusqu'où le système peut être amélioré.

Question n° 871 de Mme Gisèle Mandaila du 21 septembre 2012 (Fr.) :

L'évacuation du musée Scientastic.

Nous apprenons, ce jeudi 6 septembre par voie de presse, l'évacuation « musclée » des attractions du musée scientifique installé dans la station de métro Bourse.

Le patron du Scientastic dénonce la manière dont s'est faite l'évacuation. Il dit, et je cite : « cela s'est fait de manière tout à fait occulte (...). Ils ont d'abord masqué la vitrine avant de barricader les entrées afin que personne ne puisse voir ce qui se déroulait à l'intérieur. ».

Si le démontage d'attractions a été fait sous le regard d'un huissier chargé de faire l'inventaire, le directeur de Scientastic dénonce le fait qu'il n'a pas pu obtenir cet inventaire.

Antwoord : De oplossing van de Event Pass van de MIVB werd op vrijwillige basis gekozen door de verschillende partners betrokken bij dit project. De systematische bijdrage bij aankoop van een ticket moet gezien worden als een solidaire bijdrage die alle toeschouwers de mogelijkheid wil geven het openbaar vervoer te nemen voor een deel of heel het traject en moet de MIVB desgevallen toelaten een geoptimaliseerd vervoersaanbod te voorzien op maat van het evenement.

In geen enkel geval zet de Event pass het STOP-principe op losse schroeven. Als in een reeks situaties de mobiliteit kan verzekerd worden te voet of met de fiets, dan is het ook vanzelfsprekend dat deze vervoersmodi minder aangewezen zijn bij een concert dat laat op de avond eindigt.

De prijs van 1 EUR die de organisator vraagt werd door die laatste vastgelegd en dekt onder meer de toegang tot het normale MIVB-net voor wie gebruik maakt van de Event pass, maar ook de versterking die de MIVB op poten zet, meestal aan het einde van het evenement om toe te laten in betere omstandigheden terug naar huis te keren. Van deze versterkingen profiteren ook de abonnees die, zonder dit akkoord tussen MIVB en organisator van het evenement, niet van betere frequenties, verlengde exploitatie of speciale informatiedienst zouden kunnen genieten zoals nu het geval is. Bovendien zit in die 1 EUR in sommige gevallen een extra dienst bovenop het vervoer, zie de initiatieven die de Ancienne Belgique op dat vlak heeft genomen, bijvoorbeeld inzake informatie over de Event Pass op haar website.

Wat de variabiliteit betreft : als een versterking op poten wordt gezet dan moet u uitgaan van een vaste kost voor de MIVB, of het net nu aan 75 % of aan 100 % gebruikt wordt. Het is dan ook niet mogelijk om de bijdrage die de organisator overmaakt te laten variëren in functie van de keuze gemaakt door zijn klanten. Vandaar ook de notie van een solidaire bijdrage.

Het systeem van de Event Pass voldoet momenteel aan de verwachtingen van de betrokken partijen, maar wordt op permanente basis geëvalueerd. Als zich nieuwe technologieën aandienen wordt bekeken in hoeverre dit systeem verbeterd kan worden.

Vraag nr. 871 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

Verwijdering van het museum « Scientastic ».

Op 6 september 2012 deelt de pers mee dat de attracties van het wetenschapsmuseum in het metrostation Beurs « hardhandig » verwijderd zijn.

De baas van Scientastic stelt de manier aan de kaak waarop het museum leeggehaald is. Het is op slinkse wijze gebeurd. Eerst werd het raam afgedekt en dan werden de ingangen gebarricadeerd opdat niemand zou zien wat er binnen aan de gang was.

Er was een deurwaarder aanwezig om een inventaris te maken, maar de baas betreurt dat hij die inventaris niet gekregen heeft.

En août dernier, le directeur s'est pourvu devant la Justice de Paix, qui ne devait pas rendre de jugement avant juin 2013.

1. Qu'en est-il exactement ? La STIB avait-elle le droit de procéder à cette évacuation avant le jugement ?
2. Le directeur du Scientastic dit n'avoir reçu aucun avis préalable à cette expulsion. Est-ce exact ? Si oui, pourquoi procéder à l'expulsion de cette manière ?
3. Pourquoi la direction du Musée n'a-t-elle pas obtenu l'inventaire de ces matériels ?

Réponse : Depuis août 2000, le musée Scientastic sait que le contrat de concession domaniale en vertu duquel il occupait un emplacement dans la station Bourse prend fin le 14 février 2012.

Depuis mai 2009, le musée a été informé du fait que ce contrat ne serait ni renouvelé ni prolongé en raison des travaux de rénovation prévus à la station Bourse. Ce contrat a pris fin définitivement le 14 février 2012.

Le 19 mai 2011, la STIB, afin de permettre au musée Scientastic de bénéficier de la clientèle d'une année scolaire complète comme il l'avait sollicité et étant donné que le début des travaux avait été fixé au 1^{er} septembre 2012, a accordé, par autorisation domaniale, soit un acte unilatéral, le droit au musée Scientastic de demeurer dans l'emplacement jusqu'au 31 août 2012, ce à titre exceptionnel et non renouvelable.

Cette autorisation domaniale contient :

« L'emplacement devra être libéré et remis à notre disposition le 31 août 2012 à minuit au plus tard, en bon état de propreté. Le mobilier, le matériel, les éventuelles marchandises et tous autres effets mobiliers quelconques qui n'auraient pas été évacués pour cette date seront réputés *res derelictae*. La STIB pourra en ce cas à son choix s'approprier ces biens mobiliers ou les faire évacuer et détruire à vos frais exclusifs. ».

De multiples échanges ont eu lieu avec le musée Scientastic qui tous lui ont apporté la confirmation qu'il devrait impérativement avoir quitté et vidé l'emplacement pour le 31 août 2012 et que les travaux débuteraient inexorablement le 1^{er} septembre 2012.

Il a reçu en outre, au cours des deux derniers mois, quatre mises en demeure à cet effet.

Durant ce mois d'août 2012, le musée annonçait sa fermeture (à des dates chaque fois reportées) sur son site internet en précisant lui-même : « Suite à la décision de la STIB et de la Ministre Grouwels d'expulser le Scientastic au 1^{er} septembre ! ».

Le musée Scientastic était donc parfaitement informé que s'il restait dans l'emplacement au-delà du 31 août 2012, il serait évacué pour permettre aux travaux de débuter le 1^{er} septembre.

Les stations de métro font partie du domaine public de la Région. La STIB, dans le cadre de la gestion de ce domaine public

In augustus 2012 is de directeur naar de vrederechter gestapt die niet voor juni 2013 een uitspraak zal doen.

1. Hoe staat het nu juist met die zaak ? Had de MIVB het recht om het museum leeg te halen voor de uitspraak ?
2. De directeur beweert geen bericht gekregen te hebben dat de verwijdering aankondigde. Is dat juist ? Zo ja, waarom wordt hij op die manier uitgezet ?
3. Waarom heeft de directie van het museum geen inventaris gekregen ?

Antwoord : Het Scientastic-museum weet sinds augustus 2000 dat de domeinconcessie, krachtens dewelke het een ruimte bekleedde in het station Beurs, ten einde loopt op 14 februari 2012.

Sinds mei 2009 werd het museum geïnformeerd over het feit dat dit contract niet zou vernieuwd of verlengd worden als gevolg van de voorziene renovatiewerken in het station Beurs. Dit contract is definitief ten einde gelopen op 14 februari 2012.

Op 19 mei 2011 heeft de MIVB, via domaniale machtiging of dus een unilaterale actie, het Scientastic-museum het recht toegekend om de ruimte te blijven bezetten tot 31 augustus 2012, ten uitzonderlijken titel en niet vernieuwbaar. Dit om het museum, zoals het zelf had gevraagd, toe te laten klanten over een heel schooljaar te kunnen ontvangen en gezien de start van de werken was vastgelegd op 1 september 2012.

Deze domaniale toelating bevat :

« De ruimte zal moeten vrijgemaakt worden en ter onzer beschikking gesteld ten laatste op 31 augustus 2012 om middernacht, in een goede staat van netheid. Het meubilair, materieel, eventuele goederen en alle andere inboedel die niet zou ontruimd geweest zijn voor deze datum zal *res derelictae* beschouwd worden. De MIVB kan in dat geval ervoor kiezen bezit te nemen van deze inboedel of hem laten wegnemen en vernietigen, uitsluitend op uw eigen kosten. ».

Er vonden verschillende uitwisselingen plaats met het Scientastic-museum die allemaal hebben bevestigd dat hij verplicht de ruimte moest verlaten en leegmaken tegen 31 augustus 2012 en dat de werken onverbiddeijk zouden starten op 1 september 2012.

Hij heeft daarvoor bovendien gedurende de laatste twee maanden vier ingebrekestellingen ontvangen.

Tijdens de maand augustus 2012 kondigde het museum op haar website haar sluiting aan (met data die steeds werden uitgesteld) door zelf te verduidelijken : « Als gevolg van de beslissing van de MIVB en minister Grouwels om Scientastic uit te zetten op 1 september ! ».

Het Scientastic-museum was dus perfect op de hoogte dat als het in zijn ruimte aanwezig zou blijven na 31 augustus 2012 die zou ontruimd worden om toe te laten de werken te laten starten op 1 september.

De metrostations maken deel uit van het publieke domein van het Gewest. De MIVB mag, in het kader van het beheer van de

dont elle est chargée, peut légalement procéder à l'exécution forcée par la voie administrative, c'est-à-dire sans recours préalable au juge.

Le fait que le musée Scientastic ait introduit une procédure au fond contre la STIB ayant pour objet le renouvellement du contrat qui a pris fin le 14 février 2012 ou à défaut de voir condamner la STIB à des dommages et intérêts, est sans incidence sur le droit de la STIB d'exercer son pouvoir d'exécution forcée.

La STIB n'a nullement agi « de manière tout à fait occulte », « masquée », « barricadée », etc.

Le dispositif mis en place pour empêcher toute intrusion sur le chantier est le dispositif normal et habituel. Il s'agit de mesures de précaution élémentaires pour la sécurité des personnes circulant dans la station de métro.

Le procès-verbal de constat de l'huissier de justice, contenant l'inventaire des biens qui ont pu être transportés, entreposés et mis sous scellés, a été finalisé par l'huissier le 20 septembre dernier et communiqué immédiatement à l'avocat du musée Scientastic.

Question n° 872 de Mme Sfia Bouarfa du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Le partenariat public-privé du dépôt de trams Marconi.

La formule d'un partenariat public-privé (PPP) a été retenue pour la construction du dépôt de trams Marconi. Eu égard aux nombreuses critiques qu'ont suscité et suscitent plusieurs PPP en Belgique et à l'étranger, on peut s'interroger sur le coût final qu'engendrera ce PPP pour les finances bruxelloises.

Un calcul comparatif a-t-il été effectué entre le coût d'un financement du dépôt par PPP et celui d'un financement classique par les pouvoirs publics ?

Quel est le montant annuel de la redevance que recevra l'opérateur privé pendant la durée de l'exploitation ?

Par ailleurs, un système de primes/sanctions est-il prévu, afin que l'opérateur privé respecte ses engagements ? De nombreux exemples étrangers de PPP se caractérisent en effet par de nombreux dérapages, tant dans le calendrier que dans la réalisation effective du cahier des charges. Il est donc crucial d'avoir des garde-fous solides.

Réponse : Si certains PPP ont connu des difficultés en Belgique ou à l'étranger, de nombreux exemples ont aussi été couronnés de succès et ont permis aux autorités publiques de réaliser des investissements majeurs dans le cadre d'une collaboration efficace avec des partenaires privés et à un coût compétitif.

L'expérience a montré que c'est le plus souvent grâce à une stricte maîtrise des budgets et à la réduction des délais de réalisation que les partenaires privés peuvent comprimer les coûts. Or, dans le cas qui nous occupe, la rapidité de réalisation est précisément un enjeu majeur dans la mesure où la mise à disposition du

publique ruimte dat ze op zich neemt, wettelijk gezien overgaan tot de gedwongen uitzetting via administratieve weg, het is te zeggen zonder voorafgaand beroep op de rechter.

Het feit dat het Scientastic-museum een procedure ten gronde heeft ingeleid tegen de MIVB, met als voorwerp de vernieuwing van het contract dat afliep op 14 februari 2012, of bij ingebreke blijven de MIVB te veroordelen tot schadevergoeding en interesten, is zonder gevolgen voor de uitvoering van het recht van de MIVB tot gedwongen uitzetting.

De MIVB heeft nooit gehandeld op een « verdoken », « verborgen » of « gebarricadeerde manier », etc.

De uitrusting geplaatst om indringing van de werf te voorkomen is een volkomen normale uitrusting. Het gaat om elementaire voorzorgsmaatregelen voor de veiligheid van de mensen die in het metrostation rondlopen.

Het proces-verbaal van de vaststellingen van de gerechtsdeurwaarder, dat de inventaris bevat van alle goederen die konden vervoerd worden en verzegeld opgeslagen, werd op 20 september gefinaliseerd door de deurwaarder en meteen bezorgd aan de advocaat van het Scientastic-museum.

Vraag nr. 872 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

PPS voor de bouw van de tramstelplaats Marconi.

De formule van de publiekprivate samenwerking (PPS) werd gekozen voor de bouw van de tramstelplaats Marconi. Gelet op de talloze kritieken op verschillende PPS in België en het buitenland, kan men zich afvragen wat de uiteindelijke kost zal zijn van deze PPS voor de Brusselse financiën.

Is er een vergelijkende berekening gemaakt tussen de kost voor de stelplaats via een PPS en een klassieke financiering door de overheid ?

Wat is de jaarlijkse vergoeding die de particuliere operator zal krijgen gedurende de exploitatieperiode ?

Is er een systeem van premies en sancties om ervoor te zorgen dat de particuliere operator zijn verbintenissen nakomt ? Heel wat buitenlandse voorbeelden van PPS zijn immers ontspoord zowel op het vlak van de kalender als op het vlak van de uitvoering van het bestek. Het is dus belangrijk om goede voorzorgsmaatregelen te nemen.

Antwoord : Ook al hebben sommige PPS'en moeilijkheden gekend in België en het buitenland, toch zijn er ook vele succesvolle voorbeelden die overheden toegelaten grote investeringen te realiseren in het kader van een efficiënte samenwerking met privépartners, tegen een competitieve prijs.

De ervaring heeft geleerd dat het vaker dankzij een strikte beheersing van de budgetten en de vermindering van de realisatie-tijd is dat privépartners de kosten kunnen drukken. In dit geval is de snelheid van uitvoering precies een grote uitdaging, in die mate dat de terbeschikkingstelling van de stelplaats Marconi dringend

dépôt Marconi est urgente pour faire face aux besoins de remisage des nouveaux trams de la STIB.

Dès lors, selon l'analyse réalisée avant la prise de décision en faveur du PPP, le coût pour les pouvoirs publics ne devrait pas être exagéré par rapport à un financement classique.

À ce stade il n'est évidemment pas possible de connaître le montant de l'annuité puisque le marché n'est pas encore attribué.

Toutes les mesures seront prises dans le cadre du contrat afin de garantir le respect de celui-ci par le partenaire qui sera choisi. À cet égard, la STIB s'entoure des meilleurs conseillers juridiques et financiers du marché.

Question n° 873 de M. Vincent De Wolf du 8 octobre 2012 (Fr.) :

L'installation de panneaux de téléjalonnement.

Afin de réduire le trafic lié à la recherche d'une place de parking, qui représenterait 30 % du trafic automobile, vous avez décidé d'installer de nouveaux panneaux de téléjalonnement. Ceux-ci doivent notamment permettre d'informer les automobilistes en temps réel sur le nombre de places de stationnement disponibles.

Pour compléter mon information je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de panneaux doivent-ils être installés ?
- Où doivent-ils être installés (Pouvez-vous joindre la liste complète indiquant le lieu d'emplacement de chaque panneau) ?
- Quel est le calendrier de déploiement ?
- Quel budget a-t-il été libéré ?
- Quel est le coût unitaire des panneaux ?
- Quel est le coût d'installation des panneaux ?
- Quel est le coût d'entretien des panneaux ?
- Un appel d'offres a-t-il été lancé ? Quel type de marché a-t-il été passé ? Qui a remporté le marché ?

Réponse : Avant de répondre aux différentes questions, il est important de rappeler le contexte dans lequel s'inscrit ce projet.

Au cours de la précédente législature, un projet a été mis sur pied afin de signaler les parkings publics situés dans la Région.

Pour ce faire, un cahier des charges avait été publié en 2008.

Lors du processus de fabrication, il est cependant apparu assez rapidement que ces panneaux présentaient un certain nombre de

is om te kunnen voldoen aan de nood voor stalling van nieuwe trams van de MIVB.

Volgens de analyse uitgevoerd voor de beslissing ten voordele van de PPS, zou de kost voor de overheid niet overdreven worden tegenover die van een klassieke financiering.

In dit stadium is het uiteraard niet mogelijk om het bedrag van de annuïteiten te kennen gezien de opdracht nog niet is toegewezen.

In het kader van het contract zullen alle maatregelen genomen worden ten einde dit te laten respecteren door de privépartner die zal gekozen worden. In dat verband omringt de MIVB zich met de beste juridische en financiële raadgevers op de markt.

Vraag nr. 873 van de heer Vincent De Wolf d.d. 8 oktober 2012 (Fr.) :

Plaatsing van borden voor telegeleiding.

Om het aantal auto's op zoek naar een parkeerplaats te verminderen – het zou om 30 % van het autoverkeer gaan – hebt u beslist om nieuwe borden voor telegeleiding te plaatsen. Die moeten de autobestuurders in real time informeren over het aantal beschikbare parkeerplaatsen.

- Hoeveel borden moeten er geplaatst worden ?
- Waar moeten die komen (Graag een volledige lijst met de plaats van elk bord) ?
- Wat is de kalender voor de plaatsing ?
- Welke middelen zijn er vrijgemaakt ?
- Wat is de eenheidsprijs per bord ?
- Wat zijn de kosten voor de plaatsing ?
- Wat zijn de kosten voor het onderhoud van de borden ?
- Is er een offerteoproep geweest ? Welk soort opdracht is er uitgeschreven ? Wie heeft de opdracht binnengerijfd ?

Antwoord : Alvorens de verschillende vragen te beantwoorden, is het belangrijk om de context te schetsen waarin het project kadert.

Tijdens de vorige legislatuur, werd een project opgezet om de openbare parkings gelegen in het gewest te gaan bewegwijzeren.

Om dit te verwezenlijken, werd er in 2008 een bestek gepubliceerd.

Tijdens het fabricageproces bleek echter al snel dat deze borden een aantal nadelen vertoonden zoals de slechte zichtbaar-

défauts comme la mauvaise visibilité la nuit et l'impossibilité d'orienter les automobilistes d'un parking complet ou fermé vers un autre parking encore ouvert ou disponible.

Malgré cette mise en garde, le marché a été lancé; quelques mois plus tard, la fabrication et l'installation des premiers panneaux ont confirmé les craintes émises par Bruxelles-Mobilité.

La fabrication desdits panneaux n'a donc pas été poursuivie et il a été décidé de lancer un nouveau concept de fabrication sans les défauts cités précédemment (panneaux illuminés complètement). L'objet de ce nouveau marché ne changeant pas par rapport au précédent, il a été décidé de poursuivre le marché attribué en 2008 et ce, afin de ne pas perdre les budgets déjà alloués. De plus, étant donné que le coût des nouveaux panneaux est approximativement 20 % à 25 % moins cher que les anciens panneaux (notamment en raison de la diminution du prix des composants) et que les travaux de génie civil déjà exécutés ne devaient plus être refaits (maintien des anciens massifs d'ancrage), aucun budget complémentaire n'a été nécessaire pour compenser le budget dépensé pour la fabrication et l'installation de la première génération de panneaux.

Pour rappel, l'approche suivie dans le cadre du projet de téléjalonnement des parkings prévoit que le téléjalonnement, qu'il soit statique ou dynamique, doit partir de l'extérieur du territoire vers le centre-ville le long de voies rapides, en encourageant d'abord les automobilistes à se garer dans des parkings de transit équipés de liaisons rapides et ne guidant vers le Pentagone que les véhicules empruntant les voies retenues comme pénétrantes dans le cadre du Plan Iris.

Afin de répondre à ces objectifs, le cahier des charges prévoyait l'installation de deux séries de panneaux :

- l'objectif de la première série de panneaux est d'encourager l'utilisation des transports publics et de réduire le nombre de véhicules entrant dans le centre-ville. À cet effet, environ 35 panneaux avaient été prévus aux alentours des 7 parkings de transit;
- la deuxième série de panneaux, installée dans la ville même (Petite Ceinture et 5 axes de pénétration débouchant sur celle-ci), doit guider les automobilistes vers les parkings du centre. Une quarantaine de panneaux est prévue le long de la Petite Ceinture ainsi qu'une cinquantaine de panneaux sur les 5 axes de pénétration retenus.

Cette visibilité urbaine devait donc permettre aux clients de mieux localiser les parkings de transit et les parkings publics.

Le nombre total de panneaux devant être installés avoisine donc les 125 panneaux. À cela, devront s'ajouter les éventuels panneaux à installer à l'intérieur du Pentagone (voiries communales).

À court terme, les 7 parkings de transit, à savoir les parkings Stalle, Ceria, Kraainem, Reyers, Roodebeek, Lennik (Erasmus) et Delta, seront cependant signalisés à l'aide de panneaux statiques et non dynamiques. En effet, ces parkings ne sont pas encore équipés d'un système de contrôle d'accès.

heid ervan 's nachts, en de onmogelijkheid om de automobilisten van een volle of gesloten parking naar een andere nog open en beschikbare parking te heroriënteren.

Ondanks deze waarschuwing werd de opdracht gelanceerd; een paar maanden later hebben de fabricatie en de installatie van de eerste borden de bezwaren van Mobiliteit Brussel bevestigd.

De fabricatie van voornoemde borden werd dus niet verder gezet en er werd beslist om een nieuw fabricatieconcept op te starten zonder voormelde nadelen (volledig verlichte borden). Daar het voorwerp van deze nieuwe opdracht niet verschilde van de vorige opdracht werd er beslist om de in 2008 gegunde opdracht voort te zetten, dit teneinde de reeds toegekende budgetten niet te verliezen. Gelet op het feit dat de prijs van de nieuwe borden ongeveer 20 % à 25 % lager ligt dan die van de oude (met name omwille van de daling van de prijs van de componenten) en dat de reeds uitgevoerde civieltechnische werken niet opnieuw moesten gedaan worden (behoud van de oude verankeringsmassieven), was er bovendien geen enkel bijkomend budget vereist om het bedrag te compenseren dat uitgegeven werd voor de fabricatie en de plaatsing van de eerste generatie van borden.

Ik herinner eraan dat er in het raam van het dynamisch bewegwijzeringsproject van de parkings beslist werd dat de bewegwijzering, zowel de statische als de dynamische, moet vertrekken van de buitenkant van het grondgebied naar het stadscentrum langs snelle verbindingswegen, en dat de automobilisten er in eerste instantie moeten toe aangemoedigd worden om te parkeren op overstapparkings voorzien van snelle verbindingen en dat enkel de voertuigen die gebruik maken van de in het raam van het Iris-plan genoemde penetratiewegen naar de Vijfhoek moeten geleid worden.

Teneinde aan deze doelstellingen te beantwoorden, omvatte het bestek de plaatsing van twee reeksen van borden :

- de eerste reeks borden is erop gericht het gebruik van het openbaar vervoer aan te moedigen en het aantal voertuigen dat het stadscentrum inrijdt, te verminderen. In de omgeving van de 7 overstapparkings zullen dus ongeveer 35 borden worden geplaatst;
- de tweede reeks borden, geplaatst in de stad zelf (Kleine Ring en 5 invalswegen die erop uitgeven), moet de automobilisten naar de parkings van het centrum leiden. Een veertigtal borden zijn voorzien langs de Kleine Ring en een vijftigtal op de 5 voormelde invalswegen).

Deze zichtbaarheid in de stad moest de klanten dus helpen de overstapparkings en de openbare parkings beter te lokaliseren.

Het totaal aantal te plaatsen borden benadert dus de 125. Daarbij moeten nog de eventueel in de Vijfhoek te plaatsen borden gevoegd worden (gemeentewegen).

Op korte termijn zullen de 7 overstapparkings, 't is te zeggen de parkings Stalle, Coovi, Kraainem, Reyers, Roodebeek, Lennik (Erasmus) en Delta echter nog niet met dynamische borden bewegwijzerd, maar met statische. Deze parkings zijn immers nog niet uitgerust met een toegangscontrolesysteem.

Depuis, la destination de certains de ceux-ci a été remise en question (maintien ou non en tant que parking de transit); dès lors, il n'est actuellement plus prévu de téléalangler les parkings de transit. Une signalisation fixe a néanmoins été installée afin de guider les automobilistes vers ceux-ci.

La signalisation dynamique sera placée le long de la Petite Ceinture et des 5 axes de pénétration qui y aboutissent :

- (1) l'Avenue Louise;
- (2) la Rue de la Loi;
- (3) l'Allée Verte – Quai de Willebroeck;
- (4) l'Avenue Charles-Quint – Boulevard Léopold II;
- (5) le Boulevard Industriel – Bara – Boulevard Jamar.

Comme indiqué dans la réponse précédente, il n'est plus prévu actuellement d'installer la première série de panneaux aux alentours des parkings de transit.

Le placement de la signalisation dynamique (Petite Ceinture + 5 axes de pénétration) sera finalisé fin 2013-début 2014, selon la délivrance des permis d'urbanisme, les conditions météorologiques et la coordination éventuelle des chantiers.

Un budget de 1.822.994,00 EUR avait été libéré en 2008, lors de l'attribution du marché. Ce montant devait permettre, outre les études et la phase de prototypage, la fabrication et l'installation de 65 panneaux.

Une des clauses du cahier des charges prévoyait également la possibilité de reconduire le marché pour autant que celle-ci soit notifiée à l'adjudicataire, au moins 1 mois avant l'expiration du délai de validité du marché (selon l'article 17, § 2, 2°, b) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services).

Cette option fut notifiée à l'adjudicataire et un budget complémentaire de 1.822.994,00 EUR a été libéré afin de couvrir le solde de panneaux à fabriquer (500.000 EUR sur le budget 2011 et 1.322.994 EUR sur le budget 2012).

Au total, c'est donc un budget de 3.645.988 EUR qui a été libéré pour ce projet. Ce montant couvre les études (techniques et d'implantation), les travaux de génie civil, la fabrication des prototypes, la fabrication et l'installation des panneaux en voiries ainsi que les prestations accessoires (signalisation de chantier, réceptions, ...) et ce, pour un total de 125 panneaux.

Le coût de fabrication d'un nouveau panneau a été fixé à 17.998,75 EUR TVAC.

Étant actuellement dans une phase de test du prototype installé à la rue de la Loi, il est apparu opportun au cours de ces premières semaines, d'apporter encore certaines adaptations afin d'optimiser l'installation et le fonctionnement des panneaux définitifs et d'en faciliter la maintenance.

Sindsdien werd de bestemming van sommigen van deze parkings opnieuw in vraag gesteld (als overstapparking behouden of niet); vandaar is het momenteel niet meer voorzien om de overstapparkings van bewegwijzering te voorzien. Een vaste signalisatie werd echter geïnstalleerd teneinde de automobilisten te geleiden tot aan deze parkings.

De dynamische bewegwijzering wordt geplaatst langs de Kleine Ring en 5 invalswegen die erop uitgeven, *in casu* :

- (1) de Louizalaan;
- (2) de Wetstraat;
- (3) de Groendreef – Willebroekkaai;
- (4) de Keizer Karellaan – Leopold II laan;
- (5) de industrielaan – Bara – Jamarlaan.

Zoals aangegeven in voorgaand antwoord, wordt er momenteel niet meer voorzien om de eerste reeks borden te installeren in de omgeving van de overstapparkings.

De plaatsing van de dynamische bewegwijzering (Kleine Ring + 5 invalswegen) zal voltooid zijn tegen eind 2013, begin 2014 naargelang de uitreiking van de stedenbouwkundige vergunningen, de weersomstandigheden en de eventuele coördinatie van de werken.

In 2008 werd er, bij de gunning van de opdracht, een budget van 1.822.994,00 EUR vrijgemaakt. Dit bedrag omvatte, naast de studies en de prototypefase, de fabricatie en de plaatsing van 65 borden.

Één van de clausules van het bestek voorzag tevens de mogelijkheid om de opdracht te verlengen, voor zover dit aan de aannemer betekend werd minstens 1 maand voor het verstrijken van de geldigheidsduur van de opdracht (krachtens artikel 17, § 2, 2°, b), van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten).

Deze mogelijkheid werd aan de aannemer betekend en er werd een bijkomend budget van 1.822.994,00 EUR vrijgemaakt om het saldo van de te vervaardigen borden te dekken (500.000 EUR op het budget 2011 en 1.322.994 EUR op het budget 2012).

In het geheel werd er dus een budget van 3.645.988 EUR vrijgemaakt voor dit project. Dit dekt de studies (technische en betreffende de ligging), de civieltechnische werken, de fabricatie van de prototypes, de fabricatie en de plaatsing van de borden op de wegen evenals de bijkomende prestaties (werfsignalisatie, opleveringen, ...), dit voor een totaal van 125 borden.

De fabricatiekost voor een nieuw bord bedraagt 17.998,75 EUR inclusief btw.

Tijdens de eerste weken van een proeffase van het prototype die thans loopt in de Wetstraat, is gebleken dat het aangewezen was om nog een aantal aanpassingen door te voeren om de plaatsing en de werking van de definitieve borden te optimaliseren en hun onderhoud te vergemakkelijken.

Un surcoût de 700 EUR à 1.200 EUR HTVA/panneau devrait dès lors encore être compté, le prix du panneau définitif devant osciller au final entre 18.850,00 EUR et 19.500,00 EUR TVAC.

L'installation des panneaux nécessite la construction préalable d'un massif d'ancrage d'environ 0,75 m³.

Dès lors, le coût d'installation d'un panneau couvre :

- les frais d'étude d'implantation, de préparation des demandes d'autorisation diverses (permis d'urbanisme, plans d'impétrants, coordination des chantiers, police) et de rédaction des plans as-built;
- le creusement et la construction d'un massif d'ancrage;
- la pose du poteau;
- l'installation et la mise en service du panneau;
- la remise en état du site (variable selon la nature de celui-ci);
- les frais connexes (signalisation, réception, ...).

L'ensemble des travaux de génie civil se chiffre entre 7.000 EUR et 8.000 EUR TVAC (dont 2.350 EUR pour l'installation proprement dite du poteau et la fixation du panneau sur celui-ci) par panneau selon la configuration des sites.

Le coût d'entretien est de 401,47 EUR TVAC/panneau/an. Cet entretien consiste en 2 nettoyages semestriels du panneau ainsi qu'en la vérification du bon fonctionnement de ceux-ci.

Pour les 125 panneaux, le coût d'entretien annuel s'élève donc à 50.183,24 EUR TVAC.

Comme indiqué en préambule, les futurs panneaux seront fabriqués dans le cadre d'un marché lancé en 2008 sous la précédente législature.

Dans la mesure où la fabrication des futurs panneaux respectait l'objet du précédent marché, aucun nouveau marché public n'a été lancé.

La procédure retenue était l'appel d'offres général (ouverture des offres : le 18 novembre 2008). Il s'agit d'un marché de travaux. C'est la société Spie Belgium sa de Zaventem qui a remporté le marché.

Question n° 874 de M. Vincent De Wolf du 8 octobre 2012 (Fr.) :

L'installation de feux à compteur.

Afin de réduire le pourcentage de piétons traversant au rouge, vous avez décidé de recourir à l'installation de feux à décompte sur certaines artères de la Région.

Le coût d'installation et de programmation d'un seul feu s'élèverait à 4.000 EUR, 500 EUR pour le feu et 3.500 EUR pour le réglage.

Derhalve moet er nog een bijkomende kost van 700 EUR à 1.200 EUR exclusief btw per bord in acht genomen worden, waardoor de kostprijs van het definitief bord zou moeten schommelen tussen 18.850,00 EUR en 19.500,00 EUR inclusief btw.

De plaatsing van de borden vereist de voorafgaandelijke constructie van een verankeringsmassief van ongeveer 0,75 m³.

De installatiekost van een bord dekt dus :

- de studiekosten betreffende de ligging, de voorbereiding van allerlei vergunningsaanvragen (stedenbouwkundige vergunningen, plans van concessiehouders, coördinatie van werken, toezicht) en de opstelling van de plans as-built;
- het graven en de constructie van een verankeringsmassief;
- de plaatsing van de paal;
- de plaatsing en de indienststelling van het bord;
- het in zijn oorspronkelijke staat herstellen van de betrokken plek (afhankelijk van haar aard);
- de verwante kosten (signalisatie, oplevering, ...).

Naargelang de plaatsgesteldheid, belooft het geheel van de civieltechnische werken per bord tussen 7.000 EUR en 8.000 EUR inclusief btw (waaronder 2.350 EUR voor de eigenlijke plaatsing van de paal en de bevestiging van het bord erop).

Het onderhoud kost 401,47 EUR inclusief btw per bord per jaar. Het omvat 2 zesmaandelijkse schoonmaakbeurten van het bord en het nakijken van de goede werking ervan.

Voor de 125 borden bedraagt de jaarlijkse onderhoudskost dus 50.183,24 EUR inclusief btw.

Zoals aangegeven in de inleiding, zullen de toekomstige borden gefabriceerd worden in het raam van een opdracht die in 2008 onder de voormalige legislatuur gelanceerd werd.

Daar de fabricatie van de toekomstige borden overeenstemde met het voorwerp van de vorige opdracht, werd er geen enkele nieuwe overheidsopdracht gelanceerd.

De procedure die gehanteerd werd, was de algemene offerteaanvraag (opening van de offertes : 18 november 2008). Het betreft een opdracht van aanneming van werken. Hij werd in de wacht gesleept door het bedrijf Spie Belgium.

Vraag nr. 874 van de heer Vincent De Wolf d.d. 8 oktober 2012 (Fr.) :

Installatie van aftellende verkeerslichten.

Om het aantal voetgangers die oversteken wanneer het rood is, te verminderen, hebt u beslist om aftellende verkeerslichten te installeren op sommige hoofdwegen van het Gewest.

De kosten voor de installatie en programmatie van zo'n verkeerslicht zouden 4.000 EUR bedragen : 500 EUR voor het verkeerslicht en 3.500 EUR voor de afstelling.

Pour compléter mon information je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Quel budget a-t-il été libéré pour l'installation de feux à décompte ?
- Quel est le coût unitaire des feux à décompte ?
- Qui est chargé de les produire, de les installer et de les programmer ? Un appel d'offres a-t-il été lancé ? Quel type de marché a-t-il été passé ?
- Combien de feux doivent-ils être installés ?
- Combien d'artères doivent-elles être équipées ?
- Quel est le calendrier de déploiement ?

Réponse : En mai 2011, deux feux de signalisation équipés d'un système de décomptage ont été installés à un passage pour piétons à hauteur de la gare du Nord.

Le résultat du test s'avérant positif, mon administration a prévu des feux munis d'un système de décomptage dans le nouveau marché stock régi par le cahier des charges « Fourniture de lanternes de signalisation tricolore avec diodes LED » (BMB/DGE-DBO/2011.0228) adjudgé fin 2011. Ce marché de fournitures a été attribué à VSE et les lanternes de signalisation sont fabriquées par Swarco Futurit.

Le feu à décompte se compose d'une lanterne piétons sur laquelle sont fixés le décompte au milieu et le haut-parleur en dessous. Le coût de ce feu à décompte s'élève à 1163,56 EUR (TVA non comprise).

Pour l'instant, aucun budget spécifique n'est prévu pour ces feux à décompte, étant donné qu'il tombe dans le budget stock.

Une étude est en cours auprès de mon administration, concernant l'équipement de carrefours au boulevard Charles-Quint avec ces feux à décompte. La réalisation en est prévue pour le premier semestre de 2013.

Pour rappel, ces feux équipés d'un système de décompte ne peuvent être installés qu'aux carrefours dont la durée de cycle n'est pas adaptable. Or, la plupart des carrefours régionaux ont un cycle variable à microrégulation, et les systèmes de décompte ne sont donc pas compatibles avec ce type de carrefours. Dès lors, mon administration ne procédera pas systématiquement à l'installation de ces feux à décompte à tous les carrefours, mais elle le fera à des carrefours judicieusement choisis, par exemple là où les temps d'attente sont longs ou la phase de rouge est trop respectée.

Question n° 875 de Mme Françoise Schepmans du 8 octobre 2012 (Fr.) :

La commande de 20 bus à trois portes par la STIB.

Afin de compléter mon information sur la commande récente par la STIB de 20 bus à trois portes, je souhaiterais savoir quel

Om mijn informatie te vervolledigen, wens ik u daarover de volgende vragen te stellen :

- Welk budget werd vrijgemaakt voor de installatie van aftellende verkeerslichten ?
- Hoeveel kosten de aftellende verkeerslichten per stuk ?
- Wie is belast met de productie, installatie en programmatie van de verkeerslichten ? Was er een offerteaanvraag ? Welk type overheidsopdracht werd gegund ?
- Hoeveel verkeerslichten moeten geïnstalleerd worden ?
- Op hoeveel hoofdwegen ?
- Wat is het tijdschema voor de installatie ?

Antwoord : In mei 2011 werden twee aftellichten geplaatst op een voetgangersoversteek ter hoogte van het Noordstation.

Gezien het positieve resultaat van deze test, heeft mijn administratie in het nieuwe stockbestek « Levering driekleurige seinlantaarns met LED's » (BMB/DGE-DBO/2011.0228) dat aanbesteed is eind 2011, aftellichten voorzien. Deze opdracht van leveringen is gegund aan VSE en de seinlantaarns worden gefabriceerd door Swarco Futurit.

Het aftellicht bestaat uit een voetgangerslantaarn met in het midden de afteller en onderaan de luidspreker. De kostprijs van dit aftellicht bedraagt 1163,56 EUR (zonder btw).

Er is voorlopig geen specifiek budget voorzien voor deze aftellichten, aangezien dit in het stockbudget valt.

Op dit ogenblik is mijn administratie bezig met de studie voor het uitrusten van kruispunten op de Keizer Karellaan met deze aftellichten. De uitvoering hiervan is voorzien voor het eerste semester van 2013.

Ter herinnering : deze aftellichten kunnen enkel geplaatst worden op kruispunten met een vaste cyclus. De meeste gewestkruispunten beschikken echter over een variabele cyclus met microregeling en zijn dus niet geschikt voor deze aftellichten. Mijn administratie zal bijgevolg niet systematisch alle kruispunten uitrusten met deze aftellichten, maar zal deze lichten plaatsen op wel uitgekozen kruispunten, waar er bijvoorbeeld lange wachttijden zijn of waar er veel roodnegatie is.

Vraag nr. 875 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 oktober 2012 (Fr.) :

De bestelling van 20 bussen met drie deuren door de MIVB.

Ter vervollediging van mijn informatie over de recente bestelling van 20 bussen met drie deuren door de MIVB, had ik graag

budget a été mobilisé pour cette opération et quelles sont les lignes éventuellement déjà retenues pour bénéficier de ces nouveaux véhicules.

Réponse : Contrairement à ce que vous mentionnez dans votre question, la STIB n'a pas passé de commande pour 20 bus. La STIB prépare uniquement la commande d'un certain nombre de nouveaux bus.

Il est prématuré de communiquer sur un budget ou de décider sur quelles lignes ces bus rouleront.

Question n° 876 de Mme Françoise Schepmans du 8 octobre 2012 (Fr.) :

La signalisation des stations de métro Simonis Élisabeth et Simonis Léopold II.

La presse de ce mardi 25 septembre 2012 est revenue sur le problème d'orientation pour les usagers au niveau des arrêts Simonis Élisabeth et Léopold II, des lignes 2 et 6. Malgré la mise en place d'une signalétique au printemps 2009, la confusion semble persister aussi bien chez les touristes que chez les usagers réguliers. Ce point semblerait avoir déjà été à l'ordre du jour du conseil d'administration de la STIB. Pouvez-vous confirmer cette information ? Je souhaiterais savoir si des décisions particulières ont été prises lors de ce CA pour renforcer la signalisation et faire en sorte que cette situation ne soit plus préjudiciable aux voyageurs.

Réponse : Ce point était bien à l'ordre du jour du conseil d'administration de la STIB du 25 septembre dernier. Ce point n'a fait l'objet d'aucune décision particulière.

Depuis 2009, la ligne 2 du métro effectue une boucle de Simonis à Simonis (sur 2 niveaux), par ailleurs station de correspondance avec la ligne 6. D'emblée on comprend la complexité de la problématique, « Simonis » étant par ailleurs un repère « géographique » dans la ville, dont le nom ne peut être galvaudé.

C'est pourquoi, après étude et validation sur le terrain quant aux préférences des utilisateurs réguliers et occasionnels, la STIB a revu, début 2010, la signalétique sur toute la petite ceinture en ajoutant des pictogrammes sur les frises directionnelles, orientant ce faisant les voyageurs grâce à des « via Rogier » et « via Midi », en complément aux destinations. Elle a également amélioré les schémas de ligne à la descente sur les quais de la station dans cette même logique.

Ceci semble donner satisfaction pour la plupart, en témoigne d'une part le peu de remarques ou critiques liées à la double utilisation de Simonis pour les 2 terminus, qu'il s'agisse du personnel en station ou du service consommateur (call centre et plaintes : 5 courriers en 2010, 0 en 2011 et 0 à ce jour en 2012) ou encore, les enseignements consommateur lors d'enquêtes diverses, satisfaction y compris.

Ceci s'explique principalement par le fait que nombre de nos voyageurs sont des habitués qui fonctionnent davantage par automatisme dans leurs déplacements.

geweten hoeveel geld daarvoor is uitgetrokken en op welke lijnen die nieuwe voertuigen eventueel zouden worden ingezet.

Antwoord : In tegenstelling tot wat u schrijft heeft de MIVB geen bestelling geplaatst voor 20 bussen. De MIVB bereidt enkel de bestelling voor van een aantal nieuwe bussen.

Het is dan ook voorbarig om een budget bekend te maken of te beslissen op welke lijnen deze bussen zullen rijden.

Vraag nr. 876 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 oktober 2012 (Fr.) :

Bewegwijzering van de metrostations Simonis Elisabeth en Simonis Leopold II.

De kranten van dinsdag 25 september 2012 komen terug op de problemen van de gebruikers van lijnen 2 en 6 om zich te oriënteren aan de haltes Simonis Elisabeth en Leopold II. Ondanks de bewegwijzering die in het voorjaar 2009 werd aangebracht, blijven zowel toeristen als regelmatige gebruikers problemen onderkennen. Dit punt zou al op de agenda van de raad van bestuur van de MIVB hebben gestaan. Kunt u dit bevestigen ? Heeft de raad van bestuur specifieke beslissingen genomen om de bewegwijzering te verduidelijken, zodat de reizigers daar niet langer nadeel van ondervinden ?

Antwoord : Dit stond op de agenda van de raad van bestuur van de MIVB van 25 september jongstleden. Het punt heeft niet het voorwerp uitgemaakt van een bijzondere beslissing.

Sinds 2009 maakt metrolijn 2 een ring van Simonis naar Simonis (op twee niveaus), Het is trouwens een overstapstation met lijn 6. Meteen begrijpt men de complexiteit van het probleem. Simonis is trouwens een geografische oriëntatiepunt is in de stad, waarvan de naam niet zomaar genegeerd kan worden.

Daarom heeft de MIVB begin 2010, na onderzoek en validering op het terrein op vlak van voorkeur van regelmatige en occasionele gebruikers, de signalering op heel de Kleine Ring herbekeken, door pictogrammen toe te voegen op de horizontale panelen die de reizigers de weg wijzen dankzij « via Rogier » en « via Zuid », bijkomend aan de bestemmingen. Ze heeft ook de lijnschema's verbeterd bij het afdalen naar het perron van het station in diezelfde logica.

Dit lijkt bevredigend te zijn voor de meerderheid, gezien enerzijds het beperkt aantal klachten of opmerkingen over het dubbel gebruik van Simonis voor de twee eindpunten, of het nu gaat om stationspersoneel of de klantendienst (klachten via call center : 5 brieven in 2010, 0 in 2011 en 0 tot vandaag in 2012) of anderzijds de informatie bekomen van gebruikers via verschillende enquêtes, de tevredenheidsbarometer inclusief.

De verklaring ligt vooral in het feit dat een groot aantal reizigers de plaats goed kennen en dan ook meer automatismen hebben als het gaat om hun verplaatsingen.

Question n° 877 de Mme Françoise Schepmans du 4 octobre 2012 (Fr.) :***La baisse de la criminalité sur le réseau de la STIB.***

La presse de ce vendredi 28 septembre 2012 a rapporté l'information selon laquelle la criminalité aurait diminué de 20 % sur le réseau de la STIB tout au long de ces six derniers mois. Les données ont été communiquées à l'occasion d'une conférence de presse à laquelle vous assistiez en compagnie du Ministre-Président de la Région bruxelloise et la ministre fédérale de l'Intérieur. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Disposez-vous éventuellement de données affinées sur les arrêts, stations ou périmètres où la baisse des délits est la plus importante ?
- Quelles sont les lignes STIB qui présentent actuellement les chiffres les plus élevés au niveau de la criminalité et ce, malgré les bons résultats engrangés au niveau général ?

Réponse : Les chiffres provisoires que la STIB a révélés fin septembre ne sont pas les chiffres de la criminalité. Seule la police dispose de ces données.

Fin septembre, la STIB a diffusé les chiffres concernant la diminution des agressions physiques et verbales à l'encontre du personnel (une diminution de respectivement 20 % et 15 %).

La STIB ne dispose pas actuellement des chiffres que vous demandez, parce qu'elle ne les comptabilise pas de cette manière (par station, par arrêt, par ligne ...).

Question n° 878 de Mme Françoise Bertieaux du 4 octobre 2012 (Fr.) :***Les nuisances sonores générées par la STIB, en particulier au niveau du rond-point Montgomery et le long de l'Avenue de Tervuren.***

Suite à une question écrite concernant les nuisances sonores générées par la STIB (le long du Parc du Cinquantenaire), vous déclariez en avril 2012 que la « STIB n'a pas connaissance de problèmes particuliers de bruit circulant autour du Parc du Cinquantenaire ». Les véhicules de la STIB circulent à une vitesse normale et conforme au Code de la Route, soit 50 km/h maximum.

En outre, vous ajoutiez qu'une « étude a montré que, dans la plupart des cas, le bruit d'un bus se confond avec l'environnement sonore provenant du trafic général. (...) En absence d'une étude établissant un problème réel de bruit des bus autour du parc du Cinquantenaire, aucune mesure particulière n'a été prise à ce jour. ».

Madame la Ministre, en tant qu'échevine, je reçois régulièrement des plaintes d'habitants qui ne peuvent plus vivre sereinement à cause d'excès de nuisances sonores provoquées par les véhicules de la STIB.

Vraag nr. 877 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 4 oktober 2012 (Fr.) :***Daling van de criminaliteit op het MIVB-net.***

De kranten van vrijdag 28 september 2012 berichten dat de criminaliteit op het MIVB-net in de laatste zes maanden met 20 % gedaald zou zijn. De gegevens werden meegedeeld op een persconferentie waaraan u deelnam met de minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de federale minister van Binnenlandse Zaken. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Beschikt u eventueel over nauwkeurige gegevens over de haltes, stations of zones waar het aantal misdrijven het sterkst is gedaald ?
- Voor welke MIVB-lijnen zijn de criminaliteitscijfers thans het hoogst, ondanks de algemene goede resultaten ?

Antwoord : De voorlopige cijfers die de MIVB eind september bekendmaakte zijn geen cijfers over de criminaliteit. Enkel de politie beschikt over deze cijfers.

De MIVB maakte eind september wel voorlopige cijfers bekend over de daling van het aantal fysieke en verbale agressies tegen personeelsleden (daling met respectievelijk 20 procent en 15 procent).

De MIVB beschikt momenteel niet over de cijfers die u vraagt omdat ze die niet op deze manier (per station, per halte, per lijn, ...) bijhoudt.

Vraag nr. 878 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 4 oktober 2012 (Fr.) :***Geluidshinder bij het rondpunt Montgomery en langs de Tervurenlaan.***

Naar aanleiding van een schriftelijke vraag betreffende de geluidshinder die de MIVB veroorzaakt (naast het Jubelpark), verklaarde u in april 2012 dat de MIVB niet op de hoogte is van bijzondere problemen met het lawaai van het verkeer rond het Jubelpark. De MIVB-voertuigen rijden aan een normale snelheid, conform de Wegcode, *i.e.* maximum 50 km/uur.

Bovendien voegde u daaraan toe dat een onderzoek aantoonde dat in de meeste gevallen, het lawaai van een bus opgaat in dat van het overige verkeer (...) Bij gebrek aan een onderzoek dat een reëel probleem met het lawaai van de bussen rond het Jubelpark aantoonde, komen er geen bijzondere maatregelen.

Als schepen ontvang ik regelmatig klachten van inwoners die niet rustig meer kunnen leven door overmatige geluidshinder die onder andere veroorzaakt wordt door de MIVB-voertuigen.

Pour rappel, il ressort de diverses études que le « bruit routier » est la première gêne ressentie par les Bruxellois. Le gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale s'était d'ailleurs engagé via le plan bruit 2008-2012 à réduire le bruit de la circulation routière. Neuf prescriptions du plan visent ainsi spécifiquement la réduction de l'impact sonore du trafic.

Mes questions sont les suivantes :

- Pouvez-vous me communiquer les références de l'étude à laquelle vous faites référence dans votre réponse (question 706) ?
- Avez-vous été informée d'un dossier de plaintes relatives à des nuisances sonores et vibratoires dues au passage de trams au niveau de la rue de la Duchesse. Ce dossier a été déposé par un comité de riverains il y a plus de deux ans.
- Êtes-vous informée des résultats de l'étude du début de l'année 2011 mesurant les nuisances sonores ? Êtes-vous informée des conclusions de cette analyse qui font état de nuisances dépassant les normes en la matière ?
- Quelles sont, selon vous, les origines de ces nuisances sonores ?
- Quelles mesures à court et moyen terme avez-vous prises ?
- Quelles mesures structurelles permettraient de supprimer ces nuisances ? Quelles solutions ont été apportées par la STIB ? Étant donné que le passage des trams à cet endroit ne dessert aucun arrêt (ils tournent pour rejoindre l'avenue de Tervuren à hauteur du rond-point Montgomery), avez-vous examiné la possibilité de modifier le parcours du tram ?
- Quelles mesures avez-vous prises afin de vous assurer du respect de la limitation de vitesse des trams à cet endroit ?

Réponse : L'étude concernant le bruit des bus a été réalisée par Bruxelles Environnement dans le cadre de la convention de collaboration entre la STIB et Bruxelles Environnement de 2004 concernant les bruits et vibrations. Les conclusions de cette étude ont été présentées publiquement lors d'un séminaire organisé le 17 février 2012 par Bruxelles Environnement.

La STIB est bien informée de l'existence d'un dossier de plainte des riverains de la rue de la Duchesse et des mesures effectuées à leur demande par Bruxelles Environnement.

La STIB a bien connaissance des résultats de cette étude, qui a fait apparaître l'existence de bruits de crissement gênants au passage des trams dans les courbes de la rue de la Duchesse. Toutefois, aucune norme de bruit en vigueur n'est dépassée par ces crissements.

Les bruits de crissement constatés sont liés aux courbes des voies qui sont très serrées dans cette rue. Il s'agit d'une situation historique qui existe depuis plusieurs décennies.

Afin d'atténuer ces bruits, après avoir réalisé différents essais, la STIB effectue de manière hebdomadaire un graissage manuel des voies.

Uit verschillende studies blijkt dat « verkeerslawaaï » als het meest hinderlijk ervaren wordt door Brusselaars. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering had zich trouwens via het geluidsplan 2008-2013 ertoe verbonden het lawaaï van het wegverkeer te verlagen, met name via negen specifieke voorschriften ter zake.

- Kan u mij de referenties geven van het onderzoek waarnaar u verwijst in uw antwoord (vraag 706) ?
- Bent u op de hoogte van een klachtendossier inzake lawaaï en trillingen door trams die in de Hertoginstraat voorbijrijden ? Dat dossier werd meer dan twee jaar geleden ingediend door een comité van buurtbewoners.
- Bent u op de hoogte van de resultaten van het onderzoek van begin 2011 waarbij de geluidshinder gemeten werd ? Kent u de conclusies van die analyse, waarin gewag wordt gemaakt van hinder die de normen ter zake overschrijdt ?
- Hoe verloopt de samenwerking tussen het BIM en de MIVB inzake dergelijke problemen ?
- Wat zijn volgens u de oorzaken van die geluidshinder ?
- Welke maatregelen hebt u genomen op korte en middellange termijn ? Welke structurele maatregelen kunnen die hinder tegengaan ? Welke oplossingen heeft de MIVB verschaft ? Hebt u de mogelijkheid onderzocht om het tramtraject te wijzigen, aangezien de trams die op die plaats voorbijrijden geen enkele halte bedienen (zij draaien af naar de Tervurenlaan ter hoogte van Montgomery) ?
- Welke maatregelen hebt u genomen om ervoor te zorgen dat de trams de snelheidsbeperking op die plaats in acht nemen ?

Antwoord : De studie betreffende het geluid van bussen werd uitgevoerd door Leefmilieu Brussel in het kader van de samenwerkingsovereenkomst tussen de MIVB en Leefmilieu Brussel uit 2004 betreffende geluid en trillingen. De besluiten van deze studie werden door Leefmilieu Brussel publiekelijk voorgesteld tijdens een seminarie op 17 februari 2012.

De MIVB is goed op de hoogte van het bestaan van een dossier met klachten van bewoners van de Hertoginstraat en de door Leefmilieu Brussel uitgevoerde maatregelen op hun vraag.

De MIVB heeft weet van de resultaten van deze studie, die het bestaan aan het licht bracht van storende knarsende geluiden bij de passage van trams in de bochten van de Hertoginstraat. Er werd wel geen enkele geldende norm overschreden door deze knarsende geluiden.

De vastgestelde knarsende geluiden zijn te wijten aan de zeer korte bochten in de sporen in deze straat. Het gaat om een historische situatie die al verschillende decennia bestaat.

Teneinde het geluid te verminderen, nadat verschillende tests plaatsvonden, zorgt de MIVB wekelijks voor het manueel smeren van de sporen.

La résolution structurelle du problème et la suppression de la boucle et du passage des trams dans la rue de la Duchesse ne sont pas envisageables à court ou moyen terme. En effet, le terminus du tram 81 doit pouvoir disposer de 3 positions d'attente, compte tenu de l'importante irrégularité de la ligne qui n'est pas partout en site propre. Actuellement, la 3^e position d'attente se situe au bout du boulevard Brandt Whitlock. Un aménagement en cul de sac avec 3 positions n'est pas possible sur le square Montgomery à l'emplacement du terminus actuel. Le seul emplacement envisageable dans la zone serait le petit espace vert de la berme centrale du boulevard Brandt Whitlock, ce qui n'irait pas sans poser des questions d'ordre paysager. Il n'existe dès lors pas de solution à court terme au problème évoqué, en dehors d'une maintenance régulière et d'un graissage des voies.

Les courbes serrées dans cette rue ne permettent pas aux trams de prendre de la vitesse, et les conducteurs ont de manière générale des consignes de modération de vitesse lorsqu'ils abordent ce type de configuration.

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

**Question n° 690 de Mme Céline Fremault du 10 février 2012
(Fr.) :**

Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.

Dans le but d'imposer la transparence à l'ensemble des mandataires publics, il est prévu que les rapports annuels publiés par les différents organismes publics régionaux présentent un compte rendu détaillé des rémunérations, avantages en nature, frais de représentation octroyés par l'organisme public à ses dirigeants. À la lecture des différents rapports, il apparaît que ces chiffres ne sont pas présents.

Monsieur le ministre, pouvez-vous dès lors nous transmettre le montant des rémunérations des dirigeants des organismes suivants :

- Brufonds
- Brussels International Research Development and Scientific Association
- Centre d'Enseignement et de Recherche des Industries Alimentaires et Chimiques
- Evoliris
- Fonds bruxellois de Garantie
- Fonds de Participation

De structurele oplossing van het probleem is het afschaffen van de bocht en de passage van trams door de Hertoginestraat, maar dat is niet mogelijk op korte of middenlange termijn. De terminus van tram 81 moet immers 3 wachtposities hebben, rekening houdend met de aanzienlijke onregelmatigheid van de lijn die niet overal een eigen bedding heeft. Momenteel bevindt de derde wachtpositie zich aan het einde van de Brandt Whitlocklaan. Een inrichting die doodloopt met 3 wachtposities is niet mogelijk op de Montgomerysquare, op de plaats van de huidige terminus. De enige mogelijke plaats in de zone is de kleine groene ruimte in de centrale berm van de Brandt Whitlocklaan, wat niet zou gaan zonder landschappelijke problemen. Er bestaat dan ook geen oplossing op korte termijn voor dit probleem, buiten een regelmatig onderhoud en het insmeren van de sporen.

De korte bochten in deze straat laten de trams niet toe om snelheid te winnen en de bestuurders hebben algemeen de opdracht om hun snelheid te matigen wanneer ze dit soort configuratie tegenkomen.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

**Vraag nr. 690 van mevr. Céline Fremault d.d. 10 februari 2012
(Fr.) :**

De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.

Met het oog op meer transparantie voor alle openbare mandaten, is bepaald dat de jaarverslagen die worden bekendgemaakt door de verschillende gewestelijke openbare organen een gedetailleerd overzicht moeten bevatten van de vergoedingen, voordelen in natura, representatiekosten die door het orgaan worden toegekend aan de leidinggevende personen ervan. Bij het lezen van de verschillende verslagen, blijkt dat die cijfers ontbreken.

Kan de minister me het bedrag meedelen van de vergoedingen van de leidinggevende personen van de volgende organen :

- Brufonds
- Brussels International Research Development and Scientific Association
- Centrum voor Opleiding en Onderzoek in de Voedingsindustrie
- Evoliris
- Brussels Waarborgfonds
- Participatiefonds

- Institut d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles
- Office régional bruxellois de l'emploi
- Société régionale d'investissement de Bruxelles
- EEBIC
- EUROBIOTEC ?

Réponse :

Actiris

La rémunération annuelle du directeur général d'Actiris s'élève à 130.173,52 EUR.

La rémunération annuelle du directeur général adjoint d'Actiris s'élève à 138.949,06 EUR.

BIRDS

L'ASBL BIRDS a été fusionnée avec l'ASBL BRAINS, cette entité ayant ensuite été absorbée en date du 1^{er} janvier 2008 par l'ASBL Research In Brussels.

Par cette opération, l'ASBL Research In Brussels a repris l'ensemble des droits et obligations, notamment le personnel des anciennes associations.

La rémunération mensuelle brute du directeur de RIB s'élève à 4.642,65 EUR (non compris les avantages annexes tels que titres-repas, assurance-groupe, frais de GSM).

Innoviris

En qualité de fonctionnaire dirigeant faisant fonction d'Innoviris, la rémunération est calculée sur base du barème A300 lié au grade de directeur. Cette échelle barémique débute à 31.970 EUR pour se terminer, après 23 années d'ancienneté, à 50.030 EUR. Tenant compte de l'ancienneté pécuniaire, c'est le montant de 50.030 EUR bruts non indexés qui est attribué. Le calcul de la rémunération nette dépendant de facteurs individuels d'ordre privé, il ne doit dès lors pas être communiqué.

Les autres institutions auxquelles vous faites référence sont soit des ASBL, soit des organismes privés, soit des institutions fédérales, soit des sociétés privées, bénéficiant dans certains cas de subsides régionaux mais sur lesquels la Région n'exerce pas nécessairement de tutelle directe.

Question n° 810 de Mme Zakia Khattabi du 12 juillet 2012 (Fr.) :

L'élaboration du monitoring socio-économique.

Il y a un peu moins d'un an, j'avais l'occasion de vous interpellier sur votre action en matière de lutte contre les discriminations à l'embauche. En conclusion de cette interpellation, nous

- Instituut ter Bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussels
- Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling
- Brusselse Gewestelijke Investeringsmaatschappij
- EEBIC
- EUROBIOTEC ?

Antwoord :

Actiris

De jaarlijkse vergoeding van de directeur-generaal van Actiris bedraagt 130.173,52 EUR.

De jaarlijkse vergoeding van de adjunct-directeur-generaal van Actiris bedraagt 138.949,06 EUR.

BIRDS

De vzw BIRDS is gefuseerd met de vzw BRAINS. Deze entiteit werd vervolgens op 1 januari 2008 opgenomen door de vzw Research In Brussels.

Hierdoor heeft de vzw Research in Brussels alle rechten en plichten overgenomen, onder meer het personeel van de vorige verenigingen.

Het maandelijkse brutoloon van de directeur van RIB bedraagt 4.642,65 EUR (de bijkomende voordelen niet inbegrepen, zoals maaltijdcheques, groepsverzekering, gsm-kosten).

Innoviris

Als plaatsvervangende leidend ambtenaar van Innoviris, wordt het loon berekend op basis van het barema A300 verbonden met de graad van directeur. Deze baremische schaal begint aan 31.970 EUR en eindigt, na 23 jaar anciënniteit, op 50.030 EUR. Rekening houdend met de geldelijke anciënniteit, wordt het bedrag toegekend van 50.030 EUR bruto niet geïndexeerd. De berekening van het nettoloon is afhankelijk van verschillende factoren van private aard, en moet dus niet medegedeeld worden.

De andere instellingen waarnaar u verwijst zijn vzw's, privé-instellingen, federale instellingen of privé-verenigingen die in sommige gevallen gewestelijke subsidies genieten maar die het Gewest niet noodzakelijk rechtstreeks bevoogdt.

Vraag nr. 810 van mevr. Zakia Khattabi d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Opstelling van de sociaaleconomische monitoring.

Minder dan een jaar geleden heb ik de minister ondervraagd over zijn initiatieven inzake de strijd tegen de discriminatie bij de aanwerving. Aan het slot van die interpellatie waren wij het beiden

conventions tous deux de l'intérêt de mettre en place un dispositif d'évaluation de l'ampleur de ces discriminations, ainsi que des politiques mises en place pour lutter contre ce phénomène, dispositif qui ne peut se fonder que sur la base de statistiques fiables.

En 2006, la conférence interministérielle Emploi, dans laquelle vous siégez, a mandaté le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme afin d'élaborer une proposition portant sur la création d'un monitoring socio-économique basé sur l'origine nationale des personnes afin de mieux lutter contre les discriminations. Cette proposition a été déposée un an plus tard et est depuis restée lettre morte.

Lors d'un récent colloque organisé par mes collègues Elke Van den Brandt et Ahmed Mouhssin sur la question de la lutte contre la discrimination à l'emploi, le professeur Albert Martens, qui a notamment contribué à l'enquête d'Actiris en 2005, indiquait néanmoins que cette proposition de monitoring semblait connaître de nouveaux développements. Je souhaiterais dès lors savoir si vous avez connaissance d'avancées en la matière et, le cas échéant, quelles sont celles-ci.

J'en profite également pour vous demander où en est l'accord de coopération avec le fédéral pour la désignation du Centre pour l'Égalité des Chances comme organisme chargé de promouvoir l'égalité de traitement, prévu par l'article 15 de l'ordonnance du 4 septembre 2008.

Réponse : Selon le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, qui est à l'origine de la proposition de création du monitoring et qui a suivi ce dossier, l'évolution depuis 2010 est la suivante :

- Un premier test du projet de monitoring a eu lieu en 2010/2011. Des corrections ont été apportées au projet en fonction de ce test.
- Novembre 2011 : accord du Comité Sectoriel du Registre National sur l'intégration des données du Registre National dans la banque de données « marché du travail et protection sociale » de la Banque Carrefour de la Sécurité sociale.
- Un deuxième test a eu lieu fin 2011, début 2012.
- Le projet est dans sa phase opérationnelle depuis février 2012.
- Une analyse statistique des données croisées sur toute la population a été réalisée cet été.
- Les responsables du projet pensent être en mesure de publier un 1er rapport avec des résultats, des conclusions, des propositions et des recommandations, fin 2012.

Ce monitoring est rendu possible par la collaboration entre le SPF Emploi, la Banque Carrefour de la Sécurité sociale et le Registre National.

Le projet d'accord de coopération entre le gouvernement fédéral, les Régions et les Communautés visant la création d'un Centre interfédéral pour l'Égalité des chances et la lutte contre le racisme

erover eens dat een evaluatie gemaakt diende te worden van de omvang van die discriminatie, alsook van het beleid dat gevoerd wordt om tegen het fenomeen in te gaan. Deze maatregelen moeten gestut worden door betrouwbare statistieken.

In 2006 heeft de interministeriële conferentie voor werkgelegenheid, waarvan de minister deel uitmaakt, het Centrum voor de gelijkheid van kansen en racismebestrijding de opdracht gegeven om een voorstel uit te werken over de invoering van een sociaaleconomische monitoring op basis van de nationale oorsprong van de mensen om die discriminatie beter te kunnen bestrijden. Dit voorstel is een jaar later voorgelegd en sindsdien dode letter gebleven.

Tijdens een recent colloquium op initiatief van mijn collega's Elke Van den Brandt en Ahmed Mouhssin over de discriminatie bij de aanwerving, heeft professor Albert Martens, die onder andere bijgedragen heeft tot het onderzoek van Actiris in 2005, er evenwel op gewezen dat dit voorstel van monitoring nieuwe ontwikkelingen leek te kennen. Heeft de minister kennis van vooruitgang op dat vlak en welke ?

Hoe staat het met samenwerkingsakkoord met de federale overheid om het Centrum voor de gelijkheid van kansen aan te stellen als orgaan belast met de gelijkheid van behandeling, bedoeld in artikel 15 van de ordonnantie van 4 september 2008 ?

Antwoord : Volgens het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding werden ingewonnen (het voorstel om deze monitoring tot stand te brengen, komt van dit centrum), heeft het dossier sinds 2010 de volgende weg afgelegd :

- In 2010/2011 werd het monitoringproject een eerste keer uitgetest. Op basis van de resultaten werd het project aangepast.
- In november 2011 heeft het Sectoraal Comité van het Rijksregister zijn toelating verleend om gegevens uit het rijksregister in het « datawarehouse arbeidsmarkt en sociale bescherming » van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid te integreren.
- Eind 2011, begin 2012 vond een tweede test plaats.
- Sinds februari 2012 bevindt het project zich in de operationele fase.
- Deze zomer werd een statistische analyse van de gegevens, gekruist met de hele bevolking, gemaakt.
- De projectverantwoordelijken verwachten eind 2012 een eerste verslag met resultaten, conclusies, voorstellen en aanbevelingen te kunnen publiceren.

Deze monitoring is mogelijk gemaakt door de samenwerking tussen de FOD Werkgelegenheid, de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het Rijksregister.

Het ontwerp van samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid, de Gewesten en de Gemeenschappen voor de oprichting van een interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrij-

et les discriminations a été approuvé par le Gouvernement régional bruxellois le 19 juillet 2012.

Conformément à l'article 3 de l'accord de coopération, le Centre interfédéral précité aura pour mission, notamment, « de promouvoir l'égalité des chances prenant en considération la diversité dans notre société et de combattre toute forme de discriminations, de distinction, d'exclusion, de restriction, d'exploitation ou de préférence fondée sur : une prétendue race, la couleur de peau, l'ascendance, la nationalité, l'origine nationale ou ethnique, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'origine sociale, la naissance, la fortune, l'âge, la conviction religieuse ou philosophique, l'état de santé, la conviction politique ou l'appartenance syndicale, un handicap, une caractéristique physique ou génétique. ».

Sous réserve d'un accord du comité de concertation, le gouvernement a par ailleurs chargé le secrétaire d'État en charge de l'Égalité des chances de préparer une ordonnance d'assentiment de cet accord de coopération et de la lui soumettre dès qu'il sera prêt.

Question n° 811 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

Les résultats de la conférence nationale pour l'emploi du 20 juin 2012.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir les grandes lignes des accords engrangés à l'occasion de la tenue de la conférence pour l'emploi du 20 juin 2012. Concrètement, quels sont les points que vous avez défendus et quels sont les acquis qui ont été obtenus à cette occasion ?

Réponse : Avant toute chose, permettez-moi de rappeler et de souligner que cette Conférence Interministérielle (CIM) « Emploi, Formation et Economie Sociale » revêtait, selon moi, un caractère particulièrement important non seulement de par les différents dossiers qui figuraient à l'ordre du jour, j'y reviendrai dans la suite de ma réponse, mais également parce que la dernière du genre remontait à plus de 2 ans et demi, au 23 novembre 2009 pour être précis.

Lors de la CIM du 20 juin, les thématiques suivantes ont été abordées :

Tout d'abord, dans le cadre des décisions prises par le gouvernement fédéral visant l'augmentation du taux d'emploi, la révision de l'Accord de coopération de 2004 entre l'État fédéral et les Régions sur l'accompagnement et le suivi actif des chômeurs a été longuement abordé. Je vous rappelle qu'outre la dégressivité des allocations de chômage, il a été décidé par le Gouvernement fédéral en décembre 2011 de relever l'âge de la disponibilité des chômeurs de 50 à 55 ans puis à 58 ans en 2016 et de renforcer également les conditions d'accès aux allocations d'attente, devenues entre-temps les allocations d'insertion. Faire fonctionner ce système demande d'organiser le partage des tâches entre l'ONEm qui contrôle les chômeurs et les Régions qui organisent leur accompagnement, et ce même si les compétences respectives vont encore évoluer dans le cadre de la réforme de l'État actuellement en chantier. Un groupe de travail a donc été créé et est chargé d'examiner en détail le projet de révision de l'Accord de coopération, y compris donc,

ding van discriminatie en racisme werd op 19 juli 2012 door de Brusselse Gewestelijke Regering goedgekeurd.

Overeenkomstig artikel 3 van het samenwerkingsakkoord, zal het interfederaal Centrum het volgende als missie hebben opgegeven : « het bevorderen van de gelijkheid van kansen en omgaan met de diversiteit in onze samenleving en het bestrijden van elke vorm van discriminatie, onderscheid, uitsluiting, beperking, uitbuiting of voorkeur op grond van : een zogenaamd ras, huidskleur, afkomst, nationaliteit, nationale of etnische afstamming, seksuele geaardheid, burgerlijke staat, sociale positie, geboorte, vermogen, leeftijd, het geloof, levensbeschouwing, gezondheidstoestand, politieke overtuiging of syndicale overtuiging, handicap, fysieke of genetische eigenschap. ».

Onder voorbehoud van een akkoord van het overlegcomité, heeft de regering de staatssecretaris voor gelijke kansen trouwens opgedragen een ordonnantie voor te bereiden ter goedkeuring van dit samenwerkingsakkoord en deze haar voor te leggen van zodra ze klaar is.

Vraag nr. 811 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

De resultaten van de nationale conferentie over de werkgelegenheid van 20 juni 2012.

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag de krachtlijnen gekend van de akkoorden die zijn voortgevloeid uit de nationale conferentie over de werkgelegenheid van 20 juni 2012. Concreet had ik graag geweten welke standpunten u hebt verdedigd en wat u uit de brand hebt kunnen slepen.

Antwoord : Staat u mij eerst en vooral toe eraan te herinneren en te onderstrepen dat deze Interministeriële Conferentie (IMC) « Werkgelegenheid, Opleiding en Sociale Economie », naar mijn oordeel, van bijzonder belang was en dit niet enkel door de verschillende dossiers die op de agenda stonden, waarop ik in het vervolg van mijn antwoord zal terugkomen, maar eveneens omdat de laatste conferentie in haar soort meer dan 2,5 jaar geleden doorging, op 23 november 2009 om precies te zijn.

Tijdens de IMC van 20 juni werden de volgende thema's aangekaart :

Eerst en vooral werd er in het kader van de genomen beslissingen door de federale regering met het oog op de verhoging van de werkgelegenheidsgraad uitvoerig gesproken over de herziening van het Samenwerkingsakkoord van 2004 tussen de federale overheid en de Gewesten over de begeleiding en de actieve opvolging van de werklozen. Ik herinner u eraan dat naast de degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen, de federale regering in december 2011 besliste om de leeftijd van beschikbaarheid van de werklozen van 50 tot 55 jaar te verhogen, en vervolgens tot 58 jaar in 2016 en eveneens de toelatingsvoorwaarden voor de wachttuitkeringen, die ondertussen inschakelingsuitkeringen geworden zijn, te verstrengen. Dit systeem doen functioneren vergt de organisatie van verdeling van taken tussen de RVA die de werklozen controleert en de Gewesten die hun begeleiding organiseert, zelfs al zullen de respectieve bevoegdheden in het kader van de Staatshervorming die momenteel in de steigers staat,

d'une part, les aspects relatifs à la conformité et à la cohérence avec ce qui se fait dans les différentes Régions, et d'autre part, les moyens financiers nécessaires à l'exécution de tâches nouvelles. Ces derniers aspects ont été relayés de façon commune par l'ensemble des Régions. L'objectif est que nous puissions dégager pour la prochaine CIM, un projet concret de texte.

Création d'un groupe de travail donc, mais aussi un acquis sur un principe qui s'avère fondamental à mes yeux : les nouvelles orientations en matière d'accompagnement doivent respecter ce qui se fait actuellement dans les diverses régions. Nos efforts considérables de ces dernières années ne doivent en effet pas être remis en cause par une évolution de la politique fédérale, sauf évidemment partout où nous conviendrons qu'il s'agit d'une amélioration pour chacun.

Ensuite, un état des lieux a également été effectué sur le plan d'embauche fédéral Win-Win qui, pour rappel, est venu à expiration le 31 décembre 2011 mais qui aura encore un impact financier jusqu'à fin 2013.

Les deux dossiers suivants qui étaient inscrits à l'ordre du jour à mon initiative portaient d'une part, sur la problématique des commissions paritaires (CP) dans le cadre de l'économie sociale et d'autre part, sur l'obligation pour les entreprises de communiquer les offres d'emploi aux opérateurs d'emploi publics.

Pour ce qui concerne la problématique des commissions paritaires, à mon initiative, un groupe de travail se réunit pour faire un premier état des lieux et proposer des orientations dans un rapport à discuter lors de la prochaine CIM. Enfin, sur cette question, il restait également à discuter la position du fédéral. Nous sommes en effet dans une matière où le problème est en Région, et la solution au fédéral. Sur ce plan, nous avons l'assurance qu'il y a une volonté identique à la nôtre de trouver une solution qui assure la viabilité du secteur. Et qu'en attendant les résultats de nos travaux, aucune initiative ne sera prise en sens contraire. C'est également un acquis.

Sur la question de la transmission obligatoire des offres, ma volonté était de discuter avec les autres régions, dès lors que notre projet a des implications pour tous, mais aussi qu'il serait susceptible d'intéresser chacun. De ce point de vue, j'ai eu un écho très favorable du côté wallon, notamment sur la question de l'implication des administrations. Je n'ai pas eu d'objections à notre projet du côté flamand, mais sans qu'il y ait une volonté d'avancer dans la même direction que la nôtre. Bref, je ne ressors pas de la CIM avec un projet commun, mais pas non plus avec un quelconque obstacle qui nous empêcherait d'aller de l'avant.

Un état des lieux relatif aux ALE a également été effectué. Il s'agissait d'avoir une information officielle sur une question dont nous avons amplement débattu ici.

nog evolueren. Daarom werd er een werkgroep tot stand gebracht die belast is met het in detail onderzoeken van het project voor herziening van het Samenwerkingsakkoord, met inbegrip daarom, enerzijds, van de aspecten met betrekking tot de overeenstemming en de samenhang met hetgeen in de verschillende Gewesten gebeurt, en anderzijds de noodzakelijke financiële middelen voor de uitvoering van nieuwe taken. Deze laatste aspecten werden op een gemeenschappelijke manier door alle Gewesten doorgegeven. De doelstelling bestaat erin om voor de volgende IMC, een concreet ontwerp van tekst te kunnen opstellen.

Daarom dus de oprichting van een werkgroep, maar ook de verworvenheid van een principe dat in mijn ogen fundamenteel lijkt : de nieuwe oriëntaties inzake begeleiding moeten aansluiten op hetgeen er momenteel in de diverse gewesten gebeurt. Onze aanzienlijke inspanningen van de laatste jaren mogen immers niet door een evolutie in het federale beleid in vraag worden gesteld, behalve uiteraard wanneer we het erover eens zullen zijn dat het in bepaalde gevallen een verbetering zou zijn.

Vervolgens werd er ook een evaluatie uitgevoerd van het federaal aanwervingsplan Win-Win dat, ter herinnering, op 31 december 2011 verstreek, maar dat tot einde 2013 een financiële impact zal hebben.

De twee volgende dossiers die op mijn initiatief op de agenda werden ingeschreven sloegen enerzijds op de problematiek van de paritaire comités (PC) in het kader van de sociale economie en anderzijds, op de verplichting voor de ondernemingen om de werkaanbiedingen aan de openbare tewerkstellingsoperatoren mee te delen.

Wat de problematiek van de paritaire comités betreft, komt er op mijn initiatief een werkgroep samen om een eerste stand van zaken op te maken en oriënteringen voor te stellen in een verslag dat tijdens de volgende IMC moet besproken worden. Tot slot diende over deze kwestie ook nog het standpunt van het federale niveau besproken te worden. We zitten immers met een materie waarvan het probleem zich in het gewest bevindt en de oplossing op het federale niveau. Op dit gebied hebben we de verzekering dat er een identieke wens, gelijk aan de onze bestaat, om een oplossing te vinden die de levensvatbaarheid van de sector garandeert. En dat in afwachting van de resultaten van onze werkzaamheden er geen enkel initiatief in tegengestelde zin zal genomen worden. Ook dat is een verworvenheid.

Wat de kwestie betreft van de verplichte mededeling van werkaanbiedingen, wou ik met de andere gewesten hierover spreken, daar immers ons project gevolgen voor iedereen heeft, maar ook omdat het iedereen zou kunnen interesseren. Vanuit dit standpunt heb ik zeer gunstige geluiden ontvangen van Waalse kant, meer bepaald over de kwestie van de betrokkenheid van de administraties. Ik heb geen bezwaren tegen ons project van Vlaamse kant gekregen, maar dit zonder dat er een wil bestaat om in dezelfde richting als de onze vooruit te gaan. Kortom, ik verlaat de IMC niet met een gemeenschappelijk project, maar evenmin met een of ander obstakel dat ons zou verhinderen om vooruitgang te boeken.

Er werd eveneens een stand van zaken met betrekking tot de PWA doorgevoerd. Het ging erom te beschikken over officiële informatie over een kwestie die we hier uitgebreid besproken hebben.

Enfin, à titre informatif, le projet de création de places de stage porté par ma collègue, la Ministre De Coninck, a été largement présenté. Toutes les Régions n'ont certes pas manifesté leur intérêt de la même façon par rapport à ce projet. Un des enjeux étant qu'il puisse se réaliser en pleine conformité et cohérence avec les différentes initiatives et dispositifs régionaux existants afin de viser une efficacité maximale.

À titre personnel, j'ai souligné le fait que nous étions très intéressés de pouvoir développer ce projet fédéral à Bruxelles afin d'offrir des solutions d'emploi concrètes supplémentaires à nos jeunes demandeurs d'emploi.

En conclusion, ceci ne constituait qu'une première étape puisque nous nous sommes déjà revus le 17 juillet 2012 et que nous avons également prévu de nous revoir par la suite. La CIM du 17 juillet a permis de faire le point sur l'état d'avancement des différents dossiers pour lesquels des groupes de travail ont été créés, mais également d'en aborder de nouveaux, notamment les suivants :

- la création d'un statut unique pour la formation en alternance des classes moyennes;
- l'accord de coopération sur l'économie plurielle;
- la création d'emplois de « dernier ressort ».

Question n° 818 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

Le coût de location des antennes décentralisées de l'opérateur Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir le coût global de la location des locaux de chacune des antennes décentralisées de l'opérateur Actiris. Pourriez-vous également me communiquer la superficie de chacun desdits lieux ?

Réponse : Le tableau ci-dessous reprend le coût des loyers en 2012 ainsi que la superficie par antenne décentralisée.

Tot slot en ter informatie, het project voor het tot stand brengen van stageplaatsen dat van mijn collega, minister De Coninck, uitgaat, werd uitvoerig voorgesteld. Alle Gewesten hebben hun interesse over dit project zeker niet op dezelfde manier tot uitdrukking gebracht. Een van de uitdagingen bestaat er immers in dat het kan gerealiseerd worden in volledige overeenstemming en samenhang met de verschillende bestaande gewestelijke initiatieven en dispositieven met het oog op een maximale doeltreffendheid.

Persoonlijk heb ik het feit beklemtoond dat we zeer geïnteresseerd waren om dit federale project in Brussel te kunnen ontwikkelen om concrete aanvullende werkgelegenheidsoplossingen aan onze jonge werkzoekenden te bieden.

Ter conclusie, dit was slechts een eerste stap, aangezien we elkaar op 17 juli 2012 nogmaals hebben gezien en wij van plan zijn later nog samen te komen. De IMC van 17 juli heeft ervoor gezorgd dat we de stand van zaken van de verschillende dossiers waarvoor werkgroepen werden opgericht, hebben kunnen evalueren. Maar er zijn ook nieuwe dossiers aangekaart :

- de oprichting van een uniek statuut voor de alternerende opleiding van de middenstand;
- het samenwerkingsakkoord over de meerwaardeneconomie;
- de creatie van jobs van « de laatste kans ».

Vraag nr. 818 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Kost voor de huur van gedecentraliseerde antennes van Actiris.

Wat is de algemene kostprijs voor de huur van elk van de gedecentraliseerde antennes van Actiris ? Wat is de oppervlakte van elk van deze plaatsen ?

Antwoord : De tabel hieronder vermeldt de huurprijs in 2012 alsook de oppervlakte per gedecentraliseerde antenne.

Antenne	Annuel / Jaarlijks	M ²
Anderlecht	97.500,00	Privé : 491 m ² Communs / Gemeenschappelijk : 234 m ²
Evere	23.177,76	Privé : 123,42 m ² (rez + 1 ^{er}) Communs / Gemeenschappelijk : 57,14 m ²
Saint-Josse / Sint-Joost	127.288,88	Privé : 759 m ²
Saint-Gilles / Sint-Gillis	65.154,60	Brut / Bruto : 661 m ²
Forest / Vorst	53.328,36	Privé : 387 m ²
Etterbeek	72.000,00	Privé : 372 + 77 (sous loc / onderhuur)
Jette	22.500,00	Privé : 180 m ²

Watermael-Boitsfort / Watermaal-Bosvoorde	24.293,40	Brut / Bruto : 320 m ²
Woluwe-Saint-Lambert / Sint-Lambrechts-Woluwe	14.425,60	Privé : 171,70 m ²
Woluwe-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe	19.206,00	Privé : ± 100 m ² Communs / Gemeenschappelijk : ± 40 m ²
Bruxelles / Brussel	125.526,60	Privé : 805,57 m ²
Uccle / Ukkel	90.988,68	Privé : 560 m ²
Ixelles / Elsene	100.815,00	Privé : 489 m ²
Ganshoren	19.021,72	Privé : 180 m ²
Molenbeek	77.257,66	622 m ²
Schaerbeek / Schaarbeek	Pas de loyer / Geen huur	524 m ²
Koekelberg	Pas ouvert / Niet open	
Berchem	28.849,92	Privé : 277 m ² Cave / Kelder : 5,7 m ²
Auderghem / Oudergem	19.752,84	Privé : 115 m ² Communs / Gemeenschappelijk : 466 m ²
Total / Totaal	1.135.602,64	

Question n° 829 de Mme Elke Roex du 23 juillet 2012 (N.) :***Le fonctionnement d'Actiris.***

Le fonctionnement d'Actiris n'est pas toujours transparent et le rapport annuel ne contient pas toutes les données nécessaires pour se faire une image précise des activités d'Actiris.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Combien de fois, en 2010 et 2011 respectivement, Actiris a-t-il été en contact avec les chercheurs d'emploi, les employeurs et les travailleurs (contacts clients) ?
 - a. Combien d'ordinateurs sont-ils mis à disposition par Actiris dans des lieux publics afin de consulter les offres d'emploi et combien de fois ont-ils été utilisés en 2010 et 2011 ?
 - b. En moyenne et par jour, combien de visiteurs individuels ont-ils consulté le site internet d'Actiris en 2010 et 2011 ?
 - c. Actiris dispose de deux numéros d'appel : un pour les chercheurs d'emploi et un pour les employeurs, ainsi qu'un numéro général. Combien d'appels de chercheurs d'emploi Actiris a-t-il reçus en 2010 et 2011 ? Combien d'appels d'employeurs Actiris a-t-il reçus ? Quelles sont les questions les plus fréquentes (top 5) des chercheurs d'emploi et des employeurs ?

Vraag nr. 829 van mevr. Elke Roex d.d. 23 juli 2012 (N.) :***De werking van Actiris.***

De werking van Actiris is niet altijd even transparant en het jaarverslag bevat niet alle gegevens om een goed beeld te krijgen van de activiteiten van Actiris.

Vandaar mijn vragen :

1. Hoeveel keer had Actiris respectievelijk in 2010 en 2011 contact met werkzoekenden, werkgevers en werknemers (klantencontract) ?
 - a. Hoeveel computers op openbare plaatsen waarop vacatures kunnen worden geraadpleegd beheert Actiris en hoeveel keer werden ze in 2010 en 2011 geraadpleegd ?
 - b. Hoeveel unieke bezoekers had de website van Actiris in 2010 en 2011 gemiddeld per dag ?
 - c. Actiris beschikt over twee oproepnummers een voor werkzoekenden en een voor werkgevers, alsook een algemeen nummer. Hoeveel oproepen door werkzoekenden werden ontvangen in 2010 en 2011 ? Hoeveel oproepen door werkgevers werden ontvangen ? Wat zijn de meest gestelde vragen (top 5) voor werkzoekenden en werkgevers ?

- d. Actiris ne fait pas de distinction entre les employeurs qui connaissent des difficultés en raison de la crise et les autres. Quelle distinction entre employeurs établit-on donc au sein d'Actiris ? Cela correspond-il également à une offre différente en matière de services ?
2. Combien d'entreprises ont-elles publié leurs offres d'emploi via Mon Actiris et via les ordinateurs d'Actiris en 2010 et 2011 ? Combien d'offres d'emploi cela représente-t-il au total (ventilé par Région d'origine) ?
- a. Pour combien d'offres d'emploi les consultants Actiris ont-ils activement recherché des chercheurs d'emploi en 2010 et 2011 ? Cela représente-t-il une augmentation ou une diminution par rapport à 2009 ? Combien de ces offres ont-elles entre-temps été rencontrées ?
- b. Combien de chercheurs d'emploi ont-ils reçu en 2010 et 2011 des offres d'emploi qui correspondaient à leurs intérêts et leurs compétences ? Combien d'entre eux posent-ils leur candidature pour le poste ?
- c. Combien de chercheurs d'emploi ont-ils eu, en 2010 et 2011, l'obligation de postuler pour une offre d'emploi ?
- d. Les offres d'emploi introduites via internet sont examinées par les gestionnaires d'offres, qui les transmettent ensuite aux chercheurs d'emploi « adéquats ». Combien d'offres d'emploi ont-elles été introduites via Internet et combien d'entre elles ont-elles été transmises à des chercheurs d'emploi ? Merci de me communiquer les chiffres de 2010 et 2011.
- e. Quelle part du budget global des coûts de fonctionnement d'Actiris le budget de la direction Employeurs et celui de la direction Chercheurs d'emploi représentent-ils ? Merci de me communiquer le budget en euros par direction ainsi que la part du budget global que cela représente, et ce pour 2010 et 2011.
3. Combien de chercheurs d'emploi ont-ils bénéficié en 2010 et 2011 d'un accompagnement sur mesure ? Cela représente-t-il une augmentation ou une diminution par rapport à 2009 ?
- a. Combien de jeunes (moins de 25 ans) ont-ils reçu en 2010 et 2011 une invitation en vue de signer un Contrat de projet professionnel (CPP) ? Combien de ces jeunes ont-ils répondu à l'invitation (et sont-ils venus à l'entretien) ? Combien ont-ils en fin de compte signé le contrat ? Cela représente-t-il une augmentation ou une diminution par rapport à 2009 ?
- b. Jusqu'en 2010, Actiris n'enregistrait que l'incapacité médicale au travail, et pas les personnes présentant un handicap professionnel. Les choses ont-elles changé sur ce plan depuis 2010 ? Si oui, pourquoi, et si non, pourquoi pas ?
- c. Comment évoluent les chiffres relatifs à l'accompagnement des chercheurs d'emploi par le service de consultation sociale d'Actiris ? Merci de me communiquer une ventilation des chiffres de 2010 et 2011. Merci également de me communiquer les chiffres des initiatives subsidiées par Actiris : l'accompagnement de groupes cibles spécifiques et les ateliers de recherche active d'emploi destinés à des groupes cibles.
- d. Actiris maakt geen onderscheid tussen werkgevers die door de crisis in moeilijkheden kwamen en de anderen. Welk onderscheid tussen werkgevers wordt wel geïnventariseerd bij Actiris ? Staat hier ook een ander aanbod van dienstverlening tegenover ?
2. Hoeveel bedrijven maakten in 2010 en 2011 via MijnActiris en via Actiriscomputers hun vacatures bekend ? Over hoeveel vacatures ging het in totaal (onderverdeeld naar herkomst Gewest) ?
- a. Voor hoeveel vacatures gingen Actiris-consulenten in 2010 en 2011 actief op zoek naar werkzoekenden ? Is dat een stijging/daling tegenover 20069 ? Hoeveel van deze vacatures zijn inmiddels ingevuld ?
- b. Hoeveel werkzoekenden ontvingen in 2010 en 2011 van Actiris vacatures die aansluiten bij hun interesses en competenties ? Hoeveel daarvan stellen zich voor de job kandidaat ?
- c. Hoeveel werkzoekenden werden in 2010 en 2011 verplicht zich kandidaat te stellen voor een jobaanbod ?
- d. Werkaanbiedingen die via het internet worden ingediend, worden door vacaturebeheerders onderzocht en doorgegeven aan « geschikte » werkzoekenden. Hoeveel werkaanbiedingen werden via het internet ingediend, hoeveel daarvan doorgestuurd naar werkzoekenden ? Graag de cijfers van 2010 en 2011.
- e. Hoe verhouden het budget van de directie werkgevers en van de directie werkzoekenden zich ten opzichte van het globaal budget van de werkingskosten van Actiris ? Graag het budget in euro per directie en de verhouding ten opzichte van het globaal budget voor 2010 en 2011.
3. Hoeveel werkzoekenden ontvingen in 2010 en 2011 een jobbegeleiding op maat ? Is dat een stijging/daling tegenover 2009 ?
- a. Hoeveel jongeren (jonger dan 25 jaar) kregen in 2010 en 2011 een uitnodiging voor een Contract voor Beroepsproject (CBP) ? Hoeveel jongeren gingen op de uitnodiging in (= kwamen op gesprek) ? Hoeveel tekenden uiteindelijk het contract ? Is dat een stijging/daling tegenover 2009 ?
- b. Tot 2010 inventariseerde Actiris alleen medische arbeidsongeschiktheid en geen personen met een arbeidshandicap. Is daar sinds 2010 verandering in gekomen, waarom wel, waarom niet ?
- c. Hoe evolueren de cijfers van begeleiding van werkzoekenden door de dienst sociale consultatie van Actiris ? Graag uitsplitsing van cijfers 2010 en 2011 ? Graag ook de cijfers van de initiatieven die Actiris subsidieert : de begeleiding van specifieke doelgroepen en de ateliers actief zoeken naar werk voor specifieke doelgroepen.

- d. Combien de personnes de plus de 50 ans ont-elles signé un Contrat de projet professionnel en 2010 et 2011 ?
- e. Quel est le taux de réussite du CPP, au total et par catégorie mentionnée ?
- f. En 2010 et 2011, combien de chercheurs d'emploi ont-ils été dirigés vers une formation, au total et par catégorie mentionnée ?
4. Quel est le coût total des services fournis par Actiris en 2010 et 2011 ? Quelle part est-elle consacrée à l'accompagnement des chercheurs d'emploi ? Quelle part a-t-elle été affectée aux partenaires externes avec lesquels Actiris collabore ? Pouvez-vous communiquer le montant total ainsi que le montant par partenaire ?

Réponse :

1. Combien de fois Actiris a eu des contacts en 2010 et 2011 avec les chercheurs d'emploi, les employeurs et les travailleurs (contact clientèle) ?

a) Actiris gère combien de PC publics où on peut consulter les offres et combien de fois ceux-ci ont été consultés en 2010 et 2011 ?

- d. Hoeveel vijftigplussers tekenden in 2010 en 2011 een Contract voor Beroepsproject ?
- e. Wat is het slaagpercentage van het CBP, in totaal en per vermelde categorie ?
- f. Hoeveel werkzoekenden werden in 2010 en 2011 doorverwezen naar een opleiding, in totaal en per vermelde categorie ?

4. Wat is de totale kost van de dienstverlening van Actiris in 2010 en 2011 ? Hoeveel hiervan gaat naar begeleiding van werkzoekenden ? Hoeveel werd uitbesteed aan externe partners waarmee Actiris samenwerkt ? Graag totaalbedrag plus bedrag per partner.

Antwoord :

1. Hoeveel keer had Actiris respectievelijk in 2010 en 2011 contact met werkzoekenden, werkgevers en werknemers (Klantencontact) ?

a) Hoeveel computers op openbare plaatsen waarop vacatures kunnen worden geraadpleegd, beheert Actiris en hoeveel keer werden ze in 2010 en 2011 geraadpleegd ?

Localisation – Plaats	Nombre de PC publics – Aantal pc's	Nombre de bornes – Aantal infopalen
Anderlecht	10	6
Anspach 1 ^{er} étage	3	3
Anspach local 108	22	
Anspach local 205A	4	
Anspach local 205B	4	
Anspach 206	8	
Auderghem / Oudergem	4	2
Berchem-Sainte-Agathe / Sint-Agatha-Berchem	4	2
Bruxelles / Brussel	12	6
Etterbeek	8	4
Evere	4	2
Forest / Vorst	8	3
Ganshoren	4	2
Ixelles / Elsene	5	5
Jette	4	2
Molenbeek	8	7
Royale	15	2
Saint-Gilles / Sint-Gillis	8	4
Saint-Josse / Sint-Joost	8	4
Schaerbeek / Schaarbeek	8	6
Uccle / Ukkel	8	4
Woluwe-Saint-Lambert / Sint-Lambrechts-Woluwe	3	2
Woluwe-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe	4	2

b) Combien de visiteurs uniques ont consulté le site web d'Actiris en 2010 et 2011, en moyenne par jour ?

Actiris n'est pas en mesure de déterminer le nombre de visiteurs uniques. Voici les données relatives aux visites dont Actiris dispose.

b) Hoeveel unieke bezoekers had de website van Actiris in 2010 en 2011 gemiddeld per dag ?

Actiris is niet in staat om het aantal unieke bezoekers vast te leggen. Hieronder de gegevens betreffende de bezoeken waarover Actiris beschikt.

	2010		2011	
	Visites – Bezoeken	Nombres de pages vues – Aantal bezochte pagina's	Visites – Bezoeken	Nombres de pages vues – Aantal bezochte pagina's
Janvier / Januari	241.079	3.769.977	266.949	2.805.580
Février / Februari	236.659	3.767.724	278.897	2.786.871
Mars / Maart	266.713	4.048.577	293.212	2.875.305
Avril / April	218.953	3.185.056	232.966	2.281.669
Mai / Mei	215.313	3.029.845	268.543	2.633.282
Juin / Juni	210.849	2.987.942	227.365	2.210.920
Juillet / Juli	185.612	2.521.699	212.087	2.058.762
Août / Augustus	257.790	3.627.723	261.573	2.664.927
Septembre / September	304.402	4.305.214	312.575	3.112.586
Octobre / Oktober	291.505	4.116.963	330.586	3.146.374
Novembre / November	264.215	3.639.859	279.424	2.894.033
Décembre / December	185.470	2.260.179	236.427	2.538.153
Total / Totaal	2.878.560	41.260.758	3.200.604	32.008.462

c) Actiris dispose de deux numéros d'appel : combien d'appels a-t-il reçu des demandeurs d'emploi en 2010 et en 2011 ? Combien d'appels venant des employeurs en 2010 et 2011 ? Quelles sont les questions les plus souvent posées (5) par les DE et les employeurs ?

DE :

En 2010, la moyenne mensuelle était de 6.738 appels de chercheurs d'emploi.

En 2011, la moyenne mensuelle était de 11.006 appels de chercheurs d'emploi.

Les 5 questions les plus posées :

- Le CE souhaite se réinscrire ou obtenir une attestation
- Le CE souhaite un renseignement
 - Plan d'embauche
 - Devenir indépendant
 - Chèque Actiris et formation
 - Allocation chômage, transfert des droits à l'étranger et stage d'insertion
 - Questions générales liées à la législation sociale (congé, préavis ...)
- Le CE souhaite changer un rendez-vous (uniquement possible pour les séances d'info données à Anspach)
- Le CE souhaite être orienté vers un service particulier
- Le CE souhaite une aide par rapport à l'utilisation de Mon Actiris

c) Actiris beschikt over twee oproepnummers : hoeveel oproepen door werkzoekenden werden ontvangen in 2010 en 2011 ? Hoeveel oproepen door werkgevers werden ontvangen in 2010 en 2011 ? Wat zijn de meest gestelde vragen (5) door werkzoekenden en werkgevers ?

Werkzoekenden :

In 2010 bedroeg het maandelijkse gemiddelde 6.738 oproepen van werkzoekenden.

In 2011 bedroeg de maandelijkse gemiddelde 11.006 oproepen van werkzoekenden.

De vijf meest gestelde vragen :

- De WZ wil zich opnieuw inschrijven of een attest krijgen
- De WZ wenst een inlichting
 - Wervingsplan
 - Zelfstandige worden
 - Cheques Actiris en opleidingscheques
 - Werkloosheidsuitkering, overdracht van rechten naar het buitenland en inschakelingsstage
 - Algemene vragen omtrent sociale wetgeving (verlof, opzeg, ...)
- De WZ wil zijn datum van afspraak wijzigen (enkel mogelijk voor informatiesessies die in Anspach gegeven worden)
- De WZ wil gestuurd worden naar een specifieke dienst
- De WZ wenst hulp bij het gebruik van Mijn Actiris

Employeurs :

En 2010, Actiris a reçu 8.035 appels d'employeurs.

En 2011, Actiris a reçu 8.833 appels d'employeurs.

Les questions les plus posées ces deux années :

- 56 % des appels concernent la communication de nouvelles offres d'emploi
- 19 % des appels concernent des questions relatives aux mesures d'emploi
- 15 % des appels sont des questions informatives concernant les services d'Actiris
- 10 % des appels sont des questions informatives concernant les offres d'emploi.

d) Actiris ne fait pas de distinction entre les employeurs qui sont en difficultés à cause de la crise et les autres. Quelle distinction entre les employeurs serait pourtant faite par Actiris ? Y aurait-il pour ceux-ci une offre de service différente ?

La seule distinction faite par Actiris entre les entreprises qui s'adressent à ses services est une distinction entre les « toutes petites entreprises » (moins de 5 membres) et tous les autres employeurs.

Conformément au contrat de gestion actuel, Actiris n'a pas de politique pro-active par rapport aux toutes petites entreprises concernant les offres d'emploi et la mise à l'emploi des DE. Ce rôle est laissé aux « Missions locales » sans intervention ni contrôle d'Actiris.

Actiris se limite à la réaction sur d'éventuels contacts directs qui sont pris à l'initiative des tpe.

Actiris intervient également dans les dossiers concernant le licenciement collectif.

En dehors de cette intervention, Actiris ne joue pas de rôle spécifique au niveau des entreprises qui sont en difficultés quelles que soient les raisons.

2. Combien d'entreprises ont publié leurs offres en 2010 et 2011 via Mon Actiris et via les PC Actiris ? Il s'agissait de combien d'offres au total ?

a) Pour combien d'offres d'emploi les conseillers Actiris ont recherché activement des CE en 2010 et 2011 ? Est-ce une augmentation/diminution par rapport à 2009 ? Combien de ces offres sont entre-temps remplies ?

En 2010 Actiris a géré 22.737 offres d'emploi de façon active. 16.208 offres des 22.737 reçues directement, ont été remplies. Pour 7.384 offres d'emploi l'employeur a demandé explicitement une sélection dans la base de données.

En 2011, Actiris a géré 26.940 offres d'emploi de façon active. 16.582 offres des 26.940 reçues directement, ont été remplies. Pour 7.029 offres d'emploi l'employeur a demandé explicitement une sélection dans la base de données.

Werkgevers :

In 2010, ontving Actiris 8.035 oproepen van werkgevers.

In 2011, ontving Actiris 8.833 oproepen van werkgevers.

De meest gestelde vragen gedurende deze 2 jaren :

- 56 % van de oproepen betreffen het melden van nieuwe werkaanbiedingen
- 19 % van de oproepen betreffen informatievragen over tewerkstellingsmaatregelen
- 15 % van de oproepen betreffen informatievragen over de diensten van Actiris
- 10 % van de oproepen betreffen informatievragen over werkaanbiedingen

d) Actiris maakt geen onderscheid tussen werkgevers die door de crisis in moeilijkheden kwamen en de anderen. Welk onderscheid tussen werkgevers wordt wel geïnventariseerd bij Actiris ? Staat hier ook een ander aanbod van dienstverlening tegenover ?

Het enige onderscheid dat door Actiris wordt gemaakt tussen de bedrijven die zich tot ons richten is een onderscheid tussen de « zeer kleine » bedrijven (minder dan 5 personeelsleden) en alle andere werkgevers.

In toestemming met het huidige beheerscontract, heeft Actiris geen pro-actief beleid tegenover de zeer kleine bedrijven wat betreft vacatures en tewerkstelling van werkzoekenden. Dit wordt aan de « Missions locales » overgelaten zonder tussenkomst of controle van Actiris.

Actiris beperkt zich tot het reageren op mogelijke directe contacten die op initiatief van de zko met ons worden genomen.

Actiris komt ook tussen in de dossiers met betrekking tot het collectief ontslag.

Behalve die tussenkomst heeft Actiris geen specifieke rol met betrekking tot bedrijven die door om het even welke redenen in moeilijkheden raken.

2. Hoeveel bedrijven maakten in 2010 en 2011 via MijnActiris en via de Actiriscomputers hun vacatures bekend ? Over hoeveel vacatures ging het in totaal ?

a) Voor hoeveel vacatures gingen Actiris consultants in 2010 en 2011 actief op zoek naar werkzoekenden ? Is dat een stijging/daling tegenover 2009 ? Hoeveel van deze vacatures zijn inmiddels ingevuld ?

In 2010 heeft Actiris 22.737 werkaanbiedingen actief beheerd. Er werden 16.208 van de 22.737 rechtstreeks ontvangen werkaanbiedingen ingevuld. Voor 7.384 werkaanbiedingen heeft de werkgever expliciet een selectie in de databank aangevraagd.

In 2011 heeft Actiris 26.940 werkaanbiedingen actief beheerd. Er werden 16.582 van de 26.940 rechtstreeks ontvangen werkaanbiedingen voldaan. Voor 7.029 werkaanbiedingen heeft de werkgever expliciet een selectie in de databank aangevraagd.

b) Combien de chercheurs d'emploi ont reçu en 2010 et 2011 des offres correspondant à leurs intérêts et compétences ? Combien de ceux-ci se présentent en tant que candidat pour la fonction ?

c) Combien de chercheurs d'emploi ont été obligés en 2010 et 2011 de se présenter comme candidat pour une offre ?

En 2010, 39.965 CE ont soit reçu une invitation pour se présenter auprès d'un employeur qui avait placé une offre chez Actiris, soit reçu une convocation auprès d'Actiris concernant une offre d'emploi. En 2011 ce nombre était de 49.555.

Il va de soi que les CE reçoivent, dans la même année, plusieurs invitations et convocations. Dans les deux cas, ils sont obligés de se présenter sur place.

Ainsi, en 2010 Actiris a envoyé à 17.338 CE 23.875 convocations et 33.712 CE différents ont été invités pour se présenter auprès d'un employeur pour 95.255 différentes offres d'emploi.

En 2011 Actiris a envoyé 32.185 convocations à 17.592 CE et 169.967 invitations à 42.589 CE différents.

d) Les offres d'emploi introduites en ligne, sont examinées par les gestionnaires d'offres et transmises aux CE correspondant au profil. Combien d'offres d'emploi ont été introduites en ligne, et combien de ce nombre ont été envoyées aux CE ? Quels sont les chiffres pour l'année 2010 et 2011 ?

Pour les offres d'emploi qui sont uniquement publiées (offres « PUB »), les CE ont un accès libre via internet.

En 2010 on enregistre 11.164.135 visualisations d'offres sur notre site et en 2011 presque 10 millions de visualisations (9.935.549).

Depuis juillet 2010 nos services envoient des courriels et/ou messages aux CE sélectionnés (principalement le groupe-cible jeunes – 25 ans) afin de les informer sur les offres intéressantes sur notre site.

En 2010 (6 mois), 10.422 messages ont été envoyés et en 2011 106.867.

e) Quel est le rapport entre le budget de la direction employeur avec celui de la direction CE et le budget total des frais de fonctionnement d'Actiris ? De préférence le budget en EUR par direction et le pourcentage par rapport au budget global pour 2010 et 2011.

– 2010 : 12,44 % (6.035.534,21 EUR) des « frais de fonctionnement » pour la direction employeurs et 44,08 % (21.389.599,30 EUR) pour la direction chercheurs d'emploi.

– 2011 : 11,45 % (6.070.443,03 EUR) des « frais de fonctionnement » pour la direction employeurs et 43,09 % (22.841.339,51 EUR) pour la direction chercheurs d'emploi.

b) Hoeveel werkzoekenden ontvingen in 2010 en 2011 van Actiris vacatures die aansluiten bij hun interesses en competenties ? Hoeveel daarvan stellen zich voor de job kandidaat ?

c) Hoeveel werkzoekenden werden in 2010 en 2011 verplicht zich kandidaat te stellen voor een jobaanbod ?

In 2010, hebben 39.965 werkzoekenden ofwel een uitnodiging gekregen om zich aan te bieden bij een werkgever die een werkaanbieding bij Actiris had geplaatst, ofwel een oproeping gekregen bij Actiris in verband met een werkaanbieding. In 2011 bedroeg dit aantal 49.555.

Het spreekt vanzelf dat werkzoekenden binnen hetzelfde jaar verschillende uitnodigingen en oproepingen kunnen krijgen. In beide gevallen zijn ze verplicht zich ter plaatse aan te bieden.

Zo heeft Actiris in 2010 naar 17.338 werkzoekenden 23.875 oproepingen gestuurd en 33.712 verschillende werkzoekenden uitgenodigd zich bij een werkgever aan te bieden voor 95.255 verschillende werkaanbiedingen.

Voor 2011 heeft Actiris 32.185 oproepingen naar 17.592 werkzoekenden gestuurd en 169.967 uitnodigingen naar 42.589 verschillende werkzoekenden gezonden.

d) Werkaanbiedingen die via het internet worden ingediend, worden door vacaturebeheerders onderzocht en doorgegeven aan « geschikte » werkzoekenden. Hoeveel werkaanbiedingen werden via het internet ingediend, hoeveel daarvan doorgestuurd naar werkzoekenden ? Graag cijfers van 2010 en 2011.

Voor de werkaanbiedingen die enkel worden gepubliceerd (werkaanbiedingen « PUB ») hebben de werkzoekenden vrij toegang via het internet.

In 2010 noteerden we 11.164.135 visualisaties van werkaanbiedingen op onze site, en in 2011 waren dat bijna 10 miljoen visualisaties (9.935.549).

Sinds juli 2010 verzenden onze diensten mails en/of sms'en naar geselecteerde werkzoekenden (hoofdzakelijk doelgroep jongeren – 25 jaar) om hen in te lichten over interessante werkaanbiedingen op onze site.

In 2010 (6 maanden) werden 10.422 dergelijke berichten gestuurd, in 2011 werden 106.867 dergelijke berichten gestuurd.

e) Hoe verhouden het budget van de directie werkgevers en van de directie werkzoekenden zich ten opzichte van het globale budget van de werkingskosten van Actiris ? Graag het budget in euro per directie en de verhouding ten opzichte van het globale budget voor 2010 en 2011 ?

– 2010 : 12,44 % (6.035.534,21 EUR) van de werkingskosten voor de directie werkgevers en 44,08 % (21.389.599,30 EUR) voor de directie werkzoekenden.

– 2011 : 11,45 % (6.070.443,03 EUR) van de werkingskosten voor de directie werkgevers en 43,09 % (22.841.339,51 EUR) voor de directie werkgevers.

3. Combien de CE ont bénéficié d'un accompagnement sur mesure vers un emploi en 2010 et en 2011 ? Est-ce une augmentation/diminution par rapport à 2009 ?

a) Combien de jeunes ont reçu une invitation pour un CPP en 2010 et en 2011 ? Combien de jeunes ont accepté l'invitation ? Combien ont finalement signé le contrat ? Est-ce une augmentation/diminution par rapport à 2009 ?

Le tableau ci-dessous détaille le nombre de CE bruxellois ayant conclu un CPP au cours des trois dernières années. Le nombre de CPP conclus a été multiplié par trois entre 2009 et 2011 et par quatre pour les jeunes de moins de 25 ans. On constate donc un accroissement très important des CE accompagnés dans le cadre du CPP particulièrement chez les jeunes. Cette hausse importante s'explique par les modifications survenues du dispositif du CPP (mi 2010 et début 2011) en particulier par la systématisation de l'accompagnement des CE.

Tableau 1

DE ayant conclu un CPP : 2009-2010-2011

	2009	2010	2011	Var. en % 2009-2011 – Var. in % 2009-2011
DE ayant conclu un CPP / WZ die een CBP hebben afgesloten	10.722	18.493	35.034	+ 227 %
Dont < 25 ans / Waarvan – 25-jarigen	2.754	5.858	11.202	+ 307 %

Remarque : Jusqu'au 30 juin 2010, CPP = nombre de « Contrats de Projet Professionnel » signés. À partir du 1^{er} juillet 2010, CPP = nombre de plans d'action élaborés dans le cadre du dispositif de « Construction de Projet Professionnel ».

b) Jusqu'en 2010 Actiris inventoriait uniquement les aptitudes de travail médicales et pas les personnes avec un handicap de travail. Est-ce que ceci a changé depuis 2010 ? Pourquoi ou pourquoi pas ?

Actiris ne possède pas de liste spécifique pour les personnes présentant un handicap. Toutes les personnes sont donc inscrites comme chercheurs d'emploi.

c) Comment évoluent les chiffres de l'accompagnement des CE par le service consultation sociale d'Actiris ? Quelle est la ventilation des chiffres en 2010 et 2011 ? Quels sont les chiffres pour les initiatives subventionnées par Actiris : l'accompagnement de groupes-cibles spécifiques et les ateliers recherche active d'un emploi pour les groupes-cibles spécifiques ?

3. Hoeveel werkzoekenden ontvingen in 2010 en 2011 een job-begeleiding op maat ? Is dat een stijging/daling tegenover 2009 ?

a) Hoeveel jongeren kregen in 2010 en 2011 een uitnodiging voor CBP ? Hoeveel jongeren gingen op de uitnodiging in ? Hoeveel tekenden uiteindelijk het Contract ? Is dat een stijging/daling tegenover 2009 ?

De tabel hieronder geeft een overzicht van het aantal Brusselse WZ die een CBP hebben afgesloten tijdens de voorbije drie jaren. Het aantal ondergetekende CBP's werd verdrievoudigd tussen 2009 en 2011 en verviervoudigd voor de – 25-jarigen. We stellen dus een belangrijke stijging vast van de begeleide WZ in het kader van het CBP, vooral bij de jongeren. Deze belangrijke stijging is te verklaren door de wijzigingen in de voorziening van het CBP (midden 2010 en begin 2011) in het bijzonder door de systematisering van de begeleiding van de WZ.

Tabel 1

WZ die een CBP hebben afgesloten : 2009-2010-2011

	2009	2010	2011	Var. en % 2009-2011 – Var. in % 2009-2011
WZ die een CBP hebben afgesloten	10.722	18.493	35.034	+ 227 %
Dont < 25 ans / Waarvan – 25-jarigen	2.754	5.858	11.202	+ 307 %

Opmerking : Tot 30 juni 2010, CBP = aantal ondertekende contracten voor Beroepsproject. Vanaf 1 juli 2010, CBP = aantal actieplannen uitgewerkt in het kader van de voorziening « Constructie voor Beroepsproject ».

b) Tot 2010 inventariseerde Actiris alleen medische arbeidsgeschiktheid en geen personen met een arbeidshandicap. Is daar sinds 2010 verandering in gekomen, waarom wel, waarom niet ?

Actiris beschikt niet over een specifieke lijst voor personen met een handicap. Iedereen is dus ingeschreven als werkzoekende.

c) Hoe evolueren de cijfers van begeleiding van werkzoekenden door de dienst sociale consultatie van Actiris ? Graag uitsplitsing van cijfers 2010 en 2011 ? Graag ook cijfers van de initiatieven die Actiris subsidieert : de begeleiding van specifieke doelgroepen en de ateliers actief zoeken naar werk voor specifieke doelgroepen.

2009		2010		2011	
Nbr CE – Aantal WZ	Nbr d'Actions – Aantal acties	Nbr CE – Aantal WZ	Nbr d'Actions – Aantal acties	Nbr CE – Aantal WZ	Nbr d'Actions – Aantal acties
1.250	3.758	1.358	3.496	1.545	3.445

d) Combien de personnes de plus de 50 ans ont signé un CPP en 2010 et en 2011 ?

Le tableau ci-dessous détaille le nombre de CE bruxellois ayant conclu un CPP selon l'âge. Ce dispositif vise les chômeurs de moins de 50 ans dans la mesure où au-delà de 49 ans, les chômeurs n'étaient, jusqu'en 2011, pas soumis à l'activation. Au-delà de 50 ans, le chômeur peut s'inscrire dans le dispositif CPP sur base spontanée.

Tableau 2

DE ayant conclu un CPP par classe d'âge :
 2009-2010-2011

	2009	2010	2011
< 25	2.754	5.858	11.202
25-29	2.350	3.612	6.902
30-39	3.204	5.238	9.789
40-49	2.063	3.411	6.598
>= 50	351	374	543
Total	10.722	18.493	35.034

Remarque : Jusqu'au 30 juin 2010, CPP = nombre de « Contrats de Projet Professionnel » signés. À partir du 1^{er} juillet 2010, CPP = nombre de plans d'action élaborés dans le cadre du dispositif de « Construction de Projet Professionnel ».

e) Quel est le pourcentage de réussite des CPP, au total et par catégorie mentionnée ?

Le dispositif CPP produit des effets positifs à plusieurs niveaux : en termes de satisfaction des CE ayant conclu un CPP, de motivation, de confiance en soi, de clarification du projet professionnel, d'acquisition d'outils de recherche d'emploi et/ou de formation (à travers un questionnaire).

Les évaluations révèlent également une augmentation significative des actions d'insertion, de formation et sollicitation pour ceux qui ont conclu un CPP.

En termes de mise à l'emploi, une analyse longitudinale comparant un groupe de jeunes venus s'inscrire pour la première fois en 2010 et un groupe similaire inscrit en 2009, avant l'introduction du nouveau dispositif CPP, montre que les taux de sortie et de mise à l'emploi sont plus importants pour le groupe de 2010 que pour celui de 2009. La différence entre les deux groupes varie de 21,2 % pour les faiblement qualifiés à 5,6 % pour les hautement qualifiés.

f) Combien de chercheurs d'emploi ont été dirigés vers une formation en 2010 et en 2011 ? Au total et par catégorie mentionnée ?

Actiris ne dispose que du nombre global des CE entrés en formation, ces informations étant de la compétence de Bruxelles Formation. Ainsi, 12.759 CE sont entrés en formation en 2010 et 13.911 en 2011.

4. Quel est le coût total de la prestation de service d'Actiris en 2010 et en 2011 ? Combien pour l'accompagnement des CE ?

d) Hoeveel vijftigplussers tekenden in 2010 en 2011 een contract voor beroepsproject ?

De tabel hieronder geeft het aantal Brusselse WZ weer volgens leeftijd die een CBP hebben ondertekend. Deze voorziening beoogt de werklozen die jonger zijn dan 50 jaar voorzover de werklozen boven de 49 jaar tot 2011 niet onderworpen waren aan de activering. Boven de 50 jaar, kan de werkloze zich inschrijven in de voorziening CBP op spontane basis.

Tabel 2

WZ die een CBP hebben ondertekend per leeftijdscategorie :
 2009-2010-2011

	2009	2010	2011
< 25	2.754	5.858	11.202
25-29	2.350	3.612	6.902
30-39	3.204	5.238	9.789
40-49	2.063	3.411	6.598
>= 50	351	374	543
Totaal	10.722	18.493	35.034

Opmerking : Tot 30 juni 2010, CBP = aantal ondertekende « contracten voor Beroepsproject ». Vanaf 1 juli 2010, CBP = aantal actieplannen uitgewerkt in het kader van de voorziening « Constructie voor Beroepsproject ».

e) Wat is het slaagpercentage van de CBP, in totaal en per vermelde categorie ?

De voorziening CBP zorgt voor positieve resultaten op verschillende niveaus : wat betreft de tevredenheid van de WZ die een CBP hebben afgesloten, wat betreft de motivatie, het zelfvertrouwen, de verduidelijking van het beroepsproject, de verwerving van instrumenten voor de zoektocht naar werk en/of opleiding (via een vragenlijst).

De evaluaties tonen eveneens aan dat er een aanzienlijke stijging is van de acties inzake inschakeling, opleiding en sollicitatie voor diegenen die een CBP hebben afgesloten.

Wat betreft de tewerkstelling toont een longitudinaal onderzoek dat een groep jongeren die zich voor de eerste keer komen inschrijven in 2010 vergelekt met een gelijkaardige groepen ingeschreven in 2009, vóór de introductie van de nieuwe CBP aan dat de uitstroom en de tewerkstelling hoger liggen voor de groep van 2010 dan voor die van 2009. Het verschil tussen de twee groepen verschilt met 21,2 % voor de laaggeschoolden tot 5,6 % voor de hooggeschoolden.

f) Hoeveel werkzoekenden werden in 2010 en 2011 doorverwezen naar een opleiding, in totaal en per vermelde categorie ?

Actiris beschikt enkel over het globale aantal WZ die een opleiding gestart zijn, daar deze informatie onder Bruxelles Formation valt. In 2010 zijn dus 12.759 WZ een opleiding gestart en in 2011 waren dit er 13.911.

4. Wat is de totale kost van de dienstverlening van Actiris in 2010 en 2011 ? Hoeveel hiervan gaat naar de begeleiding van

Combien a été sous-traité vers les partenaires externes avec lesquels Actiris travaille ?

Total des frais de fonctionnement d'Actiris :

2010 : 48.520.122,21 EUR dont 21.389.599,30 EUR pour la direction chercheurs d'emploi.

2011 : 53.009.726,43 EUR dont 22.841.339,51 EUR pour la direction chercheurs d'emploi.

Total des dépenses pour les conventions de partenariat :

2010 : 12.812.140,37 EUR

2011 : 13.846.887,40 EUR.

Question n° 830 de Mme Elke Roex du 23 juillet 2012 (N.) :

Les jeunes peu qualifiés dans les mesures pour l'emploi.

Le chômage des jeunes est élevé en Région bruxelloise. Le facteur déterminant pour l'insertion sur le marché de l'emploi réside dans le niveau de scolarité. Le groupe le plus vulnérable, parmi les jeunes sans travail, est celui des jeunes peu qualifiés.

Il existe de nombreuses mesures pour l'emploi visant à l'insertion des jeunes sur le marché de l'emploi.

Mes questions sont les suivantes :

- Combien de jeunes de moins de 25 ans sont-ils employés sous statut ACS à Bruxelles ? Quelle proportion cela représente-t-il par rapport au nombre total d'ACS ? Merci de nous communiquer les chiffres de 2011, ventilés par niveau de formation (faible, moyen, élevé) et par sexe.
- Combien de jeunes de moins de 25 ans sont-ils employés à l'agence Bruxelles-Propreté grâce à la dotation spécifique de la Région bruxelloise ? Quelle proportion cela représente-t-il par rapport au nombre total de travailleurs employés à Bruxelles-Propreté grâce à cette mesure pour l'emploi ? Merci de nous communiquer les chiffres de 2011, ventilés par statut et par sexe.
- Combien de jeunes de moins de 25 ans sont-ils employés sous convention de premier emploi auprès des organismes d'intérêt public bruxellois ? Quelle proportion cela représente-t-il par rapport au nombre total de travailleurs employés dans les organismes d'intérêt public bruxellois grâce à cette mesure pour l'emploi ? Merci de nous communiquer les chiffres de 2011, ventilés par statut et par sexe.
- Combien de jeunes de moins de 25 ans sont-ils employés sous convention de premier emploi dans les projets sociaux fédéraux globaux ? Quelle proportion cela représente-t-il par rapport au nombre total ? Merci de nous communiquer les chiffres de 2011, ventilés par niveau de formation, par statut et par sexe.

werkzoekenden ? Hoeveel werd uitbesteed aan externe partners waarmee Actiris samenwerkt ?

Totaal van de werkingskosten van Actiris :

2010 : 48.520.122,21 EUR waarvan 21.389.599,30 EUR voor de directie werkzoekenden.

2011 : 53.009.726,43 EUR waarvan 22.841.339,51 EUR voor de directie werkzoekenden.

Totaal van de uitgaven voor de partnershipovereenkomsten :

2010 : 12.812.140,37 EUR

2011 : 13.846.887,40 EUR

Vraag nr. 830 van mevr. Elke Roex d.d. 23 juli 2012 (N.) :

Laaggeschoolde jongeren binnen de tewerkstellingsmaatregelen.

Het Brussels Gewest kent een hoge jeugdwerkloosheid. Het scholingniveau is de bepalende factor voor de inschakeling in de arbeidsmarkt. Binnen de groep werkloze jongere zijn de laaggeschoolden het meest kwetsbaar.

Er bestaan heel wat tewerkstellingsmaatregelen voor de inschakeling van jongeren op de arbeidsmarkt.

Mijn vragen :

- Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn in Brussel tewerkgesteld in een ge-co-statuu t ? Wat is de verhouding in het totaal aantal ge-co's ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau (laag-midden-hoog) en geslacht.
- Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn dankzij de specifieke dotatie van het Brussels Gewest tewerkgesteld bij het Agentschap Net Brussel ? Wat is de verhouding in het totaal aantal werknemers dat via deze tewerkstellingsmaatregel bij Net Brussel werkt ? Graag cijfers van 2011, per statuut en geslacht.
- Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn tewerkgesteld via startbaanovereenkomsten bij Brusselse instellingen van openbaar nut ? Wat is de verhouding in het totaal aantal werknemers dat via deze tewerkstellingsmaatregel bij Brusselse openbare instellingen werkt ? Graag cijfers van 2011, per statuut en geslacht.
- Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn in Brussel tewerkgesteld via een startbaanovereenkomst in de globale federale maatschappelijke projecten ? Wat is de verhouding in het totaal aantal ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau, statuut en geslacht.

- Combien de jeunes de moins de 25 ans suivent-ils une formation FPI/IBO ? Quelle proportion les jeunes représentent-ils par rapport au nombre total ? Merci de nous communiquer les chiffres de 2011, ventilés par niveau de formation et par sexe.
- Combien de jeunes de moins de 25 ans sont-ils employés sous statut PTP à Bruxelles ? Quelle proportion cela représente-t-il par rapport au nombre total ? Merci de nous communiquer les chiffres de 2011, ventilés par niveau de formation, par statut et par sexe.
- Combien de jeunes de moins de 25 ans bénéficient-ils du chèque-langues à Bruxelles ? Quelle proportion les jeunes représentent-ils par rapport au nombre total de bénéficiaires ? Merci de nous communiquer les chiffres de 2011, ventilés par niveau de formation et par sexe.
- Combien de jeunes de moins de 25 ans bénéficient-ils du chèque TIC à Bruxelles ? Quelle proportion les jeunes représentent-ils par rapport au nombre total de bénéficiaires ? Merci de nous communiquer les chiffres de 2011, ventilés par niveau de formation et par sexe.
- Combien de jeunes de moins de 25 ans ont-ils signé un contrat de projet professionnel ? Quelle proportion les jeunes représentent-ils par rapport au nombre total de CPP ? Merci de nous communiquer les chiffres de 2011, ventilés par niveau de formation et par sexe.

Réponse : Combien de jeunes de moins de 25 ans sont embauchés sous le statut d'ACS à Bruxelles ? Quelle est leur proportion par rapport à la totalité des ACS ? J'aimerais disposer des chiffres de 2011, classés par niveau d'études (inférieur – moyen – supérieur) et par sexe.

- Hoeveel jongeren < 25 jaar volgen een opleiding IBO of FPI ? Wat is de verhouding van de jongeren in het totaal ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau en geslacht.
- Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn in Brussel tewerkgesteld in een DSP-statuuat ? Wat is de verhouding in het totaal aantal ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau, statuut en geslacht.
- Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn in Brussel begunstigde van een taalcheque ? Wat is de verhouding van de jongeren in het totaal aantal begunstigten ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau en geslacht.
- Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn in Brussel begunstigde van een ICT-cheque ? Wat is de verhouding van de jongeren in het totaal aantal begunstigten ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau en geslacht.
- Hoeveel jongeren < 25 jaar hebben een Beroepsproject BCP ondertekend ? Wat is de verhouding van de jongeren in het totaal aantal CBP's ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau en geslacht.

Antwoord : Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn in Brussel tewerkgesteld in een gecostatuuat ? Wat is de verhouding in het totaal aantal geco's ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau (laag-midden-hoog) en geslacht.

Situation au 31/12/2011 / Situatie op 31/12/2011				
Catégorie d'âge – Leeftijdscategorie	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
< 25	63	175	238	3,3 %
25-44	1.522	2.628	4.150	57,1 %
> 45	1.073	1.812	2.885	39,7 %
Total/Totaal	2.658	4.615	7.273	100 %
Niveau d'étude – Geschoold	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Inférieur / Laag	1.240	1.315	2.555	35,1 %
Moyen / Midden	641	1.533	2.174	29,9 %
Supérieur / Hoog	777	1.767	2.544	35,0 %
Total / Totaal	2.658	4.615	7.273	100 %

Combien de jeunes de moins de 25 ans sont occupés auprès de l'Agence Bruxelles-Propreté grâce à la dotation spécifique de la Région bruxelloise ? Quelle est leur proportion par rapport à la totalité des travailleurs qui travaillent chez Bruxelles-Propreté grâce à cette mesure ? Je souhaite disposer des chiffres de 2011, classés par statut et par sexe.

Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn dankzij de specifieke dotatie van het Brussels gewest tewerkgesteld bij het Agentschap Net Brussel ? Wat is de verhouding in het totaal aantal werknemers dat via deze tewerkstellingsmaatregel bij Net Brussel werkt ? Graag cijfers van 2011, per statuut en geslacht.

Catégorie d'âge – Leeftijdscategorie	Situation au 31/12/2011 – Bruxelles-Propreté – Situatie op 31/12/2011 – Net Brussel werkt			
	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
< 25	85	3	88	22 %
> =25 (max = 26)	312	6	318	78 %
Total Bruxelles-Propreté / Totaal Net Brussel werkt	397	9	406	100%
Statut – Statuut	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Employés / Bedienden Ouvriers / Arbeiders389	8 2	7 391	15 96 %	4 %
Total Bruxelles-Propreté / Totaal Net Brussel werkt	397	9	406	100 %

Combien de jeunes de moins de 25 ans sont embauchés avec une convention de premier emploi dans un organisme d'intérêt public bruxellois ? Quelle est leur proportion par rapport à la totalité des employés qui travaillent chez Bruxelles Propreté grâce à cette mesure ? J'aimerais disposer des chiffres de 2011 classé par niveau d'études, statut et sexe.

Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn tewerkgesteld via startbaan-overeenkomsten bij Brusselse instellingen van openbaar nut ? Wat is de verhouding in het totaal aantal werknemers dat via deze tewerkstellingsmaatregel bij Net Brussel werkt ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau, statuut en geslacht.

Catégorie d'âge – Leeftijdscategorie	Situation au 31/12/2011 – Bruxelles-Propreté – Situatie op 31/12/2011 – Net Brussel werkt			
	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
< 25	59	0	59	98 %
> =25 (max = 26)	1	0	1	2 %
Total Bruxelles-Propreté / Totaal Net Brussel werkt	60	0	60	100 %
Niveau d'études – Studieniveau	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Inférieur / Laag Moyen / Midden Supérieur / Hoog	60 0 0	0 0 0	60 0 0	100,0 % 0,0 % 0,0 %
Total Bruxelles-Propreté / Totaal Net Brussel werkt	60	0	60	100,0 %
Statut – Statuut	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Employés / Bedienden Ouvriers / Arbeiders	0 60	0 0	0 60	0 % 100 %
Total Bruxelles-Propreté / Totaal Net Brussel werkt	60	0	60	100 %
Total Bruxelles-Propreté / Totaal Net Brussel werkt	60	0	60	34,9 %
Total CPE-OIP / Totaal SBO-ION	160	12	172	100,0 %

Combien de jeunes de moins de 25 ans sont employés à Bruxelles avec une convention de premier emploi dans le cadre des projets globaux fédéraux ? Quelle est leur proportion par rapport à la totalité des employés ? J'aimerais disposer des chiffres de 2011, classés par niveau d'études, statut et sexe.

Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn in Brussel tewerkgesteld via een startbaanovereenkomst in de globale federale maatschappelijke projecten ? Wat is de verhouding in het totaal aantal ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau, statuut en geslacht.

Situation au 31/12/2011 / Situatie op 31/12/2011				
Catégorie d'âge – Leeftijdscategorie	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
< 25	29	26	55	85 %
> =25 (max = 26)	5	5	10	15 %
Total / Totaal	34	31	65	100 %
Niveau d'études – Geschoold	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Inférieur / Laag	23	9	32	49,2 %
Moyen / Midden	11	8	19	29,2 %
Supérieur / Hoog	0	14	14	21,5 %
Total / Totaal	34	31	65	100,0 %
Statut – Statuut	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Employés / Bedienden	28	31	59	90,8 %
Ouvriers / Arbeiders	6	0	6	9,2 %
Total / Totaal	34	31	65	100,0 %

Combien de jeunes de moins de 25 ans suivent une formation FPI ou IBO ? Quelle est la proportion des jeunes par rapport à la totalité ? J'aimerais disposer des chiffres de 2011 classés par niveau d'études et sexe.

Hoeveel jongeren < 25 jaar volgen een opleiding IBO of FPI ? Wat is de verhouding van de jongeren in het totaal ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau en geslacht.

Situation au 31/12/2011 / Situatie op 31/12/2011				
Catégorie d'âge – Leeftijdscategorie	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
< 25	255	170	425	39,9 %
25-29	185	97	282	26,5 %
30-39	152	68	220	20,6 %
40-49	71	41	112	10,5 %
> 50	21	6	27	2,5 %
Total / Totaal	684	382	1.066	100,00 %

Situation au 31/12/2011 / Situatie op 31/12/2011				
< 25 ans selon le niveau d'études – 2011 / < 25 jaar volgens opleidingsniveau – 2011				
	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Inférieur / Laaggeschoold	91	48	139	32,7 %
Moyen / Middengeschoold	128	64	192	45,2 %
Supérieur / Hooggeschoold	36	58	94	22,1 %
Total / Totaal	255	170	425	100,00 %

Combien de jeunes de moins de 25 ans sont employés à Bruxelles sous le statut PTP ? Quelle est leur proportion par rapport à la totalité des employés ? J'aimerais disposer des chiffres de 2011, classés par niveau d'études, statut et sexe.

Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn in Brussel tewerkgesteld in een DSP-statuut ? Wat is de verhouding in het totaal aantal ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau, statuut en geslacht.

Situation au 31/12/2011 / Situatie op 31/12/2011				
Catégorie d'âge – Leeftijdscategorie	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
<2 5	62	28	90	12,5 %
25-44	218	285	503	69,8 %
> 45	62	66	128	17,8 %
Total / Totaal	342	379	721	100,0 %
Niveau d'études – Opleidingsniveau	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Inférieur / Laaggeschoold	325	291	616	85,4 %
Moyen / Middengeschoold	17	88	105	14,6 %
Supérieur / Hooggeschoold				0,0 %
Total / Totaal	342	379	721	100,0 %
Statut – Statuut	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Employés / Bedienden	74	326	400	55,5 %
Ouvriers / Arbeiders	268	53	321	44,5 %
Total / Totaal	342	379	721	100,0 %

Combien de jeunes de moins de 25 ans à Bruxelles bénéficient d'un chèque langue ? Quelle est la proportion du nombre de jeunes par rapport à la totalité des bénéficiaires ? J'aimerais disposer des chiffres de 2011, classés par niveau d'études et sexe.

Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn in Brussel begunstigde van een taalcheque ? Wat is de verhouding van de jongeren in het totaal aantal begunstigten ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau en geslacht.

Catégorie d'âge – Leeftijd	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
< 25	379	618	997	21,9 %
25-29	477	811	1.288	28,2 %
30-39	545	896	1.441	31,6 %
40-49	267	382	649	14,2 %
> 50	70	115	185	4,1 %
Total / Totaal	1.738	2.822	4.560	100,00 %
Niveau d'études – Opleidingsniveau	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Inférieur / Laaggeschoold	669	933	1.602	35,1 %
Moyen / Middengeschoold	402	655	1.057	23,2 %
Supérieur / Hooggeschoold	667	1.234	1.901	41,7 %
Total / Totaal	1.738	2.822	4.560	100,00 %

Nombre de bénéficiaires de chèques langue – < 25 ans suivant le niveau d'études – 2011

Aantal begunstigden Taalcheques – < 25 jaar volgens opleidingsniveau – 2011

	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Inférieur / Laaggeschoold	143	186	329	33,0 %
Moyen / Middengespoold	127	201	328	32,9 %
Supérieur / Hooggeschoold	109	231	340	34,1 %
Total / Totaal	379	618	997	100,00 %

Combien de jeunes de moins de 25 ans à Bruxelles bénéficient d'un chèque TIC ? Quelles est la proportion des jeunes par rapport à la totalité des bénéficiaires ? J'aimerais disposer des chiffres de 2011, classés par niveau d'études et sexe.

Hoeveel jongeren < 25 jaar zijn in Brussel begunstigde van een ICT-chèque ? Wat is de verhouding van de jongeren in het totaal aantal begunstigden ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau en geslacht.

Catégorie d'âge – Leeftijd	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
< 25	52	88	140	8,7 %
25-29	89	207	296	18,3 %
30-39	187	340	527	32,6 %
40-49	175	313	488	30,2 %
> 50	62	104	166	10,3 %
Total / Totaal	565	1.052	1.617	100,00 %

Niveau d'études – Opleidingsniveau	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Inférieur / Laaggeschoold	273	465	738	45,6 %
Moyen / Middengespoold	133	231	364	22,5 %
Supérieur / Hooggeschoold	159	356	515	31,8 %
Total / Totaal	565	1.052	1.617	100,00 %

Nombre de bénéficiaires de chèques TIC – < 25 ans suivant le niveau d'études – 2011

Aantal begunstigden ICT-cheques – < 25 jaar volgens opleidingsniveau – 2011

	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Inférieur / Laaggeschoold	23	36	59	42,1 %
Moyen / Middengespoold	18	29	47	33,6 %
Supérieur / Hooggeschoold	11	23	34	24,3 %
Total / Totaal	52	88	140	100,00 %

Combien de jeunes de moins de 25 ans ont signé un CPP ? Quelle est la proportion des jeunes par rapport à la totalité des CPP ? J'aimerais disposer des chiffres de 2011 classés par niveau d'études et sexe.

Hoeveel jongeren < 25 jaar hebben een Beroepsproject CBP ondertekend ? Wat is de verhouding van de jongeren in het totaal aantal CBP's ? Graag cijfers van 2011, per opleidingsniveau en geslacht.

Catégorie d'âge – Leefstijd	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
< 25	5.655	5.547	11.202	32,0 %
25-29	3.239	3.663	6.902	19,7 %
30-39	5.037	4.752	9.789	27,9 %
40-49	3.855	2.743	6.598	18,8 %
> 50	255	288	543	1,5 %
Total / Totaal	18.041	16.993	35.034	100,00 %

Niveau d'études – Opleidingsniveau	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	En % – In %
Inférieur / Laaggeschoold	11.251	9.075	20.326	58,0 %
Moyen / Middengeschoold	4.560	4.811	9.371	26,7 %
Supérieur / Hooggeschoold	2.230	3.107	5.337	15,2 %
Total / Totaal	18.041	16.993	35.034	100,00 %

Nombre de CPP conclus – < 25 ans suivant le niveau d'études – 2011

Aantal afgesloten CBP – < 25 jaar volgens opleidingsniveau – 2011

	Hommes Mannen	Femmes Vrouwen	Total Totaal	En % In %
Inférieur / Laaggeschoold	3.306	2.902	6.208	55,4 %
Moyen / Middengeschoold	2.062	2.048	4.110	36,7 %
Supérieur / Hooggeschoold	287	597	884	7,9 %
Total / Totaal	5.655	5.547	11.202	100,00 %

Source : Actiris, calculs Observatoire bruxellois pour l'emploi.

Bron : Actiris, berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

Question n° 834 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Le cadastre actualisé des emplois ACS au 1^{er} août 2012.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir le cadastre actualisé des emplois ACS en Région bruxelloise à la date du 1^{er} août 2012.

Réponse : Au 1^{er} août 2012, ACTIRIS a recensé 6.481 postes soit 5.641,3 ETP dans le régime des ACS Loi-Programme et 2.281 postes soit 2.163,6 ETP dans le régime des ACS pouvoirs locaux.

La liste nominative des cadastres ACS Loi-programme et ACS pouvoirs locaux est jointe en annexe 1 et 2.

(* (Les annexes ne seront pas publiées, mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Vraag nr. 834 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Bijgewerkt kadaster van de geco-banen op 1 augustus 2012.

Graag het bijgewerkt kadaster van de geco-banen op 1 augustus 2012 in het Brussels Gewest.

Antwoord : Op 1 augustus 2010 heeft Actiris 6.481 jobs geregistreerd, of 5.641,3 vte's in het stelsel van het Gesco-kaderprogramma en 2.281 jobs, of 2.163,6 vte's in het stelsel van de Gesco's lokale besturen.

De naamlijst van de kadasters betreffende het gesco wetprogramma en de gesco lokale besturen is opgenomen in bijlage 1 en 2.

(* (De bijlagen zullen niet worden gepubliceerd, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Question n° 837 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

L'état des lieux de la préparation du contrat de gestion d'Actiris au 1^{er} août 2012.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir où en sont les travaux de préparation du contrat de gestion d'Actiris en date du 1^{er} août 2012. Concrètement, quels sont les résultats déjà engrangés ?

Réponse : Je ne reviendrai pas sur les phases préparatoires qui ont déjà fait l'objet de diverses réponses de ma part.

Le gouvernement a adopté le 19 juillet dernier une évaluation du précédent contrat et une note d'orientation pour le prochain. Ces documents ont été transmis au Parlement le 28 août.

Le comité de pilotage désigné par le comité de gestion d'Actiris s'est réuni avec mes représentants à plusieurs reprises à partir du 31 août. Ils procèdent à la discussion article par article d'un projet préparé par le consultant désigné. Une fois le texte final approuvé la discussion se poursuivra au niveau du gouvernement, d'une part, et du comité de gestion d'autre part.

Question n° 841 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Les postes ACS attribués pour l'organisation de Brusselicious.

Dans le cadre de la mise en œuvre de Brusselicious, pourriez-vous me dire si des emplois ACS ont été alloués pour cette manifestation annuelle ? Le cas échéant, pouvez-vous me communiquer le nombre d'emplois concernés ainsi que la ou les associations bénéficiaires ?

Réponse : Dans le cadre de la mise en œuvre de Brusselicious, 20 postes ACS temps plein ont été alloués à l'ASBL VisitBrussels, ceux-ci prendront fin le 31 mars 2013.

Question n° 850 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Le bon usage des programmes de fidélisation des tickets des compagnies aériennes et des nuitées d'hôtel pour la réduction des dépenses au sein d'Actiris.

Comme vous le savez, la plupart des grandes compagnies aériennes, en ce compris les alliances d'opérateurs, et les chaînes internationales d'hôtels offrent des programmes de fidélisation des miles pour les clients privés mais aussi pour ceux dits « corporate » (entreprises privées et publiques). Concrètement, plus le client effectue des réservations, plus il gagne des points qui

Vraag nr. 837 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Stand van zaken van de voorbereiding van het beheerscontract van Actiris op 1 augustus 2012.

Graag een stand van zaken van de voorbereiding van het beheerscontract van Actiris op 1 augustus 2012. Wat zijn de reeds behaalde concrete resultaten ?

Antwoord : Ik kom niet meer terug op de voorbereidende fases die reeds het voorwerp zijn geweest van verschillende antwoorden van mijnentwege.

De regering heeft op 19 juli 2012 een evaluatie van het vorige contract goedgekeurd alsook een oriëntatienota voor het volgende. Deze documenten werden op 28 augustus bij het Parlement ingediend.

Het stuurcomité aangeduid door het beheerscomité van Actiris heeft vanaf 31 augustus meermaals samen gezeten met mijn vertegenwoordigers. Ze gaan over tot de bespreking artikel per artikel van een ontwerp voorbereid door de aangeduide consultant. Zodra de eindtekst is goedgekeurd, wordt de bespreking voortgezet op het niveau van de regering enerzijds en op niveau van het beheerscomité anderzijds.

Vraag nr. 841 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Toegekende geco-banen voor de organisatie van Brusselicious.

Zijn er geco-banen toegekend in het kader van het jaarlijkse evenement Brusselicious ? In voorkomend geval, om hoeveel banen gaat het en welke verenigingen hebben die gekregen ?

Antwoord : In het kader van de uitvoering van Brusselicious werden er 20 voltijdse Geco-betrekkingen aan de vzw VisitBrussels toegewezen. Ze eindigen op 31 maart 2013.

Vraag nr. 850 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Behoorlijk gebruik van de getrouwheidsprogramma's voor tickets van de luchtvaartmaatschappijen en hotelovernachtingen met het oog op de vermindering van de uitgaven bij Actiris.

Zoals de minister weet bieden de meeste luchtvaartmaatschappijen, ook de allianties van operatoren, en de internationale hotelketens, programma's aan om de private en de « corporateklanten » (private en publieke bedrijven) te binden. Hoe meer reservaties de klant maakt, hoe meer punten hij verdient die vanaf een bepaalde grens omgevormd kunnen worden in gratis trajecten of overnach-

peuvent être transformés à partir de certains seuils en trajets ou nuitées gratuites. C'est évidemment une source d'économie pour les pouvoirs publics car si l'on considère le nombre de missions réalisées durant une année, il existe la possibilité de limiter tout ou partie du paiement de billets utiles pour les activités de service. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quelle est actuellement la procédure en cours pour la récolte, le contrôle et la réutilisation des miles accumulés par Actiris ?
- Combien de billets d'avion et, éventuellement, de séjours hôteliers ont pu bénéficier d'une réduction partielle ou complète via ces programmes de fidélisation en 2010, en 2011 et en 2012 ?
- Quelles sont les procédures en vigueur pour éviter que des miles soient indûment enregistrés auprès d'un compte autre que celui d'Actiris ?
- De combien de comptes de fidélisation « corporate » dispose Actiris ? Pourriez-vous en communiquer les noms ?

Réponse : Actiris ne dispose d'aucun compte de fidélisation auprès des compagnies aériennes, nous ne pouvons donc prétendre à des réductions.

Concernant un éventuel enregistrement des miles d'Actiris sur un autre compte, il s'agirait d'un faux en écriture et d'un détournement d'argent public. Aucun mécanisme de contrôle supplémentaire aux procédures normales n'a été mis en place.

Question n° 851 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Le programme « Pro Deo comptable ».

Depuis 2008, le gouvernement bruxellois soutient l'opération « Pro Deo comptable ». Je souhaite donc prendre connaissance du bilan de cette initiative lancée en faveur des PME-TPE bruxelloises pour l'année 2011. Combien d'entreprises ont-elles bénéficié de ce service ?

Réponse : En 2011, le nombre d'entreprises qui ont bénéficié du programme Pro Deo comptable s'élève à 376.

Question n° 855 de Mme Françoise Schepmans du 3 septembre 2012 (Fr.) :

L'absentéisme chez les agents d'Actiris en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du bilan que vous pouvez tirer de l'absentéisme observé auprès des agents d'Actiris pour l'année 2011 :

- Quels sont les taux observés (j'entends par là le nombre de jours d'absence par rapport au nombre de jours de travail à prester) ? Combien représentent-ils de journées non prestées ?

tingen. Dat is natuurlijk een bron van besparingen voor de overheid want als men bekijkt hoeveel zendingen er per jaar plaatsvinden, bestaat zeker de mogelijkheid om het geheel of een deel van de kosten voor tickets voor dienstactiviteiten terug te schrijven. Graag een antwoord op volgende vragen :

- Welke procedure wordt thans gevolgd voor het verzamelen, controleren en hergebruiken van de vliegkilometers van Actiris ?
- Voor hoeveel vliegtickets en eventueel hotelovernachtingen is er een gedeeltelijke of volledige vermindering geweest via deze klantenbindingprogramma's in 2010, 2011 en 2012 ?
- Welke procedures worden gevolgd om te voorkomen dat vliegkilometers ten onrechte geregistreerd op een andere account dan die van Actiris ?
- Over hoeveel getrouwheidsaccounts « corporate » beschikt Actiris ? Graag de namen ervan ?

Antwoord : Actiris beschikt over geen enkele klantenrekening bij luchtvaartmaatschappijen, we kunnen dus geen aanspraak maken op kortingen.

Wat betreft een eventuele bijtelling van airmiles van Actiris op een andere rekening : dit zou valsheid in geschrifte en verduistering van overheidsgeld betekenen. Geen enkel controlemechanisme in aanvulling op de normale procedures werd tot stand gebracht.

Vraag nr. 851 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Pro Deo-boekhouding.

Sinds 2008 steunt de Brusselse regering de operatie Pro Deo-boekhouding. Wat is de balans van dit initiatief ten voordele van de KMO's en ZKMO's in Brussel voor het jaar 2011. Hoeveel bedrijven hebben van die dienst gebruik kunnen maken ?

Antwoord : In 2011 bedroeg het aantal ondernemingen die gebruik hebben gemaakt van het programma boekhoudkundige Pro Deo 376.

Vraag nr. 855 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 september 2012 (Fr.) :

Absenteïsme bij Actiris in 2011.

Welke balans maakt de minister op van het absentéisme bij Actiris in 2011 ?

- Welke percentages werden vastgesteld (het aantal dagen afwezigheid in verhouding tot het aantal te presteren werkdagen) ? Met hoeveel niet gepresterde dagen komt dat overeen ?

- En moyenne, quel est le nombre de jours d'absence par agent pour des raisons médicales ?
- Quels ont été les coûts enregistrés ?
- Quelle est l'évolution de chacune des données supra par rapport aux cinq années précédentes ?
- Combien d'agents ont bénéficié d'un congé politique ? En moyenne, par agent, que représente ce congé en nombre de jours d'absence ?
- Plus concrètement, ces données sont-elles disponibles pour chacune des directions ? Ces chiffres peuvent-ils être affinés selon qu'il s'agit d'agents statutaires et contractuels ?

Réponse : Quels sont les taux observés (nombre de jours d'absence par rapport au nombre de jour de travail à prester) ? Combien représentent-ils en journées non prestées ?

Nous observons un taux de 6 % d'absentéisme pour cause de maladie.

- Journées non prestées = 13.020 jours.
- 13.020 jours de maladie ⁽¹⁾ / 207.969 ⁽²⁾

En moyenne, quel est le nombre de jours d'absence par agent pour des raisons médicales ?

Nous comptabilisons une moyenne de 14,76 jours d'absence pour maladie par agent. Ce calcul est basé sur les 13.020 jours de maladie divisés par la moyenne de notre effectif en 2011 à savoir 882.

Quels ont été les coûts enregistrés ?

Seule une évaluation approximative des coûts peut être fournie.

Cette évaluation a été établie sur la base :

Du total de jours de maladies en 2011 = soit 13.020 jours

Des effectifs occupés en 2011 par niveau (moyennes)

- Niveau A à 233 à 26,42 %
- Niveau B à 318 à 36,05 %
- Niveau C à 231 à 26,19 %
- Niveau D à 71 à 8,05 %
- Niveau E à 29 à 3,29 %

Du coût moyen d'un jour de rémunération payé à 100 % par niveau, dans l'échelle de recrutement avec une ancienneté de 9 ans.

- (1) Cette statistique est établie en jours ouvrables (5) en tenant compte du régime de travail de chaque collaborateur.
(2) Jours prestés par les 882 collaborateurs occupés en moyenne en 2011, en tenant compte de leur régime de travail.

- Wat is het gemiddelde aantal dagen afwezigheid per personeelslid wegens medische redenen ?
- Wat waren de kosten ?
- Wat is de evolutie van elk van bovenstaande gegevens in vergelijking met de vorige vijf jaar ?
- Hoeveel personeelsleden hebben politiek verlof gekregen ? Met hoeveel dagen afwezigheid stemt dit verlof gemiddeld per personeelslid overeen ?
- Zijn al die gegevens per directie beschikbaar ? Kunnen die cijfers verfijnd worden volgens statutaire en contractuele personeelsleden ?

Antwoord : Welke zijn de vastgestelde percentages (aantal dagen afwezigheid in verhouding tot het aantal te presteren werkdagen) Voor hoeveel niet-gepresteerde dagen staan ze ?

We stellen een percentage van 6 % afwezigheid wegens ziekte vast.

- Niet-gepresteerde dagen = 13.020 dagen.
- 13.020 ziektedagen ⁽¹⁾ / 207.969 ⁽²⁾

Wat is gemiddeld het aantal dagen afwezigheid per medewerker wegens medische redenen ?

We stellen een gemiddelde van 14,76 dagen van afwezigheid voor ziekte per medewerker vast. Deze berekening is gebaseerd op de 13.020 ziektedagen gedeeld door het gemiddelde van ons personeelsbestand in 2011, namelijk 882.

Wat zijn de geregistreerde kosten ?

Enkel een benadering van de kosten kan gegeven worden.

Deze evaluatie werd opgesteld op basis :

Van het totaal van ziektedagen in 2011 = ofwel 13.020 dagen

Ingevuld personeelsbestand in 2011 per niveau (gemiddelden)

- Niveau A aan 233 aan 26,42 %
- Niveau B aan 318 aan 36,05 %
- Niveau C aan 231 aan 26,19 %
- Niveau D aan 71 aan 8,05 %
- Niveau E aan 29 aan 3,29 %

Van de gemiddelde kostprijs van een dag verloning betaald aan 100% per niveau, in de weddeschaal met een anciënniteit van 9 jaar.

- (1) Deze statistiek wordt in werkdagen (5) opgesteld, rekening houdend met het arbeidsstelsel van elke medewerker.
(2) gepresteerde dagen door de in 2011 gemiddeld tewerkgestelde 882 medewerkers, rekening houdend met hun arbeidsstelsel.

- A 101 à 216,37 EUR
- B 101 à 155,07 EUR
- C 101 à 138,86 EUR
- D 101 à 131,41 EUR
- E 101 à 124,05 EUR

Soit :

- Niveau A : $26,42 \% \times 13.020 = 3.439,88$ jours $\times 216,37$ EUR = 744.286,84 EUR
- Niveau B : $36,05 \% \times 13.020 = 4.693,71$ jours $\times 155,07$ EUR = 727.853,61 EUR
- Niveau C : $26,19 \% \times 13.020 = 3.409,94$ jours $\times 138,86$ EUR = 473.504,27 EUR
- Niveau D : $8,05 \% \times 13.020 = 1.048,11$ jours $\times 131,41$ EUR = 137.732,14 EUR
- Niveau E : $3,29 \% \times 13.020 = 428,36$ jours $\times 124,05$ EUR = 53.138,06 EUR

Quelle est l'évolution de chacune des données supra par rapport aux 5 années précédentes ?

En 2006 nous observons un taux de 6,5 % : 12.258 jours de maladie / 187.450

En 2007 nous observons un taux de 5,5 % : 10.603 jours de maladie / 193.292

En 2008 nous observons un taux de 6 % : 11.342 jours de maladie / 195.556

En 2009 nous observons un taux de 7 % : 14.397 jours de maladie / 209.391

En 2010 nous observons un taux de 6 % : 12.251 jours de maladie / 212.756

Combien d'agents ont bénéficié d'un congé politique ? En moyenne, par agent, que représente ce congé en nombre de jours d'absence ?

En 2011, 2 attachés contractuels occupés à temps plein bénéficiaient respectivement de 6 (2,5 % ⁽¹⁾) et 12 (5 %) jours de congé politique.

Plus concrètement, ces données sont-elles disponibles pour chacune des directions ? Ces chiffres peuvent-ils être affinés selon qu'il s'agit d'agents statutaires et contractuels ?

Des indicateurs d'absentéisme de différents types, tenant compte de la répartition du personnel par direction et par statut, sont en cours d'élaboration pour l'année 2012.

(1) Nombre de jours de travail par agent en 2011 (235.79) divisé par le nombre de jours de congé politique.

- A 101 aan 216,37 EUR
- B 101 aan 155,07 EUR
- C 101 aan 138,86 EUR
- D 101aan 131,41 EUR
- E 101 aan 124,05 EUR

Ofwel :

- Niveau A : $26,42 \% \times 13.020 = 3.439,88$ dagen $\times 216,37$ EUR = 744.286,84 EUR
- Niveau B : $36,05 \% \times 13.020 = 4.693,71$ dagen $\times 155,07$ EUR = 727.853,61 EUR
- Niveau C : $26,19 \% \times 13.020 = 3.409,94$ dagen $\times 138,86$ EUR = 473.504,27 EUR
- Niveau D : $8,05 \% \times 13.020 = 1.048,11$ dagen $\times 131,41$ EUR = 137.732,14 EUR
- Niveau E : $3,29 \% \times 13.020 = 428,36$ dagen $\times 124,05$ EUR = 53.138,06v

Welke is de evolutie van elk van de supragegevens in vergelijking met de 5 voorgaande jaren ?

In 2006 stelden wij een percentage vast van 6,5 % : 12.258 ziektedagen / 187.450

In 2007 stelden wij een percentage vast van 5,5 % : 10.603 ziektedagen / 193.292

In 2008 stelden wij een percentage vast van 6 % : 11.342 ziektedagen / 195.556

In 2009 stelden wij een percentage vast van 7 % : 14.397 ziektedagen / 209.391

In 2010 stelden wij een percentage vast van 6 % : 12.251 ziektedagen / 212.756

Hoeveel medewerkers genoten politiek verlof ? Wat vertegenwoordigt dit verlof, gemiddeld, per medewerker, in aantal dagen afwezigheid ?

In 2011 genoten 2 contractuele voltijdse attachés respectievelijk 6 (2,5 % ⁽¹⁾) en 12 (5 %) dagen politiek verlof.

Zijn deze gegevens in concreto voor elk van de directies beschikbaar ? Kunnen deze cijfers verfijnd worden naargelang het gaat om statutaire en contractuele medewerkers ?

Indicatoren voor verschillende soorten absentéisme, rekening houdend met de verdeling van het personeel per directie en per statuut, worden momenteel voor het jaar 2012 uitgewerkt.

(1) Aantal arbeidsdagen per medewerker in 2011 (235.79) gedeeld door het aantal dagen politiek verlof.

Question n° 858 de Mme Françoise Schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

L'évaluation du projet « Boost your talent ».

Au mois de septembre 2008, le projet intitulé « Stimuler l'esprit d'entreprendre en ZIP » a été lancé sous le nom commercial « Boost your talent ». Ce dernier vise à développer une culture entrepreneuriale chez les jeunes de certains quartiers en difficulté.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir les informations suivantes :

- Quel est le budget régional qui a été alloué pour la mise en œuvre de ce projet en 2011 ?
- Quel est le nombre de jeunes qui ont été accompagnés durant ladite période ?
- Combien de ces derniers se sont lancés sous le statut d'indépendant ?
- Des synergies ont-elles été développées avec les guichets d'économie locale et les centres d'entreprises ? Le cas échéant, avec lesquels, sous quelles formes et avec quels moyens ?

Réponse : Quel est le budget régional qui a été alloué pour la mise en œuvre de ce projet en 2011 ?

Le projet « Stimuler l'esprit d'entreprendre en zone d'intervention prioritaire » représente un budget total de dépenses de 1.563.136 EUR pour la période du 1^{er} juillet 2008 au 31 décembre 2013.

La moitié de ce montant est financé par le FEDER Programming 2007-2013 « Objectif 2013 : Investissons ensemble dans le développement urbain », l'autre moitié est pris en charge par la Région, soit 781.568 EUR.

Jeunes sensibilisés depuis le début du projet :

2008-2009 : 711
2009-2010 : 1.505
2010-2011 : 1.393
2011-2012 : 2.104 (chiffre en date du 31 mars 2012)

Combien de ces derniers se sont lancés sous le statut d'indépendant ?

Dans la philosophie du projet, L'entrepreneuriat est à la fois un processus visant à créer des entreprises, mais il s'agit aussi d'une attitude générale qui peut constituer un atout précieux dans la vie personnelle et professionnelle des jeunes participant aux programmes. Ceux-ci permettent aux jeunes de développer un comportement « entreprenant » et pour certains de découvrir sous l'angle pratique ce qu'est une entreprise.

Les données permettant de déclarer l'impact de la participation aux programmes sur le nombre d'entreprises créées par les jeunes participants ne sont pas disponibles.

Vraag nr. 858 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Evaluatie van het project « Boost your talent ».

In september 2008 werd het project « De Ondernemersgeest prikkelen in Prioritaire Interventiezones » gestart onder de commerciële naam « Boost your talent ». Het project streeft ernaar de ondernemersgeest bij de jongeren in bepaalde wijken in moeilijkheden te prikkelen.

- Welke gewestelijke middelen zijn er toegekend voor de uitvoering van dit project in 2011 ?
- Hoeveel jongeren zijn er tijdens die periode begeleid ?
- Hoeveel van hen zijn gestart als zelfstandige ?
- Is er samenwerking met de loketten voor lokale economie en de bedrijventra ? Zo ja, met welke, in welke vorm en met welke middelen ?

Antwoord : Welk regionaal budget heeft het Gewest uitgetrokken voor de uitvoering van dit project in 2011 ?

De totale uitgavenbegroting voor het project « De ondernemingszin in de Prioritaire Interventiezone stimuleren » bedraagt 1.563.136 EUR voor de periode van 1 juli 2008 tot 31 december 2013.

De helft van dit bedrag wordt gefinancierd door EFRO in het kader van de Programmering 2007-2013 « Doelstelling 2013 samen investeren in stedelijke ontwikkeling », de andere helft, zijnde 781.568 EUR, wordt door het Gewest ten laste genomen.

Aantal gesensibiliseerde jongeren sinds het begin van het project :

2008-2009 : 711
2009-2010 : 1.505
2010-2011 : 1.393
2011-2012 : 2.104 (voorlopig cijfer op 31 maart 2012)

Hoeveel van hen hebben een zelfstandige activiteit opgestart ?

Overeenkomstig het opzet van het project, mag ondernemen niet enkel beschouwd worden als middel om ondernemingen op te richten, maar gaat het vooral om een algemene houding die later een waardevolle troef kan worden in het persoonlijk en beroepsleven van de jongeren die deelnemen aan de programma's. Dankzij die programma's kunnen de jongeren een « ondernemend » gedrag ontwikkelen en in sommige gevallen ook kennis maken met de dagelijkse praktijk in een onderneming.

De gegevens die de impact kunnen verklaren van de deelname aan de programma's op het aantal bedrijven dat de jonge deelnemers oprichten, zijn niet beschikbaar.

Des synergies ont-elles été développées avec les guichets d'économie locale et les centres d'entreprises ? Le cas échéant, avec lesquels, sous quelles formes et avec quels moyens ?

Dès la lancée du projet, il a été souhaité créer des synergies avec les guichets d'économie locale et les centres d'entreprises.

Ces collaborations ont pris différentes formes :

- lors du lancement, le Centre d'entreprise Village Partenaire a été invité pour représenter ces structures économiques au sein du comité d'accompagnement;
- des rencontres entre les acteurs de l'enseignement et les structures d'accompagnement sont régulièrement organisées : soutien du Guichet d'économie locale de Bruxelles-Ville pour les validations de plans d'affaires des étudiants de la Haute École Francisco Ferrer – section Economie dans le cadre du programme Young Enterprise Project, participation des guichets d'économie locale de Saint-Gilles et Bruxelles-Ville pour l'atelier Plan d'Affaires dans le cadre de l'action « Entrepreneur d'un jour », ...;
- organisation d'un groupe de réflexion avec les structures d'accompagnement de porteurs de projets (GEL de Bruxelles-Ville, GEL de Saint-Gilles, GEL de Molenbeek-Saint-Jean, ...).

Question n° 862 de Mme Françoise Schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

L'absentéisme chez les agents de Bruxelles Invest & Export lors des années 2011 et 2012.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du bilan que vous pouvez tirer de l'absentéisme observé auprès des agents de Bruxelles Export lors des années 2011 et 2012 :

- Quels sont les taux observés (j'entends par là le nombre de jours d'absence par rapport au nombre de jours de travail à prester) ? Combien représentent-ils de journées non prestées ?
- En moyenne, quel est le nombre de jours d'absence par agent pour des raisons médicales ?
- Quels ont été les coûts enregistrés ?
- Quelle est l'évolution de chacune des données supra par rapport aux cinq années précédentes ?
- Combien d'agents ont bénéficié d'un congé politique ? En moyenne, par agent, que représente ce congé en nombre de jours d'absence ?
- Plus concrètement, ces données sont-elles disponibles pour chacune des directions ? Ces chiffres peuvent-ils être affinés selon qu'il s'agit d'agents statutaires et contractuels ?

Réponse : En moyenne le nombre de jours d'absence, par agent, pour cause de maladie et d'accident du travail est de :

Is er een wisselwerking opgezet met de lokale economieloketten en de bedrijvencentra ? Als dat zo is, met welke loketten/centra, onder welke vorm en met welke middelen ?

Vanaf de start van het project wilde men een wisselwerking opzetten met de lokale economieloketten en de bedrijvencentra.

Deze samenwerkingen hebben diverse vormen aangenomen :

- bij de lancering van het project werd het Bedrijvencentrum Village Partenaire uitgenodigd om die economische structuren te vertegenwoordigen in de begeleidingscommissie;
- ontmoetingen tussen de onderwijzsmensen en de begeleidingsstructuren worden regelmatig georganiseerd : ondersteuning van het lokale economieloket Brussel-Stad voor de validering van de businessplannen van de studenten van de hogeschool Francisco Ferrer afdeling Kunstnijverheid in het kader van het programma Young Enterprise Project, deelname van de lokale economieloketten van Sint-Gillis en Brussel Stad aan de workshop Businessplan in het kader van de actie « Ondernemer voor een Dag », ...;
- organisatie van een denksessie met de begeleidingsstructuren voor projectdragers (de lokale economieloketten van Brussel-Stad, Sint-Gillis en Sint-Jans-Molenbeek, ...).

Vraag nr. 862 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Absenteïsme bij Brussels Invest & Export in 2011 en 2012.

Welke balans maakt de minister op van het absentéisme bij Brussels Invest & Export in 2011 en 2012 ?

- Welke percentages werden vastgesteld (het aantal dagen afwezigheid in verhouding tot het aantal te presteren werkdagen) ? Met hoeveel niet gepresteerde dagen komt dat overeen ?
- Wat is het gemiddelde aantal dagen afwezigheid per personeelslid wegens medische redenen ?
- Wat waren de kosten ?
- Wat is de evolutie van bovenstaande gegevens in vergelijking met de vorige vijf jaar ?
- Hoeveel personeelsleden hebben politiek verlof gekregen ? Met hoeveel dagen afwezigheid stemt dit verlof gemiddeld per personeelslid overeen ?
- Zijn al die gegevens per directie beschikbaar ? Kunnen die cijfers verfijnd worden volgens statutaire en contractuele personeelsleden ?

Antwoord : Gemiddeld bedraagt het aantal dagen afwezigheid wegens ziekte of arbeidsongevallen per personeelslid :

– En 2008 :	16,7 jours
– En 2009 :	18,1 jours
– En 2010 :	18,4 jours
– En 2011 :	12,4 jours
– En 2012 :	12,3 jours

Les moyennes plus élevées pour les années 2009 et 2010 s'expliquent par le fait que 4 personnes ont été malades durant de longues durées (3 mois en moyenne).

Le taux d'absentéisme pour maladie et accident du travail par équivalent temps plein est le suivant :

– En 2008 :	8,85 %
– En 2009 :	8,79 %
– En 2010 :	11,35 %
– En 2011 :	10,12 %
– En 2012 :	8,00 %

Il n'est pas possible actuellement de déterminer les coûts liés aux absences, car il n'existe pas au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale de système informatique permettant de faire un lien entre les absences et les rémunérations d'un agent.

En 2011 : 2 agents ont bénéficié de congés politiques respectivement de 9 et 2 jours.

En 2012 : l'agent a bénéficié de 9 jours de congé politique.

Les données relatives aux questions précédentes sont disponibles pour chaque direction et par statut.

Question n° 863 de Mme Françoise Schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

Les suites apportées à l'étude sur l'énergie et l'emploi dans le champ de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles suites concrètes ont été apportées jusqu'à présent, à l'étude sur l'énergie et l'emploi dans le champ de l'économie sociale, commanditée auprès de CF2000 ASBL par la Direction de la Politique de l'Emploi et de l'Économie plurielle (MRBC).

Réponse : L'étude à laquelle vous vous référez : « Précarité énergétique et économie sociale » date de fin 2011. Elle visait à identifier des filières d'emploi, en économie sociale, susceptibles de générer des emplois durables ou de transition, (essentiellement en matière de rénovation, d'énergie, de gestion des déchets, ...) et à étudier les formations professionnelles susceptibles d'y mener.

– In 2008 :	16,7 dagen
– In 2009 :	18,1 dagen
– In 2010 :	18,4 dagen
– In 2011 :	12,4 dagen
– In 2012 :	12,3 dagen

De hogere gemiddelden voor de jaren 2009 en 2010 kunnen verklaard worden door het feit dat vier personen ziek zijn geweest tijdens lange periodes (gemiddeld drie maanden).

De absentiegraad wegens ziekte en arbeidsongevallen per voltijds equivalent is :

– In 2008 :	8,85 %
– In 2009 :	8,79 %
– In 2010 :	11,35 %
– In 2011 :	10,12 %
– In 2012 :	8,00 %

Het is op dit ogenblik niet mogelijk te bepalen hoeveel de afwezigheden kosten, omdat er bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen informaticatool bestaat die een verband kan leggen tussen de afwezigheden en de bezoldiging van een personeelslid.

In 2011 : 2 personen hebben een politiek verlof genoten van respectievelijk 9 dagen en 2 dagen.

In 2012 : 1 persoon heeft een politiek verlof van 9 dagen genoten.

De gegevens met betrekking tot de voorgaande vragen zijn beschikbaar voor elke directie en per statuut.

Vraag nr. 863 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Studie over energie en tewerkstelling in de sociale economie.

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten welk concreet gevolg tot hertoe gegeven werd aan de studie over energie en tewerkstelling in de sociale economie, die de Directie Werkgelegenheidsbeleid en Meerwaardeneconomie (MBHG) besteld had bij de vzw CF2000.

Antwoord : De studie waarnaar u verwijst, « Energieonzekerheid en sociale economie » dateert van einde 2011. Ze streefde ernaar tewerkstellingsfilières te identificeren in de sociale economie, die duurzame of doorstromingsjobs zouden kunnen genereren (voornamelijk op het vlak van renovatie, energie, afvalbeheer, ...) en de beroepsopleidingen te bestuderen die ernaar zouden kunnen leiden.

Tout au long de l'étude et dans le cadre du « New Deal » l'information des responsables politiques et des professionnels du secteur a été assurée, notamment via le comité d'accompagnement.

Une des premières applications concrètes dans ce cadre est la prise de conscience et la mise en évidence des possibilités concrètes de création d'emplois peu qualifiés parmi une dizaine de domaines investigués. Il est ainsi démontré que dans le secteur des économies d'énergies via la rénovation du bâti, certaines filières apparaissent comme de véritables gisements d'emplois (isolation, ...), alors que d'autres ne sont et ne seront, même à terme, pas susceptibles d'offrir des possibilités pour le secteur.

Par ailleurs, la nouvelle ordonnance relative à l'économie sociale, du 26 avril 2012, prévoit le lancement d'appels à projets sectoriels en vue de l'agrément de nouvelles initiatives. Les pistes dégagées dans l'étude permettront de préciser ces appels pour privilégier les filières porteuses d'emplois.

Question n° 868 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

Le soutien régional apporté aux agences d'intérim social en Région bruxelloise.

La Région a récemment accordé de nouveaux subsides aux trois agences d'intérim social en Région bruxelloise. Cet appui s'inscrit dans une démarche de soutien régional initiée il y a déjà de cela quelques années. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir s'il a déjà été procédé à une évaluation du soutien régional. Concrètement, quels sont les résultats qui ont été engrangés ces trois dernières années ? Quelle plus-value a été obtenue par rapport aux services offerts directement par les conseillers Actiris ? Quels sont les objectifs poursuivis par l'octroi récent de nouveaux subsides ?

Réponse : Les activités des Bureaux Sociaux d'Intérim (BSI) rencontrent l'un des objectifs du Gouvernement, à savoir, accentuer les possibilités pour tous et particulièrement pour les jeunes de trouver un emploi. Entre 2009 et 2011, ce sont 1.616 jeunes qui auront, grâce aux BSI, bénéficié d'une expérience d'emploi via l'intérim. Ce chiffre est en augmentation constante année après année.

Une évaluation individuelle de l'activité de chaque BSI est réalisée chaque année, sur la base d'un rapport d'activité. Cette évaluation permet à la Région de juger en première analyse de la pertinence de la mesure et le cas échéant d'adapter le montant de la subvention octroyée.

Nous présentons ici les résultats des BSI pour ces trois dernières années. Il ne faut pas perdre de vue que les trois BSI ont des durées d'exploitation différentes. Cela influence directement la taille de leur portefeuille de clients et donc leurs résultats. Ils utilisent également des méthodologies de travail différentes.

Tijdens de ganse duur van de studie en in het kader van de « New Deal », zijn de politieke leiders en de verantwoordelijken uit de sector altijd op de hoogte gehouden, met name via het begeleidingscomité.

Een van de eerste concrete toepassingen in dat kader is de bewustwording en de benadrukking van de concrete mogelijkheden inzake de jobcreatie voor laaggeschoolden binnen een tiental onderzochte domeinen. Er is dus aangetoond dat in de sector van de energiebesparing via de renovatie van de bebouwing, bepaalde filières voor vele jobs zorgen (isolatie, ...) terwijl anderen, zelfs op termijn, geen mogelijkheden bieden of zullen kunnen bieden voor de sector.

Bovendien voorziet de nieuwe ordonnantie betreffende de sociale economie van 26 april 2012 de lancering van sectorale projectoproepen met het oog op de goedkeuring van nieuwe initiatieven. De pistes die in de studie aan het licht gekomen zijn, zullen ervoor zorgen dat deze oproepen verduidelijkt worden om de filières die jobmogelijkheden bieden te privilegiëren.

Vraag nr. 868 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Gewestelijke steun voor sociale interimkantoren in het Brussels Gewest.

Het Gewest heeft onlangs nieuwe subsidies verleend aan de drie sociale interimkantoren in het Brussels Gewest. Die steun maakt deel uit van een actie die enkele jaren geleden gestart werd. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten of een evaluatie van die gewestelijke steun verricht werd. Concreet : wat zijn de resultaten die de laatste drie jaar bereikt werden ? Welke meerwaarde betekenden zij voor de diensten die de Actiris-consulenten rechtstreeks bieden ? Welke doelstellingen worden nagestreefd door de recente toekenning van nieuwe subsidies ?

Antwoord : De activiteiten van de sociale uitzendkantoren zijn geconfronteerd met één van de doelstellingen van de regering, namelijk de kansen om een job te vinden voor iedereen verhogen, in het bijzonder voor jongeren. Tussen 2009 en 2011 zullen 1.616 jongeren dankzij de sociale uitzendkantoren een werkervaring via uitzendwerk hebben. Dit cijfer blijft stijgen jaar na jaar.

Jaarlijks wordt een individuele evaluatie opgesteld van de activiteit van elk Sociale uitzendkantoor op basis van een activiteitenverslag. Deze evaluatie zorgt ervoor dat, na eerste analyse, het Gewest kan oordelen over de relevantie van de maatregel en indien nodig het bedrag van de toegekende subsidie kan aanpassen.

Wij stellen hier de resultaten van de sociale uitzendkantoren voor wat betreft de laatste drie jaren. We mogen niet uit het oog verliezen dat de drie sociale uitzendkantoren verschillende duren van exploitatie hebben. Dit beïnvloedt rechtstreeks de omvang van hun klantenportefeuille en dus hun resultaten. Zij gebruiken eveneens verschillende werkmethodologieën.

a) Exaris Interim

En 2009 :

- 1.860 inscriptions
- 165 travailleurs intérimaires
- 64 contrats à durée déterminée ou indéterminée

En 2010 :

- 1.848 inscriptions
- 327 travailleurs intérimaires
- 70 contrats à durée déterminée ou indéterminée

En 2011 :

- 1.344 inscriptions
- 492 travailleurs intérimaires
- 69 contrats à durée déterminée ou indéterminée

b) InterS – Mission locale d’Anderlecht

En 2009, les résultats suivants sont atteints :

- 96 inscriptions
- 65 travailleurs intérimaires
- 17 contrats à durée déterminée ou indéterminée

En 2010, les résultats suivants sont atteints :

- 307 inscriptions
- 211 travailleurs intérimaires
- 25 contrats à durée déterminée ou indéterminée

En 2011, les résultats suivants sont atteints :

- 462 inscriptions
- 289 travailleurs intérimaires
- 122 contrats à durée déterminée ou indéterminée

c) POTENTIA

En 2010, les résultats suivants sont atteints :

- 373 inscriptions
- 45 travailleurs intérimaires
- 8 contrats à durée déterminée ou indéterminée

En 2011, les résultats suivants ont été atteints :

- 342 inscriptions
- 67 travailleurs intérimaires
- 31 travailleurs sous contrat à durée déterminée ou indéterminée

Une évaluation globale de la mesure est prévue conformément à l'accord du gouvernement en 2013. À cette fin, un marché public a été lancé en octobre 2012 afin de sélectionner un bureau d'étude chargé de réaliser cette évaluation.

a) Exaris Interim

In 2009 :

- 1.860 inschrijvingen
- 165 uitzendkrachten
- 64 contracten van bepaalde of onbepaalde duur

In 2010 :

- 1.848 inschrijvingen
- 327 uitzendkrachten
- 70 contracten van bepaalde of onbepaalde duur

In 2011 :

- 1.344 inschrijvingen
- 492 uitzendkrachten
- 69 contracten van bepaalde of onbepaalde duur

b) InterS – Lokale werkwinkel van Anderlecht

In 2009 werden de volgende resultaten behaald :

- 96 inschrijvingen
- 65 uitzendkrachten
- 17 contracten van bepaalde of onbepaalde duur

In 2010 werden de volgende resultaten behaald :

- 307 inschrijvingen
- 211 uitzendkrachten
- 25 contracten van bepaalde of onbepaalde duur

In 2011 werden de volgende resultaten behaald :

- 462 inschrijvingen
- 289 uitzendkrachten
- 122 contracten van bepaalde of onbepaalde duur

c) POTENTIA

In 2010 werden de volgende resultaten behaald :

- 373 inschrijvingen
- 45 uitzendkrachten
- 8 contracten van bepaalde of onbepaalde duur

In 2011 werden de volgende resultaten behaald :

- 342 inschrijvingen
- 67 uitzendkrachten
- 31 werknemers met een contract van bepaalde of onbepaalde duur

Een globale evaluatie van de maatregel wordt voorzien overeenkomstig het Regeerakkoord in 2013. Hiervoor werd in oktober 2012 een overheidsopdracht gelanceerd om een onderzoeksbureau aan te duiden belast met deze evaluatie.

Question n° 869 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

L'organisation des antennes Actiris.

Afin de compléter mon information sur l'opérateur Actiris, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes pour l'année 2011 :

- Quel est le nombre de personnes qui étaient employées dans chacune des antennes locales ?
- Quel est le nombre des chercheurs d'emploi qui ont été reçus dans chacune des antennes locales ?
- Quel est le taux de chômage enregistré dans chacune des communes où une antenne décentralisée a été créée ?
- Existe-t-il une clé de répartition du volume du personnel affecté dans chacune des dites antennes ? Le cas échéant, laquelle ?

Réponse : Quel est le nombre de personnes qui étaient employées dans chacune des antennes locales ?

Le nombre de personnes employées dans chacune des antennes locales s'élève à 208 équivalents temps plein (ETP). Le tableau ci-dessous donne l'affectation des agents par antenne.

Répartition des effectifs dans les antennes en ce compris l'équipe de renfort et appui

Verdeling van het personeelsbestand in de antennes met inbegrip van het team voor versterking en ondersteuning

Septembre 2011 – September 2011

ETP / VTE Ctr	Service / Dienst	Lieu / Plaats
14,3 5,5 1,00	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten Total responsable management / Totaal managementverantwoordelijke	Antenne Anderlecht
20,80		Total Antenne Anderlecht / Totaal Antenne Anderlecht
2,00 1,80 0,50 1,80	Total Conseiller Guidance RAE/ Totaal Consulent Begeleiding AZW Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP Total Conseiller psy RAE / Totaal psychologisch consulent AZW Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	Antenne Auderghem/Oudergem
6,10		Total Antenne Auderghem / Totaal Antenne Oudergem
3,00 1,50	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	Antenne Berchem
4,50		Total Antenne Berchem / Totaal Antenne Berchem
1,80 18,50 8,70 1,00	Total agent administratif antenne / Totaal administratief medewerker antenne Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten Total responsable management / Totaal managementverantwoordelijke	Antenne Bruxelles / Brussel
30,00		Total Antenne Bruxelles / Totaal Antenne Brussel
4,00 2,60 0,80	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten Total responsable management / Totaal managementverantwoordelijke	Antenne Etterbeek
7,40		Total Antenne Etterbeek / Totaal Antenne Etterbeek

Vraag nr. 869 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Organisatie van de Actiris-antennes.

Ter aanvulling van mijn informatie over Actiris, wens ik een antwoord op de volgende vragen voor het jaar 2011 :

- Hoeveel personen werden tewerkgesteld in elk van de lokale antennes ?
- Hoeveel werkzoekenden werden ontvangen in elk van de gemeenten waar een gedecentraliseerde antenne werd opgericht ?
- Wat is het werkloosheidspercentage in elk van de gemeenten waar een gedecentraliseerde antenne werd opgericht ?
- Bestaat er een verdeelsleutel inzake het personeel dat in elk van de voornoemde antennes wordt aangesteld ? Zo ja, dewelke ?

Antwoord : Hoeveel personen werkten er in elk van de antennes ?

Het aantal personen tewerkgesteld in elk van de lokale antennes bedraagt 208 voltijdse equivalenten (VTE). De tabel hieronder geeft de bestemming van de medewerkers per antenne weer.

1,80	Total Conseiller Guidance RAE / Totaal Consulent Begeleiding AZW	Antenne Evere
2,80	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP	
0,50	Total Conseiller psy RAE / Totaal psychologisch consulent AZW	
2,30	Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	
7,40		Total Antenne Evere/Totaal Antenne Evere
6,50	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP	Antenne Forest / Vorst
3,00	Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	
1,00	Total responsable management / Totaal managementverantwoordelijke	
10,50		Total Antenne Forest / Totaal Antenne Vorst
2,30	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP	Antenne Ganshoren
2,50	Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	
1,00	Total responsable management / Totaal managementverantwoordelijke	
5,80		Total Antenne Ganshoren / Totaal Antenne Ganshoren
1,00	Total agent administratif antenne / Totaal administratief medewerker antenne	Antenne Ixelles / Elsene
7,90	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP	
4,30	Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	
0,80	Total responsable management / Totaal managementverantwoordelijke	
14,00		Total Antenne Ixelles / Totaal Antenne Elsene
5,00	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP	Antenne Jette
3,00	Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	
1,00	Total responsable management / Totaal managementverantwoordelijke	
9,00		Total Antenne Jette / Totaal Antenne Jette
1,00	Total agent administratif antenne / Totaal administratief medewerker antenne	Antenne Molenbeek
15,30	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP	
8,90	Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	
1,00	Total responsable management / Totaal managementverantwoordelijke	
26,20		Total Antenne Molenbeek / Totaal Antenne Molenbeek
0,50	Total agent administratif antenne / Totaal administratief medewerker antenne	Antenne Saint-Gilles / Sint-Gillis
7,10	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP	
5,00	Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	
1,00	Total responsable management / Totaal managementverantwoordelijke	
13,60		Total Antenne Saint-Gilles / Totaal Antenne Sint-Gillis
5,50	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP	Antenne Saint-Josse / Sint-Joost
4,00	Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	
1,00	Total responsable management / Totaal managementverantwoordelijke	
10,50		Total Antenne Saint-Josse / Totaal Antenne Sint-Joost
1,00	Total agent administratif antenne / Totaal administratief medewerker antenne	Antenne Schaerbeek / Antenne Schaarbeek
11,90	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP	
7,00	Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	
1,00	Total responsable management / Totaal managementverantwoordelijke	
20,90		Total Antenne Schaerbeek / Totaal Antenne Schaarbeek
1,60	Total Conseiller Guidance RAE / Totaal Consulent Begeleiding AZW	Antenne Uccle / Ukkel
5,10	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP	
1,00	Total Conseiller psy RAE / Totaal psychologisch consulent AZW	
3,80	Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	
0,80	Total responsable management / Totaal managementverantwoordelijke	
12,30		Total Antenne Uccle / Totaal Antenne Ukkel
3,00	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP	Antenne Woluwe-St-Lambert / St-Lambrechts-Woluwe
2,00	Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	
5,00		Total Antenne Woluwe-Saint-Lambert / Totaal Antenne Sint-Lambrechts-Woluwe
2,00	Total Conseiller PP / Totaal Consulent BP	Antenne Woluwe-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe
2,00	Total Inscriptions & Attestations / Totaal Inschrijvingen & Attesten	
4,00		Total Antenne Woluwe-Saint-Pierre / Totaal Antenne Sint-Pieters-Woluwe

Quel est le nombre de chercheurs d'emploi qui ont été reçus dans chacune des antennes locales ?

Le nombre de chercheurs d'emploi reçus dans chacune des antennes est repris dans le tableau ci-joint « Estimation de la fréquentation physique d'Actiris via les actions figurant dans la base de donnée IBIS d'Actiris (établi par l'Observatoire) ».

Hoeveel werkzoekenden werden in elk van de lokale antennes onthaald ?

Het aantal werkzoekenden onthaald in elk van de antennes staat in de bijgevoegde tabel « Raming van het fysieke bezoek van Actiris via de acties die in de IBIS-databank van Actiris staan (opgesteld door het Observatorium) ».

Fréquentations – nombre de passages physiques par mois et par antenne

Bezoeken – aantal fysieke bezoeken per maand en per antenne

Nombre de passages par mois en 2011 – Aantal bezoeken per maand in 2011	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	Nombre de passages physiques sur l'année 2011 – Aantal fysieke bezoeken doorheen het jaar 2011
Anderlecht	3.436	3.117	3.627	2.809	3.166	3.188	2.763	3.223	3.747	2.861	2.211	2.197	39.720
Auderghem / Oudergem	817	738	870	673	728	749	736	872	1.084	915	723	692	10.309
Berchem	815	769	789	631	817	667	719	842	953	789	643	597	9.785
Bruxelles / Brussel	4.319	3.754	4.615	3.609	4.299	4.234	3.621	4.433	5.030	4.128	3.371	3.118	52.256
Etterbeek	1.180	1.111	1.309	1.168	1.074	1.010	967	1.099	1.281	1.041	963	969	14.243
Evere	960	870	1.005	832	920	1.020	976	1.168	1.673	1.239	984	936	13.403
Forest/Vorst	1.666	1.424	1.936	1.437	1.797	1.768	1.385	1.646	2.102	1.591	1.522	1.356	21.049
Ganshoren	381	378	534	402	441	438	519	572	626	518	467	432	6.033
Ixelles / Elsene	2.466	2.195	2.543	1.705	2.110	2.054	1.966	2.379	2.995	2.354	1.901	1.641	28.329
Jette	1.318	1.176	1.415	1.106	1.304	1.280	1.127	1.407	1.633	1.362	1.120	969	16.497
Molenbeek	3.520	3.102	3.791	3.253	3.635	3.378	3.122	4.090	4.208	3.114	3.086	2.896	44.248
Saint-Gilles / Sint-Gillis	1.938	1.840	2.153	1.631	1.884	1.839	1.678	2.150	2.698	2.072	1.742	1.500	25.081
Saint-Josse-Ten-Noode / Sint-Joost-ten-Node	1.698	1.496	1.885	1.648	1.904	1.754	1.738	2.212	2.663	2.227	1.896	1.477	24.019
Schaerbeek / Schaarbeek	3.721	3.077	3.702	3.220	4.172	3.859	3.175	2.957	2.929	2.301	1.717	2.287	40.768
Uccle / Ukkel	1.097	1.143	1.249	923	1.305	1.221	1.108	1.244	1.540	1.256	1.239	996	15.258
Woluwe-Saint-Lambert / Sint-Lambrechts-Woluwe	921	830	912	724	830	820	827	1.041	1.203	1.086	907	761	11.701
Woluwe-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe	456	350	512	349	382	445	381	497	641	552	442	572	5.973
Total antenne / Totaal antenne	30.709	27.370	32.847	26.120	30.768	29.724	26.808	31.832	37.006	29.406	24.934	23.396	378.672
Total Actiris / Totaal Actiris	47.152	43.072	49.553	39.062	45.644	42.516	39.592	47.003	57.610	45.744	38.728	36.190	531.866

Nombre de passages par mois (un CE qui sera passé plusieurs fois au cours du même mois mais des jours différents sera comptabilisé à plusieurs reprises).

Quel est le taux de chômage enregistré dans chacune des communes où une antenne décentralisée a été créée ?

Les tableaux de l'Observatoire « Répartition des Demandeurs d'emploi indemnisés par commune et Taux de chômage par commune en région bruxelloise (moyenne annuelle 2011) » ventilent par commune le taux de chômage relevé.

Aantal bezoeken per maand (een WZ die in de loop van dezelfde maand op verschillende dagen is langsgeweest, zal telkens opnieuw geregistreerd worden).

Welke is de geregistreerde werkloosheidsgraad in elk van de gemeenten waar er een gedecentraliseerde antenne is opgericht ?

De tabellen van het Observatorium « Verdeling van de Vergoede Werkzoekenden per gemeente en werkloosheidsgraad per gemeente in het Brussels Gewest (jaargemiddelde 2011) » splitsen per gemeente de werkloosheidsgraad uit.

Répartition de DEI par commune – moyenne annuelle 2011

Verdeling van de Vergoede Werkzoekenden per gemeente – jaargemiddelde 2011

	DEI – Vergoede werkzoekenden	% communes/ Région – % gemeenten/Gewest	Taux de chômage – Werkloosheidsgraad
Anderlecht	11.863	11,1	23,1
Auderghem / Oudergem	1.682	1,6	11,5
Berchem-Sainte-Agathe / Sint-Agatha-Berchem	1.866	1,8	16,3
Bruxelles / Brussel	16.942	15,9	22,3
Etterbeek	3.934	3,7	17,9
Evere	3.055	2,9	18,3
Forest / Vorst	5.495	5,2	20,8
Ganshoren	1.951	1,8	17,2
Ixelles / Elsene	7.649	7,2	18,7
Jette	4.308	4,0	17,8
Koekelberg	2.196	2,1	22,0
Molenbeek-St-Jean / St-Jans-Molenbeek	11.416	10,7	28,3
St-Gilles / St-Gillis	6.180	5,8	24,2
St-Josse-ten-Noode / St-Joost-ten-Noode	3.958	3,7	30,1
Schaerbeek / Schaarbeek	14.104	13,2	23,6
Uccle / Ukkel	4.453	4,2	12,5
Watermael-Boitsfort / Watermaal-Bosvoorde	1.324	1,2	11,9
Woluwe-St-Lambert / St-Lambrechts-Woluwe	2.569	2,4	11,6
Woluwe-St-Pierre / St-Pieters-Woluwe	1.561	1,5	10,0
Région bruxelloise / Brussels Gewest	106.506	100,0	20,2

Source : Actiris, calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi.
 Bron : Actiris, berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

Sources : Actiris, BNB, SPF Économie – DGSIE (EFT), Steunpunt-WSE, calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi.
 Bronnen : Actiris, NBB, FOD Economie – ADSEI (EFT), Steunpunt-WSE, berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

Existe-t-il une clé de répartition du volume du personnel affecté dans chacune des dites antennes ? Le cas échéant, laquelle ?

La clé de répartition du volume affecté dans chacune des antennes a été définie par le premier contrat de gestion d'Actiris et ses ajustements successifs. Les contraintes organisationnelles déterminaient un effectif de base permettant d'assurer le service dans les deux langues régionales dans chaque commune.

Question n° 870 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

Les soutiens en 2012 de la Région pour les candidats entrepreneurs en termes d'étude de préactivités.

L'administration de l'Économie et de l'Emploi du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale accorde des subsides aux candidats entrepreneurs pour réaliser une « étude de préactivités ».

Bestaat er een verdeelsleutel van het volume van het toegewezen personeel in elk van de genoemde antennes ? In voorkomend geval, welke ?

De verdeelsleutel van het toegewezen volume in elk van de antennes werd door het eerste beheerscontract van Actiris en zijn opeenvolgende aanpassingen omschreven. De organisatorische beperkingen bepaalden een basispersoneelsbestand dat toelaat om de dienstverlening in de twee gewesttalen in elke gemeente te garanderen.

Vraag nr. 870 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Gewestelijke steun in 2012 voor de kandidaat-ondernemers voor de pre-activiteit.

Het bestuur economie en werkgelegenheid van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geeft subsidies voor de kandidaat-ondernemers om een studie voor de pre-activiteit uit te voeren.

Cette intervention a pour but de couvrir jusqu'à 50 % des frais relatifs à la collaboration avec un consultant économique et financier. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes pour l'année 2012 :

- Combien de subsides ont été alloués ?
- Combien d'études ont été financées ?
- Combien de candidats entrepreneurs ont lancé leurs projets après le financement de leurs études de préactivités ?
- Quels sont les secteurs d'activités qui ont bénéficié d'un subside ?

Réponse : En 2012 (8 mois), 22 demandes ont été acceptées représentant un total de 83.785 EUR de primes.

Les bénéficiaires sont des personnes physiques sans numéro d'entreprise. Il n'est donc pas possible d'associer un code d'activités aux demandeurs.

En 2013, est prévue une évaluation sur le nombre de candidats entrepreneurs qui ont lancé leurs projets en 2012.

Question n° 877 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

Le soutien au développement du « Crowd funding » en Région bruxelloise.

Phénomène économique croissant en Europe et aux États-Unis, le « Crowd funding » est un mode de financement collectif permettant à des investisseurs multiples de soutenir un projet privé particulier, spécifiquement par le biais d'une plate-forme web automatisée et des réseaux sociaux. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si la Région soutient ce type d'activités. Concrètement, quel est le soutien actuel apporté par les pouvoirs publics régionaux au développement du « Crowd funding » ? Quels sont les programmes, les budgets et les objectifs retenus en 2012 ?

Réponse : À notre connaissance, il existe plusieurs entreprises start-up de « Crowdfunding » qu'on peut traduire en français par « Financement participatif » et qui se sont lancées récemment sur le marché belge, telles que myfirstcompany.be, mymicroinvest.com et lookandfin.com.

En décembre 2011, EEBIC (Erasmus European Business & Innovation Center) a bénéficié d'un subside de 30.000 EUR en vue de couvrir partiellement les frais de fonctionnement relatifs au lancement de son projet de crowdfunding qui a vu officiellement le jour en juin 2012 par la création de la société « Look & Fin ».

Actuellement cette société compte environ 200 membres et propose des prêts à trois start-up. L'objectif à terme est d'atteindre 10.000 membres et de proposer des prêts à une vingtaine d'entreprises par an.

voeren. Met dit geld kan tot 50 % van de kosten voor een economische en financiële consultant betaald worden.

- Hoeveel subsidies zijn er toegekend ?
- Hoeveel studies zijn er gefinancierd ?
- Hoeveel kandidaat-ondernemers hebben hun projecten gestart na de financiering van hun pre-activiteitstudies ?
- Welke economische sectoren hebben een subsidie gekregen ?

Antwoord : In 2012 (8 maanden) werden 22 aanvragen aanvaard, goed voor een totaal van 83.785 EUR aan premies.

De begunstigen zijn natuurlijke personen zonder ondernemingsnummer. Het is dus niet mogelijk een activiteitscode toe te kennen aan de aanvragers.

In 2013 wordt er voorzien om een evaluatie te voeren over het aantal kandidaat-ondernemers die in 2012 hun project gelanceerd hebben.

Vraag nr. 877 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Steun voor de ontwikkeling van de Crowd Funding in het Brussels Gewest.

De Crowd Funding is een groeiend economische fenomeen in Europa en de VS en is een vorm van collectieve financiering die aan allerhande investeerders de kans geeft een bijzonder particulier project te steunen via een geautomatiseerd webplatform en de sociale netwerken. Steunt het Gewest dit soort activiteiten ? Wat is de huidige steun die de gewestelijke overheid geeft aan de ontwikkeling van de Crowd Funding ? Wat zijn de programma's, de middelen en de doelstellingen voor 2012 ?

Antwoord : Voor zover we weten, bestaan er meerdere beginnende bedrijven die werken op basis van « crowdfunding », een term die we in het Nederlands kunnen vertalen als « participatieve financiering », en die zich recent op de Belgische markt hebben gewaagd, zoals myfirstcompany.be, mymicroinvest.com en lookandfin.com.

In december 2011 heeft het EEBIC (*Erasmus European Business & Innovation Center*) een subsidie van 30.000 EUR gekregen om gedeeltelijk de werkingskosten te dekken van de lancering van zijn crowdfundingproject, dat in juni 2012 officieel is opgestart via de oprichting van de vennootschap « Look & Fin ».

Momenteel telt deze vennootschap ongeveer 200 leden en ze biedt drie beginnende bedrijven leningen aan. Op termijn is het de bedoeling om 10.000 leden te hebben en per jaar aan een twintigtal bedrijven leningen aan te bieden.

Une participation au capital par la SRIB à hauteur de 80.000 EUR et une subvention pour frais de fonctionnement sont prévues en 2012.

Question n° 878 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

Le bilan de l'octroi de 65.000 EUR à l'association Ceraction.

En 2011, le gouvernement a octroyé un subside de 65.000 EUR à l'ASBL Ceraction. Concrètement, quel bilan peut-il être dressé à l'heure actuelle de ce soutien régional ?

Réponse : Depuis 2008 et jusqu'en 2011, l'ASBL Ceraction a reçu annuellement un subside de 65.000 EUR pour couvrir partiellement les frais d'une action organisant une filière d'insertion par l'économique, destinée au soutien à la création de projets d'activités économiques. Cette filière consiste en une action intégrée d'appui, d'accompagnement et d'aide à l'étude de faisabilité de projets d'activités économiques destinée notamment aux demandeurs d'emploi qui envisagent de créer un micro-projet d'activité économique, susceptible de leur rendre une place dans le monde du travail. Des modules de remise à niveau ont également été mis en place pour répondre aux besoins de certaines personnes qui, n'ayant pas le niveau humanités inférieures, ne peuvent pas suivre la formation en gestion indispensable pour obtenir l'attestation des connaissances en gestion de base.

En ce qui concerne les résultats engrangés lors desdites années, ceux-ci sont repris dans les différents rapports d'activités de l'ASBL.

En ce qui concerne le nombre d'interventions réalisées par Ceraction en 2011, celui-ci s'élève à 695.

Au cours de l'année 2011, 59 personnes suivies par Ceraction ont créé une activité économique et 121 personnes ont trouvé un emploi salarié. Au total, 180 personnes ont été réinsérées. Par ailleurs, 61 personnes ont décidé de suivre une formation professionnelle. Signalons encore que 2 séances de formation à la gestion d'entreprises ont été dispensées. Ceraction offre par ailleurs des stages de détermination et un appui logistique aux personnes demandeuses.

Question n° 879 de Mme Françoise Schepmans du 13 septembre 2012 (Fr.) :

L'installation du dépôt logistique de MSF en Région bruxelloise.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si la Région bruxelloise a apporté son soutien pour faciliter l'installation du dépôt logistique de MSF sur le territoire de la ville de Bruxelles. Si tel est le cas, pourriez-vous me communiquer le détail de notre appui ? Par ailleurs, il me revient par voie de presse que le gouvernement soutiendrait la venue d'opérateurs de ce type en Région bruxelloise. Existe-t-il un plan particulier d'accueil ?

Een kapitaalsinjectie van 80.000 EUR door de GIMB en een subsidie voor de werkingskosten zijn voorzien in 2012.

Vraag nr. 878 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

De balans van de toekenning van 65.000 EUR aan de vereniging Ceraction.

In 2011, heeft de regering een subsidie van 65.000 EUR toegekend aan de vzw Ceraction. Welke balans kan er thans worden opgemaakt wat die gewestelijke steun betreft ?

Antwoord : Sinds 2008 en tot 2011 heeft de vzw Ceraction elk jaar een subsidie van 65.000 EUR ontvangen om gedeeltelijk de kosten te dekken van een actie voor de organisatie van een inschakelingsfilier via de economische wereld, bestemd om projecten van economische activiteiten te steunen. Deze filiere bestaat uit een geïntegreerde actie van ondersteuning, begeleiding en hulp bij het onderzoek van de uitvoerbaarheid van de projecten van economische activiteiten bedoeld onder meer voor de werkzoekenden die overwegen om een microproject van economische activiteit te creëren dat hen in de wereld van de ondernemingen een plaats biedt. Deze modules voor oppeilbrenging werden eveneens ingevoerd om te beantwoorden aan de behoeften van sommige personen die, aangezien ze het niveau van het lager secundair onderwijs niet hebben, de opleiding in beheer niet kunnen volgen, die onmisbaar is om het getuigschrift van basiskennis in bedrijfsbeheer te krijgen.

De resultaten die bereikt zijn tijdens die jaren, worden vermeld in de verschillende activiteitenverslagen van de vzw's.

In 2011 lag het aantal interventies dat door Ceraction werd verricht op 695.

In het jaar 2011 hebben 59 ondernemingen die gevolgd werden door Ceraction, een economische activiteit opgericht en 121 mensen hebben een loonarbeid gevonden. In het totaal werden 180 mensen opnieuw ingeschakeld. Verder hebben 61 mensen beslist om een beroepsopleiding te volgen. Wij merken verder op dat 2 informatiesessies omtrent het beheer van de ondernemingen georganiseerd werden. Ceraction biedt verder vastberadenheidsfasen aan en logistieke ondersteuning aan de aanvragers.

Vraag nr. 879 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 13 september 2012 (Fr.) :

Vestiging van het logistieke depot van AZG in het Brussels Gewest.

Heeft het Brussels Gewest steun gegeven voor de vestiging van het logistieke depot van AZG op het grondgebied van de stad Brussel ? Zo ja, graag meer details over onze steun. Ik verneem ook in de pers dat de regering operatoren van hetzelfde type in het Brussels Gewest zou verwelkomen. Bestaat er een bijzonder plan voor het onthaal ?

Quelles mesures ont déjà été retenues pour les prochains mois, voire l'année 2012 ?

Réponse : Dans le cadre de l'installation du dépôt logistique de MSF sur le territoire de la Ville de Bruxelles, la Région a pu proposer à MSF une solution d'ensemble grâce à la coordination des outils publics (SDRB, ABE, Port de Bruxelles).

Le centre logistique est la première pièce d'un programme plus large qui comprend aussi le centre de formation sur le site de Tour & Taxis ainsi que le nouveau bâtiment du siège social, celui de Jette étant devenu trop étroit.

Concrètement, le Port a mis à disposition de MSF un terrain sur le site de Tour & Taxis. La SDRB et l'ABE accompagnent quant à elles MSF dans sa démarche de relocalisation du siège de Jette.

La Région a la volonté d'attirer et d'accueillir d'autres ONG à Bruxelles, qui est devenue un centre décisionnel incontournable.

Les projets que la Région soutient génèrent des retombées socio-économiques durables pour Bruxelles particulièrement en matière d'emplois bruxellois. À ce titre, MSF représente 300 emplois à Bruxelles. Cet ancrage créera des retombées positives dans le secteur hôtelier. On parle de ± 10.000 nuitées par an.

Question n° 882 de Mme Françoise Schepmans du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Le bilan du partenariat Actiris et Intec Brussel.

En sa qualité de régisseur-ensemblier du soutien à l'insertion à l'emploi des Bruxellois, l'opérateur Actiris soutient une série de partenaires avec des structures tierces. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un bilan des synergies qui sont entretenues avec Intec Brussel.

Concrètement, pourriez-vous apporter des réponses aux questions suivantes pour les années 2011 et 2012 ?

- Combien de chercheurs d'emploi ont bénéficié de ce partenariat ?
- Combien de séances de détermination professionnelle ont eu lieu ?
- Combien de remises à l'emploi ont été enregistrées ?

Réponse : Combien de chercheurs d'emploi ont bénéficié de ce partenariat en 2011 et 2012 ?

Intec Brussel avait, en 2011, deux conventions de partenariat avec Actiris, une convention en tant qu'Atelier de recherche active d'emploi (ARAE) et une comme opérateur de formation (Interface Opleiding/Tewerkstelling – IOT).

Welke maatregelen zijn er reeds genomen voor de komende maanden of voor het jaar 2012 ?

Antwoord : In het kader van de vestiging van het logistieke depot van AZG op het territorium van Brussel Stad, heeft het Gewest aan AZG een totaaloplossing kunnen voorstellen dankzij de coördinatie van de overheidsmiddelen (GOMB, BAO, Haven van Brussel).

Het logistieke centrum is het eerste deel van een breder programma dat eveneens het opleidingscentrum omvat op de site van Tour & Taxis alsook het nieuwe gebouw van het hoofdkantoor, daar dat van Jette te klein is geworden.

Concreet heeft de Haven een terrein op de site van Tour & Taxis ter beschikking gesteld van AZG. De GOMB en het BAO begeleiden AZG in het verhuizingsproces van de hoofdzetel in Jette.

Het Gewest wil andere NGO's naar Brussel lokken en hen opvangen, daar Brussel een beslissingscentrum is geworden waar men niet omheen kan.

De projecten die het Gewest steunt, zorgen voor duurzame sociaal-economische gevolgen voor Brussel, vooral wat betreft de Brusselse jobs. In dit opzicht vertegenwoordigt AZG 300 jobs in Brussel. Deze verankering zal positieve gevolgen creëren in de hotelsector. We spreken van zo'n 10.000 overnachtingen per jaar.

Vraag nr. 882 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

De balans van het partnerschap tussen Actiris en Intec Brussel.

In het kader van de steun aan de inschakeling van de Brusselaars op de arbeidsmarkt, heeft Actiris een aantal partnerschappen met derden. Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag een balans ontvangen van de samenwerking met Intec Brussel.

Kunt u me voor de jaren 2011 en 2012 een antwoord geven op de volgende vragen :

- Hoeveel werkzoekenden betrof het ?
- Hoeveel beroepsprofielvergaderingen hebben plaatsgehad ?
- Hoeveel personen hebben een baan gevonden ?

Antwoord : Hoeveel werkzoekenden hebben baat gehad bij deze samenwerking in 2011 en 2012 ?

In 2011 had Intec Brussel twee samenwerkingsovereenkomsten met Actiris, een overeenkomst als Atelier voor Actief Zoeken naar Werk (AAZW) en één als opleidingspartner (Interface Opleiding/Tewerkstelling – IOT).

En 2012, Intec a répondu à deux nouveaux appels à projets – le premier relatif à l'Accompagnement des chercheurs d'emploi de 45 ans et plus (45+) et le second relatif au Module sur les Codes Comportementaux au travail (CCT). Pour ces deux projets, leur candidature a été retenue.

ARAE : Atelier de Recherche Active d'Emploi

La convention ARAE d'Intec Brussel précise que le partenaire s'engage à suivre annuellement au minimum 32 chercheurs d'emploi en action de groupe et minimum 60 chercheurs d'emploi qui ont au moins réalisé deux actions individuelles et qui n'ont pas suivi d'action de groupe.

En 2011, Intec Brussel a dépassé les attentes. Au total, 144 chercheurs d'emploi ont suivi une action ARAE chez le partenaire dont 42 ont suivi une action collective, 89 ont réalisé au moins deux actions individuelles et 13 ont réalisé une action individuelle.

Pour 2012, de janvier à août, Intec Brussel a déjà suivi 31 chercheurs d'emploi dans une action collective, 59 personnes pour au moins deux actions individuelles et 8 personnes pour une action individuelle.

Interface Opleiding/Tewerkstelling (IOT) (Interface Emploi/Formation)

En 2011, Intec a conclu une convention de partenariat pour l'organisation de 9 actions d'insertion comprenant un volet de formation (3 préformations et 6 formations qualifiantes). 263 chercheurs d'emploi ont été suivis par l'opérateur dans le cadre de ces actions.

En 2012, Intec a conclu une convention de partenariat pour l'organisation de 8 actions d'insertion professionnelle comprenant un volet « formation » (2 préformations et 6 formations qualifiantes) avec pour objectif le suivi de 240 chercheurs d'emploi. Le nombre de chercheurs d'emploi ayant été suivis dans le cadre de ces actions de janvier à août 2012 a déjà atteint le nombre de 232.

Accompagnement des chercheurs d'emploi de 45 ans et plus

Cette convention a débuté le 1^{er} juillet 2012. La convention de partenariat prévoit que le partenaire s'engage à suivre 25 chercheurs d'emploi en 2012 et 50 en 2013 et 2014. En septembre 2012, Intec Brussel avait suivi 8 chercheurs d'emploi dans le cadre du projet 45+.

Modules « Codes Comportementaux au Travail » (CCT)

Nombre de suivis

Cette convention a également débuté le 1^{er} septembre 2012. La convention de partenariat prévoit que le partenaire s'engage à organiser un module CCT pour 11 chercheurs d'emploi en 2012, et quatre modules pour 44 chercheurs d'emploi en 2013 et 2014. Le projet ayant débuté en septembre 2012, les statistiques sur le suivi réalisé en 2012 ne sont pas encore disponibles.

Combien de séances de détermination professionnelle ont eu lieu en 2011 et 2012 ?

In 2012, heeft Intec gereageerd op twee nieuwe projectoproepen – de eerste betreffende de Begeleiding van werkzoekenden van 45 jaar en ouder (45+) en de tweede betreffende de Module Gedragscodes op het Werk. Hun kandidatuur werd voor deze twee projecten in aanmerking genomen.

AAZW : Atelier voor Actief Zoeken naar Werk

De AAZW-overeenkomst van Intec Brussel verduidelijkt dat de partner er zich toe verbindt om jaarlijks minimum 32 werkzoekenden op te volgen in groepsacties en minimum 60 werkzoekenden op te volgen die ten minste twee individuele maar geen groepsactie gevolgd hebben.

In 2011 heeft Intec Brussel de verwachtingen overtroffen. In totaal hebben 144 werkzoekenden een AAZW-actie gevolgd bij deze partner van wie 42 personen een collectieve actie hebben gevolgd, 89 personen ten minste twee individuele acties en 13 personen één individuele actie.

Voor 2012, van januari tot augustus, heeft Intec Brussel al 31 werkzoekenden opgevolgd in een collectieve actie, 59 personen voor ten minste twee individuele acties en 8 personen voor één individuele actie.

Interface Opleiding/Tewerkstelling (IOT) (Interface Emploi/Formation)

In 2011 heeft Intec een partnershipovereenkomst gesloten om 9 inschakelingsacties met een opleidingsluit (3 vooropleidingen en 6 kwalificerende opleidingen) te organiseren. De partner heeft 263 werkzoekenden opgevolgd in het kader van deze acties.

In 2012 heeft Intec een partnershipovereenkomst gesloten om 8 beroepsinschakelingsacties met een « opleidingsluit » (2 vooropleidingen en 6 kwalificerende opleidingen) te organiseren, met de opvolging van 240 werkzoekenden tot doel. In de periode van januari tot augustus 2012 werden reeds 232 werkzoekenden opgevolgd in het kader van deze acties.

Begeleiding van werkzoekenden van 45 jaar en ouder

Deze overeenkomst ging op 1 juli 2012 van start. De partnershipovereenkomst bepaalt dat de partner er zich toe verbindt om 25 werkzoekenden op te volgen in 2012 en 50 in 2013 en 2014. In september 2012 heeft Intec 8 werkzoekenden opgevolgd in het kader van het project 45+.

Modules « Gedragscodes op het Werk » (GCW)

Aantal personen dat werd opgevolgd

Deze overeenkomst ging ook op 1 september 2012 van start. De partnershipovereenkomst bepaalt dat de partner er zich toe verbindt om een GCW-module te organiseren voor 11 werkzoekenden in 2012, en 4 modules voor 44 werkzoekenden in 2013 en 2014. Vermits het project pas in september 2012 van start ging, zijn de statistieken over de in 2012 gerealiseerde opvolging nog niet beschikbaar.

Hoeveel beroepsbepalingssessies hebben in 2011 en 2012 plaatsgevonden ?

La convention de partenariat relative à l'accompagnement des chercheurs d'emploi de 45 ans et plus, prévoit une phase de bilan professionnel et une phase d'élaboration de projet professionnel. Chaque chercheur d'emploi suivi dans ce cadre doit pouvoir bénéficier de ces deux phases. Un chercheur d'emploi qui n'aurait pas suivi ces deux phases, ne pourra pas être subventionné par Actiris.

La convention de partenariat relative aux Ateliers de Recherche Active d'Emploi prévoit des actions de bilan personnel et professionnel tant dans les actions collectives qu'individuelles. En 2011, Intec Brussel a réalisé des actions individuelles de bilan personnel et professionnel avec 40 chercheurs d'emploi. En août 2012, on compte déjà 55 personnes qui ont suivi une action individuelle. À noter que chaque chercheur d'emploi qui suit une action collective participe systématiquement à une action de bilan personnel et professionnel collective.

Combien de remises à l'emploi ont été enregistrées en 2011 et 2012 ?

Notons que dans l'évaluation des résultats, les sorties positives dans le cadre des partenariats ne concernent pas uniquement la remise à l'emploi mais intègrent également d'autres suivis qui sont déterminés projet par projet.

Par exemple, pour les actions relatives à la Recherche Active d'Emploi, sont considérées comme sorties positives :

- la mise à l'emploi comme indépendant ou comme salarié (emploi subsidié ou non) de minimum 28 jours consécutifs;
- la mise au travail à travers une formule d'activation (article 60, PTP, SINE ...);
- la reprise d'études ou l'entrée en formation pour toute formation de minimum 20 heures semaines.

Atelier de Recherche Active d'Emploi

- 2011 – résultats à la fin de l'action : 9 chercheurs d'emploi des 42 qui ont terminé l'accompagnement ARAE ont trouvé un emploi.
- 2011 – résultats 6 mois après la fin de l'accompagnement : cette information n'est pour le moment pas encore disponible.
- Pour 2012, l'année n'étant pas encore terminée, nous ne disposons pas de statistiques pertinentes sur les résultats.

Interface Opleiding/Tewerkstelling (IOT) (Interface Emploi/Formation)

- Rappelons que près de la moitié du public cible a suivi un trajet de préformation, il est donc important que ne soit pas uniquement évaluée comme sortie positive la remise à l'emploi mais que soient également prises en compte les différentes sorties possibles suite à l'action.
- 2011 – résultats à la fin de l'action 24 chercheurs d'emploi ont eu un emploi; 136, suite à ces actions, se sont orientés vers une formation.

De partnershipovereenkomst betreffende de begeleiding van werkzoekenden van 45 jaar en ouder voorziet een fase waarin de werkzoekende een beroepsbalans opmaakt en een fase waarin hij een beroepsproject uitwerkt. Elke werkzoekende in begeleiding moet van deze twee fases gebruik kunnen maken. Een werkzoekende die deze twee fases niet heeft doorlopen, kan niet door Actiris worden gesubsidieerd.

De partnershipovereenkomst betreffende de Ateliers voor Actief Zoeken naar Werk voorziet zowel collectieve als individuele acties in het kader van de beroepsbalans en de persoonlijke balans. In 2011 heeft Intec Brussel individuele acties van persoonlijke en beroepsbalans met 40 werkzoekenden voltooid. In augustus 2012 telden we reeds 55 personen die een individuele actie hebben gevolgd. Merk op dat elke werkzoekende die een collectieve actie volgt, systematisch ook deelneemt aan een collectieve actie in het kader van de persoonlijke en de beroepsbalans.

Hoeveel hertewerkstellingen werden er in 2011 en 2012 opgetekend ?

Merk op dat niet alleen hertewerkstelling positief wordt geëvalueerd in het kader van de partnerships maar dat ook andere resultaten, die per project worden bepaald, mogelijk zijn.

Bij voorbeeld voor de acties die betrekking hebben op het Actief Zoeken naar Werk worden volgende resultaten als positief beschouwd :

- hertewerkstelling als zelfstandige of als loontrekkende (al dan niet gesubsidieerde arbeid) van minimum 28 opeenvolgende dagen;
- hertewerkstelling door een activeringsformule (artikel 60, DSP, SINE, ...);
- hervatting van studies of opleiding, voor zover de opleiding ten minste 20 uur per week omvat.

Atelier Actief Zoeken naar Werk

- 2011 – resultaten aan het einde van de actie : 9 van de 42 werkzoekenden die de AAZW-begeleiding hebben voltooid, hebben werk gevonden.
- 2011 – resultaten 6 maanden na de begeleiding: deze informatie is op dit moment nog niet beschikbaar.
- Voor 2012 beschikken we nog niet over relevante statistieken omdat het jaar nog niet voorbij is.

Interface Opleiding/Tewerkstelling (IOT)

- We herinneren eraan dat bijna de helft van de doelgroep een vooropleidingstraject heeft gevolgd. Het is dus belangrijk om niet alleen hertewerkstelling positief te evalueren, maar ook rekening te houden met de andere mogelijke resultaten van de actie.
- 2011 – resultaten aan het einde van de actie : 24 werkzoekenden hebben werk gevonden; 136 hebben voor een opleiding gekozen naar aanleiding van deze acties.

- 2011 – résultats 6 mois après la fin de l'accompagnement : ces données ne sont, pour l'instant, pas encore disponibles.
- Pour 2012, l'année n'étant pas encore terminée, nous ne disposons pas de statistiques pertinentes sur les résultats.

Les projets Codes Comportementaux au Travail et « Accompagnement des chercheurs d'emploi de 45 ans et plus » n'ayant débuté que durant le second semestre 2012, les résultats de sorties positives comme la mise à l'emploi ne sont pas encore disponibles.

Question n° 888 de Mme Françoise Schepmans du 25 septembre 2012 (Fr.) :

Les publications de l'opérateur ABE.

Je souhaiterais connaître le volume global et le coût total des publications produites (études, rapports, prospectus, etc.) ou à produire en 2011 et en 2012, dans le cadre des activités de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE). Pourriez-vous également compléter vos réponses en communiquant pour chaque publication, les volumes des publics cibles escomptés ainsi que les coûts de diffusion ?

Réponse :

- 2011 – resultaten 6 maanden na de begeleiding : deze informatie is op dit moment nog niet beschikbaar.
- Voor 2012 beschikken we nog niet over relevante statistieken omdat het jaar nog niet voorbij is.

De projecten Gedragscodes op het Werk en « Begeleiding van werkzoekenden van 45 jaar en ouder » zijn pas in het tweede semester van 2012 van start gegaan en de positieve gevolgen van de acties zoals hertewerkstelling zijn dus nog niet beschikbaar.

Vraag nr. 888 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 september 2012 (Fr.) :

De publicaties van het BAO.

Graag had ik geweten hoeveel publicaties (studies, rapporten, prospectus, ...) er zijn geweest of zijn gepland voor 2011 en 2012 alsook de totale kostprijs ervan in het kader van de activiteiten van het Brussels Agentschap voor de Ondernemingen (BAO). Kunt u me, voor elke publicatie, voor hoeveel mensen de publicaties ongeveer bestemd zijn en de kostprijs van de verspreiding ervan ?

Antwoord :

2011 – 2011	Prix – Prijs	Volume public cible – Volume doelgroep	Coûts diffusion – Kost verspreiding
Catalogue EcoBuild 2011	17.146	Les membres du Cluster EcoBuild (121 entreprises), les visiteurs aux différents salons (Batibouw, Realty, Mipim)	0
Catalogus EcoBuild 2011	17146	De leden van de Cluster EcoBuild (121 ondernemingen), de bezoekers van de verschillende beurzen (Batibouw, Realty, Mipim)	0
Brochure Corporate ABE	910	Tout client potentiel	0
Brochure Corporate BAO	910	Alle potentiële klanten	0
Brochure Bio 2011	3.192	Les membres du Cluster Brussels Life Tech (78 entreprises), les visiteurs du salon Bio	0
Brochure Bio 2011	3.192	De leden van de Cluster BrusselsLifeTech (78 ondernemingen)	0
Catalogue EcoBuild 2012	12.997	Les membres du Cluster EcoBuild (121 entreprises), les visiteurs aux différents salons (Batibouw, Realty, Mipim)	0
Catalogus EcoBuild 2012	12.997	De leden van de Cluster EcoBuild (121 ondernemingen), de bezoekers van de verschillende beurzen	0
Brochure Fit4Health	377	Les entreprises intéressées à participer au programme de R&D européen Fit4Health	0
Brochure Fit4Health	377	De ondernemingen die wensen deel te nemen aan het Europese O&O-programma Fit4Health	0
Catalogue Brussels Life Tech	5.545	Les membres du Cluster Brussels Life Tech (78 entreprises) + les candidats adhérents	0
Catalogus Brussels Life Tech	5.545	De leden van de Cluster Brussels Life Tech (78 ondernemingen) + aangesloten kandidaten	0
Total / Totaal	40.167		

2012			
Guide du créateur	3.172	Tout client potentiel	0
Startersgids	3.172	Alle potentiële klanten	0
Flyer Idealogy	443	Les entreprises intéressées à participer au programme de R&D européen Idealogy	0
Flyer Idealogy	443	Ondernemingen die wensen deel te nemen aan het Europese O&O-programma Idealogy	0
Brochure Corporate ABE	1.427	Tout client potentiel	0
Brochure Corporate BAO	1.427	Alle potentiële klanten	0
Annuaire Greenov	4.624	Les entreprises intéressées à participer au programme européen Greenov	0
Gids Greenov	4.624	De ondernemingen die wensen deel te nemen aan het Europese programma Greenov	0
Total / Totaal	9.666		

Question n° 890 de Mme Françoise Schepmans du 25 septembre 2012 (Fr.) :

Les publications d'Innoviris.

Je souhaiterais connaître le volume global et le coût total des publications produites (études, rapports, prospectus, etc.) ou à produire en 2011 et en 2012, dans le cadre des activités d'Innoviris. Pourriez-vous également compléter vos réponses en communiquant pour chaque publication, les volumes des publics cibles escomptés ainsi que les coûts de diffusion ?

Réponse : En 2011, trois publications ont été commandées par Innoviris.

Vraag nr. 890 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 september 2012 (Fr.) :

De publicaties van Innoviris.

Graag had ik geweten hoeveel publicaties (studies, rapporten, prospectus, ...) er zijn geweest of zijn gepland voor 2011 en 2012 alsook de totale kostprijs ervan in het kader van de activiteiten van Innoviris. Kunt u me, voor elke publicatie, voor hoeveel mensen de publicaties ongeveer bestemd zijn en de kostprijs van de verspreiding ervan ?

Antwoord : In 2011 heeft Innoviris drie publicaties besteld.

	Coût (EUR) – Kost (EUR)	Contenu – Inhoud	Volume – Volume	Exemplaires – Exemplaren	Public cible – Doelgroep	Diffusion – Verspreiding	Coût diffusion (EUR) – Kostprijs verspreiding (EUR)
1. Rapport Innoviris	7.375,89	Rapport d'activités 2010 FR NL	49p FR / 49p NL	150	Parlement, autorités publiques, bénéficiaires (entreprises et chercheurs bruxellois)	Majoritairement électronique (750 envois) et 150 exemplaires papier	168
1. Verslag Innoviris	7.375,89	Activiteitenverslag 2010 FR NL	49p FR / 49p NL	150	Parlement, overheid, begunstigen (Brusselse ondernemingen en onderzoekers)	Grotendeels elektronisch (750 versturingen) en 150 papieren exemplaren	168
2. Dépliant bilingue	572,4	Explication missions Innoviris	Dépliant A4 recto verso	1.000	Entreprises et chercheurs bruxellois	À remettre en mains propres (foires et salons)	0
2. Tweetalige folder	572,4	Uitleg opdrachten Innoviris	Folder A4 recto verso	1.000	Brusselse ondernemingen en onderzoekers	Persoonlijk overhandigen (beurzen en salons)	0
3 Rapport annuel d'activités CPS	5.438,6	Rapport d'activités 2010 FR NL	35p FR / 35p NL	150	Parlement, autorités publiques, bénéficiaires aides publiques R&D (entreprises et chercheurs bruxellois)	Majoritairement électronique (750 envois) et 150 exemplaires papier	168
3. Jaarlijks activiteitenverslag RWB	5.438,6	Activiteiten verslag 2010 FR NL	35p FR / 35p NL	150	Parlement, overheid, begunstigen overheidssteun O&O (Brusselse ondernemingen en onderzoekers)	Grotendeels elektronisch (750 versturingen) en 150 papieren exemplaren	168
Coût total / Totale kost	13.386,89 EUR						

Innoviris a également effectué en 2012 trois publications				Innoviris heeft in 2012 eveneens drie publicaties uitgebracht.			
	Coût (EUR) – Kost (EUR)	Contenu – Inhoud	Volume – Volume	Exemplaires – Exemplaren	Public-cible – Doelgroep	Diffusion – Verspreiding	Coût diffusion (EUR) – Kostprijs verspreiding (EUR)
1. Rapport Innoviris	5.077,40	Rapport d'activités 2011 FR NL	51p FR / 51p NL	150	Parlement, et autorités publiques, bénéficiaires (entreprises et chercheurs bruxellois)	Majoritairement électronique (750 envois) et 150 exemplaires papier	168
1. Verslag Innoviris	5.077,40	Activiteiten verslag 2011 FR NL	51p FR / 51p NL	150	Parlement, overheid, begunstigden (Brusselse ondernemingen en onderzoekers)	Grotendeels elektronisch (750 versturingen) en 150 papieren exemplaren	168
2. Dépliant bilingue (Ajout d'une page relative aux nouvelles actions Innoviris)	90,10	Explication missions Innoviris	Dépliant A4 recto verso	100	Entreprises et chercheurs bruxellois	À remettre en mains propres (foires et salons)	0
2. Tweektalige folder (toevoeging van één pagina betreffende de nieuwe acties van Innoviris)	90,10	Uitleg missies Innoviris	Folder A4 recto verso	100	Brusselse ondernemingen en onderzoekers	Persoonlijk overhandigen (beurzen en salons)	0
3. Rapport CPS	3.195,40	Rapport d'activités CPS 2011 FR NL	30p FR / 30p NL	150	Parlement, et autorités publiques, bénéficiaires aides publiques R&D (entreprises et chercheurs bruxellois)	Majoritairement électronique (750 envois) et 150 exemplaires papier	168
3. Verslag RWB	3.195,40	Activiteitenverslag RWB 2011 FR NL	30p FR / 30p NL	150	Parlement, overheid, begunstigden overheidssteun O&O (Brusselse ondernemingen en onderzoekers)	Grotendeels elektronisch (750 versturingen) en 150 papieren exemplaren	168
Coût total / Totale kost		8.362,9 EUR					

Question n° 893 de Mme Françoise Schepmans du 27 septembre 2012 (Fr.) :

Les publications du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je souhaiterais connaître le volume global et le coût total des publications produites (études, rapports, prospectus, etc.) ou à produire en 2011 et en 2012, dans le cadre des activités du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. Pourriez-vous également compléter vos réponses en communiquant pour chaque publication, les volumes des publics cibles escomptés ainsi que les coûts de diffusion ?

Réponse : En 2011 et 2012, le Conseil économique et social a publié son rapport annuel d'activités et trois éditions du Journal du Conseil.

Vraag nr. 893 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 september 2012 (Fr.) :

De publicaties van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Graag had ik geweten hoeveel publicaties (studies, rapporten, prospectus, ...) er zijn geweest of zijn gepland voor 2011 en 2012 alsook de totale kostprijs ervan in het kader van de activiteiten van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Kunt u me, voor elke publicatie, voor hoeveel mensen de publicaties ongeveer bestemd zijn en de kostprijs van de verspreiding ervan ?

Antwoord : In 2011 en 2012 heeft de Economische en Sociale Raad zijn jaarlijks activiteitenverslag gepubliceerd en drie edities van het Tijdschrift van de Raad.

Le rapport annuel d'activités a été tiré à 200 exemplaires adressés aux membres du CES et de la Chambre des classes moyennes, aux membres du gouvernement et aux députés bruxellois. Cette publication a coûté 6.560,76 EUR en 2011 et 6.943 EUR en 2012.

Les divers numéros du Journal du Conseil sont édités à raison de 700 exemplaires destinés aux membres du gouvernement et du Parlement bruxellois, du CES et de la CCM, aux participants aux débats organisés par le Conseil, aux autres conseils économiques et sociaux européen, fédéral et régionaux, au MRBC et aux différents OIP ainsi qu'aux organes consultatifs. Le coût de ces publications, en 2011, a été de 3.680 EUR (n° 4), 1964,18 EUR (n° 5), 2.383,94 EUR (n° 6) et en 2012 de 2.803,70 EUR (n° 7), 2.383,94 EUR (n° 8) et est estimé à 2.500 EUR pour le n° 9 à paraître.

Question n° 894 de Mme Françoise Schepmans du 8 octobre 2012 (Fr.) :

Le relooking commercial de la rue du Marché aux Fromages.

La presse a rapporté l'information ce mardi 26 septembre 2012 selon laquelle la rue du Marché aux Fromages, surnommée « La rue des Pittas », aurait été complètement relookée au niveau commercial. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le dispositif Atrium a été mobilisé pour contribuer à cet effort de redynamisation des commerces en Région bruxelloise. Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer la nature de ladite contribution, tant sur le plan des actions que des budgets ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

La Ville de Bruxelles a élaboré un règlement communal d'urbanisme zoné visant à cadrer l'offre commerciale de façon plus uniforme et claire, en vue de privilégier la qualité des enseignes à la quantité. Dans ce cadre, la rue du Marché aux Fromages a fait l'objet d'un projet-pilote. En collaboration avec la Ville de Bruxelles, Atrium a proposé aux commerçants des primes pour le placement d'enseignes et de caissons de menus qualitatifs. L'objectif de ce projet n'était pas d'uniformiser le style des enseignes mais de l'harmoniser et de respecter les règles urbanistiques.

Après inventaire et diagnostic du périmètre, un bureau d'études (*Minale Design Strategy*) a été engagé suite à un appel d'offres pour proposer un modèle d'enseignes et de menus harmonieux et qualitatifs pour la rue, respectant le règlement zoné.

Le projet a débuté par une phase informative pour inciter les propriétaires et/ou commerçants à se mettre en ordre avec la réglementation. Un soutien logistique et financier leur a été proposé pour agir plus particulièrement sur les enseignes et caissons de menus (prime incitative de 50 % du prix des travaux, plafonnée à 2.000 EUR). Les travaux retenus dans le cadre du projet comprennent le placement d'enseignes et de caissons de menus, l'enlève-

Het jaarlijks activiteitenverslag werd in 200 exemplaren gedrukt en was gericht tot de leden van de ESR en van de Kamer van de Middenstand, tot de leden van de Regering en de Brusselse Volksvertegenwoordigers. Deze publicatie heeft 6.560,76 EUR gekost in 2011 en 6.943 EUR in 2012.

De verschillende nummers van het tijdschrift van de Raad worden uitgegeven in 700 exemplaren bedoeld voor de Brusselse leden van de regering en van het Parlement, de leden van de ESR en van de Kamer van de Middenstand, voor de deelnemers aan debatten georganiseerd door de Raad, voor andere Europese, federale en regionale sociale en Economische Raden, voor het MBHG en voor verschillende ION's en tevens voor de adviserende organen. De kostprijs van deze publicaties bedroeg in 2011 3.680 EUR (nr. 4), 1964,18 EUR (nr. 5), 2.383,94 EUR (nr. 6) en in 2012 2.803,70 EUR (nr. 7), 2.383,94 EUR (nr. 8) en de kostprijs van de te publiceren nr. 9 word geschat op 2.500 EUR.

Vraag nr. 894 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 oktober 2012 (Fr.) :

Nieuwe look voor de Kaasmarkt.

Op dinsdag 26 september 2012 stond in de kranten te lezen dat de Kaasmarkt, bijgenaamd het Pittastraatje, een volledig nieuwe look zou krijgen. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of Atrium werd ingeschakeld om bij te dragen tot de inspanning om de handelszaken in het Brussels Gewest nieuw leven in te blazen. Kunt u eventueel de aard van de bijdrage, zowel wat de acties als de budgetten betreft, specificeren ?

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid de volgende elementen mede te delen :

De Stad Brussel heeft een zonale gemeentelijke stedenbouwkundige verordening uitgewerkt om het handelaanbod op een meer uniforme en duidelijke wijze te kaderen om zo de voorrang aan de kwaliteit van de uithangborden te geven in plaats van aan hun aantal. In dit kader maakte de Kaasmarkt deel uit van een proefproject en in samenwerking met de Stad Brussel bood Atrium aan de handelaars premies voor het aanbrengen van kwalitatieve uithangborden en menukastjes. De doelstelling van dit project bestond er niet in om de stijl van de uithangborden eenvormig te maken, maar om hem te harmoniseren en stedenbouw-kundige regels na te leven.

Na een inventaris en diagnose van de perimeter werd na een offerteaanvraag een studie bureau (*Minale Design Strategy*) ter hand genomen om een model van harmonieuze en kwalitatieve uithangborden en menu's voor de straat voor te stellen dat de zonale verordening respecteert.

Het project is met een informatieve fase van start gegaan om de eigenaars en/of handelaars aan te sporen om zich met de regelgeving in orde te stellen. Er werd hen logistieke en financiële steun voorgesteld om vooral aan de uithangborden en menukastjes te werken (aansporingspremie van 50 % van de prijs van de werken, geplafonneerd op 2.000 EUR). De werken in het kader van het project omvatten het aanbrengen van uithangborden en menu-

ment des éléments en infraction étant pris entièrement en charge par le contrevenant.

17 commerçants ont signé la convention de collaboration et ont participé au projet. Les participants et Atrium Bruxelles Centre, avec le soutien de la ville de Bruxelles, ont déterminé un projet d'enseignes et/ou de menus pour leur commerce, en tenant compte du modèle défini pour les enseignes du quartier dans l'étude, et ont obtenu les permis d'urbanisme pour leur placement. Deux enseignes ont été placées en 2011 et quinze en 2012.

L'initiative a été prolongée pour réaliser un projet plus global, sous l'impulsion des commerçants et de la Ville de Bruxelles : rénovation des façades, des devantures commerciales et placement d'un plan lumière par la Ville de Bruxelles.

Sur le plan budgétaire : l'étude a été financée par le Cabinet de l'Urbanisme de la Ville de Bruxelles (20.000 EUR). Les nouvelles enseignes ou menus (66.000 EUR) et les travaux de finition sur les façades (20.000 EUR) se montent à un total de 86.000 EUR et sont couverts par des primes, à concurrence de 50 % des travaux HTVA (plafonnées à 2.000 EUR / bâtiment). Ces primes sont payées par un subside régional, le solde (soit 43.000 EUR) étant pris en charge par les propriétaires et/ou commerçants.

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 188 de Mme Greet Van Linter du 9 mars 2012 (N.) :

Le tri des déchets.

Une enquête du service de collecte Bruxelles Propreté révèle que les Bruxellois ne trient encore que 25 % de leurs déchets. En Flandre par contre, ils sont 75 %. Conséquence : chaque année Bruxelles produit 276 kg de déchets non triés par habitant, et le Flamand moyen, 150 kg seulement. Il va sans dire que les chiffres bruxellois sont une mauvaise nouvelle pour l'environnement.

Je voudrais poser les questions suivantes au secrétaire d'État :

1. Quelles sont les causes de ce taux déplorable de tri des déchets à Bruxelles ?
2. Le secrétaire d'État peut-il nous fournir des chiffres sur le taux de tri de chaque commune bruxelloise ?
3. Quelles mesures le secrétaire d'État a-t-il prises afin d'augmenter sensiblement les chiffres du tri à Bruxelles ? Quelle campagne a-t-il lancée afin d'appeler les Bruxellois à mieux trier ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

astjes, waarbij het weghalen van de zaken in overtreding volledig door de overtreder ten laste worden genomen.

17 handelaars hebben de samenwerkingsovereenkomst ondertekend en aan het project deelgenomen. De deelnemers en Atrium Brussel Centrum hebben met de steun van stad Brussel een project van uithangborden en/of menu's voor hun handelszaak vastgelegd aan de hand van het voor de uithangborden van de wijk in de studie bepaalde model en hebben de stedenbouwkundige vergunningen gekregen voor het aanbrengen ervan. Er werden twee uithangborden in 2011 en vijftien in 2012 aangebracht.

Het initiatief werd verlengd om een globaler project, onder impuls van de handelaars en van de Stad Brussel uit te voeren : renovatie van de gevels, winkeletalages en invoering van een lichtplan door de Stad Brussel.

Op budgettair gebied: de studie werd door het Kabinet van Stedenbouw van Stad Brussels (20.000 EUR) gefinancierd. De nieuwe uithangborden of menu's (66.000 EUR) en de voltooiingswerken aan de gevels (20.000 EUR) bedragen in totaal 86.000 EUR en zijn gedekt door premies, ten belope van 50 % van de werken BTW exclusief (geplafonneerd aan 2.000 EUR / gebouw). Deze premies worden door een gewestelijke subsidie betaald waarbij het saldo (namelijk 43.000 EUR) door de eigenaars en/of handelaars ten laste worden genomen.

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 188 van mevr. Greet Van Linter d.d. 9 maart 2012 (N.) :

De sortering van afval.

Uit onderzoek van de ophaaldienst Net Brussel blijkt dat de Brusselaars nog altijd maar 25 % van hun afval sorteren. In Vlaanderen is dat echter 75 %. Het gevolg is dat de Brusselaars jaarlijks 276 kilo restafval per inwoner produceren en de gemiddelde Vlaming slechts 150 kilo. Vanzelfsprekend zijn de Brusselse cijfers slecht voor het milieu.

Graag had ik van de staatssecretaris vernomen :

1. Wat zijn de oorzaken voor dit ronduit slechte sorteringspercentage van afval in Brussel ?
2. Kan de staatssecretaris cijfers verstrekken over het sorteringspercentage per Brusselse gemeente ?
3. Welke maatregelen heeft de staatssecretaris getroffen om de sorteringcijfers in Brussel aanzienlijk te verhogen ? Welke campagne heeft hij opgestart om de Brusselse burgers op te roepen tot een striktere sortering ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

1. Il convient tout d'abord d'attirer l'attention sur le danger de comparer des statistiques ayant des méthodologies différentes et des gisements dissemblables.

Si au niveau de la Flandre, sur un total de 400 kg par habitant, le taux de déchets collectés sélectivement est de l'ordre de 75 % (comme indiqué), il faut noter que parmi ces déchets sélectifs, 30 % se composent de déchets verts et 20 % de déchets de construction et de démolition. Or ces deux fractions ne sont pas présentes à Bruxelles dans les mêmes proportions. En ce qui concerne les déchets verts, il convient de noter que les Bruxellois se limitent à environ 10 kg par habitant (seul un habitant sur trois dispose d'un jardin, généralement de taille plus modeste qu'en Flandre), en comparaison à la Flandre qui collecte 120 kg par habitant et par an. Quant aux déchets de construction et de démolition, ceux-ci ne sont pas considérés à Bruxelles comme des déchets « collectés sélectivement ». Afin de comparer les chiffres des deux Régions, il convient donc d'isoler les déchets de construction et de démolition et de prendre en considération une production de déchets verts comparable.

De plus, les chiffres que vous mentionnez pour la Flandre sont généralisés à l'ensemble du territoire et ne représentent pas les données distinctes des grandes villes flamandes (comme Anvers ou Gand). Or, il est un fait que les résultats des grandes villes sont souvent moins performants que les résultats des zones moins peuplées.

Par ailleurs, le chiffre de 276 kg d'ordures ménagères non triées que vous mentionnez pour la Région de Bruxelles-Capitale intègre aussi des déchets collectés auprès des PME bruxelloises (à concurrence de 30 % à 40 % du chiffre global, ce qui représente une donnée communément admise). En finalité, les ordures ménagères sont évaluées à environ 185 kg par habitant et par an.

À ce stade et sur base des éléments actuellement connus, le pourcentage de tri pour la Région de Bruxelles-Capitale s'approche de 36 %, et non des 25 % que vous citez, l'objectif étant d'arriver à 50 % de déchets recyclés à l'horizon 2020.

2. Pour ce qui concerne le pourcentage de tri par Commune bruxelloise, l'Agence Bruxelles-Propreté est pour rappel régionale et non intercommunale. Les circuits de collecte sont organisés dans le cadre d'une optimisation logistique qui ne tient pas nécessairement compte des limites communales.

Il n'est donc pas possible d'établir un classement des communes.

3. En ce qui concerne les mesures prises pour améliorer le tri sélectif, plusieurs initiatives ont été mises en œuvre.

Tout d'abord, d'importantes campagnes d'information, de communication et de sensibilisation ont été menées et continuent de l'être de manière récurrente, ainsi que des actions de terrain et de distribution de matériel. Ces actions ont pour but d'une part d'insister sur le caractère obligatoire du tri et d'autre part de sensibiliser aux règles à appliquer en matière de tri : distribution de « tri-packs », de supports bi-sacs, animations dans les quartiers et les écoles, « Welcome Packs », autocollants « STOP », etc.

1. Eerst en vooral dient te worden gewezen op het gevaar van het vergelijken van statistieken met verschillende methodologieën en uiteenlopende bronnen.

Als in Vlaanderen op een totaal van 400 kg per inwoner het percentage selectief opgehaalde afvalstoffen 75 % bedraagt (zoals aangegeven), dient te worden opgemerkt dat van deze selectieve afvalstoffen 30 % bestaat uit groenafval en 20 % uit bouw- en afbraakafval. Deze twee fracties worden in Brussel echter niet in dezelfde verhoudingen aangeboden. Wat het groenafval betreft, dient te worden opgemerkt dat de Brusselaars zich beperken tot ongeveer 10 kg per inwoner (slechts één inwoner op drie beschikt over een tuin, die over het algemeen kleiner is dan in Vlaanderen), in vergelijking met Vlaanderen waar 120 kg per inwoner per jaar wordt opgehaald. Wat de bouw- en afbraakafvalstoffen betreft, deze worden in Brussel niet beschouwd als « selectief opgehaalde » afvalstoffen. Teneinde de cijfers van de twee Gewesten te vergelijken, dient het bouw- en afbraakafval dus buiten beschouwing te worden gelaten en te worden gewerkt met een vergelijkbare productie van groenafval.

Bovendien worden de cijfers die u vermeldt voor Vlaanderen veralgemeend over heel het grondgebied en geven ze geen afzonderlijke gegevens weer van de grote Vlaamse steden (zoals Antwerpen of Gent). Het is wel een feit dat de resultaten van de grote steden vaak minder gunstig zijn dan de resultaten van de minder bevolkte gebieden.

Overigens worden in het cijfer van 276 kg niet gesorteerd huishoudelijk afval dat u vermeldt voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ook de afvalstoffen opgenomen die worden opgehaald bij de Brusselse KMO's (ten belope van 30 % tot 40 % van het totale cijfer, wat een doorgaans toegestaan percentage is). Tenslotte worden de huishoudelijke afvalstoffen geëvalueerd op ongeveer 185 kg per inwoner en per jaar.

In dit stadium en op basis van de momenteel gekende elementen, bedraagt het sorteerpercentage voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om en bij de 36 %, en niet 25 % zoals u aanhaalt, waarbij de doelstelling is om tot 50 % gerecycleerde afvalstoffen te komen tegen 2020.

2. Voor wat betreft het sorteerpercentage per Brusselse gemeente, is het Agentschap Net Brussel ter herinnering gewestelijk en niet intergemeentelijk. De ophaalrondes worden georganiseerd in het kader van een logistieke optimalisering die niet noodzakelijk rekening houdt met de gemeentelijke grenzen.

Het is dus niet mogelijk om een rangschikking op te stellen van de gemeenten.

3. Met betrekking tot de maatregelen ter verbetering van de selectieve sortering werden meerdere initiatieven tot stand gebracht.

Eerst en vooral werden en worden herhaaldelijk grote informatie-, communicatie- en sensibiliseringscampagnes gevoerd, alsook terreinacties en operaties waarbij materiaal wordt verdeeld. Deze acties hebben enerzijds tot doel het verplichte karakter van de sortering te benadrukken en anderzijds te sensibiliseren rond de toe te passen regels inzake sortering : verdeling van « sorteerpacks », vuilniszakhouders, animaties in wijken en scholen, « Welcome Packs », « STOP » zelfklevers, enz.

Parallèlement, le nombre d'actions de contrôle/répression menées par le service Recherche et Verbalisation de l'Agence Bruxelles-Propreté a été intensifié, le cas échéant en collaboration avec d'autres acteurs actifs en Région bruxelloise (zones de police, Communes, AfscA, ...).

Afin de coller davantage au principe du « pollueur-payeur », une ordonnance a été adoptée le 1^{er} mars 2012 par le Parlement, après une procédure entamée au Gouvernement à la fin de l'année 2009. Ce texte instaure notamment une obligation pour tous les professionnels de justifier de l'évacuation de leurs déchets (disposer d'un contrat d'enlèvement des déchets) et une obligation de trier ceux-ci. Ces nouvelles obligations n'entreront réellement en vigueur qu'aux mois de février 2013 et février 2014. Une autre ordonnance, initiée par le Gouvernement et adoptée par le Parlement le 14 juin 2012, a par ailleurs instauré un système de taxe à l'incinération qui sera applicable à partir de l'exercice 2013 (le but étant de disposer d'un outil supplémentaire pour encourager la prévention et le recyclage des déchets).

La procédure pour la création d'un Ecopôle suit son cours et sera poursuivie. Il en est de même pour la création d'une Unité de Biométhanisation.

Enfin, les horaires d'ouverture des parcs à conteneurs régionaux ont été étendus, afin d'encourager les citoyens à participer activement au tri et au recyclage. Une étude relative à la faisabilité de l'implantation de nouveaux parcs à conteneurs en Région de Bruxelles-Capitale a également été réalisée au cours de l'année 2011. L'Agence Bruxelles-Propreté analyse actuellement les possibilités de mise en place de nouveaux sites sur le territoire bruxellois.

Question n° 195 de Mme Greet Van Linter du 23 mars 2012 (N.) :

Les demandes de permis d'urbanisme introduites en néerlandais à Bruxelles.

Bruxelles préfère manifestement ne pas donner à sa politique immobilière un cours trop flamand. C'est ce que révèlent les récits de promoteurs immobiliers qu'on a pu entendre, la deuxième semaine de mars au Mipim, le salon de l'immobilier qui se déroule à Cannes. Ainsi, un promoteur immobilier a vu son complexe de logements étudiants bloqué par l'administration bruxelloise. « On m'a dit que la proximité d'un établissement scolaire flamand flamandiserait le quartier, et que cela n'allait pas », confiait-il. « Il est évidemment difficile de prouver ce genre de chose, sinon vous pourriez saisir directement le Conseil d'État. ».

La ministre bruxelloise des Travaux publics, Mme Brigitte Grouwels, qui était également présente au Mipim, a confirmé entendre ce genre de rumeurs, et déclaré : « C'est dans le droit fil d'autres dossiers, comme le refus de la Ville de Bruxelles à la Vlerick Management School de développer un campus dans le bâtiment de la Bourse. Une triste réalité. ».

Je voudrais poser les questions suivantes au secrétaire d'État :

Parallel hiermee werd het aantal controle- en repressieacties die worden gevoerd door de dienst Opsporing en Verbalisering van het Agentschap Net Brussel geïntensiveerd, in voorkomend geval in samenwerking met andere actieve actoren in het Brussels Gewest (politiezones, Gemeenten, Favv, ...).

Teneinde meer af te stemmen op het principe van « vervuiler-betaler », werd op 1 maart 2012 een ordonnantie goedgekeurd door het Parlement, na een procedure gestart bij de regering eind 2009. Deze tekst voert met name een verplichting in voor alle professionals om de lozing van hun afvalstoffen te verantwoorden (beschikken over een ophaalcontract van afvalstoffen) en een verplichting om deze te sorteren. Deze nieuwe verplichtingen zullen pas werkelijk van kracht worden in februari 2013 en februari 2014. Met een andere ordonnantie, tot stand gebracht door de Regering en goedgekeurd door het Parlement op 14 juni 2012, werd overigens een systeem ingevoerd van verbrandingstaks dat van toepassing zal zijn vanaf begrotingsjaar 2013 (met als doel over een bijkomend middel te beschikken om de preventie en de recyclage van afvalstoffen aan te moedigen).

De procedure voor de oprichting van een Ecopool is bezig en zal worden verdergezet. Hetzelfde geldt voor de oprichting van een Biomethanisatie-eenheid.

Tot slot werden de openingsuren van de gewestelijke containerparken uitgebreid, teneinde de burgers aan te moedigen om actief deel te nemen aan de sortering en de recyclage. Tevens werd in de loop van 2011 een haalbaarheidsstudie uitgevoerd met betrekking tot de inplanting van nieuwe containerparken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het Agentschap Net Brussel analyseert momenteel de mogelijkheden voor de inrichting van nieuwe sites op het Brussels grondgebied.

Vraag nr. 195 van mevr. Greet Van Linter d.d. 23 maart 2012 (N.) :

Nederlandstalige stedenbouwkundige aanvragen in Brussel.

Brussel bekijkt blijkbaar zijn vastgoedbeleid liever niet door een al te Vlaamse bril. Dat blijkt uit verhalen van vastgoedpromotoren die in de 2^{de} week van maart op te tekenen vielen op de vastgoedbeurs Mipim in Cannes. Zo zag een vastgoedpromotor een studentencampus geblokkeerd door de Brusselse administratie. « Ik kreeg te horen dat de nabijheid van een Vlaamse onderwijsinstelling de wijk zou vervlaamsen, en dat kon niet. », vertelde hij. « Uiteraard kan je zo iets moeilijk hard maken, want anders kon je linea recta naar de Raad van State stappen. ».

Brussels minister van Openbare Werken Brigitte Grouwels die ook op Mipim aanwezig was, bevestigde dat ze gelijkaardige geluiden hoort en verklaarde : « Het ligt in de lijn van andere dossiers, zoals de weigering van de stad Brussel aan Vlerick Management School om een campus in het beursgebouw uit te bouwen. Een trieste zaak. ».

Graag had ik van de staatssecretaris een antwoord vernomen op volgende vragen :

- Est-il exact que des initiatives immobilières flamandes sont bloquées et reléguées au second plan en raison de leur caractère flamand et de leur éventuelle influence flamande ?
- Applique-t-on effectivement un traitement différent selon qu'une demande de permis d'urbanisme est introduite en français ou en néerlandais ?
- La fonction publique bruxelloise, à prédominance francophone, est-elle la cause d'un éventuel ralentissement des demandes en néerlandais ?
- Le récit susmentionné est-il exact ?
- Existe-t-il des statistiques sur la durée de traitement des demandes de permis d'urbanisme à Bruxelles ? Dans l'affirmative, quelle était la durée de traitement moyenne en 2010 et 2011 ? Quelle était, en 2010 et 2011, la durée de traitement moyenne des demandes de permis d'urbanisme introduites en néerlandais ? Quelle était, en 2010 et 2011, la durée de traitement moyenne des demandes de permis d'urbanisme introduites en français ?

Réponse : En réponse à vos questions, je vous communique les éléments suivants :

Concernant le traitement des dossiers de demandes de permis d'urbanisme par les communes, le FD a rendu en 2010/2011 son avis conforme aux communes dans les délais légaux dans plus de 95 % des cas. Les 5 % d'abstention renvoient à des motifs involontaires tels que : un congé ou une maladie d'un agent instrumentant, ...

Concernant le traitement des dossiers de demandes de permis d'urbanisme par la Région : il n'existe aucun « ostracisme linguistique » au sein de la Direction de l'Urbanisme régional, l'instruction des dossiers se fait selon les échéances du CoBAT, quelle qu'en soit la langue d'introduction ... Il faut toutefois remarquer que ces dossiers impliquent une gestion plus complexe, et que les demandeurs sont astreints à des règles administratives internes qui peuvent rallonger *de facto* les délais du Fonctionnaire Délégué. Ceci est expliqué clairement dans les rapports d'activités de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement.

La gestion des demandes de permis d'urbanisme via la plateforme informatique Nova en garantit d'ailleurs la transparence et l'équité de traitement entre tous les demandeurs.

Pour le détail des procédures et autres chiffres, je vous renvoie aux informations communiquées dans le rapport AATL 2011, disponible à l'adresse internet suivante : <https://urbanisme.irisnet.be/actualites-accueil/pdf/rapport-annuel-2011>.

Question n° 214 de M. Vincent De Wolf du 23 juillet 2012 (Fr.) :

Bulles à verre.

Depuis 2005 les Bruxellois doivent jeter le verre dans des bulles à verre. De plus, afin d'en améliorer le recyclage, le verre

- Klopt het dat Vlaamse vastgoedinitiatieven wegens hun Vlaams karakter en hun mogelijke Vlaamse invloed geblokkeerd en achtergesteld raken ?
- Wordt er inderdaad een onderscheiden behandeling gemaakt naargelang het een Franstalige of een Nederlandstalige stedenbouwkundige aanvraag betreft ?
- Zorgt het overwegend Franstalig ambtenarenkorps in Brussel voor een eventuele vertraging van de Nederlandstalige aanvragen ?
- Klopt het voorgaande verhaal ?
- Bestaan er statistieken over de behandelingsduur van de Brusselse stedenbouwkundige vergunningen ? Zo ja, wat was de gemiddelde behandelingsduur in 2010 en 2011 ? Wat was de gemiddelde behandelingsduur voor de Nederlandstalige stedenbouwkundige aanvragen in 2010 en 2011 ? Wat was de gemiddelde behandelingsduur voor de Franstalige stedenbouwkundige aanvragen in 2010 en 2011 ?

Antwoord : In antwoord op uw vragen, deel ik u de volgende elementen mede :

Wat de behandeling van de dossiers voor aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning door de gemeenten betreft, heeft de GA in 2010/2011 zijn eensluidend advies aan de gemeenten in meer dan 95 % van de gevallen binnen de wettelijke termijn uitgebracht. De 5 % van onthouding zijn toe te schrijven aan ongewilde redenen zoals : verlof of ziekte van een instrumenterende ambtenaar.

Aangaande de behandeling van de dossiers voor aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning door het Gewest : er bestaat geen enkele « linguïstische uitsluiting » binnen de Directie van de gewestelijke Stedenbouw, de behandeling van de dossiers gebeurt volgens de termijnen van het BWRO, ongeacht de taal waarin ze werden ingediend ... Er dient echter te worden opgemerkt dat deze dossiers een complexer beheer inhouden, en dat de aanvragers gehouden zijn aan interne administratieve regels die de termijnen van de gemachtigde ambtenaar *de facto* kunnen verlengen. Dit wordt duidelijk uitgelegd in de activiteitenrapporten van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.

Met het beheer van de aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning via het informaticaplatform Nova wordt de transparantie en de gelijkwaardige behandeling tussen alle aanvragers verzekerd.

Voor de details van de procedures en andere cijfers verwijs ik naar de informatie in het rapport BROH 2011, dat beschikbaar is op het volgende internetadres : <https://stedenbouw.irisnet.be/actualiteiten-onthaal/pdf/jaarverslag-2011>.

Vraag nr. 214 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :

Glascontainers.

Sinds 2005 moeten de Brusselaars hun glasafval dumpen in glascontainers. Om de recycling te verbeteren, moet wit glas in de

blanc doit être mis dans la bulle blanche et le verre coloré dans la bulle colorée.

Pour parfaire mon information je voudrais vous poser les questions suivantes :

Pour les années 2010, 2011 et 2012 :

- Quelle a été la fréquence de ramassage des bulles à verre ?
- Combien de tonnes de verre l'Agence a-t-elle collecté ?
 - Combien de tonnes de verre blanc ont-elles été collectées ?
 - Combien de tonnes de verre coloré ont-elles été collectées ?
- Combien de bulles à verre ont-elles été installées ?
 - Nombre de bulles à verre coloré installées ?
 - Nombre de bulles à verre blanc installées ?
- Combien de bulles à verre enterrées ont-elles été installées ?
- Quel est le nombre de bulles à verre par habitant ?
- Quelle société est-elle chargée de la fourniture des bulles à verre ?
- Qui est chargé de l'entretien des bulles à verre ?
- Quelle société est-elle chargée de la réparation annuelle des bulles à verre présentant des dommages ou usures diverses ?
- Quel est le coût d'une bulle à verre ?
- Quel est le coût d'une bulle à verre enterrée ?
- Combien de bulles à verre sont-elles annuellement réparées ?
- Quel est le coût annuel d'entretien et de réparation des bulles à verre ?
- Quel est le coût de la collecte des verres (Exprimé en tonnes de verre collecté) ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants qui ont été transmis par l'Agence Bruxelles-Propreté.

Le tableau ci-dessous reprend, pour 2010, 2011 et le premier semestre de 2012, le nombre de bulles à verre, le tonnage collecté, le nombre annuel de vidanges effectuées ainsi que le nombre de bulles à verre par habitant et le nombre d'habitants par bulle à verre.

witte glascontainers en gekleurd glas in de gekleurde glascontainers gedumpt worden.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik u in dat verband de volgende vragen willen stellen :

Voor de jaren 2010, 2011 en 2012 :

- Met welke frequentie worden de glascontainers geleidigd ?
- Hoeveel ton glas heeft het Agentschap opgehaald ?
 - Hoeveel ton wit glas ?
 - Hoeveel ton gekleurd glas ?
- Hoeveel glascontainers werden geïnstalleerd ?
 - Hoeveel gekleurde glascontainers ?
 - Hoeveel witte glascontainers ?
- Hoeveel ondergrondse glascontainers werden geïnstalleerd ?
- Hoeveel glascontainers zijn er per inwoner ?
- Welke firma is belast met de levering van de glascontainers ?
- Wie is belast met het onderhoud van de glascontainers ?
- Welke firma is belast met de jaarlijkse herstelling van de beschadigde of versleten glascontainers ?
- Hoeveel kost een glascontainer ?
- Hoeveel kost een ondergrondse glascontainer ?
- Hoeveel glascontainers worden jaarlijks hersteld ?
- Wat is de jaarlijkse kostprijs van het onderhoud en de herstelling van de glascontainers ?
- Hoeveel kost de ophaling van het glasafval (uitgedrukt in tonnen opgehaald glas) ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede, die werden doorgezonden door het Agentschap Net Brussel.

De tabel hieronder bevat voor 2010, 2011 en het eerste semester van 2012, het aantal glasbollen, het opgehaalde volume, het jaarlijks aantal ledigingen die werden uitgevoerd evenals het aantal glasbollen per inwoner en het aantal inwoners per glasbol.

Bulles à verre Glasbollen	2010				2011				01-06/2012			
	Blanc – Wit	Coloré – Gekleurd	Enterrées – Onder- gronds	Total – Totaal	Blanc – Wit	Coloré – Gekleurd	Enterrées – Onder- gronds	Total – Totaal	Blanc – Wit	Coloré – Gekleurd	Enterrées – Onder- gronds	Total – Totaal
Nombre de bulles / Aantal glasbollen	563	618	68	1.249	566	630	88	1.284	568	632	92	1.292
Tonnage collecté / Opgehaald volume	7.865,38	12.334,26		20.199,64	8.168,27	12.144,78		20.313,05	4.102,48	6.347,86		10.450,34
Nombre de vidanges / Aantal ledigingen	15.003	20.335		15.003	16.571	21.497		31.574	8.181	11.176		39.755
Nombre d'habitants (SPF Economie – DGSIE) / Aantal inwoners (FOD Economie – ADSEI)	1.089.538	1.089.538		1.089.538	1.119.088	1.119.088		1.119.088	n.d. / n.b.	n.d. / n.b.		n.d. / n.b.
Nbr bulles/1.000 hab / Aantal bollen/1.000 inw	0,52	0,57		1,15	0,51	0,56		1,15	/	/		/
Nbr d'hab /bulle / Aantal inw /bol	1.935	1.763		872	1.977	1.776		872	0	0		0

Par ailleurs :

- Le fournisseur actuel de bulles à verre est la firme Biloba Environnement.
- Un service interne à l'Agence Bruxelles-Propreté est dédié à l'entretien des bulles à verre et un marché public de services a été conclu avec la firme Technicas pour la réparation de celles-ci. Environ 100 bulles à verre nécessitent une réparation chaque année, pour un budget annuel évalué à 80.000,00 EUR HTVA.
- Le coût d'installation d'une bulle à verre de surface est d'environ 1.600,00 EUR HTVA. Pour un site comprenant deux bulles à verre enterrées, ce coût est d'environ 14.000,00 EUR HTVA tout compris.
- L'analyse de la comptabilité analytique (en cours de mise en œuvre) montre que le coût de la collecte via le réseau de bulles à verre est d'environ 100 EUR/tonne de verre collecté.

Question n° 216 de M. Jef Van Damme du 27 juillet 2012 (N.) :*L'entretien des pistes cyclables régionales.*

J'entends régulièrement des cyclistes bruxellois se plaindre des pistes cyclables dangereuses. Il s'agit souvent d'un problème de propreté. Les déchets et le verre brisé provenant d'une vitre de voiture ou d'un verre à bière sont non seulement gênants, mais aussi dangereux. Un entretien régulier est donc nécessaire. Le nettoyage est la mission de l'Agence Bruxelles-Propreté.

Il est important que les pistes cyclables soient bien entretenues pour encourager les personnes à utiliser le vélo.

Overigens :

- De huidige leverancier van glascontainers is de firma Biloba Environnement.
- Een interne dienst bij het Agentschap Net Brussel wordt aangesteld voor het onderhoud van de glasbollen en een overheidsopdracht voor de aanneming van diensten werd afgesloten met de firma Technicas voor de herstelling ervan. Jaarlijks dienen ongeveer 100 glasbollen te worden hersteld voor een jaarlijks budget van ongeveer 80.000,00 EUR exclusief btw.
- De installatiekost van een bovengrondse glasbol bedraagt ongeveer 1.600,00 EUR exclusief btw. Voor een site met twee ondergrondse glasbollen bedraagt deze kost alles inbegrepen ongeveer 14.000,00 EUR exclusief btw.
- De analyse van de analytische boekhouding (die momenteel wordt uitgevoerd) toont aan dat de ophaalkost via glasbollen ongeveer 100 EUR/ton opgehaald glas bedraagt.

Vraag nr. 216 van de heer Jef Van Damme d.d. 27 juli 2012 (N.) :*Het onderhoud van gewestelijke fietspaden.*

Regelmatig hoor ik fietsers in Brussel klagen over gevaarlijke fietspaden. Vaak is het een netheidsprobleem. Afval en gebroken glad van een autoruit of bierglas zijn niet alleen vervelend maar ook gevaarlijk. Een regelmatige onderhoudsbeurt is dus noodzakelijk. Reiniging is de taak van het Agentschap Net Brussel (ANB).

Goed onderhouden fietspaden zijn van belang om mensen aan te modigen de fiets te gebruiken.

Mes questions sont les suivantes :

- 1) L'ABP dispose-t-elle d'un plan opérationnel pour l'entretien des pistes cyclables régionales ? Quels moyens sont-ils investis dans l'entretien des pistes cyclables ? Quelles actions concrètes entreprend-on avec ces moyens ?
- 2) Avec quel type de machines l'ABP nettoie-t-elle les pistes cyclables ? À quelle fréquence ? Merci de faire la distinction entre l'entretien des pistes cyclables ordinaires et des pistes cyclables séparées.
- 3) Quels contacts et accords ont-ils été pris avec les communes pour une approche coordonnée de l'entretien des pistes cyclables ?
- 4) Combien de plaintes relatives à la propreté des pistes cyclables ont-elles été introduites en 2010 et 2011 ? Quelles suites donne-t-on à ces plaintes ? À combien d'interventions ont-elles donné lieu ? Merci de me communiquer la ventilation pour 2010 et 2011.
- 5) Quelle analyse l'ABP fait-elle des points noirs en matière de pistes cyclables et de propreté ? L'ABP tient-elle des statistiques ? Dans l'affirmative, quelles sont les pistes cyclables régionales les plus confrontées à un problème de propreté ? Merci de me communiquer un relevé pour 2010 et 2011. Cette analyse est-elle conforme au nombre de plaintes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants qui ont été transmis par l'Agence Bruxelles-Propreté.

Les pistes cyclables font partie intégrante des voiries et leur entretien par l'Agence Bruxelles-Propreté est planifié en même temps que les interventions prévues sur les voiries dont elle a la charge (aucune action spécifique ou moyen supplémentaire n'est prévu).

Le nettoyage s'effectue, selon la configuration de la voirie, soit au moyen de petites ou grosses balayeuses, soit de Gluttons (sorte d'aspirateur géant motorisé), soit manuellement par des ouvriers avec une souffleuse ou un bac, une pelle et une brosse.

La fréquence de nettoyage dépend de la fréquentation ainsi que de la propreté des alentours de la voirie. De manière générale, certaines artères commerçantes sont nettoyées plusieurs fois par jour tandis que d'autres voiries ne recevront qu'un à deux passages par semaine.

Étant donné que les pistes cyclables font partie intégrante des voiries, les contacts et opérations avec les communes concernent les voiries entières et non spécifiquement les pistes cyclables.

De la même manière, les plaintes sont traitées en termes de voiries et non de pistes cyclables. Sur les deux dernières années, seules 4 ou 5 plaintes ont été recensées par l'Agence Bruxelles-Propreté comme étant spécifiquement liées à la malpropreté des pistes cyclables et concernaient toujours des éclats de verre sur le pont Teichman. Les plaintes – et statistiques s'y rapportant – ne sont donc pas explicitement identifiables comme concernant les pistes cyclables.

Mijn vragen :

- 1) Is er een operationeel plan bij het ANB voor het onderhoud van de gewestelijke fietspaden ? Welke middelen worden geïnvesteerd in het onderhoud van de fietspaden ? Welke concrete acties worden hiermee ondernomen ?
- 2) Met welk type machines worden fietspaden gereinigd door ANB ? Wat is de frequentie ? Graag een opsplitsing van het onderhoud van gewone fietspaden en afgescheiden fietspaden.
- 3) Welke contacten en afspraken zijn er met de gemeenten voor een gecoördineerde aanpak van het onderhoud van fietspaden ?
- 4) Hoeveel klachten over netheid op fietspaden werden er in 2010 en 2011 ingediend ? Hoe wordt er op deze klachten gereageerd ? Met hoeveel ingrepen : graag de uitsplitsing van 2010 en 2011.
- 5) Welke analyse maakt het ANB van de zwarte punten inzake fietspaden en netheid ? Houdt ANB statistieken bij ? Zo ja, welke gewestelijke fietspaden kampen het meest met een netheidsprobleem ? Graag het overzicht van 2010 en 2011. Stemt deze analyse overeen met het aantal ingediende klachten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede, die werden doorgezonden door het Agentschap Net Brussel.

De fietspaden maken integraal deel uit van de wegen en hun onderhoud door het Agentschap Net Brussel is gepland samen met de interventies voorzien op de wegen waarmee het Agentschap belast is (er wordt geen enkel(e) bijkomende actie of middel voorzien).

De reiniging wordt uitgevoerd, volgens de configuratie van de wegen, hetzij door middel van kleine of grote vegers, hetzij door middel van Gluttons (een soort van zeer grote zuiger), hetzij manueel door arbeiders met een blazer of een bak, een schop en een borstel.

De frequentie van reiniging hangt af van de drukte evenals van de netheid in de omgeving van de wegen. In het algemeen worden bepaalde commerciële hoofdwegen meermaals per dag gereinigd terwijl op andere wegen slechts een tot twee maal per week zal worden gereinigd.

Aangezien de fietspaden integraal deel uitmaken van de wegen hebben de contacten en operaties met de gemeenten betrekking op de hele wegen en niet specifiek op de fietspaden.

Op dezelfde manier worden de klachten behandeld met betrekking tot de wegen en niet tot de fietspaden. In de laatste twee jaar werden slechts 4 of 5 klachten vastgesteld door het Agentschap Net Brussel die specifiek te maken hadden met netheidsproblemen omtrent fietspaden en deze hadden altijd betrekking op glasscherven op de Teichmanbrug. De klachten – en statistieken die ermee verband houden – kunnen dus niet expliciet beschouwd worden als klachten met betrekking tot de fietspaden.

Question n° 217 de M. Walter Vandenbossche du 27 août 2012 (N.) :***Dépôts clandestins et vidage des corbeilles urbaines dans la zone du canal à Anderlecht.***

Les dépôts clandestins prennent des proportions gigantesques à Anderlecht, certainement dans la zone du canal. La commune d'Anderlecht m'a indiqué dans une réponse écrite que le vidage des corbeilles urbaines, le balayage, l'enlèvement et le contrôle des dépôts clandestins dans la zone du canal relevaient des compétences des services de Bruxelles-Propreté.

Dès lors, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Les services de Bruxelles-Propreté sont-ils au courant de la problématique des dépôts clandestins dans la zone du canal ? Dans l'affirmative, quelles actions sont-elles prévues afin de lutter autant que possible contre ces nuisances ? Quand les corbeilles urbaines seront-elles complètement vidées ? Dans cette matière, comment se déroule la collaboration avec les services communaux et le Port de Bruxelles ? Les dépôts clandestins vont souvent de pair avec vandalisme et criminalité. Quelles mesures sont-elles prises afin de lutter contre de tels problèmes ? Prévoyez-vous une extension du nombre de parcs à conteneurs ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Le service nettoyage de l'Agence Bruxelles-Propreté, compétent sur les voiries régionales, est conscient du problème de dépôts sauvages sur les quais longeant le canal à Anderlecht.

Les plannings d'intervention sont les suivants :

1) Quai de l'Industrie et quai Fernand Demets

- vidange des corbeilles : 4 fois par semaine
- balayage manuel : 4 fois semaine
- ramassage des dépôts sauvage : 4 fois par semaine
- contrôle : 5 fois par semaine.

2) Quai Biestebroeck (partie carrossable), Quai AA (jusque la rue Arthur Dehem), Digue du Canal, Quai Veeweyde (jusque la rue Arthur Dehem) :

- vidange des corbeilles : 3 fois par semaine
- balayage mécanique et/ou manuel : 1 fois par semaine
- ramassage des dépôts sauvages : 1 fois par semaine
- contrôle : 2 fois par semaine.

Les moyens engagés pour le nettoyage sont suffisants pour ce type de voirie. Seule une répression accrue pourrait éliminer les incivismes. Les heures d'ouverture des parcs à conteneurs régionaux ont par ailleurs été étendues, afin de permettre à plus de citoyens de pouvoir s'y rendre.

Vraag nr. 217 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 27 augustus 2012 (N.) :***Sluikstorten en het ledigen van de stadskorven in de kanaalzone te Anderlecht.***

Het sluikestorten neemt gigantische proporties aan in Anderlecht, zeker in de Kanaalzones. Via een schriftelijk antwoord liet de gemeente Anderlecht mij weten dat het leegmaken van de stadskorven, het vegen, het weghalen en controleren van het sluikestort in de kanaalzone tot de bevoegdheden van de diensten van Net-Brussel behoren.

Daarom had ik u graag volgende vragen gesteld :

- Zijn de diensten van Net-Brussel op de hoogte van de problematiek van het sluikestorten in de Anderlechtse kanaalzone ? Indien ja, welke acties worden er gepland om deze overlast zoveel mogelijk tegen te gaan ? Wanneer zullen de stadskorven ten gronde geleidigd worden ? Hoe verloopt de samenwerking in deze met de gemeentelijke diensten en de Haven van Brussel ? Sluikstorten gaat vaak hand in hand met vandalisme en criminaliteit. Welke maatregelen worden genomen om dergelijke problemen tegen te gaan ? Plant u een uitbreiding van het aantal containerparken ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De reinigingsdienst van het Agentschap Net Brussel, bevoegd voor de gewestwegen, is zich bewust van het probleem omtrent sluikestortingen op de kaaien langsheen het kanaal te Anderlecht.

De interventieplanningen zijn de volgende :

1) Nijverheidskaai en Fernand Demetskaai

- ledigen van vuilnismanden : 4 maal per week
- manueel vegen : 4 maal per week
- inzameling van sluikestortingen : 4 maal per week
- controle : 5 maal per week

2) Biestebroeckkaai (berijdbaar deel), AA Kaai (tot Arthur Dehemstraat), Vaartdijk, Veeweidekaai (tot Arthur Dehemstraat) :

- ledigen van vuilnismanden : 3 maal per week
- mechanisch en/of manueel vegen : 1 maal per week
- inzameling van sluikestortingen : 1 maal per week
- controle : 2 maal per week.

De middelen die worden ingezet voor de reiniging zijn voldoende voor dit type van wegen. Enkel een strenge bestraffing zou onburgerlijk gedrag kunnen vermijden. De openingsuren van de gewestelijke containerparken werden overigens uitgebreid zodat meer burgers er gebruik van kunnen maken.

La communication avec la commune se fait par l'intermédiaire de l'agent de proximité et du comité de pilotage. Il n'existe, à l'heure actuelle, pas de communication formelle avec les instances du Port de Bruxelles.

Question n° 218 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Les campagnes menées en 2011 sur le terrain par l'Agence Bruxelles-Propreté.

De façon régulière, Bruxelles-Propreté organise des campagnes d'animations et des actions de sensibilisation à l'égard du grand public bruxellois (grandes surfaces, marchés, écoles). Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des manifestations qui ont été organisées en 2011, en ce compris les budgets mobilisés.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Il faut distinguer les animations menées par l'Agence Bruxelles-Propreté dans les écoles et les autres manifestations touchant le grand public.

En ce qui concerne les animations dans les écoles :

Depuis septembre 2010, une nouvelle approche est proposée aux écoles fondamentales et secondaires : le « Pack Animations ». Au cours de l'année scolaire 2010-2011, 27 écoles francophones et 23 écoles néerlandophones ont bénéficié de ce programme permettant la distribution de 1.469 corbeilles jaunes et de 234 corbeilles bleues dans des établissements scolaires.

Par ailleurs, sur l'année scolaire 2010-2011, 265 campagnes classiques d'animations et de visites des installations de l'Agence Bruxelles-Propreté ont été organisées pour des établissements de l'Enseignement fondamental, secondaire, supérieur et universitaire (Centre de tri, Centre de compostage, Parc à conteneurs Sud, Cellule de déchets chimiques et Usine de Valorisation des déchets par Incinération). Parmi ces visites, 24 ont été organisées pour des groupes d'écoles supérieures ou universitaires (19 FR et 2 NL).

Les budgets mobilisés pour les animations écoles sont des budgets internes. Les animations et les visites sont réalisées par trois guides-animateurs de l'Agence Bruxelles-Propreté qui travaillent au sein du Service Communication. La documentation relative au tri et aux collectes sélectives est financée essentiellement par l'ASBL FOST Plus.

En ce qui concerne les manifestations destinées au grand public :

Le tableau ci-dessous reprend un bilan du nombre et du type d'animations organisées en 2011.

De communicatie met de gemeente wordt verzekerd door middel van de nabijheidsagent en het stuurcomité. Er bestaat op dit moment geen formele communicatie met de instanties van de Haven van Brussel.

Vraag nr. 218 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Campagnes van het agentschap Net-Brussel op het terrein in 2011.

Net-Brussel organiseert regelmatig bewustmakingscampagnes voor het grote Brusselse publiek (grootwarenhuizen, markten, scholen). Graag de lijst van de manifestaties in 2011, met inbegrip van de aangewende middelen.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Er dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de animaties georganiseerd door het Agentschap Net Brussel in de scholen en de andere evenementen gericht op het grote publiek.

Met betrekking tot de animaties in de scholen :

Sedert september 2010 wordt een nieuwe methode voorgesteld aan de basisscholen en de middelbare scholen : het « Animaties Pack ». In de loop van het schooljaar 2010-2011 konden 27 Franstalige en 23 Nederlandstalige scholen van dit programma genieten, waarbij de 1.469 gele vuilnismanden en 234 blauwe vuilnismanden werden verdeeld in schoolinstellingen.

Tijdens het schooljaar 2010-2011 werden overigens 265 klas-sieke animatiecampagnes en bezoeken aan de installaties van het Agentschap Net Brussel georganiseerd voor instellingen voor basis, middelbaar, hoger en universitair onderwijs (Sorteercentrum, Composteercentrum, Containerpark Zuid, Cel chemische afvalstoffen en Fabriek voor de Valorisatie van afvalstoffen door Verbranding). Van deze bezoeken werden er 24 georganiseerd voor groepen van hogescholen of universiteiten (19 FR en 2 NL).

De budgettaire middelen die worden ingezet voor de school-animaties zijn interne budgetten. De animaties en bezoeken worden geleid door drie gidsen-animatoren van het Agentschap Net Brussel die werken op de Dienst Communicatie. De documentatie met betrekking tot de sortering en de selectieve ophalingen wordt voornamelijk gefinancierd door de vzw FOST Plus.

Met betrekking tot de manifestaties bestemd voor het grote publiek :

De tabel hieronder geeft een balans weer van het aantal en het type van animaties georganiseerd in 2011.

Activités	Total
Animations pour des groupes d'adultes	124
Visites des installations de l'Agence Bruxelles-Propreté pour des groupes d'adultes	154
Stands d'information sur des festivités locales (fancy-fairs, marchés, ...) et régionales (Fête de l'Iris, ...)	57
Animations en magasins	32
Sensibilisation en porte-à-porte (toutes-boîtes d'information)	65
Sensibilisation personnalisée à domicile (action « stop aux intrus dans le sac bleu »)	69
Actions d'affichage (propreté, bulles à verre, déchets verts, ...)	23
Animations dans les logements sociaux	15
TOTAL	539

Les actions de communication terrain ont été menées à l'aide de moyens internes à l'Agence Bruxelles-Propreté (personnel, véhicules, documentations, ...) servant également à d'autres missions quotidiennes. Le coût précis de ces actions de communication ne peut être isolé car il s'inscrit dans une démarche globale de communication et de sensibilisation des citoyens. L'action « stop aux intrus dans le sac bleu » a, quant à elle, été financée par l'ASBL FOST Plus.

Question n° 219 de Mme Françoise Schepmans du 7 septembre 2012 (Fr.) :

L'état actualisé de l'absentéisme au sein de l'Agence Bruxelles-Propreté.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir les données globales relatives à l'absentéisme du personnel de l'Agence Bruxelles-Propreté pour les années 2011 et 2012. À cet égard, pourriez-vous me communiquer pour lesdites années les totaux du nombre de contrôles effectués ainsi que le nombre de sanctions prises ? Enfin, existe-t-il éventuellement une estimation moyenne du coût de l'absentéisme ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants qui ont été transmis par l'Agence Bruxelles-Propreté.

Les contrôles médicaux ne s'effectuent qu'à partir du deuxième jour d'arrêt maladie. Pour les années 2011 et 2012 (jusqu'en juillet inclus), voici un tableau reprenant le nombre de contrôles effectués mensuellement :

Mois	2011	2012
Janvier	117	183
Février	203	169
Mars	199	155
Avril	207	206
Mai	161	128
Juin	168	138

Activiteiten	Totaal
Animaties voor groepen volwassenen	124
Bezoeken aan de installaties van het Agentschap Net Brussel voor groepen volwassenen	154
Informatiestands op lokale (fancy-fairs, markten, ...) en gewestelijke (Irisfeest, ...) festiviteiten	57
Animaties in winkels	32
Huis-aan-huis sensibilisering (informatiefolders)	65
Gepersonaliseerde sensibilisering aan huis (actie « stop indringers in de blauwe zak »)	69
Afficheringsacties (netheid, glasbollen, groenafval, ...)	23
Animaties in de sociale woningen	15
TOTAAL	539

De communicatieacties op het terrein werden geleid met behulp van interne middelen van het Agentschap Net Brussel (personeel, voertuigen, documentatie, ...) die eveneens worden aangewend voor andere dagelijkse taken. De precieze kost van deze communicatieacties kan niet afzonderlijk worden bepaald aangezien deze deel uitmaakt van een globale aanpak voor de communicatie en de sensibilisering van de burgers. De actie « stop indringers in de blauwe zak » werd gefinancierd door de vzw FOST Plus.

Vraag nr. 219 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 7 september 2012 (Fr.) :

Huidige stand van het absentéisme in het agentschap Net-Brussel.

Wat zijn de algemene gegevens over het absentéisme van het personeel bij het agentschap Net-Brussel voor 2011 en 2012 ? Graag voor de jaren in kwestie het totale aantal controles en het aantal opgelegde sancties. Bestaat er eventueel een gemiddelde raming van de kostprijs van het absentéisme ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede, die werden doorgezonden door het Agentschap Net Brussel.

De medische controles worden slechts uitgevoerd vanaf de tweede ziekte dag. Ziehier een tabel waarin het maandelijks aantal uitgevoerde controles in 2011 en 2012 (tot juli inbegrepen) worden weergegeven :

Maand	2011	2012
Januari	117	183
Februari	203	169
Maart	199	155
April	207	206
Mei	161	128
Juni	168	138

Juillet	162	177
Août	175	/
Septembre	191	/
Octobre	149	/
Novembre	141	/
Décembre	210	/
TOTAL	2.083	1.156
Par rapport à	2.348 agents	2.352 agents

Pour l'année 2011, les sanctions sont ventilées comme suit :

- 29 agents ont dû reprendre anticipativement le travail. Ceux qui ne l'ont pas fait ont été mis en absence injustifiée;
- 763 agents n'ont pas pu être contrôlés car ils étaient absents de leur domicile lors du passage du médecin contrôleur et ne se sont pas présentés au cabinet de ce médecin. Toutes ces personnes ont été sanctionnées financièrement via leur prime de productivité;
- 29 agents ont été licenciés suite à de l'absentéisme pour maladie (maladie de plus de 6 mois) et suite à des absences injustifiées.

Pour 2012 (7 mois), les chiffres des sanctions sont les suivants :

- 22 agents ont dû reprendre anticipativement le travail. Ceux qui ne l'ont pas fait ont été considérés en absence injustifiée;
- 392 agents n'ont pas pu être contrôlés car ils n'étaient pas présents à leur domicile et ne se sont pas présentés au cabinet du médecin contrôleur. Toutes ces personnes ont été sanctionnées financièrement via leur prime de productivité;
- 14 agents ont été licenciés suite à leur absentéisme pour maladie (maladie de plus de 6 mois) et suite à des absences injustifiées.

Pour 2011, le coût total de l'absentéisme s'élève à 2.691.379 EUR, soit 38.260 jours calendrier de maladie. Pour 2012 (juillet inclus), il est de 1.549.766 EUR, soit 21.400 jours calendrier de maladie. À ces coûts, il faut encore ajouter un montant de 173.804,74 EUR qui représente le coût des contrôles médicaux effectués entre janvier 2011 et juillet 2012 (3.239 contrôles à 53,66 EUR/contrôle).

Question n° 222 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

L'entretien des sites touristiques bruxellois.

Le maintien de la propreté des sites touristiques bruxellois est fondamental, tant ces derniers contribuent à la fois au développement de pans de notre économie comme à la préservation d'une certaine qualité de vie. Les opérations de nettoyage de ces zones induisent en théorie une stratégie appropriée ainsi que la mobilisation de moyens de la part de la Région. Pourriez-vous me dire

Juli	162	177
Augustus	175	/
September	191	/
Oktober	149	/
November	141	/
December	210	/
TOTAAL	2.083	1.156
Tegenover	2.348 agenten	2.352 agenten

Voor het jaar 2011 werden de sancties opgelegd als volgt :

- 29 agenten hebben vroegtijdig het werk moeten hervatten. Zij die dit niet deden werden ongewettigd afwezig verklaard;
- 763 agenten konden niet worden gecontroleerd aangezien ze niet thuis waren op het moment dat de controlearts langskwam en ze zich niet hebben aangemeld in de praktijk van deze arts. Al deze personen werden financieel gesanctioneerd via hun productiviteitspremie;
- 29 agenten werden ontslaan ten gevolge van hun afwezigheid wegens ziekte (ziekte van meer dan 6 maanden) en wegens ongewettigde afwezigheden.

Voor 2012 (7 maanden) zijn de cijfers van de sancties de volgende :

- 22 agenten hebben vroegtijdig het werk moeten hervatten. Zij die dit niet deden werden ongewettigd afwezig verklaard;
- 392 agenten konden niet worden gecontroleerd aangezien ze niet thuis waren op het moment dat de controlearts langskwam en ze zich niet hebben aangemeld in de praktijk van deze arts. Al deze personen werden financieel gesanctioneerd via hun productiviteitspremie;
- 14 agenten werden ontslaan ten gevolge van hun afwezigheid wegens ziekte (ziekte van meer dan 6 maanden) en wegens ongewettigde afwezigheden.

Voor 2011, bedraagt de totale kost voor ongeoorloofde afwezigheid 2.691.379 EUR, hetzij 38.260 ziekte-dagen. Voor 2012 (juli inbegrepen) is dit 1.549.766 EUR, hetzij 21.400 ziekte-dagen. Bij deze kosten dient nog een bedrag van 173.804,74 EUR te worden gevoegd voor de kosten van de medische controles uitgevoerd tussen januari 2011 en juli 2012 (3.239 controles aan 53,66 EUR/controle).

Vraag nr. 222 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Onderhoud van de Brusselse toeristische trekpleisters.

Het proper houden van de Brusselse toeristische trekpleisters is belangrijk, omdat die bijdragen tot de bloei van bepaalde sectoren van onze economie en tot de vrijwaring van een zekere levenskwaliteit. De netheidsoperaties in die zones vereisen een bijzondere aanpak en de inzet van middelen van het Gewest. Is er in 2012 een bijzonder plan opgesteld voor het onderhoud van die toeristische

s'il a été mis en place en 2012 un plan particulier de nettoyage des sites touristiques et, partant, m'en communiquer les grands axes, la liste des sites bénéficiaires ainsi que les moyens humains et les budgets ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants qui ont été transmis par l'Agence Bruxelles-Propreté.

La plupart des zones touristiques emblématiques bruxelloises, telles que le site du Heysel, la Grand-Place, le Manneken Pis, etc., sont sous la responsabilité de la Ville de Bruxelles en ce qui concerne la propreté.

Les zones touristiques dont le nettoyage est assuré par l'Agence Bruxelles-Propreté sont essentiellement liées à des zones phares de la Région de Bruxelles-Capitale, soit notamment les zones autour du Palais royal de Bruxelles, du Parc royal, de la Place du Sablon, etc.

Selon les zones, l'Agence assure un nettoyage une à plusieurs fois par jour, la plupart du temps 5 à 7 fois par semaine. Cette méthode est en place depuis plusieurs années et il n'y a pas eu de plan particulier en 2012.

Les moyens humains consacrés à l'entretien de ces zones touristiques font intégralement partie de ceux des zones phares, soit 54 personnes. L'Agence Bruxelles-Propreté ne dispose toutefois actuellement pas d'une comptabilité analytique permettant de dégager le coût réel des zones phares. Cette analyse est en cours de réalisation.

Question n° 223 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

Les zones phares gérées par Bruxelles-Propreté.

Afin de compléter mon information sur la gestion des zones phares par Bruxelles-Propreté, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quelles ont été en 2011 les zones concernées ainsi que leurs périmètres ? Quelle a été la méthodologie utilisée pour déterminer ces derniers ?
- Quels ont été les moyens consentis par aire d'intervention et ce, en termes de budgets, de véhicules et de ressources humaines ? Existe-t-il un système uniformisé d'horaires de passage des équipes ou chaque zone phare possède-t-elle son propre schéma d'actions ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants qui ont été transmis par l'Agence Bruxelles-Propreté.

Les zones phares ont été sélectionnées en raison de leur fort taux de fréquentation (abords de gares, de stations de métro, de bureaux, de lieux touristiques, entrée de ville, espaces commerciaux) et de leur caractère emblématique (grands monuments, abords du Parlement, du Palais Royal, place du Luxembourg, etc.).

trekpleisters ? Wat zijn de krachtlijnen ervan en wat is de lijst van de begunstigden alsook de personele middelen en de budgetten ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede, die werden doorgezonden door het Agentschap Net Brussel.

Het merendeel van de emblematische toeristische zones in Brussel, zoals de Heizelsite, de Grote Markt, Manneke Pis, enz., behoren tot de verantwoordelijkheid van de Stad Brussel wat de nethed betreft.

De toeristische zones waarvan de reiniging wordt verzorgd door het Agentschap Net Brussel zijn voornamelijk voorbeeldzones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met name de zones rond het Koninklijk paleis van Brussel, het Koninklijk park, de Grote Zavel, enz.

Naargelang de zones verzorgt het Agentschap een reiniging één of meerdere keren per dag, meestal 5 tot 7 keer per week. Deze methode is sedert verschillende jaren in voege en er was geen bijzondere planning in 2012.

De menselijke middelen die worden ingezet voor het onderhoud van deze toeristische zones maken integraal deel uit van deze van de voorbeeldzones, zijnde 54 personen. Het Agentschap Net Brussel beschikt momenteel echter niet over een analytische boekhouding die toelaat om de reële kost van de voorbeeldzones te bepalen. Deze analyse wordt momenteel uitgevoerd.

Vraag nr. 223 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Trekpleisters beheerd door Net-Brussel.

Graag een antwoord op de volgende vragen over het beheer van de trekpleisters door Net-Brussel.

- Om welke zones gaat het voor 2011 en wat is de perimeter ? Welke methode werd gevolgd om die perimeters te bepalen ?
- Welke middelen zijn per interventiezone besteed op het vlak van budget, voertuigen en personeel ? Bestaat er een uniforme regeling voor de uren waarop de ploegen langskomen of beschikt elke trekpleister over een eigen schema ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede, die werden doorgezonden door het Agentschap Net Brussel.

De voorbeeldzones werden uitgekozen omwille van hun bezoekfrequentie (omgeving van stations, metrostations, kantoren, toeristische plaatsen, stadsingang, handelsruimten) en van hun emblematische karakter (grote monumenten, omgeving van het Parlement, van het Koninklijk Paleis, Luxemburgplein, enz.).

Le tableau ci-dessous reprend les principaux axes de tournées des zones phares :

In de onderstaande tabel worden de voornaamste assen van de voorbeeldzones weergegeven waar rondes worden uitgevoerd :

zone	voiries concernées	zone	voiries concernées
Leopold II	Boulevard Léopold II*	Waterloo	Rue de Namur
	Avenue du Port*		Boulevard de Waterloo
Botanique	Boulevard d'Anvers*	Louise	Place Louise
	Boulevard Baudouin*		Place Stéphanie
	Boulevard du Jardin Botanique*		Goulet Louise
	Avenue du Boulevard		
Albert II	Boulevard du Roi Albert II*	Toison d'Or	Avenue Mamix
	Boulevard Simon Bolivar*		Square du Bastion
Place Sainte-Gudule	Avenue de la Toison d'Or		
Sainte-Gudule	Rue Sainte-Gudule	Midi	Porte de Namur
	Rue de la Collégiale		Boulevard de l'Europe
	Rue du Cardinal Mercier		Rue de France*
	Rue de Loxum		Avenue Fonsny*
	Rue du Bois Sauvage	Esplanade de l'Europe	
		Rue Couverte	
		Place du Nord	
	Boulevard de l'Impératrice	Progrès	Rue du Progrès*
Cantersteen	Gare Centrale	Louvain	Rue des Charbonniers
	Cantersteen		Place Charles Rogier
	Place de l'Albertine	Place Madou	
	Putterie	Chaussée de Louvain*	
	Boulevard de l'Impératrice	Place Saint-Josse	
Mont des Arts	Boulevard de l'Empereur	Ixelles	Chaussée d'Ixelles*
	Rue des Sols		Chaussée de Wavre*
	Rue Montagne de la Cour	Tervuren	Avenue de Tervuren*
	Rue Mont des Arts		Place Mérode
	Rue Ravenstein	Poelaert	Avenue des Celtes
	Rue Baron Horta		Rue de la Régence
	Rue Villa Hermosa		Place Poelaert
	Coudenberg	Arts	Rue des Quatres Bras
Place du Musée	Régent	Avenue des Arts	
Rue du Musée	Rue Royale	Boulevard du Régent	
		Rue Royale	

Grand Sablon	Place du Grand Sablon	Astronomie	Boulevard Bischoffsheim
	Rue Lebeau		Avenue Galilee
	Rue de Rollebeek		Avenue de L'Astronomie
	Place de la Justice		Place Quetelet
	Rue des Sablons	Loi	Rue de la Loi
	Rue Bodenbroek	Schuman	Rond point Schuman
	Rue Saint-Anne		Rue d'Archimède
	Impasse Saint-Jacques		Rue Froissart
Petit Sablon	Place Royale		Rue de la Loi
	Place du Petit Sablon	Jourdan	Place Jourdan
	Rue de la Régence		Rue Froissart
Congrès	Rue des Petits Carmes	Wayez 1	Rue Wayez
	Place Surllet de Chokier		Place de la Résistance
	Place de la Liberté	Wayez 2	Rue Wayez
Ducale	Rue du Congrès	Vaillance	Cours Saint-Guidon
	Place du Congrès		Place de la Vaillance
	Rue de la Croix de Fer		Rue d'Aumale
	Rue du Parlement		Rue de Formanoir
	Rue de la Presse		Rue du Chapitre
	Rue de Louvain		Rue de la Porselein
	Rue Ducale		Rue de la chapelle
	Rue du Nord		Linde
Parc Royal	Rue de la Loi		Place de Linde
	Rue Royale	Gand 1	Chaussée de Gand*
	Place des Palais	Gand 2	Chaussée de Gand*
	Rue Ducale	Quint	Av. Charles Quint
Luxembourg	Rue de la Loi	Parking Waterloo	Boulevard de Waterloo
	Square de Meeus	Hôpital Saint-Pierre	
	Rue du Luxembourg	Parc Porte de Hal	Avenue de la Porte de Hal
	Rue de Trèves	Porte de Hal	Avenue de la Porte de Hal
	Place du Luxembourg	Parking Toison d'Or	Avenue de la Toison d'Or

zone	wegen	zone	wegen
Leopold II	Leopoldlaan II*	Waterloo	Naamsestraat
	Havenlaan*		Waterloolaan
Kruidtuin	Antwerpselaan*	Louiza	Louizaplein
	Boudewijnlaan*		Stefaniaplein
	Kruidtuinlaan*		Louiza doorgang
	Bolwerklaan		
Albert II	Koning Albertlaan*	Gulden Vlies	Marnixlaan
	Simon Bolivarlaan*		Bolwerksquare
Sint-Goedele	Sinter-Goedeleplein		
	Sinter-Goedelestraat	Zuid	Naamsepoort
	Collegialestraat		Europalaan
	Kardinaal Mercierstraat		Frankrijkstraat*
	Loksumstraat		Fonsnylaan*
	Wildewoudstraat		Europaesplanade
		Vooruitgang	Bedektestraat
			Noordplein
	Keizerinlaan		Vooruitgangstraat*
	Kantersteen	Centraal Station	Leuven
Kantersteen		Charles Rogierplein	
Albertinaplein		Madouplein	
Putterijsquare		Elsene	Leuvensesteenweg*
Keizerinlaan			Sint-Joostplein
Keizerlaan			Elsensesteenweg*
Stuiversstraat			Waversesteenweg*
Kunstberg	Hofbergstraat	Tervuren	Tervurenlaan*
	Kunstbergstraat	Poelaert	Merodeplein
	Ravensteinstraat		Keltenlaan
	Baron Hortastraat		Regentstraat
	Villa Hermosastraat		Poelaertplein
	Koudenberg	Kunst	Quatres Brasstraat
	Museumplein		Kunstlaan
	Museumstraat		Regentlaan
	Koningsstraat	Koningsstraat	

Grote Zavel	Grote Zavelplein	Sterrenkunde	Bischoffsheimlaan
	Lebeaustraart		Galileelaan
	Rollebeekstraat		Sterrenkundelaan
	Gerechtsplein		Queteletplein
	Zavelstraat	Wet	Wetstraat
	Bodenbroekstraat	Schuman	Schumanplein
	Sint-Annastraat		Archimedesstraat
	Sint-Jacobsgang		Froissartstraat
Kleine Zavel	Koningsplein	Jourdan	Wetstraat
	Kleine Zavel		Jourdanplein
	Regentstraat	Wayez 1	Froissartstraat
	Karmelietenstraat		Wayezstraat
Congres	Surlet de Chokierplein	Wayez 2	Verzetsplein
	Vrijheidsplaats		Wayezstraat
	Congresstraat	Dapperheid	Sint-Guidocorso
	Congresplein		Dapperheidsplein
Hertog	Ijzerenkruisstraat	Dapperheid	d'Aumalestraat
	Parlementstraat		De Formanoirstraat
	Drukpersstraat		Kapittelstraat
	Leuvenseweg		Porseleinstraat
	Hertogstraat		Kapellestraat
	Noordstraat		Linde
	Wetstraat	De Lindeplein	
	Warandepark	Koningsstraat	Gent 1
Paleizenplein		Gent 2	Gentsesteenweg*
Hertogstraat		Keizer	Keizer Karellaan
Wetstraat		Parking Waterloo	Waterloolaan
Luxemburg	De Meÿsquare	Sint-Pieterskliniek	
	Luxemburgstraat	Park Hallepoort	Hallepoortlaan
	Trierstraat	Hallepoort	Hallepoortlaan
	Luxemburgplein	Parking Guldenvlies	Guldenvlieslaan

En fonction de la zone, l'Agence assure un nettoyage une à plusieurs fois par jour, la plupart du temps 5 à 7 jours par semaine.

Enfin, les moyens consentis pour optimiser la propreté des zones phares sont les suivants :

In functie van de zone verzekert het Agentschap een reiniging één tot meerdere keren per dag, meestal 5 tot 7 dagen per week.

Tot slot zijn de middelen die worden ingezet om de netheid van de voorbeeldzones te optimaliseren de volgende :

Moyens humains (1) – Menselijke middelen (1)	Chef de secteur – Sectorchef	Brigadiers – Brigadiers	Agents – Agenten	Administratif de secteur – Sectorbediende	Magasinier de secteur – Sectormagazijnier	Personnel d'entretien – Onderhoudspersoneel
	1	6	44	1	1	1
Véhicules – Voertuigen	Pick Up – Pick Up	Transport brigadier – Vervoer brigadier	Transport personnel – Vervoer personeel	Petite balayeuse – Kleine veegmachine	Glutton – Glutton	/ – /
	8	4	3	3	16	/

(1) Effectif à la date du 1^{er} novembre 2011

(1) Personeelsbezetting op 1 november 2011.

L'Agence Bruxelles-Propreté ne dispose toutefois actuellement pas d'une comptabilité analytique permettant de dégager le coût réel des zones phares. Cette analyse est en cours de réalisation.

Question n° 224 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

L'état actualisé des contrats d'enlèvement des déchets en Région bruxelloise.

En raison même de leurs activités professionnelles, les commerçants et les entreprises génèrent un volume de déchets supérieur à celui des ménages. C'est pourquoi ils ont l'obligation de passer un contrat de collecte des déchets avec Bruxelles-Propreté ou avec un autre opérateur agréé. Pourriez-vous me communiquer le volume de conventions qui ont été passées, par commune, lors des années 2011 et 2012 ? Existe-t-il des statistiques relatives aux contrats passés dans les différents noyaux commerciaux bruxellois ? Le cas échéant, pourriez-vous me les communiquer pour l'année 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Actuellement, il n'existe pas encore en Région de Bruxelles-Capitale une obligation généralisée effective, pour les producteurs de déchets autres que ménagers (professionnels, entreprises, commerçants, ...), de disposer d'un contrat d'enlèvement de leurs déchets. Seules quelques communes, via des règlements généraux de police, ont instauré une obligation d'avoir un contrat de collecte, comme par exemple Schaerbeek.

À l'initiative de la Ministre de l'Environnement et de moi-même, le Parlement a adopté deux ordonnances le 1^{er} mars 2012 et le 14 juin 2012, lesquelles ont instauré une obligation, pour tous les producteurs de déchets autres que ménagers, de justifier de l'évacuation de leurs déchets. Cette obligation entre en vigueur le 2 février 2013.

Concrètement, tout producteur de déchets autres que ménagers doit procéder lui-même à leur traitement ou le faire faire par un négociant, une installation ou une entreprise effectuant des opérations de traitement de déchets ou par un collecteur de déchets (l'Agence Bruxelles-Propreté ou un collecteur agréé ou enregistré).

En 2011, 1.163 nouveaux contrats de collecte ont été conclus avec l'Agence Bruxelles-Propreté, ainsi que 898 pour les 8 premiers mois de l'année 2012.

L'Agence Bruxelles-Propreté ne dispose toutefois pas de statistiques par commune bruxelloise. Elle est pour rappel régionale et non inter-communale et les délégués commerciaux travaillent en zones sans référence aux limites communales. Le logiciel de gestion du portefeuille utilisé par l'Agence Bruxelles-Propreté ne permet en outre pas de procéder à une ventilation par commune, ni à une analyse par noyau commercial.

Het Agentschap Net Brussel beschikt momenteel echter niet over een analytische boekhouding die toelaat om de reële kost van de voorbeeldzones te bepalen. Deze analyse wordt momenteel uitgevoerd.

Vraag nr. 224 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Huidige stand van zaken van de overeenkomsten voor afvalverwijdering in het Brussels Gewest.

Als gevolg van hun bedrijfsactiviteit produceren de handelaars en de bedrijven een afvalvolume dat groter is dan de gezinnen. Daarom moeten zij een overeenkomst voor afvalverwijdering afsluiten met Net-Brussel of met een andere erkende operator. Wat is het aantal overeenkomsten per gemeente voor 2011 en 2012 ? Bestaan er statistieken over de gesloten overeenkomsten in de verschillende Brusselse handelskernen ? Zo ja, kunnen die bezorgd worden voor het jaar 2011 ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Momenteel bestaat er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de andere afvalproducenten dan de huishoudelijke (professionals, ondernemingen, handelaars, ...) nog geen daadwerkelijke algemene verplichting om over een ophaalcontract te beschikken voor hun afvalstoffen. Slechts enkele gemeenten zoals bijvoorbeeld Schaarbeek hebben, via algemene politiereglementen, een verplichting ingevoerd om over een ophaalcontract te beschikken.

Op initiatief van de minister voor Leefmilieu en van mijzelf heeft het Parlement twee ordonnances goedgekeurd op 1 maart 2012 en op 14 juni 2012, die voor alle andere afvalproducten dan de huishoudelijke een verplichting hebben ingevoerd om de lozing van hun afvalstoffen te verantwoorden. Deze verplichting treedt in werking op 2 februari 2013.

Concreet dient iedere andere afvalproducent dan de huishoudelijke zelf over te gaan tot de verwerking van zijn afvalstoffen of deze te laten verwerken door een groothandelaar, installatie of een onderneming die operaties van afvalverwerking uitvoert of door een ophaler van afvalstoffen (het Agentschap Net Brussel of een erkende of geregistreerde ophaler).

In 2011 werden 1.163 nieuwe ophaalcontracten afgesloten met het Agentschap Net Brussel, alsook 898 in de 8 eerste maanden van 2012.

Het Agentschap Net Brussel beschikt echter niet over statistieken per Brusselse gemeente. Het is ter herinnering gewestelijk en niet intergemeentelijk en de commercieel afgevaardigden werken in zones zonder rekening te houden met de gemeentelijke grenzen. De beheerssoftware van de portefeuille die wordt gebruikt door het Agentschap Net Brussel laat bovendien niet toe om een raming te maken per gemeente, noch om een analyse te maken per handelskern.

Question n° 225 de M. Vincent De Wolf du 13 septembre 2012 (Fr.) :***La gestion des ampoules basse consommation usagées.***

Depuis septembre 2009 nous assistons à la disparition progressive des ampoules à incandescence au profit des ampoules basse consommation. Selon le calendrier prévu par l'Union européenne, ce processus a pris fin ce 1^{er} septembre 2012 avec l'interdiction de la mise sur le marché des ampoules à incandescence 40 W et 25 W.

En Belgique, le remplacement des ampoules à incandescence par des lampes basse consommation (LBC) devrait permettre d'économiser 300 kWh par an, ce qui équivaut à réduire les émissions de CO₂ de presque un million de tonnes.

Si ce remplacement apporte de nombreux avantages, ce n'est pas sans comporter certains écueils. En effet, les ampoules basse consommation contiennent notamment du mercure et génèrent un champ électromagnétique.

Chaque lampe basse consommation contenant environ 3 mg de mercure, leur déploiement à grande échelle peut présenter un risque de pollution qui implique une bonne gestion de la fin de vie de cet équipement recyclable à 93 %.

En effet, pour la Wallonie, le secteur estime que le remplacement de toutes les lampes classiques par des lampes basse consommation aura pour conséquence la mise sur le marché d'environ 5 kg de mercure par an. Il est par conséquent capital de récupérer la totalité de ces ampoules au risque d'une prolifération du mercure dans l'environnement.

Par ailleurs, le mercure contenu dans l'ampoule basse consommation peut se libérer si celle-ci se brise. S'il apparaît que les ampoules économiques brisées sont sans danger pour la santé, il est tout de même recommandé dans ce cas de quitter la pièce et de l'aérer pendant 15 minutes. Les débris peuvent ensuite être ramassés et placés dans un sachet en plastique ou un bocal fermé, avant que la pièce ne soit ventilée pour une période plus longue.

Par conséquent, il semble pertinent de fournir une information au consommateur à propos de l'usage correct de l'ampoule économique à domicile et des consignes de tri.

Ces éléments m'appellent à vous poser les questions suivantes :

- Comment la fin de vie des ampoules basse consommation est-elle gérée ?
- Combien de kilos de mercure générés par les lampes basse consommation sont-ils traités par an en Région de Bruxelles-Capitale ? Quelles en sont les évolutions prévues pour les prochaines années ?
- Qu'advient-il de ce mercure ?
- En France on estime à 2.400 tonnes la masse de lampes basse consommation qui arrivera en fin de vie en 2012. Qu'en est-il en Région de Bruxelles-Capitale ? Combien de tonnes de lampes sont-elles arrivées en fin de vie en 2010, 2011 et 2012 ? Quelle est l'évolution prévue ?

Vraag nr. 225 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 september 2012 (Fr.) :***Beheer van gebruikte spaarlampen.***

Sedert september 2009 nemen spaarlampen geleidelijk aan de plaats in van gloeilampen. Volgens de planning van de EU is dat proces op 1 september 2012 ten einde gelopen door het verbod om gloeilampen van 40 en 25 W op de markt te brengen.

In België zou het vervangen van gloeilampen door spaarlampen (LBC) moeten leiden tot een besparing van 300 kW/u per jaar, wat neerkomt op een verlaging van de CO₂-uitstoot met bijna een miljoen ton.

Die vervanging biedt tal van voordelen, maar ook wel enkele risico's. De spaarlampen bevatten onder andere kwik en veroorzaken een elektromagnetisch veld.

Elke spaarlamp bevat ongeveer 3 mg kwik, en dus kan hun grootschalig gebruik een risico op vervuiling inhouden. Na gebruik moet dit 93 % recycleerbaar materiaal dus goed beheerd worden.

Voor Wallonië is de sector van oordeel dat de vervanging van alle gewone lampen door spaarlampen ertoe leidt dat jaarlijks 5 kg kwik op de markt komt. Het is dan ook heel belangrijk al die lampen terug te nemen om te voorkomen dat die in het milieu terecht komt.

Bovendien kan dat kwik vrijkomen als een spaarlamp breekt. Hoewel zij kennelijk geen gevaar inhouden voor de gezondheid, wordt aanbevolen de kamer te verlaten en ze 15 minuten lang te verluchten, de scherven in een plastic zak of een gesloten bokaal te verzamelen en de kamer nog langere tijd te verluchten.

Bijgevolg lijkt het nuttig de consumenten informatie te geven over het correct gebruik van spaarlampen in huis en de selectieve ophaling.

Ter zake wens ik u het volgende te vragen :

- Wat wordt gedaan inzake het beheer van gebruikte spaarlampen ?
- Hoeveel kg kwik van spaarlampen wordt jaarlijks beheerd in het BHG, en in de komende jaren ?
- Wat gebeurt ermee ?
- In Frankrijk wordt de hoeveelheid gebruikte spaarlampen geraamd op 2.400 ton voor 2012. Quid met het BHG ? Hoeveel ton lampen waren buiten gebruik in 2010, 2011 en 2012 ? Quid voor de toekomst ?

- Combien de tonnes de lampes basse consommation ont-elles été traitées et recyclées en 2010, 2011 et 2012 ? Quelle en est l'évolution prévue ?
- Quel est le rapport entre le nombre de tonnes de lampes basse consommation arrivées en fin de vie et le nombre de tonnes de lampes basse consommation traitées par la filière recyclage ? Quelle est le taux de récupération des lampes basse consommation ? Combien de tonnes de lampes basse consommation ne sont-elles finalement pas triées ?
- Qu'en est-il de l'information des consommateurs en matière de manipulation à domicile et de consignes de tri ?
 - Une convention environnementale charge-t-elle le secteur de cette mission d'information ?
 - Une campagne d'information et de sensibilisation est-elle menée par l'IBGE ou l'ABP ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

La plupart des questions relèvent de la compétence de la Ministre de l'Environnement qui y a apporté des réponses dans le cadre de la question écrite n° 512.

Pour le surplus, l'Agence Bruxelles-Propreté :

- collecte les ampoules basse consommation pour Recupel via les deux parcs à conteneurs régionaux, via les points Proxy Chimik, via les 7 parcs à conteneurs communaux ainsi que dans le cadre de contrats commerciaux auprès d'entreprises;
- n'a pas mené de campagne d'information spécifique, mais la sensibilisation au tri des lampes en général est reprise dans le Guide du Tri et dans les brochures Proxy Chimik.

Question n° 226 de M. Didier Gosuin du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Procédure électronique en matière de permis d'urbanisme.

Le gouvernement a adopté un arrêté organisant la procédure électronique en matière de permis d'environnement. Il limite cette possibilité de dématérialisation aux procédures de demande de permis d'environnement gérées par l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

Où en est votre administration dans la mise en place d'une dématérialisation équivalente pour les demandes de permis d'urbanisme ?

La dématérialisation des permis d'environnement autorise-t-elle, pour les projets mixtes, la dématérialisation des procédures d'urbanisme dans ce cas d'espèce ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

- Hoeveel ton spaarlampen werd verwerkt en gerecycleerd in 2010, 2011 en 2012 ? Quid in de toekomst ?
- Welk percentage van de gebruikte spaarlampen wordt opgehaald en gerecycleerd ? Hoeveel ton spaarlampen wordt uiteindelijk niet selectief opgehaald ?
- Quid met de informatie voor de consumenten inzake het gebruik thuis en de selectieve ophaling ?
 - Belast een milieuverdrag de sector met die informatie ?
 - Heeft het BIM of het ANB een informatie- en bewustmakingscampagne gevoerd ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Het merendeel van de vragen behoren tot de bevoegdheid van de minister voor Leefmilieu, die hierop heeft geantwoord in het kader van schriftelijke vraag nr. 512.

Voor het overige :

- verzamelt het Agentschap Net Brussel de energiezuinige gloeilampen voor Recupel via de twee gewestelijke containerparken, via de inzamelpunten van Proxy Chimik, via de 7 gemeentelijke containerparken alsook in het kader van de commerciële contracten bij ondernemingen;
- heeft het Agentschap geen specifieke informatiecampagne gevoerd, maar de sensibilisering rond de sortering van lampen in het algemeen werd opgenomen in de Sorteergids en in de brochures van Proxy Chimik.

Vraag nr. 226 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

Elektronische procedure inzake stedenbouwkundige vergunningen.

De regering heeft een besluit goedgekeurd betreffende de elektronische procedure inzake milieuvergunningen. Zij beperkt die mogelijkheid tot de procedures bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Hoever staat uw bestuur met de invoering van een soortgelijke procedure voor de stedenbouwkundige vergunningen ?

Staat de elektronische procedure inzake milieuvergunningen, voor de gemengde projecten, een elektronische procedure voor de stedenbouwkundige vergunningen toe ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende antwoorden mede te delen :

Dématisation des demandes de permis d'urbanisme

Un groupe de travail a été mis sur pied à l'initiative du secrétaire d'État Bruno De Lille et de la cellule « simplification administrative » du ministère et réunissant plusieurs administrations, en vue d'étudier les possibilités juridiques et techniques de traiter et d'émettre des données administratives de manière électronique. Un projet d'ordonnance transversale (ainsi qu'une circulaire) est en cours d'élaboration. Le projet d'ordonnance vise à légaliser, d'une manière générale et moyennant le respect de certaines conditions, toutes les communications (tant internes qu'externes) par la voie électronique. Les autorités sont ensuite amenées, dans un second temps, à adapter leurs propres législations et réglementations afin d'éviter une trop grande disparité entre la pratique administrative et le texte des ordonnances et arrêtés qui s'y appliquent. À cet effet, le projet d'ordonnance prévoit également une délégation au pouvoir exécutif afin d'adapter la législation, en ce compris les modifications au texte d'ordonnances.

Par ailleurs, le CIRB travaille actuellement au développement d'un formulaire de demande de permis d'urbanisme entièrement électronique qui permettra d'introduire sa demande sous ce format. L'arrêté de composition de demande de permis d'urbanisme va être très prochainement modifié afin de permettre cette nouvelle modalité qui s'inscrit dans la poursuite de la phase 2 de nova-citoyen.

Dématisation des permis d'urbanisme dans le cas de projets mixtes (permis d'environnement + permis d'urbanisme).

Actuellement, il n'existe pas la possibilité de dématérialiser les demandes de permis d'urbanisme dans le cas de projets mixtes.

En effet, à l'heure actuelle, les fonctionnaires délégués, lorsqu'ils délivrent les permis d'urbanisme, le font par envoi recommandé. Il s'agit là d'une obligation légale, imposée par le Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire (CoBAT). Cf. article 178 : « La décision du fonctionnaire délégué octroyant ou refusant le permis est notifié par pli recommandé à la poste simultanément au demandeur et à la commune. ».

Il n'y a donc actuellement pas d'autre possibilité que l'envoi de la décision des fonctionnaires délégués par courrier recommandé. Il n'existe pas de procédure particulière pour les projets mixtes.

Dematerialisatie van de aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning

Een werkgroep werd tot stand gebracht op initiatief van staatssecretaris Bruno De Lille en de cel « administratieve vereenvoudiging » van het ministerie. Deze verenigt verschillende besturen teneinde de juridische en technische mogelijkheden te bestuderen om administratieve gegevens elektronisch te kunnen verwerken en doorgeven. Een transversaal ontwerp van ordonnantie (evenals een omzendbrief) wordt momenteel uitgewerkt. Het ontwerp van ordonnantie beoogt de legalisatie van alle communicatie (zowel interne als externe), op een algemene manier en mits de naleving van bepaalde voorwaarden, via elektronische weg. De overheden worden er vervolgens, in een tweede fase, toe gebracht om hun eigen wetgevingen en reglementering aan te passen teneinde een te groot verschil te vermijden tussen de administratieve praktijken en de tekst van ordonnanties en arresten die van toepassing zijn. Hiertoe voorziet het ontwerp van ordonnantie tevens een delegatie bij de uitvoerende macht teneinde de wetgeving aan te passen, met inbegrip van de wijzigingen aan de tekst van ordonnanties.

Het CIBG werkt momenteel overigens aan de ontwikkeling van een volledig elektronisch aanvraagformulier voor stedenbouwkundige vergunning dat de indiening van de aanvraag in dit formaat mogelijk maakt. Het besluit over de samenstelling van het dossier voor stedenbouwkundige vergunning zal zeer binnenkort gewijzigd worden teneinde deze nieuwe procedure, die in de lijn ligt van het vervolg van fase 2 van nova-burger, mogelijk te maken.

Dematerialisatie van de stedenbouwkundige vergunningen in het geval van gemengde projecten (milieuvergunning + stedenbouwkundige vergunning).

Momenteel bestaat er geen mogelijkheid tot dematerialisatie van de aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning in het geval van gemengde projecten.

Inderdaad, momenteel worden de stedenbouwkundige vergunningen door de gemachtigde ambtenaren afgeleverd per aangetekende zending. Het gaat hier om een wettelijke verplichting, opgelegd door het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO). Cf. artikel 178 : « De beslissing van de gemachtigde ambtenaar tot verlening of weigering van de vergunning wordt gelijktijdig aan de aanvrager en aan de gemeente bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht. ».

Bijgevolg is er momenteel geen andere mogelijkheid dan de beslissing van de gemachtigde ambtenaren per aangetekende zending te versturen. Er bestaat geen specifieke procedure voor de gemengde projecten.

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 340 de M. Vincent De Wolf du 3 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une dotation en capital supplémentaire au Fonds du Logement.

En sa réunion du 23 décembre 2011, le Conseil des ministres a marqué accord sur l'inscription supplémentaire, lors du premier ajustement budgétaire 2012, d'un montant de 1,5 million EUR en crédits d'ordonnancement au bénéfice du Fonds du Logement.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont la nature et les circonstances de cette inscription supplémentaire au bénéfice du Fonds du Logement ? Celles-ci sortiront-elles des effets aux prochains exercices budgétaires ?
- Quelles sont les conséquences, au budget régional, du nouvel arrêté modifiant l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2011 relatif à l'octroi d'une dotation en capital au Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La liquidation volontaire du Holding Communal intervenue au dernier trimestre de l'année 2011 a entraîné, comme vous le savez, l'activation des dispositifs de garanties publiques. Il a incombé à la Région de Bruxelles-Capitale, le payement d'une garantie de 97,5 millions EUR.

L'activation de cette garantie a entraîné le payement de 97,5 millions EUR de la part de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce payement a nécessité un second ajustement des recettes et des dépenses pour l'exercice 2011.

L'accord du gouvernement a porté sur plusieurs fronts afin de permettre l'atteinte des économies en vue de rendre possible le décaissement de ce montant par la Région.

Comme vous le savez, une partie de cet accord portait sur le remboursement partiel et temporaire d'une partie de la dotation en capital au Fonds du Logement de l'exercice 2011.

Ce remboursement de 16,5 millions EUR a été exposé au Parlement, lors de la discussion sur l'ajustement du budget et à l'occasion de l'interpellation de votre honorable collègue M. Colson du 10 janvier 2012. Il a bien été exposé que ce remboursement était temporaire et exceptionnel. Diverses questions d'actualités nous ont permis à maintes reprises d'exposer les motifs et les modalités de remboursement par la Région de ce montant au Fonds du Logement.

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 340 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een bijkomende kapitaalsdotatie aan het Woningfonds.

Tijdens zijn vergadering van 23 december 2011, heeft de ministerraad ermee ingestemd om, in het kader van de eerste begrotingsaanpassing 2012, een bijkomend bedrag van 1,5 miljoen EUR in te schrijven aan ordonnanceringskredieten voor het Woningfonds.

Graag had ik in dat verband een antwoord op de volgende vragen :

- Wat is de aard en welke zijn de omstandigheden van die bijkomende inschrijving ten gunste van het Woningfonds ? Zal dat gevolgen hebben voor de volgende begrotingsjaren ?
- Welke zijn de gevolgen, voor de gewestelijke begroting, van het nieuwe besluit tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2011 betreffende de toekenning van een kapitaalsdotatie aan het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2011 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De vrijwillige vereffening van de Gemeentelijke Holding tijdens het laatste trimester van 2011 heeft, zoals u weet, de activering van voorzieningen inzake de overheidswaarborgen met zich meegebracht. Door deze vereffening was het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ertoe gehouden een waarborg van 97,5 miljoen EUR te betalen.

De activering van deze waarborg heeft de betaling van 97,5 miljoen EUR door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met zich meegebracht.

Voor deze betaling was een tweede aanpassing van de inkomsten en uitgaven van het begrotingsjaar 2011 nodig.

Het akkoord van de regering had betrekking op verschillende posten om de nodige besparingen te kunnen doorvoeren en de betaling van dit bedrag door het Gewest mogelijk te maken.

Zoals u weet, had een deel van dit akkoord betrekking op de gedeeltelijke en tijdelijke terugbetaling van een deel van de kapitaalsdotatie van het Woningfonds voor het begrotingsjaar 2011.

Deze terugbetaling van 16,5 miljoen EUR werd besproken in het Parlement tijdens de onderhandeling over de aanpassing van de begroting en de bespreking van de interpellatie van 10 januari 2012 van uw geachte collega Colson. Er werd duidelijk gesteld dat deze terugbetaling van tijdelijke en uitzonderlijke aard was. Verschillende ter zake dienende actualiteitsvragen hebben ons regelmatig de mogelijk geboden om de motieven voor en modaliteiten van de terugbetaling van dit bedrag door het Gewest aan het Woningfonds nader toe te lichten.

La note au gouvernement concernant le second ajustement du budget des dépenses et des recettes précise que :

« En ce qui concerne les paiements proposés, venant du Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et ceux venant du Port de Bruxelles : le ministre des Finances, conjointement avec les ministres fonctionnellement compétents, déterminera les modalités concrètes d'un apport exceptionnel unique en 2011, étant entendu que l'intégralité de ce montant sera restituée progressivement au Fonds du Logement et au Port de Bruxelles d'ici 2015. ».

Le 23 décembre 2011, le gouvernement a donc marqué son accord pour l'inscription lors du premier ajustement des dépenses et des recettes de la Région d'un montant de 1,5 million EUR. La même note au gouvernement précise que 5 millions EUR complémentaires seront inscrits en 2013, 2014 et 2015.

Question n° 342 de M. Alain Hutchinson du 3 février 2012 (Fr.) :

Le nombre de logements vides propriété des pouvoirs publics.

Régulièrement dans notre commission nous évoquons le nombre de logements vides dans notre Région ou encore la possibilité de transformer des bureaux en logements ou la possibilité d'hébergement de transit, etc.

Même si notre commission est le lieu de débat et d'éventuelles solutions, il semblerait que les choses n'avancent pas sur le terrain. Cette semaine encore (lundi 30 janvier 2012) nous pouvions lire dans la presse, Monsieur le Ministre, qu'entre 1.000 et 1.500 demandeurs d'asile, déboutés par Fedasil, étaient dans la rue.

Dans l'édition de « La Libre » du 31 janvier, une interview d'Alexis Deswaef, nouveau président de la Ligue des Droits de l'Homme, mettait en avant le nombre de logements vides à Bruxelles, 15.000 soit environ 2,5 % du parc immobilier bruxellois. De plus, il semblerait que 20 % de ces logements vides sont la propriété des pouvoirs publics.

Nous le savons, et encore une fois nous en avons déjà discuté dans cette commission, le parc de logements bruxellois compte beaucoup de logements vides dont certains qui ne sont soit pas aux normes soit en rénovation ... ou tout simplement dans aucun cas de figure !

Alors que nous, pouvoir public, avons des obligations en matière de droit au logement, il me semble important que l'on avance sérieusement et réellement sur cette question ! Il nous faut absolument et rapidement faire d'une part l'inventaire des logements publics vides qui sont en mesure d'accueillir des personnes, des familles et d'autre part l'inventaire des logements qui sont en rénovation, ceux qui ne sont pas dans les normes et qui doivent absolument faire l'objet de travaux.

In de nota aan de regering betreffende de tweede aanpassing van de uitgaven- en inkomstenbegroting werd het volgende uiteengezet (vrije vertaling) :

« Voor wat betreft de voorgestelde betalingen vanwege het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Haven van Brussel : zal de minister van Financiën samen met de functioneel bevoegde ministers de concrete modaliteiten bepalen voor een uitzonderlijke en unieke inbreng in 2011, met dien verstande dat het volledige bedrag tegen 2015 stelselmatig zal worden terugbetaald aan het Woningfonds en de Haven van Brussel. ».

Op 23 december 2011, heeft de regering haar goedkeuring gehecht aan de inschrijving tijdens de eerste aanpassing van de uitgaven en inkomsten van het Gewest van een bedrag van 1,5 miljoen EUR. In dezelfde nota aan de regering wordt verduidelijkt dat een bijkomend bedrag van 5 miljoen EUR zal worden ingeschreven in 2013, 2014 en 2015.

Vraag nr. 342 van de heer Alain Hutchinson d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Het aantal leegstaande woningen die eigendom zijn van de overheid.

Wij spreken in onze commissie regelmatig over het aantal leegstaande woningen in ons Gewest, over de mogelijkheid kantoren om te vormen tot woningen, over transitwoningen, enz.

In onze commissie wordt debat gevoerd over mogelijke oplossingen, maar er schijnt geen vooruitgang te komen op het terrein ! Deze week nog (maandag 30 januari 2012), konden we lezen in de pers dat tussen 1.000 en 1.500 door Fedasil afgewezen asielazoekers op straat bleven.

In « La Libre Belgique » van 31 januari stond een interview met Alexis Deswaef, de nieuwe voorzitter van de Liga voor de Mensenrechten, die benadrukte dat in Brussel 15.000 woningen leegstaan, of ongeveer 2,5 % van het Brusselse woningpark. Bovendien blijkt dat 20 % van die leegstaande woningen eigendom zijn van de overheid.

Wij weten, en hebben dat al besproken in deze commissie, dat het Brussels woningpark veel leegstaande woningen telt, waarvan sommige niet voldoen aan de normen, of worden gerenoveerd, of gewoon helemaal niet voldoen !

Aangezien wij als overheid verplichtingen hebben op het vlak van huisvesting, lijkt het mij belangrijk werkelijk vooruitgang te boeken ter zake ! Het is absoluut nodig dat wij een inventaris maken van de leegstaande overheidswoningen die onderdak kunnen bieden aan personen en gezinnen, alsook van degene die worden gerenoveerd, die niet voldoen aan de normen en waaraan absoluut moet worden gewerkt.

Monsieur le Ministre, confirmez-vous les chiffres énoncés dans l'article de « La Libre » du 31 janvier ?

Pouvez-vous nous indiquer avec précision le nombre de logements vides sur le territoire de notre Région en précisant ceux du secteur privé et ceux du secteur public et en indiquant pour le logement public vide qui en est le propriétaire ?

Parmi ceux-ci combien sont en attente d'une rénovation ou en phase de rénovation ?

Parmi ces logements, combien seraient aujourd'hui disponibles et prêts à accueillir immédiatement des familles ?

Existe-t-il une cartographie de ces logements vides afin de voir si ceux-ci sont concentrés dans une zone plutôt que dans une autre ?

Existe-t-il un calendrier pour la rénovation de ces logements ou un plan ?

Concernant les demandeurs d'asile déboutés par Fedasil, une concertation a-t-elle eu lieu avec les acteurs de terrain, les CPAS de notre Région, les autorités fédérales ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne les chiffres énoncés par M. Deswaef dans l'article de la Libre Belgique du 31 janvier, je ne peux ni confirmer, ni infirmer ses assertions, ne sachant pas sur quelles sources il les fonde, ni ce qu'il regroupe sous l'appellation univoque de « logement vide », qui peut recouvrir des réalités bien différentes.

Comme vous le savez certainement pour avoir exercé la charge de secrétaire d'État au Logement, la Région ne dispose pas d'un observatoire de l'occupation des logements publics et privés en temps réel.

Mais en ce qui concerne les logements sociaux, les données les plus récentes dont nous disposons sont les statistiques officielles de la SLRB au 31 décembre 2010.

Suivant ces statistiques, 3.071 logements étaient « vides » au 31 décembre 2010, soit :

- 2.122 logements en rénovation dont :
 - 1.441 en rénovation avec financement acquis;
 - 505 à rénover avec financement encore non acquis fin 2010;
 - 176 du Foyer Bruxellois non précisés (car le Foyer n'a pas communiqué ses chiffres détaillés);
- 904 logements en vide locatif « en cours de remise en état »;
- 45 logements pour lesquels les données n'avaient pas été communiquées par les SISP.

Bevestigt u de cijfers die vermeld worden in het artikel van « La Libre Belgique » van 31 januari ?

Kan u duidelijk zeggen hoeveel woningen leegstaan op het grondgebied van ons Gewest, met vermelding van het aantal privéwoningen en het aantal overheidswoningen, alsook de eigenaar van die laatste ?

Hoeveel daarvan wachten op renovatie of worden gerenoveerd ?

Hoeveel van die woningen zouden thans beschikbaar zijn om meteen onderdak te bieden aan gezinnen ?

Bestaat er een kaart met de ligging van die leegstaande woningen, waarop duidelijk zichtbaar is of ze eerder in een bepaalde zone gelegen zijn ?

Bestaat er een tijdschema of een plan voor de renovatie van die woningen ?

Is overleg gepleegd met de actoren op het terrein, de OCMW's van ons Gewest, de federale overheden, met betrekking tot de asielzoekers die afgewezen werden door Fedasil ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Voor wat betreft de cijfers die door de heer Deswaef werden aangehaald in het artikel van « La Libre Belgique » van 31 januari, kan ik noch bevestigend noch ontkennend antwoorden op zijn beweringen, aangezien ik niet weet op welke bronnen hij zijn betoog baseert en welke woningen hij juist bedoelt wanneer hij gebruik maakt van de eenduidige benaming « leegstaande woningen », die verschillende ladingen kan dekken.

Zoals u waarschijnlijk wel weet uit uw ervaringen als Staatssecretaris voor Huisvesting, beschikt het Gewest niet over een observatorium voor de « real time »-bezetting van openbare en private woningen.

Voor wat betreft de sociale woningen, zijn de meest recente gegevens waarover wij beschikken de officiële statistieken van de BGHM (voor 31 december 2010).

Volgens deze statistieken, stonden er op 31 december 2010 3.071 woningen leeg, te weten :

- 2.122 woningen in renovatie waarvan :
 - 1.441 in renovatie met een verkregen financiering;
 - 505 te renoveren met middels een financiering die eind 2010 nog niet werd verkregen;
 - 176 van de Brusselse Haard waarvan de financiering nog niet nader bepaald werd (aangezien de Haard geen gedetailleerde cijfers heeft overgemaakt);
- 904 met een huurleegstand « tijdens de herstellingswerken »;
- 45 woningen waarvoor de gegevens door de OVM's niet werden overgemaakt.

Le volet « rénovation » concerne les logements « vétustes ou ne répondant plus aux normes de confort ou aux exigences du Code du Logement ».

Cette catégorie est divisée en 3 sous-catégories :

- les logements en cours de rénovation;
- les logements pour lesquels une demande de financement n'a pas été rencontrée et/ou les fonds propres de la SISF sont insuffisants;
- les logements pour lesquels les projets sont encore à élaborer et à estimer.

2) Enquêtes avril 2011 :

Suite à l'enquête préalable aux demandes pour le quadriennal 2010-2013 des données plus affinées et actualisées ont été récoltées :

- 1.213 compris dans les programmes de rénovation antérieurs;
- 578 compris dans les programmes de rénovation sur fonds propres des SISF et autres (beliris ...);
- 374 compris dans les programmes de rénovation 2010-2013;
- 467 non compris dans les programmes de rénovation.

Total : 2.632 logements inoccupés dont 17,7 % n'ont pas de financement.

Pour ce qui concerne la cartographie de ces logements vides et la concentration dans une zone précise, ceci est facilement identifiable dans les statistiques transmises par le nombre d'inoccupés par SISF étant donné que la majorité des SISF sont opérationnelles dans un territoire déterminé.

Pour ce qui concerne la question relative à la rénovation de ces logements, on peut noter que, dorénavant, un tel planning est prévu par le nouveau contrat de gestion en vigueur depuis le 31 octobre 2011. Il prévoit dans un des 3 axes prioritaires notamment « l'Amélioration de la politique d'investissement et accélération des programmes d'investissement », l'imposition de délais stricts dans la mise en route et le suivi des projets et, en contrepartie, cette stratégie est appuyée par des moyens supplémentaires humains et financiers pour le SLRB et les SISF.

Désormais, tous les projets devront arriver au stade d'avant-projet à soumettre à la SLRB dans un délai de 24 mois et le démarrage effectif de tous les chantiers ne pourra plus excéder les 4 ans. Avant il n'y avait aucun délai normé.

Concrètement, chaque SISF établira un planning détaillé relatif à la mobilisation des crédits pour la rénovation, qui deviendra le

Het luik « renovatie » betreft de woningen « die vervallen zijn of die niet meer voldoen aan de comfortnormen of vereisten van de Huisvestingscode ».

Deze categorie is onderverdeeld in 3 subcategorieën :

- de woningen waarvoor renovatiewerken aan de gang zijn;
- de woningen waarvoor geen gevolg werd gegeven aan de financieringsaanvraag en/of de eigen middelen van de OVM niet toereikend zijn;
- de woningen waarvoor de projecten nog moeten worden uitgewerkt of geraamd.

2) Onderzoeken april 2011 :

In navolging van het onderzoek voorafgaand aan de aanvragen in het kader van het vierjarenprogramma 2010-2013, werden meer verfijnde en meer geactualiseerde gegevens verzameld :

- 1.213 woningen die waren opgenomen in voorgaande renovatieprogramma's;
- 578 woningen die waren opgenomen in renovatieprogramma's die worden gefinancierd met eigen middelen van de OVM's en andere entiteiten (Beliris, ...);
- 374 woningen die waren opgenomen in de renovatieprogramma's 2010-2013;
- 467 woningen die niet waren opgenomen in een renovatieprogramma.

Totaal : 2.632 leegstaande woningen waarvan 17,7 % niet beschikt over een financiering.

Wat betreft de ligging van deze leegstaande woningen en hun concentratie binnen een bepaalde zone, kunnen deze gegevens eenvoudig worden teruggevonden in de statistieken die elke OVM bijhoudt en waarin het aantal leegstaande woningen is opgenomen, aangezien de meerderheid van OVM's actief is op een welbepaald deel van het grondgebied.

Inzake de vraag met betrekking tot de renovatie van deze woningen, dient opgemerkt te worden dat de nieuwe beheersovereenkomst van 31 oktober 2011 allereerst voorziet in een dergelijke planning. Zo voorziet deze overeenkomst in één van haar 3 krachtlijnen, te weten « De verbetering van het investeringsbeleid en de bespoediging van de investeringsprogramma's » in het opleggen van strikte termijnen voor de lancering en opvolging van de projecten en wordt deze strategie ter compensatie ondersteund door bijkomende menselijke en financiële middelen voor de BGHM en de OVM's.

Vanaf nu dienen alle projecten zich in de fase van het voorontwerp, dat bij de BGHM moet worden ingediend, te bevinden binnen een termijn van 24 maanden en zullen alle werken definitief van start moeten gaan binnen de 4 jaar. Voorheen bestond er geen enkele genormeerde termijn.

Concreet gezien, zal elke OVM voorzien in de opstelling van een gedetailleerde planning inzake de mobilisering van de renova-

principal outil commun de suivi stratégique de l'avancement des investissements et sera approuvé par le CA de la SLRB.

Ces plannings sont justement mis à l'ordre du jour du prochain CA de la SLRB et doivent englober tous les projets des SISP.

Question n° 344 de Mme Céline Fremault du 10 février 2012 (Fr.) :

Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.

Dans le but d'imposer la transparence à l'ensemble des mandataires publics, il est prévu que les rapports annuels publiés par les différents organismes publics régionaux présentent un compte rendu détaillé des rémunérations, avantages en nature, frais de représentation octroyés par l'organisme public à ses dirigeants. À la lecture des différents rapports, il apparaît que ces chiffres ne sont pas présents.

Monsieur le secrétaire d'État, pouvez-vous dès lors nous transmettre le montant des rémunérations des dirigeants des organismes suivants :

- Bruxelles International – Tourisme et congrès
- Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale
- Observatoire de l'Habitat
- SIAMU
- Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne le Fonds du Logement :

Le personnel dirigeant du Fonds se compose de 6 personnes.

La rémunération brute totale pour 2011 se monte à 580.549,81 EUR, 13^e mois et double pécule de vacances inclus.

Les avantages en nature consistent en des chèques repas (valeur faciale 6 EUR), une assurance hospitalisation et une assurance groupe (pension complémentaire).

Il n'y a pas de véhicules de fonction ni de frais de représentation.

En ce qui concerne la SLRB :

Le directeur général f.f. est le seul à exercer une fonction de « dirigeant » au sein de la SLRB.

ti kredieten die zal uitgroeien tot het belangrijkste instrument voor de strategische opvolging van de voortgang van de investeringen en die zal worden goedgekeurd door de Raad van Bestuur van de BGHM.

Deze planning zal op de agenda worden geplaatst van de volgende vergadering van de Raad van Bestuur van de BGHM en dient alle projecten van de OVM's te omvatten.

Vraag nr. 344 van mevr. Céline Fremault d.d. 10 februari 2012 (Fr.) :

De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.

Met het oog op meer transparantie voor alle openbare mandaten, is bepaald dat de jaarverslagen die worden bekendgemaakt door de verschillende gewestelijke openbare organen een gedetailleerd overzicht moeten bevatten van de vergoedingen, voordelen in natura, representatiekosten die door het orgaan worden toegekend aan de leidinggevende personen ervan. Bij het lezen van de verschillende verslagen, blijkt dat die cijfers ontbreken.

Kan de staatssecretaris me het bedrag meedelen van de vergoedingen van de leidinggevende personen van de volgende organen :

- Brussel Internationaal Toerisme en Congres
- Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- Observatorium voor de Huisvesting
- DBDMH
- Huisvestingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Voor wat betreft het Woningfonds :

Het kaderpersoneel van het Fonds bestaat uit 6 personen.

De totale bruto-bezoldiging voor 2011 bedroeg 580.549,81 EUR, 13^e maand en dubbel vakantiegeld inbegrepen.

De voordelen in natura bestaan uit maaltijdcheques (nominale waarde 6 EUR), een hospitalisatieverzekering en een groepsverzekering (aanvullend pensioen).

Er zijn geen bedrijfswagens, noch representatiekosten.

Voor wat betreft de BGHM :

De waarnemend Directeur-Generaal is de enige die een « kaderfunctie » uitoefent binnen de BGHM.

Sa rémunération brute mensuelle est de 8.765,58 EUR.

Le directeur général f.f. dispose d'un gsm de fonction.

Il ne dispose pas d'avantages en nature et n'a aucuns frais de représentation personnels.

Pour ce qui concerne l'Observatoire de l'Habitat, celui-ci est pris en charge par un fonctionnaire de la SLRB et ne possède donc pas de dirigeant à proprement parler.

En ce qui concerne le SIAMU, les postes de A4 à A5 du cadre administratif sont actuellement vacants.

La procédure d'attribution des mandats de directeur général et de directeur général adjoint est en cours.

Pour les dirigeants du cadre opérationnel (grades A4 à A5) ils sont exclus du champ d'application des mandats dès lors que la fixation de leurs conditions de nomination et de promotion est une compétence fédérale.

Pour ce qui concerne les données relatives à Bruxelles International – Tourisme et congrès, je vous invite à adresser votre question à M. le Ministre-Président, Charles Picqué, à M. Benoît Cerexhe ou à M. Guy Vanhengel qui partagent la tutelle régionale sur cet organisme.

Question n° 346 de M. Bertin Mampaka du 17 février 2012 (Fr.) :

Le nombre de grands logements publics.

Actuellement, nous le savons, l'offre de logements publics est trop faible comparé à la demande. Les candidats locataires sociaux doivent par conséquent souvent attendre de nombreuses années pour obtenir un logement social. Cette réalité est particulièrement marquée lorsqu'elle touche les familles nombreuses qui doivent parfois attendre une dizaine d'années avant d'obtenir un tel logement.

J'aimerais avoir une vision chiffrée de l'état de notre parc public social (et assimilé) en termes de grands logements.

Pourriez-vous me dire :

- Quel est le nombre de logements de 3 chambres et plus dans le parc locatif des SISF, du Fonds du logement, des AIS ?
- Quel est le nombre de demandeurs pour ce type de logement (sur les listes d'attente des SISF, Fonds du logement, AIS ?
- Quel est le nombre de logements de 3 chambres et plus prévu dans le Plan régional du Logement ?

Réponse : En réponse à sa question, je prie l'honorable membre de trouver les éléments de réponse dans le tableau joint en annexe.

Zijn maandelijkse bruto-bezoldiging bedraagt 8.765,58 EUR.

De waarnemend Directeur-Generaal beschikt over een bedrijfs-gsm.

Hij geniet geen voordelen in natura, noch een vergoeding van persoonlijke representatiekosten.

Voor wat het Observatiecentrum voor de Huisvesting betreft, wordt de leiding van deze instelling waargenomen door een ambtenaar van de BGHM en beschikt zij dus niet over een eigen kaderpersoneel.

Voor wat betreft de DBDMH, staan de betrekkingen A4 en A5 binnen de administratieve personeelsformatie momenteel open.

De toewijzingsprocedure van de betrekkingen van directeur-generaal en adjunct-directeur-generaal is lopende.

De kaderleden van de operationele personeelsformatie (graden A4 tot A5), zullen uitgesloten worden van het toepassingsgebied van de mandaten, aangezien de vaststelling van de benoemings- en bevorderingsvoorwaarden een federale bevoegdheid is.

Voor wat de gegevens inzake « Brussel Internationaal Toerisme en Congressen » betreft, nodig ik u vriendelijk uit uw vraag te richten tot Minister-President Charles Picqué, tot de heer Benoît Cerexhe of tot de heer Guy Vanhengel die het gewestelijk toezicht op deze instelling delen.

Vraag nr. 346 van de heer Bertin Mampaka d.d. 17 februari 2012 (Fr.) :

Het aantal grote overheidswoningen.

Het is bekend dat het aanbod van overheidswoningen niet beantwoordt aan de vraag. De kandidaat-huurders voor een sociale woning moeten bijgevolg vele jaren wachten op een sociale woning. Dat geldt nog meer voor kroostrijke gezinnen, die soms een tiental jaren moeten wachten op een woning.

Kan u mij de volgende cijfers verschaffen om een overzicht te krijgen inzake de sociale (en daarmee gelijkgestelde) woningen voor grote gezinnen :

- het aantal woningen met drie kamers en meer bij de OVM's, het Woningfonds, de SVK;
- het aantal aanvragen voor dat type woning (op de wachtlijsten van de OVM's, het Woningfonds, de SVK;
- het aantal bijkomende woningen met drie kamers dat voorzien is in het gewestelijke huisvestingsplan ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, nodig ik het geachte lid vriendelijk uit om de elementen van antwoord in de als bijlage toegevoegde tabel te willen aantreffen.

Le nombre de grands logements publics		Het aantal grote openbare woningen	
	Logement social – Sociale woningen	Aide locative du Fonds du logement – Huurhulp van het Woningfonds	AIS – SVK
Nombre de logements de 3 chambres et plus Aantal 3- en meerkamerwoningen	10.053	601	511
Total de logements / Totaal aantal woningen Remarques / Opmerkingen	38.929	1.583 dont 595 non précisés à ce stade Waarvan 595 niet nader bepaald in dit stadium	2.982
Nombre de ménages candidats de 3 chambres et plus Aantal kandidaat-gezinnen voor een 3- en meerkamerwoning	10.006	2.184	Chiffres non disponibles Cijfers niet beschikbaar
Total de ménages candidats Totaal aantal kandidaat-gezinnen	39.969	6.043	
Nombre de logements de 3 chambres et plus prévus dans le Plan logement Aantal voorziene 3- en meerkamerwoningen binnen het Huisvestingsplan	1.350 au moins Minimaal 1.350		

Question n° 376 de M. Mohamed Daïf du 16 juillet 2012 (Fr.) :

L'actualisation de l'arrêté du 16 juillet 1992 relatif à l'octroi de subsides au bénéfice d'associations œuvrant à l'insertion par le logement.

36 associations ont la reconnaissance régionale pour œuvrer dans le domaine de l'insertion par le logement.

L'objectif commun de toutes ces associations est d'aider les personnes précarisées à trouver un logement ou à le garder tout en s'assurant de la qualité de ceux-ci.

Les associations œuvrant à l'insertion par le logement à Bruxelles sont reconnues par l'arrêté du 16 juillet 1992.

Cet arrêté ayant 20 ans d'existence, il devrait être actualisé et adapté aux pratiques actuelles dans le secteur du logement à Bruxelles.

En effet, l'arrêté de 1992 reprend le principe qu'une association ne peut être agréée que si elle a déjà organisé des actions en lien avec le logement. De plus, l'arrêté a été rédigé de manière large et peu précise. Ce flou peut créer de la confusion sur les raisons pour lesquelles certaines asbl sont agréées et d'autres pas.

Il faudrait clarifier à mon sens plusieurs choses :

Vraag nr. 376 van de heer Mohamed Daïf d.d. 16 juli 2012 (Fr.) :

Bijwerking van het besluit van 16 juli 1992 betreffende de toekenning van subsidies aan verenigingen die zich inzetten voor de integratie via de huisvesting.

36 verenigingen zijn door het Gewest erkend om te werken op het gebied van de integratie via de huisvesting.

Al die verenigingen hebben als doel kansarmen te helpen een woning te vinden of te behouden en tevens toe te zien op de huisvestingskwaliteit.

De verenigingen die zich in Brussel inzetten voor de integratie via de huisvesting, zijn erkend bij het besluit van 16 juli 1992.

Het besluit bestaat al 20 jaar en zou bijgewerkt moeten worden en aangepast moeten worden aan de huidige situatie in de Brusselse huisvestingssector.

Het besluit van 1992 neemt immers het principe over dat een vereniging pas kan worden erkend als ze al acties in verband met huisvesting heeft georganiseerd. Bovendien werd het besluit heel vaag opgesteld. Dat kan verwarring scheppen over de redenen waarom sommige vzw's erkend werden en andere niet.

Volgens mij zou er een en ander verduidelijkt moeten worden :

- Les critères et les règles concernant les missions de ces associations.
- Les critères et les règles concernant les subsides.
- Le contrôle de ces associations et les éventuelles sanctions.

Je souhaiterais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Ne faudrait-il pas revoir l'arrêté de 1992 concernant les associations œuvrant à l'insertion par le logement en Région bruxelloise ?
- Allez-vous clarifier les critères d'agrément de cet arrêté et plus particulièrement concernant les missions des associations, l'octroi des subsides et le contrôle de ces associations d'insertion par le logement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre, les éléments suivants :

S'agissant de votre question relative à l'opportunité de revoir l'arrêté de 1992 relatif à l'octroi de subsides au bénéfice d'associations œuvrant à l'insertion par le logement, via une clarification des missions, l'octroi des subsides et le contrôle des associations d'insertion par le logement.

Le secteur des associations d'insertion par le logement est constitué en 2012 de 37 associations agréées dont 35 associations subventionnées.

Ce secteur est régi par l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1992, qui détermine la procédure d'agrément des associations, le type de projets subventionnés et l'affectation des subsides octroyés.

La problématique du logement prend ces dernières années, des proportions que personne ici n'ignore, et le secteur associatif intervient en première ligne en tentant de trouver des solutions concrètes pour créer du logement pour le public fragilisé qui s'adresse à lui, il s'agit souvent de mesures innovantes et diversifiées.

Depuis la première législature régionale (1989-1995) et la mise en place de l'arrêté du 16 juillet 1992, le secteur des associations actives en matière d'insertion par le logement s'est très fortement développé, tant en termes d'acteurs de terrain qu'en matière d'actions qu'il mène. Le secteur a évolué pour regrouper des associations aux missions et caractéristiques multiples et hétérogènes.

L'arrêté de 1992 a vingt ans et doit être reformulé puisqu'il définit principalement le secteur via l'insertion sociale d'un public tout à fait particulier alors que les missions des associations sont beaucoup plus diversifiées.

À titre d'exemple, les missions de conseils juridiques aux locataires, le rôle d'étude, de coordination, et de revendication, l'accompagnement individuel ou la mise à disposition de logements

- de criteria en regels betreffende de opdrachten van de verenigingen;
- de criteria en regels betreffende de subsidies;
- de controle op de verenigingen en de eventuele sancties.

Bijgevolg zou ik u de volgende vragen willen stellen :

- Zou het besluit van 1992 betreffende de verenigingen die zich in het Brussels Gewest inzetten voor de integratie via de huisvesting, niet herzien moeten worden ?
- Zal u de erkenningscriteria van het besluit verduidelijken, meer bepaald de criteria betreffende de opdrachten van de verenigingen, de toekenning van de subsidies en de controle op de verenigingen tot inschakeling via de huisvesting ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Inzake uw vraag betreffende de opportuniteit om het besluit van 1992 betreffende de toekenning van subsidies aan verenigingen die zich inzetten voor de integratie via de huisvesting te herzien middels een verduidelijking van de opdrachten, de toekenning van subsidies en de controle op de verenigingen die zich inzetten voor de integratie via de huisvesting, kan ik u het volgende meedelen.

De sector van de verenigingen die zich inzetten voor de integratie via de huisvesting bestaat in 2012 uit 37 erkende verenigingen, waarvan er 35 worden gesubsidieerd.

Deze sector wordt gereguleerd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 16 juli 1992, dat de erkenningsprocedure van de verenigingen, het type gesubsidieerde projecten en de bestemming van de toegekende subsidies nader bepaalt.

De huisvestingsproblematiek heeft de voorbije jaren enorme proporties aangenomen, die door iedereen erkend worden, en de verenigingssector komt als eerste tussen en stelt alles in het werk met het oog op het vinden van concrete oplossingen voor de creatie van woningen voor een sociaal zwakker doelpubliek dat zich tot de sector richt. Het betreft hier veelal innoverende en gediversifieerde maatregelen.

Sinds de eerste gewestelijk legislatuur (1989-1995) en de invoering van het besluit van 16 juli 1992, heeft de sector van de verenigingen die zich inzetten voor de integratie via de huisvesting zich sterk ontwikkeld en dit zowel op het vlak van de actoren op het werkveld als op het vlak van de ondernomen acties. De sector is geëvolueerd om verenigingen te groeperen rond de gevarieerde en heterogene opdrachten en karakteristieken van de sector.

Het besluit van 1992 is twintig jaar oud en dient te worden geherformuleerd, aangezien het de sector hoofdzakelijk definieert via de sociale integratie van een bijzonder doelpubliek, terwijl de opdrachten van de verenigingen veel meer gediversifieerd zijn geworden.

Zo behoren het verschaffen van juridisch advies aan de huurders, de studie- en coördinatieopdrachten, de rol inzake het beheer van de eisen, de individuele begeleiding of de terbeschikkingstel-

relèvent toutes de l'insertion par le logement mais correspondent à des logiques différentes et complémentaires.

La déclaration de politique générale de la nouvelle législature prévoit par ailleurs de faire promouvoir, notamment par le secteur associatif, de nouvelles formes d'habitat au rang desquels figurent les logements communautaires et intergénérationnels ou encore les formules de coopératives de propriété.

Depuis mon entrée en fonction, j'ai soutenu les initiatives associatives et ai développé les moyens régionaux qui leur sont affectés.

Dans la perspective de conforter et pérenniser ces développements, il m'a semblé nécessaire de disposer d'une meilleure connaissance des différentes actions développées dans le secteur de l'insertion par le logement.

J'ai donc confié une mission d'évaluation du secteur qui poursuit les objectifs suivants :

- réaliser une classification des AIPL en fonction de leurs missions, tant au niveau des services offerts, qu'à partir des actions déployées, de l'aire géographique d'action;
- suggérer des éventuelles pistes de développement du secteur; une définition de ces différentes missions devra permettre une adaptation de l'arrêté de 1992 sur ce point;
- définir des critères pertinents pour évaluer les AIPL;
- formuler des recommandations supplémentaires.

À l'heure actuelle, un large questionnaire a été adressé aux différentes AIPL visant à une classification de l'ensemble de leurs missions subventionnées via le secteur de l'insertion par le logement. Trois tables rondes ont déjà été réalisées avec l'ensemble du secteur.

La mission d'évaluation est dans sa phase finale puisqu'elle devrait aboutir à la fin de l'année 2012.

Les différents éléments de cette mission d'évaluation permettront d'adapter le cadre légal existant, en précisant et adaptant les critères d'évaluation de leur action ainsi que les critères de reconnaissance et de subvention.

Vous comprendrez qu'à ce stade je peux vous confirmer que l'arrêté de 1992 devra faire l'objet d'une modification, que je déposerai prochainement un projet en ce sens devant le gouvernement, et que notre objectif est de préciser les missions, les conditions d'agrément, de subventionnement et d'évaluation des AIPL mais qu'il est prématuré, à ce stade, de vous en dire davantage.

Je vous remercie pour votre question et ne manquerai pas de vous tenir au courant des résultats de cette mission d'évaluation.

ling van woningen tot de integratie via de huisvesting, maar stemmen deze taken overeen met een verschillende en aanvullende logica.

De algemene beleidsverklaring van de nieuwe legislatuur voorziet daarnaast in de bevordering – met name via de verenigingssector – van nieuwe woonvormen, zoals de gemeenschappelijke en intergenerationele woningen en de formules voor coöperatieve eigendom.

Sinds mijn indiensttreding, heb ik de initiatieven van de verenigingen ondersteund en heb ik de gewestelijke middelen die hen worden toegewezen uitgebreid.

Met het oog op het uitbreiden en verduurzamen van deze ontwikkelingen, leek het mij noodzakelijk om over een betere kennis te beschikken van de verschillende acties die binnen de sector van de integratie via de huisvesting worden ontwikkeld.

Daarom heb ik dus een opdracht uitgeschreven met het oog op de evaluatie van de sector, waarbij deze opdracht de volgende doelstellingen nastreeft :

- het uitwerken van een classificatie van de VIH's in functie van hun opdrachten en dit zowel voor wat betreft de aangeboden diensten als de ontwikkelde acties en de geografische zone waarbinnen deze acties worden ontplooid;
- het suggereren van mogelijke pistes voor de ontwikkeling van de sector; een definitie van deze verschillende opdrachten zal het mogelijk moeten maken om het besluit van 1992 op dit punt aan te passen;
- het definiëren van de relevante criteria voor de evaluatie van de VIH's;
- het formuleren van aanvullende aanbevelingen.

Momenteel werd er een uitgebreide vragenlijst toegestuurd naar de verschillende VIH's met het oog op de classificatie van al hun opdrachten die worden gesubsidieerd via de sector van de integratie via de huisvesting. Er vonden reeds drie rondetafelgesprekken plaats met de volledige sector.

De evaluatie-opdracht bevindt zich in de laatste fase en zou op het einde van het jaar 2012 beëindigd moeten worden.

De verschillende elementen van deze evaluatieopdracht zullen het mogelijk maken om het bestaande wettelijk kader aan te passen door een verduidelijking en aanpassing van de erkennings- en subsidiëeringscriteria.

U begrijpt allicht dat ik u in dit stadium moet meedelen dat het besluit van 1992 het voorwerp zal moeten uitmaken van een wijziging, dat ik in dit verband binnenkort een ontwerp bij de Regering zal indienen en dat onze doelstelling erin bestaat te voorzien in een verduidelijking van de opdrachten en van de erkennings-, subsidiëerings- en evaluatievoorwaarden van de VIH's, maar dat het voorlopig echter nog te vroeg is om u hier meer informatie over te verschaffen.

Ik dank u voor uw vraag en zal u op de hoogte houden over de resultaten van deze evaluatieopdracht.

Question n° 380 de Mme Marion Lemesre du 23 juillet 2012 (Fr.) :

Le refus par un candidat locataire, sans être radié du registre des demandes, d'un logement social présentant des caractéristiques d'insalubrité ou d'insécurité.

L'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public précise, en son article 15^{ter}, que : « Le candidat locataire peut, sans être radié, refuser un logement qui présente une des caractéristiques suivantes :

1° (pour mémoire)

2° Un état constructif témoignant d'un problème important en termes de stabilité ou une humidité persistante et récurrente entraînant un trouble de jouissance, ou dont les sols et les planchers présentent des déformations ou des manques de stabilité susceptibles de provoquer des chutes; ou dont les escaliers donnant accès aux pièces d'habitation sont mobiles, instables, au difficilement praticables; ou dont les baies d'étage munies d'un système ouvrant dont le seuil (pour une porte) ou l'appui (pour une fenêtre) se situe à moins de 50 cm du plancher et ne sont pas pourvues d'un garde-fou; ou dont les paliers, les voies d'évacuation et les baies des portes n'ont pas une largeur d'au moins 70 cm; ou dont la hauteur libre des baies de portes est inférieure à 1.95 m.

3° (pour mémoire)

4° Un logement dont l'installation électrique ou la distribution de gaz présente, de façon manifeste, un caractère dangereux ou pour lequel l'occupant n'a pas accès, en permanence, aux fusibles des installations électriques.

5° Un logement dont le réseau d'évacuation des eaux usées n'est pas raccordé à l'égout public ou à un autre système adéquat, en bon état de fonctionnement. ».

Pour les deux dernières années, quel est :

1. Par SISP et au total, le nombre de logements sociaux affectés d'un problème structurel relevant de l'article 15^{ter}, 2° ? Combien de ces logements sont-ils aujourd'hui occupés malgré ce problème structurel ?
2. Par SISP et au total, le nombre de logements sociaux affectés d'un problème structurel relevant de l'article 15^{ter}, 4° ? Combien de ces logements sont-ils aujourd'hui occupés malgré ce problème structurel ?
3. Par SISP et au total, le nombre de logements sociaux affectés d'un problème structurel relevant de l'article 15^{ter}, 5° ? Combien de ces logements sont-ils aujourd'hui occupés malgré ce problème structurel ?
4. Par SISP et au total, le nombre de refus, sans radiation, formulé par des candidats locataires ?

Vraag nr. 380 van mevr. Marion Lemesre d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :

Weigering door een kandidaat-huurder van een onveilige of ongezonde sociale woning zonder geschrapt te worden op de wachtlijst.

Artikel 15^{ter} van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de regeling van de verhuur van woningen die beheerd worden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen luidt als volgt : « De kandidaat-huurder kan zonder te worden geschrapt een woning weigeren die één van de volgende kenmerken vertoont :

1° (pro memorie)

2° Een woning die een bouwstaat vertoont die getuigt van een aanzienlijk probleem in termen van stabiliteit of een permanente en steeds terugkerende vochtigheid die het gebruik ervan hindert, of waarvan de bodem en de vloeren vervormingen vertonen, of een gebrekkige stabiliteit die tot valpartijen kan leiden; of waarvan de trappen die toegang verlenen tot de woonvertrekken los zitten, onstabiel of moeilijk begaanbaar zijn; of waarvan de overlopen van de verdiepingen zijn uitgerust met een openingsstelsel waarvan de drempel (voor een deur) of de vensterbank (voor een raam) zich situeert op minder dan 50 cm van de vloer en niet voorzien zijn van een borstwering; of waarvan de overlopen, de evacuatiewegen en de deuropeningen minder dan 70 cm breed zijn; of waarvan de vrije hoogte van de deuropeningen lager is dan 1 m 95.

3° (pro memorie)

4° Een woning waarvan de elektriciteitsinstallatie of de gasdistributie overduidelijk gevaarlijk is of waarin de bewoner niet permanent toegang heeft tot de zekeringen van de elektrische installaties.

5° Een woning waarvan de leidingen voor de afvoer van afvalwater niet zijn aangesloten op de openbare riolering of een ander aangepast systeem dat in goede staat van werking verkeert. ».

Wat is voor de laatste twee jaar :

1. Per OVM en in totaal, het aantal sociale woningen met een structureel probleem dat onder artikel 15^{ter}, 2° valt ? Hoeveel van die woningen worden thans bewoond ondanks dat structureel probleem ?
2. Per OVM en in totaal, het aantal sociale woningen met een structureel probleem dat onder artikel 15^{ter}, 4° valt ? Hoeveel van die woningen worden thans bewoond ondanks dat structureel probleem ?
3. Per OVM en in totaal, het aantal sociale woningen met een structureel probleem dat onder artikel 15^{ter}, 5° valt ? Hoeveel van die woningen worden thans bewoond ondanks dat structureel probleem ?
4. Per OVM en in totaal, het aantal kandidaat-huurders die een aangeboden woning geweigerd hebben zonder geschrapt te worden ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Suite à l'étude des différentes bases de données en sa possession, la SLRB, a conclu comme suit :

Les données récoltées dans le cadastre ne permettent pas de réponses probantes aux questions de Mme la députée. La SLRB ne dispose pas non plus, sur base de la Banque de Données Régionale, de chiffres concernant les motifs de refus des logements et ne peut, par conséquent, pas en extraire ceux qui sont liés à un problème au sens de l'article 15^{ter} de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public.

Cependant, la SLRB propose de considérer que les logements occupés à ce jour, qui répondent aux conditions listées ci-après, sont réputés être conformes à l'article 15^{ter}, 2°, 4° et 5° de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale organisant la location des habitations gérées par les SISP :

1. s'ils n'ont pas fait l'objet de plaintes transmises en bonne et due forme à la SLRB (notamment l'article 66 du Code du Logement);
2. s'ils ont bien fait l'objet d'une convention de bail accompagnée d'un état des lieux contradictoire et enregistré;
3. s'ils ne sont pas couverts par un financement de projet de rénovation ou de mise aux normes.

Sur la base de ce constat, je vais initier une démarche interne au secteur en collaboration avec la SLRB et les SISP pour conforter et compléter les informations par voie de circulaire et d'enquête.

Question n° 382 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

La proportion de chambres non occupées dans les logements sociaux.

Un récent article de presse a annoncé que 44 % des logements sociaux carolorégiens disposent d'au moins une chambre de trop, par rapport aux besoins des personnes qui occupent le bien immobilier. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposez d'informations sur ce sujet en Région bruxelloise. Existe-t-il une statistique similaire pour l'année 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In navolging van de studie van de verschillende databanken die zij ter beschikking heeft; kwam de BGHM tot het volgende besluit :

De gegevens die in het kadaster worden verzameld, maken het niet mogelijk om een bewijskrachtig antwoord te formuleren op de vragen van het Parlementslid. Op basis van Gewestelijke Databank, beschikt de BGHM evenmin over gegevens inzake de motieven voor de weigering van woningen en kan zij bijgevolg uit deze databank geen gegevens genereren die verband houden met een probleem in de zin van artikel 15^{ter} van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de regeling van de verhuur van de woningen beheerd door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen.

Desalniettemin, stelt de BGHM voor in overweging te nemen dat de op heden betrokken woningen die voldoen aan de hieronder opgesomde voorwaarden geacht worden te voldoen aan de bepalingen van artikel 15^{ter}, 2°, 4° en 5° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de regeling van de verhuur van de woningen beheerd door de OVM's:

1. indien zij geen voorwerp hebben uitgemaakt van klachten die in behoorlijke vorm aan de BGHM werden overgemaakt (met name artikel 66 van de Huisvestingscode);
2. indien zij weldegelijk het voorwerp hebben uitgemaakt van een huurovereenkomst die vergezeld gaat van een geregistreerde plaatsbeschrijving op tegenspraak;
3. indien zij niet worden gedekt door een financiering van een renovatieproject of een project voor het opnieuw in overeenstemming brengen van woningen.

Op grond van deze vaststelling, zal ik binnen de sector een procedure opstarten in samenwerking met de BGHM en de OVM's om de gegevens per omzend- en onderzoeksbrief te versterken en aan te vullen.

Vraag nr. 382 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Percentage ongebruikte kamers in de sociale woningen.

In een recent persartikel stond dat 44 % van de sociale woningen in Charleroi over ten minste een kamer te veel beschikken in vergelijking met de behoeften van de personen die er wonen. Beschikt de staatssecretaris over soortgelijke informatie voor het Brussels Gewest ? Bestaan er soortgelijke statistieken voor 2011 ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Concernant votre question au sujet des chambres non occupées dans le logement social, je peux apporter les informations suivantes :

Pour l'année 2011, nous ne disposons pas encore des statistiques officielles, les chiffres non encore validés par le CA de la SLRB (tableau ci-joint) peuvent servir à une première réponse, sous réserve des chiffres définitifs et officiels.

Les deux catégories de ce tableau qui indiquent des situations de chambres excédentaires sont :

Logement sous-occupé : logement disposant d'un nombre de chambres plus important (1 chambre de plus) que celui auquel le ménage aurait droit en fonction de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996.

Logement sur-adapté: logement inadapté dont le nombre de chambres excédentaires est supérieur à 1 (au moins 2 chambres en plus), sans tenir compte du fait que le ménage paie ou non le surloyer prévu par l'article 22bis.

Une proportion à ce stade uniquement approximative peut être établie pour la part de logements disposant de chambres en plus, car les chiffres ne sont pas complets et que les statistiques pour le nombre de logement loués pour 2011 ne sont pas encore disponibles.

Suivant les données du tableau :

- ± 22 % des logements loués disposent d'une chambre de plus;
- ± 6 % des logements loués disposent au minimum de 2 chambres en plus.

Pour rappel, les limitations du loyer à 20, 22 et 24 % des revenus ne sont d'application que si le ménage est dans un logement adapté à sa composition de ménage ou que s'il a introduit une demande de mutation.

Les chiffres définitifs seront disponibles par les statistiques officielles de la SLRB en fin d'année 2012.

Inzake uw vraag over de kamers die leegstaan binnen de sociale huisvestingssector, kan ik u het volgende meedelen :

Voor 2011, beschikken wij nog niet over officiële statistieken; de gegevens die nog niet werden goedgekeurd door de Raad van Bestuur van de BGHM (cf. tabel in bijlage) kunnen een voorlopig antwoord bieden, onder voorbehoud van de definitieve en officiële cijfers.

De volgende twee categorieën uit de tabel geven een situaties weer met buitensporige woningen :

Onderbezette woning : woning met meer kamers (1 kamer teveel) dan deze waarop het gezin recht zou hebben, overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996.

Bovenmaatse woning : onaangepaste woning met meer dan 1 kamer teveel (minimum 2 kamers teveel), zonder rekening te houden met het feit dat het gezin al dan niet meer huur betaalt, zoals voorzien in artikel 22bis.

Momenteel kan het aantal woningen slechts bij benadering worden bepaald voor wat betreft de woningen die over teveel kamers beschikken, aangezien de cijfers niet volledig zijn en de statistieken voor 2011 van het aantal verhuurde woningen nog niet beschikbaar zijn.

Volgens de gegevens uit de tabel :

- beschikt ± 22 % van de verhuurde woningen over één kamer teveel;
- beschikt ± 6 % van de woningen over minimaal 2 kamers teveel.

Ter herinnering, zijn de beperkingen van de huurprijs tot 20, 22 % en 24 % van het inkomen slechts van toepassing, indien het gezin een woning betreft die is aangepast aan zijn samenstelling of indien het gezin een aanvraag tot doorstroming heeft ingediend.

De definitieve cijfers zullen beschikbaar zijn in de officiële statistieken die de BGHM eind 2012 zal vrijgeven.

Annexe – Bijlage

Sisp – OVM	Nom – Benaming	Sur-occupé – Overbezet	Sous-occupé – Onderbezet	Sur-adapté – Bovenmaats	Logem adapt – Aangep won	Total des lgts – Tot. # won
2020	Foyer Anderlechtois/Anderlecht					
	Anderlechtse Haard/Anderlecht	445	589	204	2.034	3.514
2040	HLS Auderghem/Auderghem					
	HLS van Oudergem/Oudergem					
2050	Cité Moderne					
2060	Floréal / Watermael-Boitsfort					
	Floréal / Watermaal-Bosvoorde	70	214	75	183	716
2070	Le Logis / Watermael-Boitsfort					
	Le Logis / Watermaal-Bosvoorde	68	258	283	404	1.045
2100	Sorelo					
2140	Le Foyer Bruxellois / Bruxelles					
	Le Foyer Bruxellois/ Brussel	386	397	69	1.917	2.700

2160	Le Foyer Laekenois / Laeken Lakense Haard / Laken	497	525	95	1.586	2.985
2170	Assam					
2190	Les Foyers Collectifs/Anderlecht Les Foyers Collectifs/Anderlecht	49	157	4	219	441
2210	Lorebru	263	252	20	769	1.432
2224	Cobralo / Uccle – Cobralo / Ukkel	60	184	71	230	551
2225	Germinal / Evere	111	218	61	354	788
2227	Messidor	47	121	25	139	338
2229	Home Familial Bruxellois	136	205	98	197	546
2270	Le Foyer Etterbekois/Etterbeek	98	194	23	483	974
2300	Ieder Zijn huis / Evere	119	245	89	474	1.085
2310	Foyer Forestois	44	107	13	617	909
2320	Le Home	5	62	46	156	278
2330	Les Villas de Ganshoren	187	190	36	772	1.284
2400	Le Foyer Ixellois / Ixelles Le Foyer Ixellois / Elsene	142	215	14	581	1.221
2410	Le Foyer Jettois / Jette Jetse Haard / Jette					
2430	Le Foyer Koekelbergeois Koekelbergse Haard	71	49	4	356	507
2500	Le Logement Molenbeekois	791	606	70	1.591	3.369
2560	Le Foyer St-Gillois	106	189	23	657	1.051
2570	HBM ST Josse Goedkope Woningen van Sint-Joost-Ten-Node	188	103	17	377	796
2580	Le Foyer Schaerbeekois	482	471	60	1.088	2.208
2620	Société Uccloise du Logement	78	450	209	406	1.000
2650	Ville et Forêt / Watermael-Boitsfort Ville et Forêt / Watermaal-Bosvoorde	37	105	27	254	427
2690	Kapelleveld	58	351	112	309	742
2700	L'Habitation Moderne / Woluwe-Saint-Lambert De Moderne Woning / Sint-Lambrechts-Woluwe	74	233	161	1.281	1.918
2705	Les Locataires réunis / Woluwe-Saint-Lambert Verenigde Huurders / Sint-Lambrechts-Woluwe	18	74	21	159	277
2710	Soc Constr d'Hab Sociales de WSP Bouw Soc. Won. Sint-Pieters-Woluwe	39	159	43	380	676
	TOTAL (incomplet) (onvolledig) TOTAAL – 31.089	4.669	6.923	1.973	17.973	33.778

Question n° 383 de Mme Françoise Schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

Le rapport de la Cour des comptes sur le subventionnement des agences immobilières sociales et des associations œuvrant à l'insertion par le logement.

Comme suite au rapport émis en juin dernier par la Cour des comptes sur le subventionnement des agences immobilières sociales (AIS) et des associations œuvrant à l'insertion par le logement, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Selon le Code du logement, une AIS peut être agréée si un représentant du gouvernement doté d'une voix consultative fait partie de son conseil d'administration. Pouvez-vous me dire si chacune des AIS dispose d'un tel représentant ? Si tel n'est pas le cas, lesquelles et pourquoi ? Quelles mesures ont déjà été retenues pour solutionner cette situation ?

Vraag nr. 383 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Verslag van het Rekenhof over de subsidiëring van de SVK's en de verenigingen die werken aan inschakeling via huisvesting.

Naar aanleiding van voornoemd verslag van juni laatstleden wens ik een antwoord op volgende vragen :

- Volgens de Huisvestingscode kan een SVK erkend worden als een vertegenwoordiger van de regering met raadgevende stem deel uitmaakt van zijn raad van beheer. Kan u me zeggen of elk SVK een dergelijke vertegenwoordiger heeft ? Als dat niet het geval is, welke en waarom ? Welke maatregelen zijn al getroffen om die situatie te verhelpen ?

- Pour être agréée, une AIS doit conclure un accord de collaboration avec un ou plusieurs CPAS ou avec une ou plusieurs communes sur le territoire desquelles elle gère une majorité de biens ou entend développer son projet. Pouvez-vous me dire si chacune des AIS dispose d'un tel accord de collaboration ? Si tel n'est pas le cas, lesquelles et pourquoi ? Quelles mesures ont déjà été retenues pour solutionner cette situation ?
- La Cour des comptes a mis en évidence le fait que la règle qui veut que le ministre notifie l'octroi ou le refus d'un agrément dans les trois mois qui suivent la réception de la demande, n'est pas respectée. Ainsi, par exemple, des notifications se rapportant à des demandes introduites en octobre 2009 ont eu lieu seulement en avril 2010. Comment expliquez-vous cette situation ? Ce problème persiste-t-il encore aujourd'hui ? Quelles mesures ont déjà été retenues pour solutionner cette situation ?
- S'agissant du calcul du montant des subventions, la Cour des comptes a énoncé dans son rapport que les montants provisoires des subventions s'appuieraient uniquement sur des déclarations des AIS. La direction du logement ne contrôlerait pas, même par échantillonnage, si les données relatives aux logements correspondent à la réalité. Ce contrôle ferait également défaut aux stades ultérieurs de la procédure de subvention. Ce problème persiste-t-il encore aujourd'hui ? Quelles mesures ont déjà été retenues pour solutionner cette situation ?
- La législation régionale stipule que les AIS soient placées sous le contrôle d'un comité d'accompagnement et ce dernier doit se réunir au moins une fois par an. Il semblerait que cette règle ne soit pas respectée. Pouvez-vous confirmer cette information et, le cas échéant, nous en donner la raison ?
- La législation régionale stipule également que les logements gérés ne soient pris en considération pour l'octroi d'une subvention que s'ils répondent aux normes régionales sur les exigences élémentaires en matière de sécurité, de salubrité et d'équipements des logements (arrêtés de septembre 2003 et du 30 juin 2005). Or, il semblerait que le suivi du respect des obligations n'est pas tout à fait optimal. Pouvez-vous confirmer cette information et, le cas échéant, nous en donner la raison ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre, les éléments suivants :

La Cour des comptes a émis en juillet 2012 un rapport riche d'enseignements sur le subventionnement des AIS et des AIPL. Le contrôle que la Cour des comptes exerce sur les finances publiques contribue à améliorer la gestion publique en transmettant aux assemblées parlementaires, gestionnaires et services contrôlés des informations résultant d'un examen contradictoire approfondi.

Le rapport de la Cour des comptes sur le subventionnement des agences immobilières sociales met en évidence que le cadre juridique des AIS est satisfaisant, mais que certains points pourraient encore être améliorés. Les points problématiques relevés par la Cour des comptes et repris dans votre question, sont des éléments mineurs par rapport à l'ensemble du bon fonctionnement du système de subventionnement des agences immobilières sociales.

Nous n'avons cependant pas attendu le rapport de la Cour des comptes pour entamer le travail nécessaire à la mise en place

- Om erkend te worden, moet een SVK een samenwerkingsakkoord sluiten met een of meerdere OCMW's of met een of meerdere gemeenten op het grondgebied waarvan zij de meeste goederen beheert of haar project wenst te ontwikkelen. Kan u me zeggen of elke SVK beschikt over een dergelijk samenwerkingsakkoord ? Zo niet, dewelke en waarom ? Welke maatregelen zijn al getroffen om die situatie te verhelpen ?
- Het Rekenhof heeft aan het licht gebracht dat de regel dat de minister de toekenning of de weigering binnen drie maanden na ontvangst van de aanvraag moet melden, niet wordt nageleefd. Die meldingen inzake in oktober 2009 ingediende aanvragen vonden bijvoorbeeld slechts in april 2010 plaats. Hoe verklaart u dat ? Bestaat dat probleem nog altijd ? Welke maatregelen zijn al getroffen om die situatie te verhelpen ?
- Inzake de berekening van het bedrag van de subsidies vermeldde het Rekenhof in zijn verslag dat de voorlopige bedragen van de subsidies enkel gebaseerd waren op verklaringen van de SVK's. De directie Huisvesting zou helemaal niet controleren of de gegevens inzake de woningen wel beantwoorden aan de werkelijkheid. Ook in latere fases van de procedure zou er geen controle zijn. Bestaat dat probleem nog altijd ? Welke maatregelen zijn al getroffen om die situatie te verhelpen ?
- Krachtens de gewestelijke wetgeving staan de SVK's onder toezicht van een begeleidingscomité, dat minstens eenmaal per jaar moet samenkomen. Blijkbaar wordt die regel niet nageleefd. Kan u dat bevestigen en zo ja, verklaren ?
- De gewestelijke wetgeving stelt eveneens dat de beheerde woningen enkel in aanmerking komen voor een subsidie als zij beantwoorden aan de elementaire vereisten inzake veiligheid, gezondheid en uitrusting (besluiten van september 2003 en 5 juni 2005). Blijkbaar wordt de naleving van die verplichtingen niet goed gevolgd. Kan u mij die informatie bevestigen en desgevallend verklaren ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het Rekenhof heeft in juli 2012 een leerrijk verslag uitgebracht over de subsidiëring van de SVK's en VIH's. De controle die het Rekenhof uitoefent op de overheids gelden draagt ertoe bij het overheidsbeheer te verbeteren door aan de parlementaire vergaderingen, beheerders en controlediensten informatie over te maken die voortkomt uit een diepgaand contradictoair onderzoek.

Het verslag van het Rekenhof over de subsidiëring van de sociale verhuurkantoren toont aan dat het juridisch kader van de SVK's bevredigend is, maar dat er op verschillende punten nog verbetering mogelijk is. De hekelpunten die aan het licht worden gebracht door het Rekenhof en die zijn opgenomen in uw vraag, zijn van ondergeschikt belang ten aanzien van de algemene goede werking van het subsidiëringssysteem van de sociale verhuurkantoren.

Desalniettemin, hebben wij het verslag van het Rekenhof niet afgewacht om van start te gaan met de werkzaamheden die nood-

des modifications utiles au bon fonctionnement du secteur des AIS.

Les différents textes qui organisent le subventionnement des agences immobilières sociales font actuellement l'objet d'un travail visant une modification du cadre de travail des AIS en concertation avec le secteur et l'administration. Nous travaillons d'une part à l'uniformisation des pratiques comptables et financières du secteur pour assurer transparence et bonne gouvernance; les instruments uniformes pourront être utilisés par le secteur dès janvier 2013. D'autre part, l'arrêté-cadre de 2008 fait l'objet d'un travail de modifications dans l'objectif d'améliorer encore le fonctionnement du secteur.

Le rapport de la Cour des comptes est riche d'enseignements précis et nous permet de conforter certaines modifications nécessaires en intégrant les recommandations émises.

S'agissant de votre question relative à la condition d'agrément des AIS selon laquelle un représentant du Gouvernement, doté d'une voix consultative doit systématiquement faire partie du conseil d'administration des AIS.

Cette condition n'est, comme le relève la Cour des comptes, pas exigée dans les faits et le Gouvernement n'a pas procédé à ces désignations. J'envisage d'analyser l'opportunité pratique du maintien de cette condition d'agrément dans le cadre de la modification du Code du logement.

S'agissant de votre question sur le respect de la condition d'agrément concernant les accords de collaboration entre les AIS et les communes ou CPAS.

Sur les 22 AIS actuellement agréées, l'Administration a en sa possession des accords de collaboration relatifs à 15 AIS. Parmi ces derniers, 2 accords étaient, à cette date, arrivés à échéance (AIS Quartiers et AIS d'Uccle).

Pour les 7 autres AIS, l'Administration ne dispose pas d'accord de collaboration. Les AIS concernées sont :

- AIS St-Gilloise « Théodore Verhaegen »
- AIS Frederic Ozanam
- AIS La Molenbeekoise
- AIS de Woluwe-Saint-Lambert
- AIS de Woluwe-Saint-Pierre
- AIS Delta
- AIS Baita

L'Administration a, dans le cadre de l'invitation à l'introduction des demandes de subvention pour l'année 2013 qui a ont été envoyées au mois de septembre, formellement exigé des AIS qu'elles transmettent les accords de collaboration requis.

zakelijk waren voor de doorvoering van een reeks aanpassingen met het oog op de optimalisering van de goede werking van de sector van de SVK's.

De verschillende teksten die de subsidiëring van de sociale verhuurkantoren regelen momenteel het onderwerp uit van een reeks werkzaamheden met het oog op de wijziging van het werkkader van de SVK's in overleg met de sector en de administratie. In dit kader zijn wij, enerzijds, actief op het vlak van de uniformisering van de boekhoudkundige en financiële praktijken binnen de sector om een transparantie en goed bestuur te waarborgen; deze geüniformiseerde instrumenten zullen vanaf januari 2013 door de sector kunnen worden gebruikt. Anderzijds, maakt het kaderbesluit van 2008 het onderwerp uit van een wijziging met het oog op het verbeteren van de werking van de sector.

Het verslag van het Rekenhof is erg leerrijk op verschillende punten en stelt ons in de mogelijkheid om bepaalde wijzigingen te versterken door de geformuleerde aanbevelingen hierin op te nemen.

Wat uw vraag betreft over de erkenningsvoorwaarde van de SVK's volgens dewelke een vertegenwoordiger van de regering, die over een raadgevende stem beschikt, systematische deel moet uitmaken van de raad van bestuur van de SVK's, kan ik u het volgende meedelen.

Zoals het Rekenhof aanhaalt, moet er in de praktijk niet worden voldaan aan deze voorwaarde en is de regering niet overgegaan tot desbetreffende benoemingen. Ik overweeg om de praktische mogelijkheid om deze erkenningsvoorwaarde te behouden te analyseren in het kader van de wijziging van de Huisvestingscode.

Wat uw vraag betreft over de naleving van de erkenningsvoorwaarde betreffende de samenwerkingsakkoorden tussen de SVK's en de gemeenten of OCMW's, kan ik u het volgende meedelen.

Voor de 22 SVK's die momenteel erkend zijn, beschikt de Administratie over samenwerkingsakkoorden met 15 SVK's. 2 van deze 15 akkoorden waren op heden verlopen (SVK Quartiers en SVK Ukkel).

Voor de 7 andere SVK's beschikt de administratie niet over een samenwerkingsakkoord. Het betreft hier de volgende SVK's :

- SVK Sint-Gillis « Théodore Verhaegen »
- SVK Frederic Ozanam
- SVK La Molenbeekoise
- SVK van Sint-Lambrechts-Woluwe
- AIS van Sint-Pieters-Woluwe
- SVK Delta
- SVK Baita

In het kader van de uitnodigingen tot het indienen van de subsidieaanvragen voor 2013 die in september werden verzonden, heeft de administratie formeel van de SVK's geëist dat zij de nodige samenwerkingsovereenkomsten zouden overmaken.

S'agissant de votre troisième question relative aux agréments tardifs des AIS entre 2009 et 2010.

À cette époque, certains agréments, dont les demandes avaient été réceptionnées fin octobre, ont été octroyés au mois de mars et notifiés en avril, en même temps que l'octroi du subside 2010. Néanmoins, les délais prescrits n'ont pas été dépassés. En effet, l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 février 2008 organisant les agences immobilières sociales précise en son article 2, § 2, 13° que « si la demande d'agrément est incomplète, le ministre en informe l'association dans les trois mois. Dans ce cas, le délai prévu au § 3 peut être prorogé jusqu'à réception des documents manquants et ce pour une période maximale de trois mois ».

Les quelques dossiers concernés pour cette période étaient incomplets et le délai pour prendre la décision quant à l'octroi de l'agrément a donc été prolongé.

À l'heure actuelle, les demandes d'agrément sont traitées conformément aux délais prescrits par la réglementation. La dernière demande d'agrément qui a été introduite est celle de l'AIS de Forest, elle a été introduite en août 2012, l'agrément a fait l'objet d'un arrêté dont les copies conformes ont été transmises à l'administration le 18 octobre 2012.

S'agissant de votre quatrième question relative à l'absence de contrôle par l'administration des caractéristiques des logements au moment de la détermination du montant de la subvention provisoire.

Il est exact qu'en l'état, les données fournies par les agences immobilières sociales lors de l'introduction de leur demande de subsides ne sont pas vérifiées en intégralité. Les contrôles opérés portent essentiellement sur l'exhaustivité de la demande. Toutefois, ces données ne sont utilisées que pour le calcul du subside à allouer provisoirement, le montant mentionné dans l'arrêté ne correspond pas nécessairement à celui que l'AIS recevra en définitive. Lors du paiement, en plusieurs tranches, de ce même subside, les informations et pièces justificatives fournies par l'AIS sont partiellement contrôlées, avant mise en paiement, par l'Administration.

Certaines dispositions de la réglementation actuelle rendent parfois difficile le contrôle de certaines données par l'Administration, c'est notamment pour pallier ces difficultés que l'arrêté cadre AIS fait l'objet d'un projet de modification. Dans cette même optique, un Plan Comptable Normalisé sera imposé à l'ensemble des Agences immobilières sociales, afin de faciliter la lecture des données comptables de l'ensemble du secteur.

S'agissant de votre question relative au respect de la règle qui prévoit la mise en place d'un comité d'accompagnement devant se réunir au moins une fois par an, un comité d'accompagnement s'est réuni en 2006. La difficulté de son organisation – qui a été déléguée via un marché public – et le peu d'apports qui en ont résulté, ont démontré que la composition du comité d'accompagnement telle qu'elle est prévue actuellement dans la réglementation est un frein à sa mise en œuvre effective. C'est la raison pour laquelle ce dernier n'a jamais été mis en place en tant que

Wat uw derde vraag betreft over de laattijdige erkenningen van de SVK's tussen 2009 en 2010, kan ik u het volgende meedelen.

In dit kader werd een aantal erkenningen, waarvan de aanvragen eind oktober werden ontvangen, in de maand maart toegekend en in april bekendgemaakt en dit parallel aan de toekenning van de subsidie voor 2010. De voorgeschreven termijnen werden echter niet overschreden. In dit verband, bepaalt het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 februari 2008 houdende organisatie van de sociale verhuurkantoren in zijn artikel 2, § 2, 13°, het volgende : « Indien de aanvraag om erkenning onvolledig is, licht de minister de vereniging hierover in binnen de drie maanden. In dit geval kan de in § 3 voorziene termijn verlengd worden tot wanneer de ontbrekende documenten ontvangen worden en dit voor een maximale periode van drie maanden. ».

Er waren enkele dossiers die in deze periode onvolledig waren en de termijn voor de beslissing inzake de toekenning van de erkenning werd dus verlengd.

Momenteel worden de erkenningsaanvragen behandeld volgens de door de regelgeving voorgeschreven termijnen. De laatste erkenningsaanvraag die werd ingediend was deze van de SVK van Vorst. Deze aanvraag werd in augustus 2012 ingediend en heeft het onderwerp uitgemaakt van een besluit waarvan de eensluidende afschriften op 18 oktober 2012 aan de administratie werden overgemaakt.

Wat uw vierde vraag betreft over het gebrek aan een controle door de administratie op de eigenschappen van de woningen op het moment van de vaststelling van het bedrag van de voorlopige subsidie, kan ik u het volgende meedelen.

Het is waar dat de gegevens die door de sociale verhuurkantoren worden overgemaakt bij de indiening van hun subsidieaanvraag niet volledig worden geverifieerd. De uitgevoerde controles hebben hoofdzakelijk betrekking op de volledigheid van aanvraag. Deze gegevens worden echter enkel gebruikt voor de berekening van de subsidie die voorlopig wordt toegekend en het bedrag dat is opgenomen in het besluit stemt niet noodzakelijk overeen met het bedrag dat een SVK uiteindelijk zal ontvangen. Op het moment van de uitbetaling van de subsidie die geschiedt in verschillende schijven worden de door de SVK's overgemaakte informatie en bewijsstukken gedeeltelijk gecontroleerd door de Administratie met het oog op de uitbetaling.

Een aantal bepalingen van de huidige regelgeving maken het soms moeilijk om bepaalde gegevens door de administratie te laten controleren; het is met name om deze moeilijkheden glad te strijken dat het kaderbesluit inzake de SVK's het onderwerp uitmaakt van een wijzigingsbesluit. In dit verband, zal er eveneens een Genormaliseerd Boekhoudplan worden opgelegd aan alle sociale verhuurkantoren om de lezing van de boekhoudkundige gegevens binnen de volledige sector te vergemakkelijken.

Wat uw vraag betreft over de naleving van de regel die voorziet in de oprichting van een begeleidingscomité dat minstens een keer per jaar moet samenkomen, is er in 2006 een eerste begeleidingscomité samengekomen. De moeilijkheid op het vlak van de organisatie van dit comité – die werd uitbesteed middels een overheidsopdracht – en de kleine meerwaarde die werd gecreëerd, hebben aangetoond dat de samenstelling van een begeleidingscomité, zoals dit momenteel voorzien wordt in de regelgeving, een obstakel vormt voor de daadwerkelijke oprichting van dit

tel. Toutefois, un certain nombre de comités de suivi ont été initiés lorsque la situation l'exigeait. Plusieurs AIS qui rencontraient certaines difficultés ont bénéficié d'un suivi de ce type. Ces comités étaient composés de représentants de mon cabinet, de l'administration, et de l'AIS concernée. Il est prévu de modifier à brève échéance l'arrêté du gouvernement organisant les AIS. Dans le cadre de cette modification, il est prévu de redéfinir le rôle et l'organisation de ce comité.

Concernant votre dernière question relative au contrôle du respect des normes de salubrité du Code du logement des logements mis en location par les AIS.

En effet, les logements pris en gestion ou en location par les AIS doivent répondre aux normes de sécurité, de salubrité et d'équipements ainsi qu'aux normes de qualité des logements exigées dans le cadre de la réglementation ADIL.

De par l'importance du parc immobilier dont les AIS ont actuellement la charge (plus de 3.000 logements), une inspection exhaustive et systématique par l'administration de tous ces logements n'est pas réaliste.

Il est exact que certains logements qui étaient pris en gestion ou en location par des AIS ont été reconnus comme étant en infraction par rapport aux normes dont question. Pour les quelques cas constatés, les mesures *ad hoc* ont été prises en ce y compris des sanctions quand nécessaire.

Je vous remercie pour vos questions et ne manquerai pas de vous tenir au courant des résultats des différentes modifications réglementaires qui sont mises en place à l'heure actuelle dans le secteur des agences immobilières sociales.

Question n° 384 de Mme Françoise Schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

L'état des lieux actualisé des projets du plan régional du logement dans les communes du nord-ouest de Bruxelles.

Afin de compléter mon information sur l'évolution du plan régional du logement, je souhaiterais obtenir la liste des projets qui ont été prévus en 2011 dans les communes de Molenbeek-Saint-Jean, Anderlecht, Jette, Berchem-Sainte-Agathe et Koekelberg. Je vous remercie de bien vouloir préciser pour chacun d'eux la situation du dossier (en attente des permis d'urbanisme, en phase de construction, achevé et, éventuellement, le nombre de logements réellement occupés).

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre la liste des projets qui ont été prévus en 2011 dans les communes de Molenbeek-Saint-Jean, Anderlecht, Jette, Berchem-Sainte-Agathe et Koekelberg dans le cadre du Plan régional du logement.

comité. Dit is meteen ook de reden waarom dit comité nooit werd opgericht. Er werden echter wel een aantal opvolgingscomités in het leven geroepen wanneer de situatie dit vereiste. Deze comités waren samengesteld uit vertegenwoordigers van mijn kabinet, de administratie en het betrokken SVK. Er wordt voorzien om het regeringsbesluit houdende de SVK's op korte termijn te wijzigen. In het kader van deze wijziging, wordt er voorzien om de rol en organisatie van dit comité te herdefiniëren.

Wat uw laatste vraag betreft over de controle op de naleving van de gezondheidsnormen van de Huisvestingscode voor woningen die door SVK's te huur worden gesteld, kan ik u het volgende meedelen.

De woningen die door de SVK's in beheer worden genomen of worden verhuurd moeten weldegelijk voldoen aan de veiligheids-, gezondheids- en uitrustingsnormen, alsook aan de kwaliteitsnormen voor woningen waaraan moet worden voldaan in het kader van de VIHT-regelgeving.

Door de grote omvang van het vastgoedpark waarvoor de SVK's momenteel verantwoordelijk zijn (meer dan 300 woningen), is een volledige en systematische inspectie van deze woningen door de administratie niet realistisch.

Het is waar dat een aantal woningen die door de SVK's in beheer werden genomen of werden verhuurd in strijd waren met de desbetreffende normen. Voor het beperkt aantal woningen dat zich in deze situatie bevond, werd er voorzien in *ad hoc* maatregelen met inbegrip van het sancties daar waar nodig.

Ik dank u voor uw vragen en houd u uiteraard op de hoogte van de resultaten van de verschillende wijzigingen binnen de regelgeving die momenteel worden uitgewerkt binnen de sector van de sociale verhuurkantoren.

Vraag nr. 384 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Huidige toestand van de projecten van het gewestelijk huisvestingsplan in de gemeenten van het noord-westen van Brussel.

Ter aanvulling van mijn informatie over het gewestelijk huisvestingsplan, wens ik de lijst van de projecten die in 2011 gepland zijn in de gemeenten Sint-Jans-Molenbeek, Anderlecht, Jette, Sint-Agatha-Berchem en Koekelberg. Kan u preciseren hoever het dossier staat in elke gemeente (wachten op stedenbouwkundige vergunning, bouw aan de gang, voltooid en eventueel, het aantal werkelijk bewoonde woningen).

Antwoord : In antwoord op haar vraag, maak ik het geachte lid bij deze een lijst over van de projecten waarin in 2011 werd voorzien binnen de gemeenten Sint-Jans-Molenbeek, Anderlecht, Jette, Sint-Agatha-Berchem en Koekelberg in het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan.

Plan régional du logement : état des lieux des projets dans les communes du Nord-Ouest de Bruxelles

Gewestelijk Huisvestingsplan : stand van zaken van de projecten binnen de Noordwestelijke gemeenten van Brussel

Site – Terrein	Commune – Gemeente	Nombre de logements – # woningen	Nombre de logements sociaux – # sociale woningen	Nombre de logements moyens – # middelgrote woningen
Projets terminés / Afgewerkte projecten				
1. LENNIK	Anderlecht	200	124	76
2. COGNASSIERS	Berchem	30	30	0
3. GERANCE	Berchem	75	75	0
4. LAHAYE	Jette	65	0	65
5. STIENON	Jette	80	80	0
6. ENGHEN-CIGALE	Molenbeek	33	33	0
7. METTEWIE	Molenbeek	58	58	0
Permis d'urbanisme délivrés / Afgeleverde stedenbouwkundige vergunningen				
1. LAVOISIER	Molenbeek	89	45	44
2. INTENDANT/VANDENBOOGAERDE	Molenbeek	31	31	0
Demandes de permis d'urbanisme en cours de préparation (programme sous réserve de l'évolution des dossiers) / Aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning in voorbereiding (programma onder voorbehoud van de evolutie van de dossiers)				
3. COMPAS	Anderlecht	57	0	57
4. EDMOND DELCOURT/AUMALE	Anderlecht	7	7	0
5. DE SWAEF	Anderlecht	50	38	12
6. GROENINCKX-DE MAY/ ADOLPHE WILLEMYNS	Anderlecht	47	47	0
7. GRYSON	Anderlecht	57	57	0
8. RAUTER	Anderlecht	20	20	0
9. SIMONET	Anderlecht	180	180	0
10. ITTERBEEK	Anderlecht	35	35	0
11. LENNIK – BIS	Anderlecht	10	0	10
12. VANDENPEERENBOOM	Anderlecht	32	32	0
13. KASTERLINDEN	Berchem	39	39	0
14. SCHWEITZER	Berchem	44	33	11
15. BONAVENTURE	Jette	12	9	3
16. SAULE	Jette	15	15	0
17. DIELEGHEM	Jette	10	10	0
18. LEMAIRE	Molenbeek	40	40	0
19. MACHTENS	Molenbeek	10	10	0
20. MALHERBE/ENSOR	Molenbeek	90	90	0
21. PORTE DE NINOVE	Molenbeek	à déterminer / te bepalen	à déterminer / te bepalen	à déterminer / te bepalen
22. REQUETTE	Molenbeek	24	24	0
23. SCHOLS	Molenbeek	100	75	25

Question n° 385 de Mme Françoise Schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

La couverture d'assurance contre la perte d'un emploi en faveur des locataires.

L'accord de majorité énonce que « l'intervention de la Région dans la couverture d'une assurance contre la perte d'un emploi

Vraag nr. 385 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Verzekering tegen het verlies van werk door huurders.

In het meerderheidsakkoord stond dat « de tussenkomst van het Gewest in de dekking van een verzekering tegen het verlies van

en faveur des locataires sera étudiée ». Plus de trois années après cette annonce, je souhaiterais donc savoir où en est actuellement ce dossier relatif à la politique du logement à Bruxelles.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'objectif de cette assurance dont l'étude est annoncée dans la DPR à savoir garantir la solvabilité des locataires dans certains cas de figure est proche d'un dispositif moins spécifique, l'allocation-loyer, dont l'initiation sous condition est également prévue dans la DPR.

Celle-ci, dont l'étude a été privilégiée dans un premier temps, a fait l'objet d'un travail préparatoire à la Région qui ne pourra cependant pas déboucher sur une proposition concrète faute de moyens budgétaires en 2013 et ceci, alors qu'un mécanisme possible d'encadrement – la grille de loyers indicatifs du marché privé – a été reconnu par le gouvernement.

L'allocation-loyer a été privilégiée jusqu'à ce jour parce qu'elle pouvait permettre de remplir un autre objectif de la DPR à savoir un certain encadrement des loyers : en effet, dans la proposition préparée, elle n'aurait été octroyée qu'en cas d'occupation de logements ne dépassant pas certains seuils de loyers.

Vu le report à plus tard de l'éventuelle mise en application de l'allocation-loyer et bien que le dispositif risque aussi d'être coûteux, je vais initier les procédures visant à procéder à l'étude de l'assurance perte d'emploi début 2013.

Question n° 386 de Mme Françoise Schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

L'absentéisme à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du bilan que vous pouvez tirer de l'absentéisme observé auprès de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- Quels sont les taux observés (j'entends par là le nombre de jours d'absence par rapport au nombre de jours de travail à prester) en 2011 ? Combien représentent-ils de journées non prestées ?
- En moyenne, quel est le nombre de jours d'absence par agent pour des raisons médicales en 2011 ?
- Quels ont été les coûts enregistrés en 2011 ?
- Combien d'agents ont bénéficié en 2011 d'un congé politique ? En moyenne, par agent, que représente ce congé en nombre de jours d'absence ? Quel en est le coût ?
- Plus concrètement, ces données sont-elles disponibles pour chacune des directions ? Ces chiffres peuvent-ils être affinés selon qu'il s'agit d'agents statutaires et contractuels ?

werk door huurders zal worden bestudeerd ». Meer dan drie jaar na die aankondiging zou ik dus graag weten hoever het staat met dit dossier inzake het huisvestingsbeleid te Brussel.

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Deze verzekering, die bestudeerd zal worden overeenkomstig de GBV en tot doel heeft de solvabiliteit van de huurders te waarborgen in bepaalde gevallen, leunt nauw aan bij een minder specifieke voorziening, te weten de huurtoelage, waarvan de invoering onder voorwaarden eveneens wordt voorzien in de GBV.

De verzekering, waarvan in eerste instantie de studie werd vooropgesteld, heeft het voorwerp uitgemaakt van voorbereidende werkzaamheden binnen het Gewest die echter niet zullen kunnen uitmonden in een concreet voorstel, aangezien er in 2013 niet voldoende begrotingsmiddelen zijn, dit terwijl een mogelijk omkaderingsmechanisme – het rooster met indicatieve huurprijzen van de private markt – door de regering werd erkend.

De huurtoelage heeft tot op heden voorrang gekregen, aangezien zij het mogelijk maakte om een andere doelstelling van de GBV te bereiken, te weten een zekere omkadering van de huurprijzen : zo zou zij in het voorbereide voorstel slechts worden uitgekeerd voor woningen waarvan de huurprijzen niet boven een bepaald plafond liggen.

Gelet op het feit dat de mogelijke toepassing van de huurtoelage werd uitgesteld en dat de voorziening ook te duur zou kunnen uitvallen, zal ik begin 2013 de procedures opstarten om over te kunnen gaan tot een studie van de verzekering tegen jobverlies.

Vraag nr. 386 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Absenteïsme bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij in 2011.

Welke balans maakt de staatssecretaris op van het absentéisme bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij ?

- Welke percentages werden vastgesteld (het aantal dagen afwezigheid in verhouding tot het aantal te presteren werkdagen) voor 2011 ? Met hoeveel niet gepresteerde dagen komt dat overeen ?
- Wat is het gemiddelde aantal dagen afwezigheid per personeelslid wegens medische redenen in 2011 ?
- Wat waren de kosten in 2011 ?
- Hoeveel personeelsleden hebben in 2011 politiek verlof gekregen ? Met hoeveel dagen afwezigheid stemt dit verlof gemiddeld per personeelslid overeen ? Wat is de kost daarvan ?
- Zijn al die gegevens per directie beschikbaar ? Kunnen die cijfers verfijnd worden volgens statutaire en contractuele personeelsleden ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable Membre les éléments suivants :

1) Les taux observés (nombre de jours d'absence par rapport au nombre de jours de travail à prester) en 2011 et nombre de journées non prestées :

– Taux d'absentéisme : 4,98 % (en tenant compte de l'ensemble des membres du personnel, y compris les maladies longues durées)

– Nombre de journées non prestées : 1.336

2) Le nombre moyen de jours d'absence par agent pour des raisons médicales en 2011 : 11

3) Le coût de l'absentéisme en 2011 est estimé à 186.707 EUR

4) Aucun agent n'a bénéficié d'un congé politique en 2011

5) Données par direction et répartition par agents contractuels et statutaires :

Direction générale et services qui en dépendent (communication et études, délégués sociaux, Contrôle de gestion, SIPPT) :

	Statutaires	Contractuels
Nombre de jours d'absence	87	151
Nombre de jours à prester	1.460	6.014

Direction Suivi des SISP et des locataires :

	Statutaires	Contractuels
Nombre de jours d'absence	233	16
Nombre de jours à prester	1.300	1.170

Direction Patrimoine :

	Statutaires	Contractuels
Nombre de jours d'absence	134	215
Nombre de jours à prester	3.281	7.642

Direction Finances :

	Statutaires	Contractuels
Nombre de jours d'absence	287	25
Nombre de jours à prester	468	1.962

Direction Ressources humaines et services transversaux :

	Statutaires	Contractuels
Nombre de jours d'absence	57	131
Nombre de jours à prester	1.521	1.961

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1) Inzake de vastgestelde percentages (aantal dagen afwezig ten opzichte van aantal dagen te presteren werk) in 2011 en het aantal niet gepresteerde werkdagen :

– Afwezigheidspercentage : 4,98 % (voor alle personeelsleden, langdurig zieken inbegrepen)

– Aantal niet gepresteerde werkdagen : 1.336

2) Het gemiddeld aantal dagen afwezigheid per personeelslid wegens medische redenen in 2011 : 11

3) De kostprijs van de afwezigheden in 2011 wordt geraamd op 186.727 EUR

4) Geen enkel personeelslid heeft in 2011 politiek verlof genomen

5) Gegevens per directie en verdeling per contractuele en statutaire personeelsleden :

Algemene directie en diensten die hiervan afhankelijk zijn (communicatie en studie, sociaal afgevaardigden, beheerscontrole, SIPPT) :

	Statutairen	Contractuelen
Aantal dagen afwezigheid	87	151
Aantal te presteren werkdagen	1.460	6.014

Directie opvolging OVM's en huurders :

	Statutairen	Contractuelen
Aantal dagen afwezigheid	233	16
Aantal te presteren werkdagen	1.300	1.170

Directie Patrimonium :

	Statutairen	Contractuelen
Aantal dagen afwezigheid	134	215
Aantal te presteren werkdagen	3.281	7.642

Directie Financiën :

	Statutairen	Contractuelen
Aantal dagen afwezigheid	287	25
Aantal te presteren werkdagen	468	1.962

Directie Human Resources en transversale diensten :

	Statutairen	Contractuelen
Aantal dagen afwezigheid	57	131
Aantal te presteren werkdagen	1.521	1.961

Question n° 387 de Mme Françoise Schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

L'état des lieux des allocations de déménagement-installation et intervention dans le loyer (ADIL).

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien d'allocations de déménagement-installation et intervention dans le loyer (ADIL) ont été allouées en 2011, par commune bruxelloise ?
- Sur la base des ADIL octroyées ladite année, combien l'ont été pour cause d'insalubrité ? Combien de ces cas ont-il été signalés directement auprès de l'inspection régionale et combien de ces derniers ont abouti à une interdiction de mise en location ?
- Quels ont été les budgets des ADIL en 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1) Concernant le nombre d'allocations de déménagement, installation et intervention dans le loyer qui ont été allouées en 2011, par commune bruxelloise :

Code postal	Nbre dossiers
1000	247
1020	207
1030	205
1040	46
1050	93
1060	97
1070	199
1080	269
1081	54
1082	34
1083	44
1090	97
1120	23
1130	2
1140	37
1150	15
1160	20
1170	10
1180	48
1190	112
1200	28
1210	52

Le tableau ci-avant reprend les dossiers «introduits» par commune en 2011. Les dossiers octroyés ne peuvent faire l'objet d'une statistique fiable vu le nombre de « redéménagements » et autres changements de procédures entre la date de leur introduction et aujourd'hui.

2) Concernant votre seconde question :

Notre outil informatique ne nous permet pas d'établir des statistiques précisant les causes qui président à l'octroi des allocations.

Vraag nr. 387 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Stand van zaken van de verhuis, installatie- en huurtoelages (VIHT).

- Hoeveel verhuis, installatie- en huurtoelages (VIHT) zijn er in 2011 in elke Brusselse gemeente toegekend ?
- Hoeveel van de toelages van het voorbije jaar zijn toegekend wegens redenen van ongezondverklaring ? Hoeveel gevallen zijn rechtstreeks aan de gewestelijke inspectie gemeld en hoeveel daarvan hebben geleid tot een verbod op verhuring ?
- Wat waren de middelen van de VIHT's in 2011 ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1) Inzake het aantal verhuis-, installatie- en huurtoelagen die in 2011 werden toegekend per Brusselse gemeente :

Postcode	Aantal dossiers
1000	247
1020	207
1030	205
1040	46
1050	93
1060	97
1070	199
1080	269
1081	54
1082	34
1083	44
1090	97
1120	23
1130	2
1140	37
1150	15
1160	20
1170	10
1180	48
1190	112
1200	28
1210	52

In de bovenstaande tabel zijn de dossiers opgenomen die in 2011 per gemeente werden « ingediend ». Van de toegekende dossiers kan geen betrouwbare statistiek worden opgemaakt, gelet op het aan « herverhuizingen » en andere veranderingen binnen procedures tussen de datum van indiening en heden.

2) Inzake uw tweede vraag :

Ons computersysteem maakt het niet mogelijk om statistieken op te maken waarin de redenen worden weergegeven die de

Nous ne pouvons donc vous préciser le nombre d'allocations attribuées pour cause d'insalubrité.

En 2011, une dizaine de cas a fait l'objet d'un signalement auprès de la Direction de l'Inspection du Logement. Nous n'avons pas été informés des suites que la Direction de l'Inspection du Logement a apporté à ces dossiers.

3) Pour ce qui concerne le budget des ADIL en 2011 :

Un budget de 7.983.000 EUR a été liquidé en 2011.

Question n° 388 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

La mission-rencontre à Paris avec vos homologues français et wallon sur le thème du logement.

La presse a rapporté l'information selon laquelle vous avez participé en ce mois d'août à une rencontre de travail avec vos homologues wallon et français, à Paris, sur le thème de la régulation des loyers. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien de membres de votre cabinet et de l'administration régionale ont participé à cette mission, quelle a été la durée de votre séjour et quel est le budget mobilisé pour ce déplacement ?
- Pourriez-vous me communiquer les suites qui ont éventuellement déjà été retenues comme suite à cette rencontre ? Je pense tout particulièrement à la question de la régulation des loyers.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Nombre de personnes ayant participé au voyage le 27 août 2012 : 5 personnes dont 3 du cabinet en ce compris le secrétaire d'État.

Durée du séjour : 1 journée.

Frais occasionnés : 1.339 EUR.

Les principaux thèmes abordés ont été l'encadrement du marché privé locatif, la lutte contre l'occupation et l'intermédiation associative sur le marché privé locatif – les AIS chez nous.

Par ailleurs, l'intérêt de prolonger les contacts informels entre ministres européens du logement a également été abordé. Ceux-ci organisaient jusqu'il y a peu des réunions annuelles et l'idée a été suggérée de réinitier cette dynamique prochainement.

toekenning van de toelagen rechtvaardigt. Zo kunnen wij u het aantal toelagen dat werd toegekend wegens ongezondheid dus niet meedelen.

In 2011, hebben een tiental gevallen het voorwerp uitgemaakt van een signalement bij de Directie Huisvestingsinspectie. Wij werden niet geïnformeerd over het gevolg dat de Directie Huisvestingsinspectie heeft gegeven aan deze dossiers.

3) Inzake het budget dat in 2011 voor de VIHT's werd vrijgemaakt :

Een budget van 7.983.000 EUR werd in 2011 uitbetaald.

Vraag nr. 388 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Ontmoeting in Parijs met uw Franse en Waalse tegenhanger over huisvesting.

De pers bericht dat u in augustus hebt deelgenomen aan een werkontmoeting in Parijs met uw Waalse en Franse tegenhanger over de regulering van de huurprijzen. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik u de volgende vragen willen stellen :

- Hoeveel leden van uw kabinet en het gewestbestuur hebben aan de missie deelgenomen ? Hoelang duurde uw verblijf ? Wat was het budget voor deze missie ?
- Welke gevolgen werden eventueel al gegeven aan die ontmoeting ? Ik denk in het bijzonder aan de regulering van de huurprijzen.

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Aantal personen dat heeft deelgenomen aan de reis van 27 augustus 2012 : 5 personen, waarvan 3 uit het kabinet, met inbegrip van de staatssecretaris.

Duur van het verblijf : 1 dag.

Gemaakte kosten : 1.339 EUR.

De belangrijkste thema's die werden aangekaart waren de omkadering van de private huurmarkt, de strijd tegen de leegstand en de tussenkomst van verenigingen op de private huurmarkt – de SVK's bij ons.

Daarnaast, werd het belang om de informele contacten tussen Europese ministers voor Huisvesting voort te zetten eveneens aangekaart. Deze ministers organiseerden tot voor kort jaarlijkse vergaderingen en de idee werd gesuggereerd om deze dynamiek binnenkort opnieuw op te hervatten.

Question n° 389 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

L'état des lieux de la location de biens meublés en Région bruxelloise.

Les propriétaires qui mettent en location un logement meublé, doivent obtenir au préalable une attestation de conformité. Cette dernière est délivrée par l'administration régionale et ce, éventuellement, après un contrôle de terrain. En outre, toute mise en location d'un bien qui présenterait une situation d'insalubrité ou de dangerosité, expose le propriétaire à des amendes. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien d'attestations ont été demandées et combien ont été délivrées en 2010 et en 2011 dans chacune des 19 communes bruxelloises ?
- Combien de contrôles préalables à la délivrance des attestations de conformité ont eu lieu lors des dites années dans chacune des 19 communes bruxelloises ?
- Combien d'amendes ont été infligées lors des dites années et quels sont les totaux des montants qui ont été perçus ?
- Combien d'agents de l'administration sont actuellement affectés aux missions de contrôle ?
- Quelles sont à ce jour les collaborations existantes entre les administrations régionale et communale quant aux contrôles des meublés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Pour ce qui concerne votre première question, je vous communique les deux tableaux, ci-joints.
2. Pour les contrôles préalables, leurs totaux annuels (toutes décisions confondues) sont de 104 en 2010 et 18 en 2011 (chiffre des rapports annuels).

À noter que la direction avait perdu 1 architecte et 2 inspecteurs entre 2010 et 2011 – inspecteurs récupérés depuis.

3. Suivant les rapports annuels, l'administration a notifié 262 amendes administratives et perçu 268.717 EUR en 2010 et 223 pour 275.134 EUR en 2011.
4. En matière de nombre d'agents affectés aux missions de contrôle :

La DIRL compte actuellement 9 inspecteurs et 3 architectes. Outre ces personnes, la DIRL compte 20 personnes pour assurer les tâches administratives, juridiques, financières et sociales qu'implique le travail. Pour rappel le nombre théorique des inspecteurs est de 12.

5. Pour ce qui concerne les collaborations communes/région en matière de contrôle des meublés :

Vraag nr. 389 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Stand van zaken inzake verhuring van gemeubileerde woningen in het Brussels Gewest.

Eigenaars die een gemeubileerde woning te huur stellen, moeten vooraf een conformiteitsattest verkrijgen, dat wordt afgegeven door het gewestbestuur, eventueel na een controle ter plaatse. Bovendien loopt een eigenaar die een ongezond of gevaarlijk pand te huur stelt, het risico op geldboetes. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik u de volgende vragen willen stellen :

- Hoeveel attesten werd aangevraagd en afgegeven in 2010 en 2011 in elk van de 19 Brusselse gemeenten ?
- Hoeveel controles die aan de afgifte van conformiteitsattesten voorafgaan, werden in die jaren uitgevoerd in elk van de 19 Brusselse gemeenten ?
- Hoeveel geldboetes werden in die jaren uitgeschreven ? Hoeveel werd in totaal geïnd ?
- Hoeveel personeelsleden worden thans ingezet voor de controletaken ?
- Bestaat er samenwerking tussen het gewest- en het gemeentebestuur voor de controles op de gemeubileerde woningen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Inzake uw eerste vraag, maak ik u de twee tabellen in bijlage over.
2. Wat de voorafgaande controles betreft, werden er in 2010 104 en in 2011 18 controles uitgevoerd (cijfers uit de jaarverslagen).

Er dient te worden opgemerkt dat de directie tussen 2010 en 2011 1 architect en 2 inspecteurs is verloren, waarbij de inspecteurs ondertussen opnieuw werden ingelijfd.

3. Volgens de jaarverslagen, heeft de administratie in 2010 262 administratieve boetes uitgevaardigd en hiervoor 268.717 EUR ontvangen en werden er in 2011 223 boetes uitgevaardigd voor een bedrag van 275.134 EUR.
4. Wat het aantal personeelsleden betreft dat werd ingezet voor de controleopdrachten :

De DGHI telt momenteel 9 inspecteurs en 3 architecten. Naast deze personen, stelt de DGHI 20 personeelsleden te werk met het oog op het waarborgen van de administratieve, juridische, financiële en sociale taken die het werk met zich meebrengt. Ter herinnering, zouden er in theorie 12 inspecteurs moeten worden tewerkgesteld.

5. Inzake de samenwerking tussen de gemeenten en het Gewest op het vlak van de controle op de gemeubelde woningen :

Aucune collaboration ne vise de manière spécifique ce type de logement.

Geen enkele samenwerking is specifiek gericht op dit soort woningen.

Nombre d'attestations de conformité délivrées avec ou sans visite en 2010 et 2011 par année de délivrance

Aantal conformiteitsattesten dat in 2010 en 2011 werd afgeleverd met of zonder bezoek per jaar van aflevering

Commune – Gemeente		2010 – 2010	2011 – 2011	Total – Totaal
Anderlecht	Attestation / Attest	37	20	57
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek	1	3	4
	Total / Totaal	38	23	61
Auderghem Oudergem	Attestation / Attest	3	26	29
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek			0
	Total / Totaal	3	26	29
Bruxelles-Ville Brussel-Stad	Attestation / Attest	262	116	378
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek		1	1
	Total / Totaal	262	117	379
Etterbeek	Attestation / Attest	5	26	31
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek			
	Total / Totaal	5	26	31
Evere	Attestation / Attest	7	2	9
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek			
	Total / Totaal	7	2	9
Forest Vorst	Attestation / Attest	1	9	10
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek			
	Total / Totaal	1	9	10
Ganshoren	Attestation / Attest	2		2
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek			
	Total / Totaal	2		2
Ixelles Elsene	Attestation / Attest	34	100	134
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek	3	3	6
	Total / Totaal	37	103	140
Jette	Attestation / Attest	7	55	62
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek	1		1
	Total / Totaal	8	55	63
Koekelberg	Attestation / Attest	14		14
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek	11		11
	Total / Totaal	25		25
Molenbeek-Saint-Jean St-Jans-Molenbeek	Attestation / Attest	22	28	50
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek	1	4	5
	Total / Totaal	23	32	55
Schaerbeek Schaarbeek	Attestation / Attest	116	19	135
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek	2		2
	Total / Totaal	118	19	137
St-Gilles St-Gillis	Attestation / Attest	20	48	68
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek		7	7
	Total / Totaal	20	55	75
St-Josse-ten-Noode St-Joost-ten-Node	Attestation / Attest	11	51	62
	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek	5	2	7
	Total / Totaal	16	53	69

Uccle	Attestation / Attest	25	24	49
Ukkel	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek	1		1
	Total / Totaal	26	24	50
Watermael-Boitsfort	Attestation / Attest	10	10	20
Watermaal-Bosvoorde	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek			0
	Total / Totaal	10	10	20
Woluwe-St-Lambert	Attestation / Attest	20	24	44
St-Lambrechts-Woluwe	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek	2		2
	Total / Totaal	22	24	46
Woluwe-St-Pierre	Attestation / Attest	8	4	12
St-Pieters-Woluwe	Attestation après visite de contrôle / Attest na controlebezoek			0
	Total / Totaal	8	4	12
Total / Totaal		631	582	1.213

Nombre d'attestations de conformité demandées en 2010 et 2011 par année de demande et commune

Aantal conformiteitsattesten dat in 2010 en 2011 werd aangevraagd per aanvraagjaar en gemeente

Commune – Gemeente		2010 – 2010	2011 – 2011	Total – Totaal
Anderlecht	Attestation / Attest	57	23	80
Auderghem / Oudergem	Attestation / Attest	5	27	32
Bruxelles-Ville / Brussel-Stad	Attestation / Attest	321	134	455
Etterbeek	Attestation / Attest	10	23	33
Evere	Attestation / Attest	7	2	9
Forest / Vorst	Attestation / Attest	7	11	18
Ganshoren	Attestation / Attest	2		2
Ixelles / Elsene	Attestation / Attest	67	88	155
Jette	Attestation / Attest	58	6	64
Koekelberg	Attestation / Attest	14	1	15
Molenbeek-Saint-Jean / Sint-Jans-Molenbeek	Attestation / Attest	42	25	67
Schaerbeek / Schaarbeek	Attestation / Attest	29	109	138
Saint-Gilles / Sint-Gillis	Attestation / Attest	20	54	74
Saint-Josse-ten-Noode / Sint-Joost-ten-Node	Attestation / Attest	79	49	128
Uccle / Ukkel	Attestation / Attest	15	27	42
Watermael-Boitsfort / Watermaal-Bosvoorde	Attestation / Attest	11	11	22
Woluwe-Saint-Lambert / Sint-Lambrechts-Woluwe	Attestation / Attest	36	9	45
Woluwe-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe	Attestation / Attest	7	9	16
	Total / Totaal	787	608	1.395

Question n° 390 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

Les aides accordées en 2011 aux agences immobilières sociales.

Les agences immobilières sociales sont maintenant bien établies dans le paysage de la politique du logement en Région de Bruxelles-Capitale. Je souhaiterais que vous m'indiquiez quelles sont les aides qui leur sont délivrées, sur votre initiative, par le gouvernement régional. Pourriez-vous dès lors, pour l'année 2011, ventiler les aides octroyées par agence immobilière sociale ?

Vraag nr. 390 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Steun toegekend aan de sociale verhuurkantoren in 2011.

De sociale verhuurkantoren zijn thans goed ingeburgerd in het woonbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Welke steun krijgen ze op uw initiatief van de gewestregering ? Kunt u de toegekende steun uitsplitsen per sociaal verhuurkantoor voor het jaar 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

AIS Bruxelles	522.706,04 EUR
AIS Quartiers	493.672,84 EUR
AIS Uccle	285.725,05 EUR
AIS Schaerbeek (ASIS)	337.849,68 EUR
AIS Jette	244.863,24 EUR
VZW Baita	355.859,84 EUR
AIS Habitat et Rénovation	413.461,60 EUR
AIS Evere (Hector Denis)	273.727,28 EUR
AIS Iris	291.105,20 EUR
AIS Le Nouveau 150	382.972,62 EUR
AIS Les Trois Pommiers	254.546,23 EUR
AIS Logement Pour Tous	663.092,13 EUR
AIS Saint-Josse-Ten-Noode	440.520,40 EUR
AIS Saint-Gilloise « Theo Verh. »	248.003,97 EUR

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

AIS Bruxelles	522.706,04 EUR
AIS Quartiers	493.672,84 EUR
AIS Uccle	285.725,05 EUR
AIS Schaerbeek (ASIS)	337.849,68 EUR
AIS Jette	244.863,24 EUR
VZW Baita	355.859,84 EUR
AIS Habitat et Rénovation	413.461,60 EUR
AIS Evere (Hector Denis)	273.727,28 EUR
AIS Iris	291.105,20 EUR
AIS Le Nouveau 150	382.972,62 EUR
AIS Les Trois Pommiers	254.546,23 EUR
AIS Logement Pour Tous	663.092,13 EUR
AIS Saint-Josse-Ten-Noode	440.520,40 EUR
AIS Saint-Gilloise « Theo Verh. »	248.003,97 EUR

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* La composition et l'organisation de votre cabinet. Samenstelling en organisatie van uw kabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature. De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Le plan de mobilité relatif à votre administration. Mobiliteitsplan van het bestuur.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration. Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité. Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.	4
01.03.2010	93	Walter Vandebossche	* Le déficit de l'enseignement communal. Deficit van het gemeentelijk onderwijs.	4
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* Les équipements sportifs dits de proximité. De « buurtsportvoorzieningen ».	4
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009 Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.	4
19.03.2010	100	Annemie Maes	* Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale. De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	4
19.05.2010	138	René Coppens	* Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor. De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.	5
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales. Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.	5
14.06.2010	151	Bianca Debaets	* La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès. De promotie van Brussel als congresstad.	5
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales. De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.	5

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse</p> <p>○ Question avec réponse provisoire</p> <p>** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord</p> <p>○ Vraag met voorlopig antwoord</p> <p>** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales. De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.	5
06.12.2010	232	Annemie Maes	* Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc. De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gewestelijke Thesaurieën het ATO, BIP, enz.	6
21.01.2011	249	Els Ampe	* Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles. De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.	6
01.02.2011	256	Els Ampe	* Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararéional Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale. De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	6
04.02.2011	259	Emin Özkara	* Fonds de compensation fiscale. Het fiscaal compensatiefonds.	6
16.02.2011	262	Walter Vandebossche	* Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles. Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad.	6
25.02.2011	269	Emin Özkara	* Accueil de la petite enfance à Bruxelles. Kinderopvang in Brussel.	6
16.05.2011	300	Vincent Vanhalewyn	* Les transferts entre la Région et les communes. De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.	7
25.03.2011	319	Barbara Trachte	* Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel. De opdracht betreffende het elektronisch stemsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.	7
07.04.2011	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale. Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	7
16.06.2011	344	Brigitte De Pauw	* Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP). Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).	7

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
20.07.2011	361	Françoise Schepmans	* Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires. Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.	7
19.09.2011	374	Annemie Maes	* Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel. De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank.	7
10.10.2011	383	Johan Demol	* La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises. Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.	8
13.10.2011	384	Greet Van Linter	* Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels. Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels.	8
20.10.2011	389	Greet Van Linter	* Les primes pour vélos électriques. De premies voor elektrische fietsen.	8
03.11.2011	396	Johan Demol	* Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012. Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.	8
22.11.2011	402	Greet Van Linter	* Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable. Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester.	8
08.12.2011	415	Annemie Maes	* Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB. Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB.	8
20.12.2011	419	Walter Vandenbossche	* L'emploi des personnes présentant un handicap. De tewerkstelling van mensen met een handicap.	9
07.02.2012	429	Dominiek Lootens-Stael	* L'application correcte de la législation linguistique par les communes bruxelloises. Het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de correcte toepassing van de taalwetgeving door de Brusselse gemeenten.	9
23.02.2012	457	René Coppens	* L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012. Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.	9
20.04.2012	482	Françoise Schepmans	* La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques. Uitvoering van de ordonnantie op de openbare archieven.	9
15.06.2012	497	Paul De Ridder	* Le financement des cultes par la Région de Bruxelles-Capitale. De financiering van de erediensten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	9

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
19.06.2012	498	Carla Dejonghe	* Les négociations avec les autorités flamandes au sujet de l'abonnement scolaire de la STIB pour les écoliers bruxellois. De onderhandelingen met de Vlaamse overheid inzake het MIVB-schoolabonnement voor Brusselse scholieren.	9
28.06.2012	499	Emmanuel De Bock	** La mention sur les courriers officiels du titre d'échevin ou de bourgmestre empêché. De vermelding op officiële briefwisseling van de hoedanigheid van schepen of verhinderd burgemeester.	29
13.07.2012	502	Didier Gosuin	** Application de la norme SEC 95 aux pouvoirs locaux. Toepassing van de ESR 95-norm op de lokale besturen.	30
13.07.2012	503	Caroline Persoons	** Musée d'Art moderne et contemporain. Museum voor moderne en hedendaagse kunst.	31
19.07.2012	504	Barbara Trachte	** Les subventions aux communes dans le cadre de la sensibilisation aux élections communales. Subsidies aan de gemeenten in het kader van de sensibilisering voor de gemeenteraadsverkiezingen.	32
23.07.2012	506	Elke Roex	* Publication et procédure de sélection concernant les mandats au sein des parastataux et des OIP régionaux. De bekendmaking van en selectieprocedure voor mandaten in de gewestelijke parastatale instellingen en instellingen van openbaar nut.	10
23.07.2012	507	Emmanuel De Bock	** L'annonce de nouveaux moyens pour les crèches à Bruxelles. Aankondiging van nieuwe middelen voor de Brusselse crèches.	33
23.07.2012	508	Emmanuel De Bock	** Le nouveau logo de la Région bruxelloise. Het nieuwe logo van het Brussels Gewest.	35
23.07.2012	509	Elke Roex	* Voyages de service. Dienstreizen.	10
10.09.2012	521	Françoise Schepmans	* Les soutiens en 2012 de la Région pour les places de crèche pour le personnel des PME (< 250 personnes). Gewestelijke steun in 2012 voor kinderopvang voor het personeel van de KMO's (minder dan 250 personen).	10
27.09.2012	522	Françoise Schepmans	* <i>La mise en œuvre de partenariats entre le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe et les acteurs bruxellois de l'économie sociale.</i> <i>Partnerschappen tussen het Verbindingsbureau Brussel-Europa en de Brusselse actoren van de sociale economie.</i>	10
27.09.2012	523	Françoise Schepmans	* <i>La liste des études commanditées par le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe.</i> <i>Lijst van de studies in opdracht van het Verbindingsbureau Brussel-Europa.</i>	10
27.09.2012	524	Françoise Schepmans	* <i>Les séjours des agents du Bureau de Liaison Bruxelles-Europe.</i> <i>Dienstreizen van het personeel van het Verbindingsbureau Brussel-Europa.</i>	11

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
27.09.2012	525	Françoise Schepmans	* <i>Les publications du Bureau de Liaison Bruxelles-Europe. De publicaties van het Verbindingsbureau Brussel-Europa.</i>	11
09.10.2012	526	Serge de Patoul	* <i>État du patrimoine immobilier de la Région. Staat van het onroerend erfgoed van het Gewest.</i>	11
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen				
24.09.2012	201	Didier Gosuin	** <i>Avis de l'inspection des Finances dans le dossier Irisport. Advies van de Inspectie Financiën in het dossier Irisport.</i>	36
16.10.2012	202	Didier Gosuin	** <i>Organisation de la journée sportive Irisport en 2010, 2011 et 2012. Organisatie van de Irissportdag in 2010, 2011 en 2012.</i>	37
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting				
10.09.2012	507	Françoise Schepmans	** <i>L'état des lieux actualisé des programmes soutenus par le FEDER dans le cadre du programme opérationnel bruxellois 2007-2013. Huidige stand van zaken van de programma's die door het EFRO gesteund worden in het kader van het Brusselse operationele programma 2007-2013.</i>	38
13.09.2012	508	Vincent De Wolf	** <i>Le nombre d'emplacements de parking destiné au futur bâtiment IBGE prévu sur le site de Tour et Taxis. Aantal parkeerplaatsen voor het toekomstige gebouw van het BIM op de site Tour & Taxis.</i>	41
13.09.2012	509	Vincent De Wolf	** <i>Le contrôle du respect de la norme de puissance de rayonnement des antennes. Controle op de naleving van de norm voor stralingen afkomstig van antennes.</i>	43
13.09.2012	510	Vincent de Wolf	** <i>La procédure d'infraction concernant le non-respect des normes de qualité de l'air. Inbreukprocedure betreffende het niet nakomen van de normen inzake de luchtkwaliteit.</i>	45
13.09.2012	511	Vincent De Wolf	** <i>L'appel à projets alimentation durable en Région de Bruxelles-Capitale. Projectoproep duurzame voeding in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	48
13.09.2012	512	Vincent De Wolf	** <i>La gestion des ampoules basse consommation usagées. Beheer van gebruikte spaarlampen.</i>	50
13.09.2012	513	Vincent De Wolf	** <i>L'évaluation de l'arrêté concernant les pics de pollution. Evaluatie van het besluit betreffende de vervuilingsspieken.</i>	53

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
13.09.2012	514	Vincent De Wolf	** <i>Les ondes électromagnétiques émises par les lampes basse consommation.</i> <i>Elektromagnetische stralingen door spaarlampen.</i>	55
21.09.2012	515	Didier Gosuin	** <i>Coût de l'étude commanditée à Transport & Mobility Leuven sur les zones basses émissions.</i> <i>De kostprijs van de studie uitgevoerd door Transports & Mobility Leuven over de gebieden met lage uitstoot.</i>	58
21.09.2012	516	Didier Gosuin	** <i>Procédure électronique en matière de permis d'environnement.</i> <i>Elektronische procedure inzake milieuvergunningen.</i>	59
21.09.2012	517	Vincent De Wolf	** <i>L'appel à projets potagers collectifs.</i> <i>Oproep voor collectieve moestuinen.</i>	60
21.09.2012	518	Vincent De Wolf	** <i>La réalisation des objectifs de Kyoto.</i> <i>Verwezenlijking van de Kyoto-doelstellingen.</i>	64
21.09.2012	519	Vincent De Wolf	** <i>Le respect des quotas alloués aux établissements concernés par le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre.</i> <i>Naleving van de quota's voor de instellingen die betrokken zijn bij de uitwisseling van quota's inzake de uitstoot van broeikasgassen.</i>	66
21.09.2012	520	Vincent de Wolf	** <i>L'appel à projets événement durable.</i> <i>Projectoproep duurzaam evenement.</i>	68
21.09.2012	521	Vincent De Wolf	** <i>L'appel à projets pour la création de sites de compostage de quartier.</i> <i>Oproep tot projecten voor compostpunten in de wijk.</i>	70
21.09.2012	522	Vincent De Wolf	** <i>Les études commandées par votre cabinet.</i> <i>De studies waartoe opdracht gegeven door uw kabinet.</i>	73
04.10.2012	523	Sfia Bouarfa	** <i>Les tarifs de l'énergie après la libéralisation du marché et la future régionalisation des tarifs.</i> <i>De energieprijzen na de vrijmaking van de markt en de op handen zijnde overheveling van de bevoegdheid voor de tarieven.</i>	73
24.09.2012	524	Françoise Schepmans	** <i>La mise en place du réseau de maisons de l'énergie.</i> <i>Ontplooiing van het net van energiehuizen.</i>	75
24.09.2012	525	Françoise Schepmans	** <i>L'introduction du mode de paiement Eco Iris.</i> <i>Invoering van de betalingswijze Eco Iris.</i>	77
04.10.2012	526	Vincent De Wolf	** <i>L'impact de l'attribution de la bande de fréquence 800 MHz sur le déploiement de la technologie 4G en Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Gevolgen van de toewijzing van de frequentieband van 800 MHz voor de ontwikkeling van de 4G-technologie in het Brussels Gewest.</i>	79
04.10.2012	527	Françoise Bertieaux	** <i>Les nuisances sonores au niveau du rond-point Montgomery et le long de l'Avenue de Tervueren.</i> <i>Geluidshinder bij het kruispunt Montgomery en langs de Tervurenlaan.</i>	81

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
09.10.2012	528	Didier Gosuin	** <i>Accueil d'une délégation étrangère à Bruxelles. Ontvangst van een buitenlandse delegatie in Brussel.</i>	84
09.10.2012	529	Carla Dejonghe	** <i>Le placement d'une chicane à hauteur de l'ancienne ligne de chemin de fer à Woluwe-Saint-Pierre. De plaatsing van een fietssluis aan de oude IJzerweg in Sint-Pieters-Woluwe.</i>	84

**Ministre chargée des Travaux publics et des Transports
 Minister belast met Openbare Werken en Vervoer**

18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal. Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden.	12
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois. Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.	12
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Suppression des extincteurs dans les rames du métro. Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen.	12
20.10.2011	585	Walter Vandenbossche	* Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles. Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.	12
15.11.2011	611	Françoise Schepmans	* Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver. Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret.	12
15.11.2011	612	Françoise Schepmans	* La production d'électricité lors du freinage des rames de métro. De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen.	12
06.02.2012	690	Vincent De Wolf	* Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel. Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.	13
15.03.2012	721	Joël Riguelle	** L'octroi de la carte libre-parcours de la STIB aux conseillers CPAS. Gratis MIVB-kaart voor OCMW-raadsleden.	86
11.05.2012	792	Viviane Teitelbaum	* L'organisation d'un Brussels Job Day domaine portuaire. Organisatie van een Brussels Job Day Havengebied.	13
04.06.2012	804	Vincent De Wolf	* Contrôles opérés par la STIB sur le parcours des 20 km de Bruxelles. Controles van de MIVB op het traject van de 20 km van Brussel.	13
12.07.2012	827	Françoise Schepmans	** Qualité de l'infrastructure d'accueil des bus de la STIB à l'aéroport de Bruxelles-National. Kwaliteit van de onthaalinfrastructuur voor de MIVB-bussen op de luchthaven Brussel-Nationaal.	87

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
16.07.2012	835	Brigitte De Pauw	* Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement. Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.	13
23.07.2012	836	Anne-Charlotte d'Ursel	** L'état d'avancement du raccordement des régulateurs de trafic de carrefours stratégiques en 2011. De vooruitgang van de aansluiting van verkeersregulatoren op de strategische kruispunten in 2011.	88
23.07.2012	839	Elke Roex	* Voyages de service. Dienstreizen.	13
27.07.2012	841	Jef Van Damme	* Ajout d'un terminus supplémentaire sur les lignes vulnérables. Het inlassen van een extra eindpunt voor kwetsbare lijnen.	13
27.07.2012	843	Jef Van Damme	** Le nombre de kilomètres de pistes cyclables aménagées. De aangelegde kilometers fietspad.	89
27.07.2012	845	Jef Van Damme	** L'entretien des pistes cyclables régionales. Het onderhoud van gewestelijke fietspaden.	91
31.08.2012	846	Françoise Schepmans	* La rénovation des stations Bourse et Anneessens. Renovatie van de metrostations Beurs en Anneessens.	14
31.08.2012	849	Françoise Schepmans	** Les « Backup online » pour les administrations bruxelloises. De « Backup online » voor de Brusselse besturen.	95
31.08.2012	850	Françoise Schepmans	* Les conséquences de la fermeture de la station Lemonnier pour le trafic général de la STIB. Gevolgen van de sluiting van het station Lemonnier voor het verkeer van de MIVB.	14
31.08.2012	851	Françoise Schepmans	** Les mesures prises pour encourager les candidatures bruxelloises aux processus de recrutement du CIRB. De maatregelen ter bevordering van de Brusselse kandidaturen bij de aanwervingen bij het CIBG.	95
31.08.2012	852	Françoise Schepmans	** Le programme « referral » du CIRB. Aanwervingen via aanbeveling bij het CIBG.	96
31.08.2012	856	Françoise Schepmans	* Les parkings de dissuasion en Région bruxelloise. De overstapparkerplaatsen in het Brussels Gewest.	14
31.08.2012	857	Françoise Schepmans	** Les actes de vandalisme enregistrés au sein des stations de métro situées sur le territoire de Molenbeek-Saint-Jean. Vandalisme in de metrostations op het grondgebied van Sint-Jans-Molenbeek.	97
03.09.2012	859	Françoise Schepmans	** Les vols de métaux en 2012 à la STIB. Diefstal van metaal bij de MIVB in 2012.	97
03.09.2012	861	Françoise Schepmans	** L'implantation du réseau WIMAX en Région bruxelloise. Installatie van het WIMAX-net in het Brussels Gewest.	97

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
06.09.2012	862	Françoise Schepmans	** Le bon usage des programmes de fidélisation des tickets des compagnies aériennes et des nuitées d'hôtel pour la réduction des dépenses au sein de la STIB. Behoorlijk gebruik van de getrouwheidsprogramma's voor tickets van de luchtvaartmaatschappijen en hotelovernachtingen met het oog op de vermindering van de uitgaven bij de MIVB.	98
10.09.2012	868	Françoise Schepmans	** Les problèmes des feux de circulation sur l'avenue Fonsny. De problemen met de verkeerslichten aan de Fonsnylaan.	99
13.09.2012	869	Dominiek Lootens-Stael	** <i>L'Event Pass.</i> <i>De Event Pass.</i>	100
21.09.2012	871	Gisèle Mandaila	** <i>L'évacuation du musée Scientastic.</i> <i>Verwijdering van het museum « Scientastic ».</i>	101
21.09.2012	872	Sfia Bouarfa	** <i>Le partenariat public-privé du dépôt de trams Marconi.</i> <i>PPS voor de bouw van de tramstelplaats Marconi.</i>	103
08.10.2012	873	Vincent De Wolf	** <i>L'installation de panneaux de téléjalonnement.</i> <i>Plaatsing van borden voor telegeleiding.</i>	104
08.10.2012	874	Vincent De Wolf	** <i>L'installation de feux à compteur.</i> <i>Installatie van aftellende verkeerslichten.</i>	107
08.10.2012	875	Françoise Schepmans	** <i>La commande de 20 bus à trois portes par la STIB.</i> <i>De bestelling van 20 bussen met drie deuren door de MIVB.</i>	108
08.10.2012	876	Françoise Schepmans	** <i>La signalisation des stations de métro Simonis Élisabeth et Simonis Léopold II.</i> <i>Bewegwijzering van de metrostations Simonis Elisabeth en Simonis Leopold II.</i>	109
04.10.2012	877	Françoise Schepmans	** <i>La baisse de la criminalité sur le réseau de la STIB.</i> <i>Daling van de criminaliteit op het MIVB-net.</i>	110
04.10.2012	878	Françoise Bertieaux	** <i>Les nuisances sonores générées par la STIB, en particulier au niveau du rond-point Montgomery et le long de l'Avenue de Tervueren.</i> <i>Geluidshinder bij het rondpunt Montgomery en langs de Tervurenlaan.</i>	110

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique
 Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek**

25.03.2010	176	Didier Gosuin	* Frais de communication depuis 2005. Communicatiekosten sinds 2005.	14
19.07.2011	506	Françoise Schepmans	* L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB. Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.	14

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
10.02.2012	690	Céline Fremault	** Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle. De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.	112
24.04.2012	791	Françoise Schepmans	* Les paiements des cofinancements FSE par l'opérateur Actiris. Betaling van cofinanciering van het ESF door Actiris.	15
20.04.2012	793	Françoise Schepmans	* Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace. Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace.	15
07.06.2012	805	Sfia Bouarfa	* La formation professionnelle bruxelloise après l'accord institutionnel. De Brusselse beroepsopleiding na het institutionele akkoord.	15
12.07.2012	810	Zakia Khattabi	** L'élaboration du monitoring socio-économique. Opstelling van de sociaaleconomische monitoring.	113
12.07.2012	811	Françoise Schepmans	** Les résultats de la conférence nationale pour l'emploi du 20 juin 2012. De resultaten van de nationale conferentie over de werkgelegenheid van 20 juni 2012.	115
12.07.2012	816	Françoise Schepmans	* L'absence de représentant de la SRIB au sein du conseil d'administration de Brussels Airlines. Afwezigheid van een vertegenwoordiger van de GIMB in de raad van bestuur van Brussels Airlines.	15
12.07.2012	818	Françoise Schepmans	** Le coût de location des antennes décentralisées de l'opérateur Actiris. Kosten voor de huur van gedecentraliseerde antennes van Actiris.	117
12.07.2012	819	Françoise Schepmans	* Les congés politiques au sein d'Actiris. Politiek verlof bij Actiris.	15
12.07.2012	823	Françoise Schepmans	* La gestion des réseaux sociaux par Actiris. Beheer van de sociale netwerken van Actiris.	15
12.07.2012	827	Françoise Schepmans	* L'état des lieux actualisé du dossier des zones franches urbaines. Bijgewerkte stand van zaken in het dossier van de stedelijke vrijzones.	16
23.07.2012	829	Elke Roex	** Le fonctionnement d'Actiris. De werking van Actiris.	118
23.07.2012	830	Elke Roex	** Les jeunes peu qualifiés dans les mesures pour l'emploi. Laaggeschoolde jongeren binnen de tewerkstellingsmaatregelen.	126
23.07.2012	831	Elke Roex	* Voyages de service. Dienstreizen.	16
31.08.2012	834	Françoise Schepmans	** Le cadastre actualisé des emplois ACS au 1 ^{er} août 2012. Bijgewerkt kadaster van de geoco-banen op 1 augustus 2012.	132
31.08.2012	837	Françoise Schepmans	** L'état des lieux de la préparation du contrat de gestion d'Actiris au 1 ^{er} août 2012. Stand van zaken van de voorbereiding van het beheerscontract van Actiris op 1 augustus 2012.	133

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
31.08.2012	839	Françoise Schepmans	* Les refus de participation au CPP obligatoire d'Actiris. Weigering om deel te nemen aan het verplichte CBP van Actiris.	16
31.08.2012	841	Françoise Schepmans	** Les postes ACS attribués pour l'organisation de Brusselicious. Toegekende geco-banen voor de organisatie van Brusselicious.	133
31.08.2012	845	Françoise Schepmans	* La collaboration entre Actiris et la SDRB. Samenwerking tussen Actiris en de GOMB.	16
31.08.2012	849	Françoise Schepmans	* Le premier salon européen du halal à Bruxelles. De eerste Europese beurs van de halal in Brussel.	16
31.08.2012	850	Françoise Schepmans	** Le bon usage des programmes de fidélisation des tickets des compagnies aériennes et des nuitées d'hôtel pour la réduction des dépenses au sein d'Actiris. Behoorlijk gebruik van de getrouwheidsprogramma's voor tickets van de luchtvaartmaatschappijen en hotelovernachtingen met het oog op de vermindering van de uitgaven bij Actiris.	133
31.08.2012	851	Françoise Schepmans	** Le programme « Pro Deo comptable ». Pro Deo-boekhouding.	134
03.09.2012	855	Françoise Schepmans	** L'absentéisme chez les agents d'Actiris en 2011. Absenteïsme bij Actiris in 2011.	134
06.09.2012	856	Françoise Schepmans	* Le cadastre des conventions premier emploi au sein des OIP de la Région bruxelloise en 2011. Het kadaster van de overeenkomsten voor de eerste werkervaring in ION's van het Brussels Gewest in 2011.	16
06.09.2012	858	Françoise Schepmans	** L'évaluation du projet « Boost your talent ». Evaluatie van het project « Boost your talent ».	137
06.09.2012	862	Françoise Schepmans	** L'absentéisme chez les agents de Bruxelles Invest & Export lors des années 2011 et 2012. Absenteïsme bij Brussels Invest & Export in 2011 en 2012.	138
06.09.2012	863	Françoise Schepmans	** Les suites apportées à l'étude sur l'énergie et l'emploi dans le champ de l'économie sociale. Studie over energie en tewerkstelling in de sociale economie.	139
06.09.2012	866	Françoise Schepmans	* Les suites apportées à l'étude sur l'évaluation du dispositif relatif aux agents contractuels subventionnés (ACS) en Région de Bruxelles-Capitale. Studie over de evaluatie van de regeling inzake GECO's in het BHG.	17
10.09.2012	868	Françoise Schepmans	** Le soutien régional apporté aux agences d'intérim social en Région bruxelloise. Gewestelijke steun voor sociale interimkantoren in het Brussels Gewest.	140
10.09.2012	869	Françoise Schepmans	** L'organisation des antennes Actiris. Organisatie van de Actiris-antennes.	142

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
10.09.2012	870	Françoise Schepmans	** Les soutiens en 2012 de la Région pour les candidats entrepreneurs en termes d'étude de préactivités. Gewestelijke steun in 2012 voor de kandidaat-ondernemers voor de pre-activiteit.	145
10.09.2012	871	Françoise Schepmans	* Les soutiens de la Région pour le recrutement en 2012 de personnel par les PME. Gewestelijke steun in 2012 voor de aanwerving van personeel in de KMO's.	17
10.09.2012	875	Françoise Schepmans	* L'absentéisme à la SRIB lors des années 2011 et 2012. Absenteïsme bij de GIMB in 2011 en 2012.	17
10.09.2012	877	Françoise Schepmans	** Le soutien au développement du « Crowd funding » en Région bruxelloise. Steun voor de ontwikkeling van de Crowd Funding in het Brussels Gewest.	146
10.09.2012	878	Françoise Schepmans	** Le bilan de l'octroi de 65.000 EUR à l'association Ceraction. De balans van de toekenning van 65.000 EUR aan de vereniging Ceraction.	147
13.09.2012	879	Françoise Schepmans	** <i>L'installation du dépôt logistique de MSF en Région bruxelloise.</i> <i>Vestiging van het logistieke depot van AZG in het Brussels Gewest.</i>	147
21.09.2012	882	Françoise Schepmans	** <i>Le bilan du partenariat Actiris et Intec Brussel.</i> <i>De balans van het partnerschap tussen Actiris en Intec Brussel.</i>	148
21.09.2012	883	Françoise Schepmans	* <i>Le bilan du partenariat entre Actiris et le Laboratoire d'Ergologie.</i> <i>De balans van het partnerschap tussen Actiris en Laboratoire d'Ergologie.</i>	17
21.09.2012	884	Françoise Schepmans	* <i>Le bilan du partenariat entre Actiris et Artist ASBL.</i> <i>De balans van het partnerschap tussen Actiris en de vzw Artists.</i>	17
21.09.2012	885	Françoise Schepmans	* <i>Le recrutement du personnel au sein de l'opérateur Actiris.</i> <i>Aanwervingen bij Actiris.</i>	18
21.09.2012	886	Françoise Schepmans	* <i>Le soutien à l'apprentissage des langues nationales au sein du personnel de l'opérateur Actiris.</i> <i>De steun voor het aanleren van de landstalen binnen het personeel van Actiris.</i>	18
25.09.2012	887	Françoise Schepmans	* <i>Le remboursement de frais de téléphone mobile pour les employés de l'ABE.</i> <i>De terugbetaling van de kosten voor mobiele telefonie voor het personeel van het BAO.</i>	19
25.09.2012	888	Françoise Schepmans	** <i>Les publications de l'opérateur ABE.</i> <i>De publicaties van het BAO.</i>	151
25.09.2012	889	Françoise Schepmans	* <i>Les publications de l'opérateur Actiris.</i> <i>De publicaties van Actiris.</i>	19

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
25.09.2012	890	Françoise Schepmans	** <i>Les publications d'Innoviris. De publicaties van Innoviris.</i>	152
25.09.2012	891	Françoise Schepmans	* <i>Les publications de la SRIB. De publicaties van de GIMB.</i>	19
26.09.2012	892	Françoise Schepmans	* <i>La fin des opérations de la compagnie American Airlines. Het einde van de activiteiten van American Airlines.</i>	19
27.09.2012	893	Françoise Schepmans	** <i>Les publications du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. De publicaties van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	153
08.10.2012	894	Françoise Schepmans	** <i>Le relooking commercial de la rue du Marché aux Fromages. Nieuwe look voor de Kaasmarkt.</i>	154
08.10.2012	895	Françoise Schepmans	* <i>L'exode des PME et PMI situées en Région bruxelloise. Vlucht van de KMO's en de KMI's uit het Brussels Gewest.</i>	20
08.10.2012	896	Sfia Bouarfa	* <i>Les subsides de formation aux entreprises et le séminaire « Should I stay or should I go ». Opleidingssubsidies voor bedrijven en het seminarie « Should I stay or should I go ».</i>	20
04.10.2012	897	Françoise Schepmans	* <i>L'arrivée du groupe Steigenberger Hotel Group en Région bruxelloise. Vestiging van de Steigenberger Hotel Group in het Brussels Gewest.</i>	21
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid				
26.01.2011	98	Arnaud Pinxteren	* L'« analyse poubelle » de l'ABP. De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.	21
16.06.2011	120	Herman Mennekens	* La lutte contre les déchets sauvages. De strijd tegen zwerfvuil.	21
30.08.2011	129	Bianca Debaets	* Les permis et certificats d'urbanisme. De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.	21
09.03.2012	188	Greet Van Linter	** Le tri des déchets. De sortering van afval.	155
23.03.2012	195	Greet Van Linter	** Les demandes de permis d'urbanisme introduites en néerlandais à Bruxelles. Nederlandstalige stedenbouwkundige aanvragen in Brussel.	157
23.07.2012	214	Vincent de Wolf	** Bulles à verre. Glascontainers.	158
27.07.2012	216	Jef Van Damme	** L'entretien des pistes cyclables régionales. Het onderhoud van gewestelijke fietspaden.	160

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
27.08.2012	217	Walter Vandenbossche	** Dépôts clandestins et vidage des corbeilles urbaines dans la zone du canal à Anderlecht. Sluikstorten en het ledigen van de stadskorven in de kanaalzone te Anderlecht.	162
31.08.2012	218	Françoise Schepmans	** Les campagnes menées en 2011 sur le terrain par l'Agence Bruxelles-Propreté. Campagnes van het agentschap Net-Brussel op het terrein in 2011.	163
07.09.2012	219	Françoise Schepmans	** L'état actualisé de l'absentéisme au sein de l'Agence Bruxelles-Propreté. Huidige stand van het absentéisme in het agentschap Net-Brussel.	164
10.09.2012	222	Françoise Schepmans	** L'entretien des sites touristiques bruxellois. Onderhoud van de Brusselse toeristische trekpleisters.	165
10.09.2012	223	Françoise Schepmans	** Les zones phares gérées par Bruxelles-Propreté. Trekpleisters beheerd door Net-Brussel.	166
10.09.2012	224	Françoise Schepmans	** L'état actualisé des contrats d'enlèvement des déchets en Région bruxelloise. Huidige stand van zaken van de overeenkomsten voor afvalverwijdering in het Brussels Gewest.	171
13.09.2012	225	Vincent De Wolf	** <i>La gestion des ampoules basse consommation usagées.</i> <i>Beheer van gebruikte spaarlampen.</i>	172
21.09.2012	226	Didier Gosuin	** <i>Procédure électronique en matière de permis d'urbanisme.</i> <i>Elektronische procedure inzake stedenbouwkundige vergunningen.</i>	173

Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Egalité des Chances et de la Simplification administrative
Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging

29.07.2009	1	Greet Van Linter	○ Réduction de la taille des cabinets. De inkringing van de kabinetten.	28
06.09.2012	249	Carla Dejonghe	* Le nombre élevé de vols de vélos Villo. De hoge diefstalcijfers van de Villofietsen.	22
09.10.2012	250	Vincent De Wolf	* <i>Le subside non octroyé à Inter-Environnement Bruxelles pour remplir des missions en matière de mobilité.</i> <i>Niet toegekende subsidie aan Inter Environnement Bruxelles voor opdrachten inzake mobiliteit.</i>	22

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp				
02.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales. Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregies.	23
06.09.2011	288	Elke Van den Brandt	* Les règlements d'attribution des logements communaux. De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen.	23
12.09.2011	291	Vincent De Wolf	* Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie. Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.	23
09.09.2011	293	Vincent De Wolf	* Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet. Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.	23
22.09.2011	295	Vincent De Wolf	* Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires. Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.	24
15.11.2011	315	Johan Demol	* L'occupation dans les sociétés de logement bruxelloises. De bewoning van de Brusselse huisvestingsmaatschappijen.	24
09.12.2011	327	Françoise Schepmans	* La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations. Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen.	24
03.02.2012	338	Annemie Maes	* Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de SLRB et du SIAMU. Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH.	24
03.02.2012	340	Vincent De Wolf	** Octroi d'une dotation en capital supplémentaire au Fonds du Logement. Toekenning van een bijkomende kapitaalsdotatie aan het Woningfonds.	175
03.02.2012	342	Alain Hutchinson	** Le nombre de logements vides propriété des pouvoirs publics. Het aantal leegstaande woningen die eigendom zijn van de overheid.	176
10.02.2012	344	Céline Fremault	** Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle. De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.	179
17.02.2012	346	Bertin Mampaka	** Le nombre de grands logements publics. Het aantal grote overheidswoningen.	180
01.03.2012	349	Sfia Bouarfa	* La SLRB et le logement des handicapés et des seniors. De BGHM en huisvesting voor gehandicapten en senioren.	24

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
09.03.2012	350	Bianca Debaets	* Les quotas de femmes dans les conseils d'administration des SISF. Genderquota in de raden van bestuur van de OVM's.	24
30.05.2012	367	Vincent De Wolf	* Installation d'antennes relais GSM sur un immeuble de logements sociaux. Plaatsing van gsm-antennes op een gebouw met sociale woningen.	25
30.05.2012	368	Vincent De Wolf	* Cadastre des antennes relais GSM installées sur les immeubles de logements sociaux Kadaster van de gsm-antennes op de gebouwen met sociale woningen.	25
15.06.2012	370	Marion Lemesre	* L'application des réductions de précompte immobilier par les sociétés immobilières de service public. Toepassing van de verminderings op de onroerende voorheffing door openbare vastgoedmaatschappijen.	25
03.07.2012	373	Fouad Ahidar	* Les logements sociaux inoccupés. Leegstaande sociale woningen.	25
04.07.2012	374	Fouad Ahidar	* Les logements publics inoccupés. Leegstaande openbare woningen.	25
12.07.2012	375	Carla Dejonghe	* Le discours prononcé exclusivement en français par une représentante du secrétaire d'État lors de l'inauguration des nouveaux bureaux de la société immobilière de service public de Woluwe-Saint-Pierre. De uitsluitend Franstalige speech van een vertegenwoordigster van de staatssecretaris op de opening van de nieuwe kantoren van de openbare vastgoedmaatschappij in Sint-Pieters-Woluwe.	25
16.07.2012	376	Mohamed Daïf	** L'actualisation de l'arrêté du 16 juillet 1992 relatif à l'octroi de subsides au bénéfice d'associations œuvrant à l'insertion par le logement. Bijwerking van het besluit van 16 juli 1992 betreffende de toekenning van subsidies aan verenigingen die zich inzetten voor de integratie via de huisvesting.	181
23.07.2012	377	Vincent De Wolf	* État d'avancement de l'harmonisation des réglementations visant à prémunir les corps de pompiers en intervention des risques encourus en raison de la présence de panneaux photovoltaïques. Vooruitgang van de harmonisering van de regelgeving om de brandweerkorpsen tijdens interventies te beschermen tegen de risico's verbonden aan de aanwezigheid van fotovoltaïsche zonnepanelen.	26
23.07.2012	378	Sfia Bouarfa	* Les projets-pilotes de Community Land Trusts. Proefprojecten van Community Land Trusts.	26
23.07.2012	379	Sfia Bouarfa	* Le baromètre du logement du Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat. Barometer van de huisvesting van de Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat.	26

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
23.07.2012	380	Marion Lemesre	** Le refus par un candidat locataire, sans être radié du registre des demandes, d'un logement social présentant des caractéristiques d'insalubrité ou d'insécurité. Weigering door een kandidaat-huurder van een onveilige of ongezonde sociale woning zonder geschrapt te worden op de wachtlijst.	184
23.07.2012	381	Elke Roex	* Voyages de service. Dienstreizen.	26
31.08.2012	382	Françoise Schepmans	** La proportion de chambres non occupées dans les logements sociaux. Percentage ongebruikte kamers in de sociale woningen.	185
06.09.2012	383	Françoise Schepmans	** Le rapport de la Cour des comptes sur le subventionnement des agences immobilières sociales et des associations œuvrant à l'insertion par le logement. Verslag van het Rekenhof over de subsidiëring van de SVK's en de verenigingen die werken aan inschakeling via huisvesting.	187
06.09.2012	384	Françoise Schepmans	** L'état des lieux actualisé des projets du plan régional du logement dans les communes du nord-ouest de Bruxelles. Huidige toestand van de projecten van het gewestelijk huisvestingsplan in de gemeenten van het noord-westen van Brussel.	191
06.09.2012	385	Françoise Schepmans	** La couverture d'assurance contre la perte d'un emploi en faveur des locataires. Verzekering tegen het verlies van werk door huurders.	192
06.09.2012	386	Françoise Schepmans	** L'absentéisme à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale en 2011. Absenteïsme bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij in 2011.	193
06.09.2012	387	Françoise Schepmans	** L'état des lieux des allocations de déménagement-installation et intervention dans le loyer (ADIL). Stand van zaken van de verhuis, installatie- en huurtoelages (VIHT).	195
10.09.2012	388	Françoise Schepmans	** La mission-rencontre à Paris avec vos homologues français et wallon sur le thème du logement. Ontmoeting in Parijs met uw Franse en Waalse tegenhanger over huisvesting.	196
10.09.2012	389	Françoise Schepmans	** L'état des lieux de la location de biens meublés en Région bruxelloise. Stand van zaken inzake verhuring van gemeubileerde woningen in het Brussels Gewest.	197
10.09.2012	390	Françoise Schepmans	** Les aides accordées en 2011 aux agences immobilières sociales. Steuu toegekend aan de sociale verhuurkantoren in 2011.	199
13.09.2012	391	Dominiek Lootens-Stael	* <i>Les coûts engendrés par les squatteurs de logements sociaux.</i> <i>Kosten veroorzaakt door krakers van sociale woningen.</i>	26

